

Bohemia

Zeitschrift für Geschichte und Kultur
der böhmischen Länder
A Journal of History and Civilisation
in East Central Europe

Herausgegeben
im Auftrag des Collegium Carolinum
von Martin Schulze Wessel,
Michaela Marek, Frank Hadler,
Sheilagh Ogilvie und Martin Nodl

Redaktionsbeirat:
Christoph Boyer (Salzburg), Peter Bugge (Aarhus),
Gary B. Cohen (Minneapolis, MN), Mark Cornwall (Southampton),
Horst Förster (Tübingen), Miloš Havelka (Prag), Steffen Höhne (Weimar),
Miroslav Hroch (Prag), Elena Mannová (Bratislava)
und Jiří Pešek (Prag)

Band 51

R. Oldenbourg Verlag München 2011

INHALT

AUFSÄTZE

<i>Cornelißen, Christoph/Holec, Roman/Kunšát, Miroslav: Medien und Öffentlichkeit. Zur nationalen und transnationalen Wirkungsmacht von Massenmedien im Spannungsfeld zwischen Tschechen, Slowaken und Deutschen</i>	3
<i>Bösch, Frank: Mediengeschichte der Moderne: Zugänge, Befunde und deutsche Perspektiven</i>	21
<i>Köpplová, Barbara/Jiráč, Jan: Journalistik und Medienwissenschaften in Tschechien. Überlegungen zur historischen Entwicklung und gegenwärtigen Situation</i>	41
<i>Malíř, Jiří: Die Rolle der periodischen Presse beim Übergang von den Honoratioren zu den Massenparteien: Das Beispiel Mähren</i>	69
<i>Velek, Luboš: Die Presselandschaft der Freisinnigen Nationalpartei von 1861 bis 1914. Zur Struktur der Presseorganisation einer tschechischen Honoratiorenpartei</i>	99
<i>Draxler, Vladimír: Der Slowakische Rundfunk 1938-1945</i>	130
<i>Karlíček, Petr/Mohn, Volker: „Voller propagandistischer Erfolg“? Das Karikaturblatt „Ejhle“ (1944-1945)</i>	164
<i>Westrup, Felix: „Was heißt hier europäisch?“ – Tschechien, Rumänien und die Osterweiterung der Europäischen Union in der deutschen Presse</i>	203
<i>Ehlers, Klaas-Hinrich: Schlesische und sudetendeutsche Plattschnacker. Eine Fallstudie zur sprachlichen Integration der Vertriebenen in Mecklenburg-Vorpommern</i>	345
<i>Szabó, Miloslav: Vertraute Feindbilder. Die transnationalen Bezüge des slowakischen Antisemitismus um 1900</i>	358
<i>Stach, Sabine: Theaterwelten zwischen Nation und Staat. Tschechisches und deutsches Theater in Prag in der Zwischenkriegszeit</i>	389
<i>Županič, Jan: „Eine Stütze der Germanisierung“? Die Entrechtung und Enteignung der Familie Colloredo-Mannsfeld 1938-1948</i>	416

LITERATUR- UND FORSCHUNGSBERICHTE

<i>Franzen, K. Erik: Integrationspolitiken und Opferbilder: Neuere Studien zur deutschen Erinnerungs- und Geschichtskultur</i>	225
--	-----

MISZELLEN

Mensch und Umwelt. Umweltgeschichte als Regionalgeschichte Ostmitteleuropas von der Industrialisierung bis zum Postsozialismus (Andreas Helmedach)	232
4. Österreichisch-Tschechische Historikertage: Die Husák- und die Kreisky-Jahre. Politik, Kultur und Gesellschaft in Österreich und der Tschechoslowakei der siebziger Jahre (Niklas Perzi)	238
Wissenschaft und Technik in den böhmischen Ländern in den sechziger Jahren (Arnošt Štanzel)	240
Quantitative Entwicklung und strukturelle Differenzierung der europäischen Zeitgeschichtsforschung 1989-2005 (Jiří Lach)	245
Geschichtsunterricht, Geschichtsbewusstsein und Geschichtskultur in der Tschechischen Republik und in der Bundesrepublik Deutschland (Andreas Helmedach)	247
Regionale Identität und transnationale Räume in Ostmitteleuropa (Martin Munke)	250
15. Bohemisten-Treffen (Arnošt Štanzel)	252

IV

Tschechische, slowakische und tschechoslowakische Geschichte im 20. Jahrhundert (VI) (Vítězslav Sommer)	256
600 Jahre Fremde? Roma und Sinti in Mittel- und Ostmitteleuropa (Jana Fokt)	444
Voices of Freedom – Western Interference? 60 Years of Radio Free Europe in Munich and Prague (Julia Metger)	448
Liberal Democracy, Authoritarian Pasts and the Legacy of 1989 (Adéla Gjuríčová)	453
Prague as Represented Space (Christiane Brenner)	456
Populäre Kultur und tschechische Identität (Ondřej Daniel, Tomáš Kavka, Lucie Procházková)	459
Das Fremde im Eigenen: Tourismus in Österreich-Ungarn und seinen Nachfolgestaaten (Bianca Hoenig)	461
Zwischen Geschichte und Politik: Der Zweite Weltkrieg in Museen und Gedenkstätten im westlichen und östlichen Europa (Mirjam Voerkelius)	465

NEUE LITERATUR

<i>Havelka</i> , Miloš: Ideje – dějiny – společnost. Studie k historické sociologii vědění (Bedřich Loewenstein)	259
Historie. Jahrbuch des Zentrums für Historische Forschung Berlin der Polnischen Akademie der Wissenschaften. 1: Krieg und seine Folgen; 2: Historie erinnern – Historie erzählen (Ekaterina Makhotina)	260
<i>Benešová</i> , Klára (Hg.): Královský sňatek. Eliška Přemyslovna a Jan Lucemburský 1310 (Thomas Krzenek)	264
<i>Krywalski</i> , Diether: Geschichte der deutschsprachigen Literatur des Mittelalters in den böhmischen Ländern (Manfred Knedlik)	266
<i>Cooper</i> , David L.: Creating the Nation: Identity and Aesthetics in Early Nineteenth-century Russia and Bohemia (Dirk Uffelman)	268
<i>Engel</i> , Manfred/ <i>Auerochs</i> , Bernd (Hgg.): Kafka-Handbuch. Leben, Werk, Wirkung (Steffen Höhne)	271
<i>Schneider</i> , Vera: Wachposten und Grenzgänger. Deutschsprachige Autoren in Prag und die öffentliche Herstellung nationaler Identitäten (Susanne Fritz)	273
<i>Becher</i> , Peter/ <i>Knechtel</i> , Anna (Hgg.): Praha – Prag 1900-1945. Literaturstadt zweier Sprachen (Jiří Kosta)	275
<i>Ferencová</i> , Michaela/ <i>Nosková</i> , Jana (Hgg.): Paměť města. Obraz města, veřejné komemorace a historické zlomy v 19.-21. století (Elena Mannová)	277
<i>Baer</i> , Josette: Revolution, Modus Vivendi or Sovereignty? The Political Thought of the Slovak National Movement from 1861 to 1914 (Miloslav Szabó)	281
<i>Bílek</i> , Jan/ <i>Velek</i> , Luboš (Hgg.): Karel Kramář (1860-1937). Život a dílo (Martina Winkler)	285
<i>Sokolovič</i> , Peter: Hlinkova Garda 1938-1945 (Tatjana Toensmeyer)	288
<i>Sachse</i> , Carola (Hg.): „Mitteleuropa“ und „Südosteuropa“ als Planungsraum. Wirtschafts- und kulturpolitische Expertisen im Zeitalter der Weltkriege (Steffen Höhne)	289
<i>Gruner</i> , Wolf/ <i>Osterloh</i> , Jörg (Hgg.): Das „Großdeutsche Reich“ und die Juden. Nationalsozialistische Verfolgung in den „angegliederten“ Gebieten (Wolfgang Benz)	291
<i>Stránský</i> , Oldřich: „Es gibt keine Gerechtigkeit auf Erden“. Erinnerungen eines tschechischen Auschwitz-Überlebenden (Alfons Adam)	293
<i>Brandes</i> , Detlef/ <i>Sundhussen</i> , Holm/ <i>Troebst</i> , Stefan (Hgg.): Lexikon der Vertreibungen. Deportation, Zwangsaussiedlung und ethnische Säuberung im Europa des 20. Jahrhunderts (Matěj Spurný)	295

<i>Hryciuk, Grzegorz/Ruchniewicz, Małgorzata/Szaynok, Bożena/Żbikowski, Andrzej:</i> Atlas Zwangsumsiedlung, Flucht und Vertreibung. Ostmitteleuropa 1939-1959. Polen, Deutsche, Juden, Ukrainer (Michael Portmann)	298
<i>Amos, Heike:</i> Die Vertriebenenpolitik der SED 1949 bis 1990 (Volker Zimmermann)	300
<i>Wonisch, Regina (Hg.):</i> Tschechen in Wien – Zwischen nationaler Selbstbehauptung und Assimilation (Walter Fend)	303
<i>Kalous, Jan u.a.:</i> Biografický slovník představitelů ministerstva vnitra v letech 1948- 1989. Ministři a jejich náměstci (Pavla Vošahlíková)	306
<i>Hallama, Peter:</i> Zwischen Volksfront und Blockbildung. Die Wiener Tschechen und die KSČ 1948-1952 (Thomas Oellermann)	307
<i>Johnson, A. Ross:</i> Radio Free Europe and Radio Liberty. The CIA Years and Beyond (Martin K. Bachstein)	309
<i>Lozoviuk, Petr (Hg.):</i> Grenzgebiet als Forschungsfeld. Aspekte der ethnografischen und kulturhistorischen Erforschung des Grenzlandes (Berthold Molden)	312
<i>Borodziej, Włodzimierz/Kochanowski, Jerzy/von Puttkamer, Joachim (Hgg.):</i> „Schleichwege“. Inoffizielle Begegnungen sozialistischer Staatsbürger nach 1945. – Hidden Paths Within Socialism (Journal of Modern European History 8 [2010] H. 2). – Hranice a jejich přesahy ve východním bloku (Soudobé dějiny 17 [2010] H. 3) (Bianca Hoenig)	314
<i>Krapfl, James:</i> Revolúcia s ľudskou tvárou. Politika, kultúra a spoločenstvo v Česko- slovensku po 17. novembri 1989 (Miloš Řezník)	319
<i>Sattler, Friederike/Boyer, Christoph (Hgg.):</i> European Economic Elites: Between a New Spirit of Capitalism and the Erosion of the State Socialism (Jakub Rákosník) . . .	322
<i>Fasora, Lukaš/Hanuš, Jiří:</i> Filozofická fakulta Masarykovy university. Pohledy na dějiny a současnost (Thomas Krzenek)	324
<i>Wihoda, Martin:</i> Morava v době knížecí 906-1197 (Anna Jagošová)	472
<i>Mouralová, Blanka (Hg.):</i> Die Prager Universität Karls IV. Von der europäischen Gründung bis zur nationalen Spaltung (Karel Hruza)	474
<i>Fudge, Thomas A.:</i> Jan Hus. Religious Reform and Social Revolution in Bohemia (Thomas Krzenek)	477
<i>Ersil, Jaroslav (Hg.):</i> Magistri Iohannis Hus Polemica (Thomas Krzenek)	480
<i>Cemus, Petronilla/Cemus, Richard:</i> Bohemia Jesuitica 1556-2006 (Winfried Eberhard)	482
<i>Bepler, Jill/Meise, Helga (Hgg.):</i> Sammeln, Lesen, Übersetzen als höfische Praxis der Frühen Neuzeit. Die böhmische Bibliothek der Fürsten Eggenberg im Kontext der Fürsten- und Fürstinnenbibliotheken der Zeit (Olga Fejtová)	484
<i>Čapská, Veronika:</i> Představy společenství a strategie sebezprezentace. Řád servitů v habs- burské monarchii (1613-1780) (Jana Niedermaier)	488
<i>Cerman, Ivo:</i> Habsburgischer Adel und Aufklärung. Bildungsverhalten des Wiener Hofadels im 18. Jahrhundert (Jiří Kubeš)	490
<i>Hemmerle, Oliver Benjamin/Brummert, Ulrike (Hgg.):</i> Zäsuren und Kontinuitäten im Schatten Napoleons. Eine Annäherung an die Gebiete des heutigen Sachsen und Tschechien zwischen 1805/06 und 1813 (Martin Munke)	493
<i>Marinelli-König, Gertraud:</i> Die böhmischen Länder in den Wiener Zeitschriften des Vormärz (1805-1848) (Steffen Höhne)	495
<i>Gammerl, Benno:</i> Untertanen, Staatsbürger und Andere. Der Umgang mit ethnischer Heterogenität im Britischen Weltreich und im Habsburgerreich 1867-1918 (René Petráš)	497
Die Protokolle des österreichischen Ministerrates 1848-1867. Abt. II: Das Ministerium Schwarzenberg. Bd. 4: 14. Oktober 1850-30. Mai 1851 (Bernhard Mann)	499

VI

<i>Leclerc, Hélène: Une littérature entre deux peuples. Écrivains de langue allemande en Bohême 1815-1848 (Marie-Odile Thirouin)</i>	500
<i>Marek, Michaela/Kováč, Dušan/Pešek, Jiří/Práhl, Roman (Hgg.): Kultur als Vehikel und als Opponent politischer Absichten. Kulturkontakte zwischen Deutschen, Tschechen und Slowaken von der Mitte des 19. Jahrhunderts bis in die 1980er Jahre (Steffen Höhne)</i>	504
<i>Flierl, Thomas/Müller, Elfriede (Hgg.): Osteuropa – Schlachtfeld der Erinnerungen (Monika Heinemann)</i>	506
<i>Marès, Antoine (Hg.): Lieux de mémoire en Europe centrale (Ulrike Lunow)</i>	509
<i>Macura, Vladimír: The Mystifications of a Nation. The "Potato Bug" and Other Essays on Czech Culture (Paulina Bren)</i>	511
<i>Jamoušek, Pavel (Hg.): Dějiny české literatury (Jiří Pešek)</i>	514
<i>Johann, Klaus/Schneider, Vera (Hgg.): HinterNational. Johannes Urzidil. Ein Lesebuch (Mírek Němec)</i>	517
<i>Weger, Tobias: Kleine Geschichte Prags (Jiří Kosta)</i>	520
<i>Orzoff, Andrea: "Battle for the Castle." The Myth of Czechoslovakia in Europe 1914-1948 (Johannes Gleixner)</i>	521
<i>Osterkamp, Jana: Verfassungsgerichtsbarkeit in der Tschechoslowakei (1920-1939): Verfassungsidee – Demokratieverständnis – Nationalitätenproblem (Jan Filip)</i>	524
<i>Lemberg, Hans/Marek, Michaela/Beneš, Zdeněk/Kováč, Dušan (Hgg.): Suche nach Sicherheit in stürmischer Zeit. Tschechen, Slowaken und Deutsche im System der internationalen Beziehungen der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts (Steffen Höhne)</i>	527
<i>Lacko, Martin: Slovenské národné povstanie 1944 (Tatjana Tönsmeier)</i>	529
<i>Odsun. Die Vertreibung der Sudetendeutschen. Bd. 2 (Detlef Brandes)</i>	530
<i>Hahn, Eva/Hahn, Hans H.: Die Vertreibung im deutschen Erinnern. Legenden, Mythos, Geschichte (K. Erik Franzen)</i>	533
<i>Kaplan, Karel: Antonín Novotný: Vzestup a pád „lidového“ aparátčika (Zdeněk Dokočil)</i>	535
<i>Pospíšil, Filip/Blažek, Petr: „Vratte nám vlasy!“ První máničky, vlasatci a hippies v komunistickém Československu. Studie a edice dokumentů (Christiane Brenner)</i>	539
<i>Górny, Maciej: „Die Wahrheit ist auf unserer Seite“. Nation, Marxismus und Geschichte im Ostblock (Bohumil Jiroušek)</i>	541
<i>Černý, František: Normalizace na pražské filozofické fakultě 1968-1989. – Holý, Jiří/Volná, Katka: Tato fakulta bude rudá! Katedra české literatury Filozofické fakulty Karlovy univerzity očima pamětníků a v dokumentech (Jan Mervart)</i>	543
<i>Bren, Paulina: The Greengrocer and his TV: The Culture of Communism after the 1968 Prague Spring (Michal Pullmann)</i>	546
SUMMARIES	327, 549
RÉSUMÉS	332, 552
RESUMÉ	337, 554
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	341, 556
MITARBEITERINNEN UND MITARBEITER DES HEFTES.	343, 557

BOHEMIA. Zeitschrift für Geschichte und Kultur der böhmischen Länder erschien von Jahrgang 1 (1960) bis 20 (1979) als: **BOHEMIA, Jahrbuch des Collegium Carolinum.** Begründet und bis Jahrgang 25 (1984) herausgegeben von Karl Bosl. Jahrgang 26 (1985) bis 43 (2002) verantwortlicher Herausgeber Ferdinand Seibt.

Redaktion: Dr. Christiane Brenner, Collegium Carolinum, Hochstraße 8/II, D-81669 München.

Tel.: (+ 49) 089/552606-0 Fax: (+ 49) 089/552606-44 e-mail: christiane.brenner@extern.lrz-muenchen.de
oder post.cc@extern.lrz-muenchen.de <http://www.collegium-carolinum.de>

Herausgeber: Prof. Dr. Martin Schulze Wessel (verantwortlich), Prof. Dr. Michaela Marek, Dr. Frank Hadler, Prof. Dr. Sheilagh Ogilvie und PhDr. Martin Nodl, Collegium Carolinum, Hochstraße 8, D-81669 München.

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Ulrike Staudinger, Oldenbourg Wissenschaftsverlag.

Für den Inhalt der Beiträge tragen die Verfasser die Verantwortung. Manuskriptangebote bitten wir an die Redaktion zu senden. Alle Manuskripte werden einer internen und einer externen Begutachtung im double-blind-Verfahren unterzogen. Über den Druck wird in der Regel innerhalb von drei Monaten entschieden.

Die in dieser Zeitschrift veröffentlichten Beiträge sind urheberrechtlich geschützt. Übersetzung, Nachdruck – auch von Abbildungen –, Vervielfältigung auf photomechanischem oder ähnlichem Wege oder im Magnetronverfahren, Vortrag, Funk- und Fernsendung sowie Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen – auch auszugsweise – ist nur mit Genehmigung des Herausgebers gestattet. Werden von einzelnen Beiträgen oder Teilen von ihnen einzelne Vervielfältigungstücke im Rahmen des § 54 UrhG hergestellt und dienen diese gewerblichen Zwecken, ist dafür eine Vergütung an die Verwertungsgesellschaft Wissenschaft GmbH, Goethestr. 49, 80336 München zu entrichten. Die Vervielfältigungen sind mit einem Vermerk über die Quelle und den Vervielfältiger zu versehen.

Bezugsbedingungen: Pro Jahr erscheint ein Band in zwei Heften. Einzelheft 30 €, Jahresabonnement 48 € (jeweils zuzügl. Versandkosten). Das Abonnement verlängert sich jeweils um ein Jahr, wenn es nicht spätestens zwei Monate vor Ablauf des Kalenderjahres gekündigt wird. Die Lieferung geschieht auf Kosten und Gefahr des Empfängers. Kostenlose Nachlieferung in Verlust geratener Sendungen erfolgt nicht.

Hinweis gemäß § 26 Absatz 1, Bundesdatenschutzgesetz: Die Bezieher der BOHEMIA sind in einer Adressen-kartei gespeichert, die mit Hilfe der automatisierten Datenverarbeitung geführt wird.

Verlag und Anzeigenverwaltung: OLDENBOURG WISSENSCHAFTSVERLAG GmbH, Rosenheimer Straße 145, 81671 München (<http://www.oldenbourg-verlag.de>). Alleiniger Gesellschafter des Verlages ist die Firma R. Oldenbourg Verlag GmbH unter der gleichen Anschrift. Sie wird durch die R. Oldenbourg Verwaltungs GmbH, Rosenheimer Straße 145, 81671 München, vertreten.

Satz: Verlagsdruckerei Michael Laßleben, Lange Gasse 19, 93183 Kallmünz

Druck und Einband: Verlagsdruckerei Michael Laßleben, Lange Gasse 19, 93183 Kallmünz

ISSN 0523-8587

Klaas-Hinrich Ehlers

SCHLESISCHE UND SUDETENDEUTSCHE PLATTSCHNACKER

Eine Fallstudie zur sprachlichen Integration der Vertriebenen
in Mecklenburg-Vorpommern

Die Flucht und die Vertreibung von mehr als 12 Millionen Deutschen aus den östlichen Gebieten des ehemaligen Deutschen Reichs, aus Böhmen, Mähren und aus den auslandsdeutschen Sprachinseln markieren die sicherlich tiefste Zäsur in der jüngeren deutschen Sprachgeschichte. Dieser ungeheure Mobilitätsschub musste natürlich die lokal und regional gebundenen Varietäten des Deutschen, die Dialekte, am stärksten betreffen. Nicht nur waren mit der räumlichen Entwurzelung ihrer Sprechergruppen „die ostdeutschen Dialekte (Nieder-, Hoch- und Westpreußisch, Ostpommersch, Neumärkisch, Schlesisch, Nord-, West- und Südböhmisch und die der Sprachinseln) [...] ihrem allmählichen Untergang preisgegeben“,¹ sondern die gewaltsame Durchmischung der Bevölkerung mit großen Zahlen von Ortsfremden konnte auch die Sprachverhältnisse in den westdeutschen Regionen nicht unbeeinflusst lassen. Noch im äußersten Westen des deutschen Sprachgebietes, im Rheinland, befürchteten Dialektforscher in der Nachkriegszeit, dass das „Hereinströmen der vielen stammes- und mundartfremden Flüchtlinge [...] bestimmt einen starken Wandel der Volkssprache und vielleicht teilweise das Aufgeben der Mundart“² nach sich ziehen würde. Heute ist sich die Germanistik weitgehend einig darin, dass die Immigration der Flüchtlinge und Vertriebenen die langfristig beobachtbare „Tendenz zur Hoch- und Gemeinsprache und damit die Zurückdrängung der örtlichen und landschaftlichen Besonderheiten wesentlich verstärkt“³ habe.

Für den Bezirk Dahlenburg-Bleckede bei Lüneburg kommt Ursula Erdmanns Studie aus den neunziger Jahren zu dem zugespitzten Befund, dass die Abkehr der einheimischen Bevölkerung vom Niederdeutschen sogar in erster Linie durch ihre Durchmischung mit Flüchtlingen und Vertriebenen zu erklären sei. Die überkommenen Verhältnisse einer stabilen Diglossie, bei der das Niederdeutsche neben dem Hochdeutschen in weiten Gebrauchsdomänen verwendet wurde, seien durch die Ankunft der Vertriebenen und den dadurch verursachten jähen Kollaps der regiona-

¹ Polenz, Peter von: *Geschichte der deutschen Sprache*. 8. Aufl. Berlin, New York 1972, 174.

² Krauß, Friedrich: *Das Rheinische Wörterbuch*. In: *Muttersprache* 2 (1950) 31-33.

³ Polenz: *Geschichte der deutschen Sprache* 174 (vgl. Anm. 1). – Auch in seiner neuen dreibändigen „*Deutschen Sprachgeschichte*“ führt Polenz „Massenflucht und -vertreibung“ wieder als einen der Faktoren an, die seit der Mitte des 20. Jahrhunderts „teilweise zum Dialektverlust“ geführt hätten. *Ders.*: *Deutsche Sprachgeschichte vom Spätmittelalter bis zur Gegenwart*. Bd. III: 19. und 20. Jahrhundert. Berlin, New York 1999, 457.

len Sozialstrukturen „in a matter of months“⁴ in den Rückzugs des Dialekts aus den meisten seiner früheren Verwendungsbereiche umgeschlagen:

The forced and sudden massive immigration of non-L[ow]G[erman] speakers into the target area after World War II caused a social trauma in the speech community by changing its social texture and disrupting a formerly stable diglossia of LG and St[andard]G[erman], thus leading to a language shift in the first speaker generation. Predominant usage of StG displaced LG in almost all speech domains it formerly controlled.⁵

Für das in den Nordbezirken der späteren DDR gesprochene Ostniederdeutsche konstatiert Helmut Schönfeld einen ganz ähnlichen, wenn auch nicht so ausschließlichen und kurzfristig wirkenden Bedingungs-zusammenhang: „After 1945 the decline of dialect has been added to considerably by the great influx of refugees and others to the area.“⁶

Bei unseren Interviews und Sprachaufnahmen im Rahmen des DFG-Projekts „Sprachvariation in Norddeutschland (SiN)“ sind wir in Mecklenburg-Vorpommern mit einer großen Zahl von Vertriebenenschicksalen bekannt geworden.⁷ Dabei haben wir in den Familien unserer Gewährspersonen aber immer wieder Sprachverhalten und sprachbiografische Berichte aufzeichnen können, die sich der landläufigen These eines einfachen Bedingungs-zusammenhangs von Vertreibung und Dialektverlust nicht ohne Weiteres fügen. Diese Erhebungsbefunde und erste eigens geführte Interviews mit Heimatvertriebenen aus der Betroffenenengeneration lassen vielmehr erkennen, dass die Sprachgebrauchsgeschichte der unmittelbaren Nachkriegszeit keineswegs hinreichend bekannt ist. Ich möchte in meinem folgenden Beitrag einmal an einem Fallbeispiel veranschaulichen, dass es sich lohnen dürfte, von den sprachlichen Folgen der Vertreibung ein regional, sozial und auch in seinem zeitlichen Ablauf differenziertes Bild zu gewinnen. Da ich überzeugt bin, dass die hier vorgestellte Fallgeschichte eine Reihe von verallgemeinerbaren Zügen aufweist, werde ich meinen Beitrag in einige Thesen zur sprachlichen Integration der Heimatvertriebenen in Mecklenburg-Vorpommern ausmünden lassen, die zugleich als Arbeitshypothesen für ein entsprechendes Forschungsvorhaben gelten sollen.

Einer unserer Erhebungsorte für das DFG-Projekt „Sprachvariation in Norddeutschland“ war die Kleinstadt Schwaan. Schwaan liegt im Norden Mecklenburgs etwa 20 Kilometer südöstlich von Rostock, also gut 25 Kilometer von der Ostseeküste entfernt. Die ehemalige Ackerbürgerstadt hat heute etwa 6000 Einwohner,

⁴ Erdmann, Ursula M.: Language Maintenance versus Assimilation. A Study of the Fate of Low German in Northeast Lower Saxony since World War II. Stuttgart 1992, 20.

⁵ Ebenda 75 f.

⁶ Schönfeld, Helmut: East Low German. In: Russ, Charles V. J. (Hg.): The Dialects of Modern German. A Linguistic Survey. London 1990, 127.

⁷ Im SiN-Projekt kooperieren Arbeitsgruppen an den Universitäten Münster, Bielefeld, Hamburg, Kiel, Potsdam und Frankfurt/O. mit dem Ziel, das sprechsprachliche Varietätenspektrum zwischen hochdeutscher Standardsprache und Niederdeutsch im gesamten norddeutschen Raum zu erfassen. Datenbasis sind objektsprachliche und metasprachliche Daten, die in den Jahren 2008 und 2009 in 36 Kleinstädten von insgesamt 144 Gewährspersonen erhoben worden sind. Vgl. Schröder, Ingrid / Elmentaler, Michael: Sprachvariation in Norddeutschland (SiN). In: Niederdeutsches Jahrbuch 132 (2009) 41-68. – Vgl. auch: <http://sin.sign-lang.uni-hamburg.de/drupal/> (letzter Zugriff 1.09.2011).

mit einer lockeren Ansammlung von Kleingewerbe, Verkaufsgeschäften, Handwerksbetrieben und wenigen kleineren Industriebetrieben hat sie bis heute ihren städtischen Charakter bewahrt. In dieser Stadt konnten wir im Oktober 2008 ein bemerkenswertes Familiengespräch an der Kaffeetafel aufzeichnen, das den Ausgangspunkt für meine Überlegungen darstellen soll. An diesem Gespräch waren neben einer Nachbarin (geb. 1930) und einer Verwandten (geb. 1925) Herr D. (geb. 1932) und seine Tochter, Frau D. (geb. 1952), beteiligt, deren Sprachverhalten im Zentrum dieser Fallstudie stehen soll. Da außer diesen vier Personen nur zwei kleine Aufzeichnungsgeräte im Raum waren, denen bald schon keine Beachtung mehr gewidmet wurde, kann man über weite Passagen der Unterhaltung von einem recht natürlichen Kommunikationsverhalten ausgehen. Das aufgenommene Kaffeetafelgespräch wurde abwechselnd auf Hochdeutsch und auf Niederdeutsch geführt.⁸ Dabei wechselten die einzelnen Gesprächspartner mehr oder weniger häufig zwischen Hoch- und Plattdeutsch hin und her, streckenweise wurde die Unterhaltung aber auch asymmetrisch auf Platt- und Hochdeutsch geführt, wobei eine Person niederdeutsch sprach, ihr Gegenüber hochdeutsch erwiderte. Anders als ihr Vater sprach die 56-jährige Frau D. dabei immer nur kurze Passagen niederdeutsch und warf kaum mehr als satzlange Beiträge wie „na dat glöf ik“ „dat kann ik mi vörstelln“ in das Gespräch ein. Sie konnte aber bei eingeflochtenen Erzählungen auch mühelos Äußerungen von anderen Plattsprechern wiedergeben. Ihr 76-jähriger Vater redete über weite Passagen sogar mehr platt- als hochdeutsch, er wechselte auch häufiger zwischen beiden Varietäten als seine Tochter. Das Codeswitching-Verhalten der beiden unterschied sich also sowohl in Häufigkeit der Wechsel als auch in der Länge der je kombinierten Redepassagen aus der einen und aus der anderen Varietät. Herr D. begrüßte uns hochdeutsche Besucher auf niederdeutsch, und er tritt dem Vernehmen nach auch gegenüber anderen Ortsbewohnern gern als „echter Plattdeutscher“ auf. Seine aktive Niederdeutschkompetenz wird von anderen PlattsprecherInnen ausdrücklich als „gut“ anerkannt.

Ein Sprachtest, den wir später mit Vater und Tochter D. durchgeführt haben, bestätigte diesen Befund. Wir haben unsere beiden Gewährspersonen gebeten, die sogenannten „Wenkersätze“ spontan in den niederdeutschen Ortsdialekt zu übersetzen. Hier handelt es sich um 40 hochdeutsche Testsätze, die der Sprachwissenschaftler Georg Wenker am Ende des 19. Jahrhunderts für die Dialektforschung zusammengestellt hat und die die heutige Dialektologie immer noch verwendet. Dem Vater gelang diese Übersetzungsaufgabe mühelos und er produzierte ein normgerechtes westmecklenburgisches Niederdeutsch mit nur wenigen hochdeutschen Interferenzen. Seine Tochter übersetzte teilweise stockend und mit Reformulierungen. Ihr intendierter Ortsdialekt war deutlich stärker von hochdeutschen Interferenzen geprägt. Auch ihre Niederdeutschkompetenz ist aber wesentlich besser, als sie es sich selbst zugesteht. Und sie ist unter den untersuchten Gewährsfrauen ihrer Altersgruppe in Mecklenburg eher unter die besseren Niederdeutschsprecherinnen zu zählen. In Gebrauch und Kompetenz entsprechen beide Gewährsleute damit dem typischen Bild, das wir bei unseren Erhebungen im Norden Meck-

⁸ Ich verwende die Bezeichnungen „Niederdeutsch“ und „Plattdeutsch“ hier synonym.

lenburg-Vorpommerns von anderen dialektkompetenten Sprechern ihrer jeweiligen Altersgruppe gewonnen haben: Wo das Niederdeutsche in Mecklenburg heute überhaupt noch gebraucht wird, tritt es als eine Varietät neben das Hochdeutsche und wird von bilingualen Sprechern in unterschiedlichen Graden der wechselseitigen Annäherung zwischen Nieder- und Hochdeutsch gebraucht. Typisch ist auch, dass Kompetenz und Gebrauch des Niederdeutschen mit abnehmendem Alter der Sprecher ebenfalls stark abnehmen. Das ist zwar schon ein wichtiges Zwischenresümee, wäre aber nichts Neues, denn diese Entwicklung ist spätestens seit den siebziger Jahren bekannt und linguistisch untersucht.⁹

Der Fall von Vater und Tochter D.¹⁰ wirft aber ein Schlaglicht auf einen anderen Gegenstandsbereich, der von der Sprachwissenschaft bisher nur selten behandelt worden ist. Das Besondere an Herrn D. ist nämlich, dass er gar nicht in Schwaan, sondern in Oberschlesien, in der Nähe von Gleiwitz, geboren wurde. Nach Schwaan, also ins niederdeutsche Sprachgebiet, kam er erst 1945 mit 13 Jahren als einer von vielen Vertriebenen aus dem Osten des ehemaligen Deutschen Reiches. Auch seine Frau, die Mutter von Frau D., kommt nicht aus Schwaan; auch sie war eine Vertriebene, sie kam als Sudetendeutsche aus dem Nordwesten Böhmens und lernte ihren Mann erst in Schwaan kennen. Das sprachliche Verhalten Herrn D.s von heute ist also das Ergebnis einer bemerkenswerten sprachlichen Anpassung. Dass es diese Integration gegeben hat und dass sie sprachlich ihren Verlauf unter anderem über das Niederdeutsche genommen hat, ist alles andere als selbstverständlich.

In einem ausführlichen Telefoninterview, das ich im Dezember 2008 mit Herrn D. geführt habe, beschrieb dieser die Integration der Vertriebenen in Schwaan wie folgt:

Schwaan hatte [...] bis 45 bevor wir Flüchtlinge gekommen sind hatte Schwaan 3000 Einwohner und dann waren wir 7500 und waren mehr wie die Hälfte [...] wir waren in der Überzahl und dann muss man sich bedenken wie wir gehaust haben [...] jetzt ist Schwaan ja oh ist ja vieles dazu gebaut worden das alte Schwaan da fehlt ja viel [...] da geht ja die Hälfte noch weg an Gebäuden die haben ja nun auch schon nicht raummäßig großzügig gewohnt [...] und die waren ja auch beengt gewohnt sowieso schon bevor wir gekommen sind und dann sollten sie ja nun Wohnraum abgeben und die waren uns ja nicht hold gesonnen wie wir hierher gekommen sind ne die haben ja viele sich geäußert wer seine Heimat verlässt ist nicht wert dass er lebt und so die hatten keine Vorstellung wie die Vertreibung ausgesehen hat ne [...] ja aber das hat sich mit den Jahren hat man sich und jetzt könnten sie uns kaum missen jetzt wenn wir sagen würden [...] es hieße jetzt wir könnten wieder nach Hause also die könnten uns ja gar nicht missen also das ginge gar nicht quasi oder aber das wäre ein schwerer Abschied würde

⁹ Zum hochdeutsch-niederdeutschen Varietätenkontakt in der DDR vgl. die grundlegenden soziolinguistischen Studien von *Dabl*, Eva-Sophie: Interferenz und Alternanz – zwei Typen der Sprachschichtenmischung im Norden der Deutschen Demokratischen Republik. In: *Ising*, Gerhardt (Hg.): Aktuelle Probleme der sprachlichen Kommunikation. Soziolinguistische Studien zur sprachlichen Situation in der Deutschen Demokratischen Republik. Berlin 1974, 339-387. – *Herrmann-Winter*, Renate: Studien zur gesprochenen Sprache im Norden der DDR. Soziolinguistische Untersuchungen im Kreis Greifswald. Berlin 1979.

¹⁰ Ich bin den beiden Gewährspersonen dieser Fallstudie sehr dankbar, dass sie sich die Zeit für sehr ausführliche Interviews genommen und mir ihre persönlichen Erinnerungen und Einschätzungen mitgeteilt haben. Ich danke auch Herrn Fritz Wolbring, der mir in Schwaan viele wertvolle Kontakte zu Interviewpartnern vermittelt hat.

das werden ne [...] aber so waren die Anfänge waren eben so weil sie eben Wohnraum geben mussten obwohl sie auch nicht groß was hatten. (15.12.2008)¹¹

Ich möchte die einzelnen Aspekte dieser kleinen Integrationsgeschichte im Folgenden einmal kurz erörtern: Für die Sowjetische Besatzungszone und hierin insbesondere für Mecklenburg stellte sich das Problem der Integration der Flüchtlinge und Vertriebenen am Ende des Zweiten Weltkrieges in besonderer Schärfe. Der bevölkerungsarme Landstrich hatte anteilig weit mehr Immigranten als alle anderen Regionen in Deutschland aufzunehmen. Die Gesamtbevölkerung hat sich mit dem Zuzug der Vertriebenen in Mecklenburg-Vorpommern gegenüber dem Vorkriegsstand mehr als verdoppelt. In einigen Regionen Mecklenburgs waren die Zuwanderer tatsächlich in der deutlichen Überzahl. Dies galt gerade für die Kreise Wismar, Schönberg, Güstrow und Schwerin, zu denen auch Schwaan zählte, „wo die allochthone Bevölkerung mit fast 60 % gegenüber den Einheimischen sogar überwog.“¹² Gleich nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges waren die Zahlenverhältnisse zeitweise noch extremer: „Zwischen den Volkszählungen von 1945 und 1946 lag die Einwohnerzahl in Mecklenburg-Vorpommern zeitweilig sogar über 76 % über dem Vorkriegsstand.“¹³

Herr D. übertreibt also keineswegs, wenn er schätzt, dass die Stadt Schwaan infolge der Vertreibung von 3000 auf 7500 Einwohner answoll.¹⁴ Hier fiel also der Anteil der autochthonen Bevölkerung zeitweilig auf nur noch etwa 40 Prozent der Ortseinwohner ab. Auch wenn mehr als ein Drittel der sogenannten Umsiedler in

¹¹ Da es mir hier und bei folgenden Zitaten aus Interviews in erster Linie um inhaltliche Aspekte geht, transkribiere ich die aufgezeichneten Passagen orthografisch und verzichte auf die exakte Wiedergabe von Reformulierungen, Verzögerungssignalen, Pausen und Hörsignalen oder -kommentaren. Um dennoch zu verdeutlichen, dass es sich um spontane mündliche Rede handelt, setze ich keine Satzzeichen. Niederdeutsche Passagen werden nach den an die hochdeutsche Orthografie angelehnten „Hamburger Konventionen“ verschriftlicht, mit denen auch das DFG-Projekt „Sprachvariation in Norddeutschland“ arbeitete.

¹² Weiss, Wolfgang: Regional-Demographie der DDR – ein bevölkerungsgeographischer Nachruf. In: Sitzungsberichte der Leibniz-Sozietät 62 (2003) H. 6, 113-146. Hier zitiert nach Hartung, Wolfdietrich: Wann beginnt die ‚deutsche Sprache in der DDR‘? Oder: Über historische Tiefe von Sprache. In: Lenk, Hartmut E./Walter, Maik (Hgg.): Wahlverwandtschaften Valenzen – Verben – Varietäten. Hildesheim, Zürich, New York 2007, 305-328, hier 316. (Germanistische Linguistik 188-189). Demnach lag Mecklenburg Vorpommern mit über 42,5 % Anteil allochthoner Bevölkerung weit über dem Durchschnitt von immerhin 20,8 % innerhalb der gesamten sowjetischen Besatzungszone. Herrmann-Winter zufolge betrug der Bevölkerungszuwachs Mecklenburg-Vorpommerns nach dem Krieg sogar 51 %. Herrmann-Winter, Renate: Norddeutsche Volkssprache unter der Arbeiter- und Bauern-Macht bis 1970. In: Dies. (Hg.): Heimatsprache zwischen Ausgrenzung und ideologischer Einbindung. Niederdeutsch in der DDR. Frankfurt/M. 1998, 15-45, hier 33.

¹³ Weiss: Regional-Demographie der DDR, zit. nach Hartung: Wann beginnt die ‚deutsche Sprache in der DDR‘? 316 (vgl. Anm. 12).

¹⁴ Nach Luckmann ging die hohe Bevölkerungszahl bis 1950 nur geringfügig zurück, sie sank von „rd. 7 000 Menschen“ im Juni 1945, über 6 600 Personen im Oktober 1946 auf 6 446 im April 1949. Luckmann, Fritz: Chronik der Zeit 1945-1955. In: Schwaaner Anzeigenblatt Nr. 11, 2008; Nr. 8, 2009. – Ich danke Herrn Fritz Luckmann herzlich für die Überlassung seiner wertvollen stadthistorischen Texte zur Geschichte Schwaans.

den fünfziger Jahren in die Bundesrepublik weiterwanderten¹⁵ (z. B. auch die Eltern und ein Bruder von Herrn D.), so stellten die Vertriebenen in Schwaan noch lange Jahre nach Kriegsende die deutliche Mehrheit der Einwohnerschaft. Die rein quantitativen, demographischen Verhältnisse sprachen also nicht unbedingt für eine Integration in die ortsansässige Bevölkerungsminderheit.

Allerdings war die Gruppe der Flüchtlinge und Vertriebenen von ihrer regionalen Herkunft und damit auch ihrer eventuell dialektalen Orientierung nach extrem heterogen. Bis auf die west- und ostpreußischen Flüchtlinge stammten die Umsiedler nicht aus niederdeutschen, sondern aus mittel- und oberdeutschen Sprachregionen. Herr D. wies im Interview außerdem darauf hin, dass sich die einzelnen Herkunftsgruppen auch in ihren „Sitten und Gebräuchen“ stark unterschieden. Die autochthone Bevölkerungsminderheit der Stadt bildete gegenüber dieser Vielfalt einen sprachlich und kulturell erheblich kompakteren Block.

Es gab aber auch auf Seiten der Zuwanderer starke Gemeinsamkeiten. Sie teilten erstens ein bei allen Differenzen ähnliches Schicksal und befanden sich in einer ähnlich prekären Lebenssituation. Beides musste ein starkes Solidaritätsgefühl hervorbringen. Zweitens kam ihr weit überwiegender Teil aus traditionell katholischen Gegenden. Herr D. berichtet, dass sich im urprotestantischen Schwaan bald eine große katholische Gemeinde bildete, die sehr rasch an den Bau einer eigenen Kirche ging. In dieser Kirche mussten nach der Darstellung von Herrn D. zwischenzeitlich drei sonntägliche Messen nacheinander gelesen werden, die jeweils „proppevoll“ gewesen seien.¹⁶ Die katholische Kirche bot den verschiedenen Zuwanderergruppen also übergreifende institutionelle Strukturen und einen ausgeprägt gemeinsamen kulturellen Bezugspunkt, der stark von den örtlichen Traditionen abwich. Wenn Integration immer auch als interaktiver Prozess angesehen werden muss, an dem zwei Seiten beteiligt sind, wenn er gelingen soll, sprach gegen eine Integration der Vertriebenen drittens auch die mitunter reservierte bis feindselige Einstellung der einheimischen Bevölkerung ihnen gegenüber. Die teilweise massive Ablehnung der Vertriebenen durch die aufnehmende deutsche Bevölkerung ist ein Punkt, der im öffentlichen Geschichtsbild Deutschlands bis heute kaum einen Platz hat. Herr D. spricht es klar aus: Die Flüchtlinge waren in der ohnehin weit verbreiteten Not der Nachkriegsjahre unwillkommene Konkurrenten um die ohnehin schon knappen Ressourcen.¹⁷ Konkurrenzängste vor den buchstäblich überzähligen

¹⁵ V. Plato und Meinicke gehen davon aus, dass „vermutlich zwischen einem Drittel und der Hälfte der Umsiedler in der näheren und weiteren Nachkriegszeit aus der DDR in den Westen weiterzogen. Plato, Alexander von/Meinicke, Wolfgang: Alte Heimat – neue Zeit. Flüchtlinge, Umgesiedelte, Vertriebene in der Sowjetischen Besatzungszone und in der DDR. Berlin 1991, 256. – Die Verabschiedung des Bonner Lastenausgleichsgesetzes von 1952 hat diese Abwanderung in den Westen stark beschleunigt, *ebenda* 79.

¹⁶ Ab Dezember 1947 wurde das ehemalige Spritzenhaus der Feuerwehr zur katholischen Kirche umgebaut, in der schon im März 1948 der erste Gottesdienst abgehalten werden konnte. Das Gebäude wurde dann 1952 noch einmal erweitert. Luckmann: Chronik der Zeit 1945-1955 (vgl. Anm. 14).

¹⁷ In Gesprächen mit anderen Vertriebenen der Betroffenenengeneration bekam ich aber auch Fälle von rührender Unterstützung durch die einheimische Bevölkerung berichtet. Ins-

Neusiedlern wurden gelegentlich mit abwertenden Kategorisierungen wie „Vaterlandsverräter“ oder „Sudetengauner“ ideologisch überformt. Alles in allem eine Konstellation, die einer sozialen wie sprachlichen Annäherung der autochthonen und allochthonen Bevölkerung im Wege stand.

Wieso kam es dann in der Erzählung von Herrn D. und anderswo dennoch zu einer Art Integrations-Happy-End? Und welche Rolle konnte das Niederdeutsche bei dieser Integration spielen, wo doch ein Ausgleich der Sprachdifferenzen im Rahmen der hochdeutschen Standardvarietät nahe gelegen hätte, die um 1945 sowohl bei Einheimischen wie Vertriebenen bereits weitgehend beherrscht wurde? Innerhalb der DDR wurde die anfängliche Assimilation der Vertriebenen an das Niederdeutsche im Rückblick gelegentlich auf die „Politik unseres Staates“ zurückgeführt:

Auch die Umsiedler und besonders ihre Kinder assimilierten sich [im Norden der DDR] dank der Politik unseres Staates im Gegensatz zu der BRD sprachlich relativ schnell. Doch immer mehr zeigte sich, daß die Mundart die steigenden kommunikativen Anforderungen der entstehenden sozialistischen Gesellschaft nicht mehr befriedigen konnte, so daß sich die Volksbildung mit Recht um eine verstärkte literatursprachliche Bildung bemühte [...].¹⁸

Tatsächlich war in den ersten Nachkriegsjahren die „Haltung zum Niederdeutschen parteioffiziell noch nicht festgelegt“¹⁹. Bevor ab 1949 die forcierte Durchsetzung einer einheitsstiftenden Literatursprache, d.h. einer hochdeutschen Standardsprache, zur Leitlinie der Kultur- und Bildungspolitik wurde, gab es in der sowjetischen Besatzungszone auf der Ebene von Verlags- und Bühnenarbeit durchaus lebhaftere Ansätze zu einer niederdeutschen „Volkstumsarbeit“ im Sinne des Sozialismus.²⁰ Was immer diese Ansätze zur Beförderung des Niederdeutschen langfristig bewirkt haben mögen, für die sprachliche Entwicklung des jungen Herrn D. spielten sie wohl kaum eine erhebliche Rolle.

Hier ist ein gleichsam mikrosoziologischer Blick auf die unmittelbare Lebenswelt des Herrn D. in den Jahren nach 1945 aufschlussreicher. Nach ihrer Ausweisung aus ihrer oberschlesischen Heimat im Oktober 1945 wurden Herr D., seine Mutter, Großmutter und seine beiden jüngeren Brüder nach Mecklenburg verteilt. Nach einer kurzen Zwischenstation in einem anderen Ort zog die Restfamilie weiter nach Schwaan, um dort eine Tante von Herrn D. zu suchen, von der man wusste, dass sie schon im Frühjahr 1945 dorthin geflohen war. Man fand bei dieser Tante am Bahnhof von Schwaan tatsächlich eine beengte Unterkunft. Da der Vater erst im Herbst 1948 aus der Kriegsgefangenschaft zurück kam, lebte die Familie über drei Jahre

gesamt scheint die Aufnahme der Vertriebenen in Schwaan vergleichsweise konfliktarm verlaufen zu sein.

¹⁸ Gernentz, Hans Joachim: Zur Verbreitung und Bewertung der niederdeutschen Mundart in den drei Nordbezirken der DDR. In: Niederdeutsche Mundart und Literatur in der DDR. Hg. vom Mecklenburgischen Folklorezentrum für die drei Nordbezirke. Rostock 1985, 8 f.

¹⁹ Herrmann-Winter: Norddeutsche Volkssprache unter der Arbeiter- und Bauern-Macht bis 1970, 15 (vgl. Anm. 12).

²⁰ Ebenda. – Einen Überblick über die Entwicklung des offiziellen Niederdeutsch-Diskurses in der DDR gibt Arendt, Birte: Niederdeutschdiskurse. Spracheinstellungen im Kontext von Laien, Printmedien und Politik. Berlin 2010, 115-128.

„nur vom Besorgen“, wie sich Herr D. ausdrückt. Als ältester seiner Brüder war Herr D. fortan überwiegend mit dem „Besorgen“ von Nahrung und Heizmaterial beschäftigt. Obwohl er bei seiner Ankunft in Schwaan erst 13 Jahre alt war, hat er keine Schule mehr besucht. Der Warenumschatz am Bahnhof und vor allem an der großen Fischfabrik im Ort, wo immer etwas abfiel bzw. abzuzweigen war, sicherte der Familie letztlich das Überleben. Sie überlebte auch eine Typhus- und eine Fleckfiberepidemie, die vor allem unter den mangelernährten Vertriebenen in Schwaan viele Tote forderte.²¹ Erst nach der Rückkehr seines Vaters konnte Herr D. 1949 eine Handwerkslehre bei einem traditionsreichen Familienbetrieb im Ort beginnen, und erst 1951 konnte er sich wieder ein erstes Paar eigener Lederschuhe leisten. Ohnehin ging es jetzt allmählich bergauf, Herr D. heiratete eine gelernte Schneiderin aus dem Sudetenland, deren Familie sich nach ihrer Vertreibung aus Nordwestböhmen ebenfalls in Schwaan angesiedelt hatte. Er schloss seine Ausbildung ab und begann ab 1952 auf der Werft in Warnemünde zu arbeiten. In diesem Jahr wurde seine zweite Tochter geboren, die wir bei unseren Sprachaufnahmen kennen gelernt hatten.

Zu dieser Zeit, also gut fünf Jahre nach Kriegsende, hatte er das Plattdeutsche längst weitgehend gelernt. Und nicht nur das, auch seine hochdeutsche Umgangssprache war unterdessen so stark norddeutsch gefärbt, dass er einmal von einem Hamburger, dem er auf einer Berlinreise zufällig begegnete, ebenfalls für einen Hamburger gehalten wurde. Den ersten engeren Kontakt zum Niederdeutschen hat Herr D. in der Freundschaft zu einem einheimischen Jungen bekommen, mit dem er sich angefreundet hatte, nachdem die Familie vom Bahnhof in die Stadt selbst umquartiert wurde. Dass die Attraktivität des Plattdeutschen für Herrn D. aber über diese persönliche Bindung zu dem Nachbarsjungen hinausging, zeigt der folgende Erzählausschnitt zur Frühzeit seines Niederdeutschkontakts, den ich ausführlicher zitieren möchte, weil er meiner Ansicht nach eine Schlüsselszene für die Motivation zum Dialekterwerb darstellt.

Und dadurch dass wir dann in die X-straße gezogen sind habe ich dann einen gleichaltrigen Jungen kennen gelernt und das waren echte Plattdeutsche die haben nur Platt gesprochen zu Hause [...] und wir haben uns angefreundet und dann sind wir dann immer *Holt boohn* hieß *dat ja wi mötn Holt boohn* da hat er diese eine Bekannte gehabt die war ein bisschen wohlhabend im Krieg und dieser Junge der war aus so einer kinderreichen Familie und denen ging es nicht so sonderlich und da hatte sich die Frau durch die Frauenschaft wohl irgendwie haben sie dann wohl Aufgabe gehabt sich der Kinder anzunehmen der Kinderreichen [...] und die war so ein bisschen vermögend und die hat so einen großen Ziehwagen *n Treckwagn n grootn Treckwagn* ja das war ein halbes Fuhrwerk und dann *heff ik* immer noch sagen willen [?] und dann bin ich ja immer mit gewesen *Fru A. könnt wi mäl wedder Sai Eern Treckwagn hebbn?* *Jä holt juch den mäl rut hett se ünner secht* das höre ich heute noch und dann sind wir dann los mit *den Treckwagn* er hatte einen Haufen Brüder und ich auch meine Brüder und meine Cousins [...] und dann immer los in den Wald. (15.12.2008)²²

²¹ Während der im Mai 1946 ausklingenden Fleckfiberepidemie waren in Schwaan „etliche hundert Menschen“, zum Teil unbekannte Personen, und drei behandelnde Ärzte gestorben. *Luckmann: Chronik der Zeit 1945-1955* (vgl. Anm. 14).

²² Übersetzung der zentralen niederdeutschen Passage: „[...] und dann sind wir dann immer Holz holen hieß das ja wir müssen Holz holen ... einen Ziehwagen einen großen Zieh-

Die entscheidende Kommunikationssequenz wird hier als plattdeutsche erinnert. Demnach sprachen in der Nachkriegszeit in Schwaan nicht nur kinderreiche Familien, denen es nach Herrn D. „nicht so sonderlich“ „ging“, sondern auch „wohlhabendere“ Einwohner im Alltag plattdeutsch. Den Ziehwagen zum Sammeln für das überlebenswichtige Brennholz bekam man, wenn man an bestehende soziale (einheimische!) Netzwerke anknüpfen und das hieß auch: Plattdeutsch reden konnte.

Auch der Berufsalltag von Herrn D. war eng an das Plattdeutsche gebunden. Gleich im Erstgespräch mit seinem zukünftigen Lehrmeister spielte das Plattdeutsche eine herausragende Rolle. Herr D.:

Der hat gleich zu mir gesagt du hör zu [...] ich gebe dir ein Vierteljahr Probezeit *wenn di dat nich gefällt secht bei dann kannst du gään un wenn mi [...] dat nich gefällt dann laat ik di so op di Art ne ja sage ich bin ich einverstanden.* (15.12.2008)²³

Sowohl in seinem Lehrbetrieb als auch in der Kommunikation mit den Bauern der Umgebung, die einen Großteil von dessen Kundschaft ausmachte, „wurde ja nur Platt gesprochen“. Ähnlich wie in der Lehrzeit waren die Kommunikationsverhältnisse auf der Werft in Rostock, auf der Herr D. seit 1952 arbeitete:

Auf der Werft da waren auch alles die alten Plattdeutschen so die da schon bei Heinkel gearbeitet [hatten] [...] das war ja auch *allens op Platt da wurd ja ok op Platt schnackt denn.* (15.12.2008)²⁴

Unter diesen Umständen sieht Herr D. sich unter den Vertriebenen seiner Altersgruppe eher als Normalfall. Er beschreibt seine Motivation zum Erlernen des Plattdeutschen an einer Stelle unserer Interviews ganz nüchtern wie folgt:

Man wusste ja man kommt nicht mehr nach Haus man muss man muss die Sprache sich annehmen ne um eben auch bestehen zu können. (15.12.2008)

Der Erwerb des Plattdeutschen war allerdings individuell sehr verschieden. Schon die eigene Frau von Herrn D. beherrscht das Plattdeutsche aktiv kaum und spricht hochdeutsch bis heute offenbar mit der mitteldeutschen Färbung ihrer böhmischen Herkunftsregion. Herr D.:

Ja sie kann zwar auch, kann auch ein bisschen [platt] sprechen, aber das Sudetische dringt durch. (15.12.2008)

Die Frau hat dem Vernehmen nach auch viel intensivere Kontakte mit der alten Heimat und ihrem Dialekt gepflegt. Hier spielen also auch Faktoren der subjektiven Einstellung neben den „objektiven“ sozialen und ökonomischen Konstellationen in der neuen Umgebung eine wichtige Rolle für die sprachliche Anpassungsleistung.

wagen ... und dann habe ich immer noch sagen wollen ... Frau A. können wir mal wieder Ihren Ziehwagen haben? Ja holt euch den mal heraus hat sie immer gesagt ... und dann sind wir los mit dem Ziehwagen [...].“

²³ Übersetzung der zentralen niederdeutschen Passage: „[...] wenn dir das nicht gefällt sagt er dann kannst du gehen und wenn mir [...] das nicht gefällt dann lasse ich dich so auf die Art ne [...]“.

²⁴ Übersetzung der niederdeutschen Passage: „[...] das war ja auch alles auf Platt da wurde ja auch auf Platt geredet dann“.

Die 1952 in Schwaan geborene Tochter Herrn D.s hat ihre ersten Plattdeutscherkenntnisse erwartungsgemäß nicht im sudetendeutsch-schlesischen Elternhaus, sondern von einer älteren Nachbarin erworben, die im Hause wohnte. Damit unterscheidet sich Frau D. allerdings kaum wesentlich von Altersgenossen aus der autochthonen Schwaaner Bevölkerung, bei denen in den fünfziger Jahren ebenfalls die direkte Weitergabe des Niederdeutschen von Eltern zu den Kindern selten wurde. Sie heiratete später einen Mann aus Schwaan, dessen Eltern zu Hause selbst noch im täglichen Umgang platt miteinander sprachen und hat auch über ihren beruflichen Werdegang immer wieder weitläufigen Kontakt mit dem Niederdeutschen gehabt. Von ihren vielen Geschwistern hat sie aber offenbar die positivste Einstellung gegenüber dem Plattdeutschen. Hier spielt also ebenfalls nicht nur das weiterhin recht stark vom Niederdeutschen geprägte Umfeld, sondern auch der subjektive Faktor eine Rolle für den Grad der sprachlichen Annäherung. Die hochdeutsche Umgangssprache, die Frau D. in den meisten Sprachgebrauchsdomänen ganz überwiegend spricht, ist deutlich regional markiert. Mit phonetischen Merkmalen wie Diphthongierungen und Lenisierungen, wie beispielsweise in „Groußmudder“, fällt dieses Hochdeutsch sogleich als markant norddeutsch auf.

Da ich aus anderen Interviews unter älteren Vertriebenen und Alteingesessenen in Schwaan feste Anhaltspunkte gewonnen habe, dass die sprachlichen Entwicklungen in der Familie D. durchaus keinen exzeptionellen Einzelfall darstellen, möchte ich meine Beobachtungen an diesem Fallbeispiel einmal zu einigen allgemeinen Arbeitshypothesen zum Niederdeutscherwerb bei Heimatvertriebenen in Mecklenburg zusammenfassen:

1. Anders als von Dialektforschern seinerzeit befürchtet und noch heute oft angenommen, hat die Immigration der Vertriebenen nicht zwangsläufig zu einem schnellen „Aufgeben der Mundart“ geführt. Das Niederdeutsche hat im Gegenteil durch die Ansiedlung der Vertriebenen örtlich zunächst deutlich an Sprechern gewonnen. Das Niederdeutsche ist dabei auch von Vertriebenen aus mittel- und oberdeutschen Regionen erworben worden.
2. Der Erwerb des lokalen Dialekts erleichterte den Zugang zu sozialen Netzwerken und materiellen Ressourcen. Auch dort, wo die autochthone Bevölkerung zahlenmäßig in die Minderzahl geriet, blieb sie längere Zeit gesellschaftlich dominant, denn sie wurde hier wie auch in anderen alliierten Besatzungszonen von den Vertriebenen zunächst sozial unterschichtet.²⁵
3. Die Tatsache, dass die Integration der Vertriebenen im Norden Mecklenburgs in der Altersgruppe von Herrn D. sprachlich zumindest häufig den Weg über den örtlichen Dialekt genommen hat, ist ein sicherer Beleg für die feste Verankerung des Niederdeutschen in den lokalen Netzwerken im ersten Nachkriegsjahrzehnt.

²⁵ Für Bayern vgl. etwa *Handl*, Johann: War die schnelle Integration der Vertriebenen ein Mythos? In: *Endres*, Rudolf (Hg.): Bayerns vierter Stamm. Die Integration der Flüchtlinge und Heimatvertriebenen nach 1945. Köln, Weimar, Wien 1998, 204. – *Engelhardt*, Michael von: Die Bewältigung von Flucht und Vertreibung. Zum Verhältnis von Lebensgeschichte, Gesellschaftsgeschichte und biographisch-historischer Identität. In: *Endres* (Hg.): Bayerns vierter Stamm 215-251, hier 225.

Die bäuerliche und handwerkliche, zum Teil auch die industrielle Arbeitswelt war im Norden Mecklenburgs also in den vierziger und fünfziger Jahren überwiegend vom Plattdeutschen getragen. Andere befragte Zeitzeugen, darunter auch eine Reihe alteingesessener Ortseinwohner, bestätigen, dass auch die öffentliche Kommunikation in der Kleinstadt Schwaan nach 1945 noch in weiten Teilen niederdeutsch ablief.

4. Die langfristige Schwächung des Niederdeutschen wurde durch die umfassende gesellschaftliche Modernisierung eingeleitet, die Deutschland schon vor dem Krieg erfasst hatte und die seit der Mitte der fünfziger Jahre sowohl im Wirtschaftswunderland BRD wie in der „Aufstiegsgesellschaft“²⁶ DDR kulminierte. Diesen Modernisierungsprozess durchlebten die alteingesessenen und die neuangesiedelten Mecklenburger gleichermaßen. Entsprechend verlief auch die Entwicklung des Plattdeutschgebrauchs in der Generationenfolge der Vertriebenenfamilien parallel zu der in den Familiengeschichten Alteingesessener.

Soweit einige Thesen zum Niederdeutscherwerb, an dem die sprachliche Anpassungsleistung der mittel- und oberdeutschen Vertriebenen natürlich am augen- bzw. ohrenfälligesten zu erkennen ist. Gerade auch in Abgrenzung zu den Ergebnissen Ursula Erdmanns, die für einen agrarischen Bezirk in Westdeutschland jähren Dialektverlust nach der Immigration der Vertriebenen annimmt, sind meine Thesen einstweilen auf kleinstädtische Milieus im Norden der DDR zu beschränken.²⁷

In dem kommunikativen Lebensraum, in dem sich die Vertriebenen in einer Kleinstadt wie Schwaan einzurichten hatten, trafen selbstverständlich nicht nur Niederdeutsch und Hochdeutsch aufeinander. Wir haben es vielmehr mindestens mit fünf Varietäten bzw. Varietätentypen zu tun:

1. Mit einem überregionalen Standarddeutschen, das in der schriftlichen und massenmedialen Kommunikation nach dem Krieg eine wahrscheinlich rasch zunehmende Rolle spielte.
2. Mit einem regional markierten mecklenburgischen bzw. norddeutschen Hochdeutsch, an das viele Vertriebene und ihre Nachkommen sich ebenfalls sehr schnell und sehr weitgehend anpassten.
3. Mit einem lokalen Niederdeutsch, dessen Gebrauch bis in die sechziger Jahre hinein noch weit über die nächstsprachlichen Gebrauchsdomänen hinausreichte.
4. Mit verschiedenen mehr oder weniger stark regional markierten standardnahen Varietäten aus den jeweiligen Herkunftsregionen der Vertriebenen.

²⁶ *Plato/Meinicke*: Alte Heimat – neue Zeit 249 (vgl. Anm. 14).

²⁷ Zu ähnlichen Befunden kommt allerdings auch Ursula Föllner bei ersten Untersuchungen in Dörfern des Ohre- und Bördekreises in Sachsen-Anhalt: „Viele der im Ereigniszeitraum jüngeren Vertriebenen haben [...] den Dialekt erlernt, so daß mehr als 50 % derjenigen Mitglieder aus der Erlebnissgeneration, die heute noch befragt werden konnten, eine aktive plattdeutsche Sprachkompetenz aufweisen.“ *Föllner, Ursula*: Beobachtungen zur Rolle der Vertriebenen beim Wandel im Gebrauch des Ostfälischen nach dem Zweiten Weltkrieg. In: *Stellmacher, Dieter* (Hg.): Dialektologie zwischen Tradition und Neuansätzen. Beiträge der internationalen Dialektologentagung Göttingen 2000, 19.-21. Oktober 1998. Stuttgart 2000, 166-171, hier 169. (Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik, Beihefte 109).

5. Mit verschiedenen lokalen Herkunftsdiakten der Vertriebenen, die in kleinen bis kleinsten Sprechergruppen im Familienkreis mitunter heute noch gesprochen werden.

In diesem vielstimmigen Varietätenraum hatten sich die Vertriebenen zu orientieren und sprachlich zu positionieren. Mit Klaus Gloy können die Verhältnisse zwischen den vielen auf engstem Raum aufeinander treffenden Varietäten als durchaus konflikthafte Konkurrenzen um soziale Anerkennung gefasst werden, die zu (einseitigen) strukturellen Anpassungen und zu Umschichtungen in den funktionalen Hierarchien zwischen autochthonen und allochthonen Varietäten einerseits und Hochdeutsch und Niederdeutsch andererseits führten.²⁸ Die zeitlichen Verschiebungen in den Konstellationen dieses Kommunikationsraumes²⁹ bilden zum einen den Prozess der Akkulturation der Vertriebenen ab. Andererseits spiegeln sich in diesen Verschiebungen auch die gesellschaftlichen Veränderungen in der Aufnahmegesellschaft in den ersten Nachkriegsjahrzehnten. Die Varietätenkonstellationen und ihre Verschiebungen sollen daher der Gegenstand meiner begonnenen Untersuchung zur sprachlichen Akkulturation der Heimatvertriebenen in Mecklenburg sein.³⁰

Ich möchte abschließend ein kurzes Schlaglicht auf die Frage lenken, wie weit diese Akkulturation der Vertriebenen bis heute gegangen ist. Wir haben Frau D., also die Tochter Herrn D.s, im Interview gefragt, was es bei ihr früher und heute zu Weihnachten zu essen gebe bzw. gegeben habe. Ich zitiere ihre Antwort etwas ausführlicher, um zu verdeutlichen, dass unsere Gesprächspartnerin ihre Darstellung zu dieser Themenstellung in stark entgegengesetzten Kategorisierungen gliederte:

Also da gab es ja immer diese böhmischen Semmelknödel und Kaninchenbraten und Kraut Rotkohl und immer Suppen ich kenne das ja immer mit Suppen also die Tschechen essen ja viel diese Suppen [...] naja und dann gab es Leberknödelsuppe ne alles so selbstgemachtes Zeug [...] wir essen auch eben denn so Feiertage [...] immer Knödel denn dann mache ich auch immer Knödel und die Suppen und so das ich koche auch mehr die Küche nicht so das Mecklenburger Essen [...] dieses Rindfleisch mit Zwiebelsoße und so was das kochen die ja denn und diese Milchkartoffeln und so das kenne ich alles gar nicht also ich koche mehr die andere Küche. (10.10.2008)

In der Familie D. wird also über 65 Jahre nach der Vertreibung und auch von einer Generation, die selbst bereits ganz in Mecklenburg aufgewachsen ist, noch „böhmisch“ gekocht. Auf dieser Ebene der Alltagskultur werden also die ethnokulturellen Besonderheiten auch von solchen Personen bewahrt, die sich sprachlich um einen hohen Grad von Assimilation bemühen. Der amerikanische Soziolinguist

²⁸ Gloy, Klaus: Varietäten in normentheoretischer Perspektive. In: Gilles, Peter/Scharloth, Joachim/Ziegler, Evelyn (Hgg.): *Variatio delectat. Empirische Evidenzen und theoretische Passungen sprachlicher Variation*. Klaus J. Mattheier zum 65. Geburtstag. Frankfurt/M. 2010, 29-43.

²⁹ Zum migrationslinguistischen Begriff des Kommunikationsraumes vgl. Krefeld, Thomas: *Einführung in die Migrationslinguistik. Von der Germania italiana in die Romania multipla*. Tübingen 2004, 19-36.

³⁰ Einen ersten Projektbericht über die empirische Anlage dieses Forschungsvorhabens veröffentlichte ich demnächst im germanistischen Jahrbuch „brücken“.

Joshua Fishman hat die Auswirkungen von Migration auf die religiösen, ethnischen und sprachlichen Eigenheiten von Einwanderergruppen in New York untersucht. Er hat dabei festgestellt, dass die Akkulturation zuerst am deutlichsten auf sprachlicher Ebene Wirkung zeigt und häufig schnell zur Aufgabe der Herkunftssprache führt. Ethnische Züge, und hier hatte Fishman auch für New York gerade auf die Küche der Immigranten verwiesen, widerstehen der Anpassung an das neue Lebensumfeld gewöhnlich länger. Sie werden an Stabilität ihrerseits noch von der Religion übertroffen, die in Immigrantengruppen häufig über viele Generationen hinweg tradiert wird.³¹ Ähnliches gilt auch für die ostdeutschen Vertriebenen in ihrem neuen norddeutschen Lebensumfeld. So treffen wir also auch im hohen, traditionell protestantischen Norden Mecklenburgs auf Katholiken, die festtags wie alltags die böhmische Küche genießen, aber in der Kenntnis und im Gebrauch einheimischer, regionaler und lokaler Sprachvarietäten ihren jeweiligen Altersgenossen aus der autochthonen Bevölkerung häufig in nichts nachstehen.

³¹ *Fishman, Joshua A.: Do Ethnics Have Culture? And what's so Special about New York Anyway? In: García, Ophelia/Fishman, Joshua A. (Hgg.): The Multilingual Apple. Languages in New York. Berlin, New York 1997, 345.*

VERTRAUTE FEINDBILDER
DIE TRANSNATIONALEN BEZÜGE
DES SLOWAKISCHEN ANTISEMITISMUS UM 1900

Seit den neunziger Jahren thematisiert die Antisemitismusforschung zunehmend die Verflechtungen zwischen dem modernen Judenhass und den europäischen Nationalismen des späten 19. bzw. frühen 20. Jahrhunderts. Während manche Studien das antisemitische Feindbild weitgehend undifferenziert von einer nationalistischen Alteritätslogik ableiten,¹ geht der Soziologe Klaus Holz in seinem vieldiskutierten Buch „Nationaler Antisemitismus“ von der Einzigartigkeit der dem „nationalen Antisemitismus“ zugrundeliegenden Semantik aus. Diese projiziere den „Juden“ als die Negation des Nationalismus überhaupt, indem sie ihm eine „antinationale Nicht-Identität“ zuschreibe.² Von dieser These ausgehend weist Holz auf einen komplementären Aspekt der antisemitischen Semantik hin: deren Transnationalität. Die Grundlagentexte führender europäischer Antisemiten zeichnen sich ihm zufolge durch eine erstaunlich stabile semantische Struktur aus, in der die Juden tendenziell in Gegensatz zu allen nichtjüdischen Völkern/Nationen gestellt werden. Der den modernen Antisemitismus strukturierende Nationalismus sei daher zwingend ein „internationaler“.³ Holz' These steht damit im Widerspruch zur Behauptung von Jürgen Osterhammel, der den Antisemitismus des späten 19. Jahrhunderts als eine „nur beschränkt ‚transnationale‘ Bewegung“ bezeichnet und von verschiedenen „Antisemitismen, die national geprägt waren“, spricht.⁴ Osterhammels Feststellung trifft zwar für den institutionell verankerten politischen Antisemitismus teilweise zu,⁵ nicht jedoch für die Semantik des „nationalen Antisemitismus“, die in verschiedenen nationalen Kontexten eine bemerkenswerte Ähnlichkeit aufwies.

¹ *Alter, Peter/Bärsch, Claus-E./Bergboff, Peter* (Hgg.): Die Konstruktion der Nation gegen die Juden. München 1999. – *Almog, Shmuel*: Nationalism and Antisemitism in Modern Europe 1815-1945. Oxford u.a. 1990.

² *Holz, Klaus*: Nationaler Antisemitismus. Wissenssoziologie einer Weltanschauung. Hamburg 2001.

³ *Ders.*: Die antisemitische Konstruktion des „Dritten“ und die nationale Ordnung der Welt. In: *Braun, Christina von/Ziege, Eva-Maria* (Hgg.): „Das bewegliche Vorurteil“. Aspekte des internationalen Antisemitismus. Würzburg 2004, 43-63, hier 44.

⁴ *Osterhammel, Jürgen*: Verwandlung der Welt. Eine Geschichte des 19. Jahrhunderts. München 2009, 1232.

⁵ So fanden in den 1880er Jahren in Deutschland und Rumänien mehr internationale anti-jüdische Kongresse statt. Vgl. *Wyrwa, Ulrich*: Die Internationalen Antijüdischen Kongresse von 1882 und 1883 in Dresden und Chemnitz. Zum Antisemitismus als europäischer Bewegung. In: Themenportal Europäische Geschichte (2009). <http://www.europa.clio-online.de/2009/Article=362> (Letzter Zugriff 9.09.2011). – Zu Annäherungsversuchen zwischen Radikalantisemiten innerhalb und außerhalb der Habsburgermonarchie im Unter-

Die antisemitische Semantik war keineswegs auf die Propaganda antisemitischer Parteien und Vereine beschränkt. Ende des 19. Jahrhunderts bedienten sich auch Publizisten und Agitatoren politischer Bewegungen, die häufig weder ihrem Selbstverständnis noch ihrer Programmatik nach als explizit antisemitisch zu bezeichnen sind, des Antisemitismus. In der Habsburgermonarchie waren dies neben den Verfechtern des politischen Katholizismus nicht zuletzt auch die Repräsentanten kleiner Nationalbewegungen, die insbesondere gegen die Nationalitätenpolitik der liberalen Regierungen in der ungarischen Reichshälfte protestierten. Die Kampagnen gegen die so genannte „Magyarisierung“ der nichtmagyarischen Nationalitäten Ungarns zeichneten sich ebenfalls durch eine antisemitische Semantik aus, mit deren Hilfe der ungarische Liberalismus und die in dessen Namen geforderte Magyarisierungspolitik als „jüdisch“, d. h. grundsätzlich antinational diffamiert wurden. In der vorliegenden Studie wird am Beispiel der slowakischen Nationalbewegung untersucht, wie sich diese Kampagnen und der sie offen oder unterschwellig begleitende Antisemitismus auf die Bemühungen niederschlugen, die „europäische Öffentlichkeit“ als eine „appellative Instanz“ für die Belange der slowakischen Nationalbewegung in Oberungarn zu gewinnen.⁶ Im Folgenden sollen die Spannungen herausgearbeitet werden, die sich notgedrungen aus den Widersprüchen zwischen der emanzipatorischen Ausrichtung solcher Appelle und dem antiemanzipatorischen Charakter des modernen Antisemitismus ergeben mussten.⁷ Die Verflechtungen zwischen den nationalistischen und antisemitischen Semantiken spiegelten insofern die Ambivalenzen des zeitgenössischen Antiliberalismus wider, als der moderne Antisemitismus trotz seines antiemanzipatorischen Charakters nur im Rahmen der Demokratisierungsforderungen auf politische Erfolge hoffen konnte.⁸ Im Kontext der Krise des Liberalismus in der Habsburgermonarchie und Europa um 1900 bildeten diese Ambivalenzen zugleich die Chancen und Grenzen der Integrationskraft der modernen antisemitischen Semantik.

Das Beispiel der slowakischen Nationalbewegung bietet daher eine gute Möglichkeit, die transnationalen Dimensionen der antiungarischen Kampagnen sowie die Widersprüche zu veranschaulichen, die ihrer häufig antisemitischen Ausrichtung innewohnten. Gerade aufgrund ihrer Marginalität bzw. Marginalisierung vernetzten sich die slowakischen Nationalisten seit der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts mit anderen „slawischen“ Nationalisten innerhalb der Habsburgermonarchie. Judenfeindliche Einstellungen waren bereits für die Frühphase des slowakischen Natio-

suchungszeitraum vgl. *Frankl*, Michal: „Prag ist nunmehr antisemitisch“. Tschechischer Antisemitismus am Ende des 19. Jahrhunderts. Berlin 2011, 70f. – *Rybářová*, Petra: Antisemitizmus v Uhorsku v 80. rokoch 19. storočia [Der Antisemitismus in Ungarn in den 80er Jahren des 19. Jahrhunderts]. Bratislava 2010, 66–70.

⁶ *Requate*, Jörg/*Schulze Wessel*, Martin: Europäische Öffentlichkeit: Realität und Imagination einer appellativen Instanz. In: *Dies.* (Hgg.): Europäische Öffentlichkeit. Transnationale Kommunikation seit dem 18. Jahrhundert. Frankfurt/M. 2002, 11–39.

⁷ *Giesen*, Bernhard: Europäische Identität und transnationale Öffentlichkeit. In: *Kaelble*, Hartmut/*Kirsch*, Martin/*Schmidt-Gernig*, Alexander (Hgg.): Transnationale Öffentlichkeiten und Identitäten im 20. Jahrhundert. Frankfurt/M. 2002, 67–84.

⁸ *Lindemann*, Albert S.: Esau's Tears. Modern Anti-Semitism and the Rise of the Jews. Cambridge u. a. 1997, 97–101.

nalismus bezeichnend. Dessen Repräsentanten teilten die antisemitische Semantik in der Regel und in den 1880er Jahren unterstützten sie mancherorts sogar die ungarische Antisemitenpartei.⁹ Anzeichen für das Integrationspotenzial des Antisemitismus im Rahmen der Internationalisierung der „slowakischen Frage“ sind jedoch erst aus der ersten Hälfte der 1890er Jahre überliefert, als die von rumänischen Nationalisten in Europa eingeleitete antiungarische Kampagne die nichtmagyarischen Nationalisten Ungarns mit den Wiener Christlichsozialen verband. Diese hatten den Antisemitismus auf vielen Ebenen „salonfähig“ gemacht. Zum Auftakt der Untersuchung werden daher der Stellenwert der antisemitischen Semantik für die Aktivierung der nichtmagyarischen Nationalitäten Ungarns in den 1890er Jahren bzw. die sich aus diesen Tendenzen ergebenden Aporien herausgearbeitet.

Um 1900 näherten sich tschechische Nationalisten schrittweise der slowakischen Nationalbewegung an, wobei der Antisemitismus eine nicht zu unterschätzende Rolle spielte. Am Beispiel zweier tschechischer Slowakophiler, Karel Kálal und Eduard Lederer, wird gezeigt, wie der Antisemitismus deren Bemühungen prägte, berühmte europäische Zeitgenossen wie den norwegischen Dichter Björnstjerne Björnson für publizistische Appelle für die Sache der ungarischen Slowaken zu gewinnen. Auch hier wird der Frage nachgegangen, inwiefern der Antisemitismus die Träger dieser Bestrebungen vor weltanschauliche Dilemmata stellte, denn Kálal und Lederer sowie ihre slowakischen Gesinnungsgenossen waren Anhänger der „humanistischen“ Philosophie Tomáš G. Masaryks.

Im katholischen Umfeld äußerte sich die Transnationalität des Antisemitismus, der die antiungarischen Kampagnen begleitete, viel ungezwungener. Der ungarische politische Katholizismus trug maßgeblich zur Aktivierung der slowakischen Nationalbewegung Mitte der 1890er Jahre bei, wobei die antisemitische Propaganda gegen die liberale Kirchenpolitik eine Schlüsselrolle spielte. Wie stark der tschechische politische Katholizismus diese Propaganda teilte, wird an den Reaktionen der tschechischen katholischen Presse auf die Vortragsreise des slowakischen Priesters und Nationalisten Andrej Hlinka zu zeigen sein, die sich mit dem publizistischen Auftritt Björnstjerne Björnsons vom Herbst 1907 überschneidet.

Mit der Frage der Transnationalität des Antisemitismus vor dem Ersten Weltkrieg knüpft die vorliegende Studie an die geschichtswissenschaftlichen Debatten der letzten Jahre an. Dabei werden weniger die institutionalisierten Formen des organisierten Antisemitismus im Mittelpunkt stehen, als vielmehr die Auswirkungen der Semantik des „nationalen Antisemitismus“ auf die Bestrebungen, den slowakischen Nationalismus zu internationalisieren. Dies zeugt einerseits von Affinitäten zwischen den nationalistischen und antisemitischen Semantiken, andererseits jedoch auch von Widersprüchen, die der antiemanzipatorische Antisemitismus in der Weltanschauung vieler slowakischer und tschechischer Nationalisten ausgelöst hat. Diese Ambivalenzen werden abschließend am Beispiel der Transnationalisierungspraxis des slowakischen Nationalisten Dušan Makovický, der zwischen 1905 und 1910 Hausarzt bei Lew N. Tolstoj war, vorgestellt.

⁹ *Fatran, Gila*: The Viability of Anti-Semitic Manifestations. In: *Anti-Semitism at the End of the 20th century*. Bratislava 2002, 125-137 (Judaica Slovaca Series 55). – *Rybářová*, *Antisemitismus v Uhorsku v 80. rokoch 19. storočia* 137-146 (vgl. Anm. 5).

„Demokratischer Antisemitismus“? Die nichtmagyarischen Nationalitäten Ungarns und der Aufbruch der Christlichsozialen in Wien in den 1890er Jahren

Nach dem österreichisch-ungarischen Ausgleich von 1867 geriet die slowakische Nationalbewegung infolge der Verschärfung der Nationalitätenpolitik durch die ungarischen Behörden in eine politische Krise, die bis Anfang der 1890er Jahre anhielt. Zur Aktivierung der slowakischen Politik kam es einerseits in Reaktion auf die von der ungarischen Regierung geplante kirchenpolitische Gesetzgebung, andererseits durch die Zusammenarbeit zwischen den Repräsentanten der nichtmagyarischen Nationalitäten Ungarns. Diese Proteste gegen die liberale Nationalitäten- und Kirchenpolitik im Ungarn der 1890er Jahre wusste die christlichsoziale Bewegung in Zisleithanien, deren Führer Karl Lueger ein entschiedener Gegner des ungarischen Liberalismus war,¹⁰ für sich zu nutzen. Im Folgenden wird zunächst nach dem Zusammenwirken des antiliberalen Nationalismus und Antisemitismus in der antiungarischen Propaganda der Christlichsozialen bzw. nach deren Widerhall bei den nichtmagyarischen, vor allem rumänischen und slowakischen Politikern Ungarns gefragt: War deren Übereinstimmung mit den zisleithanischen Antisemiten lediglich opportunistisch oder eher eine Konsequenz ihres eigenen antiliberalen, wengleich durch demokratische Ansprüche gerechtfertigten Nationalismus?

Ende der 1880er Jahre gelang es dem ambitionierten Wiener Politiker Karl Lueger, die bis dahin heterogene und zerstrittene antiliberalen und antisemitischen Parteien- und Vereinslandschaft der österreichisch-ungarischen Hauptstadt nach und nach zu vereinigen. In den darauffolgenden Jahren beherrschte die Christlichsoziale Partei, deren Mitglieder und Anhänger von den Zeitgenossen kurz und bündig „Antisemiten“ genannt wurden, die Wiener Stadtversammlung sowie den niederösterreichischen Landtag. Obwohl Lueger in den 1890er Jahren von den Stadtverordneten wiederholt zum Wiener Bürgermeister gewählt worden war, bestätigte ihn Kaiser Franz Josef erst 1897 im Amt.¹¹ Im Unterschied zu seinem wichtigsten Gegner im Kampf um die Führung der antiliberalen und antisemitischen Gruppierungen in Wien und Niederösterreich, dem völkischen Demagogen Georg Schönerer, kann Lueger jedoch nicht zu den großdeutschen Antiliberalen gerechnet werden, deren Antisemitismus in der Regel rassistisch-nationalistische Züge aufwies.¹² Seine Nationsauffassung war zwar genauso antiliberal wie diejenige Schönerers, doch bezog sie sich nicht auf die „germanische Rasse“. Lueger beschwor vielmehr ein „Österreichertum“ im Sinne eines „Reichspatriotismus“, der nicht Deutsche gegen „Slawen“, sondern vorwiegend das antiliberalen Zisleithanien gegen das liberale Ungarn ausspielen sollte. Während Lueger den Liberalismus zunächst den „Magyaren“

¹⁰ Vgl. Boyer, John W.: Karl Lueger (1844–1910). Christlich-soziale Politik als Beruf. Eine Biographie. Wien 2010.

¹¹ Zur Geschichte der christlichsozialen Bewegung vgl. Boyer, John W.: Political Radicalism in Late Imperial Vienna. Origins of the Christian Social Movement 1848–1897. Chicago, London 1981.

¹² Wladika, Michael: Hitlers Vätergeneration. Die Ursprünge des Nationalsozialismus in der k. u. k. Monarchie. Wien, Köln, Weimar 2005, 139 f.

zur Last gelegt hatte, erklärte er ihn nach seiner Hinwendung zum Antisemitismus für eine Besonderheit der „Judeo-Magyaren“ bzw. derer Metropole „Judapest“.¹³

Luegers antiliberales „Großösterreichertum“ sprach jedoch nicht nur ungarische Antisemiten und Konservative an,¹⁴ sondern auch die Repräsentanten der nicht-magyarischen Nationalismen in Ungarn. Zwar mochten die Rumänen, Serben und Slowaken, die gegen die Nationalitätenpolitik der ungarischen Regierungen protestierten, Luegers Ressentiments zunächst ebenfalls vor allem antimagyarisch aufgefasst haben. Aufgrund ihres Antiliberalismus manövierten jedoch die Vertreter der nichtmagyarischen Nationalitäten ihre demokratisch-nationalistischen Bestrebungen allmählich ins Schlepptau der antisemitischen Propaganda in Zisleithanien, und zeitweise sogar im Deutschen Reich. Wie im Folgenden gezeigt wird, traten ihre antimagyarischen Feindbilder gerade während des politischen Siegeszuges von Lueger zugunsten eines in der Regel antiliberal und demokratisch-nationalistisch argumentierenden Antisemitismus in den Hintergrund.

Diese Argumentation schlug sich etwa in der Berichterstattung der slowakischen „Národné noviny“ (Nationalzeitung) über die antisemitische Presselandschaft in Wien nieder. Unter diesen antisemitischen Blättern hob der slowakische Nationalist Ján Alojz Wagner insbesondere die „Wiener Tagespost“ hervor, der ein serbischer Redakteur eine „antisemitisch-liberale Richtung“ verliehen habe, indem in ihrem Programm die „Gleichberechtigung aller Nationalitäten und Religionen“ und zugleich der „Kampf gegen das Großkapital“ gefordert würden.¹⁵ Die paradoxe Prägung „antisemitisch-liberal“ ließ sich sowohl mit dem antiliberalen und „humanistischen“ Selbstverständnis slowakischer Nationalisten als auch mit deren demokratisch-patriarchalischen Auffassung der politischen und sozialen Freiheiten in Einklang bringen.

Die slowakischen Nationalisten konnten sich in ihrer Beurteilung der „Judenfrage“ auch von Vertretern der anderen nichtmagyarischen Nationalitäten Ungarns

¹³ Haslinger, Peter: Hundert Jahre Nachbarschaft. Die Beziehungen zwischen Österreich und Ungarn 1895-1994. Frankfurt/M. 1994, 63-80.

¹⁴ Das Missfallen führender ungarischer Antisemiten wie Győző Istóczy an Luegers Wortprägung „Judeo-Magyaren“ vermochte an dieser Tendenz offenbar nur wenig zu ändern. Zu Istóczy vgl. Gyurgyák, János: Zsidókérdés Magyarországon. A politikai eszmetörténet [Judenfrage in Ungarn. Eine politische Ideengeschichte]. Budapest 2001, 316, Anm. 9. – Der Lueger-Kult schlug sich nicht zuletzt in den Karikaturen des antisemitischen Witzblattes „Herkó Páter“ nieder. Vgl. Szabó, Miloslav: „Palestinam occidentalem.“ Karikatúra ako prameň výskumu rakúsko-uhorského antisemitizmu na prelome 19. a 20. storočia [„Palestinam occidentalem.“ Die Karikatur als historische Quelle des österreichisch-ungarischen Antisemitismus an der Schwelle vom 19. zum 20. Jahrhundert]. In: Feriancová, Alena/Glejteck, Miroslav (Hgg.): Prameň – jeho funkcia, význam, interpretácia a limity v historickom výskume [Historische Quelle – ihre Funktion, Bedeutung, Interpretation und Grenzen]. Nitra 2010, 129-139.

¹⁵ Wagner wusste übrigens sehr genau, dass in Wien eher die Gleichung „ein Antiliberaler = ein Antisemit“ die öffentliche Meinung dominierte. Dopisy [Briefe]. In: Národné noviny 21 (21.06.1890) Nr. 71. – Die „Wiener Tagespost“ hatte ihre „antisemitisch-liberale Richtung“ nur wenige Wochen behalten können, und wurde dann zum Organ der Christlich-sozialen. Vgl. Dr. W [Ján Alojz Wagner]: Domáce zprávy [Aus dem Inland]. In: Národné noviny 21 (10.09.1890) Nr. 105.

bestätigt fühlen. Es waren vor allem Repräsentanten der rumänischen Minderheit, die in der ersten Hälfte der 1890er Jahre die politische Zusammenarbeit zwischen der rumänischen, slowakischen und serbischen Nationalbewegung in Ungarn stimulierten. Während sie in den 1880er Jahren die Autonomie für das 1868 dem ungarischen Staat einverleibte Fürstentum Siebenbürgen gefordert hatten, konzentrierten sie sich seit Anfang der 1890er Jahre zunehmend auf die „naturrechtlichen“ Forderungen zugunsten der rumänischsprachigen Einwohner Ungarns, die ähnlich wie die Slowaken und Serben mit der offiziellen Magyarisierungspolitik konfrontiert waren. Dieser Strategiewechsel schuf die Bedingungen dafür, dass Repräsentanten der nichtmagyarischen Nationalitäten in den 1890er Jahren ihre Ziele gemeinsam verfolgten.¹⁶

Bevor die Annäherungsversuche in eine Zusammenarbeit münden konnten, hatten die ungarischen Rumänen zwei Aktionen eingeleitet, die der späteren Entwicklung die Richtung weisen sollten. Bei der ersten handelte es sich um ein unter dem Titel „Replica“ bekannt gewordenes Pamphlet Aurel C. Popovics, mit dem dieser auf eine publizistische Auseinandersetzung zwischen ungarischen und rumänischen Studenten um die Stellung der Rumänen in Ungarn und die Forderung der Föderalisierung Österreich-Ungarns reagiert hatte.¹⁷ Das zweite Ereignis bildete die so genannte Memorandums-Aktion vom Mai 1892, bei der mehr als 200 rumänische Bauern, orthodoxe Priester, Lehrer und Politiker nach Wien gekommen waren, um dem „Kaiser“ – ausdrücklich nicht der Regierung in Budapest – eine umfangreiche Denkschrift mit ihren Forderungen zu überreichen.¹⁸ Dieses Unternehmen blieb zwar erfolglos und zeugte von einer patriarchalisch-vormodernen politischen Kultur, doch war es in einer Hinsicht sehr zeitgemäß: Es evozierte politisch-semantische, transnationale Überschneidungen zwischen dem Antiliberalismus und Antisemitismus sehr unterschiedlicher Akteure.

Die Wiener antisemitische Tageszeitung „Deutsches Volksblatt“ verfolgte die Aktion von Anfang an mit großem Interesse. Sie deutete das rumänische Memorandum als Protest gegen „die Willkür der Magyaren und die schrankenlose wirtschaftliche Ausbeutung der hinter den magyarischen Chauvinisten stehenden Juden“.¹⁹ Obwohl die Mitglieder der rumänischen Delegation nicht zu Franz Josef vorgelassen wurden, und auch ihre Zusammenkunft mit den Antisemiten im Wiener Rathaus von der Polizei aufgelöst wurde, blieben antisemitische Kundgebungen nicht aus. Die anwesenden Berichtersteller der „Wiener und Pester Judenblätter“, berichtete das „Deutsche Volksblatt“ mit Genugtuung, seien „erkannt und hinaus

¹⁶ Aus slowakischer Sicht vgl. *Krajčovič*, Milan: *Slovenská politika v strednej Európe 1890-1901. Spolupráca Slovákov, Rumunov a Srbov* [Slowakische Politik in Mitteleuropa 1890-1901. Die Zusammenarbeit zwischen Slowaken, Rumänen und Serben]. Bratislava 1971.

¹⁷ *Hitchins*, Keith: *A Nation Affirmed. The Romanian National Movement in Transylvania 1860-1914*. Bucharest 1999, 344 f. – *Volkemer*, Gerald: *Die siebenbürgische Frage 1878-1900. Der Einfluss der rumänischen Nationalbewegung auf die diplomatischen Beziehungen zwischen Österreich-Ungarn und Rumänien*. Köln, Weimar, Wien 2004, 146.

¹⁸ *Ebenda* 236 f. Hier wird auch die weiterführende Literatur angegeben.

¹⁹ Die Beschwerdeschrift der ungarländischen Romanen. In: *Deutsches Volksblatt* 4 (29.05.1892) Nr. 1222, 1 f.

becomplimentirt“ worden.²⁰ Die Antisemiten um Lueger und Ernst Schneider organisierten daraufhin für die Mitglieder der Deputation einen Empfang im Wiener Lokal „Elterlein“. Dem „Deutschen Volksblatt“ zufolge sei „das antisemitische Moment in der Versammlung von sämtlichen Rednern scharf betont“ worden. Neben den rumänischen Rednern tat sich dabei vor allem der wegen seines Antisemitismus berüchtigte christlichsoziale Politiker Ernst Schneider hervor, der für den deutsch-österreichischen Reichspatriotismus sogar die Ungarn gewinnen wollte, indem er sie auf den alle „christlichen Nationen“ bedrohenden „wahren Feind“, nämlich die Juden, hinwies.²¹

Das „antisemitische Moment“ bekräftigten nicht zuletzt die Telegramme des „Deutschsozialen Vereins“ sowie des „Deutschen Antisemiten-Bundes“ aus Berlin. Laut Pavel Blaho, einem jungen Medizinstudenten in Wien und künftigen slowakischen Politiker, der von den rumänischen Studenten den Auftrag erhielt, Angaben über die Slowaken für Popovicis „Replica“ auszuarbeiten, wies der „Deutsche Antisemiten-Bund“ sogar auf die Gefahr hin, die der Monarchie drohe, wenn sie die „berechtigten Forderungen der slawischen Völker nicht erfüllt und diese dadurch zwingen würde, bei ihren mächtigen Brüdern [den Russen; M. S.] nach Unterstützung zu suchen“.²² Dass die Bekundungen deutscher und zisleithanischer Antisemiten auf fruchtbaren Boden fielen, deutete der „Commers“ der rumänischen Studenten im Prater an, bei dem zunächst Lueger den „Säer der Zwietracht zwischen den Völkern, den jüdischen Liberalismus“ angriff.²³ Blaho und seine kroatischen und serbischen Kommilitonen beklagten sich anschließend „über die Unterdrückung ihres Volkstums durch das jüdische Pseudo-Magyarenthum“ und verlangten ein Bündnis der nichtmagyarischen Nationalitäten, dem auch die Deutschen angehören sollten.²⁴

Auch die Telegramme des „Deutschsozialen Vereins“ bzw. des „Deutschen Antisemiten-Bundes“ waren keine isolierten Aktionen. Die deutsche Diplomatie bemühte sich schon seit Jahren darum, den rumänischen König Karl I. zur Erneuerung seiner Verpflichtungen gegenüber dem Dreibund zu bewegen – nicht zuletzt durch die Kritik an der offiziellen Nationalitätenpolitik in Ungarn.²⁵ Die „Neue Preußische Zeitung“, kurz „Kreuzzeitung“ genannt, die zur Kundgebung im „Elterlein“ ihren Korrespondenten entsandte, hatte schon seit Monaten die ungarische Nationalitätenpolitik verurteilt, für die sie ihrer antisemitischen Ausrichtung entsprechend

²⁰ Die Rumänendeputation in Wien. In: Deutsches Volksblatt 4 (30.05.1892) Nr. 1223, 1.

²¹ Die Begrüßungsversammlung der rumänischen Deputation in Wien. In: Deutsches Volksblatt 4 (31.05.1892) Nr. 1224, 1 f.

²² Rumunská deputácia vo Viedni [Die rumänische Deputation in Wien]. In: Národné noviny 23 (4.6.1892) Nr. 65. – Blaho verfolgte Luegers Auftritte zugunsten der „Slawen“, wobei er dessen Antisemitismus teilte, wie seinem Tagebuch zu entnehmen ist. Vgl. Slovenský národný archív, Bratislava [Slowakisches Nationalarchiv, Bratislava]. Bestand Pavel Blaho, Nr. 29 (Tagebuch aus den Jahren 1891/92).

²³ Rumunská deputácia vo Viedni [Die rumänische Deputation in Wien]. In: Národné noviny 23 (9.06.1892) Nr. 66.

²⁴ Der Commers der rumänischen Studentenschaft zu Ehren der in Wien weilenden rumänischen Deputation. In: Deutsches Volksblatt 4 (29.5.1892) Nr. 1222, 3.

²⁵ *Volkmer*: Die siebenbürgische Frage 201-217 (vgl. Anm. 17).

die „unter liberal-magyarischer Firma dominierende[...] Semitokratie“ verantwortlich gemacht hatte.²⁶ Was genau darunter zu verstehen war, versuchte die konservative „Kreuzzeitung“ in einem eigens der Nationalitätenpolitik in Ungarn gewidmeten Artikel festzuhalten. Darin versuchte ein anonymes Autor – wohl der erwähnte Korrespondent –, der antisemitischen Kampagne gegen die Magyarisierung eine europäische Dimension zu verleihen. Die Lage in Ungarn schilderte er als symptomatisch für die internationale Verschwörung der „Juden“, die überall die Gebote der Freiheit und Gerechtigkeit zugunsten ihrer kollektiv-egoistischen Machtinteressen missbrauchten.²⁷

Der deutsche Journalist setzte richtig voraus, dass sich in einem solchen „demokratischen Antisemitismus“ die Agenda von zisleithanischen und deutschen Antisemiten mit den Bestrebungen der nichtmagyarischen Nationalitäten Ungarns überschneiden konnte – die „Národné noviny“ etwa druckte den Artikel umgehend in slowakischer Übersetzung ab.²⁸ Wie sehr dabei die demokratischen Legitimitätsansprüche der nichtmagyarischen Nationalisten mit den antiemanzipatorischen Grundsätzen des Antisemitismus kollidierten, beweist ein Brief der führenden Politiker der Rumänischen Nationalpartei in Ungarn, Eugen Brode und Vasile Lucaciu, an den Chefredakteur der „Kreuzzeitung“ Wilhelm Joachim von Hammerstein. Darin dankten sie diesem für das Wohlwollen seines Organs den nichtmagyarischen Nationalitäten gegenüber, indem sie auf die „uns feindlich gesinnte Presse der Magyaren und die ihr zustimmende Presse der Juden beider Reichshälften“ hinwiesen. Zugleich hoben sie die Kirchentreue und den Monarchismus ihrer rumänischsprachigen Landsleute als entscheidendes Merkmal hervor, das sie in einen „tiefe[n] innere[n] Gegensatz“ zu den Magyaren stellte, da diese „sich heute unbedenklich behufs schneller Vermischung mit Juden und anderen Abfällen fremder Rassen ihres Christentums entäußern und zugleich grundsätzliche Gegner der Habsburgischen Dynastie sind [...]“.²⁹

Die Aporien des antiliberalen Nationalismus zwangen dessen Verfechter, immer noch von Religion und Dynastie zu sprechen, obwohl sie ihre politische Legitimität längst ethnisch bestimmten. Sie waren daher bestrebt, protorassistische Semantiken wie im gerade angeführten Zitat mit Hilfe paradoxer Prädikate wie „liberal-antisemitisch“ abzuschwächen. Viele jener, die im Namen der unterdrückten, nach Emanzipation strebenden nichtmagyarischen Nationalitäten sprechen wollten, sahen sich aufgrund ihres impliziten Demokratismus genötigt, die Nähe zum antiemanzipatorischen modernen Antisemitismus zu verschleiern. Während der „Replika“-Autor Aurel Popovici seinen Antisemitismus offen rassistisch formulierte,³⁰

²⁶ Zur parlamentarischen Lage in Ungarn. In: Neue Preußische Zeitung, Nr. 489 (20. Oktober 1891).

²⁷ Die Stellung des Dreibundes zum Rumänenthum und der neueste Anschlag der Kossuth-Partei gegen die Habsburgische Krone. In: Neue Preußische Zeitung, Nr. 469 (8. Oktober 1891).

²⁸ O Slovanoch a Rumunoch v rakúsko-uhorskej monarchii [Über die Slawen und Rumänen in der österreichisch-ungarischen Monarchie]. In: Národné noviny 22 (17.10.1891) Nr. 122.

²⁹ Deutschland. In: Neue Preußische Zeitung, Nr. 247 (30. Mai 1892).

³⁰ Zu Popovicis rassistischem Antisemitismus vgl. den zweiten Abschnitt.

bekannte sich Eugen Brote nur indirekt zu seiner ideologisch motivierten Judenfeindschaft, indem er deutsche Autoren für sich sprechen ließ. So zitierte er ausführlich aus einem in der Beilage der „Münchener Allgemeinen Zeitung“ veröffentlichten Aufsatz über das „Deutschtum in Ungarn“, der die magyarische Identität der ungarischen Juden grundsätzlich anzweifelte und diese als vermeintliche Urheber und Nutznießer des Nationalitätenkonflikts in Ungarn denunzierte.³¹

Nur bei wenigen nichtmagyarischen Nationalisten drückte sich die tief empfundene Spannung zwischen dem Antisemitismus und ihrem emanzipatorischen Selbstbild direkt aus. So protestierte ein anonymes Autor in einem Bericht über die rumänische Memorandums-Deputation in Wien, der im Sommer 1892 in der deutschsprachigen „Romänischen Revue“ erschien, gegen den insbesondere von der liberalen Presse verbreiteten Vorwurf einer „antisemitischen Verbrüderung“, für die nicht nur die Kooperation mit den Wiener Antisemiten, sondern auch die „in antisemitischem Sinne abgegebenen Erklärungen einzelner Mitglieder der Deputation“ standen. Den Wiener Antisemiten, die für „unsere nationale Sache“ Verständnis gezeigt hätten, sprach der Autor noch einmal seinen Dank aus. Er verbat jedoch jedermann [...] im Namen der Rumänen mit ihnen eine antisemitische Waffenbrüderschaft abzuschließen, da das rumänische National-Programm auf Basis der unbedingten Gleichberechtigung der Nationalitäten und Confessionen steht und demnach mit dem Antisemitismus unvereinbar ist.³²

Obwohl der rumänische Journalist die Existenz des Antisemitismus innerhalb der rumänischen Nationalbewegung in Ungarn zugeben musste, sprach er ihm im Unterschied zu führenden Politikern wie Brote oder gar Popovici jede politische Berechtigung unmissverständlich ab. Dies war sowohl von Rücksichten auf die öffentliche Meinung in Europa motiviert, an die sich die „Romänische Revue“ richtete, als auch in den Aporien eines nach demokratischer Legitimierung dürstenden, wenngleich antiliberalen Nationalismus begründet.

Diese Zusammenhänge entgingen bereits einigen sensiblen Zeitgenossen nicht. So hat Karl Kautsky in der sozialdemokratischen Revue „Die Neue Zeit“ die Pamphlete der ungarischen bzw. rumänischen Studenten von 1892 einer marxistischen Kritik unterzogen. Für Kautsky waren ethnische oder konfessionelle Unterschiede lediglich dann relevant, wenn sie mit „sozialen Gegensätzen“ zusammentrafen. Die „Leiden“ der nichtmagyarischen Nationalitäten führte er auf eine „besondere Kulturstufe“ zurück, in der die vorkapitalistischen mit den kapitalistischen Ausbeutungsformen eine unheilvolle Vereinigung eingegangen seien. Anstatt sich um die Einsicht ins Wesen der Klassenkämpfe zu bemühen, strebe die nichtmagyarische Intelligenz einen ökonomischen Konkurrenzkampf mit den Magyaren an. Diese Tendenz beobachtete Kautsky allerdings in der ganzen Doppelmonarchie und legte sie sogar dem „Kampf zwischen Arien und Semiten, der von der Seine bis zur Wolga so lustig in die Halme schießt“,³³ zugrunde. Dabei hob er die Eigentümlichkeiten des Antisemitismus der kleinen Nationalbewegungen besonders hervor:

³¹ Brote, Eugen: Die rumänische Frage in Siebenbürgen und Ungarn. Eine politische Denkschrift. Berlin 1895, 6.

³² Die Rumänen-Deputation in Wien. In: Romänische Revue. Politisch-literarische Monatschrift 8 (1892) H. 6-7, 289-303, hier 299 (Hervorhebung im Orig.).

³³ K. K. [Karl Kautsky]: Literarische Rundschau. In: Die Neue Zeit. Revue des geistigen und

Da eine gewisse Richtung des Antisemitismus, man könnte sie die demokratische nennen, und die in Rede stehenden Nationalismen derselben Wurzel entspringen, darf es nicht Wunder nehmen, wenn beide Richtungen sich gern vereinigen. So schroff die verschiedenen nationalen Kampfesparteien in Oesterreich einander gegenüberstehen mögen, in einem sind sie einig: in einem mehr oder weniger zur Schau getragenen Antisemitismus.³⁴

Ungeachtet seines marxistisch bedingten ökonomischen Reduktionismus begriff Kautsky, dass gerade das „fortschrittliche“ Selbstbild von Vertretern eines angeblich rein defensiven Nationalismus Zwischenformen und scheinbar weniger radikale Spielarten des Antisemitismus förderte. Zugleich wies er auf die Transnationalität des modernen Antisemitismus hin, der – wie die Annäherung zwischen den nicht-magyarischen Nationalitäten Ungarns und den Wiener Christlichsozialen zeigte – die genuin nationalistischen Feindseligkeiten unter Umständen transzendieren konnte. Dadurch trug Kautsky wesentlich zum Verständnis von Interdependenzen zwischen dem Antisemitismus und Nationalismus im 19. und 20. Jahrhundert bei.

*„Die Juden sind die Herren Ungarns.“ Die tschechischen Slowakophilen
Karel Kálal und Eduard Lederer und die antiungarische Kampagne von 1907*

Während die Beschwerden der slowakischen Nationalisten gegen die „Magyarisierung“ Anfang der 1890er Jahre mit rumänischer Hilfe vor eine europäische Öffentlichkeit gebracht worden waren, wurde diese Praxis nach 1900 überwiegend von den tschechischen „Slowakophilen“ vorangetrieben. Diese knüpften in der zweiten Hälfte der 1890er Jahre an die seit dem frühen 19. Jahrhundert gepflegten Vorstellungen von einer ethnisch-kulturellen „Verwandtschaft“ zwischen den Tschechen und den ungarischen Slowaken an und versuchten, diese in der tschechischen Öffentlichkeit zu popularisieren.³⁵ Der wichtigste dieser Versuche war zweifellos die Aufnahme des ungarisch-slowakischen Pavillons in die „tschechisch-slawische“ Ethnographische Ausstellung in Prag vom Sommer 1895.³⁶ Unmittelbar danach wurden die ungarischen Slowaken der Obhut des nationalen Schutzvereins „Československá jednota“ (Tschechisch-slawische Einheit) anvertraut. Dadurch wurden sie de facto als tschechische „Minderheit“ außerhalb der böhmischen Länder – vergleichbar etwa derjenigen von Niederösterreich und Wien – eingestuft. Hierin fand die behauptete ethnisch-kulturelle „Verwandtschaft“ zwischen den Tschechen und den ungarischen Slowaken ihren ersten institutionellen Ausdruck.

öffentlichen Lebens 11 (1893) H. 26, 830-832, hier 832. Die Übersetzung von Kautskys Rezension erschien anschließend im Presseorgan der ungarischen Sozialdemokraten „Népszava“ (Die Volksstimme). Vgl. Kemény, Gábor (Hg.): *Iratok a nemzetiségi kérdés történetéhez Magyarországon a dualizmus korában* [Schriften zur Geschichte der Nationalitätenfrage in Ungarn im Zeitalter des Dualismus]. Bd. 2: 1892-1900, Budapest 1954, 21-24.

³⁴ *Ebenda* (Hervorh. im Orig.)

³⁵ Zum Folgenden vgl. auch Szabó, Miloslav: National Conflict and Anti-Semitism at the Beginning of the Twentieth Century. The Case of the Czech Slovakophiles Karel Kálal and Eduard Lederer. In: *Judaica Bohemiae* 44 (2009) H. 1, 49-81.

³⁶ *Národopisná výstava Československá v Praze 1895* [Die Tschechisch-slawische Ethnographische Ausstellung in Prag 1895]. Praha (o. J.).

Der Antisemitismus beeinflusste die tschechisch-slowakischen Beziehungen bereits in den 1880er Jahren. Interessanterweise übernahmen tschechische Slowakophile wie der Prager Dichter und Journalist Rudolf Pokorný ihre judenfeindlichen Stereotype nicht zuletzt aus dem Umfeld der slowakischen Nationalbewegung. Wie sein Freund, der slowakische Dichter und Publizist Svetozár Hurban-Vajanský, unterstellte auch Pokorný dem ungarischen Judentum mit Hilfe von biologistischen Metaphern, es lebe „nicht vom Boden, sondern wie ein Parasit von anderen Organismen“.³⁷ Die Rezeption des ungarisch-slowakischen Antisemitismus im Kontext des tschechischen Nationalismus erreichte ihren Höhepunkt um 1900. Zu ihrer publizistischen Verbreitung trug vor allem der Lehrer Karel Kálal bei.³⁸ Kálals Antisemitismus war mit seinem Kampf gegen die Magyarisierung verknüpft. Schon 1898 veröffentlichte er in der tschechischen Revue „Osvěta“ (Aufklärung) eine Artikelserie über die „Magyarisierung“ der Slowaken. Die hier entwickelten Argumente verbreitete er mit kleinen Veränderungen bis zum Ersten Weltkrieg und darüber hinaus. Neben der Verwaltung, Schul- und Kulturpolitik widmete er sich auch den vermeintlichen Triebkräften bzw. Nutznießern der „Magyarisierung“, die er mit dem korrumpierten und degenerierten Adel und den „Juden“ identifizierte.³⁹ Kálal ging allerdings über Masaryk hinaus, denn schon 1898 diffamierte er die „Juden“ als die „Herren Ungarns“.⁴⁰ Seine antisemitische Verschwörungsthese vertiefte Kálal zwei Jahre später in der Artikelserie „O působení židů na Slovensku“ (Vom Wirken der Juden in der Slowakei).⁴¹ Darin unterstellte er den oberungarischen Juden, sie richteten die Slowaken sowohl ökonomisch als auch kulturell zugrunde, indem sie unter ihnen zugleich „Wucher“ und „Magyarisierung“ betrieben. Ähnlich wie vor ihm Pokorný, suchte auch Kálal nach Anregung für seine antisemitischen Ausführungen in der slowakischen „Národné noviny“, die er mit Zitaten aus „slawischen“ Klassikern wie František Palacký oder F. M. Dostojewskij anreicherte. Ferner empfahl Kálal seinen Landsleuten eine „Lösung der Judenfrage“: den wirtschaftlichen Boykott jüdischer Gewerbetreibender und Kreditgeber durch die Gründung von „christlichen“ Vereinen und Genossenschaften.⁴²

³⁷ Pokorný, Rudolf: Z potulek po Slovensku [Aus Wanderungen durch die Slowakei]. Bd. 2. Praha 1883, 57.

³⁸ Vgl. Marzík, Thomas D.: Czech Relations with the Slovaks. The Slovakophile Writings and Activities of Karel Kálal, 1885-1900. PhD Thesis, New York 1976, 32-74.

³⁹ Vgl. Šrobár, V[avro] Dr.: Vliv prof. Masaryka na Slovákův [Der Einfluss von Prof. Masaryk auf die Slowaken]. In: T. G. Masarykovi k šedesátým narozeninám [T. G. Masaryk zum sechzigsten Geburtstag]. Praha (o. J. [1910]), 186-194.

⁴⁰ Kálal, Karel: O maďarisaci Slovenska [Über die Magyarisierung der Slowakei]. In: Osvěta 28 (1898) Nr. 11, 968-970, hier 969.

⁴¹ Ders.: O působení židů na Slovensku [Vom Wirken der Juden in der Slowakei]. In: Osvěta 30 (1900) Nr. 3, 197-202 und Nr. 4, 303-313.

⁴² Ebenda. – Diese für den von Kautsky festgestellten „demokratischen Antisemitismus“ bezeichnende Strategie schwebte dem angesehenen tschechischen Dichter und Journalisten Jan Neruda bereits 1869 vor. Vgl. Neruda, Jan: „Pro strach židovský“ [„Aus Furcht vor den Juden“]. Praha 1870.

Kurz nach der Jahrhundertwende bekam Kálal die Gelegenheit, seine in der „Osvěta“ gestartete, antisemitisch gefärbte Kampagne gegen die „Magyarisierung“ im europäischen Rahmen fortzusetzen. Ende 1900 oder Anfang 1901 wandte sich T. G. Masaryk mit der Bitte an ihn, ein antiungarisches Pamphlet zu verfassen, das er dann ins Deutsche übertragen lassen wollte. Kálal stimmte zu und schickte Masaryk seine Artikelserie aus der „Osvěta“ von 1898, die später auch als Grundlage für das Manuskript diente.⁴³ Die Broschüre „Die Unterdrückung der Slovaken durch die Magyaren“, die 1903 in Prag auf Kosten der „Československá jednota“ gedruckt wurde, folgte Kálals Artikelserie bis ins Detail, einschließlich der Verschwörungstheorie, mit der die Magyarisierungspolitik der ungarischen Behörden antisemitisch verzerrt wurde: „Man kann wohl sagen, dass die Juden heute die Herren Ungarns sind.“⁴⁴ Im Frühjahr 1907 erschien die tschechische Erstausgabe von Kálals Broschüre unter dem bezeichnenden Titel „Vyhubit. Obraz slovenského utrpení“ (Ausmerzen. Ein Abbild des slowakischen Leidens).⁴⁵

Kálals Bemühungen, sein Pamphlet als Grundlage für Appelle an die internationale Öffentlichkeit zu benutzen,⁴⁶ führten erst nach der Verschärfung der ungarischen Nationalitätenpolitik infolge der politischen Krise von 1905 und 1906 zum Erfolg. Großen Anteil daran hatte der tschechisch-jüdische Publizist Eduard Lederer, mit dessen Hilfe Kálal Björnsterne Björnson für seine slowakophilen Aktivitäten gewinnen konnte, dessen Engagement für die Unabhängigkeit Norwegens und die Einführung des allgemeinen Wahlrechts in ganz Europa Aufsehen erregte. Während die ältere Forschung die Urheberschaft dieses sicherlich wirksamsten Appells an die europäische Öffentlichkeit zugunsten der ungarischen Slowaken vor dem Ersten Weltkrieg Lederer zuschrieb,⁴⁷ hebt die neuere Forschung Kálals Rolle her-

⁴³ Marzik, Thomas D.: The Slovakophile Relationship of T. G. Masaryk and Karel Kálal prior to 1914. In: *Winters*, Stanley B. (Hg.): T. G. Masaryk (1850-1937). Bd. 1: Thinker and Politician. London 1990, 191-209, hier 194 f.

⁴⁴ Die Unterdrückung der Slovaken durch die Magyaren. Prag 1903, 59.

⁴⁵ Vgl. Kálal, Karel: Vyhubit. Obraz slovenského utrpení [Ausmerzen. Ein Abbild des slowakischen Leidens]. Telč 1907. – Die zweite Ausgabe folgte ein Jahr später. Das Pamphlet wurde während der ersten Tschechoslowakischen Republik mehrmals verlegt. Die slowakische Übersetzung stammt erst aus der jüngsten Zeit. Vgl. Kálal, Karel: Maďarizácia: obraz slovenského utrpenia [Magyarisierung: Ein Bild des slowakischen Leidens]. Bratislava 2006.

⁴⁶ Kálals und Masaryks Bemühungen, die slowakischen Nationalisten aus Turčiansky sv. Martin zur Finanzierung einer ungarischen Übersetzung des Pamphlets zu bewegen, scheiterten allerdings. Genauso wenig Erfolg hatte Masaryk bei den slowakischen Emigranten in den USA, bei denen er die englische Übersetzung in Auftrag geben wollte. Vgl. Kálals Briefe an Andrej Halaša. Archív literatúry a umenia Slovenskej národnej knžnice, Martin [Archiv für Literatur und Kunst der Slowakischen Nationalbibliothek, Martin, weiter ALU SNK], sign. 37 E 29. Die russische Übersetzung von Kálals Broschüre kam ebenfalls nicht zustande, obwohl sein Freund Dušan Makovický, der seit 1904 Leibarzt von Lew Tolstoj war, über Beziehungen zu russischen Journalisten verfügte. Vgl. Literární archiv Památníku národního písemnictví, Praha [Literaturarchiv des Denkmals der tschechischen Literatur, Prag, weiter LA PNP], Bestand Karel Kálal, D. Makovický an K. Kálal am 5. Juli 1907. Auf Anregung Makovickýs übersetzte der russische Neoslavist Andrej Sirotinin für die Zeitschrift „Slavjanskije isvestija“ (Slawische Nachrichten) lediglich Auszüge aus Kálals unpolitischer Publizistik. Vgl. ebenda, D. Makovický an K. Kálal am 25. Dezember 1908.

⁴⁷ Vgl. Michel, Josef B.: Björnsterne Björnson. Bratislava 1970.

vor.⁴⁸ Im Folgenden soll gezeigt werden, wie sich der Antisemitismus, der seit den 1890er Jahren Bestandteil von Kálals slowakophiler Publizistik war und mit dem sich zumindest teilweise auch Lederer identifizierte, auf diese Transnationalisierungsbestrebungen auswirkte.

Als Anhänger der tschechisch-jüdischen Bewegung und Bewunderer Masaryks begann Lederer um 1900, die „Germanisierung“ in Zis- bzw. die „Magyarisierung“ in Transleithanien zu kritisieren, die seiner Meinung nach auf „sozialer Unterdrückung“ beruhten. Dies betraf allerdings nur die nichtjüdischen „unterdrückten Völker“. Die Juden sollten sich Lederer zufolge vollständig „assimilieren“. Die Widersprüche, die sich daraus ergaben, verursachten bei Lederer eine Identitätskrise, die sich auf „Kompensierung“ einer älteren durch eine neue kollektive Identität zurückführen lässt. Verhaltensweisen, die aus solchen Prozessen resultieren, zeichnen sich Viktor Karády zufolge häufig durch eine übertriebene Anpassungsbereitschaft an die dominante Kultur aus.⁴⁹ Unter den Bedingungen der Nationalitätenkonflikte in Österreich-Ungarn bedeutete dies, dass viele jüdische Bürger ihre Zugehörigkeit zu der Nationalität, die für sie attraktiv war, beweisen wollten, indem sie gegen deren „Feinde“ auftraten.

Dies traf paradoxerweise sowohl auf viele ungarische Juden, die den „Panslawismus“ der slowakischen Nationalisten anprangerten, als auch auf den „Tschechojuden“ Eduard Lederer zu. Dieser bemerkte das erhöhte Interesse an den ungarischen Slowaken bei Teilen der tschechischen Nationalisten und machte bereits seit den späten 1890er Jahren in der tschechisch-jüdischen Presse auf die Nationalitätenpolitik in Ungarn aufmerksam. Seine Publizistik war von Anfang an von der Kritik an seinen ungarischen Glaubensgenossen geprägt, die sich ihm zufolge zu Werkzeugen des „reaktionären“ ungarischen Liberalismus und zu Vorkämpfern der „Magyarisierungspolitik“ entwickelt hätten. Schon damals prophezeite Lederer den ungarischen Juden, ihre Förderung der „Magyarisierung“ werde das Anwachsen des populären Antisemitismus unter den nichtmagyarischen Nationalitäten nach sich ziehen.⁵⁰

In der Atmosphäre sich verschärfender Konflikte zwischen der österreichischen und der ungarischen Reichshälfte, die seit 1906 durch die nationalistische Regierungskoalition in Ungarn ausgelöst wurden, entschied sich nunmehr auch Lederer, die „slowakische Frage“ der europäischen Öffentlichkeit vorzustellen. Seine Bemühungen wurden von Verfechtern der Föderalisierung der Habsburgermonarchie, insbesondere den „Großösterreichern“ aus dem Umfeld des Thronfolgers Franz Ferdinand angeregt. Viele der „Großösterreicher“, die an den Reichsnationalismus von Luegers Christlichsozialen anknüpften, teilten dessen Antisemitismus. Dies

⁴⁸ Vgl. Kolafa, Štěpán: Lev Tolstoj a Björnstjerne Björnson ve slovenském národně obranném zápase proti maďarizaci na sklonku 19. a počátku 20. století. Čeští slovakofilové v akci [Lew Tolstoj und Björnstjerne Björnson im national-slowakischen Abwehrkampf gegen die Magyarisierung am Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts. Tschechische Slowakophile in Aktion]. Praha 1997, 33–52.

⁴⁹ Karády, Viktor: Gewalterfahrung und Utopie. Juden in der europäischen Moderne. Frankfurt/M. 1999, 172 f.

⁵⁰ Židé v Uhersku [Juden in Ungarn]. In: Českožidovské listy 4 (1898) Nr. 20 (15. Oktober) 1–3.

sollte Lederer abermals zur „Kompensation“ seiner jüdischen Identität zugunsten derjenigen der „unterdrückten Völker“ zwingen. Die Widersprüchlichkeit dieses Prozesses lässt sich sehr anschaulich an seiner Rezeption des Manifests für die Föderalisierung der Habsburgermonarchie, „Die vereinigten Staaten von Groß-Österreich“, zeigen, das 1906 in Leipzig erschien.⁵¹ Sein Autor war der aus Siebenbürgen stammende rumänische Nationalist Aurel C. Popovici, der Anfang der 1890er Jahre die sogenannte „Replica“ verfasst hatte und nun zu den führenden Ideologen der „Großösterreicher“ gehörte.

Popovici entwarf in seinem Buch Visionen eines Staatsgefüges, das aus mehreren, nach ethnischen Kriterien definierten Einzelländern bestehen und nach wie vor durch die Person des Monarchen vereinigt sein sollte. Jedes der Länder sollte in eigener Sprache verwaltet werden, als Unionssprache war Deutsch vorgesehen. Die Verlierer einer solchen Reichsreform wären in erster Linie Ungarn gewesen, deren Land auf ethnografische Grenzen reduziert worden wäre. Da Popovici das historische Staatsrecht konsequent ignorierte, wären seinem Vorschlag beispielsweise auch die böhmischen Länder zum Opfer gefallen, denn die Deutschböhmen sollten sich ebenfalls selbst verwalten. Dafür rechnete sein Entwurf mit einer eigenständigen Slowakei. Am härtesten hätten Popovicis explizit rassistische Pläne jedoch die Juden Österreich-Ungarns getroffen.⁵² Während er innerhalb der einzelnen Länder mit vollständiger „Assimilation“ von ethnischen Minderheiten rechnete, sah Popovici für die zukünftige Stellung der Juden keine Lösung. Im rassistischen Schreckbild der „Magyarisierung“, das er beschwor, erschien die Integration von Juden vielmehr als große Gefahr. Zur Aufklärung über diese empfahl er seinen Lesern einschlägige Passagen aus französischer und deutscher rassistischer Literatur, vor allem aus Houston Stewart Chamberlains Bestseller „Die Grundlagen des 19. Jahrhunderts“. Hier würden sie

[...] sich endlich nicht nur von der Unmöglichkeit der Absorption der Juden überzeugen, sondern auch von den Lebensgefahren, denen sich eine Nation aussetzt, die sich von dem Judentume infizieren läßt. [...] So sind denn die Magyaren auf dem besten Wege, die bastardierte Nation in Europa zu werden. Schon jetzt lassen sich, wie erwähnt, viele ihrer schlechten Eigenheiten aus der Charakterlosigkeit aller Mestizen herleiten, denn der Unterschied zwischen Terzeronen, Quarteronen und *Magyaronen* ist ja bloß ein gradueller.⁵³

Popovicis Buch wurde in der Habsburgermonarchie stark rezipiert. Zu seinen ersten Lesern in den böhmischen Ländern gehörte Eduard Lederer, der es im Herbst 1906 in mehreren Nummern der tschechischen Revue „Přehled“ (Rundschau) besprach, wobei er jedoch Popovicis Antisemitismus verschwieg.⁵⁴ Dessen rassistische

⁵¹ Popovici, Aurel C.: Die vereinigten Staaten von Groß-Österreich. Politische Studien zur Lösung der nationalen Fragen und staatsrechtlichen Krisen in Österreich-Ungarn. Leipzig 1906.

⁵² Vgl. Turda, Marius: The Idea of National Superiority in Central Europe 1880-1918. Lewiston, New York 2004, 142-157.

⁵³ Popovici: Die vereinigten Staaten von Groß-Österreich 91 f. (Hervorh. im Orig.) (vgl. Anm. 51).

⁵⁴ Lederer, Dr. E.: Spojené státy velkého Rakouska [Die Vereinigten Staaten von Groß-Österreich]. In: Přehled. Týdenník věnovaný veřejným otázkám 5 (28. 9. 1906) Nr. 1, 14 f.; Nr. 2 (5. 10. 1906) 27 f.; Nr. 3 (12. 10. 1906) 62 f.; Nr. 4 (19. 10. 1906) 75 f.

Angriffe gegen die jüdische „Assimilation“ scheinen Lederer lediglich zur erhöhten nationalistischen Aktivität angespornt zu haben. Um seine tschechisch-jüdische Identität wiederholt unter Beweis zu stellen, setzte er nicht nur seine slowakophile Publizistik fort, sondern nahm sogar Kontakte zu Popovici auf. Wohl durch dessen Vermittlung schrieb er für die Weihnachtsausgabe der „Tribuna“ (Tribüne), des Organs der rumänischen Nationalisten in Ungarn, zwei Artikel über die ungarischen Slowaken. Außerdem planten Lederer und Popovici gemeinsam, in Wien eine Revue für die „unterdrückten Nationen unseres Reichs“ zu gründen.⁵⁵

Zu dieser Zeit wandte sich Karel Kálal an Eduard Lederer. Kálal, der damals die Judenfeindschaft, die für seine frühe Publizistik charakteristisch gewesen war, etwas zurückdrängte, schickte Ende 1906 Lederer einen Zeitungsausschnitt, in dem den „Tschechojuden“ mangelnde Identifizierung mit dem tschechischen Nationalismus vorgeworfen wurde. Lederer konnte Kálals Antisemitismus kaum entgangen sein, wenngleich sich derlei Hinweise in den überlieferten Quellen nicht finden lassen.⁵⁶ Ähnlich wie Popovicis Antisemitismus, empfand er auch denjenigen nichtjüdischer tschechischer Nationalisten als Herausforderung, seine neue nationalistische Identität zu demonstrieren. So machte er Kálal auf seine eigenen Polemiken gegen die ungarischen Juden aufmerksam, gegen die er „wie ein Antisemit“ ins Feld gezogen sei, noch bevor in den böhmischen Ländern Interesse an den ungarischen Slowaken aufgekommen sei. Angesichts dessen zeigte sich Lederer über die Unwissenheit mancher tschechischer Nationalisten verbittert: „Dass wir tschechische Juden Sündenböcke abgeben müssen, indem wir für alle Fehlritte der Juden in der ganzen Welt büßen, nehmen wir schon gelassen hin.“⁵⁷ Um ihn von seiner Loyalität zu überzeugen, versicherte Lederer Kálal, er wolle ihm wie „unserem tschechoslowakischen General“ dienen.⁵⁸

Im Mai 1907 schlug Lederer Kálal vor, gemeinsam einen Brief an Björnsterne Björnson zu schicken. Lederer wollte Björnson bitten, die europäische Öffentlichkeit auf die „Unterdrückung“ der ungarischen Slowaken durch die „Magyaren“ aufmerksam zu machen. Björnson, erläuterte Lederer, habe doch erst vor Kurzem in der Wiener Presse die „Unterdrückung“ der Ruthenen in Galizien angeprangert.⁵⁹ Kálal stimmte zu und einige Wochen später schickte Lederer einen Brief an Björnson, den er, Kálal und der tschechische Dichter Adolf Heyduk unterschrieben hatten. Hier griffen sie die ungarische Nationalitätenpolitik scharf an. Björnson, der seit Jahren in Europa als moralische Autorität galt, ließ den Brief anonym in der radikaldemokratischen Münchener Revue „März“ abdrucken, die sein Schwiegersohn Alfred Langen 1907 gegründet hatte. Der „Die Magyaren als Unterdrücker“ betitelte Brief appellierte an die europäische Öffentlichkeit, sich nicht von den liberalen Phrasen der ungarischen Propaganda blenden zu lassen. Er lenkte die Aufmerksamkeit auf

⁵⁵ LA PNP, Bestand Karel Kálal, E. Lederer an K. Kálal am 13. Januar 1907.

⁵⁶ Karel Velemínský, ein anderer tschechisch-jüdischer Slowakophile, sprach dagegen zumindest in seiner privaten Korrespondenz offen über Kálals Antisemitismus. Vgl. LA PNP, Bestand Jaroslav Janáček, K. Velemínský an J. Janáček am 1. Juni 1905.

⁵⁷ LA PNP, Bestand Karel Kálal, E. Lederer an K. Kálal am 13. Januar 1907.

⁵⁸ *Ebenda*.

⁵⁹ LA PNP, Bestand Karel Kálal, E. Lederer an K. Kálal am 7. Mai 1907.

das „Unrecht“, das den nichtmagyarischen Nationalitäten, insbesondere den „brüderlichen“ Slowaken, durch die „Magyarisierung“ geschehe, dessen europaweites Echo jedoch durch die „deutsche Mauer“ zum Verstummen gebracht werde. Wie schon in Kálals älterer Publizistik wurden auch hier als „Hauptschuldige“ der materiell und moralisch zugrunde gehende Adel und sein „Nachfolger“ identifiziert: „der spekulierende Börsenjobber, der, meist Jude, an magyarischem Chauvinismus die anderen, die christlichen Konkurrenten, die Rassemagyaren oder Renegaten, überbietet“. ⁶⁰ Damit erhielt das demokratische Projekt zugleich eine antisemitische Codierung.

In den folgenden Monaten veröffentlichte Björnson in der deutschsprachigen Presse weitere antiungarische Polemiken. Diese riefen sowohl zustimmende als auch ablehnende Reaktionen hervor. Einer von Björnsons Kritikern, der deutschsprachige jüdische Journalist Hugo Ganz, warf dem Schriftsteller sogar vor, „unbewusst“ zum Werkzeug der Antisemiten geworden zu sein. Ganz war in den 1890er Jahren Korrespondent der „Frankfurter Zeitung“ in Budapest und lernte Björnson 1905 bei seinem Besuch in Norwegen kennen. Später ließ er sich in Wien nieder, wo er unter anderem für die liberale „Neue freie Presse“ arbeitete. Björnsons antiungarische Polemiken veranlassten Ganz, einen offenen Brief an die Redaktion des „März“ zu schreiben, der jedoch nicht publiziert wurde. In seinen Polemiken habe er zwar, versicherte er Björnson in einem Brief vom Frühjahr 1908, die „Magyarisierungspolitik“ abermals verurteilt, die „Magyaren“ selbst jedoch als den „innerhalb der Monarchie immer noch liberalsten und einzigen nicht clericalen Stamm“ verteidigt. Björnson hätte vielmehr das reaktionäre Regime der „rumänischen Bojaren“ kritisieren müssen, die „unter den Augen Europas“ ihre Bauern und die Juden unterdrückten. ⁶¹ Ganz' Kritik, insbesondere sein Hinweis auf die Lage der Juden in Rumänien, die im Frühjahr 1907 unter der Revolte der rumänischen Bauern zu leiden hatten, entrüstete Björnson dermaßen, dass er sich zu antisemitischen Ausfällen hinreißen ließ. In seiner Antwort an Ganz griff er die Wiener „jüdische Presse“ an, die die Ungerechtigkeit der Magyaren den Slowaken gegenüber verschweigen wolle. Björnsons indirekter Angriff provozierte Ganz zur Unterstellung, jener sei „unbewusst das Opfer antisemitischer Informatoren“ geworden. Björnson konnte triumphieren, indem er auf seinen tschechischen Gewährsmann Eduard Lederer hinwies. Dieser sei selbst Jude – wie angeblich alle Vertreter der nichtmagyarischen Nationalitäten, zu denen er zu jener Zeit Kontakte pflegte. ⁶²

⁶⁰ *Björnson*, Björnsterne: Die Magyaren als Unterdrücker. In: März. Halbmonatsschrift für deutsche Kultur 1 (1907), Zweites Oktoberheft, 107-111, hier 109. – Gekürzte Fassungen des Briefs erschienen auch in der Pariser Zeitschrift „Courrier Européen“ und in „Lo Spettatore“ aus Rom.

⁶¹ *Ganz*, Hugo: Björnson und Oesterreich-Ungarn. Nach persönlichen Erinnerungen und Briefen. In: Pester Lloyd 57 (13.02.1910) Nr. 37, 2-4.

⁶² *Ebenda*. – Björnson war gewiss kein Antisemit, obwohl zugleich festgehalten werden muss, dass er den Juden den Status eines „unterdrückten Volkes“ kaum zuerkannte. Ich möchte an dieser Stelle der norwegischen Forscherin Ragnild Maria Hauglid Henden meinen Dank aussprechen, die mir Einsicht ins Manuskript ihres Konferenzbeitrags „I kamp for Europas undertrykte folk? Bjørnstjerne Bjørnson og jødene“ [Im Kampf für Europas unterdrücktes Volk? Bjørnstjerne Bjørnson und die Juden] gewährt hat.

In der Auseinandersetzung zwischen Ganz und Björnson wurden Spannungen artikuliert, die der Repräsentant der tschechisch-jüdischen Bewegung Eduard Lederer angesichts des Antisemitismus nichtjüdischer Nationalisten wie Karel Kálal oder Aurel C. Popovici überwinden wollte. Das Engagement der tschechisch-jüdischen Aktivist*innen zugunsten der slowakischen Nationalbewegung rief bei Kálal das Bedürfnis hervor, seinen Antisemitismus – er lehnte es übrigens immer ab, als Antisemit bezeichnet zu werden – zu rationalisieren. Während er in seiner Publizistik für die „Osvěta“ noch keinen Unterschied zwischen „assimilierten“ und nicht assimilierten Juden gemacht hatte, projizierte er nach 1900 seine Vorurteile auf die „unzivilisierten Ostjuden“. Auch hier konnte er an die ungarischen Antisemiten anknüpfen, die um 1900 eine massive Kampagne gegen die angebliche „Invasion“ von Landjuden aus Galizien, den sogenannten „Chasaren“, starteten. Kálal erfuhr aus der slowakischen „Národné noviny“ von der Kampagne.⁶³ Das Stereotyp der „Chasaren“ schlug sich in seiner „Typologie“ der ungarischen Judenheit nieder, in der er die nichtassimilierten Landjuden dämonisierte, unter den „gebildeten“ ungarischen Juden aber nunmehr „vorbildliche Menschen“ zu finden glaubte.⁶⁴ Dadurch verwickelte sich Kálal in einen argumentativen Widerspruch, da die „Magyarisierer“, gegen die noch im Brief an Björnson ins Feld gezogen wurde, viel eher der jüdischen Intelligenz als den oberungarischen Landjuden zuzurechnen waren. Auch Kálals Versuche, seine antisemitisch motivierten Vorurteile gegenüber der tschechisch-jüdischen Bewegung zu verdrängen bzw. auf die „Chasaren“ zu projizieren, spiegeln insofern die dem „demokratischen Antisemitismus“ innewohnenden Aporien wider.

*„Wie bei uns!“ Effekte der Vortragsreise Andrej Hlinkas
durch die böhmischen Länder*

Die Transnationalität der antisemitischen Semantik kam nicht zuletzt im Kontext des Massakers im oberungarischen Černová zum Ausdruck, durch das Björnsons Kampagne zusätzlichen Antrieb erhielt. Ende Oktober 1907 erschossen hier ungarische Gendarmen mehrere protestierende Einwohner. Diese hatten demonstriert, als bekannt wurde, dass eine aus ihren Spenden und auf Initiative des aus Černová stammenden katholischen Priesters und slowakischen Nationalisten Andrej Hlinka erbaute Kirche nicht von Hlinka selbst, sondern von einem anderen Geistlichen eingeweiht werden sollte.⁶⁵ Björnson nutzte das Entsetzen, das der Vorfall innerhalb und außerhalb der Habsburgermonarchie hervorrief, für seine erneute Polemik gegen die Magyarisierung, die unter dem provozierenden Titel „Ungarns größte Industrie“ in

⁶³ Kálal, Karel: Působení židů mezi uherskými Rusy [Vom Wirken der Juden unter den ungarischen Russen]. In: Osvěta 30 (1900) Nr. 5, 402-404. – Zum Ostjudenstereotyp im Ungarn der Jahrhundertwende vgl. Gyurgyák: Zsidókérdés Magyarországon 350-362 (vgl. Anm. 14).

⁶⁴ Kálal, Karel: Slovensko a Slováci [Die Slowakei und Slowaken]. Praha, 2. Aufl. 1909, 123.

⁶⁵ Vgl. Holec, Roman: Tragédia v Černovej a slovenská spoločnosť [Die Tragödie in Černová und die slowakische Gesellschaft]. Martin 1997. – Die Einwohner von Černová beschimpften die katholischen Geistlichen, die statt Hlinka die Einweihung ihrer Kirche durchführen sollten, unter anderem als „jüdische Priester“. *Ebenda* 117.

der Wiener „Neuen freien Presse“ publiziert wurde.⁶⁶ Zwei Tage darauf erschien am selben Ort eine Reaktion, in der ein anonymes Autor Björnson Mangel an politischem Verstand vorwarf. Er begründete dies damit, „daß die Serben, Rumänen und Slowaken, zur Herrschaft gelangt, eine zumindest ebenso fanatische und intolerante Nationalitätenpolitik der Minderheit gegenüber betreiben würden“.⁶⁷ Diese Behauptung provozierte sowohl in der konservativen Brüner Tageszeitung „Moravská orlice“ (Mährischer Adler) als auch im Wiener antisemitischen Organ „Deutsches Volksblatt“ wütende Reaktionen. Beide diffamierten den Autoren als „Juden“, der, angeblich verblendet durch seinen Materialismus, das nationale Prinzip mit den Füßen trete, unfähig bzw. unwillig zu erkennen, dass jede echte „Humanität“ national codiert sei.⁶⁸ Hierbei handelte es sich um keine vereinzelt Stimmen, denn die gleiche antisemitische Schlussfolgerung wurde auch visuell transportiert. So erschien nach dem Massaker in Černová im tschechischen Witzblatt „Humoristické listy“ (Humoristische Blätter) eine Karikatur der „Madame Europa“, die sich angeblich bloß um die Klagen der Juden kümmere, das Vergießen des „slawischen Blutes“ jedoch ignoriere.⁶⁹

Die Ereignisse in Černová und vor allem ihr publizistisches Nachspiel deuten an, dass die antisemitische Semantik, die die europäischen Appelle zugunsten der oberungarischen Slowaken mit strukturierte, nicht nur „fortschrittliche“ und säkulare, sondern auch genuin antiliberalen tschechische Nationalisten beeinflusst hat, und unter diesen vor allem solche, die dem politischen Katholizismus nahestanden. So wurde 1898 ausgerechnet im radikalantisemitischen tschechischen Blatt „České zájmy“ (Tschechische Interessen) ein innerhalb der damaligen tschechischen politischen Szene einzigartiges Programm der tschechisch-slowakischen „politischen und geographischen Vereinigung“ erörtert, das den „judeo-magyarischen Liberalismus“ als Kontrastfolie benutzte.⁷⁰ Dieses Stereotyp wurde um 1900 insbesondere von der tschechischen katholischen Presse immer wieder aufgegriffen. Und als Andrej Hlinka im Herbst 1907 eine Reihe von Vorträgen in den böhmischen Ländern hielt, zeigte sich die verbindende Wirkung, die der Antisemitismus auf tschechische und slowakische katholische Nationalisten hatte, besonders deutlich.

Nach 1905, als sich die slowakischen Nationalisten von der ungarischen Katholischen Volkspartei getrennt hatten, intensivierte sich die Annäherung zwischen den tschechischen und slowakischen Katholiken.⁷¹ Vor allem in Mähren, wo der für die

⁶⁶ Björnson, Björnstjerne: Ungarns größte Industrie. In: Neue freie Presse (15.11.1907) Nr. 15530, 3.

⁶⁷ Ungarn und das Ausland. In: Neue freie Presse (17.11.1907) Nr. 15532, 4f.

⁶⁸ Ještě maďarská industrie [Noch einmal ungarische Industrie]. In: Moravská orlice 45 (19.11.1907) Nr. 266, 1. – Ungarn und das Ausland. In: Deutsches Volksblatt 19 (23.11.1907) Nr. 6787, 7f. – In einem anonymen Artikel des „Deutschen Volksblatts“ wurde die Autorschaft der Polemik gegen Björnson dem „Juden“ Adolf Lax aus Turčiansky sv. Martin unterstellt.

⁶⁹ Madame „Evropa“ [Madame „Europa“]. In: Humoristické listy 50 (1907) Nr. 46, 657.

⁷⁰ Vgl. Steblík, Michal: Češi a Slováci 1882-1914. Nezřetelnost společné cesty [Tschechen und Slowaken 1882-1914. Die Undeutlichkeit eines gemeinsamen Weges]. Praha 2009, 63.

⁷¹ Popélyi, Július: Zichyho strana a nacionálno-klerikálne hnutie na Slovensku v rokoch



MADAME „EUROPA“.

Židovů v šelám šelva ro sta kůl.
 Je šelva šelv šelv šelv šelv.
 Židovů v šelám šelva ro sta kůl.
 Je šelva šelv šelv šelv šelv.

Ji šelv šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.

Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.

Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.

37. Hlas v Černoví.

Šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.

Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.

Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.

Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.
 Ji šelva šelv šelv šelv šelv šelv.



Abb. 1: Karikatur „Madame Europa“ aus den „Humoristické listy“, die den Juden die Opferrolle absprechen sollte. Die von humanistischen Phrasen „jüdischer Presse“ verblendete öffentliche Meinung in Europa ignoriere das Vergießen des „slawischen Blutes“ der ungarischen Slowaken in Černová, obwohl diese aus der Sicht „echter“, da national codierter „Humanität“ viel mehr Anspruch auf die Anerkennung ihres Opferstatus hätten als die Juden.

ungarischen Slowaken bedeutsame Kult der „slawischen“ Heiligen Kyrill und Method ebenfalls fest verwurzelt war, wurden die Kontakte gepflegt. Den äußeren Anlass für die engere Zusammenarbeit bildete der Fall Andrej Hlinkas, der nach den ungarischen Parlamentswahlen im Frühjahr 1906 vom Zipser Bischof Sándor Párvy seiner Pfarrerei im oberungarischen Rosenberg (Rózsahegy, Ružomberok) enthoben wurde. Anschließend wurden Hlinka und andere slowakische Nationalisten in einem Schauprozess wegen „Aufreizung“ gegen die ungarische Nationalität bzw. die israelitische Konfession verurteilt.⁷² Die Affäre bewog die tschechischen Slowakophilen zu dem Entschluss, Hlinka Publizität zu verschaffen. Hlinka und andere slowakische Nationalisten hatten bereits ab Anfang Oktober 1907 in mehreren mährischen Städten Vorträge über die „Unterdrückung“ der ungarischen Slowaken gehalten. Doch nach dem Massaker in Hlinkas Geburtsort Černová wurde eine neue Qualität erreicht: Hlinkas Auftritte weiteten sich zu einer großen und öffentlich außerordentlich wirksamen Vortragsreise durch die gesamten böhmischen Länder aus.⁷³

Andrej Hlinka war zu diesem Zeitpunkt kein politischer Anfänger mehr. Schon in den 1890er Jahren hatte er für die Ungarische Katholische Volkspartei agitiert und wesentlich dazu beigetragen, dass diese Rosenberg zu einem ihrer oberungarischen Zentren ausbauen konnte. Gleichzeitig hatte sich Hlinka in der slowakischen Nationalbewegung engagiert und Kontakte insbesondere zu mährischen katholischen Nationalisten gepflegt. Außerdem nahm er seit Jahren regelmäßig an der Wallfahrt zu Ehren von Kyrill und Method in Welehrad (Velehrad) teil. Hlinkas Weltanschauung war allerdings schon in den 1890er Jahren durch den ungarischen politischen Katholizismus, hauptsächlich in dessen christlich-sozialer Gestalt, geprägt worden. Dies gilt auch für seinen „praktischen Antisemitismus“, der sich vor allem als Boykott jüdischer Finanzleute und Gewerbetreibender durch die Gründung von Volksbanken, Kredit- und Konsumgenossenschaften äußerte. Ideologisch wurde dieser „praktische Antisemitismus“ durch die Unterscheidung zwischen einem „christlichen“ und einem „unchristlichen Antisemitismus“ legitimiert, die in Ungarn insbesondere der Theologe und spätere Bischof Ottokár Prohászka propagierte: Der „christliche Antisemitismus“ wende sich Prohászka zufolge nicht gegen die jüdische „Rasse“ oder Religion, sondern bekämpfe einzig den „jüdischen Handelsgeist“, und zwar durch wirtschaftliche Selbsthilfe und ein katholisches Vereinswesen.⁷⁴ Dennoch war auch Prohászkas „praktischer Antisemitismus“ nationalistisch struktu-

1895-1905 [Zichys Partei und die national-klerikale Bewegung in der Slowakei in den Jahren 1895-1905]. In: *Historický časopis* 26 (1978) H. 4, 581-609.

⁷² *Vajanský, Svetozár* Hurban: Ružomerský kriminálny proces proti Andrejovi Hlinkovi a spoločníkom [Der Rosenberger Kriminalprozess gegen Andrej Hlinka und Genossen]. Turčiansky sv. Martin 1906.

⁷³ *Stehlík: Češi a Slováci* 68-105 (vgl. Anm. 70).

⁷⁴ *Prohászka, Ottokár*: A zsidó recepció a morális szempontjából [Die Rezeption der Juden vom Standpunkt der Moral] (1893). In: *ders.: Irányítú* [Kompass]. Budapest 1929, 1-11. – (*Schütz, Antal* [Hg.]: *Prohászka Ottokár összegyűjtött munkái* [Gesammelte Werke Ottokár Prohászkas] Bd. 22).

riert. Hlinka bekannte sich bereits in den 1890er Jahren zu dessen slowakischer Variante.⁷⁵

Nach der Trennung von der Ungarischen Volkspartei verzichtete Hlinka keinesfalls auf antisemitische Propaganda, er versuchte bloß, diese effektiver für den slowakischen Nationalismus zu instrumentalisieren. Da der katholische Antisemitismus eine genuin transnationale, europäische Erscheinung war,⁷⁶ begünstigte er nicht nur die Koalition zwischen den ungarischen und slowakischen katholischen Politikern in den 1890er Jahren, sondern war auch für die Annäherung von Teilen slowakischer und tschechischer Nationalisten nach 1900 bezeichnend. Diese Tendenzen gipfelten im Umfeld von Hlinkas Vortragsreise im Herbst 1907, als sich tschechische und slowakische nationalistisch orientierte Katholiken vermittelt über den Antisemitismus verständigten. Vor seinem Publikum in Olmütz (Olomouc) klagte Hlinka etwa, dass die ungarische Regierung unter den Slowaken „Mitglieder des bekannten Stammes von Orientalen“ ansiedle, um das „slowakische Volk“ zugrunde zu richten.⁷⁷

Ende Oktober, nach dem Massaker in Černová, entwickelten solche antijüdischen Ausfälle eine eigene Dynamik. Sie erhielten zusätzlichen Antrieb dadurch, dass Hlinkas Vortragsreise genau in die Schlussphase der alle zehn Jahre stattfindenden, langwierigen Verhandlungen über die Bedingungen des Ausgleichs zwischen Österreich und Ungarn fiel, die den Nationalismus und Antisemitismus in beiden Hälften der Habsburgermonarchie schürten. Dieser Kontext war bereits für die Vorgeschichte von Hlinkas Vortrag vom 2. November 1907 im Prager Palais Žofin entscheidend. Das Innenministerium gab der Prager Statthalterei zu verstehen, dass Hlinka lediglich „Über die kulturellen Verhältnisse der ungarischen Slowaken“ sprechen dürfe. Die für denselben Abend geplanten Ausführungen „Über den ungleichen Kampf mit dem ungarischen Feinde“ hatte das Ministerium aus Rücksicht auf die ungarische Regierung nicht bewilligt, wenngleich sie ein generelles Verbot der Versammlung ebenfalls „nicht für opportun“ hielt.⁷⁸ Diese Uneindeutigkeit war für das ambivalente Verhältnis zwischen dem Establishment beider Reichshälften bezeichnend. Dass Hlinka schließlich dennoch über die „magyarische Unterdrückung“ sprach, haben die anwesenden Polizeibeamten auch nicht beanstandet.

Hlinkas Prager Vortrag vom 2. November 1907 bildete den frühen Höhepunkt seiner Vortragsreise. Er wurde von Empfängen bei den Repräsentanten der Stadt und Kirche eingerahmt. Hlinka habe mit seinem Prager Besuch – wie der Be-

⁷⁵ Hlinka, Andrej: Zakladajme spolky [Gründen wir Vereine]. In: Národní hlásník 29 (15. 11. 1896) Nr. 11, 245–247.

⁷⁶ Zum katholischen Antisemitismus vgl. Blaschke, Olaf/Mattioli, Aram (Hgg.): Katholischer Antisemitismus im 19. Jahrhundert. Ursachen und Traditionen im internationalen Vergleich. Zürich 2000. Der Sammelband enthält allerdings keine Beiträge zu den Ländern der Habsburgermonarchie. – Zum tschechischen katholischen Antisemitismus vgl. Frankl: „Prag ist nunmehr antisemitisch“ 97–139 (vgl. Anm. 5).

⁷⁷ Zprávy a poznámky [Berichte und Anmerkungen]. In: Rozvoj 1 (31. 10. 1907) Nr. 18, 5.

⁷⁸ Moravský zemský archiv v Brně [Mährisches Landesarchiv in Brünn], Bestand Moravské místodržitelství – presidium [Mährische Statthalterei – Präsidium], Kart. 379, Nr. 2940/1908.

richterstatter der katholischen Tageszeitung „Čech“ (Tscheche) formulierte – „wenigstens für einen Augenblick eine aufrichtigere Annäherung, Verbrüderung“ innerhalb der tschechischen Öffentlichkeit und Politik erreicht. Welche Rolle dabei der Antisemitismus spielte, hielt der Berichterstatter anhand der Reaktionen des Prager Publikums auf Hlinkas Ausführungen fest: „Bei dem Hinweis auf die verheerende Tätigkeit der Juden in der Slowakei machten sich gegen diese Vampire des Slowakentums laute Unmutsbekundungen breit.“⁷⁹ Noch deutlicher zeigte sich die Übereinstimmung bei Hlinkas Aussage, die Slowaken seien „Antisemiten, nicht weil sie die Juden als Juden hassen“, sondern weil diese Denunzianten seien und vor nichts zurückschreckten. Hier führt der Bericht in Klammern folgende Reaktion des Publikums an: „Wie bei uns!“⁸⁰

Bald darauf entbrannte zwischen den „Antiklerikalen“ und den Anhängern des politischen Katholizismus eine publizistisch-weltanschauliche Fehde um Hlinka und die ungarischen Slowaken, in deren Rahmen der Antisemitismus seine integrierende Funktion allmählich einzubußen drohte. Diese Auseinandersetzungen spiegelten die Polarisierung der tschechischen Politik und Gesellschaft wider, in der der Antisemitismus Ablehnung der Modernisierungs- und Säkularisierungstendenzen signalisierte.⁸¹ Im Unterschied zu der Zeit unmittelbar nach der Hilsner-Affäre Anfang des 20. Jahrhunderts distanzieren sich „fortschrittliche“ Politiker und Publizisten zunehmend vom Antisemitismus, obwohl sich nicht wenige von ihnen nach wie vor antisemitischer Redeweisen bedienten. Dennoch sprachen tschechische Antisemiten, die sich nach 1900 überwiegend im Umfeld des politischen Katholizismus betätigten, den „Fortschrittlern“ jegliche Berechtigung ab, sich zur „Judenfrage“ zu äußern.

Die katholischen Publizisten waren insbesondere von der Kampagne ihrer „antiklerikalen“ Kollegen gegen die ungarische Kirchenhierarchie irritiert, deren Vertreter, Bischof Sándor Párvy, Hlinka suspendierte. So polemisierte die Königgrätzer katholische „Obnova“ (Erneuerung) gegen die tschechischen „Freigeister“, die ungarische katholische Hierarchie werde in Wirklichkeit – wie angeblich auch die übrigen ungarischen Einrichtungen – von „den Juden“ gelenkt.⁸² Gleichzeitig beargwöhnten katholische Antisemiten die Aufrichtigkeit der Beweggründe von Repräsentanten der tschechisch-jüdischen Bewegung wie Eduard Lederer, die sich im Herbst 1907 mit großem Eifer – der sogar Polizeibeamten auffiel – zugunsten der ungarischen Slowaken betätigten.⁸³ Ein anschauliches Beispiel hierfür bilden Reaktionen der katholischen Presse auf die Vorträge des „antiklerikalen“ tschechischen Slowakophilen Karel Kálal, der im Rahmen von Hlinkas Vortragsreise erneut das

⁷⁹ Slováci [Die Slowaken]. In: Čech 32 (3. 11. 1907) Nr. 300, 2 f.

⁸⁰ *Ebenda.*

⁸¹ Frankl: „Prag ist nunmehr antisemitisch“ 216–226 (vgl. Anm. 5).

⁸² Vraťte slovům jejich význam! [Gebt den Worten ihre Bedeutung zurück!] In: Obnova 13 (22. 11. 1907) Nr. 47.

⁸³ Vgl. Národní archiv Praha [Nationalarchiv Prag, NA], Bestand Policejní presidium [Polizeipräsidium] 1931–1940, sign. H 42/62. – Auch böhmische Zionisten reagierten auf das Massaker von Černová. Sie waren von den antisemitischen Statements beunruhigt, die Hlinkas Vortragsreise begleiteten und prangerten die Magyarisierung jüdischer „Assimilanten“ an. Vgl. Pacovsky, Richard: Slovaken und Juden. In: Selbstwehr 1 (29. 11. 1907) Nr. 40, 2 f.

vermeintliche „Wirken der Juden in der Slowakei“ anprangerte. Kálal, der auch diesmal nicht als Antisemit bezeichnet werden wollte, wiederholte seine ältere These, derzufolge die Juden die „Herren Ungarns“ seien. Im Gegensatz zu seiner früheren Publizistik betonte er nunmehr allerdings, dass er „die tschechischen Juden für die Blüte des Judentums im ganzen Mitteleuropa“ halte.⁸⁴ Da Kálal jedoch nicht nur die Juden, sondern auch die ungarischen katholischen Priester zu den „Feinden“ des „slowakischen Volkes“ zählte, erntete er Empörung bei den tschechischen katholischen Publizisten. So unterstellte etwa der Berichterstatter der katholischen Kulturrevue „Nový věk“ (Neues Zeitalter) Kálal „Furcht vor den Juden“, obwohl er mit dessen Behauptung, die Juden seien das „Unglück der Slowakei“, einverstanden war.⁸⁵

Vergleichbare Ambivalenzen fehlten dagegen in den Reaktionen der tschechischen katholischen Presse auf den Antisemitismus slowakischer Katholiken. Stellvertretend sei hier auf das in Budweis (České Budějovice) seit 1906 erscheinende Blatt „Hlas lidu“ (Volksstimme) hingewiesen, dessen Redakteur Václav Řepa regelmäßig antisemitische Artikel publizierte. Dies darf keineswegs lediglich im Kontext des Nationalitätenkampfes in Budweis gedeutet werden, denn die Juden wurden in der Zeitung als eigenständiges Volk eingestuft, dessen „Blut“ es von allen – und insbesondere von „slawischen“ – Nationen unterscheidet.⁸⁶ Řepa, der von Anfang an Prozesse gegen slowakische Nationalisten in Ungarn verfolgte, lud schon im Januar 1907 einen slowakischen katholischen Priester zum Vortrag nach Budweis ein. Der Redner beschwerte sich nicht zuletzt über die jüdischen „Vampire“, die das slowakische Volk für sich „blutig schuften“ ließen. Bei der Behauptung, die Juden erpressen die verschuldeten Slowaken bei den Wahlen, ertönten aus dem Publikum Rufe: „Wie die hiesige Sparkasse!“⁸⁷ Als am 17. November 1907 Hlinka in Budweis eintraf, wurde ihm ein triumphaler Empfang zuteil. Redakteur Řepa und der Theologieprofessor Jan Budař entwarfen sogar ein Telegramm an den Papst, in dem sie gegen Hlinkas Suspendierung protestierten.⁸⁸ Dass auch zwischen den Budweiser Christlichsozialen und Hlinka der Antisemitismus als ideologisches Bindeglied wirkte, belegt eine Notiz, die Anfang November, kurz vor Hlinkas Vortrag in Budweis, in der „Hlas lidu“ erschien, sehr anschaulich. Dieser zufolge sollte Hlinka in einem „vertraulichen Gespräch“ gesagt haben, dass die ungarische Regierung ihn von Detektiven, darunter einem „Juden“, verfolgen lasse. Der Autor des Beitrags suggerierte anschließend seinen Lesern, es habe sich dabei um eine „jüdische Verschwörung“ gehandelt.⁸⁹

⁸⁴ Plzeň Slovensku [Pilsen für die Slowakei]. In: Plzeňský obzor 16 (18.11.1907) Nr. 135, 1.

⁸⁵ Ku přednáškám Kálalovým o Slovensku [Zu Kálals Vorträgen über die Slowakei]. In: Nový věk 1 (28.12.1907) Nr. 13, 5 f.

⁸⁶ P.: Jednou také něco o Židech [Einmal auch etwas über die Juden]. In: Hlas lidu 2 (22.8.1907) Nr. 92, 1 f.

⁸⁷ O pronásledování Slováků [Über die Verfolgung der Slowaken]. In: Hlas lidu 2 (24.1.1907) Nr. 32, 1-3.

⁸⁸ Hlinka mezi námi [Hlinka unter uns]. In: Hlas lidu 2 (19.11.1907) Nr. 15, 1 f.

⁸⁹ Detektivové vlády uherské chodí za Hlinkou [Detektive der ungarischen Regierung spitzeln Hlinka nach]. In: Hlas lidu 2 (14.11.1907), Nr. 14, 1 f.

Im Umfeld der Vortragsreise Andrej Hlinkas durch die böhmischen Länder im Herbst 1907 wurden somit die Verflechtungen sichtbar, die die antisemitische Semantik zwischen Repräsentanten des politischen Katholizismus in verschiedenen „nationalen“ Kontexten hervorrief. Wenngleich säkulare und „fortschrittliche“ tschechische Nationalisten wie Karel Kálal der antisemitischen Semantik immer noch verhaftet waren, sahen sie sich angesichts des Engagements der „Tschecho-Juden“ in wachsendem Maß gezwungen, ihren Hass zumindest in der Öffentlichkeit zurückzuhalten. Damit lieferten sie sich jedoch den Anfeindungen der bekennenden Antisemiten aus.

In anderen transnationalen Kontexten blieben solche Reaktionen zumeist aus. So erwähnte kaum ein katholischer Publizist, dass Björnson kein geringerer „Antiklerikaler“ als die tschechischen „Fortschrittler“ war. Genauso verhielt es sich mit dem zweiten wichtigen Versuch eines westlichen Liberalen, den slowakischen Nationalismus zu transnationalisieren, der gleichfalls von Hlinkas Affäre beeinflusst wurde. In seinem Buch „Racial Problems in Hungary“ von 1908, in dem die ungarische Nationalitätenpolitik an den Pranger europäischer öffentlicher Meinung gestellt werden sollte, maß der britische Publizist Robert W. Seton-Watson (Pseudonym *Scotus Viator*) Hlinka paradigmatische Funktion eines Opfers der Magyarisierungspolitik zu. Im Unterschied zu Björnson war Seton-Watson mit der Geschichte und Politik Ungarns vertraut. Obwohl er sich von den vulgären antisemitischen Parolen Luegers distanzierte, teilte Seton-Watson mit diesem das Stereotyp der „judaization“ des ungarischen Mittelstandes.⁹⁰ Wie Kálal und slowakische Nationalisten behauptete auch Seton-Watson, dass die ungarischen Juden die Magyarisierung nur vorgetäuscht hätten, „in order to gain control of the finance, the trade and the municipal government of the country“.⁹¹ Die ungarischen Juden würden jedoch Seton-Watson zufolge „remain Magyars just as long as the State, and not a moment longer“.⁹² Seton-Watson stimmte mit tschechischen und slowakischen Nationalisten nicht nur in der antisemitischen Codierung der Magyarisierung, sondern auch in der Befürwortung der antisemitischen Praxis überein, die im wirtschaftlichen Boykott der „jüdischen Finanzanstalten“ bestand.⁹³ Die überlieferten Quellen geben keine Auskunft darüber, ob Seton-Watson diesen „demokratischen Antisemitismus“ gezebe-

⁹⁰ *Scotus Viator* [Robert W. Seton-Watson]: *Racial Problems in Hungary*. London 1908, 179. Seine Ressentiments präsentierte Seton-Watson in der folgenden verschachtelten Konstruktion: „So far from blaming Jews for the dominant position which they have secured in Hungary, I can only admire the enterprise and industry to which they owe their success. I merely wish to draw attention to the very large grain of truth which underlines the odious nicknames ‚Judaeo-Magyar‘, and ‚Judapest‘ invented by Dr. Lueger, the Mayor of Vienna.“ *Ebenda* 252 f., Anm. 437. – Seton-Watson war nicht der Einzige, der vor dem Ersten Weltkrieg in der britischen Öffentlichkeit Stereotype über die Habsburger Juden verbreitete. Zur Transnationalisierung des österreichisch-ungarischen Antisemitismus trug wesentlich Henry Wickham Steed, Wiener Korrespondent der „Times“, bei. – Ich möchte mich hiermit bei Prof. André Liebich vom Graduate Institute in Genf für die Einsicht in sein Manuskript „The Anti-Semitism of Henry Wickham Steed“ bedanken.

⁹¹ *Scotus Viator*: *Racial Problems in Hungary* 173 (vgl. Anm. 90).

⁹² *Ebenda* 396.

⁹³ *Ebenda* 201.

nenfalls als problematisch empfand.⁹⁴ Prozesse der antisemitischen Radikalisierung eines „humanistischen“ Nationalisten bzw. die mit dieser einhergehenden ideologischen Aporien lassen sich viel eher anhand der Weltanschauung und der Transnationalisierungsbestrebungen von Karel Kálals engstem slowakischem Vertrauten, Dušan Makovický, pointieren.

„Hätten Sie dies nicht, wären Sie ein Heiliger.“
Dušan Makovický, *Lew N. Tolstoj und der Antisemitismus*

Dušan Makovický war der Sohn eines vermögenden Kaufmanns und slowakischen Nationalisten aus Rosenberg. Er studierte Medizin an der Prager tschechischen Universität und war in der studentischen Bewegung aktiv. In den 1890er Jahren verkehrte er mit T. G. Masaryk, der ihn als repräsentative Figur der jüngeren Generation slowakischer Nationalisten wahrnahm und für seine Weltanschauung gewinnen wollte. Masaryk machte seine Studenten unter anderem mit der Lehre und Persönlichkeit Lew N. Tolstoj bekannt, dessen überzeugter Anhänger Makovický bald wurde. Gemeinsam mit einem weiteren slowakischen Medizinstudenten, Albert Škarvan, machte Makovický eine radikale Lebenskrise durch, wurde zum Vegetarier und propagierte Tolstoj's laizistisches Christentum und dessen den Bauernstand verherrlichenden Populismus.⁹⁵ Mitte der 1890er Jahre ließ sich Makovický als Arzt im oberungarischen Sillein (Zsolna, Žilina) nieder, besuchte wiederholt Tolstoj und verbreitete dessen Ideen unter der slowakischsprachigen Bevölkerung. Nachdem Tolstoj's unorthodoxe Gedanken innerhalb der überwiegend konservativen slowakischen Nationalbewegung auf Proteste stießen, wurde Makovický zunehmend in die Isolation gedrängt. Als 1904 Tolstoj's Hausarzt zur Armee einberufen wurde, trat Makovický seine Stelle an und siedelte nach Jasnaja Poljana um. Er wurde Tolstoj's Vertrauter und betreute ihn bis zu dessen Tod im Jahr 1910.⁹⁶

Noch vor seiner Umsiedlung nach Russland stellte Makovický seine organisatorischen und „konspirativen“ Fähigkeiten unter Beweis – zum einen als Vermittler zwischen Tolstoj und dessen Anhängern in der Emigration, zum anderen als wichtiger Akteur der Transnationalisierung des slowakischen Nationalismus. Diesem blieb er

⁹⁴ Im Unterschied etwa zu dem Schweizer Slawophilen William Ritter, der in seinen publizistischen Kampagnen zugunsten der Tschechen und Slowaken aus seinem Antisemitismus kein Hehl gemacht hatte. Vgl. Szabó, Miloslav: „The Victory of Swindle over the Folk's Beauty“. The Aesthetical Populism and Anti-Semitism of Ján Čádra. In: L'Europe centrale en amateur. William Ritter (1867-1955). http://www.circe.paris-sorbonne.fr/index.php?option=com_content&view=article&id=204%3Awilliam-ritter-introduction&catid=50&Itemid=13 (letzter Zugriff 9.09.2011).

⁹⁵ Vgl. *Kjetsaa*, Geir: Lew Tolstoj. Dichter und Religionsphilosoph. Gernsbach 2001, 193-285.

⁹⁶ Die umfassendste Biografie Makovický's und Škarvan's bleibt immer noch die unveröffentlichte Dissertation Kofalas. Vgl. *Kofala*, Štěpán: Slováci a Tolstoj. Tolstoj v politickém a kulturním životě na Slovensku a v Čechách na přelomu 19. a 20. století [Die Slowaken und Tolstoj. Tolstoj im politischen und kulturellen Leben in der Slowakei und in Böhmen an der Wende des 19. und 20. Jahrhunderts]. Praha 1966. Auf Deutsch vgl. *Gerencsér*, Zsigmond: Zum Portrait von Albert Škarvan und Dušan Makovický. In: *Studia Slavica Hungarica* 26 (1980) 351-367.

auch in Jasnaja Poljana treu und versuchte immer wieder, Tolstoj zum Auftreten zugunsten der ungarischen Slowaken zu bewegen, allerdings ohne Erfolg.⁹⁷ Als enger Vertrauter Karel Kálals, der sich zudem ebenfalls als Anhänger Tolstojis verstand, war Makovický nicht nur genau über Kálals Aktivitäten informiert, sondern setzte sich auch aktiv für ihr Gelingen ein.⁹⁸ Makovickýs Ehrgeiz erschöpfte sich jedoch nicht in den Bemühungen, den großen Schriftsteller für Appelle an die europäische Öffentlichkeit zugunsten der Slowaken zu gewinnen. Er war vielmehr bestrebt, Tolstojis Weltanschauung in ihrer Gesamtheit, ohne Zusätze und Verzerrungen, die er bei vielen seiner Zeitgenossen zu beobachten glaubte, der Nachwelt zu überliefern. Aus diesem Grund schrieb Makovický zunächst heimlich, dann mit Tolstojis Billigung, die Monologe und Gespräche des Meisters auf. Die Veröffentlichung seiner Aufzeichnungen betrachtete Makovický als seine wichtigste Aufgabe, die er bis zu seinem Freitod im Jahr 1921 allerdings nicht erfüllen konnte. Eine Auswahl von Makovickýs Tagebüchern war noch in den zwanziger Jahren in tschechischer Übersetzung erschienen, das ungekürzte russische Original wurde jedoch erst Ende der siebziger Jahre publiziert.⁹⁹

Dušan Makovický legte von Anfang an großen Wert darauf, dass die Publikation seiner Aufzeichnungen keinerlei „Zensur“ unterliege, und diese nicht nur etwa Tolstojis Kritik der orthodoxen Kirche oder des Zarentums, sondern auch seine „Worte über die Juden und die Revolution“ enthielten.¹⁰⁰ Aufgrund dieser und ähnlicher Äußerungen soll im Folgenden herausgearbeitet werden, inwiefern Makovický durch die Veröffentlichung seiner Aufzeichnungen den Antisemitismus legitimieren wollte. Zunächst muss gezeigt werden, welches Gewicht Makovický im Rahmen der Transnationalisierung des slowakischen Nationalismus dem Antisemitismus zuschrieb. Aus dieser Problemstellung erschließt sich die nächste Frage: Welche Auswirkungen hatten die Spannungen zwischen der antisemitischen Semantik und Makovickýs vom slowakischen Nationalismus und Tolstojis Lehre gleichermaßen geprägten Weltanschauung auf seine Bestrebungen?

Makovický versuchte bereits während seiner Studien, den slowakischen Antisemitismus über den böhmischen Kontext zu legitimieren. So bat er im Herbst 1893 den Journalisten Jozef Škultéty, in der „Národné noviny“ über das Verbot mehrerer tschechischer und einer deutschen antisemitischen Zeitung zu berichten, hinter dem er „jüdische Verschwörung“ witterte. Makovický teilte bei dieser Gelegenheit Škultéty die ihm zufolge „einzige richtige Auffassung der Judenfrage“ mit, zu der ihn angeblich die verbotene tschechische Zeitung „Neodvislost“ (Unabhängigkeit) angeregt habe. Diese entsprach insofern der Semantik des „nationalen Antisemitismus“, als sie den „Juden“ unterstellte, sie würden „sich gegen gerechte Bestrebungen

⁹⁷ Vgl. *ders.*: Auch Tolstoj gegen die Ungarn? Geschichte einer Fälschung. In: Ungarn Jahrbuch 21 (1993/1994) 159-171.

⁹⁸ *Kolafa*: Lev Tolstoj a Björnstjerne Björnson (vgl. Anm. 48).

⁹⁹ Vgl. *Makovický*, Dušan: Jasnopoljanske zápisky [Jasnaja-Poljanaer Aufzeichnungen]. Praha 1924. – U Tolstogo 1904-1910. „Jasnopoljanskije zapisky“ D. P. Makovickogo [Bei Tolstoj 1904-1910. „Jasnaja-Poljanaer Aufzeichnungen“ D. P. Makovickýs]. 5 Bde. Moskau 1979-1981.

¹⁰⁰ ALU SNK, sign. 50 B 7, D. Makovický an P. Makovický am 29. September 1911.

НАТИСЪВЪ ЖИДОВЪ НА „ЕВРОПЕЙСКІЯ ДЕРЖАВЫ“.



Всемирный жидовский кагалъ, что всякъ разъ и не брезгал никакими средствами до блага империализма, старается риторичить изъ „Европейскихъ Державъ“ всего лишь двѣ буквы „О“ и „Р“ и разъ превратить Европу въ „Еврейскія Державы“?!

1906, г.г. Сиб. Шанср. №.

Abb. 2: Antisemitische Postkarte „Druck der Juden auf die ‚europäischen Länder‘“ aus dem Nachlass Dušan Makovickýs, die die Transnationalität der antisemitischen Semantik im Kontext der russischen Revolution von 1906 veranschaulicht. Die russische Erläuterung lautet in deutscher Übersetzung: „Der weltumfassende jüdische Kahal versucht mit aller Kraft und vor keinem Mittel, nicht einmal vor Bomben, zurückschreckend, von ‚evropejskije derschavy‘ [europäische Länder] die beiden Buchstaben ‚o‘ und ‚p‘ zu entfernen und dadurch Europa in ‚evrejskije derschavy‘ [jüdische Länder] zu verwandeln.“

der Völker stellen, unter denen sie leben“.¹⁰¹ Die Einbeziehung des „rein antisemitischen“ deutschsprachigen „Prager Volksboten“ unter die vermeintlichen Opfer der „jüdischen Verschwörung“ in Böhmen deutet an, dass Makovickýs Antisemitismus den Nationalitätenkampf grundsätzlich transzendierte. Zwar betonte Makovický meistens die „panslawistische“ Version, wonach die „Juden“ insbesondere „im Slawentum einen schrecklichen Faktor“ darstellten.¹⁰² Diese Sicht, die die konservativen slowakischen Nationalisten um Svetozár Hurban-Vajanský seit den 1880er Jahren propagierten,¹⁰³ spitzte sich bei Makovický vor allem während der Revo-

¹⁰¹ ALU SNK, sign. 49 Z 27, D. Makovický an J. Škultéty am 16. September 1893.

¹⁰² LA PNP, Bestand Karel Kálal, D. Makovický an K. Kálal am 19. September 1905.

¹⁰³ Auch Svetozár Hurban-Vajanský trug zur Transnationalisierung des slowakischen Antisemitismus im russischen Kontext bei. Vgl. *Hurban-Vajanský*, Svetozár: Listy z Uhorska.

lution in den Jahren 1905/1906 zu, die die russische Rechte antisemitisch verzerrte.¹⁰⁴ Die Logik der antisemitischen Semantik führte jedoch auch in Russland zur „Europäisierung“ der Judenfeindschaft, wovon eine in Makovickýs Nachlass aufbewahrte antisemitische Postkarte ein sehr anschauliches Zeugnis ablegt. Auf dieser sind einzelne als Bankiers, Journalisten, Revolutionäre oder Feminist(inn)en stereotypisierte Juden zu sehen, die mit Seilen von der Überschrift „Natsk schidov na ,evropejskije derschavy“ (Druck der Juden auf die „europäischen Länder“) die Buchstaben „o“ und „p“ entfernen, so dass aus „evropejskije“ (europäische) „evrej-skije“ (jüdische) werden.¹⁰⁵

Dušan Makovický hegte über Jahrzehnte hinweg den Wunsch, seine Auffassung der „Judenfrage“ niederzuschreiben – etwa im Rahmen einer von Karel Kálals Arbeiten über die ungarischen Slowaken.¹⁰⁶ Zu diesem Zweck sammelte er Zeitungsausschnitte und zeichnete seine verstreuten Gedanken auf.¹⁰⁷ Dieses Material wirft Licht auf Makovickýs innere Zerrissenheit, die aus seinem tief verwurzelten Judenhass und dem Bewusstsein von dessen Unvereinbarkeit mit den moralischen Geboten von Tolstojs laizistischem Christentum resultierte. Bezeichnend sind hier vor allem die Widersprüche, in die Makovický Tolstojs Forderung des radikalen Gewaltverzichts verwickelte. So erinnerte sich Makovický noch 1912, wie er und sein Jugendfreund darüber diskutierten, wie „die jüdische Plage loszuwerden“ sei. Während er damals an „Vertreibung oder Erschlagung“ gedacht habe, wisse er nun, dass die antisemitische Praxis einzig in der „Nicht-Teilnahme an ihren [der Juden; M. S.] Taten“ bestehen dürfe. Dies sei außer durch den wirtschaftlichen Boykott – hierbei wies er auf das Vorbild Kongresspolens hin – hauptsächlich durch Selbstdisziplin und Entsagung zu erreichen.¹⁰⁸ Dieser „tolstojanisch-pazifistisch“ angehauchte Antisemitismus fungierte als Negativfolie für Makovickýs populistischen Nationalismus, der die Slowaken als unverdorbenes, tief religiöses Bauernvolk des Ostens in Opposition zu den angeblich an der westlichen Zivilisation erkrankten, liberal-kapitalistischen und intellektuellen „Magyaren“ stellte.

Nicht zuletzt aufgrund solcher weltanschaulicher Ambivalenzen war Makovický bestrebt, Tolstoj von der „Berechtigung“ des Antisemitismus zu überzeugen. Indem er Tolstojs Aussagen über die Juden verschriftlichte, versuchte er den Antisemitismus zugleich zu kanonisieren und zu transnationalisieren. Beides trifft schon auf den Bericht von seinem ersten Besuch bei Tolstoj in Jasnaja Poljana im Jahr 1894 zu, den er zunächst in der Kulturrevue „Slovenské pohľady“ (Slowakische Ein-

40 listov uverejnených novinách „Moskovskije vedomosti“ v priebehu roku 1908 [Briefe aus Ungarn. 40 Briefe, die 1908 in der Zeitung „Moskovskije vedomosti“ publiziert wurden]. Martin 1977.

¹⁰⁴ Vgl. Löwe, Heinz-Dietrich: Antisemitismus und reaktionäre Utopie. Russischer Konservatismus im Kampf gegen den Wandel von Staat und Gesellschaft 1890-1917. Hamburg 1978.

¹⁰⁵ ALU SNK, sign. 50 CH 23.

¹⁰⁶ LA PNP, Bestand Karel Kálal, D. Makovický an K. Kálal am 19. September 1905.

¹⁰⁷ Teile des gesammelten Materials sowie der Aufzeichnungen befinden sich in Makovickýs Nachlass. Vgl. ALU SNK, sign. 50 CH 23 und 50 H 1.

¹⁰⁸ ALU SNK, sign. 50 H 1.

blicke) und dann auch als separate Broschüre veröffentlichte. Im letzten Abschnitt seiner Broschüre „U L. N. Tolstého“ (Bei L. N. Tolstoj) gab Makovický Tolstoj's Ausführungen „Zur Judenfrage“ wieder, in denen der Schriftsteller zwar für die Gleichberechtigung der Juden in Russland plädiert haben sollte, jedoch „erst in 100. Reihe, da in erster Linie die Bauern zu befreien sind“.¹⁰⁹ Das Christentum sei dem Judentum eindeutig überlegen, denn dieses habe die berühmte Maxime „Auge um Auge“ immer noch nicht aufgegeben. Makovický zufolge habe Tolstoj sogar an die Existenz des „jüdischen Ritualmordes“ geglaubt, wenngleich dieser lediglich in „zurückgebliebenen Schichten des Judentums“ anzutreffen sei.¹¹⁰ Bereits hier bekannte sich Makovický zum „versöhnlichen Antisemitismus“ F. M. Dostojewskijs, der sich zwar im „Tagebuch eines Schriftstellers“ einer eindeutig antisemitischen Sprache bediente, ungeachtet dessen aber den Juden gegenüber „Brüderlichkeit“ forderte.¹¹¹

Tolstoj's Aussagen über die Juden, das Judentum sowie den Antisemitismus nehmen in Makovický's Aufzeichnungen aus den Jahren 1904 bis 1910, die er in Jasnaja Poljana verbrachte, ebenfalls großen Raum ein. Tolstoj's Auffassung der „Judenfrage“ fällt hier viel differenzierter aus. Der russische Schriftsteller, der in der westlichen Welt große moralische Autorität besaß, trat nach wie vor für die jüdische Emanzipation ein. Er war gewiss nicht völlig frei von Vorurteilen gegenüber der jüdischen Religion, aber eine ethnische Codierung der Judenfeindschaft lehnte er konsequent ab. Obwohl Makovický nicht verschwiegen, dass Tolstoj seinen ideologischen Judenhass nicht teilte, verfiel er ihm immer wieder, ja er versuchte mehrfach, Tolstoj für diesen zu gewinnen. Ein Beispiel hierfür stammt aus dem Jahr 1906, als Tolstoj eine Kritik des Apostels Paulus und dessen vermeintlich verhängnisvollen Einflusses auf das Urchristentum erwog. Er verurteilte zwar die antisemitischen Ausführungen Houston Stewart Chamberlains, die Makovický ihm in russischer Übersetzung zu lesen gab. Die Polemiken gegen den „Juden“ Paulus, die damals in der nationalkonservativen russischen Zeitung „Novoe vremja“ (Die Neue Zeit) geführt wurden, sollten auf Tolstoj aber einen solchen Eindruck gemacht haben, dass er die „arische“ Abstammung Jesu gebilligt habe.¹¹² Ein Jahr später las Tolstoj Chamberlain im deutschen Original, das ihm eine seiner antisemitischen Verehrerinnen geschenkt hatte. Makovický zufolge verurteilte Tolstoj Chamberlain's Fanatismus nach wie vor, er habe sich jedoch für zentrale antisemitische Stereotype aus dessen „Grundlagen des 19. Jahrhunderts“ – insbesondere für dessen Behauptung, den „Juden“ mangle es an Religiosität und künstlerischer Kreativität – aufgeschlossener gezeigt.¹¹³ Wie sehr Makovický bestrebt war, dies als Tolstoj's Wende zum Anti-

¹⁰⁹ Makovický, Dušan: U L. N. Tolstého [Bei L. N. Tolstoj]. Turčiansky sv. Martin [o. J.], 55 f.

¹¹⁰ *Ebenda.*

¹¹¹ Vgl. U Tolstogo 1904-1910. Bd. 3: 1908-1909, 15 (vgl. Anm. 99).

¹¹² U Tolstogo 1904-1910. Bd. 2: 1906-1907, 307 (vgl. Anm. 99). – Als führender Antisemit im Umfeld der nationalkonservativen Zeitung „Novoe vremja“ profilierte sich nach 1900 der Publizist Michajl O. Menjschikov, den Makovický sehr schätzte und zu dem er auch in persönlichen Kontakt trat. Zu Menjschikov vgl. Löwe: Antisemitismus und reaktionäre Utopie 132-134 (vgl. Anm. 104).

¹¹³ U Tolstogo 1904-1910. Bd. 2: 1906-1907, 602 (vgl. Anm. 99).

semitismus zu deuten, geht aus seinem begeisterten Bericht an den slowakischen Redakteur Jozef Škultéty hervor.¹¹⁴

Dušan Makovický war nicht der Einzige in Tolstojs Umgebung, der dessen Gedanken aufzeichnete und publizierte. Dieses Bewusstsein bekräftigte Makovický bei seinem Entschluss, Tolstojs Aussagen ohne vermeintliche Zusätze und Verzerrungen zu überliefern. Makovický, der um die Kanonisierung und Transnationalisierung des Antisemitismus bemüht war, war vor allem von Veröffentlichungen des jüdischen Publizisten Isak Borisovitsch Fajnerman (Pseudonym Teronomo) über Tolstojs Verhältnis zu den Juden irritiert. Als Tolstoj im Herbst 1908 Fajnermans Broschüre „Tolstoj o evrejach“ (Tolstoj über die Juden) bekam, habe er ihre Authentizität mit „Entrüstung“ zurückgewiesen – notierte Makovický mit Genugtuung. Makovický teilte Tolstoj mit, dass die Broschüre gleichzeitig auf Deutsch erschienen und in der Wiener „Neuen freien Presse“ besprochen worden sei, wo Fajnermans Behauptungen noch verstärkt worden seien. Makovický legte Tolstoj ans Herz, selbst über die Juden zu schreiben, worauf der Schriftsteller ausweichend reagiert habe.¹¹⁵

Dass Tolstoj weiterhin auf seiner Ablehnung des Antisemitismus bestand, deutete er gegenüber Makovický wiederholt an – etwa als dieser Tolstojs Anklagen des Staates wegen der Zerstörung der Lebengrundlagen von Bauern mit der „Zerstörung der nationalen Existenz durch die Juden“ verglich.¹¹⁶ Ähnlich ernüchternd fiel Makovickýs Engagement in der Fajnerman-Affäre aus. Nachdem Makovický einem Besucher in Jasnaja Poljana Fajnermans Unredlichkeit erläutert hatte, ließ Tolstoj ihn folgende Stelle aus dem Talmud laut vorlesen: „Ein Guter Mensch ist jemand, der sich an seine Sünden erinnert und seine Güte vergisst, ein böser Mensch – umgekehrt.“¹¹⁷ Als wenige Wochen zuvor Makovický – „kindisch“, wie er selbst einräumte – einen Kritiker Tolstojs als „Juden“ beschimpfte, wurde der Schriftsteller noch bissiger: „Hätten Sie dies nicht, wären Sie ein Heiliger.“¹¹⁸ In diesem Satz summieren sich die weltanschaulichen Spannungen des antisemitisch gesinnten Tolstojaners Dušan Makovický. Darüber hinaus deutet er indirekt auf Unzulänglichkeiten hin, die der „demokratische Antisemitismus“ in der Ideologie slowakischer, tschechischer oder rumänischer Nationalisten um 1900 auslöste.

Fazit

Die Bemühungen um die Transnationalisierung des slowakischen Nationalismus Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts entfalteten sich in verschiedenen „nationalen“ Kontexten. Sie waren dennoch nicht bloß „nationalistisch“ motiviert, wie ihre Affinität zur antisemitischen Semantik nahe legt. In Bezug auf den Antisemitismus waren ihre Akteure nicht nur Repräsentanten voneinander isolierter,

¹¹⁴ ALU SNK, sign. 49 Z 27, D. Makovický an J. Škultéty am 13. Dezember 1907.

¹¹⁵ U Tolstogo 1904-1910. Bd. 3: 1908-1909, 220 (vgl. Anm. 99). – Vgl. Graf Leo Tolstoj über die Juden. Berlin (o. J.).

¹¹⁶ U Tolstogo 1904-1910. Bd. 3: 1908-1909, 272 (vgl. Anm. 99).

¹¹⁷ *Ebenda* 374.

¹¹⁸ *Ebenda* 226.

oder gar einander widerstrebender politischer Bewegungen, die einzig an gegenseitiger Instrumentalisierung interessiert gewesen wären. Vielmehr spiegelten die verschiedenen Aktivitäten, die den slowakischen Nationalismus zu einer europäischen Angelegenheit machen sollten, kulturelle „Verflechtungen“ bzw. – keineswegs einseitige – Transferprozesse in europäischer Dimension wider.¹¹⁹ Da sie von der internationalen antisemitischen Semantik mit strukturiert waren, schienen sie für Appelle an die „europäische Öffentlichkeit“ besonders gut geeignet zu sein. Dies stellte die Akteure der Transnationalisierung des slowakischen Nationalismus allerdings vor ein schwer lösbares Dilemma: Wie sollten sie mit Aporien umgehen, die sich aus der Spannung zwischen ihrem emanzipatorischen Selbstverständnis bzw. dem Bezugsrahmen „Europa“ und der antiemanzipatorischen Semantik des modernen Antisemitismus ergaben?

Unter den nichtjüdischen Akteuren fanden sich nur wenige, die solche Fragen bewusst in Betracht gezogen hätten. Die meisten von ihnen projizierten ihre Spannungen auf die jüdischen Konkurrenten im Ringen um die „appellative Instanz“ – Hugo Ganz, die „Neue freie Presse“, Isak Borisovitsch Fajnerman –, indem sie ihnen unlautere Ziele unterstellten. Diese resultierten angeblich, und darin manifestierte sich abermals die Semantik des „nationalen Antisemitismus“, aus ihrem Mangel an ‚aufrichtiger‘, d.h. nationalistisch codierter „Humanität“. Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Akteure der Transnationalisierung mehr oder weniger marginalisierter Nationalismen innerhalb und außerhalb der Habsburgermonarchie um 1900 auch angesichts der dem „demokratischen Antisemitismus“ innewohnenden Ambivalenzen ihre Affinität zur antisemitischen Semantik kaum zu überwinden vermochten.

¹¹⁹ Vgl. Werner, Michael/Zimmermann, Bénédicte: Vergleich, Transfer, Verflechtung. Der Ansatz der „Histoire croisée“ und die Herausforderung des Transnationalen. In: *Geschichte und Gesellschaft* 28 (2002) 607-636.

Bildnachweis

Abb. 1: Madame „Evropa“ [Madame „Europa“]. In: *Humoristické listy* 50 (1907) Nr. 46, 657.

Abb. 2: ALU SNK, Sig. 50 CH 23.

Sabine Stach

THEATERWELTEN ZWISCHEN NATION UND STAAT
TSCHECHISCHES UND DEUTSCHES THEATER IN PRAG
IN DER ZWISCHENKRIEGSZEIT¹

Es giebt [sic!] kaum ein Land, in welchem soviel Theater gespielt wurde und gespielt wird, wie in Böhmen. Eine merkwürdige Schaulust beherrscht die Bewohner dieses Landes, eine Lust, die vielleicht aus dem Boden heraufzieht, vielleicht aus den mit Sagengestalten dicht bevölkerten dunklen Waldesgipfeln und Schluchten des Riesengebirges, des Erzgebirges und des Böhmerwaldes, die dieses Land umschließen, eine Lust, die gleicherweise Deutsche wie Tschechen erfüllt. Wohl aus dieser Natur läßt es sich erklären, daß das Theater beiden Völkern dieses Landes eine wahre Herzenssache ist. Es ruht auf einem durch uralte Kulturarbeit geebneten Grunde, und weil es eine Herzenssache der beiden Völker ist, so ist es auch eines der meistumstrittenen Kampfobjekte und eines der hervorragendsten Kampfmittel geworden.²

Elf Jahre nachdem er diese Zeilen über das böhmische Theaterleben verfasst hatte, führte Heinrich Teweles selbst eines dieser „Kampfmittel“: Von 1911 bis 1918 war er Direktor des Neuen Deutschen Theaters in Prag.³ Der Kontrahent in diesem „Kampf“ war das tschechische Nationaltheater (Národní Divadlo), das, im Jahr 1883 eröffnet, zum Symbol für die „nationale Wiedergeburt“ der Tschechen geworden war. Als mit dem Ende des Ersten Weltkriegs die österreichisch-ungarische Monarchie zerfiel und die Nationsbildung des tschechischen bzw. slowakischen Volkes in der Gründung der Ersten Tschechoslowakischen Republik (ČSR) ihre Vollendung fand, sah Teweles den Kampf für die nun zur Minderheit degradierten Deutschen als verloren an und legte resigniert sein Amt nieder.⁴

Die Umkehr des politischen Machtverhältnisses zwischen der tschechischen und der deutschen Bevölkerung Böhmens spiegelte sich auch – und in besonderem Maße – im Theaterleben der Stadt Prag wider. 1918 wurde aus dem Neuen Deutschen Theater, dem „elitären Nationaltheater des deutschsprachigen Bürgertums“,⁵ ein Minderheitentheater, während das tschechische Nationaltheater 1920 an das Land

¹ Dieser Artikel fasst die Ergebnisse meiner Magisterarbeit „Nationale Bühnenwelten. Tschechisches und Deutsches Theater in Prag zu Beginn und Ende der Zwischenkriegszeit“ zusammen, die ich im Juli 2008 an der Universität Leipzig eingereicht habe.

² Teweles, Heinrich: Deutsche Bühnenkunst in Böhmen. In: *Bachmann, Hermann* (Hg.): *Deutsche Arbeit in Böhmen*. Berlin 1900, 262-279, hier 262.

³ Im Gebäude des Neuen Deutschen Theaters (NDT) befindet sich heute die Staatsoper Prag (Státní opera Praha).

⁴ So jedenfalls interpretierte der Dramaturg Hans Demetz den Rücktritt. Vgl. *Demetz, Hans*: *Geschichte des Deutschen Theaters in Prag*. 11 Bde. Typoskript im Divadelní Ústav [Theaterinstitut, im Folgenden DÚ], Prag 1973-1976, hier Bd. VIII, 1.

⁵ *Stamberg, Ursula*: Der Bedeutungswandel des Nationaltheaterbegriffs für das deutschsprachige Theater in Prag. In: *Kleine Schriften der Gesellschaft für Theatergeschichte*. Berlin 1996, 203-217, hier 204.

Böhmen übergang und 1930 schließlich zur offiziellen Staatsbühne der Tschechoslowakischen Republik aufstieg.⁶ Noch bis in die zwanziger Jahre waren die Diskussionen über die „Mission“ der beiden Häuser von der Idee einer nationalen Bildungsaufgabe bestimmt. In den dreißiger Jahren näherten sie sich in ihrem Streben, staatsbürgerliche und demokratische Ideale zu vertreten, einander so weit an, dass der nationale Aspekt zurücktrat und die Theaterkunst selbst in den Mittelpunkt der Diskurse rückte.

Im vorliegenden Aufsatz wird die Geschichte der beiden Theater in der Ersten Tschechoslowakischen Republik nachvollzogen und die Arbeit ihrer Schauspielsparten gegenüber gestellt. Die Analyse ist dabei von der Frage angeleitet, welche künstlerischen, gesellschaftlichen und vor allem auch politischen Kriterien die Zusammenstellung der Schauspielrepertoires von Nationaltheater und Neuem Deutschen Theater beeinflussten. Inwiefern war die Wahl der Stücke Ausdruck der Haltung gegenüber dem tschechoslowakischen Staat und seinem politischen System? Das Theater bietet sich für eine solche Untersuchung in besonderer Weise an, kann es doch als „Gesellschaft im Kleinen“ verstanden werden. Zum einen fungierten die im 19. Jahrhundert entstandenen Theater in doppelter Weise als Bühne.⁷ Hier zeigte man sich auch als Zuschauer und wollte gesehen werden – entweder in der tschechischen oder in der deutschen Theaterwelt. Zudem konnten die beiden Theater nicht nur über ihre inhaltliche Arbeit für die Nation instrumentalisiert werden, sondern waren schon per se nationale Repräsentationsobjekte. Ihr Betrieb setzte einen gewissen Grad an kultureller und gesellschaftlicher Entwicklung voraus und dokumentierte diesen zugleich.⁸ Auch das Eingangszitat macht deutlich, wie sehr das Theater in Böhmen Projektionsfläche für die Vorstellungen eines tschechisch-deutschen Mit- bzw. Gegeneinanders war. Ähnlich einem Spiegel reflektierte die Arbeit des Theaters das Verhältnis der beiden Völker zum existierenden staatlichen Rahmen, aber auch den anderssprachigen Nachbarn in der eigenen Stadt. Insbesondere in den zeitgenössischen Diskursen um Aufgabe und Arbeit der Bühnen werden Identitätsvorstellungen der Beteiligten reproduziert.⁹ Die Sparte des Sprechtheaters erscheint dabei besonders offen für nationale Codierungen. Im Gegensatz zu Sinfoniekonzerten, aber auch Opern, die im Original aufgeführt wurden, fanden alle Schauspiele auf Tschechisch bzw. Deutsch (oft in Übersetzungen) statt. So wie die Existenz eines eigenen Theaters für die Tschechen große Bedeutung für die Emanzipation des Tschechischen zur Kultursprache gehabt hatte, erhielt nun die Fortführung des deutschsprachigen Theaters als Minderheitenbühne ebenfalls eine besondere politische Konnotation.

⁶ Černý, František/Kolářová, Eva: *Sto let Národního divadla* [Einhundert Jahre Nationaltheater]. Praha 1983, 75.

⁷ *Ledvinka, Václav/Pešek, Jiří*: Praha [Prag]. Praha 2000, 593.

⁸ *Gruša, Jiří/Kriseová, Eda/Půhrt, Petr*: Prag. *Einst Stadt der Tschechen, Deutschen und Juden*. München 1993, 51.

⁹ Über den Zusammenhang zwischen Theater und Identitätskonstruktion vgl. *Wesely, Katharina*: Die deutschsprachigen Provinztheater Böhmens und Mährens zwischen lokaler, regionaler und nationaler Identität. In: *Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung* 59 (2010) H. 2, 208-226.

Die Untersuchung erstreckt sich zwar auf die gesamte Zeit der Existenz der Ersten Tschechoslowakischen Republik, legt den Schwerpunkt aber auf die Gründungsjahre und die Zeit der akuten Bedrohung des Staates durch das nationalsozialistische Deutschland, die schließlich mit der Abtrennung der überwiegend deutsch besiedelten Gebiete in der Folge des Münchner Abkommens im Herbst 1938 und im März 1939 der Zerstörung der Republik endete. Es sind also in erster Linie politische Daten, die die Akzentsetzung begründen, doch stellten die Jahre 1918 und 1938 auch in Bezug auf die historische Entwicklung beider Bühnen Eckpunkte dar: Das Jahr der Gründung der Republik war zugleich das des 50-jährigen Jubiläums der Grundsteinlegung des Nationaltheaters, das mit großen Feierlichkeiten begangen wurde, und einige Monate vor Abschluss des Münchner Abkommens beging das Neue Deutsche Theater sein 50-jähriges Bestehen.

Während eine relativ breite Forschung zur tschechischen Theatergeschichte existiert, entstanden erst in den letzten zehn Jahren auch über das deutsche Theater in Prag wissenschaftliche Arbeiten.¹⁰ Diese beziehen sich jedoch in der Mehrheit auf die Oper¹¹ oder präsentieren eine reine Entwicklungsgeschichte einzelner Häuser. Die Spannungen, Konkurrenzen und Kooperationen zwischen dem tschechischen und dem deutschen Theater kommen dabei nur am Rande vor. Die Frage, welche Rolle die Beziehung zum Staat für das Verhältnis zwischen deutscher und tschechischer Theaterszene spielte, die hier erörtert wird, wurde bislang kaum gestellt.¹² In den meisten Arbeiten auf diesem Feld wurde der Fokus auf die Deutschen in den Sudetengebieten gelegt und untersucht, welche Faktoren dazu beitrugen, dass diese

¹⁰ In diesem Zusammenhang sollten auf jeden Fall die Arbeiten der Musikwissenschaftlerinnen Jitka Ludvová und Alena Jakubcová sowie der Theaterwissenschaftlerin Ursula Stamberg erwähnt werden: *Jakubcová, Alena/Ludvová, Jitka/Maidl, Václav* (Hgg.): *Deutschsprachiges Theater in Prag. Begegnungen der Sprachen und Kulturen*. Prag 2001. – Bisher unveröffentlicht, aber im Manuskript zugänglich ist das Opernlexikon. *Ludvová, Jitka*: *Neues deutsches Theater v Praze 1888-1945. Lexikon opery [Neues deutsches Theater in Prag. Opernlexikon]*. 2 Bde. Praha 2001 (Studijní materiál Divadelního ústavu v Praze). Einige Artikel aus diesem Lexikon sind in der Zeitschrift „Divadelní revue“ erschienen. – *Stamberg, Ursula*: *Bedeutungswandel* (vgl. Anm. 5). – *Dies.*: *Německé divadlo v Praze v 30. letech [Das Deutsche Theater in Prag in den 30er Jahren]*. In: *Hudební věda* 4 (1996) 319-330. – Mit dem Ende der Zwischenkriegszeit beschäftigt sich vor allem die Exiltheaterforschung: *Schneider, Hansjörg*: *Das Neue Deutsche Theater Prag in den dreißiger Jahren*. In: *Koch, Edita/Trapp, Frithjof* (Hgg.): *Exiltheater und Exildramatik 1933-1945*. Maintal 1991, 104-117. – *Ders.*: *Exiltheater in der Tschechoslowakei*. In: *Trapp, Frithjof/Schneider, Hansjörg/Rischbieter, Henning* u. a. (Hgg.): *Handbuch des deutschsprachigen Exiltheaters 1933-1945*. Bd. 1, München 1999, 157-192. – Älteren Datums ist: *Rosenheim, Richard*: *Die Geschichte der deutschen Bühnen in Prag, 1883-1918. Mit einem Rückblick 1783-1883*. Prag 1938.

¹¹ *Tancsik, Pamela*: *Die Prager Oper heißt Zemlinsky. Theatergeschichte des Neuen Deutschen Theaters Prag in der Ära Zemlinsky von 1911 bis 1927*. Wien u. a. 2000. – *Vrbka, Tomáš*: *Státní opera Praha. Historie divadla v obrazech a datech [Die Staatsoper Prag. Theatergeschichte in Bildern und Daten]*. Praha 2004.

¹² Eine Ausnahme bildet Katharina Wesselys Dissertation über die Provinztheater in der Zwischenkriegszeit (vgl. Anm. 9). – Bereits in den sechziger Jahren erschien: *Závodský, Artur*: *Über einen Zeitabschnitt der progressiven Beziehungen des tschechischen und deutschen Theaters in den böhmischen Ländern*. In: *Maske und Kothurn* 12 (1966) 186-196.

den tschechoslowakischen Staat in zunehmend radikaler Weise ablehnten. Die Einstellung der Prager Deutschen – insbesondere der Künstler – unterschied sich aber grundlegend von der vieler Deutscher in der Provinz. Es kann also davon ausgegangen werden, dass sich in diesem Milieu auch andere Loyalitäten entwickelten, und zwar sowohl was die „horizontalen“ als auch was die „vertikalen“ Loyalitätsbeziehungen innerhalb und zwischen den beiden nationalen Gruppen betraf.¹³

Im Folgenden soll das Prager Theaterleben im Umfeld seiner beiden repräsentativsten Bühnen, des Nationaltheaters und des Neuen Deutschen Theaters, beleuchtet werden. Einem kurzen Blick auf die Entstehungsumstände der beiden Theater folgt die Gegenüberstellung der Bühnenarbeit und ihrer öffentlichen Wahrnehmung in den Anfangs- und Endjahren der Ersten Republik. Dabei wird gezeigt, dass die künstlerische Entwicklung und die Beziehung beider Theater zueinander nicht aus den politischen Kontexten der Zeit herausgelöst werden können, und erörtert, inwiefern sich im Theaterschaffen der Hauptstadt Prag auch Loyalitätsverhältnisse von Tschechen und Deutschen zur 1918 gegründeten Republik und deren demokratischem System ausdrückten.

Theater und Nation

Träger der tschechischen nationalen „Wiedergeburt“ war das Bürgertum. Da ihm zunächst keine wirksamen politischen Mittel zur Verfügung standen, wurde das Medium ihrer Emanzipationsbewegung die Kultur¹⁴ und hier in erster Linie das Theater. Zwar wurde im 1783 gegründeten Ständetheater¹⁵ auch auf Tschechisch gespielt und mit dem „Vlastenské Divadlo“ (Vaterländisches Theater) existierte seit 1787 ein so genanntes „utraquistisches“ Ensemble, das sowohl deutsche als auch tschechische Schauspiele zur Aufführung brachte.¹⁶ Dennoch wurde gegen Ende des 18. Jahrhunderts der Ruf nach einer eigenen großen ausschließlich tschechischen Bühne laut. Diese sollte zum einen der Kodifizierung und Aufwertung der tschechischen Sprache sowie der Anregung tschechischer Dramatik dienen. Zum anderen

¹³ Schulze Wessel, Martin: „Loyalität“ als geschichtlicher Grundbegriff und Forschungskonzept: Zur Einleitung. In: Ders. (Hg.): Loyalitäten in der Tschechoslowakischen Republik 1918–1938. Politische, nationale und kulturelle Zugehörigkeiten. München 2004, 1–22, hier 14 f. (VCC 101).

¹⁴ Dieter Langewiesche verwendet hierfür den Begriff „Kulturelle Nationsbildung“. Vgl. Langewiesche, Dieter: Nation, Nationalismus, Nationalstaat in Deutschland und Europa. München 2000, 82 f.

¹⁵ Ab 1861 lautete die offizielle Bezeichnung „Landestheater“, ab 1864 „Königlich Deutsches Landestheater“. Zur Geschichte des Ständetheaters vgl. u. a. Benešová, Zdeňka/Součková, Taťána/Flidrová, Dana (Hgg.): Stavovské Divadlo. Historie a současnost [Das Ständetheater Prag. Geschichte und Gegenwart]. Praha 2000. – Teuber, Oscar: Geschichte des Prager Theaters von den Anfängen des Schauspielwesens bis auf die neueste Zeit. 3 Bde. Prag 1883–1888.

¹⁶ Laut František Černý war der eigentliche Adressat der privat gegründeten Bühne bereits die tschechische Nation. Um eine Spielerlaubnis auch für deutsche Stücke war lediglich angesucht worden, weil man für ausschließlich tschechisches Drama keine Genehmigung hätte erwarten können. Vgl. Černý, František: Idea Národního divadla [Die Idee des Nationaltheaters]. In: Freimanová, Milena (Hg.): Divadlo v české kultuře 19. století [Das Theater in der tschechischen Kultur des 19. Jahrhunderts]. Praha 1985, 17–25, hier 21.

sollte sie explizit aufklärerische Aufgaben übernehmen und laut František Palacký, dem Vorsitzenden des Baukomitees, eine „Schule des Lebens und der Sitten“¹⁷ sein. Eröffnet wurde das tschechische Nationaltheater 1883 als „Královské české zemské a národní divadlo“ (Königlich Böhmisches Landes- und Nationaltheater). Über der Bühne prangt bis heute die Aufschrift „Národ sobě“ – „Die Nation sich selbst“.¹⁸

Bis ins 19. Jahrhundert hinein konnte vom Besuch eines tschechisch- oder deutschsprachigen Theaterstückes jedoch keineswegs auf die nationale Identität¹⁹ des Zuschauers geschlossen werden. Bevor sich der Abgrenzungstrend mit der Teilung der Universität 1882 bzw. spätestens den Badenischen Sprachenverordnungen 1897 zu einem echten Nationalitätenkonflikt ausweitete,²⁰ stellte die Sprache eher ein soziales denn ein nationales Distinktionsmerkmal dar. Gerade die gebildeten Tschechen konnten sich fast alle sowohl auf Tschechisch als auch auf Deutsch, der Sprache des Adels, der hohen Bürokratie und der wohlhabenden Bürger, verständigen.²¹ Im Ständetheater wurde zwar an Sonn- und Feiertagsnachmittagen auf Tschechisch gespielt, diese Vorstellungen zogen aber in erster Linie Handwerker, Dienstmädchen und Studenten an. Sozial höher stehende Tschechen gingen weiterhin eher in die deutschsprachigen Vorstellungen.²²

¹⁷ Palacký, František: Prohlášení Sboru pro zřízení českého Národního divadla v Praze [Erklärung der Vereinigung für die Errichtung eines Tschechischen Nationaltheaters in Prag]. 1850. Hier zit. nach: Černý: *Idea národního divadla* 23 (vgl. Anm. 16).

¹⁸ Vgl. zu Entstehung und Bedeutung des Nationaltheaters (ND) als nationalem Integrationsobjekt vor allem Marek, Michaela: *Kunst und Identitätspolitik. Architektur und Bildkünste im Prozess der tschechischen Nationsbildung*. Köln, Weimar, Wien 2004.

¹⁹ Die jüdische Bevölkerung Prags war größtenteils assimiliert und bekannte sich traditionell zum Prager Deutschtum. Vgl. Wlaschek, Rudolf M.: *Juden in Böhmen: Beiträge zur Geschichte des europäischen Judentums im 19. und 20. Jahrhundert*. München 1990, 12 (VCC 66). – Über den Anteil der Juden unter den Prager Deutschen finden sich verschiedene Angaben. Um 1900 waren es wohl zwischen 38 % (vgl. Havránek, Jan: *Demografický vývoj Prahy v druhé polovině 19. století* [Die demographische Entwicklung Prags in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts]. In: *Pražský sborník historický* 5 (1969/70) 70-105, hier 98) und 46 % (vgl. Čapková, Kateřina: *Češi, Němci, Židé? Národní identita Židů v Čechách 1918-1938* [Tschechen, Deutsche, Juden? Die nationale Identität der Juden in Böhmen 1918-1938]. Praha, Litomyšl 2005, 67).

²⁰ Vgl. u. a. Mommsen, Hans: 1897: Die Badeni-Krise als Wendepunkt in den deutsch-tschechischen Beziehungen. In: Brandes, Detlef / Kováč, Dušan / Pešek, Jiří (Hgg.): *Wendepunkte in den Beziehungen zwischen Deutschen, Tschechen und Slowaken 1848-1989*. Essen 2007, 111-117 (Veröffentlichungen der Deutsch-Tschechischen und Deutsch-Slowakischen Historikerkommission 14; Veröffentlichungen zur Kultur und Geschichte im östlichen Europa 28).

²¹ Vgl. zum Bilingualismus bzw. zur Diglossie: Nekula, Marek: *Der tschechisch-deutsche Bilingualismus*. In: Koschmal, Walter / Nekula, Marek / Rogall, Joachim (Hgg.): *Deutsche und Tschechen. Geschichte. Kultur. Politik*. München 2001, 208-217. – Hroch, Miroslav: *Die böhmischen Länder zwischen ethnischer und nationaler Identität*. In: Jakubcová / Ludvová / Maidl: *Deutschsprachiges Theater* 31-40, hier 39 f. (vgl. Anm. 10). – Luft, Robert: *Zwischen Tschechen und Deutschen in Prag um 1900. Zweisprachige Welten, nationale Interferenzen und Verbindungen über ethnische Grenzen*. In: *brücken. Germanistisches Jahrbuch Tschechien - Slowakei* N.F. 4 (1996) 143-169.

²² Gruša / Kriseová / Pithart: Prag 52 f. (vgl. Anm. 8).

Als in den 1880er Jahren ein Wettbewerb der Neugründungen zwischen Tschechen und Deutschen begann, der schließlich zur Spaltung in zwei strikt getrennte Öffentlichkeiten führte, durfte auch ein prestigeträchtiger Gegenpol zum tschechischen Nationaltheater nicht fehlen. So gründeten wohlhabende Bürger und Angehörige des Adels 1883, im Jahr der Eröffnung des tschechischen Nationaltheaters, den „Deutschen Theaterverein“, um ein eigenes großes Haus zu errichten.²³ Dies geschah trotz des Publikumsschwundes, mit dem das 1864 offiziell zum „Königlich deutschen Landestheater“ gewordene Ständetheater spätestens seit Inbetriebnahme des tschechischen Interimstheaters im Jahr 1862 zu kämpfen hatte.²⁴ Der Bau des Neuen Deutschen Theaters wurde so zu einer „Demonstration deutschen Kulturwillens in einer durch die Universitätsteilung national aufgewühlten Stadt“²⁵ und besiegelte die Spaltung des Publikums endgültig. Dazu bedienten sich die Prager Deutschen der tschechischen Nationaltheaterbewegung als Muster und riefen – in ganz ähnlicher Rhetorik – zur Sammlung für die neue Bühne auf.²⁶ Die feierliche Eröffnung fand am 5. und 6. Januar 1888 statt, erster Direktor wurde Angelo Neumann. Mit dem Vertrag zwischen ihm, dem Theaterverein und dem Landesausschuss, der Subventionen für das Ständetheater zahlte, erhielt er die alleinige Konzession. Er war damit Pächter des Neuen Deutschen Theaters und des Ständetheaters und sowohl künstlerisch als auch finanziell für den Theaterbetrieb zuständig.²⁷

Das Neue Deutsche Theater verstand sich selbst als „Nationaltheater“. Wie sein tschechisches Pendant sollte es eine einigende Funktion erfüllen, allerdings unter anderen Vorzeichen: Die Deutschen waren zwar zahlenmäßig in der Minderheit, der sozialen Struktur nach jedoch noch immer in den privilegiierteren Stellungen.²⁸ So lehnt Ursula Stamberg in ihrer Arbeit zum Nationaltheaterbegriff des deutschsprachigen Theaters in Prag die Bezeichnung „Minderheitentheater“ für die Zeit vor 1918 ab und bezeichnet die Bühne vielmehr als „elitäres Nationaltheater des deutschsprachigen Bürgertums“.²⁹

Bereits um die Jahrhundertwende hatte sich die Trennlinie zwischen den nationalen Theaterwelten schließlich so fest zementiert, dass der Besuch des „anderen“ Theaters als nicht empfehlenswert für einen „guten“ Tschechen bzw. Deutschen galt,³⁰ was sich in „ostentative[m] gegenseitige[m] Nichtbeachten“³¹ ausdrückte. Die Prager deutsche Presse schwieg über das Geschehen am Nationaltheater – wohinge-

²³ Ludvová, Jitka: Deutscher Theaterverein. In: *Divadelní Revue* 15 (2004) H. 1, 84–89, hier 84.

²⁴ Dies.: Nationaltheater und Minderheitentheater. Ideen und Theaterpraxis. In: *Jakubcová/Ludvová/Maidl: Deutschsprachiges Theater* 43–55, hier 47.

²⁵ Prinz, Friedrich: Auf dem Weg in die Moderne. In: *ders.* (Hg.): *Deutsche Geschichte im Osten Europas. Böhmen und Mähren*. Berlin 1993, 303–472, hier 461.

²⁶ Ludvová: Deutscher Theaterverein 84 (vgl. Anm. 23).

²⁷ *Ebenda* 85.

²⁸ Haas, Hans: Assimilation und politische Kultur. In: *Bauböck, Rainer/Baumgartner, Gerhard/Perchinig, Bernhard u.a.* (Hgg.): *Und Raus Bist Du! Ethnische Minderheiten in der Politik*. Wien 1988, 29–34, hier 30.

²⁹ Stamberg: Bedeutungswandel 204–206 (vgl. Anm. 5).

³⁰ Ludvová: Nationaltheater und Minderheitentheater 48 (vgl. Anm. 24).

³¹ *Gruša/Kriseová/Pithart: Prag* 59 (vgl. Anm. 8).

gen Frankfurter oder Kölner Zeitungen durchaus ihre Journalisten schickten – und auch die tschechischen Zeitungen brachten kaum Berichte über das Neue Deutsche Theater, obwohl anzunehmen ist, dass es noch immer einige kunstsinnige Tschechen gab, die weiterhin das deutsche Theater besuchten und umgekehrt – nun allerdings inkognito.³²

Polemik und Nichtbeachtung: Die ersten Jahre der Republik

Auch wenn es in der Folge der Gründung der Ersten Tschechoslowakischen Republik zu einer Reihe von administrativen Umstrukturierungen im Theaterbetrieb kam, blieb unmittelbar nach dem Ersten Weltkrieg zunächst alles beim Alten: Das Nationaltheater wurde weiter vom tschechischen Theaterverein geleitet, der deutsche Theaterverein verpachtete das Neue Deutsche Theater an den Direktor. Schon bald jedoch entbrannte eine heftige Diskussion um die Rolle des Tschechischen Nationaltheaters im neuen Staat. In einer hitzigen Pressedebatte, an der auch führende Theatertheoretiker teilnahmen, wurden sowohl die inhaltliche Ausrichtung als auch die Struktur des Hauses hinterfragt. Dabei vertrat die eine Seite die Meinung, dass mit der Staatsgründung die „Mission“ des Theaters in gewisser Weise erfüllt sei und es einer neuen Aufgabe bedürfe.³³ Auf der anderen Seite erhoben sich Stimmen, die eine Verstaatlichung der Bühne als konsequenten Schlusspunkt dieser Entwicklung forderten.³⁴ Im April 1919 übergaben die Abgeordneten Antonín Uhlíř und Stanislav Kostka Neumann der Nationalversammlung einen entsprechenden Vorschlag,³⁵ der auch in einer Sonderkommission des Ministeriums für Schulwesen und Volksaufklärung (Ministerstvo školství a národní osvěty) diskutiert, jedoch letztlich nicht durchgesetzt wurde.³⁶ Stattdessen ging die Verwaltung des Theaters zum 1. Mai 1920 von der privaten Theatergesellschaft an das Land Böhmen über, womit es nun direkt dem Landesausschuss unterstellt war.³⁷ Auch über eine Novellierung des seit 1850 existenten Theatergesetzes wurde im Ministerium diskutiert, jedoch keine

³² *Ebenda* 61.

³³ Černý, František: Czech Drama in Prague in the First Years of the Czechoslovak Republic. In: *ders.* (Hg.): *Das tschechische Theater. Ausgewählte Studien*. Bd. 2. Praha 1995, 7-20, hier 8 f.

³⁴ So beispielsweise durch Otokar Fischer (in „Národní listy“, „Jevišť“) und Jaroslav Hilbert (in „Venkov“). Diese Debatte verband sich mit einer Diskussion um die Kunstfreiheit, die gleichzeitig als Argument für und gegen die Verstaatlichung angeführt wurde.

³⁵ Zasedání Národního shromáždění československého r. 1919. Tisk 807: Návrh členů Národního shromáždění Dr. Ant. Uhlíře, K. St. Neumanna a soudruhů, aby zemská divadla pražská byla převzata do správy státní [Sitzungen der Tschechoslowakischen Nationalversammlung aus dem Jahr 1919. Druck Nr. 807: Vorschlag der Versammlungsmitglieder Dr. Antonín Uhlíř, Stanislav Kostka Neumann und Genossen, die Prager Landestheater der Staatsverwaltung zu unterstellen]. In: *Společná česko-slovenská digitální parlamentní knihovna*, vollständig online unter http://www.psp.cz/cgi-bin/ascii/eknih/1918ns/ps/tisky/r0807_00.htm (letzter Zugriff 23.09.2011).

³⁶ Černý/Kolářová: *Sto let 75* (vgl. Anm. 6).

³⁷ Die Verwaltung der Tschechoslowakei untergliederte sich sowohl nach Ländern (Böhmen, Mähren, Schlesien, Slowakei und Karpatenrussland) als auch nach Bezirken, die jeweils eigene Vertretungen bzw. Ausschüsse wählten. Vgl. Lipscher, Ladislav: *Verfassung und politische Verwaltung in der Tschechoslowakei 1918-1939*. Wien, München 1979, 90 f.

Einigung erzielt, so dass die Zensur, wie bereits im Habsburgerreich, in der Hand der Polizei blieb.³⁸

Ebenfalls 1920 wurde im Rahmen der Verfassung das Sprachengesetz erlassen, das „Tschechoslowakisch“ als Staatssprache und die Minderheitenquote auf 20 Prozent festlegte. Die Unterstützung von Minderheitenkultur wurde damit in allen Städten, deren Minderheitenanteil wie in Prag bei unter einem Fünftel lag, zur freiwilligen Aufgabe.³⁹ Deutsche Kulturinstitutionen konnten zwar Staats- und Landessubventionen beantragen, ihre finanzielle Absicherung war jedoch weitaus instabiler als zuvor. So veranschlagte beispielsweise der Haushalt des Ministeriums für Schulwesen und Volksaufklärung 1920 ganze 1 200 000 Kronen für das Tschechische Nationaltheater, jedoch nur 300 000 Kronen für die anderssprachigen Theater zusammen.⁴⁰ Für alle deutschen Theater war der seit 1919 bestehende „Bühnenbund in der Tschechoslowakischen Republik“ zuständig, hinzu kam 1923 der „Verband Deutscher Bühnenleiter in der Tschechoslowakei“.⁴¹

Neben die finanziellen Schwierigkeiten trat zudem sehr bald der Streit um das Ständetheater, das – nun als „Deutsches Landestheater“ – nach wie vor zum Neuen Deutschen Theater gehörte. Parallel zur Diskussion um die Verstaatlichung des Nationaltheaters hatte eine Debatte über das Gebäude begonnen, das als zu klein erachtet wurde, um weiterhin Oper, Schauspiel und Ballett unter einem einzigen Dach zu vereinigen.⁴² Eine Erweiterung um eine zweite Bühne wurde gefordert – und die Angliederung des Ständetheaters schien eine Lösung zu bieten. In Mähren beispielsweise war eine solche Übergabe deutscher Theater an tschechische Ensembles bzw. die gemeinsame Nutzung der Gebäude keineswegs ungewöhnlich.⁴³ Zwar gehörte das Haus dem Land, ein Pachtvertrag mit dem neuen Direktor Leopold Kramer war jedoch erst im September 1918 auf zehn Jahre geschlossen und auch per Gesetz vom 29. Februar 1920 erneut bestätigt worden.⁴⁴ Besonders intensiv setzte sich der Solistenklub des Nationaltheaters (Klub sólistů Národního divadla) für seine Übergabe ein. Er organisierte unter anderem einen Diskussionsabend zu diesem Thema⁴⁵ und gab eine Proklamation heraus, in der es hieß:

³⁸ Černý, František u. a. (Hgg.): Dějiny českého divadla [Die Geschichte des tschechischen Theaters]. Bd. 4. Praha 1983, 16 f.

³⁹ Lipscher: Verfassung 55 (vgl. Anm. 37).

⁴⁰ Die Kunst im Budget. In: Prager Tagblatt vom 16. November 1920, 7.

⁴¹ Schneider: Exiltheater in der Tschechoslowakei 170 (vgl. Anm. 10).

⁴² Benešová/Součková/Flidrová: Stavovské Divadlo 90 (vgl. Anm. 15).

⁴³ So übergab die städtische Theaterkommission in Brünn die Räumlichkeiten des Deutschen Theaters 1919 auf drei Jahre an das tschechische Ensemble, das innerhalb dieser Frist ein eigenes Haus erhalten sollte. Ebenso musste das deutsche Ensemble in Olmütz ab 1920 das Theater (bis auf vier Monate pro Jahr) räumen. Vgl. Bondi, Gustav: Geschichte des Brüner Deutschen Theaters 1600-1925. Brno 1924, 130. – Topol'ská, Lucy: Zur Geschichte des Olmützer deutschen Theaters. In: Jakubcová/Ludvová/Maidl: Deutschsprachiges Theater 307-317, hier 309 f. (vgl. Anm. 10).

⁴⁴ Hilmnera, Jiří: Stavovské národu! O tom, jak se Stavovské divadlo stalo součástí Divadla národního [Das Ständetheater der Nation! Davon, wie das Ständetheater zu einem Teil des Nationaltheaters wurde]. Praha 1991, 17.

⁴⁵ Vgl. Brief an Jaroslav Šafařovič vom 27. April 1920. In: Hlušičková, Růžena/Charous,

Die deutschen Schauspieler genießen für eine Handvoll mehrheitlich jüdisch-deutscher Zuschauer den Vorteil zweier Bühnen, wohingegen wir, die wir unsere Kunst mit der Eigenart unseres Tschechentums fruchtbar prägen, in unerträglicher Bedrängtheit unser Dasein fristen [...] wir fordern, dass man unsere jahrzehntelang von deutscher Herrschaft gefesselten Flügel befreie, dass man uns und der ganzen Nation gebe, was uns mit Recht gehört, das ehemalige Landesnational- und spätere Ständetheater.⁴⁶

In dieser Verlautbarung scheint nicht nur die Schwierigkeit auf, in den Auseinandersetzungen der Jahre 1918-1920 antideutsche von antijüdischen Ressentiments klar zu trennen, sie macht auch die Bedrohung durch tschechische nationalistische Kreise deutlich, der man sich am Neuen Deutschen Theater ausgesetzt sah.⁴⁷

Der Theaterrausschuss des Ministeriums für Schulwesen und Volksaufklärung nahm zwar Verhandlungen auf, alle Versuche, eine Kompromisslösung zu finden, scheiterten jedoch.⁴⁸ Als schließlich am 16. November 1920 Ausschreitungen, die zwischen Tschechen und Deutschen in den Grenzgebieten ausgebrochen waren, auf Prag übergriffen, zogen Mitglieder des Solistenklubs nach einer Kundgebung auf dem Wenzelsplatz zusammen mit weiteren Demonstranten und Legionären zum Ständetheater und besetzten es. Angeführt von dem Schauspieler Rudolf Deyl wurde das gesamte Personal fortgejagt, die deutschen Aufschriften entfernt und noch für denselben Abend die Aufführung der „Verkauften Braut“ und für den nächsten Tag Jaroslav Vrchlickýs „Noc na Karlštejně“ (Nacht auf Karlstein) angesetzt.⁴⁹

Die gewaltsame Aktion rief in der tschechischen Öffentlichkeit durchaus unterschiedliche Reaktionen hervor: Während konservativ-nationalistische tschechische Zeitungen wie die „Národní politika“ (Nationale Politik) oder die „Národní listy“ (Nationale Blätter) von einem unumgänglichen Akt sprachen,⁵⁰ distanzierten sich

Jaroslav/Nosková, Alena/Vrbata, Jaroslav (Hgg.): Edice dokumentů z fondů Státního ústředního archivu v Praze: Z historie Národního divadla 1883-1983 [Dokumentenedition aus den Fonds des zentralen Staatsarchivs in Prag. Aus der Geschichte des Nationaltheaters]. Nr. 54, Praha 1983, 90. Šafařovič war der ehemalige Direktor des Nationaltheaters.

⁴⁶ Prohlášení Klubu sólistů Národního divadla [Erklärung des Klubs der Solisten des Nationaltheaters]. In: Národní listy vom 25. März 1919. Hier zit. nach Hilmera, Jiří: Stavovské divadlo a prezident Masaryk. In: Divadelní revue 4 (1991) 13-27, hier 15.

⁴⁷ Vgl. zu den Ausschreitungen im Sommer und Herbst 1920 vor allem Demetz, Peter: Prague in Black and Gold. Scenes from the Life of a European City. New York 1997, 339-341. – Gruša/Kriseová/Pithart: Prag 63-65 (vgl. Anm. 8).

⁴⁸ Immer wieder wurden auch Kompromisse vorgeschlagen. So erschienen in der Presse mehrere Meldungen über eine mögliche Übernahme anderer Spielstätten (zum Beispiel des Varieté in Karlín). Vgl. u. a. Společnost Národního divadla najímá „Varieté“ pro činohru [Die Nationaltheatergesellschaft mietet „Varieté“ für das Schauspiel]. In: Venkov vom 19. März 1919, 8. – Nová intimní scéna Národního divadla [Neue intime Szene des Nationaltheaters]. In: Venkov vom 17. Juli 1919, 9.

⁴⁹ Benešová/Součková/Flídřová: Stavovské Divadlo 90 f. (vgl. Anm. 15). – Dějiny českého divadla 76 (vgl. Anm. 38). – Hilmera: Stavovské národu! 30-33 (vgl. Anm. 44). – Bei Demetz finden sich die Ereignisse abweichend geschildert: Er beschreibt eine von ihm selbst verhinderte Besetzung am 18. November 1920 und die gewaltsame Übernahme am 20. November 1920, an deren Spitze zwei Polizei-Offiziere gestanden haben sollen. Vgl. Demetz: Geschichte des Deutschen Theaters VIII 42-44 (vgl. Anm. 4).

⁵⁰ So die Ausgaben von „Národní politika“, „Národní listy“, „Venkov“ und „Staroslovan“ am 17. und 18. November 1920.

andere Blätter wie beispielsweise das sozialdemokratische Tagblatt „Právo lidu“ (Volksrecht) von dem Vorgehen.⁵¹ Der Theaterpublizist und spätere Schauspielchef des Nationaltheaters Otokar Fischer versuchte, die Tat wenigstens vom Vorwurf oberflächlichen Nationalismus reinzuwaschen: Die Tatsache, dass auf den Eintrittskarten zur Smetana-Vorstellung am Abend kurioserweise statt des 16. Novembers der 28. Oktober 1920 zu lesen war, beweise, dass man eine gewaltfreie Übernahme schon für den Jahrestag der Staatsgründung geplant habe.⁵² Im Gegensatz zum Prager Bürgermeister Dr. Karel Baxa, der der abendlichen Festveranstaltung beiwohnte,⁵³ lehnte Tomáš G. Masaryk die gewaltsame Inbesitznahme des Hauses entschieden ab und betrat zeitlebens nie wieder das Ständetheater.⁵⁴ Bereits im Vorfeld hatte der Präsident darauf geachtet, im Streit um die Prager Bühnen nicht Partei zu ergreifen.⁵⁵ Direktor Kramer klagte gegen die Besetzer. Nach langwierigen Verhandlungen endete der Rechtsstreit im April 1921 mit der Niederlage Kramers und dem Beschluss einer Entschädigungszahlung, die wohl zu einem guten Teil als „Kuhhandel“ interpretiert werden kann: 1 670 000 Kronen wurden ab 1921 in Form einer Subventionserhöhung für das Neue Deutsche Theater ausgezahlt.⁵⁶

Es sind solche „äußeren“ Einflüsse, die auch auf die Gestaltung des Schauspielrepertoires⁵⁷ zurückwirkten und es im Falle beider Theater unmöglich machen, Aussagen über deren „Missionen“ allein anhand der Spielpläne zu treffen. Jedoch erlauben neben den Darstellungen der künstlerischen Leiter gerade die vielfältigen Reaktionen auf den Spielbetrieb Rückschlüsse auf die Erwartungen, die an die – noch immer strikt getrennten – Theaterwelten gestellt wurden.

Nachdem der Schauspielleiter des Nationaltheaters Jaroslav Kvapil 1918 an das Ministerium für Schulwesen und Volksaufklärung gewechselt war, begann für das Theater – so jedenfalls der Vorwurf zahlreicher Kritiker⁵⁸ – eine Phase künstlerischer

⁵¹ So u. a. die Zeitungen „Právo lidu“, „Rudé právo“ oder „Tribuna“ vom 17. November 1920.

⁵² Fischer, Otokar: Stavovské Divadlo. In: Jeviště 1 vom 25. November 1920, 530-533.

⁵³ Protičeské bouře v Chebu a Teplících [Antitschechische Ausschreitungen in Eger und Teplitz]. In: Národní politika vom 17. November 1920, 1.

⁵⁴ Demetz: Prague in Black and Gold 340 (vgl. Anm. 47).

⁵⁵ So hatte er den Tschechen Geld aus einem so genannten „Masaryk-Fond“ für den Bau einer zweiten Bühne in Aussicht gestellt und wandelte diese Zusage nun in eine Spende unter der Bedingung einer gütlichen Einigung um. Vgl. Der Masarykfonds und das Deutsche Landestheater. In: Bohemia vom 29. Juni 1921, 5. – Hilmera: Stavovské divadlo a president 15 (vgl. Anm. 46). Hilmera behauptet zudem, dass Masaryk bereits 1919 einer Einladung Kramers in das Ständetheater nicht nachgekommen sei, um sich nicht zu positionieren. Kramer selbst berichtet jedoch in einem unveröffentlichten Brief von eben diesem Besuch. Vgl. Brief Leopold Kramer an Dr. Paul Eger vom 13. Dezember 1937, Archiv hlavního města Praha, Neues Deutsches Theater [Archiv der Hauptstadt Prag, im Folgenden AhMP, NDT], Karton 12, inv. č. 12.

⁵⁶ Demetz: Geschichte des Deutschen Theaters 46 (vgl. Anm. 4).

⁵⁷ Alle Angaben zum Repertoire des ND im Folgenden vgl. Konečná, Hana (Hg.): Soupis repertoáru Národního divadla v Praze 1881-1983 [Verzeichnis des Repertoires des Nationaltheaters in Prag]. 3 Bde. Praha 1983, bzw. unter: <http://archiv.narodni-divadlo.cz/default.aspx?jz=cs&dk=podlesezona.aspx&pn=256affcc-f001-1000-85ffc11223344aaa> (letzter Zugriff 23.09.2011).

⁵⁸ Vgl. die Debatte „Co bude s Národním divadlem?“ [Was wird aus dem Nationaltheater?]:

Richtungslosigkeit, die erst der Wechsel Karel Hugo Hilars vom Theater in den Weinbergen an das Nationaltheater beendete.⁵⁹ Dieses städtische Theater gehörte wie das Nationaltheater zu den subventionierten Häusern, die ihren Betrieb nach 1918 bruchlos fortsetzten und stand – im Gegensatz zu den kleinen privaten Theatern und den sich etablierenden Avantgardebühnen Prags – in direkter künstlerischer Konkurrenz zu ihm.⁶⁰

Die Staatsgründung brachte keineswegs eine Wende oder eine schroffe Zäsur im Spielplan. Bereits während des Ersten Weltkrieges war das Repertoire am Nationaltheater wieder stärker am tschechischen Schaffen ausgerichtet worden,⁶¹ die Saison 1918/19 setzte diesen Trend fort. Zudem hatte Kvapil einen „Jubiläumszyklus tschechischer Nationalstücke“ anlässlich des 50. Jahrestages der Grundsteinlegung konzipiert, der auch nach dem Oktober in Reprisen fortlebte.⁶² Daneben traten in erster Linie Werke zeitgenössischer tschechischer Dramatiker, was auch in der darauffolgenden Saison so blieb. Jedoch bereits in der Spielzeit 1920/21 verschob sich das Gewicht hin zu zeitgenössischen Schauspielen aus ganz Europa und in der bereits von Hilar konzipierten Saison 1921/22 überwogen unter den Premieren mit 15 Inszenierungen die französischen Stücke (vor 11 tschechischen).

Hilars Idee des Nationaltheaters basierte auf der Annahme, dass mit der Gründung des souveränen Nationalstaats eine neue Phase für die Arbeit des Theaters angebrochen sei. Nun, so Hilar, „da das Volk mit einem Schlag in die Reihe der europäischen Nationen eingetreten ist und sein künstlerisches Niveau nicht mehr allein am Maßstab der schwärmerischen Liebe zu den einheimischen Leistungen gemessen [werde]“,⁶³ habe das Theater einzig der Kunst verantwortlich zu sein. Ein Repertoire, das nationale vor inhaltliche Erwägungen stellt, lehnte er ab, an klassischen, antiken und modernen Dramen interessierte ihn die Möglichkeit, soziale Themen zu bearbeiten, die nicht allein von nationaler, sondern von weltweiter Bedeutung sein sollten.⁶⁴

Fischer, Otokar: o. T. In: *Jevišť 1* vom 5. Februar 1920, 17. – *Ders.*: o. T. In: *Jevišť 1* vom 28. Oktober 1920, 481 f. – *Ders.*: Krise Národního a Vinohradského divadla [Die Krise des Nationaltheaters und des Theaters in den Weinbergen]. In: *Jevišť 2* vom 23. Juni 1921, 397. – *Hilar*, Karel H.: Problém Národního divadla [Das Problem des Nationaltheaters]. In: *Jevišť 2* vom 15. September 1921, 506-510. – Oft dienten besonders negative Rezensionen als Aufhänger für eine generelle Kritik am Schauspiel des ND, so z. B. die Kritik einer Shakespeare-Inszenierung im März 1920: Jak se Vám líbí? [Wie es Euch gefällt]. In: *Tribuna* vom 28. März 1920, 6.

⁵⁹ Bis dahin hatte Gustav Schmoranz, der Direktor des ND, den Schauspielern selbst die künstlerische Leitung übertragen, später wurde die Sparte zeitweise durch den Dramaturgen František Khol geführt.

⁶⁰ *Dějiny českého divadla* 13, 18 (vgl. Anm. 38).

⁶¹ Hatte noch 1913/1914 nur jedes dritte Stück ein tschechisches Original, stammte 1917/1918 drei Viertel der gespielten Dramatik von tschechischen Autoren.

⁶² *Fischer*, Otokar: Jubilejní činoherní cyklus [Der Jubiläumszyklus des Schauspiels]. In: *Česká revue* 11 (1917/1918) 572-574.

⁶³ *Hilar*: Problém Národního divadla 506 (vgl. Anm. 58).

⁶⁴ *Tráger*, Josef: Národní divadlo mezi dvěma válkami [Das Nationaltheater zwischen zwei Kriegen]. In: *Kniha o národním divadle: 1883-1963* [Das Buch über das Nationaltheater]. Praha 1964, 33-45, hier 34. – *Dějiny českého divadla* 34 (vgl. Anm. 38).

Die allmähliche Ablösung vom Primat tschechischer Stücke spiegeln auch die Inszenierung von Schillers „Don Carlos“ 1922 und deren Aufnahme in der deutschen Presse wider. So nahm das „Prager Tagblatt“ die Premiere zum Anlass, die enge Verbindung des tschechischen Theaters mit dem klassischen deutschen Drama zu betonen und die Wiederanknüpfung an die „alte Tradition des Nationaltheaters“ zu loben, „wo man die Kunst ohne Rücksicht auf sprachliche und politische Schranken beurteilt hat“.⁶⁵ Noch im Mai 1920 hatte ein Kritiker den „Boykott“ deutscher Kunst am Nationaltheater für eine „Verödung des Spielplans“ verantwortlich gemacht, weil man wegen der Ablehnung deutscher Werke und „in Ermangelung tschechischer Stücke zu leichten französischen greifen [müsse]“.⁶⁶

Tatsächlich machten es solcherlei „politische Schranken“ im kulturellen Leben der Ersten Republik – und hier mehr noch in den Feuilletons als in den Prager Theatern – vor 1920 unmöglich, sich dem anderssprachigen Schaffen zu öffnen. Dies zeigt sich auch in den zeitgenössischen Debatten um das Neue Deutsche Theater. Wie im Falle des Nationaltheaters entbrannten nach 1918 Diskussionen um das künstlerische Niveau des Hauses, die sowohl für die deutsche als auch für die tschechische Seite als Anstoß für Reflexionen über die Aufgabe des Deutschen Theaters in Prag dienten.⁶⁷

Nachdem der Direktor des Neuen Deutschen Theaters Heinrich Teweles 1918 durch den Wiener Schauspieler und Regisseur Leopold Kramer abgelöst worden war, hatte das Theater in der neuen Republik vor allem mit zwei Schwierigkeiten zu kämpfen: Immer wieder brachen antideutsche Ausschreitungen aus, die den Spielbetrieb störten und in der Besetzung des Ständetheaters gipfelten. Daneben war die finanzielle Situation des Theaters spätestens ab 1919 so prekär,⁶⁸ dass sie zum bestimmenden Einflussfaktor für die Repertoiregestaltung wurde. Wie im Nationaltheater bedeutete der Oktober 1918 auch für das deutsche Theater keine Zäsur im Spielplan.⁶⁹ Gespielt wurden in erster Linie im Original deutschsprachige Stücke aus Deutschland, Österreich, aber auch anderen Teilen des ehemaligen Habsburgerreiches – zumeist Dramatik aus der Zeit der Monarchie, ergänzt um einige zeitgenössische Werke. Besonderer Beliebtheit erfreute sich die so genannte „Wiener

⁶⁵ k.: „Don Carlos“ am tschechischen Nationaltheater. In: Prager Tagblatt vom 1. Juni 1922, 7. – In der „Bohemia“ wird die Inszenierung jedoch mit keinem Wort erwähnt.

⁶⁶ Um das deutsche Theater. In: Bohemia vom 5. Mai 1920, 1. – Die Erklärung, man habe deswegen auf französische, russische und englische Werke ausweichen müssen, weil man sich der deutschen Kunst verweigerte, findet sich auch in der aktuellen Fachliteratur: Vgl. *Tancsík*: Prager Oper 116 (vgl. Anm. 11).

⁶⁷ Um das deutsche Theater I (vgl. Anm. 66).

⁶⁸ Vgl. u. a. *Frejková*, Eliška: Dokumentace německých divadel v Praze 1918-1938 [Dokumentation der deutschen Theater in Prag 1918-1938]. Typoskript im DÚ, Praha nach 1972, hier: Dokumentace 1918/1919, 4.

⁶⁹ Alle Angaben zum Schauspiel-Repertoire des NDT im Folgenden aus: *Frejková*: Dokumentace (vgl. Anm. 68). – *Pacht*, Jaromír: Soupis denního repertoáru [Tagesrepertoireverzeichnis]. Königliches deutsches Landestheater in Prag 1. 8. 1885-4. 1. 1888; Neues deutsches Theater in Prag 5. 1. 1888-30. 6. 1927. Typoskript im DÚ, Praha o. J. – *Demetz*: Geschichte des Deutschen Theaters (vgl. Anm. 4). Die Angaben weichen allerdings nicht selten voneinander ab. Hauptaugenmerk wurde hier auf *Frejkovás* sehr ausführliche Dokumentation gelegt. Ich danke Jitka Ludvová herzlich dafür, dass sie mir diese zugänglich gemacht hat.

Moderne“, allen voran Arthur Schnitzler. Hinzu kam eine Reihe von modernen Aufführungen, die im Rahmen der von dem Dramaturgen und Regisseur Hans Demetz 1916 eingeführten „Kammerspiele“ im Deutschen Landestheater bzw. ab 1921 auf der „Kleinen Bühne“⁷⁰ stattfanden – unter ihnen einige viel beachtete Weltpremieren expressionistischer Stücke.⁷¹ Wenngleich sich Demetz und Kramer ab der Spielzeit 1919/1920 nachdrücklich bemühten, das Niveau des Spielplans zu heben, unter anderem indem sie mehr Klassikerinszenierungen brachten, bestimmten doch leichte Unterhaltung und eine Flut von Gastspielen das Repertoire. Dieses „Theater der besonderen Ereignisse“⁷² lag in erster Linie in der besonderen Situation eines Minderheitentheaters begründet. Das verhältnismäßig kleine Publikum – weniger als 35 000 Deutsche lebten zu dieser Zeit in Prag⁷³ – und die Art der Abonnements, das wöchentliche Theaterbesuche vorsah, machten eine hohe Zahl von Inszenierungen, aber wenigen Reprisen innerhalb einer Spielzeit sowie viele Konzessionen an den Publikumsgeschmack notwendig.

Dieses „Inseldasein“ wurde einerseits als Argument bemüht, die Angriffe auf das künstlerische Niveau des Hauses zurückzuweisen. Andererseits nahm es die tschechische Seite als Grund, das deutschsprachige Theater dazu aufzufordern, eine Brückenfunktion zu erfüllen. Die Schwierigkeiten, die diese Situation für das Deutsche Theater in Prag mit sich bringe, beschrieb das „Prager Theaterbuch“ von 1924 als eine Gratwanderung zwischen nationalem und internationalem Theater, die in Prag eines besonderen Fingerspitzengefühls bedürfe, wolle man „einer Stadt mit einer sich verringernden Sprachminorität dennoch das Theater dieser Minderheit auf[...]zwingen“.⁷⁴ Der Übersetzer und Kritiker für die „Prager Presse“ Otto Pick urteilte rückblickend über die kulturpolitische Funktion des Neuen Deutschen Theaters, dieses habe ein „Bollwerk der Kultur“ sein müssen – und zwar in erster Linie der deutschen Kultur. Es habe „die unbedingte Verpflichtung [gehabt], nicht nur den hier lebenden Deutschen, sondern auch der überwiegend tschechischen Bevölkerung und den in Prag weilenden Ausländern [...] die Blüte deutschen dramatischen Schaffens [...] vor Augen zu führen“.⁷⁵ In beiden Zitaten zeigt sich die Ambivalenz zwischen dem noch immer recht elitär anmutenden Anspruch des Neuen Deutschen Theaters einerseits, der Tendenz zur Öffnung andererseits. So benannte Pick in einem zweiten Schritt auch eine spezifische böhmische Kultur, nämlich das tschechische dramatische Schaffen und das deutschsprachiger Autoren in der Tschechoslowakei, als Vermittlungsinhalt.⁷⁶

⁷⁰ Nach dem Verlust des Landestheaters 1920 ließ Kramer 1921 die von ihm für Proben benutzte „Kleine Bühne“ im Deutschen Haus zur offiziellen zweiten Bühne ausbauen, die am 31. Dezember 1921 für den Spielbetrieb geöffnet und ebenfalls eher für kleinere Stücke genutzt wurde. Vgl. Kramer, Leopold: Zehn Jahre Deutsches Theater. In: Beilage zum Prager Tagblatt vom 28. Oktober 1928, 2.

⁷¹ Vgl. zum expressionistischen Theater am NDT: Scheyl, Adolf: Das expressionistische Theater auf Prager deutschen und tschechischen Bühnen 1914-1925. In: Jakubcová/Ludvová/Maidl: Deutschsprachiges Theater 273-285 (vgl. Anm. 10).

⁷² Ludvová: Nationaltheater und Minderheitentheater 53 (vgl. Anm. 24).

⁷³ Ottův slovník naučný nové doby. Dodatky, V/1, Red. Bohumil Němec. Praha 1938, 29.

⁷⁴ Grossmann, Stefan: Das Prager Problem. In: Prager Theaterbuch 1924, 141-142, hier 141.

⁷⁵ Pick, Otto: Um das Deutsche Theater in Prag. Praha 1931, 3.

⁷⁶ Ebenda 5.

Eine Funktion als Mittler tschechischer Kultur für die Welt kam für das Theater jedoch nicht in Frage: So findet sich in der „Bohemia“ vom 5. Mai 1920 der sehr emotional gefärbte Leitartikel eines Vertreters des Neuen Deutschen Theaters, in dem dieser auf die Forderung der Prager Presse reagiert, den Ausländern, die Prag besuchen, aber kein Tschechisch beherrschen, tschechische Kultur zu vermitteln. Diese Idee lehnt der Autor mit dem Verweis auf die stark politisierte Situation strikt ab:

Die Deutschen können nicht [...] die hundert großen, kleinen und kleinlichsten Anschläge auf das Deutschtum [...] damit beantworten, daß sie sich um die Ehre reißen, distinguierten Fremden im deutschen Theater tschechische Kunst zu vermitteln. [...] Wir sind die ersten, die eine Besserung der barbarischen Zustände, zu denen die tschechische Politik in Prag geführt hat, freudig begrüßen würden. Aber es ist uns nicht möglich, die Peitsche zu führen, mit der man uns mißhandelt.⁷⁷

Es war also eher ein tiefer Spalt als eine Brücke, der in den ersten Jahren der jungen Republik weiter zwischen den beiden Theaterwelten lag. Publikum und Presseberichterstattung⁷⁸ waren strikt getrennt, die Nichtwahrnehmung wurde auf beiden Seiten nahezu ausschließlich von Polemiken, insbesondere im Streit um das Ständetheater, durchbrochen.⁷⁹ Wenngleich diese durchgängige Politisierung von Zusammensetzung und Niveau der Repertoires im Feuilleton kritisch kommentiert und als „außerkünstlerisch“ gebrandmarkt wurde,⁸⁰ blieb für das Nationaltheater weiterhin eher das Theater in den Weinbergen als das deutsche Theater in der eigenen Stadt künstlerischer Bezugspunkt. Und am Neuen Deutschen Theater richtete man den Blick nach Wien und in die Weimarer Republik.⁸¹ Erst als sich die politische Situation in der Tschechoslowakei in den zwanziger Jahren zunehmend entspannte, entwickelte sich das Verhältnis der beiden Theater hin zu künstlerischer Konkurrenz und schließlich zu gegenseitiger Wahrnehmung auf gleicher Augenhöhe.

⁷⁷ Um das deutsche Theater. In: Bohemia vom 5. Mai 1920, 1. – Die besondere Bedeutung des Theaters für Pragueisende wird andererseits auch von den Deutschen als Argument im politischen Streit um das Ständetheater verwendet. Im November 1920 schreibt das Prager Tagblatt zur Notwendigkeit zweier Bühnen: „[...] die Fremden, die Gesandten, die Vertreter der großen und der kleinen Entente wollen nun einmal ins deutsche Theater gehen, vielleicht nicht zuletzt aus dem Grunde, weil sie das verstehen, was im deutschen Theater gesprochen und gesungen wird“. Das deutsche Theater in Prag. In: Prager Tagblatt vom 23. November 1920, 5 f., hier 6.

⁷⁸ Untersucht wurden stichprobenartig: „České slovo“, „Lidové noviny“, „Národní listy“, „Národní politika“, „Právo lidu“, „Rudé právo“, „Tribuna“, „Venkov“, sowie das Theaterwochenblatt „Jevišťe“; auf deutscher Seite: „Bohemia“, „Prager Presse“, „Prager Tagblatt“ und „Sozialdemokrat“. Eine Ausnahme bildeten dabei lediglich das offizielle Regierungsblatt „Prager Presse“, das sowohl über das tschechische als auch das deutsche Theater berichtete, außerdem fanden einige Demetzsche expressionistische Inszenierungen Beachtung in tschechischen Zeitungen.

⁷⁹ Wobei in der deutschen Presse keine Angriffe auf das ND zu finden sind, sondern vielmehr Reaktionen auf Kritik an der eigenen Arbeit.

⁸⁰ U.a. durch Pick: Vgl. Pick, Otto: Poslání a budoucnost německého divadla v Praze [Die Sendung und Zukunft des Deutschen Theaters in Prag]. In: Přítomnost 1 vom 6. März 1924, 117 f., hier 117.

⁸¹ Schneider: Exiltheater in der Tschechoslowakei 162 (vgl. Anm. 10).

Vom Kampf gegeneinander zum Kampf miteinander

Um die Mitte der zwanziger Jahre veränderte sich das politische Klima, 1926 traten zum ersten Mal deutsche Parteien der Prager Regierung bei.⁸² Nun wandelten sich auch die administrativen Rahmenbedingungen für das Nationaltheater und das Neue Deutsche Theater. Zum 1. Januar 1930 erfüllte sich, was viele Theaterleute bereits 1918 gefordert hatten: Das Nationaltheater wurde per Gesetz staatlicher Verwaltung unterstellt und avancierte nun offiziell vom „České Zemské a Národní divadlo“ (Tschechisches Landes- und Nationaltheater) zum „Národní divadlo“ (Nationaltheater). Es war damit direkt dem Minister für Schulwesen und Volksaufklärung unterstellt und per Statut dazu verpflichtet, „im Geiste seiner Gründer [...] und des Staates“ die dramatische Kunst zu pflegen, wobei das einheimische Schaffen besonders zu berücksichtigen sei.⁸³ Die Leitung des Nationaltheaters, die von 1931 bis 1939 Stanislav Mojžiš-Lom innehatte, musste über den Haushaltsplan und das künstlerische Programm Rechenschaft ablegen.⁸⁴

Auch das Neue Deutsche Theater war in stärkere Abhängigkeit vom Staat geraten. Aufgrund seiner finanziellen Probleme hatte der Deutsche Theaterverein bereits seit 1927 wiederholt beim Landesausschuss die Genehmigung beantragt, die Theaterkonzession selbst zu übernehmen und den Direktor sowie das Ensemble direkt einstellen zu können. Dies wurde im August 1927 mit Auflagen bewilligt.⁸⁵ In der Folge gestaltete sich einerseits die Anstellungspolitik am deutschen Theater viel bürokratischer, andererseits erhielt der Staat mehr Befugnisse, auf die Arbeit des Neuen Deutschen Theaters Einfluss zu nehmen.⁸⁶ Im Ministerium für Schulwesen und Volksaufklärung wurde eine Revisionskommission eingerichtet, die das Neue Deutsche Theater kontrollieren sollte und das Recht hatte, in den Theaterbetrieb einzugreifen. Das wirtschaftliche Gebaren, besonders die korrekte Verwendung der Staats- und Landessubventionen,⁸⁷ wurde ebenso geprüft wie die Gestaltung des Spielplans, der jeweils im Vorfeld genehmigt werden musste: Zu den Auflagen für die Überlassung der Theaterkonzession an den Theaterverein gehörte auch, dass in Schauspiel, Oper und Operette pro Spielzeit mindestens drei Werke tschechischer Autoren

⁸² Tomeš, Josef: Slovník k politickým dějinám Československa 1918-1992 [Wörterbuch zur politischen Geschichte der Tschechoslowakei 1918-1992]. Praha 1996, 135.

⁸³ Statut Národního divadla v Praze. § 1, 9.5.1935 (nach § 6 des Gesetzes vom 12.6.1929). In: Edice dokumentů, Nr. 108, 177-181, hier 177 (vgl. Anm. 45).

⁸⁴ Ebenda § 9, 179.

⁸⁵ Ludvová: Theaterverein 87 (vgl. Anm. 23).

⁸⁶ Die Arbeitsgenehmigungen mussten in jeder Saison erneuert werden, die Einhaltung der Quote von 30% Ausländern unter den Solisten wurde streng überwacht. Am 13. März 1928 trat das „Gesetz zum Schutze des heimischen Arbeitsmarktes“ in Kraft, das eine Stelle für einen Ausländer nur dann genehmigte, wenn keine gleichwertige inländische Kraft zur Verfügung stand. Vgl. Boyer, Christoph: Nationale Kontrahenten oder Partner? Studien zu den Beziehungen zwischen Tschechen und Deutschen in der Wirtschaft der ČSR (1918-1938). München 1999, 316.

⁸⁷ Das NDT wurde weiterhin aus Mitteln des Staates und des Landes Böhmens teilsubventioniert, jedoch wurde die jährliche Summe von 2,5 Mio Kronen bereits 1933 und 1934 reduziert. Vgl. Schneider: Das Neue Deutsche Theater Prag in den dreißiger Jahren 105 (vgl. Anm. 10).

gespielt werden mussten und das Neue Deutsche Theater sein Repertoire mit dem Nationaltheater abstimmen sollte.⁸⁸ Als neuen Direktor bewilligte die Landesverwaltung 1927 Robert Volkner, der 1932 durch den Schweizer Dr. Paul Eger abgelöst wurde.⁸⁹

Während das Neue Deutsche Theater institutionell stärker an den tschechoslowakischen Staat gebunden wurde, sah es sich zugleich aus den überwiegend deutsch besiedelten Randgebieten der Republik und dem Deutschen Reich unter wachsenden politischen Druck gesetzt. Ab Mitte der dreißiger Jahre konnte sich das deutsche Theaterleben in der ČSR einer Positionierung gegenüber dem Nationalsozialismus und der Sudetendeutschen Partei (SdP) unter Konrad Henlein nicht mehr entziehen. Zusammen mit dem deutschen Reichsministerium für Volksaufklärung und Propaganda (RMVP), das bereits seit 1933 (finanziellen) Einfluss auf die Theater in den sudetendeutschen Gebieten genommen hatte,⁹⁰ begann die SdP, auf die deutschen Theater der gesamten Tschechoslowakei einzuwirken und die hohe Zahl jüdischer Bühnenangestellter zu kritisieren.⁹¹ An den Bühnen von Mährisch-Ostrau und Brünn kam es zu wahren Kämpfen zwischen deutsch-nationalistischen und demokratisch-antifaschistischen⁹² Organisationen. Die Theater blieben jedoch alle bis 1938 unter Führung von Direktoren, die sich diesem Einfluss so gut es ging zu entziehen versuchten, einzig die Bühne in Eger wurde vom Intendanten Anton Kohl bereits ab 1935/36 im „nationalsozialistischen Geiste“ geführt.⁹³

Bereits seit 1933 kamen mehr und mehr Emigranten in die Tschechoslowakei und Paul Eger, der 1938 schließlich selbst in die Schweiz emigrierte, bemühte sich sowohl in seiner Funktion als Vorsitzender des Verbandes deutscher Bühnenleiter in der Tschechoslowakei als auch als Direktor des Neuen Deutschen Theaters, so vielen deutschen Schauspielern wie möglich Asyl in Prag zu bieten.⁹⁴ Besonders für Künstler war die ČSR ein beliebtes Exilland und Prag war für viele Schauspieler sehr attraktiv, da nicht wenige das Neue Deutsche Theater von früheren Gastauftritten

⁸⁸ *Tancsik*: Prager Oper 213 f. (vgl. Anm. 11).

⁸⁹ *Ludvová*, Jitka: Heinrich Teweles, Leopold Kramer, Robert Volkner, Paul Eger, Oskar Walleck. In: *Divadelní Revue* 3 (2004) 75-81, hier 79.

⁹⁰ *Rischbieter*, Henning: Theater in den annektierten Gebieten. In: *Eicher, Thomas/Panse, Barbara/Rischbieter, Henning* (Hgg.): Theater im „Dritten Reich“. Theaterpolitik, Spielplanstruktur, NS-Dramatik. Seelze-Velber 2000, 269-274, hier 270.

⁹¹ Im November 1936 wurde in Dresden die „sudetendeutsche Theaterfrage“ erörtert und zum Boykott der Reichenberger Bühne aufgerufen, deren Leiter Paul Barnay ebenfalls Jude war. Vgl. *Rischbieter*: Theater in den annektierten Gebieten 271 (vgl. Anm. 90). – *Schneider*: Exiltheater in der Tschechoslowakei 173 (vgl. Anm. 10).

⁹² Auf die Problematik des Begriffs „antifaschistisch“ soll hier nicht eingegangen werden, er dient hier lediglich als Übertragung des im Tschechischen verwendeten „antifašistický“.

⁹³ *Rischbieter*: Theater in den annektierten Gebieten 269-272 (vgl. Anm. 90). – *Schneider*: Exiltheater in der Tschechoslowakei 172 f. (vgl. Anm. 10). – Zur Spaltung des Brünner Deutschen Theatervereins in die „Deutsche Theatergemeinde“ und die „Demokratische Theatergemeinde des neuen deutschen Theaters“ vgl. *Závodský*: Über einen Zeitabschnitt 191 f. (vgl. Anm. 12).

⁹⁴ Vgl. u.a. *Schneider, Hansjörg*: Hoffnung auf das Prager deutsche Theater. Eine Korrespondenz gibt Auskunft. In: *Jakubcová/Ludvová/Maidl*: Deutschsprachiges Theater in Prag 353-361 (vgl. Anm. 10).

kannten.⁹⁵ Jedoch konnte Eger längst nicht alle Bewerbungen berücksichtigen. Jede Anstellung eines Ausländers musste beim Landesamt beantragt und begründet werden.⁹⁶ In erster Linie waren es daher Remigranten, die am Neuen Deutschen Theater engagiert werden konnten, also solche Künstler, die aus Böhmen stammten und nun zurückkehrten.⁹⁷

Die Unterstützung, die man den nach Prag kommenden Exilanten entgegenbrachte, um ein Zeichen gegen den Nationalsozialismus zu setzen, beschränkte sich jedoch keineswegs auf Egers personalpolitische Bestrebungen an seinem Haus. Vielmehr entwickelte sich unter den Prager Tschechen eine breite Solidarität mit den Verfolgten des Nationalsozialismus und gerade die Intellektuellen und Künstler trugen dazu bei, dass ein Klima gegenseitiger Hilfe und Annäherung entstand. Unter diesen Umständen konnte sich 1935 der „Klub der tschechischen und deutschen Bühnenangehörigen“ (Klub českých a německých divadelních pracovníků – im Weiteren „Bühnenklub“)⁹⁸ formieren, der auf dem Gebiet des Theaters am deutlichsten Zeugnis davon ablegt. Zentrale Figuren des binationalen Künstlerklubs, der bald mehr als 300 Theaterleute, Kritiker und Schriftsteller zu seinen Mitgliedern zählte,⁹⁹ waren etwa Hanuš Thein (damaliger Opernregisseur am Nationaltheater), Václav Vydra sen. (Regisseur und Schauspieler am Nationaltheater), František Vnouček, Peter Lotar, Nataša Gollová, Eva Svobodová vom Städtischen Theater in den Weinbergen, Jiří Voskovec und Jan Werich sowie das Ensemble des E. F. Burian-Theaters, das dem Klub als Kollektiv beitrug. Auf deutscher Seite engagierten sich unter anderem Elsbeth Warnholtz, die nach dem Krieg den Namen Eliška Frejková trug,¹⁰⁰ sowie die Emigrantinnen und Emigranten Elli Schließer,¹⁰¹ Friedrich Falk und Walter Traub.

⁹⁵ *Schneider*: Exiltheater in der Tschechoslowakei 157 (vgl. Anm. 10). – Zu den bürokratischen Hürden in der Aufnahmepolitik der ČSR, die vor allem für nichtprominente deutsche Emigranten oft unüberwindbar waren, vgl. *Čapková, Kateřina/Frankl, Michal*: Nejisté útočiště. Československo a uprchlíci před nacismem 1933-1938 [Unsichere Zuflucht. Die Tschechoslowakei und die Flüchtlinge vor dem Nationalsozialismus 1933-1938]. Praha, Litomyšl 2008.

⁹⁶ *Stamberg*: Německé divadlo 323 (vgl. Anm. 10). – Siehe auch die umfangreiche Korrespondenz mit dem Landesamt (Zemský úřad): Anträge, Bewilligungen und Ablehnungen von Engagements 1929-1934 und 1935-1938, AhmP, NDT, Karton 4, inv. č. 6.

⁹⁷ *Schneider*: Exiltheater in der Tschechoslowakei 159 (vgl. Anm. 10).

⁹⁸ Zum Deutsch-Tschechischen Bühnenklub vgl. im Folgenden: *Frejková, Eliška*: Klub českých a německých divadelních pracovníků [Der Deutsch-Tschechische Bühnenklub]. Typoskript im DÚ, Praha 1972. – Klub umělců 1937-1947. Novoročenka k roku 1947 [Der Künstlerklub 1937-1947. Neujahrsgruß für das Jahr 1947]. Praha 1947. – *Schneider*: Exiltheater in der Tschechoslowakei 165-169 (vgl. Anm. 10). – Eintrag „Klub der deutschen und tschechischen Bühnenangehörigen in Prag“. In: *Ludvová*: Neues deutsches Theater v Praze 1888-1945. Lexikon opery. Bd. 1, 242 f. (vgl. Anm. 10).

⁹⁹ *Schneider*: Exiltheater in der Tschechoslowakei 167 (vgl. Anm. 10).

¹⁰⁰ Sie erarbeitete in ihren letzten Lebensjahren die Dokumentation des Repertoires des NDT von 1918-1938. Vgl. *Schneider*: Exiltheater in der Tschechoslowakei 112-114 (vgl. Anm. 10). – Zu Frejkovas Geschichte auch die Memoiren der Tochter: *Frejková, Hana*: Divný kořeny [Eigenartige Wurzeln]. Praha 2007.

¹⁰¹ In Prag unter dem Decknamen „Hanna Herfurth“.

Die Initiatoren des Bühnenklubs, die aus dem Umfeld linker Kulturarbeit kamen,¹⁰² betonten die Vorreiterrolle der Schauspieler im gemeinschaftlichen Engagement gegen alle Einflussnahme auf die Kultur. In einem Brief an Otokar Fischer, der 1935 Leiter des Schauspiels am Nationaltheater wurde, bat Traub um Unterstützung des Klubs und schrieb:

Wir Schauspieler sind die ersten, die diesen eigentlich selbstverständlichen Schritt [den Kampf gegen den Nationalsozialismus; S. St.] ohne Ansehen der nationalen Zugehörigkeit tun, um gemeinsam unsere gemeinsamen Kulturgüter gegen einen gemeinsamen Feind zu verteidigen.¹⁰³

In diesem Sinne stellte der Bühnenklub in einer Reihe von Aktionen demonstrativ das deutsch-tschechische Miteinander in den Mittelpunkt. Seine nach außen wirkende Tätigkeit eröffnete er mit der Aufführung des Stückes „Čech a Němec“ (Der Tscheche und der Deutsche) von Jan Nepomuk Štěpánek. Das Besondere dieser 1816 entstandenen Komödie lag in ihrer Zweisprachigkeit, die der Regisseur Václav Vydra zeichenhaft verstärkte, indem er den deutschen Schauspielern die tschechischen Rollen übertrug und umgekehrt.¹⁰⁴ Die Premiere fand am 23. Mai 1936 mit dem Ständetheater – wohl nicht zufällig – an einem Ort statt, der 1920 eine so unrühmliche Rolle in den deutsch-tschechischen Beziehungen gespielt hatte, und auch die Mitwirkung Rudolf Deyls, der damals selbst aktiv an der Besetzung teilgenommen hatte, lässt sich als Versöhnungsgeste interpretieren. Es folgten weitere Aufführungen im Neuen Deutschen Theater, im Städtischen Theater in den Weinbergen und schließlich im Varieté in Karlín.¹⁰⁵ Ähnlich symbolische Veranstaltungen organisierten auch die 1937 in Mährisch-Ostrau und 1938 in Brünn entstandenen Zweigstellen des Klubs. Letzterer beispielsweise eröffnete seine Tätigkeit mit einer Aufführung von Karel Čapeks „Bílá nemoc“ (Die weiße Krankheit), wobei vor der Pause auf Deutsch, danach auf Tschechisch gespielt wurde.¹⁰⁶

Im Jahr der Gründung des Bühnenklubs begann auch für das Schauspiel des Nationaltheaters eine neue Phase: Der Germanist und Theaterpublizist Otokar Fischer, der schon von 1911 bis 1912 als Dramaturg am Nationaltheater tätig gewesen war, übernahm die Leitung des Sprechtheaters.¹⁰⁷ Bereits in der Begrüßung des Ensembles machte er seine Leitidee eines aktualisierenden, bildenden und mobilisierenden Theaters deutlich. Sein Ideal der Verbindung von „Theaterzauber mit ein

¹⁰² Als ersten Schritt zur Gründung des Bühnenklubs nennt Frejková, neben Traub selbst Leiterin der seit 1930 am NDT existierenden kommunistischen Zellen, die 1935 entstandene deutsche Sektion des Tschechoslowakischen Arbeiterlaientheaters (Svaz dělnického divadelního ochotnictva československého). Vgl. *Frejková: Klub 3* (vgl. Anm. 98).

¹⁰³ *Dopis předsednictva Klubu českých a německých divadelních pracovníků šéfovi činohry Národního divadla O. Fischerovi se žádostí o spolupráci v boji proti nebezpečí fašismu* [Brief des Vorstands vom Deutsch-Tschechischen Bühnenklub an den Chef des Schauspiels des Nationaltheaters O. Fischer mit der Bitte um Zusammenarbeit im Kampf gegen die Gefahr des Faschismus]. 29. November 1935. In: *Edice dokumentů*, Nr. 112, 190 (vgl. Anm. 45).

¹⁰⁴ *Závodský: Über einen Zeitabschnitt 189* (vgl. Anm. 12).

¹⁰⁵ *Frejková: Klub 20* (vgl. Anm. 98).

¹⁰⁶ *Schneider: Exiltheater in der Tschechoslowakei 169* (vgl. Anm. 10).

¹⁰⁷ Vgl. u. a. *fn: Dr. Ot. Fischer šéfem činohry ND* [Dr. Ot. Fischer wird Chef des Schauspiels des Nationaltheaters]. In: *Rudé Právo* vom 1. Oktober 1935, 4.

wenig Wissenschaftlichkeit“¹⁰⁸ begründete er mit den spezifischen geistigen Bedürfnissen des tschechischen Theatergängers, dem bloße Unterhaltung nicht genüge, der sich unter dem Theater „eine Anstalt nationaler geistiger Höhen“ vorstelle.¹⁰⁹ Wenngleich das Nationaltheater als das repräsentative Theater der Republik, das zudem seit Ende der zwanziger Jahre mit rückläufigen Besucherzahlen zu kämpfen hatte, in künstlerischer Hinsicht eher konservativ blieb, etablierte sich nun ein Repertoire aus modernen oder aktualisierten klassischen Stoffen, das einer klaren Linie folgte. Besonderes Gewicht legte Fischer wieder auf das einheimische Schaffen: Waren 1935/36 etwa ein Viertel der Premieren tschechische Stücke (7 von 29) gewesen, so waren es in der nächsten Saison schon mehr als ein Drittel (9 von 25) und 1937/38 gar die Hälfte (13 von 26). Ebenso setzte sich der Spielplan auch 1938/39 fort.¹¹⁰ Unter den tschechischen Autoren fanden sich mit Karel Čapek, Edmond Konrád, Vladislav Vančura, Zdeněk Němeček, Fráňa Šrámek und Vilém Werner die bedeutendsten zeitgenössischen Dramatiker. Auch einige ältere Stücke von Alois Jirásek und Josef Kajetán Tyl wurden neu inszeniert. Mit Ferdinand Bruckners „Napoleon I“ (1936/37) und Friedrich Schillers „Kabale und Liebe“ (1937/38) kamen zudem zwei deutsche Stücke auf die Bühne.¹¹¹

Insbesondere die Stücke Čapeks, die als klare Warnungen vor der Gefahr des aufkommenden Faschismus gelesen werden konnten, gehörten zum Stammrepertoire des Theaters. Wenngleich sich weder Orte noch Personen seiner Dramen konkreten Ländern zuordnen lassen, bestand bei den Inszenierungen wenig Zweifel an ihrer politischen Brisanz. Fischer lag besonders ihr alarmierender und mobilisierender Charakter am Herzen, den er teilweise durch Vorträge unterstrich, welche er direkt vor den Aufführungen hielt. Hier appellierte er an das Publikum, die Sinngehalte gründlich zu durchdenken, nicht in abstraktem Pazifismus passiv zu bleiben, sondern Verantwortung zu übernehmen.¹¹² Auch in den Stellungnahmen der Schauspielleitung zu den Repertoirekonzeptionen der Spielzeiten 1937/38 und 1938/39 standen immer die Aktualität der Stücke (auch klassische Dramen sollten als „überzeitliche Spiegel“ fungieren)¹¹³ und die Aufgabe des Theaters, die eigene Zeit zu reflektieren, im Mittelpunkt.¹¹⁴ Diese Art von Bühnenproduktion wurde gar zur

¹⁰⁸ *fn.*: Otokar Fischer nastoupil svůj úřad [Otokar Fischer hat sein Amt angetreten]. In: Rudé právo vom 5. November 1935, 4.

¹⁰⁹ Praha jako divadelní centrum [Prag als Theaterzentrum]. In: Ročenka Národního divadla v Praze [Jahrbuch des Nationaltheaters in Prag]. Prag 1937, 46-51, hier 50.

¹¹⁰ Für die Zukunft wurde ein noch größerer Anteil von Stücken tschechischen Ursprungs angestrebt. Vgl. *ebenda*.

¹¹¹ Vgl. im Folgenden die Repertoireverzeichnisse 1935-1939 unter <http://archiv.narodni-divadlo.cz/default.aspx?jz=cs&tdk=podlesezony.aspx&pn=256affcc-f001-1000-85ffc11223344aaa> (letzter Zugriff 23.09.2011).

¹¹² Projev Fischera u příležitosti studentského představení Čapkovy Bílé nemoci ve Stavovském divadle [Rede Fischers anlässlich der Studentenaufführung von Čapeks Bílá nemoc im Ständetheater], 31.3.1937. In: Edice dokumentů, Nr. 121, 200 f. (vgl. Anm. 45).

¹¹³ Fischer, Otokar: K směrníci činoherního repertoáru [Zu den Richtlinien des Schauspielrepertoires]. In: Národní divadlo 15 (1937/38) 6. – Dějiny českého divadla 334 (vgl. Anm. 38).

¹¹⁴ Nová sezona v Národním divadle [Die neue Saison im Nationaltheater]. In: Ročenka Národního divadla v Praze. Prag 1936, 128-140, hier 130.

„Maxime des Nationaltheaters“¹¹⁵ erhoben. Im Begriff des „Kollektivs“ versuchte Fischer zu fassen, was er als das „Original-tschechisch[e]“ dieser Theaterkunst ansah, nämlich das „Gefühl kollektiver Verantwortlichkeit und Ergebenheit an die Werte, die das Individuum beherrschen“.¹¹⁶ In diesem Sinne lag für ihn die Idee des „Národ sobě“ in einem „Programm, das der Vollendung des Schicksals aller den Vorrang vor dem der einzelnen Individuen gibt“.¹¹⁷

Das Neue Deutsche Theater, das als Minderheiteninstitution per se politischen Charakter hatte, musste unter dem Druck der SdP Stellung beziehen. Auch wenn es Egers erklärtes Ziel war, das Theater frei von allen politischen Einflüssen zu halten, wurde das Neue Deutsche Theater nun – so die Literaturwissenschaftlerin Veronika Ambros – zum „bearer of German culture that differed from that in the Reich and from Henlein’s nationalist propaganda“.¹¹⁸ Dies zeigte sich in der Gestaltung des Spielplans, die vor allem Oberspielleiter Julius Gellner oblag, der selbst als jüdischer Remigrant nach Prag zurückgekehrt war. Während weiterhin (hauptsächlich auf der Kleinen Bühne) viele unterhaltsame Boulevardstücke und Lustspiele gezeigt wurden, war im großen Haus ein internationales Repertoire zu sehen, das neben wenigen Stücken deutschsprachiger Autoren aus der ČSR auch eine ganze Reihe von modernen tschechischen Dramen enthielt.¹¹⁹ Die Dramatik aus Österreich und Deutschland hielt sich die Waage, unter ihr fanden sich nicht wenige Stücke, die nach der Machtergreifung Hitlers von der Reichsschrifttumskammer auf die „Liste des schädlichen und unerwünschten Schrifttums“ gesetzt worden waren, so zum Beispiel von Leonhard Frank, Ödön von Horvath oder Ferdinand Bruckner, aber auch von Klabund und Erich Kästner. Auch Werken anderer europäischer Dramatiker, die in Deutschland nicht mehr gespielt werden durften, verhalf Gellner auf die Prager Bühne.¹²⁰ Zur Aufführung kamen keine national-völkischen Stücke, die im nationalsozialistischen Deutschland verfasst worden waren. Auch so genannte „Ersatzdramatik“, also Werke konservativer Dramatiker der Jahrhundertwende (vor allem Lustspiele), die jetzt vermehrt auf deutschen Bühnen inszeniert wurden, um

¹¹⁵ Fischer, Otokar: Vom Tschechischen Nationaltheater. I. Eigenes und Fremdes in unserem Schauspiel. In: *Warschauer*, Frank: Prag heute. Praha 1937, 93–104, hier 101.

¹¹⁶ *Ebenda*. – Jiří Frejka sieht das spezifisch Tschechische in seiner besonderen „lidovost“ [Volksnähe]. Vgl. *Frejka*, Jiří: Ozbrojme divadlo! [Rüsten wir das Theater auf!]. In: *Přítomnost* 15 (1938) 251 f., hier 252.

¹¹⁷ Fischer: Vom Tschechischen Nationaltheater 104 (vgl. Anm. 115).

¹¹⁸ Ambros, Veronika: Creating a Space of One’s Own: The German Theatre in Prague between the Wars. In: *Jakubcová/Ludvová/Maidl*: Deutschsprachiges Theater 264–272, hier 270 (vgl. Anm. 10).

¹¹⁹ 1935/36 kamen Karel Čapeks „R.U.R.“, Adolf Hoffmeisters „Anna sagt nein“ [Mládi ve hře] und Vilém Werners „Menschen auf der Eisscholle“ [Lidé na kře] auf die Bühne, 1936/37 „Die Reiterpatrouille“ [Jízdní hlídka] von František Langer, „Das Nest“ [Kvočna] von Edmond Konrád, Fráňa Šrámeks „Der Mond über dem Fluß“ [Měsíc nad řekou], Oldřich Novýs Posse „Der Nächste, bitte!“ [Další, prosím] sowie 1937/38 Langers „Peripherie“ [Periférie] und – mit besonders großem Erfolg – Čapeks „Mutter“ [Matka]. Nový war dabei der erste tschechische Autor, der am NDT selbst Regie führte.

¹²⁰ Eicher, Thomas: Spielplanstrukturen. In: *Rischbieter*: Theater im „Dritten Reich“ 279–488, hier 460 f. (vgl. Anm. 90). – Zu Gellners Einsatz für in Deutschland gesperrte Dramen vgl. außerdem *Schneider*: Hoffnung auf das deutsche Theater 358 f. (vgl. Anm. 94).

die Lücke zu füllen, die durch die Verbote entstanden war, wurde kaum gespielt. Vielmehr verschwanden die Autoren, die wie Rudolf Presber, Max Neal, Otto Schwartz und Hans Sturm auf diese Weise einen großen Aufschwung im „Dritten Reich“ erlebten, sogar aus dem Prager Spielplan, obwohl sie noch in den zwanziger Jahren einen festen Platz im Repertoire gehabt hatten. Doch nicht nur die inhaltliche Ausrichtung auf Deutschland hin, die unter Robert Volkner verstärkt worden war,¹²¹ wurde aufgegeben, überhaupt brach man die Beziehungen zu Reichsdeutschland weitgehend ab. Gastspiele fanden jetzt nur noch von Theatern aus Wien sowie selbstständigen Ensembles und Künstlern statt.¹²²

Interessant ist die Selbstsicht Egers, der sich als unabhängig von politischer Einflussnahme beschrieb und dies auch seinem Ensemble abverlangte.¹²³ Eine solche Einschätzung steht im Widerspruch zur ambivalenten Bewertung seiner Tätigkeit aus den verschiedenen Richtungen. So unterlag der Spielplan vielerlei kurzfristigen Änderungen, sei es, weil Henlein-Anhänger im Ensemble die Aufführungen durch Obstruktion verhinderten¹²⁴ oder Eger und Gellner selbst Stücke wieder absetzten. 1934 etwa wurde die geplante Inszenierung von Ferdinand Bruckners „Rassen“ wieder vom Spielplan gestrichen, was dem Neuen Deutschen Theater den Vorwurf der Abhängigkeit vom nationalsozialistischen Deutschland einbrachte,¹²⁵ von Eger aber damit begründet wurde, er habe Schauspieler, die ein Engagement in Deutschland anstrebten, auf diese Weise vor Schwierigkeiten bewahren wollen.¹²⁶ Während ihn die einen für sein halbherziges Engagement als „politische[n] Zwitter, groß nur in der Vorsicht, nirgendwo (außer bei dem entschiedenen Antifaschisten) anzuecken“,¹²⁷ kritisierten, warf ihm der „Völkische Beobachter“ vor, aus dem Neuen Deutschen Theater einen „Tummelplatz aller jüdischen Schauspieler, Flüchtlinge und Emigranten“¹²⁸ gemacht zu haben. Diese entgegengesetzten Urteile über die Arbeit

¹²¹ *Schneider*: Exiltheater in der Tschechoslowakei 162 (vgl. Anm. 10).

¹²² *Frejková*: Dokumentace 1936/1937, 13 (vgl. Anm. 68). Einzige Ausnahme war ein offizielles Gastspiel vom Berliner Schillertheater am 5. März 1938.

¹²³ Eine entsprechende Resolution mussten alle Angestellten am 19.5.1938 unterschreiben. *Frejková*: Dokumentace 1937/1938, 17 (vgl. Anm. 68).

¹²⁴ So lehnte der Schauspieler und Regisseur Friedrich Hölzlin, der sich – wie auch die Schauspielerinnen und Schauspieler Maria Andergast, Erich Musil und Willy Rösner – wenig später nach Deutschland absetzte, eine „Pünktchen und Anton“-Inszenierung des im nationalsozialistischen Deutschland missliebigen Erich Kästner ab und bei der letzten Inszenierung Gellners (Schiller: „Don Carlos“) im September 1938 sprang der Darsteller einer Hauptrolle, ein Henlein-Sympathisant, kurzfristig ab. Vgl. *Schneider*: Exiltheater in der Tschechoslowakei 165 (vgl. Anm. 10).

¹²⁵ Vgl. u. a.: Das deutsche Theater und die Hitlergesandtschaft. In: Sozialdemokrat vom 14. März 1934, 6.

¹²⁶ Durchschlag eines Briefes von Eger an den Redakteur Steinfeld, 2 Seiten, 8.3.1934, AhmP, NDT, Karton 16, č. 14, 1. – Bei Schneider findet sich die abweichende Erklärung, das Stück wäre entfallen, weil sich drei Darsteller, die Engagements im Dritten Reich anstrebten, geweigert hatten, ihre Rolle zu spielen. Vgl. *Schneider*: Exiltheater in der Tschechoslowakei 165 (vgl. Anm. 10).

¹²⁷ *H. W.-b.*: Kleine deutsche Chronik. Tschechoslowakei. In: Das Wort 3 (1938) H. 4, 152 f., hier 152. Laut Hansjörg Schneider handelt es sich bei dem Verfasser um F. C. Weiskopf.

¹²⁸ Völkischer Beobachter (Berliner Ausgabe) vom 1. Dezember 1933. Hier zit. nach *Schneider*: Das Neue Deutsche Theater 105 (vgl. Anm. 10).

des Neuen Deutschen Theaters machen die Schwierigkeiten deutlich, denen Egers Anspruch, ein „nationales, aber kein nationalsozialistisches“¹²⁹ Theater zu schaffen, unterlag.

Nicht nur politisch, sondern auch finanziell befand sich das Theater unter starkem Druck.¹³⁰ Zwar zog es – gerade mit den Inszenierungen tschechischer Dramatik – nun auch tschechisches Publikum an¹³¹ und erhielt anlässlich der Feier seines 50-jährigen Bestehens eine Sonderzuwendung vom Landesausschuss,¹³² doch gestaltete es sich für den Theaterverein immer schwieriger, die beiden Bühnen zu betreiben. In mehreren Hilfsgesuchen, die Eger zum Teil direkt an Masaryk bzw. ab 1935 an dessen Nachfolger im Präsidentenamte Edvard Beneš richtete, scheute er sich nicht, das Argument einer kulturellen Mittlerfunktion ins Feld zu führen. So hieß es in einem Memorandum des Theatervereins an das Kulturministerium vom März 1935 über das Neue Deutsche Theater, es sei ein „Bindeglied [...] zwischen den Bewohnern tschechischer und deutscher Nationalität“ und übe „sehr wichtige Dienste für das Zusammenleben der Bürger unseres Staates aus“. Als Beleg dafür wurden die aufgeführten Stücke tschechischer Autoren genannt.¹³³

Das deutsche Theater nahm damit nun die kulturpolitische Brückenfunktion, die in der tschechischen Presse bereits seit 1918 von ihm gefordert worden war,¹³⁴ nicht nur bewusst an, es verband diese auch mit ganz pragmatischen Bestrebungen. Die Selbststilisierung zum kulturellen Mittler folgte einerseits dem Ziel, das Bestehen des Theaters finanziell zu sichern, andererseits – und eng verbunden damit – sollte sie die Loyalität, die man der Tschechoslowakei entgegenbrachte, demonstrieren. Diese Strategie erwies sich als erfolgreich: Die Erhaltung des Neuen Deutschen Theaters rückte in den Fokus vieler Prager Kulturschaffender aber auch der politischen Führung. Sie wurde mehr und mehr als gemeinsame Aufgabe von Deutschen und Tschechen gesehen, wie ein Benefizabend zugunsten des Neuen Deutschen Theaters im Frühjahr 1938 zeigt, an dem sich auch zahlreiche tschechische Künstler beteiligten.¹³⁵ 1937 beschloss der Prager Stadtrat, eine Loge im Neuen Deutschen Theater zu abonnieren.¹³⁶ Auch beide Präsidenten zeigten sich dem Theater gegenüber wohl-

¹²⁹ Eger, Paul: „Wir sind ein deutsches Theater in Prag, wir wollen ein nationales und kein nationalsozialistisches sein [...]“. Die Festsitzung des Theatervereins. In: Bohemia vom 10. Februar 1938, 3.

¹³⁰ Ludvová: Deutscher Theaterverein 87 (vgl. Anm. 10).

¹³¹ H. D.: Pražské Německé Divadlo [Das Deutsche Theater in Prag]. In: České Slovo vom 7. Januar 1938, 8. – Frejková: Dokumentace 1937/1938, 1 (vgl. Anm. 68).

¹³² Der Festabend des Theaters. „Meistersinger“ in Anwesenheit des Präsidenten Beneš, in: Prager Tagblatt vom 6. 1. 1938, 6.

¹³³ Pamětní spis (Memorandum des Deutschen Theatervereins an das Ministerium), 7 Seiten, 15. 3. 1935, Archiv Národního divadla, Karton V299 (NDT), ohne Inv.-Nr., 1 f.

¹³⁴ Stamberg konstatiert bereits unter der Direktion von Robert Volkner (1927-1932) die Aufnahme einer kulturpolitischen Mittlerfunktion – allerdings in erster Linie als Bemühen um das tschechische Publikum, dem deutsche Kunst nähergebracht werden soll. Vgl. Stamberg: Bedeutungswandel 208 f. (vgl. Anm. 10).

¹³⁵ Std.: Prominentenabend zu Gunsten des Prager Deutschen Theaters. In: Prager Tagblatt vom 4. März 1938, 7.

¹³⁶ Der Prager Stadtrat abonniert Loge im NDT. In: Bohemia vom 12. November 1937, 5.

wollend: Wie schon zuvor Masaryk stattete auch Beneš dem Haus mehrere Besuche ab. Anlässlich der Festveranstaltung zum Jubiläum lobte der Ministerpräsident Milan Hodža explizit die Verdienste des Neuen Deutschen Theaters um die Völkerverständigung.¹³⁷ Diese offizielle Anerkennung war die Antwort auf das nach außen vermittelte Selbstverständnis, nicht länger allein der Pflege deutschsprachiger Kultur für ein deutschsprachiges Publikum zu dienen, sondern sich die Republik als eigenen Identitätsrahmen anzueignen. In diesem Sinne lässt sich auch Stamberg's Interpretation einer Emanzipation des deutschen Minderheitentheaters hin zu einem „deutschen Nationaltheater als Staatsbühne der ČSR“¹³⁸ bestätigen.

Spätestens seit Anfang der dreißiger Jahre hatte sich auch in künstlerischer Hinsicht ein Verhältnis natürlicher Konkurrenz zwischen dem Neuen Deutschen Theater und dem Nationaltheater entwickelt. Dies spiegelt sich in der zeitgenössischen Presse wider, die anfang – nicht mehr nur ausnahmsweise, sondern regelmäßig –, über das jeweils andere Theater zu berichten,¹³⁹ und im Publikum, das vermehrt beide Häuser besuchte. Immer mehr Prager, die beider Sprachen mächtig waren, interessierten sich für besondere Inszenierungen am anderssprachigen Theater, daneben organisierte der Bühnenklub viele zweisprachige Veranstaltungen.¹⁴⁰ Wohl ab 1936 begannen das Nationaltheater und das Neue Deutsche Theater ihre Spielpläne im Vorhinein auszutauschen, um Überschneidungen zu vermeiden.¹⁴¹ In einer Stellungnahme des Schulministeriums zur Repertoirekonzeption des Nationaltheaters wurde das tschechische Sprechtheater gar dazu aufgefordert, ein Stück von Alfred Savoir, das den Pragern bereits aus einer Inszenierung am Neuen Deutschen Theater bekannt sei, für die Saison 1932/1933 zu streichen.¹⁴² Die alte Distanz zwischen den beiden Bühnenwelten kam lediglich in jenen wenigen Rezensionen noch zum Vorschein, die bestimmte Inszenierungen zum Anlass nahmen, den deutsch-tschechischen Gegensatz überhaupt zu thematisieren.¹⁴³ Zumeist jedoch bildete

¹³⁷ Vgl. Hodža in einem Brief an Eger, den dieser auf der Festveranstaltung des Theatervereins verlas: Theater bleibt unpolitisch. Festversammlung – Reden Dr. Ringhoffers und Dr. Egers. In: Prager Tagblatt vom 10. Februar 1938, 6.

¹³⁸ Stamberg: Bedeutungswandel 210 (vgl. Anm. 10).

¹³⁹ Dies war freilich jeweils von der politischen Ausrichtung der Blätter abhängig. Während in der „Prager Presse“ und im „Prager Montagsblatt“ zu gleichen Teilen über tschechisches und deutsches Theater berichtet wurde, finden sich in „Bohemia“ und „Sozialdemokrat“ nur sporadische Berichte über tschechische Bühnen. Auch „Národní politika“, „Národní listy“ sowie das konservative Blatt „Venkov“ nahmen die deutschen Bühnen nicht in den Programmteil auf, sondern veröffentlichten nur vereinzelte Meldungen über das NDT. „Právo lidu“, „České slovo“, „Lidové noviny“ und z. T. auch „Rudé právo“ brachten die Ankündigungen von NDT und Kleiner Bühne hingegen im täglichen Kulturprogramm.

¹⁴⁰ Frejková: Klub 5, 9 und 68 (vgl. Anm. 98).

¹⁴¹ Vgl. div. Korrespondenz zwischen den Direktionen von ND und NDT, AhmP, NDT, Karton 9, inv. č. 11.

¹⁴² Vgl. Brief des Ministeriums für Schulwesen und Volksaufklärung an die Direktion des ND, 6 Seiten, 27.6.1932, Divadelní oddělení Národního Muzea, inv. č. Č 7444/ 99 (A 1316), 5.

¹⁴³ So schwang z. B. im gutgemeinten Lob der „Kabale und Liebe“-Inszenierung am Ständetheater als „schönes Verdienst“ des Nationaltheaters „um den tschechisch-deutschen Kulturaustausch“ die alte – außerkünstlerische – Beurteilung der jeweils anderssprachigen Bühne noch mit. Vgl. „Kabale und Liebe“ am Ständetheater, in: Sozialdemokrat vom

diese nationale Kategorie keine Grundlage mehr für die Beurteilung eines Stückes. Die Berichterstattung über das Prager Theaterleben war im Wesentlichen zu einer kritisch-künstlerischen Angelegenheit geworden.

Dies galt jedoch nicht für das Theaterleben selbst, das vielmehr einer neuen Politisierung unterlag. Wie oben ausgeführt, entwickelte die Schauspielleitung des Nationaltheaters einen explizit didaktischen Anspruch und etablierte bis 1938 ein Repertoire, das sich in modernen und aktualisierten älteren Stücken zur Demokratie bekannte und zu deren Verteidigung aufforderte. Auch das Schauspielensemble stellte sich hinter die Konzeption eines politisierten Theaters: Im Frühjahr 1938 unterschrieben zwölf Künstler des Nationaltheaters das Manifest „Věrní zůstaneme!“ (Wir bleiben treu!) tschechischer Kulturschaffender, das die Regierung zur Verteidigung der Nation aufforderte.¹⁴⁴

Das politische Lavieren Egers am Neuen Deutschen Theater war freilich weniger frei gewählt. Der Direktor wollte zwar jede öffentliche Politisierung vermeiden, um die Existenz des Hauses nicht zu gefährden, indessen kam spätestens seit 1933 bereits die Auswahl der Stücke und die Anstellungspraxis einem Politikum gleich. Wenngleich sich auch hier insbesondere Julius Gellner, Hans Götz, Walter Traub und Max Liebl um zeitkritische Inszenierungen bemühten, fanden solche Aktionen, die sich demonstrativ gegen das „Dritte Reich“ wendeten, freilich eher im Rahmen des binationalen Bühnenklubs statt. Auch trug Paul Eger nicht alle Aktionen des Klubs mit.¹⁴⁵ In jedem Fall jedoch stellte sich die Leitung des Theaters ausdrücklich hinter die Republik. Einen Tag vor dem Zusammentreten der Münchner Konferenz meldete die Tageszeitung der deutschen Sozialdemokraten in der ČSR, „Sozialdemokrat“:

Der Lokalverband des Neuen Deutschen Theaters in Prag hat dem Präsidenten der Republik Dr. Beneš [...] folgende Kundgebung übersandt: Der Ausschuß des Lokalverbandes des Deutschen Theaters in Prag begrüßt begeistert die getroffenen Vorkehrungen der Bemühungen, unsere Republik und ihre demokratische Verfassung zu verteidigen. Wir alle sind zu den weitestgehenden Opfern jederzeit bereit.¹⁴⁶

Diese explizit staatsstreue und integrative Haltung sowohl der deutschen als auch der tschechischen Schauspieler in Prag stand nicht nur im Gegensatz zu nationalisti-

8. Oktober 1937, 6. – Andererseits rief „Právo lidu“ den Eindruck hervor, das Blatt interessiere sich nur da für das NDT-Sprechtheater, wo der Vergleich mit einer entsprechenden tschechischen Inszenierung lohnte. Vgl. *AMP*: Cokoli chcete [Was ihr wollt]. In: *Právo lidu* vom 1. Februar 1936, 6.

¹⁴⁴ Černý/Kolářová: Sto let 94 (vgl. Anm. 6). – Das Manifest findet sich in: *Věrní zůstaneme! Manifest představitelů čs. kulturního života na obranu země* [Wir bleiben treu! Manifest von Vertretern des tschechoslowakischen Kulturlebens zur Verteidigung des Landes]. In: *Lvova, Míla* (Hg.): *Chtěli jsme bojovat: dokumenty o boji KSČ a lidu na obranu Československa 1938* [Wir wollten kämpfen. Dokumente über den Kampf der KSČ und des Volkes zur Verteidigung der Tschechoslowakei 1938]. Praha 1963, Bd. 1, 337-341.

¹⁴⁵ So lehnte die NDT-Leitung 1937 die Uraufführung des von Hanuš Burger gemeinsam mit Stefan Heym verfassten Stückes „Tom Sawyer“ ab, so dass die Doppelpremiere des „Zweiversionentheaters“, die unter dem Patronat des Bühnenklubs stand, am Osvobozené Divadlo und später am deutschen Stadttheater in Teplitz-Schönau stattfand. Vgl. *Burger, Hanuš*: *Der Frühling war es wert. Erinnerungen*, Frankfurt/M. u. a. 1981, 77-79.

¹⁴⁶ Der Lokalverband des Neuen Deutschen Theaters. In: *Sozialdemokrat* vom 28.9.1938, 6.

schen Konflikten, die 1930 in der Tonfilmaffäre¹⁴⁷ einmal mehr im Kulturbereich offenbar wurden, sie unterschied sich auch diametral von der Einstellung der meisten Deutschen in den Sudetengebieten, die spätestens ab 1933 geprägt war von einem offenen Bekenntnis zu ihrem Deutschtum und damit gegen die Tschechoslowakische Republik.¹⁴⁸ Dass sich die Mehrheit der Schauspieler am Neuen Deutschen Theater dem Staat gegenüber loyal verhielt, hatte wohl verschiedene Ursachen. Einerseits darf das öffentliche Leben in Prag zwar nicht abgekoppelt von den Geschehnissen in anderen Teilen der böhmischen Länder betrachtet werden, andererseits handelte es sich bei der Arbeit von Nationaltheater und Neuem Deutschen Theater um ein Großstadtphänomen. Eingebettet in eine Kunstlandschaft, in der eine vielfältige Prager Avantgardekultur sich in ihrer internationalen Ausrichtung teilweise bewusst nationaler Codierung entzog,¹⁴⁹ unterschied sich das schöpferische Klima der Hauptstadt von dem in den Grenzregionen.¹⁵⁰ Hier wirkten Intellektuelle, die sich mit ihrer explizit humanistischen Einstellung gegen alle nationale Polarisierung wandten,¹⁵¹ hier agierten zahlreiche Hilfskomitees für Flüchtlinge. So engagierte sich beispielsweise das Šalda-Komitee insbesondere für im Kulturbereich tätige Immigranten und hier wiederum setzte sich Vorstandsmitglied Václav Vydra, der auch im Bühnenklub eine zentrale Rolle spielte, vor allem für Schauspieler ein.¹⁵² Dieses Klima der Solidarität unterstützte der Bühnenklub, indem er Nachtvorstellungen organisierte, in denen deutsche und tschechische Schauspieler die Gelegenheit erhielten, einander ihre Arbeit vorzustellen.¹⁵³

Außerdem hatten sich – zum Teil unter dem Dach der tschechischen Laientheaterbewegung – diverse linke Theatergruppen gebildet. Die bekannteste unter ihnen ist wohl das von Hedda Zinner und Fritz Erpendeck gegründete „Studio 1934“.¹⁵⁴ Initiator mehrerer Gruppen war aber auch Hanuš Burger, der bis 1936 als Regisseur, Dramaturg und Bühnenbildner am Neuen Deutschen Theater wirkte.¹⁵⁵ Es ist davon

¹⁴⁷ Im September 1930 war es vor mehreren Kinos in Prag zu Demonstrationen gegen deutsche Tonfilme gekommen. Bei den gewaltsamen Ausschreitungen wurden auch die Fenster des NDT eingeschlagen. Vgl. *Becher*, Peter: Kulturpolitische Konfliktherde in der Ersten Republik. Der Streit um das Prager Ständetheater und die Prager Tonfilmaffäre 1930. In: *Hoensch*, Jörg K./*Kovač*, Dušan (Hgg.): Das Scheitern der Verständigung. Tschechen, Deutsche und Slowaken in der Ersten Republik 1918-1938. Essen 1994 (Veröffentlichungen des Instituts für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa 2) 119-133, hier 127-132.

¹⁴⁸ *Schulze Wessel*: „Loyalität“ 21 f. (vgl. Anm. 13).

¹⁴⁹ *Chvatík*, Květoslav: Sieben Etappen der Prager Moderne, in: *ders.* (Hg.): Die Prager Moderne, Frankfurt/M. 1991, 345-388, hier 370 f.

¹⁵⁰ Einige Initiativen versuchten gar von Prag aus der „Demagogie der Henleinpartei“ entgegenzuwirken, u. a. der Verlag Mars, der mit der Zeitschrift „Kulturschau – Blätter für Kunst und Bücherfreunde“ den sudetendeutschen Lesern die tschechische Literatur näher bringen wollte. Vgl. *H. W.-b.*: Kleine deutsche Chronik, Tschechoslowakei. In: *Das Wort* 3 (1938) H. 4, 152 f., hier 153.

¹⁵¹ *Becher*: Kulturpolitische Konfliktherde 121 (vgl. Anm. 147).

¹⁵² *Čapková/Frankl*: Nejisté útočiště 180 (vgl. Anm. 95).

¹⁵³ *Frejková*: Dokumentace 1936/1937, 1 (vgl. Anm. 68).

¹⁵⁴ *Dějiny českého divadla* 277 (vgl. Anm. 38). – *Schneider*: Exiltheater in der Tschechoslowakei 177-188 (vgl. Anm. 10).

¹⁵⁵ *Burger*: Der Frühling war es wert 65 f. (vgl. Anm. 145).

auszugehen, dass gerade durch solche Einzelpersonen, aber auch über die unter den Emigranten gepflegten Kontakte, punktueller Einfluss auf die Bühnenarbeit auch der offiziellen Theater genommen wurde. So schreibt etwa Burger in seinen Erinnerungen, Eger habe viele seiner Projekte zwar wegen des offen kommunistischen Gehalts am Neuen Deutschen Theater abgelehnt, aber „über andere Mitarbeiter [...] oder hintenherum über Kritiker“ habe er Einfluss auf den Spielplan nehmen können.¹⁵⁶ Auch Frejčková berichtet, wie kommunistische Schauspieler am Neuen Deutschen Theater versuchten, gezielt auf die Inszenierungen einzuwirken. Indessen hätten die Henlein-Anhänger eher in Oper und Orchester Unterstützung gefunden.¹⁵⁷

Die Loyalität der Juden gegenüber der ČSR wurde in der Forschung verschiedentlich hervorgehoben,¹⁵⁸ nun kam ein weiterer Grund für deren Bekenntnis zur Tschechoslowakischen Republik hinzu: Viele Prager Deutsche, die in der Zwischenkriegszeit in der Weimarer Republik gelebt und gearbeitet hatten, waren als jüdische Remigranten in die ČSR zurückgekehrt, einige von ihnen fanden Asyl am Neuen Deutschen Theater unter Eger. Diese von Helena Krejčová beschriebene „Identifikation im staatsbürgerlichen Sinne“, die sie mit einem „national begründeten Verständnis des Staates“ kontrastiert,¹⁵⁹ lässt sich auch zur Charakterisierung der Prager Theaterwelt um die Mitte der dreißiger Jahre heranziehen. Wie hier gezeigt wurde, richteten die Schauspielleiter am Nationaltheater und am Neuen Deutschen Theater ihre „Nationaltheater“-Idee nicht mehr an nationalen Publikums-kategorien aus, vielmehr wurde es für Deutsche wie Tschechen zur staatsbürgerlichen Pflicht erklärt, eines der Theater zu besuchen und damit nicht nur die Freiheit der Kunst, sondern auch die Demokratie selbst zu verteidigen.

Gerade die Theaterbühne, die seit dem 19. Jahrhundert der nationalen und politischen Repräsentation gedient hatte, wurde nun genutzt, um die eigene Identifikation mit dem tschechoslowakischen Staat zu präsentieren. Wie Katharina Wessely mit ihrer Forschung zu den deutschsprachigen Provinztheatern zeigt, beschränkte sich dieses Phänomen nicht auf die Hauptstadt: Auch die Brünnener Deutschen, die sich von den völkisch gesinnten Deutschen der mährischen Stadt absetzen wollten, demonstrierten in Festveranstaltungen auf der Brünnener Bühne ihre Loyalität zum Staat.¹⁶⁰

Schluss

Der Weg der beiden in den 1880er Jahren als Ausdruck nationaler Opposition eröffneten Theater hin zu zwei Staatsbühnen unterschiedlicher Sprache wurde hier insbesondere für den Anfang und das Ende der Zwischenkriegszeit beleuchtet. Diese Kontrastierung macht deutlich, dass die Brüche im deutsch-tschechischen Theater-

¹⁵⁶ *Ebenda* 58.

¹⁵⁷ *Frejčková*: Dokumentace 1935/1936, 1; 1936/1937, 2; 1937/1938, 11 (vgl. Anm. 68).

¹⁵⁸ *Krejčová*, Helena: Die Loyalität der Juden in der ersten tschechoslowakischen Republik. In: *Schulze Wessel*: Loyalitäten 193-201 (vgl. Anm. 13). – *Wlaschek*: Juden in Böhmen 74-90 (vgl. Anm. 19). – *Čapková*: Češi, Němci, Židé? 71 (vgl. Anm. 19).

¹⁵⁹ *Krejčová*: Loyalität der Juden 197.

¹⁶⁰ *Wessely*: Provinztheater 223 (vgl. Anm. 9).

leben nicht synchron zu den politischen Umbrüchen stattfanden. Kann bis in die zwanziger Jahre hinein von zwei nationalen Theaterwelten gesprochen werden, die strikt getrennten Öffentlichkeiten angehörten, begannen diese, sich erst im Zuge der politischen Entspannung nach und nach zu „entnationalisieren“, ja sogar zu überlappen. Sowohl auf tschechischer als auch auf deutscher Seite – so die retrospektive Meinung der Akteure – bedurfte es einer gewissen Zeit, bis politische von künstlerischen Aspekten der Spielplangestaltung vollständig getrennt werden konnten. Bei den Tschechen war dies, so Fischer, eine Frage der „geistigen Unabhängigkeit“, die erst allmählich ganz gewonnen wurde und eine anfängliche Abgrenzung vom deutschen Theater einschloss.¹⁶¹ Im Falle der Deutschen waren es die nationalen Spannungen, die der Annahme einer neuen Rolle als deutsches Theater im tschechoslowakischen Staat direkt nach 1918 im Wege standen.¹⁶²

Die erneute Betonung des einheimischen Schaffens durch das Nationaltheater ab Mitte der dreißiger Jahre ist daher keineswegs Ausdruck einer neuen Nationalisierung. Vielmehr wurde die tschechische Dramatik als Bekenntnis nicht zur Nation, sondern zum Staat und seinem demokratischen politischen System inszeniert. Insbesondere in den Dramen Čapeks fand man diese Idee eines spezifisch tschechoslowakischen demokratischen Geistes. Auch am Neuen Deutschen Theater dienten nun eine Reihe von Inszenierungen tschechischer Stücke, aber auch in Deutschland verbotener Dramen der Demonstration einer neuen Selbstverortung: Nicht länger sah man sich als Bindeglied zwischen Berlin und Wien, vielmehr bemühten sich Regisseure wie Julius Gellner gerade darum, eine andere Kunst als in Deutschland zu pflegen. Diese Vorstellung von einer allgemeinen politischen Verantwortung und gesellschaftlich-kritischen Sendung des Theaters führte das Prager Deutsche und das Tschechische Theater nun in eine Zeit vielfältiger Beziehungen, in der sich tschechische und deutsche Schauspieler insbesondere im Rahmen des Bühnenklubs gemeinsam gegen die aufkommende nationalsozialistische Vereinnahmung der gesamten Kultur und Gesellschaft zur Wehr zu setzen versuchten. In diesem Sinne lässt sich zuspitzen, dass es paradoxerweise eine nationalistische – nämlich die nationalsozialistische – Gefahr war, die das tschechische und das deutsche Theaterleben, das bis in die zwanziger Jahre hinein selbst von nationalistischer Polemik geprägt gewesen war, so eng zusammenführte.

¹⁶¹ „Es war nur natürlich, daß die deutsche Produktion zumindest für eine bestimmte Zeit vollständig ausgeschaltet wurde. Aber nachdem wir einmal eine weitgehende geistige Unabhängigkeit gewonnen haben, können nun in jedem Fall künstlerische Kriterien von politischen getrennt werden.“ *Fischer*: Eigenes und Fremdes 102 f. (vgl. Anm. 115).

¹⁶² *Kramer*: Zehn Jahre Deutsches Theater 2 (vgl. Anm. 70).

Jan Županič

„EINE STÜTZE DER GERMANISIERUNG“?
DIE ENTRECHTUNG UND ENTEIGNUNG
DER FAMILIE COLLOREDO-MANNSFELD 1938-1948¹

Auch mehr als sechzig Jahre nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs ist die juristische, historische und öffentliche Aufarbeitung seiner Geschichte noch keineswegs abgeschlossen. Die Erforschung des Holocaust, der deutschen Besatzungsherrschaft in Ostmitteleuropa, aber auch der Gewaltausbrüche und Verfolgungswellen unmittelbar nach Kriegsende weist noch immer Desiderata auf, und auch die Umstände und Folgewirkungen der kommunistischen Machtübernahme provozieren bis heute kontroverse Debatten. Auseinandersetzungen um die Restitution von Eigentum, wie sie in der Tschechoslowakei bzw. seit 1992/93 der Tschechischen Republik immer wieder geführt wurden und werden, verweisen nicht nur auf die Existenz kontroverser Positionen zu den Geschehnissen der dreißiger und vierziger Jahre, sondern auch darauf, dass die gesetzliche Grundlage für einen Ausgleich bislang fehlt. Die Geschichte der Familie Colloredo-Mannsfeld, die im Zentrum des vorliegenden Aufsatzes steht, bildet hier einen besonders komplizierten Fall.² Bereits seit Jahren wird ein Rechtsstreit um den Besitz geführt, der der Familie unter deutscher Okkupation entzogen und dessen Rückgabe ihr nach der kommunistischen Machtübernahme vom Februar 1948 verweigert wurde. Ziel dieser Studie ist es keineswegs, zu entscheiden, wer in dieser gerichtlichen Auseinandersetzung Recht hat. Vielmehr werden auf der Basis der zugänglichen Archivquellen die Ursachen und der Verlauf dieses Falls rekonstruiert.

Die Darstellung setzt mit der Gründung der Ersten Tschechoslowakischen Republik (1918-1938) ein, als die Angehörigen des Adels alle gesellschaftlichen Privilegien und durch die erste Bodenreform auch einen nicht geringen Teil ihres Grundbesitzes verloren und sich an die veränderten Bedingungen eines demokratischen Staates anpassen mussten. Der zweite Abschnitt gilt der Zeit nach dem Münchner Abkommen, also der so genannten Zweiten Republik (1938-1939) und dem „Protektorat Böhmen und Mähren“, in dem die Colloredo-Mannsfeld ins Visier der nationalsozialistischen Macht gerieten. Den Hauptteil der Studie bildet jedoch die Zeit nach dem

¹ Diese Studie entstand im Rahmen des von der Grantová Agentura, der staatlichen Agentur für Forschungsförderung der Tschechischen Republik, unterstützten Projekts „Židovská šlechta v českých zemích“ [Der jüdische Adel in den böhmischen Ländern], Fördernummer 404/08/0259).

² Die Schreibung des italienisch-deutschen Namens des Adelsgeschlechts wurde immer wieder variiert. Die ursprüngliche Schreibweise war „Colloredo-Mansfeld“. Auf Grund eines Schreibfehlers im Majestätsbrief von 1789, mit dem die Verbindung der Namen und Wapen der Familien Colloredo und Mansfeld-Fondi bestätigt wurde, begann man die Schreibweise „Colloredo-Mannsfeld“ zu verwenden.

Zweiten Weltkrieg: In einer veränderten politischen Konstellation, die einen kräftigen Links-Ruck brachte, wurde die Position des Adels weiter geschwächt. Vor allem die Kommunistische Partei trachtete danach, die alten Eliten³ zu entmachten und instrumentalisierte deren ökonomische und soziale Marginalisierung in ihrem – letztlich erfolgreichen – Kampf um die politische Macht im Land.

Die Quellen- und Literaturlage für die Erforschung des Themas ist alles andere als günstig: Daher gründet die Untersuchung vor allem auf Quellen amtlichen Charakters. Die wichtigsten Materialien, aus denen sich das Schicksal einzelner Mitglieder der Familie während des Zweiten Weltkrieges und der frühen Nachkriegszeit nachvollziehen lässt, befinden sich heute im Archiv der Sicherheitsorgane.⁴ Mit Hilfe dieser Bestände ist es möglich, den Fall Colloredo-Mannsfeld zu rekonstruieren – von der ersten Phase, für die die Unterschriften mehrerer Familienmitglieder unter zwei Treueerklärungen zur tschechischen Nation in den Jahren 1938/39 stehen, über die nationalsozialistische Verfolgung, die Konfiskation des Besitzes und angebliche Kollaboration von Familienmitgliedern mit den Nationalsozialisten bis zur letzten Phase des Dramas in den Jahren 1945 bis 1948 mit der von kommunistischen Beamten in hohen staatlichen Funktionen geführten Offensive gegen den Adel. Aufschlussreiche Informationen enthalten auch Materialien im Nationalarchiv in Prag.⁵ In erster Linie geht es um den Bestand „Oberstes Verwaltungsgericht“, dessen Akten den Gerichtsprozess dokumentieren, den die Familie Colloredo-Mannsfeld nach dem Krieg gegen die Tschechoslowakische Republik führte. Wichtige Informationen befinden sich zudem in den Beständen „Landesamt Prag – Landesnationalausschuss“,⁶ „Zentralkommission der staatlichen Forsten und Güter Prag“ und „ThDr. Jan Šrámek“.⁷ In dem letztgenannten Bestand findet man insbesondere Materialien zu den Konflikten zwischen kommunistischen Politikern und Repräsentanten der anderen Parteien der Regierung der Nationalen Front, die von der Unterstützung der Familie Colloredo-Mannsfeld durch eine Reihe demokratisch gesinnter Persönlichkeiten zeugen. Quellen persönlichen Charakters indessen stehen nicht zur Verfügung. Im Staatlichen Gebietsarchiv Zámrsk (Bestand Familienarchiv Colloredo-Mannsfeld und Bestand Großgrundbesitz Opočno) sind aus der Zeit des Zweiten Weltkriegs praktisch keine Dokumente erhalten.⁸ Auch Memoiren liegen für die hier untersuchte Personengruppe nicht vor. Dazu kommt, dass die Forschung zur Ge-

³ Der Begriff „Elite“ wird hier im soziologischen Sinn und somit wertneutral verwendet.

⁴ Archiv bezpečnostních složek [Archiv der Sicherheitsorgane, ABS], Praha. Fond 305, Ústředna státní bezpečnosti [Zentrale Staatssicherheit].

⁵ Národní archiv [Nationalarchiv, NA], Praha. Fond Nejvyšší správní soud [Fonds Oberstes Verwaltungsgericht, NSS] Sign. 82/46 Colloredo Mansfeld – Opočno.

⁶ NA, Fond Zemský úřad Praha – Zemský národní výbor [Landesamt Prag – Landesnationalausschuss, ZÚ – ZNV], Kt. 620, Nr. 11594 Colloredo-Mansfeld, Opočno; Fond Zemský úřad Praha – referáty [Landesamt Prag – Referate, ZÚ – R], Kt. 556, Nr. 613: velkostatek Opočno.

⁷ NA, Fond Ústřední ředitelství státních lesů a statků Praha [Fonds Zentralkommission staatlicher Wälder und Güter Prag, ÚŘSLS], Kt. 925 Opočno – zámeček, Fond ThDr. Jan Šrámek – AMV 9, Sign. 9-1-70.

⁸ Státní oblastní archiv Zámrsk [Staatliches Gebietsarchiv Zámrsk], Fond Rodinný archiv Colloredo-Mannsfeld [Fonds Familienarchiv Colloredo-Mannsfeld], Fond Velkostatek Opočno [Fonds Großgrundbesitz Opočno].

schichte des Adels für die Zeit der Ersten Tschechoslowakischen Republik, die Jahre des Zweiten Weltkrieges und die Nachkriegszeit noch in den Anfängen stecken. Es liegen zwar Erinnerungen einzelner Aristokraten und einige überwiegend belletristisch und wohlwollend angelegte Bücher über den Adel im 20. Jahrhundert vor.⁹ Doch davon einmal abgesehen, fehlen zusammenfassende Arbeiten, die sich mit der Stellung des Adels der böhmischen Länder in der Zeit der nationalsozialistischen und der kommunistischen Herrschaft befassen, weitgehend. Erst in den letzten Jahren haben einige jüngere Historiker Studien vorgelegt, die zum Teil richtungsweisend sind.¹⁰ Diesem langjährigen Desinteresse der tschechischen Historiografie entspricht die Haltung der tschechischen Öffentlichkeit, die, sofern sie dem Adel überhaupt Aufmerksamkeit schenkt, zwischen unkritischer Bewunderung und völliger Ablehnung schwankt. Auch das zeigt, dass kaum Wissen über die Geschichte des Adels in der Gesellschaft vorhanden ist.

Die vorliegende Studie will Antworten auf folgende Fragen geben: Wie begründeten die Nationalsozialisten die Verfolgung der Familie Colloredo-Mannsfeld? Griffen sie bei den Aktionen gegen die Colloredo-Mannsfeld auf „rassenpolitische“ Argumente zurück – in der Familie fanden sich jüdische Vorfahren – oder standen andere Motive im Vordergrund? Im zweiten Teil wird diskutiert, ob die Colloredo-Mannsfeld tatsächlich mit den Organen der deutschen Okkupanten kollaborierten, wie die Kommunistische Partei (KSČ) nach dem Krieg behauptete. Abschließend wird erörtert, welche Ziele die KSČ im Blick hatte, als sie nach 1945 Mitglieder der Familie öffentlich diffamierte. Was führte die Kommunisten dazu, den Colloredo-Mannsfeld den Opferstatus abzuspochen und sie als „Feinde des tschechischen Volkes“ anzugreifen?

Die Colloredo-Mannsfeld in der Ersten Tschechoslowakischen Republik

Zu Beginn des 20. Jahrhunderts gehörten die Colloredo-Mannsfeld zu den vermögendsten böhmischen Adelsgeschlechtern. Die Primogenitur, die seit 1763 über den Fürstentitel verfügte, war nach der Frauenberg-Krumauer Linie der Schwarzen-

⁹ Z. B. *Votýpka*, Vladimír: Příběhy české šlechty [Geschichten des böhmischen Adels]. Praha 2007. – *Ders.*: Aristokrat. Život Zdeňka Sternberga [Der Aristokrat. Das Leben des Zdeněk Sternberg]. Praha 2010.

¹⁰ *Horáček*, Václav: Die Tschechoslowakei und die Enteignungen nach dem Zweiten Weltkrieg. Der Fall Liechtenstein. In: Zeitschrift für Geschichtswissenschaft (ZfG) 58 (2010) H. 5, 413-431. – *Ders.*: Tvář v tvář katastrofě. Lichtenštejnové a konec druhé světové války v Československu [Im Angesicht der Katastrophe. Die Liechtenstein und das Ende des Zweiten Weltkrieges in der Tschechoslowakei]. In: Genealogické a heraldické informace 12 (2007) H. 27, 65-72. – *Koutská*, Ivana: Weikhart Colloredo-Mannsfeld – A Game with Death. In: *Borák*, Mečislav (Hg.): The Lost Heritage of Cultural Assets. The Documentation, Identification, Restitution and Repatriation of the Cultural Assets of WWII victims. Prague 2005, 156-167. – *Sak*, Robert / *Bezecný*, Zdeněk: Dáma z rajskeho ostrova. Sidonie Nádherná a její svět [Die Dame von der Paradiesinsel. Sidonie Nádherná und ihre Welt]. Praha 2000. – *Hazdra*, Zdeněk: Šlechtic, diplomat a básník ve službách republiky: Příběh Františka hraběte Bořka-Dohalského z Dohalic [Adliger, Diplomat und Dichter im Dienst der Republik. Die Geschichte des František Graf Bořek-Dohalský von Dohalice]. In: *Securitas imperii* 18 (2011) H. 1, 10-41.

berger der größte Grundbesitzer in Böhmen.¹¹ Die Herrschaften Dobříš, Opočno und Zbiroh stellten die Grundlage ihrer Besitzungen dar. Im Jahre 1918 unterhielt Josef (1866-1956), der sechste Fürst Colloredo-Mannsfeld, diese Güter, der jedoch aus keiner seiner beiden Ehen Nachkommen hatte. Daher sicherte sein Bruder Jeroným (1870-1942), der österreichisch-ungarischer Korvettenkapitän und während des Ersten Weltkrieges Marineattaché in Berlin war, die Fortsetzung der Primogenitur. Aus seiner Ehe mit Berta Gräfin Kolowrat-Krakowská (1890-1982) hatte er vier Söhne – Josef (1910-1990), Jeroným/Hieronymus (1912-1998), Weikhard (1914-1946) und Bedřich/Friedrich (1917-1991), deren Geschichte im Zentrum dieser Studie steht. Die Colloredo-Mannsfeld waren ebenso wie die anderen Geschlechter der so genannten ersten Gesellschaft der österreichisch-ungarischen Monarchie Teil einer gesellschaftlichen Gruppe, die zu Beginn des 20. Jahrhunderts den letzten Widerschein einer alten Welt darstellte, in der Nationalitätenfragen, ja selbst die Sprache, die für den überwiegenden Teil dieser Gesellschaft nur ein Verständigungsmittel, nicht jedoch ein Zeichen der nationalen Identifikation war, keine Rolle spielten.¹² Wie die übrigen Angehörigen der Aristokratie der Donaumonarchie, insbesondere aus den böhmischen und den Alpenländern, identifizierten sie sich vor allem mit der Monarchie, die vom Kaiser und König aus dem Hause Habsburg-Lothringen repräsentiert wurde.

Nach der Gründung der Tschechoslowakischen Republik im Oktober 1918 wurden die Herrschaften der Colloredo-Mannsfeld ebenso wie andere Güter durch die Bodenreform erheblich beschnitten.¹³ Das Problem bestand weniger in der Reform selbst, als in der Art ihrer Umsetzung. Die so genannten Kompensationen, die den Großgrundbesitzern für den eingezogenen Boden gezahlt wurden, lagen nämlich um ein Vielfaches unter dem tatsächlichen Marktwert der Ländereien. Dieser Schritt der tschechoslowakischen Regierung rief (namentlich aus den Reihen des ehemaligen Adels) ein sehr negatives Echo hervor und führte auch zu mehreren Konflikten auf internationaler Ebene.¹⁴ Die Unzufriedenheit mit den Verhältnissen in der neuen Republik, vor allem aber wohl die Schließung einer zweiten Ehe mit einer französischen Adligen, veranlassten Fürst Josef, die Tschechoslowakei zu verlassen, in die er dann nur noch zu gelegentlichen Besuchen zurückkehrte. In den Jahren 1925 bis 1933 nahm er einen Vermögensausgleich innerhalb der Familie vor und teilte seine

¹¹ *Bezecný, Zdenek: Příliš uzavřená společnost [Eine allzu geschlossene Gesellschaft]. České Budějovice 2005.* – Zur Lage und den Erträgen der Güter siehe *Tittel, Ignaz: Schematismus landtäflicher Güter, grösserer Rustikalwirtschaften, Beamten und Pächter. Als Nachtrag zu dem im J. 1906 erschienenen Schematismus und Statistik des Grossgrundbesitzes im Königreiche Böhmen von Ignaz Tittel. Prag 1910.*

¹² *Glassheim, Eagle: Noble Nationalists. The Transformation of the Bohemian Aristocracy. Cambridge/Ma., London 2005.* – *Ders.: Ambivalent Capitalists: The Roots of Fascist Ideology among Bohemian Nobles, 1880-1938.* In: *Cornwall, Mark/Evans, Robert, J.W. (Hgg.): Czechoslovakia in a Nationalist and Fascist Europe 1918-1948. Oxford 2007, 27-43.*

¹³ *von Puttkamer, Joachim: Die tschechoslowakische Bodenreform von 1919: Soziale Umgestaltung als Fundament der Republik.* In: *Bohemia 46 (2005) H. 2, 315-342.*

¹⁴ Vgl. beispielsweise *Županič, Jan: Der Erbe des Barons Hirsch: Maurice Arnold Freiherr Deforest-Bischoffsheim. Das vergessene Schicksal des Grafen von Bendern.* In: *Jahrbuch des Historischen Vereins für das Fürstentum Liechtenstein 110 (2011) 47-61.*

Güter unter seinen drei älteren Neffen so auf, dass der älteste, Josef (1910-1990), Besitzer von Opočno wurde, der zweitgeborene, Jeroným (1912-1998), Zbiroh und der dritte, Weikhard (1914-1946) Dobříš übernahm. Er entschied sich dabei nicht für eine vollständige Übertragung der Besitzrechte, sondern für ein Treuhandmodell, bei dem die Neffen Besitzer der Güter wurden, dem Fürsten jedoch das Recht auf die Nutzung der Erträge zufiel.¹⁵

Nach der Überwindung der Folgen der Bodenreform arrangierten sich die Colloredo-Mannsfeld alles in allem mit dem tschechischen Milieu, wenn sie auch weiterhin enge Kontakte zu ihren Verwandten im Ausland unterhielten. Ein enges Verhältnis hatten sie insbesondere zu Österreich, wo Graf Jeroným der Ältere das Forstgut Gstaad in der Steiermark besaß. In diesem Land kamen sie auch Ende der dreißiger Jahre zum ersten Mal in Konflikt mit dem Nationalsozialismus. Die Colloredo-Mannsfeld unterstützten nämlich ebenso wie eine Reihe anderer Adelsgeschlechter das autoritäre Regime Kurt von Schuschnigg. Die Verwaltung von Gstaad leitete Ende der dreißiger Jahre der älteste Sohn von Graf Jeroným, Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld. Dieser wurde nach dem Anschluss Österreichs an das Deutsche Reich im März 1938 wegen seines kritischen Auftretens gegen den Nationalsozialismus verhaftet und in die Tschechoslowakei ausgewiesen. Die geplante Übertragung des Gutes auf seine Person fand nicht statt, denn „Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld ist nicht würdig, ein Großgrundbesitzer im Deutschen Reich zu sein.“¹⁶

Die Haltung der Colloredo-Mannsfeld zum politischen System des tschechoslowakischen Staates lässt sich nicht zuverlässig rekonstruieren, dazu fehlen die Quellen. Ihre nationale Haltung steht außer Zweifel: Sie gehörten zu dem kleineren Teil der böhmischen Aristokratie, der sich mit der tschechischen Nation identifizierte, wie sie jedoch zur Parteiendemokratie standen, lässt sich höchstens erahnen. Sehr wenige Adlige nahmen die neue Ordnung nach 1918 vorbehaltlos auf und boten ihre Dienste der neuen Republik an. Die Mehrheit engagierte sich nicht aktiv im politischen Leben. Ihre Orientierung lässt sich als konservativ-katholisch oder christlich-sozial kennzeichnen. Einige Angehörige der jüngeren Generation sympathisierten in der Zwischenkriegszeit mit Organisationen der nationalen Rechten, wie zum Beispiel „Die Fahne“ (Vlajka) oder „Aktion der nationalen Erneuerung“,¹⁷ nicht jedoch

¹⁵ Šůla, Jaroslav: Colloredové a opočenští Colloredové [Die Colloredo und die Colloredo auf Opočno]. In: Státní památkový ústav v Pardubicích. Výroční zpráva za rok 2001 [Staatliches Institut für Denkmalpflege in Pardubice. Jahresbericht für das Jahr 2001], 204-246, hier 211. – Koutská: Weikhard Colloredo-Mannsfeld (vgl. Anm. 10).

¹⁶ Zitiert in der Erklärung von Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld für das Innenministerium in Prag vom 1.8.1945. ABS, Fond 305-64-1/34-42, Prohlášení Dr. Josefa Colloredo-Mannsfelda pro Ministerstvo vnitra v Praze z 1.8.1945.

¹⁷ Nur wenige Angehörige des alten Hochadels fanden sich im Dienst der Tschechoslowakischen Republik. Zu nennen sind hier vor allem die Grafen Bořek Dohalský von Dohalic, die allerdings nicht zur ersten Gesellschaft des früheren Österreich-Ungarn gehört hatten. Von dieser „crème de la crème“ trat wohl nur JUDr. Maxmilián Prinz von Lobkowitz (1888-1967) in den tschechoslowakischen Staatsdienst ein, der zweitgeborene Sohn von Fürst Ferdinand (1858-1938) und Titelerbe, der allerdings auf das Erbe des Fürstentitels verzichten musste, da er 1924 die geschiedene englische Adlige Gillian Somerville (1890-1982) geheiratet hatte. Später finden wir unter den Staatsbeamten auch Jindřich Graf von

mit dem Nationalsozialismus. Ihre Sympathien galten dem christlich-sozialen Österreich, in selteneren Fällen dem Italien Mussolinis. Einer Hinwendung tschechisch gesinnter Adliger zum nationalsozialistischen Deutschland begegnen wir nur in wenigen Ausnahmen. Das zeigte sich auch in den Jahren 1938 und 1939, als Vertreter böhmischer Adelsgeschlechter mit zwei Manifesten an die Öffentlichkeit traten, die die deutschen Ambitionen entschieden zurückwiesen und sich an die Seite der tschechischen Nation stellten.¹⁸ Das erste Manifest ging im September 1938 an Edvard Beneš, das zweite, ein Jahr später, an den Präsidenten des Protektorats, Emil Hácha. Auch Vertreter der Familie Colloredo-Mannsfeld unterzeichneten diese Erklärungen. Während das erste Dokument nur von Weikhard unterschrieben wurde, finden wir unter dem zweiten, mutig formulierten offenen Bekenntnis zur tschechischen Nation auch die Unterschriften weiterer Mitglieder der Familie: neben Weikhard und seinem Vater Jeroným setzten auch die Brüder Josef und Jeroným der Jüngere ihre Namen darunter. Mit diesem Schritt gerieten die Colloredo-Mannsfeld jedoch ins Blickfeld der reichsdeutschen Organe, die kurz nach der Okkupation die Verfolgung der Unterzeichner der beiden Erklärungen einleiteten. Dem Ruf der Familie war zudem der Umstand abträglich, dass Fürst Josef seit 1938 dauerhaft in Frankreich lebte, welches sich seit September 1939 im Krieg mit Deutschland befand, und dass ein weiterer Verwandter, Graf Rudolf, als Gegner des Nationalsozialismus nach dem Anschluss Österreichs verhaftet und ein halbes Jahr in Buchenwald inhaftiert worden war. Sein Vermögen war konfisziert worden.

Die Colloredo-Mannsfeld unter deutscher Okkupation

Direkt nach der Einrichtung des Protektorats gingen die deutschen Besatzungsbehörden gegen die Colloredo-Mannsfeld vor. Im November 1940 wurde die Zwangsverwaltung über Gut Dobříš verhängt, und im Dezember desselben Jahres wurde auch Opočno eingezogen, das an der Grenze des Protektorats lag und dessen Güter sich nach den Aussagen deutscher Vertreter gut für die künftige deutsche Kolonisation eigneten.¹⁹ Aus diesem Grund betonte beispielsweise die deutsche Distriktstelle für die Bodenreform in Königgrätz (Hradec Králové) wiederholt, dass es unerlässlich sei, Josef aus Opočno auszuweisen, „da er den Widerstand der tsche-

Kolowrat (1897-1996) und František Prinz zu Schwarzenberg (1913-1992). – Zur Haltung und zum politischen Engagement des Adels in der Ersten Republik: *Kostrba-Skalický, Oswald*: Die „Burg“ und der Adel. Tradition und Revolution. In: *Bosl, Karl* (Hg.): Die „Burg“. Einflußreiche Kräfte um Masaryk und Beneš. Bd. 2. München, Wien 1974, 153-180 (BWT 6).

¹⁸ Prohlášení členů starých rodů vzhledem k nedotknutelnosti území Českého státu (1938) [Erklärung von Mitgliedern der alten Geschlechter bezüglich der territorialen Unantastbarkeit des Tschechischen Staates (1938)]. In: http://www.pozitivni-noviny.cz/IMAGES-1/slechtictvi/Prohlaseni_slechty1.jpg. – Prohlášení české a moravské šlechty v září 1939 [Erklärung des böhmischen und mährischen Adels im September 1939]. – http://www.pozitivni-noviny.cz/IMAGES-1/slechtictvi/Prohlaseni_slechty2a.jpg; http://www.pozitivni-noviny.cz/IMAGES-1/slechtictvi/Prohlaseni_slechty2b.jpg; http://www.pozitivni-noviny.cz/IMAGES-1/slechtictvi/Prohlaseni_slechty2c.jpg. (letzter Zugriff 13.10.2011).

¹⁹ ABS, Fond 305-64-1/34-42.

chischen Beamten und Angestellten stärkt und die Aktivitäten des Zwangsverwalters erschwert.“²⁰

Graf Jeroným der Ältere bemühte sich persönlich um eine Lösung der Situation und verhandelte mehrfach mit Hácha über die Zukunft seiner Familie. Das letzte Treffen fand im September oder Oktober 1940 statt. Der Graf soll von der Audienz sehr deprimiert zurückgekehrt sein und erklärt haben, dass es notwendig sein würde, „die Fragebögen zur Feststellung der deutschen Volkszugehörigkeit auszufüllen“²¹ und die deutsche Staatsbürgerschaft zu beantragen, um den definitiven Verlust des Familienbesitzes abzuwenden. Nach den Hinweisen, die in tschechischen Archiven erhalten sind, sollten sowohl Graf Jeroným der Ältere als auch seine drei Söhne – Josef, Weikhard und Jeroným – den Fragebogen ausfüllen. Die deutschen Organe betrachteten ihren Schritt aber offenbar als taktisches Manöver, mit dem die Colloredo-Mannsfeld der Einziehung ihres Vermögens entgehen wollten. Nur so lässt sich erklären, dass die Anträge umgehend ad acta gelegt wurden und die Familie als „entschieden tschechisch“ bezeichnet wurde. Nach 1945 sollte das Ausfüllen der Fragebögen für die Colloredo-Mannsfeld jedoch sehr unangenehme Folgen haben.²²

Das Schicksal dieser Fragebögen ist in vielerlei Hinsicht interessant. Abgesehen davon, dass offenbar nur die Fragebögen von Jeroným dem Älteren und Jeroným dem Jüngeren erhalten blieben, fällt auf den ersten Blick auf, dass hier geforderte Auskünfte fehlten. Denn die Antwort auf Frage 13, in der die Antragsteller versichern sollten, „dass keiner meiner 4 Großeltern jüdischer Herkunft oder Religion ist oder war“ hatten die Colloredo-Mannsfeld offen gelassen. Zumindest für die Söhne Jeronýms kann angenommen werden, dass sie die Information bewusst schuldig geblieben waren. Denn ihre Mutter Berta war nach den Nürnberger Gesetzen Halbjüdin, und die Großmutter hatte rein jüdische Wurzeln.²³

²⁰ ABS Fond 305-64-1/30. – NA, Fond ThDr. Jan Šrámek – AMV 9 (Sign. 9-1-70)/12. – NA, Fond ThDr. Jan Šrámek – AMV 9 (Sign. 9-1-70)/11 und 15 und ABS 305-64-1/25. – Interessant ist, dass ein Teil dieser Berichte für das Bodenamt in Prag aus dem Zeitraum Februar bis August 1940 stammt, also aus der Zeit vor der Verhängung der Zwangsverwaltung über Opočno.

²¹ Zitiert in der Erklärung von Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld für das Innenministerium in Prag vom 1.8.1945. ABS, Fond 305-64-1/34-42.

²² Die überlieferten Fragebögen von Jeroným dem Älteren und seinem Sohn Jeroným dem Jüngeren sind auf den 8.10.1940 in Zbiroh datiert. ABS, Fond 305-64-2/82-82 (Übersetzungen der Fragebögen). Es handelt sich nicht um die Originale, sondern um Kopien.

²³ Berta war die Tochter von Leopold Graf Kolowrat-Krakowský (1852-1910) und Nadine Freifrau von Huppmann-Valbella (1858-1942). Beide Eltern der Gräfin Nadine stammten aus jüdischen Familien. Der Vater Josef Huppmann (1814-1897) wurde am 26.8.1814 in Oleszko in Galizien geboren. Seinen Aufstieg zum Großunternehmer begann er als kleiner Tabakhändler in Petersburg, später gründete er in Dresden eine Fabrik für Zigarettenpapier, mit der er reich wurde. Am 25.5.1868 wurde er in Italien in den Adelsstand erhoben und erhielt den Titel Baron Huppmann di Valbella, der für den erstgeborenen Sohn erblich war. Die Erhebung in den Adelsstand wurde am 14.8.1894 auch in Sachsen anerkannt (von Huppmann-Valbella). Am 6.7.1896 wurde der Titel Baron auf alle Mitglieder dieser Familie ausgedehnt. Josef hatte am 30.6.1850 in Petersburg Katrin Seemann (1818-1890), verwitwete Friedberg, geheiratet, die einstige Geliebte des russischen Zaren Nikolaus I. Noch vor der Heirat, wahrscheinlich im zweiten Viertel des 19. Jahrhunderts, waren beide zum Christentum konvertiert. Diese Konversion hatte jedoch für die Nationalsozialisten, die Zuge-

1941 wurde auch die Lage des jüngsten der Brüder, Graf Jeroným auf Zbiroh, kompliziert. Über sein Gut war zwar bislang keine Zwangsverwaltung verhängt worden, doch wurde er von den NS-Behörden verfolgt. Nach einem Bericht des Sicherheitsdienstes gab er nämlich, obwohl er die deutsche Staatsangehörigkeit beantragt hatte, tschechischen Angestellten vor den deutschen klar den Vorzug und trat offen antideutsch auf. Für den SD waren sein Antrag auf deutsche Staatsbürgerschaft und das Versprechen, zwischen 10000 und 15000 Kronen für das Rote Kreuz zu spenden, nur ein Täuschungsmanöver, mit dem der Besitz der Familie vor der Konfiszierung gerettet werden sollte.²⁴

Das Jahr 1942 stand im Zeichen der endgültigen Abrechnung mit den Unterzeichnern des Manifestes des tschechischen Adels. Während in der Mehrzahl der Fälle über das Vermögen die Zwangsverwaltung verhängt wurde, gingen die deutschen Behörden bei den Colloredo-Mannsfeld wesentlich strenger vor. Mit Erlass des Reichsministers des Innern vom 9. Februar 1942 und auf Anordnung der Prager Gestapo vom 16. Februar 1942²⁵ wurde das Vermögen von Fürst Josef, der dauerhaft in Paris lebte, seines Bruders Jeroným und der Söhne Jeronýms, Josef, Jeroným, Weikhard und Bedřich,²⁶ zugunsten des Deutschen Reiches, vertreten durch den Reichsprotektor, konfisziert und diese zu Reichsfeinden erklärt. Nachfolgend wurde Jeroným und zweien seiner Söhne definitiv die Zuerkennung der deutschen Staatsangehörigkeit verwehrt. Noch im selben Jahr wurde Schloss Dobříš Sitz des Stellvertretenden Reichsprotektors Kurt Daluege.

Die Besatzungsbehörden nahmen gegenüber den Colloredo-Mannsfeld eine Haltung ein, die der kommunistischen Machthaber gegenüber als feindlich eingestuft Gruppen nach 1948 insofern nicht unähnlich war, als sie die gesamte Familie betraf: Alle Mitglieder wurden von ihren Besitzungen verwiesen. Da keine Möglichkeit

hörigkeit rassistisch definierten, keine Relevanz. Vgl. Županič, Jan: Rezistence a perzekuce. Rod Colloredo-Mannsfeldů za druhé světové války [Widerstand und Verfolgung. Die Familie Colloredo-Mannsfeld während des Zweiten Weltkrieges]. In: Pejšoch, Ivo / Plachý, Jiří u. a.: Okupace, kolaborace, retribuice [Okkupation, Kollaboration, Retribution]. Praha 2010, 99-107.

²⁴ Bericht des Sicherheitsdienstes Nr. 138/41 vom 24.6.1941. In: ABS 305-64-2/88 und ABS 305-64-2/90 (tschechische Übersetzung).

²⁵ ABS, Fond 305-64-1/31; NA, Fond ThDr. Jan Šrámek – AMV 9 (Sign. 9-1-70)/19 (5).

²⁶ Bedřich reiste noch vor der Bildung des Protektorats nach Genf aus, wo er sein Studium fortsetzte. Die angebotene Protektorats- bzw. reichsdeutsche Staatsbürgerschaft lehnte er ab und lebte in der Schweiz weiterhin als tschechoslowakischer Staatsangehöriger. Im Dezember 1944 meldete er sich als Freiwilliger für die tschechoslowakische Auslandsarmee. Aufgrund einer leichten Behinderung wurde er als nur bedingt wehrdiensttauglich eingestuft und zum Reservekorps der tschechoslowakischen Armee nach Großbritannien geschickt, wo er ins Tschechoslowakische Ausbildungszentrum nördlich von Cambridge kam. Bevor er seine Ausbildung abgeschlossen hatte und an die Front beordert werden konnte, war der Krieg zu Ende. Im September 1945 meldete er sich zur Repatriierung in die Schweiz. Im November 1945 erhielt er für seine Verdienste im Krieg die Erinnerungsmedaille der Tschechoslowakischen Armee mit dem Schild von Großbritannien. Vgl. Rajlich, Jiří / Plachý, Jiří: Colloredo-Mannsfeldové ve druhé světové válce [Die Colloredo-Mannsfeld im Zweiten Weltkrieg]. In: Historie a vojenství 57 (2008) H. 1, 149-151. – 1998 wurde Schloss Dobříš Bedřichs Sohn Jérôme (*1949) zurückgegeben.

bestand, vor Gericht Berufung gegen diesen Schritt einzulegen, begannen die Geschwister, Briefe zu verfassen, in denen sie um die Aufhebung des Erlasses baten, mit dem sie zu Reichsfeinden erklärt worden waren, und um die Rücknahme der Konfiskationen zu ersuchen.²⁷ Weikhard schrieb am 14. März 1942 sogar eine demütige Eingabe an die Prager Gestapo, die ihm später sehr angelastet wurde und eines der Hauptbeweisstücke der Kampagne, die die Kommunisten nach dem Krieg gegen ihn führten, darstellen sollte. In diesem Brief bezeichnete der junge Graf die Zweite Republik nämlich als nichtlebensfähiges Gebilde „sowohl in politischer als auch in wirtschaftlicher Hinsicht“, welches „durch das Protektorat ersetzt werden musste“.²⁸ Zudem soll er sich, wie die kommunistische Tageszeitung „Rudé právo“ im Sommer 1945 behauptete, „für seine Beteiligung an der Petition, die an Beneš geschickt wurde“, entschuldigt haben. „Er erklärt bußfertig, dass er damals noch zu jung war. Mit 24 Jahren konnte er sich der Tragweite seines Handelns nicht bewusst sein.“²⁹ Diese Angabe ist allerdings irreführend, denn die erwähnte Entschuldigung findet sich in einem Brief an die Prager Gestapo vom 28. März 1942, den Josef verfasst hatte, um um Nachsicht für das Verhalten seines Bruders zu bitten.³⁰ Weikhard hatte lediglich erklärt, dass die Petition keine Huldigung Präsident Benešs gewesen sei, dessen politische und persönliche Standpunkte nicht mit den Einstellungen des Adels korrespondiert hätten, sondern vielmehr eine Verteidigung der Interessen des Staates, namentlich der Länder der böhmischen Krone, gegen die deutschen Ansprüche.³¹ Ohne Resonanz blieb auch ein Schreiben von SS-Hauptsturmführer Helmut Rabl an die Vermögenssektion beim Reichsprotektor. Rabl trat darin für seinen Schwager Josef ein und betonte dessen weltbürgerliche Herkunft.³² Während diese Materialien 1942 als unwichtig zu den Akten gelegt wurden, sollten sie Josef und Weikhard ein paar Jahre später erhebliche Probleme bereiten.

Für die deutsche Seite war die Einziehung des Vermögens der Colloredo-Mansfeld Teil eines größeren Programms – der wirtschaftlichen Ausbeutung der böhmischen Länder und der Vernichtung der tschechischen Elite. Dass die der tschechischen Nation treue Aristokratie verfolgt wurde, sollte Signalwirkung haben und der Einschüchterung dienen. Dies ist besonders im Kontext des Antritts Reinhard Heydrichs zu sehen, der im Herbst 1941 Stellvertretender Reichsprotektor geworden war und einen harten Kurs gegenüber der tschechischen Bevölkerung im Protektorat ausrief.³³ Die von der Enteignung betroffenen Familien waren wirtschaftlich ruiniert

²⁷ ABS, Fond 305-64-2/13-17 (Weikhard), ABS, Fond 305-64-1/15-18 (Josef). Es handelt sich um Abschriften. Die Originale der meisten Schriftstücke befinden sich weder im ABS noch im NA.

²⁸ *Ebenda*.

²⁹ *jm: Záhada národnosti Colloredo-Mansfeldů. Kořistné zájmy určovaly příslušnost pobělohorské šlechty* [Das Rätsel der Nationalität der Colloredo-Mansfeld. Ausbeuterische Interessen bestimmten die Zugehörigkeit des Adels nach dem Weißen Berg]. In: *Rudé právo* vom 12. 7. 1945.

³⁰ ABS, Fond 305-64-1/15-18.

³¹ ABS, Fond 305-64-2/13-17.

³² Brief vom 15. 4. 1942. In: ABS, Fond 305-64-1/12.

³³ Zur Politik Heydrichs im Protektorat: *Karný, Miroslav* (Hg.): *Deutsche Politik im „Protektorat Böhmen und Mähren“ unter Reinhard Heydrich 1941-1942. Eine Dokumentation.*

und stellten künftig für die deutschen Pläne einer Kolonisierung und Germanisierung der böhmischen Länder keine Gefahr mehr dar. Ihr einstiger Einfluss war dahin, und ihr Besitz sollte – ebenso wie der bereits zuvor beschlagnahmte jüdische Besitz – an Angehörige des deutschen Volkes verteilt werden.³⁴

Diese Ereignisse wirkten sich auf die Gesundheit des alten Grafen Jeroným aus. Er starb im August 1942 „unter schrecklichen Umständen, gebrochen vom Krieg und der nationalsozialistischen Raserei. Es gelang wirklich nur mit Mühe, das Bett, in dem er krank daniederlag, vor den plündernden Horden Dalueges zu retten, der überall Möbel für seinen Sitz in Dobříš raubte.“³⁵ Den einstigen Angestellten wurde die Teilnahme an der Beerdigung verboten, und der alte Graf durfte nicht im Familiengrab in Opočno beigesetzt werden.³⁶

Kurz darauf wurden die Söhne von ihren Gütern verwiesen. Am bedrückendsten war die Konfiskation für den ältesten Sohn Josef. Während seine jüngeren Brüder ledig und ohne Verpflichtungen waren, sorgte sich Josef um seine Frau, die seit der Geburt der Tochter Kristina im Jahre 1940 schwerkrank und ans Bett gefesselt war. Die Besatzungsbehörden lehnten es ab, auf diesen Umstand Rücksicht zu nehmen. Sie wiesen auch seinen Antrag auf eine monatliche Kompensation in Höhe von 15000 Kronen zurück und untersagten ihm den weiteren Aufenthalt auf dem Schloss Opočno.³⁷ Josef musste daher im März 1943 auf den zu Rozběrice gehörenden Einödhof Hejtmanka umziehen, wo er zusammen mit zwei weiteren Familien wohnte.³⁸ Zugleich wurde ihm verwehrt, seinen Beruf als Forstwirt auszuüben. Er wurde zum Arbeitseinsatz auf eine Baustelle der Škoda-Werke in Ploštice geschickt. Ab 1944 arbeitete er als Beamter bei der Firma Dampfsägewerk Rudolf Matějko, wo er bis 1945 blieb.³⁹ Jeroným war am deutschen Armeeschießplatz im Brdy-Wald „totaleingesetzt“. Weikhard wurde Forstadjunkt in Mähren. Später arbeitete er in den Baťa-Werken.⁴⁰ Ende 1944 wurde bei ihm Lungenkrebs im fortgeschrittenen Stadium diagnostiziert, und im Winter 1944/45 unterzog er sich einer schweren Operation. Dennoch nahm er bereits im März 1945 Kontakt zu einer Gruppe

Berlin 1997. – Vgl. auch *ders.*: Die materiellen Grundlagen der Sozialdemagogie in der Protektoratspolitik Heydrichs. In: *Historica* 29 (1989) 123-159. – Vgl. auch die unlängst erschienene Biografie Heydrichs: *Gerwarth*, Robert: Reinhard Heydrich. Biographie. München 2011, hier besonders Kap. VIII, 269-335.

³⁴ *Jančík*, Drahomír/*Kubů*, Eduard/*Kulčík*, Jan ml.: „Arizace“ a restituce židovského majetku v českých zemích (1939-2000) [„Arisierung“ und Restitution jüdischen Eigentums in den böhmischen Ländern (1939-2000)]. Praha 2003.

³⁵ Erklärung von Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld für das Innenministerium in Prag vom 1.8.1945. ABS, Fond 305-64-1/34-42.

³⁶ *Ebenda*.

³⁷ ABS, Fond 305-64-1/15-18.

³⁸ Die deutschen Behörden erlaubten ihm auch nicht, die geforderte Ausstattung mitzunehmen. Statt der Einrichtung für fünf Räume und eine Küche wurde ihm nur für ein Jahr die Einrichtung für zwei Räume mit Küche geliehen, statt 24 Bettlaken erhielt er nur 6 usw. Siehe den Bericht des Vermögensamtes beim Reichsprotektor vom 26.11.1942. ABS, Fond 305-64-1/32. – ABS, Fond 305-64-1/34-42.

³⁹ *Ebenda*.

⁴⁰ Bericht der Landessicherheitssektion an das Innenministerium vom 29.9.1945. ABS, Fond 305-64-1/45.

sowjetischer Partisanen auf, die in der Gegend von Dobříš operierte und von dem Oberst der Roten Armee und Hauptmann des NKVD Bogdan Petrovič Bogun befehligt wurde, einem der führenden Männer des NKVD in Kiew.⁴¹ Weikhard arbeitete bis zur deutschen Kapitulation für Boguns Gruppe, die seit dem März in der Gegend aktiv war, und nahm an der Besetzung von Dobříš teil. Am 17. Mai 1945 erhielt er von Oberst Bogun und Hauptmann Sedenko eine Bescheinigung über seine Partisanentätigkeit.⁴² Kurz darauf stellte auch der Ortsnationalausschuss in Opočno eine amtliche Bescheinigung für Josef aus, in der seine Haltung gegenüber der Tschechoslowakischen Republik vor dem Krieg und auch während des Krieges als in jeder Hinsicht positiv charakterisiert wurde.⁴³

Verweigerte Restitution: Die Colloredo-Mannfeld in der Dritten Republik

Wenn die Colloredo-Mannfeld erwartet hatten, mit diesen Dokumenten eine rasche Restitution ihres Besitzes zu erreichen, wurden sie enttäuscht. Obwohl die Familie während der Okkupation verfolgt und ihr Vermögen beschlagnahmt worden war, wurde die nationale Zugehörigkeit und Zuverlässigkeit der Familienmitglieder in Frage gestellt.⁴⁴ Am 21. Juni 1945 trat das Dekret Nr. 12/1945 Sb. in Kraft, mit dem das Vermögen der Deutschen, der Ungarn und der „Republikverräter“ gleich welcher Nationalität und Staatsangehörigkeit konfisziert wurde. Faktisch richtete sich das Dekret auch gegen den Großgrundbesitz, wie die Überprüfung der staatlichen und nationalen Zuverlässigkeit zahlreicher Vertreter von Adelsgeschlechtern, besonders solcher, die ihre Güter nach der Schlacht am Weißen Berg erworben hatten, belegt, die Ende Juli 1945 eingeleitet wurde.⁴⁵

Die Kampagne gegen die Colloredo-Mannfeld wurde am 12. Juli 1945 in „Rudé právo“ eröffnet. Unter der umständlichen Überschrift „Das Rätsel der Volkszugehörigkeit der Colloredo-Mannfeld. Beuteinteressen bestimmten die Zugehörigkeit des nach der Schlacht am Weißen Berg ins Land gekommenen Adels“ berichtete die Tageszeitung der KSČ, dass Josef und Weikhard 1940 einen Antrag auf die deutsche Staatsangehörigkeit gestellt hatten und behauptete, Weikhard habe sich in diesem Zusammenhang für seine Unterschrift unter die Deklaration des tschechischen Adels entschuldigt.⁴⁶ Bei dem Artikel handelte es sich um ein scharfes Pamphlet, das sich gegen den Adel allgemein richtete und die Zeit nach der Schlacht am Weißen

⁴¹ Mit richtigem Namen Jakov Aleksevič Kozlov. Vgl. *Koutská: Weikhard Colloredo-Mannfeld* (vgl. Anm. 10). – Zur Tätigkeit der Partisanengruppen in der Gegend um Dobříš vgl. *Kadlec, Petr: Dvacet dnů na dvacet kilometrech. Nový Knín, Mokrovrata, Stará Huť, Dobříš, Svaté Pole, Obořiště, Dlouhá Lhota* [Zwanzig Tage für zwanzig Kilometer. Nový Knín, Mokrovrata, Stará Huť, Dobříš, Svaté Pole, Obořiště, Dlouhá Lhota]. Dobříš 2010.

⁴² ABS, Fond 305-64-1/103. – Zu dieser Frage ausführlich: *Koutská: Weikhard Colloredo-Mannfeld* (vgl. Anm. 10).

⁴³ NA, Fond ThDr. Jan Šrámek – AMV 9 (Sign. 9-1-70)/1.

⁴⁴ Zum juristischen Umgang mit Kollaboration nach 1945: Frommer, Benjamin: *National Cleansing. Retribution against Nazi Collaborators in Postwar Czechoslovakia*. Cambridge 2005.

⁴⁵ *Koutská: Weikhard Colloredo-Mannfeld* 161 (vgl. Anm. 10).

⁴⁶ *jm: Záhada národnosti Colloredo-Mannfeldů* (vgl. Anm. 29).

Berg mit den Jahren der deutschen Okkupation verglich. Suggestiv zog der Autor eine Parallele zwischen den Geschlechtern, die in der Folge von 1620 nach Böhmen gekommen waren, und den deutschen Okkupanten:

Nicht umsonst wird die tragische Zeit der vergangenen sechs Jahre oft mit der Zeit nach der Schlacht am Weißen Berg verglichen. Ebenso wie in der Zeit der Okkupation war damals ein Ansturm internationaler Abenteurer, Räuber und Mordbrenner zu uns gelangt, die aus dem Blut und Schweiß unseres Landes zu Herren wurden. [...] Im Laufe der späteren Jahre, als die Zeit bereits ihren fremdstämmigen Charakter verdeckte, traten sie sogar als Angehörige des böhmischen Adels auf. Doch wie stets in den Zeiten, die für das Volk am kritischsten waren, wenn der Feind allem Tschechischen nur Gram und Bedrückung bereitete, zeigte sich stets ihr fremdstämmiges Fühlen. So war es auch während der schrecklichsten Expansion des deutschen Volkes in diesen Jahren.⁴⁷

Neben einigen zutreffenden Informationen und allgemeiner adelsfeindlicher Propaganda enthielt der Artikel aber auch völlig irreführende Angaben, die die Waagschalen eines imaginären Volksgerichtes zuungunsten der Colloredo neigen sollten. Der Artikel erwähnte zwar die Einziehung ihres Vermögens während der Okkupation, behauptete dabei jedoch, dass „sie nur ihre Häuser und eine monatliche Apapage von 10 bis 15 000 K für sich behalten durften.“⁴⁸ Den Schluss des Artikels bildete ein klarer Appell, in dem der Autor dem Leser erklärte, dass

[...] die Marksteine von 1620 und heute zusammenhängen. Ja, damals sind wir für Jahrhunderte in Not und nationales Elend geraten. Heute beginnt, wiederum für Jahrhunderte, die größte Blüte unseres Volkes. Symbol des Untergangs jener Jahrhunderte, die unserem Volk so ungünstig waren, sind gerade diese Liechtenstein, Dietrichstein und Colloredo-Mansfeld.⁴⁹

Der Artikel, dessen Autor ausgezeichnet über den Sachverhalt informiert gewesen sein muss, war der Vorbote einer Offensive, die die von den Kommunisten beherrschten Ministerien des Innern und für Landwirtschaft gegen die Familie in Gang setzten. Kollaboration war den Colloredo-Mansfeld jedoch kaum nachzuweisen. Die Situation änderte sich erst mit dem Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 33/1945 vom 10. August 1945, mit dem auch jene Protektoratsangehörigen die tschechoslowakische Staatsbürgerschaft verloren, die „den Willen geäußert haben, sich den Trägern der nationalsozialistischen Macht zuzugesellen, indem sie sich um die Zuerkennung der deutschen oder ungarischen Staatsangehörigkeit bewarben.“⁵⁰ Die an sich wichtige Einschränkung dieses Dekrets – „ohne dass sie dazu durch Druck oder besondere Umstände gezwungen gewesen wären“ – spielte in der Praxis offenkundig keine größere Rolle.

Aus dieser kritischen Zeit stammt die zweite Bescheinigung über die Partisanentätigkeit von Graf Weikhard, die der Stab der Partisanengruppe in den Bezirken Pilsen (Plzeň), Příbram und Dobříš am 11. August 1945 ausstellte. Diesem Dokument zufolge war „die Verbindung des Herrn Colloredo-Mansfeld mit den Deut-

⁴⁷ *Ebenda.*

⁴⁸ Das entsprach nicht den Fakten: Der Familie war keine Entschädigung gezahlt worden. Josef hatte lediglich – erfolglos – die Gewährung einer Entschädigung für das enteignete Gut in Höhe von 15 000 Kronen monatlich beantragt. ABS, Fond ABS 305-64-1/15-18.

⁴⁹ *jm: Záhada národnosti Colloredo-Mansfeldů* (vgl. Anm. 29).

⁵⁰ Dekret des Präsidenten der Republik dr. Edvard Beneš Nr. 33/1945 vom 10. August 1945.

schen durch einen Sonderauftrag der Partisanen mit dem Ziel einer Ausweitung der Partisanenbewegung in der Tschechoslowakischen Republik angeordnet worden“.⁵¹ Interessant ist auch eine Meldung eines Oberwachtmeisters Klaban, der auf Anweisung des Innenministeriums das Verhalten Josef Colloredo-Mannsfelds während seines Aufenthaltes in Rozběřice überprüfte. Klaban kam zu dem Schluss, dass Josef bei seinen einstigen Angestellten sehr beliebt war. Sie hätten ihm nach Möglichkeit „Lebensmittel, Bier, Brennmaterial u. a. mit dem Auto oder anders gebracht. Dr. Colloredo-Mannsfeld [...] schickte häufig Sendungen aus den geschenkten Lebensmitteln an seinen ehemaligen Förster Šotola ins Internierungslager in Svatobořice in Mähren“.⁵² Auch berichtete Klaban, dass Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld im Februar 1945 über mehrere Tage drei britische Piloten in seiner Wohnung versteckt hatte.

In der Öffentlichkeit riefen die Angriffe auf die beiden Brüder ein negatives Echo hervor. In Opočno lief sogar eine Unterschriftenaktion zu Josefs Verteidigung an. Interessanterweise stand Jeroným ganz außerhalb der Untersuchungen. Seine Haltung während des Krieges und sein Anspruch auf Zbiroh wurden nicht in Zweifel gezogen.

Josef ergriff die Initiative zur eigenen Verteidigung und verfasste eine an das Innenministerium gerichtete Erklärung, in der er sich darum bemühte, die in „Rudé právo“ geschilderten Vorfälle auf das rechte Maß zurechtzurücken.⁵³ In dem umfangreichen Memorandum schilderte er seine Herkunft, Erziehung und Bildung. Dabei verschwieg er auch seinen Antrag auf Zuerkennung der deutschen Staatsbürgerschaft nicht, den er auf Bitten des Vaters ausgefüllt hatte. Er gab an:

Nachdem ich mich mit seinem Text vertraut gemacht hatte, in dem ich eine Möglichkeit erblickte, zumindest unsere vermutete deutsche Herkunft auszuräumen, ferner eine Möglichkeit, Mutmaßungen über irgendwelche kulturellen Beziehungen zum Deutschtum in Form von Mitgliedschaften in deutschen Vereinen, teilweise auszuräumen [...] füllte ich ihn [den Antrag, J. Ž] im Oktober 1940 aus. Für einen Deutschen habe ich mich damit keineswegs gehalten, ich verfolgte weiterhin meine bisherige Linie und habe selbstverständlich niemals einen Anspruch auf daraus entstehende mögliche Vorteile, wie zum Beispiel erhöhte Lebensmittelrationen u. ä. geltend gemacht. Nach zwei Monaten, im Dezember 1940, hatte ich die Zwangsverwaltung am Hals [...] die mir jedoch trotz aller Unannehmlichkeiten und persönlichen Erniedrigungen, die sich im Laufe der Zeit steigerten und zum Ende hin unerträgliche Ausmaße annahmen, nicht zu irgendeiner Änderung meines Verhaltens zwingen konnte.⁵⁴

Abschließend betonte er:

Aus diesen Ausführungen geht hervor, dass unsere Familie nicht nur keinen Gewinn aus der Anwesenheit der Deutschen und aus dem Krieg hatte, sondern dass sie während der Okkupation all ihr Vermögen verlor und darüber hinaus noch verfolgt und ständig bedroht wurde. [...] Die Reaktion des Volkes war gleichfalls klar und spontan: Uns allen wurde geholfen, und das auch von Seiten der sozial Schwachen, sobald wir ins Unglück geraten waren. Diese Hilfe wäre nicht gekommen, wenn wir unehrenhafter Absichten oder des doppelten Spiels verdächtig gewesen wären. Was die Ansichten zum sog. Adel nach der Schlacht am Weißen Berg angeht, kann man wohl in einem Rechtsstaat nicht ernsthaft mit diesem Begriff operieren. Das

⁵¹ ABS, Fond 305-64-1/102.

⁵² ABS, Fond 305-64-1/47.

⁵³ *Ebenda*.

⁵⁴ ABS, Fond 305-64-1/34-42 (datiert 1.8.1945).

würde nämlich nichts anderes bedeuten als eine Rückkehr zur nationalsozialistischen Doktrin des Rassismus, angewendet freilich inkonsequent und einseitig zum Schaden eines begrenzten Personenkreises [...].⁵⁵

Zu dieser Zeit befanden sich Josef und Weikhard bereits unter Beobachtung des Innenministeriums, das eine erneute Untersuchung des ganzen Falles anordnete. Ende 1945 wurden beide Brüder verhaftet und der Staatssicherheit zur Internierung übergeben. Josef wurde in Hagibor unter menschenunwürdigen Bedingungen inhaftiert, „in einem kleinen Haus ähnlich einem Stall, das voller Ungeziefer ist“,⁵⁶ während Weikhard aufgrund seines schlechten Gesundheitszustandes ins Krankenhaus Vinohrady überführt wurde. Mit der Untersuchung wurde der Referent Dr. ing. Vladimír Mudra von der nachrichtendienstlichen Sektion des Innenministeriums betraut, einer der führenden Ermittler der Staatssicherheit. Mudra war Mitglied der so genannten Náchod-Gruppe um den Richter Bohumil Smola, die für ihre brutalen Untersuchungsmethoden und dafür berüchtigt war, dass sie die Aussagen verhafteter Spitzel und Mitglieder der Gestapo vorfabrizierte.⁵⁷ Der Referent sollte nicht nur die Untersuchung der beiden Colloredo-Mannsfeld leiten, sondern auch sicherstellen, dass deren Abschiebung nach Deutschland vorbereitet wurde.⁵⁸

Der scheinbar einfache Fall wurde durch die Ergebnisse verkompliziert, den die Bezirksuntersuchungskommission in Opočno vorlegte, die eine Reihe von Zeugen in der Strafsache gegen Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld vernahm. Alle sagten zu seinen Gunsten aus und einige teilten der Kommission neue wichtige Informationen mit. Josef Žáček, der Besitzer einer Sägemühle und eines Holzhandels in Opočno, gab an, sich bei Josef in Rozběrice mit fünf englischen und französischen Flüchtlingen getroffen zu haben. Nach Helena Kodátková, der Erzieherin von Josefs Tochter Kristina, schenkte Josef „aus einem geheimen Fonds illegaler Tätigkeit“ den Kindern ihres Bruders, der zusammen mit seiner Frau nach dem Attentat auf Heydrich hingerichtet worden war, 3 000 Kronen. Ferner brachte die Kommission in Erfahrung, dass sich Josef in Rozběrice bemüht hatte, russische, englische und amerikanische Gefangene aus Transporten zu unterstützen und drei Engländer bei einem Bauern unterzubringen, die er eine gewisse Zeit mit Lebensmitteln versorgte.⁵⁹ Die Bezirksuntersuchungskommission konstatierte abschließend, dass Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld „von seinen Angestellten, den Bewohnern der Stadt Opočno und auch der Umgebung für einen Tschechen“ gehalten wurde,

⁵⁵ *Ebenda.*

⁵⁶ Bericht des Innenministeriums vom 10.12.1945. Hier heißt es, Dr. Josef sei seit dem „Erscheinen des Artikels in „Rudé právo“ in einer schwierigen Lage. Es darf niemand mit ihm sprechen, es darf ihm kein Essen gebracht werden“. ABS, Fond 305-64-1/105.

⁵⁷ Mudra wurde 1949 wegen seiner brutalen Untersuchungsmethoden aus der Staatssicherheit entlassen und in einem Arbeitslager inhaftiert. 1951 wurde er entlassen und erneut als Ermittler in die Staatssicherheit aufgenommen. Zu den Aktivitäten der Náchod-Gruppe vgl. *Moravec, Zdeněk: Případ Otty Šlinga [Der Fall Otto Šling]. Bakalářská diplomová práce, Masarykova univerzita, Filozofická fakulta, Historický ústav. Brno 2006, 31.*

⁵⁸ ABS, Fond 305-64-1/11.

⁵⁹ Aussagen von Zeugen vor der Bezirksuntersuchungskommission in Opočno in der Strafsache gegen Dr. Josef Colloredo Mansfeld vom 15.10.1945. ABS, Fond 305-64-1/76.

[...] denn als Tscheche trat er überall auf und so verhielt er sich auch. Während der Okkupation hatte er keine Kontakte zu den Deutschen und suchte sie auch nicht. Die Gesellschaft tschechischer Menschen, sei es auch der niederen Klassen, war ihm lieber. Über die Deutschen und den Nationalsozialismus äußerte er sich bitter, diese hasste er und für seine tschechische Umgebung und demokratische Gesinnung ist er in der ganzen Gegend beliebt. [Er unterstützte auch] das tschechische Minderheitenschulwesen, Waisenhäuser, Armenhäuser und andere öffentliche tschechische humanitäre Anstalten [...] Witwen und Waisen seiner Angestellten zahlte er zu ihren Pensionen und Versorgungsbezügen noch finanzielle Zuschüsse, obwohl er dazu rechtlich in keiner Weise gezwungen war. In der Zeit der Okkupation zahlte er aus einem geheimen illegalen Fonds zur Unterstützung der Witwen Hingerichteter einen Beitrag von 3000 K.⁶⁰

Zudem sei Josef Colloredo-Mannsfeld nach „den Zeugenaussagen auch in der illegalen Untergrundbewegung tätig“ gewesen.⁶¹

Man kann sich des Eindrucks nicht erwehren, dass die ganze Anti-Colloredo-Kampagne hinter den Kulissen von der Kommunistischen Partei der Tschechoslowakei gesteuert wurde. Kurz nachdem die Bezirksuntersuchungskommission in Opočno ihre Arbeit abgeschlossen hatte, organisierte das dortige Bezirkssekretariat der KSČ eine Briefaktion und sandte Schreiben gleichen Wortlauts an den stellvertretenden Ministerpräsidenten Klement Gottwald, Innenminister Václav Nosek und den Minister für Schulwesen und Bildung Zdeněk Nejedlý mit der Forderung, eine Unterschriftenaktion zugunsten von Josef Colloredo-Mannsfeld zu unterdrücken.⁶² Die darauf folgende Reaktion der Sicherheitsorgane erfolgte prompt. Die Briefe des Bezirkssekretariats trugen das Datum vom 20. Oktober 1945, und bereits am 29. Oktober meldete das Kommando des Korps der nationalen Sicherheit in Opočno, dass alle Unterzeichner der Petition vorgeladen worden waren und die Mehrheit von ihnen ihre Unterschrift widerrufen hatte.⁶³

Weil jedoch die Verhaftung der beiden Brüder nicht durch ausreichende Beweise gestützt wurde, wuchs der Druck, sie wieder freizulassen. Zu ihren Gunsten intervenierte eine ganze Reihe von Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens – unter ihnen der Königgrätzer Bischof Dr. Mořic Pícha, Außenhandelsminister Hubert Ripka von der Partei der Nationalen Sozialisten und der Postminister František Hála von der katholischen Volkspartei. Auch aus der Kanzlei des Präsidenten Edvard Beneš kam eine Anfrage in dieser Angelegenheit. Nicht zuletzt war auch der Maler Alois Fišárek, der in der Region um Opočno äußerst bekannt und angesehen war, zu einer Aussage zugunsten von Josef Colloredo-Mannsfeld bereit.⁶⁴

Im Innenministerium begann man offenbar zu fürchten, dass sich die Anschuldigungen gegen die Brüder Colloredo-Mannsfeld nicht halten lassen würden. Die Beunruhigung wuchs, als ein Brief von Jeroným Colloredo-Mannsfeld an seinen Onkel Josef in Paris in Železná Ruda (Markt Eisenstein) abgefangen wurde. Dieser

⁶⁰ ABS, Fond 305-64-1/53.

⁶¹ *Ebenda.*

⁶² Briefe des Bezirkssekretariats der KSČ vom 20.10.1945. ABS, Fond 315-1-10/150.

⁶³ Auf den Unterschriftenbögen unterzeichneten 100 Personen, 53 zogen ihre Unterschrift später zurück. Bericht des Kommandos der Nationalen Sicherheit Opočno vom 29.10.1945. ABS, Fond 305-64-1/97.

⁶⁴ ABS, Fond 305-64-1/105.

wurde am 16. November 1945 vom Chef der Hauptverwaltung des Militärischen Abwehrrichtendienstes, Oberstleutnant Bedřich Reicin,⁶⁵ an die Sektion des politischen Nachrichtendienstes im Innenministerium geschickt, da er wichtige Informationen über die Interventionen der britischen Botschaft und über weitere Schritte zugunsten der inhaftierten Brüder enthielt.⁶⁶

In der Folge wurde die Anti-Colloredo-Kampagne deutlich intensiviert: Am 21. November 1945 wurden in „Rudé právo“ gleich zwei weitere Artikel abgedruckt, die zwar keine neuen Informationen enthielten, dafür aber die Hetze gegen die beiden Brüder um einiges verschärften. Im ersten Artikel mit der Überschrift „Mansfeld-Colloredo will tschechische Schriftsteller vertreiben“⁶⁷ wurde Weikhard's Aufenthalt im Krankenhaus Vinohrady in den rosigsten Farben geschildert:

Nach vorläufigen Berichten, die wir erhalten haben, führt Mansfeld Colloredo in einem hiesigen Krankenhaus ein ganz hübsches Leben, hat dort ein Telefon zur Verfügung, empfängt seltene Besuche so wie früher, macht sich einen Jux aus den Dekreten über die Nationalisierung, von denen auch er als Fremdling und Verräter betroffen war, und richtet grobe Beleidigungen gegen die tschechischen Schriftsteller, denen sein Schloss von der Regierung übergeben wurde. Er droht ferner nicht nur den tschechischen Schriftstellern, sondern ganz Dobříš, dass er sich Juristen suchen wird, die sich darum kümmern werden, dass ihm das Schloss [...] zurückgegeben wird und dass er dann eine Reihe von Leuten einsperren lassen wird.⁶⁸

Zugleich spielte der Autor auf Verbindungen der Colloredo-Mansfeld zu ausländischen Politikern an, deren Ziel es sei, die Umsetzung der „revolutionären Gerechtigkeit“ zu verhindern:

Und es scheint, dass sich für sein Schicksal auch eine gewisse ausländische Botschaft interessiert.⁶⁹ Eine seltsame Sache. Sollen hier vielleicht persönliche Kontakte und Kameradschaft entscheiden oder einfach das Gesetz? Das, was wir wollen? Wir alle, unser Volk. Unsere Volksregierung. Ebenso wie wir wiederum uns nicht darum kümmern, was die anderen irgendwo hinter dem Meer oder in Afrika treiben. Uns ist unser Schicksal zu kostbar, als dass wir uns hier in unseren Pelz irgendeine Laus von der Art Mansfeld Colloredo setzen lassen würden. [...] Die tschechischen Schriftsteller weichen doch nicht vor irgend so einem Kollaborateur zurück oder vor einem, der diesem durch seinen Druck gern auf die Beine helfen würde.⁷⁰

Außerordentliche Bedeutung sollte dann der vorletzte Satz haben: „Und wenn bis jetzt die Angelegenheit der Colloredos in Opočno und Zbiroh nicht untersucht wurde, so bedeutet das nicht, dass sie nicht untersucht werden wird.“⁷¹

⁶⁵ Zur Tätigkeit des Militärischen Abwehrrichtendienstes in dieser Zeit vgl. *Kudrna, Ladislav: Vojenské obranné zpravodajství (1945-1950). Vývoj, organizační struktury, personální obsazení* [Der Militärische Abwehrrichtendienst (1945-1950). Entwicklung, Organisationsstruktur, personelle Besetzung]. In: *Pamět a dějiny* 2 (2008) H. 1, 76-89.

⁶⁶ Reicin's Bericht vom 16. 11. 1945. ABS, Fond 305-64-1/92.

⁶⁷ *ts: Mansfeld [sic] Colloredo chce vyhnat české spisovatele* [Mansfeld-Colloredo will die tschechischen Schriftsteller vertreiben]. In: *Rudé právo* vom 21. 11. 1945.

⁶⁸ *Ebenda.*

⁶⁹ Zugunsten der Brüder Colloredo-Mansfeld intervenierte vor allem die britische Botschaft. Auch der schwedische Botschafter engagierte sich für sie. Er nahm die Ehefrau und die Tochter von Dr. Josef Colloredo-Mansfeld unter seinen Schutz und verhinderte so im September 1945 ihre Verhaftung. Bericht der Landessicherheitssektion an das Innenministerium vom 29. 9. 1945. ABS, Fond 305-64-1/45.

⁷⁰ *ts: Mansfeld Colloredo chce vyhnat české spisovatele* (vgl. Anm. 67).

⁷¹ *Ebenda.*

Während sich der Autor im Fall der Colloredo-Mannsfeld auf Opočno irrte (Josef befand sich zu jener Zeit in Haft), machte er in der Anspielung auf Zbiroh ganz unverhohlen auf den Verfasser des oben erwähnten Briefes, Jeroným, aufmerksam, gegen den bislang keine Untersuchung geführt wurde. Gegen ihn richtete sich der zweite Artikel mit der Überschrift „Auf dem Land gibt es gar keine Verräter?“, den „Rudé právo“ am selben Tag druckte.⁷² Hier wurde vor allem aus der Perspektive des Klassenkampfes argumentiert und die unzureichende Parzellierung des Großgrundbesitzes auf dem Territorium des ehemaligen Protektorats aufmerksam kritisiert:

Unser tschechisches Dorf scheint sich keinen Rat mit den Verrätern und Kollaborateuren zu wissen. Dafür würde zumindest die niedrige Zahl beschlagnahmten Bodens sprechen [...]. Dem Ergebnis der Konfiskation des Grundes der Verräter nach hätte es auf dem Land fast keine Verräter und Kollaborateure gegeben.⁷³

Der Autor setzte Großgrundbesitzer und Kollaborateure gleich, deren Besitz aufgeteilt werden müsse und die auszuweisen seien:

Als hätten wir nicht mehr als traurige Erfahrungen mit der Tätigkeit der Herren Ervín Baron Nádherný, Voženilek, Klikar, Stoupal und Co. Der Zbiroher Colloredo-Mansfeld hält sich noch immer auf seinen Latifundien. Und andere und wieder andere haben die Hoffnung, ein neues München vorbereiten zu können, neue Pakte mit dem Faschismus. [...] Aus dem Besitz an tschechischem Boden müssen die Verräter und Kollaborateure augenblicklich und spurlos verschwinden.⁷⁴

Propagandistische Forderungen waren eine Sache, stichfeste Beweise aber eine andere. Weil die staatlichen Organe keinerlei Materialien hatten, die eine Kollaboration der beiden inhaftierten Brüder bewiesen, wurden Josef und Weikhard auf Weisung des Innenministeriums vom 21. Dezember 1945 nach Hause entlassen. Die Untersuchung wurde allerdings fortgeführt.

Kurz darauf trennten sich die Wege der beiden Brüder. Während Josef die Anweisung erhielt, dass „er Prag nicht verlassen darf und verpflichtet ist, sich einmal wöchentlich auf der Landessicherheitssektion zu melden [...]“,⁷⁵ blieb Weikhard im Krankenhaus Vinohrady, wo er vom 7. Januar bis zum 4. Februar und erneut vom 7. bis zum 30. März in Behandlung war.⁷⁶ Danach fehlen jegliche Informationen über seine Person. Es ist lediglich bekannt, dass er am 17. Juni 1946 in Frankreich starb. Auf welche Weise er einen Pass erhalten und wer ihm die Genehmigung erteilt hatte, aus der Tschechoslowakei auszureisen, ist nicht bekannt. In der sonst so reichen

⁷² *jm*: Na venkově nejsou žádní zrádci? [Auf dem Land gibt es überhaupt keine Verräter?]. In: Rudé právo vom 21. 11. 1945. Nach dem Autorenkürzel zu urteilen, stammt der Artikel von derselben Person wie der Beitrag „Das Rätsel der Volkszugehörigkeit der Colloredo-Mansfeld“ vom 12. 7. 1945.

⁷³ *Ebenda*.

⁷⁴ *Ebenda*.

⁷⁵ ABS, Fond 305-64-1/106.

⁷⁶ Nach einer Untersuchung von Mašková im Archiv des Fakultätskrankenhauses Královské Vinohrady. *Mašková, Alžběta*: Weikhard Colloredo-Mannsfeld. Seminární práce, Univerzita Karlova v Praze, Pedagogická fakulta, Katedra občanské výchovy a filozofie. Praha 2010.

Akte Colloredo-Mannsfeld im Archiv der Sicherheitsorgane findet sich dazu kein Hinweis.

Offenbar war der schwerkranke Weikhard Anfang 1946 bereits aus dem Spiel, während Josef ins Zentrum des Interesses der Sicherheitsorgane rückte. Er wurde am 30. Januar 1946 mit Bescheid des Landwirtschaftsministeriums zu einer Person deutscher Volkszugehörigkeit erklärt, womit von der rechtlichen Seite her die Konfiszierung seines Besitzes begründet und die Voraussetzung für seine Abschiebung geschaffen war.⁷⁷

Nun geriet aber auch Jeroným, der bereits seit Ende 1945 überwacht wurde, ins Visier der tschechoslowakischen Sicherheitsbehörden. Seine Post wurde streng kontrolliert. Die Landessicherheitssektion fing sogar einen Brief an Graf Nicola Arco ab, den Jeroným „auf illegalem Wege über die Grenze“, wo er abgefangen wurde, geschickt hatte.⁷⁸ In diesem Brief prangerte Jeroným die „wilde Gerechtigkeit“, die seit Kriegsende praktiziert werde, scharf an und kritisierte die Orientierung der Tschechoslowakei auf Moskau. Zudem äußerte er Bedauern darüber, dass nicht die Amerikaner, sondern die Russen Prag befreit hatten.⁷⁹ Das war nun bereits der zweite Brief Jeronýms, den der tschechoslowakische Geheimdienst abfangen konnte. Von der Bedeutung, die der von den Kommunisten geleitete Geheimdienst dem Fall Colloredo-Mannsfeld beimaß, zeugt die Tatsache, dass Reicin den ersten abgefangenen Brief persönlich an das Innenministerium weitergeleitet hatte.⁸⁰ Offenbar sammelte das Innenministerium gezielt kompromittierendes Material gegen Jeroným. In diese Richtung weist auch ein Bericht, der die Landessicherheitssektion über einen Besuch des amerikanischen Botschafters Steinhardt auf Zbiroh informierte, der dort gemeinsam mit Jeroným am 10. Januar 1946 an einer Hirschjagd teilnahm. Beide wurden dann

[...] vom Gutsherrn Vacek von Zbiroh bewirtet, wo sie bis zum Abend blieben. Vacek ist einer der ehem. Funktionäre der Agrarpartei, der Verbindung mit dem amerikan. Geheimdienst hat. Auch Colloredo-Mansfeld ist offenbar in engerer Verbindung mit dem Westen [...].⁸¹

Anfang 1946 stabilisierte sich die Situation in der Republik etwas und man begann wieder stärker auf die Einhaltung der Gesetze zu achten, namentlich soweit es sich um Fälle handelte, die in der Zuständigkeit des Justizministeriums lagen.⁸² Am

⁷⁷ Bescheid des Landwirtschaftsministeriums Nr. 11017/46-IX/1. NA, Fond NSS, Sign. 82/46, Colloredo Mansfeld Opočno/10.

⁷⁸ Undatierter Brief an die Landessicherheitssektion, 10.2.1946. ABS, Fond 305-64-2/3.

⁷⁹ *Ebenda*.

⁸⁰ Reicins Bericht vom 16.11.1945. ABS 305-64-1/92. Adressat des Briefes war nicht Graf Nicola Arco, wie Reicin behauptete, sondern „prince de Colloredo-Mannsfeld, 32 Avenue Friedland, Paris 8“. Offenbar handelte es sich bei Arco nur um den Mittelsmann, der den Brief von Deutschland aus nach Paris schicken sollte. Das Vorgehen Jeronýms zeugt davon, dass er wusste, dass ihn der Geheimdienst beobachtete. Jeroným sandte dem Onkel Abschriften der Konfiskationsbescheide der Gestapo von 1942, informierte ihn über die Entwicklung der Lage und teilte mit, dass es noch nicht gelungen sei, seine Brüder Josef und Weikhard aus der Haft zu befreien.

⁸¹ Meldung der Landessicherheitssektion II vom 19.2.1946. ABS, Fond 305-64-2/2.

⁸² *Kouřská*: Weikhard Colloredo-Mannsfeld 166 f. – Zur innenpolitischen Entwicklung in der

5. März 1946 reichte der Rechtsanwalt von Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld, JUDr. Jaroslav Čulík, Beschwerde dagegen ein, dass sein Mandant zu einer Person deutscher Volkszugehörigkeit erklärt worden war, und schlug vor, dass nach erfolgter mündlicher Verhandlung „die Entscheidung wegen Ungesetzlichkeit und Verfahrensfehlern aufgehoben“ werde.⁸³

Erhebliche Bedeutung hatte auch ein Schritt des alten Fürsten Josef, der in Paris lebte. Am 1. April 1946 legte er vermittelt durch seinen Anwalt JUDr. František Palek der Landwirtschaftsabteilung des Magistrats der Hauptstadt Prag ein Dokument über seine Volkszugehörigkeit „zum Zwecke der Durchführung des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 19. Mai 1945“ vor.⁸⁴ Dem Schreiben fügte er eine Bescheinigung über die nationale Zuverlässigkeit bei, die ihm der tschechoslowakische Nationalausschuss in Paris am 13. Oktober 1945 ausgestellt hatte, wobei er betonte, dass er bei allen amtlichen Gelegenheiten die tschechische Volkszugehörigkeit angegeben hatte. An der Volkszählung von 1930 hatte er allerdings nicht teilgenommen, da er die Wintermonate bei seiner Frau in Frankreich verbrachte. „Mit Blick auf die Hinweise des Innenministers, denenzufolge die Volkszugehörigkeit auch auf andere Weise nachgewiesen werden kann“, ergänzte er das Schreiben um eine beglaubigte Abschrift der Bestätigung der Mitgliedschaft im Sokol-Verein von Dobříš, dem er seit 1919 als Gründungsmitglied und seit 1930 als Ehrenmitglied angehörte. Der Fürst gab an: „Es ist nicht notwendig zu betonen, dass der Sokol nur Personen tschechischer Volkszugehörigkeit vereinte und vereint [...]“⁸⁵

Das Ziel von Josef Colloredo-Mannsfeld war, Nachweis über seinen Anspruch auf den Besitz von Grundstücken in Vršovice führen. Sein Schritt erschwerte die Situation für seine in der Tschechoslowakei lebenden Familienangehörigen deutlich. Auf der Grundlage der Vereinbarungen innerhalb der Familie war der Fürst nämlich auch Nutznießer der Erträge aus seinen ehemaligen Gütern, die nach dem Krieg auf der Grundlage der Dekrete des Präsidenten der Republik konfisziert worden waren. So gewann die Berufung seines Neffen Josef gegen seine Einstufung als deutsch auch internationale Dimension und gelangte ins Landwirtschaftsministerium, wo Dr. ing. Jiří Kotátko mit diesem Fall betraut wurde. Kotátko war langjähriges Mitglied der KSČ. Während des Krieges hatte er in Moskau gelebt. Nach der Befreiung gehörte er zu den engsten Mitarbeitern von Landwirtschaftsminister Július Ďuriš.⁸⁶ Sein Memorandum in der Angelegenheit der Colloredo-Mannsfeld ist vor allem daher höchst aufschlussreich, weil es eine Reihe von Argumenten enthält, mit denen

Nachkriegstschecoslowakei *Kaplan: Pět kapitol o únoru* [Fünf Kapitel über den Februar]. Brno 1997.

⁸³ NA, Fond NSS, Sign. 82/46 Colloredo Mansfeld Opočno/20-26.

⁸⁴ ABS, Fond 305-64-2/67-70.

⁸⁵ *Ebenda*.

⁸⁶ Dr. ing. Jiří Kotátko (1899-1962), mit echtem Namen Jiří Katz, hatte nach 1945 bedeutende Positionen im Landwirtschaftsministerium inne. Später erhielt er eine Universitätsprofessur und war 1952-1955 Dekan der Betriebswirtschaftlichen Fakultät der Landwirtschaftlichen Hochschule in Prag. Vgl. *Blažek, Petr: „Podkopávej ze všech sil dnešní režim!“ Ilegální tiskoviny skupiny Za pravdu (1949) [Untergrabe das heutige Regime mit allen Kräften! Die illegalen Druckschriften der Gruppe „Für die Wahrheit“ (1949)]. In: Pamět a dějiny 1 (2007) H. 1, 159.*

die von den Kommunisten geleiteten Behörden die nach 1945 erfolgten Konfiskationen begründeten.

Koťátko zufolge stand der Bescheid des Landesnationalausschusses in Prag vom 30. Januar 1946 im Einklang mit dem Gesetz, wenn

[...] entschieden wurde, dass der Beschwerdeführer eine Person deutscher Volkszugehörigkeit im Sinne der Bestimmungen des § 1, Abs. 1, Buchstabe a) des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 21. VI. 1945 Nr. 12 Sb. ist und dass er zugleich unter die Bestimmung des § 3, Abs. 1, Buchstabe a) desselben Dekrets fällt.⁸⁷

Das Verfahren, nach dem es zur Verkündung des Erlasses kam, war seiner Ansicht nach durch die Form des Dekrets gegeben, das eine „Norm von Gesetzescharakter“ darstellt, mit der der Gesetzgeber wirksam und schnell „ein für allemal den tschechischen und slowakischen Boden aus den Händen der fremdstämmigen deutschen Gutsbesitzer sowie auch aus den Händen der Verräter der Republik nehmen“ und in die Hände der „tschechischen und slowakischen Bauern und Landlosen“ geben wollte.⁸⁸ Koťátko betonte:

Die Aufteilung des feindlichen Besitzes und seine Besiedlung, namentlich im Grenzgebiet, ist eine der wichtigsten öffentlichen Interessen staatspolitischen und ökonomischen Charakters und muss mit größter Beschleunigung durchgeführt werden. [...] Die Beschränkung des Verwaltungsverfahrens auf eine Entscheidungsinstanz wird hier durch das Bestreben begründet, das Konfiskationsverfahren zu beschleunigen und ohne größere Verzögerungen eine Grundlage für die Eröffnung des Zuteilungs- (Ansiedlungs-)verfahrens zu gewinnen. Wenn auch vielleicht diese Ausnahme vom allgemeinen Prinzip des Zweinstanzenverfahrens, auf welchem die geltende Rechtsordnung aufgebaut ist, nicht vom Gesetzgeber ausdrücklich ausgesprochen wurde, so kann man sie doch unbestreitbar aus dem Wortlaut der erwähnten Bestimmung und aus der zusammenhängenden Auslegung des Gesetzes ableiten.⁸⁹

Ein weiterer Antrag Dr. Josef Colloredo-Mannsfelds Ende des Jahres 1946 trug nicht eben zur raschen Lösung des Falls bei. Es ging darum, einige Gegenstände aus der nationalen Verwaltung herauszunehmen, da sie dem Onkel Josef gehörten, gegen den kein Straf- oder Konfiskationsverfahren eingeleitet worden war. Die Bitte wurde vom stellvertretenden Vorsitzenden des Nationalen Bodenfonds Ing. J. Cuhra befürwortet, der angab: „Der Antragsteller Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld ist national zuverlässig, war in Kontakt mit der illegalen Bewegung [...] und sein Bruder diente während des Krieges bei der tschechoslowakischen Armee in England.“⁹⁰

⁸⁷ Memorandum von J. Koťátko vom 18.5.1946. NA, Fond NSS, Sign. 82/46, Colloredo Mansfeld Opočno/12-16.

⁸⁸ *Ebenda*.

⁸⁹ *Ebenda*. – Die Beschränkung auf eine Instanz war jedoch sehr umstritten. Selbst die Angestellten der Landesnationalausschüsse waren sich in dieser Frage nicht einig. Vgl. Horčíčka, Václav: Konfiskace majetku knížat von und zu Liechtenstein v Československu po druhé světové válce [Die Konfiskation des Besitzes der Fürsten von und zu Liechtenstein nach dem Zweiten Weltkrieg in der Tschechoslowakei]. In: *Pejčoch/Plachý* u.a.: Okupace, kolaborace, retribuce 166-180 (vgl. Anm. 23). – *Ders.*: Die Tschechoslowakei und die Enteignungen nach dem Zweiten Weltkrieg. Der Fall Liechtenstein. In: *ZfG* 58 (2010) H. 5, 413-431.

⁹⁰ Bericht von Dr. St. Ort, dem persönlichen Sekretär von Ingenieur. J. Cuhra, vom 16.12.1946. ABS, Fond 305-64-2/105-106.

Außerordentliche Bedeutung für das Verständnis der Haltung der staatlichen Behörden hatte ein Memorandum, das im Januar 1947 für Innenminister Václav Nosek ausgearbeitet wurde und offenbar von der nachrichtendienstlichen Sektion seines Hauses kam. Hier fasste der Autor die Argumente zusammen, mit denen gegen die Mannsfeld-Colloredo seit Kriegsende operiert wurde, gestand aber zugleich die wirklichen Gründe für das scharfe Vorgehen gegen Josef ein. Da eindeutige Beweise für eine Kollaboration mit den Deutschen fehlten, konzentrierte sich der Text auf die Frage der nationalen Haltung. Josef wurde in erster Linie vorgeworfen, dass er deutsche Schulen besucht und eine deutsche Frau geheiratet hatte, noch dazu die Schwester eines Nationalsozialisten und Unteroffiziers der SS. Kritisiert wurde ferner, dass er einen Antrag auf Zuerkennung der deutschen Staatsangehörigkeit gestellt hatte, denn

[...] der Umstand, dass er sich zur deutschen Volkszugehörigkeit bekannt hatte, um seine Güter zu retten, kann nicht als besonderer Berücksichtigung würdiger Umstand oder als Druck nach der Bestimmung des zit. Gesetzes bewertet werden, da die guten Patrioten sich lieber inhaftieren ließen und in Konzentrationslagern litten oder sogar den Tod auf sich nahmen, als Sprache und Volk zu verraten. Ich meine, dass Josef Colloredo-Mansfeld zu jenen ehem. österreichischen, in Böhmen ansässigen Adligen gehört, die mit Respekt höchstens auf ihren Kaiser in Wien schauten, aber während Jahrhunderten kein positives Verhältnis zum einfachen Volk fanden, das auf den Herrschaften für sie arbeitete.⁹¹

Zugleich gab der Autor des Textes jedoch zu bedenken: dass dieses Geschlecht „international“ sei, weshalb es unmöglich sei, „von einer Volkszugehörigkeit zu sprechen“. Über den ideologischen Hintergrund des Verfassers des Memorandums geben die letzten Sätze ein klares Zeugnis: „Ihr [der Familie Colloredo-Mannsfeld] Verhältnis zur UdSSR ist äußerst negativ. [...] Vom nachrichtendienstlichen Standpunkt aus meine ich, dass es vorteilhafter sein wird, wenn er [Dr. Josef] ausreist, weil damit sein Einfluss erheblich beschränkt wird. Seine Haltung zum Staat ist sowieso negativ, sodass seine Arbeit nicht konstruktiv sein wird.“⁹²

Das Memorandum trug also ganz deutlich die Handschrift der Kommunistischen Partei, die ihre Machtposition nach dem Zweiten Weltkrieg über einen ostentativen tschechischen Nationalismus einerseits, das Versprechen sozialer Gerechtigkeit andererseits auszubauen versuchte. Die soziale Umverteilung durch die Vernichtung der Großgrundbesitzer – und namentlich des Adels, der als „fremd“ diffamiert wurde, weil er nach der Schlacht am Weißen Berg zu seinen Besitzungen gelangt war – spielte dabei eine wichtige Rolle. Im Fall von Opočno war besonderes Interesse an einer Aufteilung des Großgrundbesitzes gegeben, weil ein Teil der zugehörigen Ländereien in den einstigen sudetendeutschen Gebieten lagen. Den Vorstellungen der Kommunisten zufolge sollte dieses Territorium Vorbildfunktion für die neue Tschechoslowakei haben; für „Kapitalisten“ und andere Vertreter der „alten Ordnung“ war hier noch weniger Platz als im Landesinneren.⁹³ Die Konfiskation von

⁹¹ Memorandum vom 14. 1. 1947. Irrtümlich wurde in dem Memorandum das Jahr 1946 angegeben. Auf dem Umschlag der Akte steht aber richtig 1947. ABS, Fond 305-64-2/39-40.

⁹² *Ebenda*.

⁹³ *von Arburg, Adrian: Tak či onak. Nucené přesídlení v komplexním pojetí poválečné sídelní politiky v českých zemích* [So oder so. Zwangsumsiedlungen in einem komplexen Ver-

Dobříš stand dagegen vor allem im Kontext einer wichtigen Propagandadarbietung des KSČ-Vorsitzenden Klement Gottwald, bei der es darum ging, die Hauptsymbole der nationalsozialistischen Herrschaft in die Hände des „werktätigen Volkes“ zu übergeben. Schloss Panenské Břežany, der Wohnsitz des Reichsprotectors und nach Heydrichs Tod seiner Witwe, wurde Eigentum des Verbandes der Partisanen und Dobříš, der Landsitz des Reichsprotectors, ging an den Verband der Schriftsteller.⁹⁴

Ein gravierendes Problem, mit dem die staatlichen Organe in dieser Zeit rangen, war das Fehlen von Beweismaterialien, die eine Kollaboration von Josef Colloredo-Mannsfeld mit den Nationalsozialisten belegten. In erster Linie ging es um die bereits mehrfach erwähnten Fragebögen zur Feststellung der deutschen Volkszugehörigkeit. Im Falle eines Rechtsstreits wäre es unerlässlich gewesen, die Originale dieser Dokumente vorzulegen. Diese konnten jedoch trotz intensiven Suchens des Nationalen Bodenfonds beim Landwirtschaftsministerium und auch des Ministeriums selbst nicht gefunden werden. Im Archiv waren nur zwei Kopien für Jeroným den Älteren (der 1942 gestorben war) und seinen Sohn – Jeroným den Jüngeren – vorhanden. Nach umfangreichen Recherchen wurde im September 1946 konstatiert, dass Vladimír Mudra von der nachrichtendienstlichen Sektion des Innenministeriums die Fragebögen beim Landesnationalausschuss ausgeliehen hatte. Dieser wurde aufgefordert, die Bögen zurückzugeben,⁹⁵ was er aber auch nach einer weiteren Aufforderung im Oktober 1946 nicht tat.⁹⁶ Ende 1946 war der nachrichtendienstlichen Sektion des Innenministeriums klar: „Wenn dieses Dokument nicht vorgelegt wird, kann die unliebsame Tatsache eintreten, dass das Konfiskationsurteil aufgehoben und der Besitz dem ursprünglichen Besitzer zurückgegeben wird.“⁹⁷ Die Fragebögen tauchten aber nicht auf und Mudra wies die Behauptung, er habe sie entliehen, entschieden zurück.⁹⁸

Daher versuchte das Innenministerium, sich Josefs auf andere Weise zu entledigen. Es wurde erwogen, ihm die Erlaubnis zu erteilen, aus der Tschechoslowakei nach Österreich auszureisen, wo ihm das Forstgut Gstaad gehörte, sofern „er sich verpflichtet, sich mit der Ausreise aus der ČSR zufriedenzugeben, nicht wieder die Rückkehr in die ČSR beantragen wird und nicht mehr Sachen mitnimmt, als durch

ständnis der Siedlungspolitik der böhmischen Länder]. In: *Soudobé dějiny* 10 (2003) H. 3, 253-292. – *Ders.*: *Konstrukční nového pohraničí. Akteři sídelní politiky a naplňování jejich vizí* [Konstrukteure des neuen Grenzlandes. Die Akteure der Siedlungspolitik und die Erfüllung ihrer Visionen]. In: *Dějiny a současnost* 32 (2010) H. 7, 14-17.

⁹⁴ *Koutská*: Weikhart Colloredo-Mannsfeld 165 (vgl. Anm. 10).

⁹⁵ Bericht des Innenministeriums vom 26.9.1946. ABS, Fond 305-64-1/10. – Bericht der nachrichtendienstlichen Sektion des Innenministeriums vom 29.11.1946. ABS, Fond 305-64-2/132.

⁹⁶ Antrag des Landesnationalausschusses vom 14.10.1946. ABS, Fond 305-64-2/30. Bericht des Innenministeriums vom 29.11.1946, demzufolge das Original von Weikhardts Bekenntnis zur deutschen Volkszugehörigkeit nicht auffindbar war.

⁹⁷ Bericht der nachrichtendienstlichen Sektion des Innenministeriums vom 29.11.1946. ABS, Fond 305-64-2/132.

⁹⁸ Notiz von Mudra auf der Akte des Innenministeriums vom 19.11.1947. ABS, Fond 305-64-2/96.

die allgemeine Weisung erlaubt ist, d.h. 70 kg pro Person.“⁹⁹ Dadurch wäre man einen unbequemen Kläger losgeworden, der sich dann nicht hätte weiter mit der Restitution seines Vermögens befassen können. Da aber Josef Colloredo-Mannsfeld entschieden die Erteilung eines Passes mit der Erlaubnis zur Rückkehr in die Republik forderte, wurde ihm die Ausreise nicht gestattet.¹⁰⁰

Weil die staatlichen Behörden keine eindeutigen Beweise gegen Josef Colloredo-Mannsfeld vorlegen konnten, hob das Oberste Verwaltungsgericht den Bescheid des Landwirtschaftsministeriums vom 30. Januar 1946 auf. Das Ministerium hatte mit diesem Bescheid die Berufung von Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld gegen den Erlass des Landesnationalausschusses in Prag vom 5. Dezember 1945 zurückgewiesen, mit dem er als Person deutscher Volkszugehörigkeit eingestuft wurde und unter das Dekret Nr. 12/1945 Sb. fiel. Auf Grund des Gerichtsbeschlusses wies das Ministerium den Landesnationalausschuss zudem an,

[...] seine Maßnahme aufzuheben, mit der er den oben zitierten Bescheid des Landwirtschaftsministeriums vom 30.1.1946 umsetzte [...] und seine ursprüngliche Entscheidung vom 5.12.1945 [...] in vollem Umfang in Kraft zu lassen, d.h. dahingehend, dass zu dieser Entscheidung die Berufung beim Landwirtschaftsministerium zulässig ist.¹⁰¹

Damit öffnete sich Josef der Weg zur Rehabilitierung, die Restitution des Familienbesitzes konnte aber nicht mehr zu einem erfolgreichen Ende geführt werden.

Zwar lief auch nach der Entscheidung des Obersten Verwaltungsgerichts im Innenministerium die Suche nach Josefs Fragebogen weiter, und im September 1947 wurde sogar berichtet, dass sich das Originalformular im Landesnationalausschuss befinde,¹⁰² doch wurde kein neuer Beleg mehr vorgelegt. Das seltsame Verhalten der Sicherheitsorgane entrüstete selbst Präsident Beneš, der eher für seine distanzierte Haltung gegenüber dem Adel bekannt war. Am 15. September 1947 forderte er über seine Kanzlei den Landesnationalausschuss in Prag auf, dem Antrag von Dr. Colloredo-Mannsfeld zu entsprechen und ihm eine Bescheinigung über die tschechoslowakische Staatsbürgerschaft auszustellen.¹⁰³

Aus juristischer Sicht entwickelte sich die Auseinandersetzung zu Josefs Gunsten – doch die Realität war eine andere. Die Karten waren längst verteilt, de facto befand sich die politische Macht in den Händen der kommunistischen Partei. Das Landwirtschaftsministerium ging schon Ende 1947 ohne Rücksicht auf die Aufhebung des Bescheids gegen Dr. Colloredo-Mannsfeld an die Verteilung der zum Gut Opočno gehörenden Forsten an die Gemeinden und entschied auch über die Verteilung weiterer Immobilien aus dem ehemaligen Colloredo-Besitz.¹⁰⁴

⁹⁹ Zustimmungserklärung des Innenministers Nosek zu einer Ausreise von Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld unter bestimmten Bedingungen vom 17.1.1947. ABS, Fond 305-64-2/35.

¹⁰⁰ Bericht des Innenministeriums vom 21.1.1947. ABS, Fond 305-64-2/36.

¹⁰¹ Mitteilung des Landwirtschaftsministeriums an JUDr. Jaroslav Čulík, dem Rechtsanwalt von Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld, vom 3.6.1947. In: NA, Fond NSS, Praha, Sign. 82/46, Colloredo Mannsfeld Opočno/10.

¹⁰² Bericht des Innenministeriums vom 11.9.1947. ABS, Fond 305-64-2/76.

¹⁰³ ABS, Fond 305-64-2/75.

¹⁰⁴ Bericht des Landwirtschaftsministeriums vom 6.12.1947. NA, Fond ÚŘSLS, Kt. 925 Opočno – zámek 1947/6. – *Ebenda*, Fond ZÚ – R, Kt. 556, Inv.-Nr. 613: velkostatek

Der Februar 1948 brachte einen radikalen Umschwung der Verhältnisse. Nach dem „Sieg des werktätigen Volkes“ stand einer endgültigen Lösung der Causa Colloredo nichts mehr im Wege. Am 6. September 1948 erklärte Mudra von der Zentrale der Staatssicherheit beim Innenministerium im Namen des Büroleiters des Innenministers:

Die Sache Colloredo-Mansfeld wurde erledigt [...] in der Weise, dass entschieden wurde, dass keiner von den Colloredo-Mansfeld die tschechosl. Staatsbürgerschaft erhält, denn die Colloredo-Mansfeld sind deutscher Volkszugehörigkeit und haben keinen Anspruch auf Beibehaltung der tschechosl. Staatsbürgerschaft. Deshalb steht nach hiesiger Meinung einer definitiven und vollständigen Durchführung der Konfiskation des landwirtschaftlichen Besitzes der Familie Colloredo-Mansfeld nichts im Wege, denn nach hiesiger Feststellung sind die Colloredo-Mansfeld vom staatlichen wie vom nationalen Standpunkt schlichtweg unzuverlässig.¹⁰⁵

Kurz darauf, am 21. Oktober, übermittelte Mudra dem Landesnationalausschuss die folgende Instruktion: Man dürfe niemanden aus der Familie Colloredo-Mansfeld „für eine staatlich und national zuverlässige Person“ halten:

Die Colloredo-Mansfeld sind eine deutsche Familie, die in den Zeiten nach der Schlacht am Weißen Berg nach Böhmen gekommen ist, wo sie sich auf Boden niederließ, der dem tschechischen Volk geraubt worden war. Sie waren stets eine Stütze der Germanisierung und sind nie mit dem tschechischen Volk zusammengewachsen. Ihr ganzes Vermögen muss nach dem Recht und ohne Vorbehalte konfisziert und den tschechischen Landwirten zurückgegeben werden, denen es von den Deutschen Colloredo-Mansfeld geraubt worden war.¹⁰⁶

Über Fürst Josef, dessen tschechoslowakische Staatsbürgerschaft 1945 vom tschechoslowakischen Nationalausschuss in Paris bestätigt worden war,¹⁰⁷ gab es im Ministerium kein näheres schriftliches Material, doch führte Mudra aus:

Mit Blick darauf, dass es sich um einen Angehörigen der Familie Colloredo-Mansfeld handelt, wird aus hiesiger Sicht die beschleunigte Durchführung der Konfiskation seines Besitzes empfohlen, da es sich um eine Person deutscher Volkszugehörigkeit handelt, die kein positives Verhältnis zur volksdemokratischen Ordnung hat.¹⁰⁸

Weil die oben angeführten Argumente zur Begründung der Konfiskation allerdings immer noch etwas dürftig waren, griff das Landwirtschaftsministerium zu einer radikalen Maßnahme. Am 16. Dezember 1948 teilte es Josefs Rechtsanwalt Dr. Čulík mit, dass eine Restitution des Gutes Opočno nicht in Betracht komme. Dr. Colloredo-Mansfeld sei nämlich nach den amtlichen Aufzeichnungen gar nicht der Besitzer. Das sei zum 23. Juni 1945 das Deutsche Reich gewesen, das die Herrschaft und das Schloss auf Grund eines Enteignungsbeschlusses der deutschen Geheimen Staatspolizei vom 16. Februar 1942 erworben habe. Somit habe das Gut der Konfiskation nach dem Dekret Nr. 12/1945 Sb. unterlegen.

Opočno – dort Berichte über die einzelnen Besitzanteile (Grund, Ziegelei, Wälder). – Bezeichnenderweise kam es bereits 1947 zu einem heftigen Streit unter den Bewerbern um Bodenanteile und um die Häuser aus dem Besitz der Colloredo-Mansfeld.

¹⁰⁵ ABS, Fond 305-64-2/100-101.

¹⁰⁶ *Ebenda.*

¹⁰⁷ ABS, Fond 305-64-2/67-70.

¹⁰⁸ ABS, Fond 305-64-2/107.

Dem tut auch die Feststellung keinen Abbruch, dass es zur Eigentumsübertragung auf das Deutsche Reich wohl auf Grund von vermögensrechtlichen Handlungen aus der Zeit der Unfreiheit unter dem Druck der Okkupation bzw. nationaler, rassischer oder politischer Verfolgung gekommen sein soll, welche Handlungen § 1 des Dekrets Nr. 5/45 Sb. für ungültig erklärt, denn die dort angeführten Übertragungen und Handlungen sind zwar anfechtbar, nicht jedoch ex lege für ungültig erklärt. Wenn in Abs. 2 § 1 des Dekrets Nr. 5/45 Sb. festgelegt wird, dass die Art der Geltendmachung von Ansprüchen, die aus den Bestimmungen von Abs. 1 hervorgehen, durch ein besonderes Dekret geregelt werden soll, wurde damit deutlich kundgetan, dass die Ungültigkeit nicht bereits ex lege entsteht und dass also keine Behörde von Amts wegen die Übertragungen bzw. die dort angeführten Handlungen für ungültig erklären kann, sondern es ist dazu notwendig, dass der Betroffene seinen Anspruch auf eine sicher qualifizierte Weise geltend macht bzw. bleibt es seinem Willen überlassen, ob er sich mit dem bisherigen Zustand zufriedengeben will. In der Zeit des Erlasses der angefochtenen Entscheidung des Landesnationalausschusses war also Bucheigentümer des mit dieser Entscheidung für konfisziert erklärten Grundbesitzes nicht der Beschwerdeführer, sondern das ehemalige Deutsche Reich. Weil dann aber nach § 1, Abs. 1 des Dekrets Nr. 12/45 Sb. von Gesetzes wegen der Grundbesitz der dort aufgeführten Personen konfisziert wurde, wobei entscheidend der Stand im Grundbuch war [...], entschied der Landesnationalausschuss über den Besitz einer Person, die zum Stichtag diesen Besitz im Bucheigentum nicht hatte. Diese Entscheidung war deshalb nicht durch das Gesetz begründet und war wegen des wesentlichen Mangels aus formalen Gründen als solche ex officio aufzuheben.¹⁰⁹

Die Behandlung der Frage, ob „der Berufungskläger eine Person ist, die unter die Bestimmungen des Dekrets Nr. 12/45 fällt oder nicht“, war damit gegenstandslos geworden, denn „die Frage stünde nur in dem Falle zu einer Klärung an, wenn der Beschwerdeführer Eigentümer dieses Grundbesitzes wäre.“¹¹⁰

Damit war der Fall vom Tisch, und das obwohl in der Sache der Fragebögen von Josef und Weikhard nach wie vor keine Klarheit bestand. Es bleibt offen, ob diese Dokumente den Krieg überstanden und der Ermittler Mudra sie irgendwann in der Hand hatte oder ob es sich vielleicht nur um eine nachrichtendienstliche Finte handelte, die zum Ziel hatte, die Mitglieder einer böhmischen Adelsfamilie zu diskreditieren. Der Name des Grafen Weikhard taucht auch in den Erinnerungen von Anatolij Granovskij und František August, zweier Offiziere des NKVD und der tschechoslowakischen Aufklärung, auf, die in den Westen geflohen waren. Nach ihrer Darstellung war das Schicksal von Weikhard Graf Colloredo-Mansfeld Bestandteil des Aufbaus eines Agentennetzes des NKVD in der Nachkriegs-tschechoslowakei.¹¹¹ Nach einer Theorie von Ivana Koutská, die als erste auf die Rolle Mudras hingewiesen hat, der wahrscheinlich Mitarbeiter des NKVD war, könnte es sich um eine Finte von Smolas Náchod-Gruppe gehandelt haben, deren Ermittler zwar behauptet hatten, über die Fragebögen zu verfügen, doch in dem Moment, da eine Verhandlung des Falles vor dem Obersten Verwaltungsgericht in Aussicht stand, erklärten, diese Dokumente nicht zu kennen.¹¹² Fälschungen vorzulegen, konnten sie nicht wagen. Zu dieser Version würde auch der Befehl zur Internierung und

¹⁰⁹ NA, Fond ZÚ – ZNV, Kt. 620, Nr. 11594, Colloredo-Mansfeld, Opočno/2-4.

¹¹⁰ *Ebenda*.

¹¹¹ Näher zu diesem Fall *Koutská*: Weikhard Colloredo-Mansfeld (vgl. Anm. 10).

¹¹² Erklärung von Dr. Mudra vom 5.1.1948: „Diesen Fragebogen habe ich niemals gesehen, nicht mal in den Händen gehabt.“ ABS, Fond 305-64-2/96.

Abschiebung passen, der vor allem als Aufforderung, „freiwillig“ ins Exil zu gehen, gemeint gewesen sein könnte.¹¹³

Die Geschichte der Familie Colloredo-Mannsfeld zwischen 1938 und 1948 steht stellvertretend für die vieler Angehöriger der alten böhmischen bzw. tschechischen Elite in der Tschechoslowakei. Viele Menschen aus diesen Kreisen sahen sich nach der Diskriminierung oder der direkten Verfolgung, die sie während der deutschen Okkupation erlebt hatten, neuen Schikanen durch die tschechoslowakischen Behörden ausgesetzt. Der Grund dafür war, dass sie nicht in die Konzeption des von den Kommunisten propagierten volksdemokratischen Staates passten bzw. weil sich ihre Marginalisierung wirkungsvoll für die Durchsetzung dieser Konzeption instrumentalisieren ließ. Dafür spielte es eine wichtige Rolle, dass die KSČ, obwohl sie bis Februar 1948 die Macht mit anderen Parteien teilte, nach und nach ihre Herrschaft über das Innenministerium und die Sicherheitsorgane ausbauen konnte.¹¹⁴ Ein weiterer Faktor, der der wachsenden Machtposition der KSČ entgegenkam, war die Tatsache, „dass es in der Nachkriegsrepublik bis zur Bildung der Provisorischen Nationalversammlung am 28. Oktober 1945 keine parlamentarische Kontrolle der exekutiven Macht, zumal des Sicherheitsdienstes, gab“.¹¹⁵ So kontrollierten die Kommunisten nicht nur den Militärischen Abwehrrichtendienst, den der NKVD-Mitarbeiter Bedřich Reicin leitete, sondern auch die Sektion für den politischen Nachrichtendienst „Z“, die Staatssicherheit und die Landessicherheitssektionen II, die den Landesnationalausschüssen angegliedert waren. Gerade das letztgenannte Organ griff mehrfach in den Fall Colloredo-Mannsfeld ein. Bis 1947 gelang es den Kommunisten, ein weitgehendes Informationsmonopol zu errichten, was es den anderen Parteien der Nationalen Front sehr schwer machte, dem Machtmissbrauch durch das Innenministerium und die anderen Sicherheitsorgane etwas entgegenzusetzen. Diese Faktoren spielten im Februar 1948 eine wichtige Rolle bei der Übernahme der Herrschaft über den tschechoslowakischen Staat und der Installation des kommunistischen Regimes.

Schluss

Die Geschichte der Entrechtung und Enteignung der Familie Colloredo-Mannsfeld zwischen 1938 und 1948 ist paradigmatisch für die doppelte Verfolgung der alten adeligen Eliten der Tschechoslowakei in den zwei großen Diktaturen des 20. Jahrhunderts – und enthält doch zugleich einige spezifische Faktoren: Das zentrale Argument, mit dem die Familie verfolgt wurde, war das ihrer nationalen Zugehörigkeit. Dabei begründeten die nationalsozialistischen Okkupationsbehörden die Enteignung der Colloredo-Mannsfeld nicht mit „rassischen“ Argumenten, wozu ihnen die Nürnberger Gesetze durchaus die Grundlage gegeben hätten, sondern mit anti-tschechischen. Ihr Ziel war, die traditionelle tschechische Adelselite als potenzielle Oppositionsgruppe ökonomisch und gesellschaftlich auszuschalten – und das zum

¹¹³ *Koutská*: Weikhard Colloredo-Mannsfeld 166 (vgl. Anm. 10).

¹¹⁴ Näher zu dieser Frage *Kudrna*: Vojenské obranné zpravodajství 79 f. (vgl. Anm. 65).

¹¹⁵ *Ebenda* 79.

Vorteil des Deutschen Reiches, das das „Protektorat“ zur Finanzierung seines Expansionskriegs wirtschaftlich ausbeutete. Dass die deutschen Organe die jüdischen Vorfahren der Söhne von Graf Jeroným überhaupt nicht thematisierten, obwohl sie diese Informationen zur Verfügung hatten, ist erstaunlich. Sie beschränkten sich bei der Begründung der Konfiskation auf die „politische Unzuverlässigkeit“ der Colloredo-Mannsfeld – vor allem auf den Eintritt einiger Familienmitglieder in die britische Armee und das kritische Auftreten von Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld in Österreich vor dem Anschluss des Landes 1938 und die Unterschrift mehrerer Familienmitglieder unter die beiden Manifeste des tschechischen Adels vom September 1938 und September 1939. Die Kombination all dieser Faktoren führte zu einer im Vergleich zu anderen Adelsgeschlechtern außerordentlich harten Verfolgung: Über die Güter der Familie wurde nicht nur die Zwangsverwaltung verhängt, vielmehr wurden diese direkt konfisziert und die Brüder Colloredo-Mannsfeld gesellschaftlich degradiert.

Nach der Einziehung des Vermögens bemühten sich die Colloredo-Mannsfeld mit einigen entgegenkommenden Schritten um eine Aufhebung der Entscheidungen der nationalsozialistischen Behörden, vor allem durch den Antrag auf Zuerkennung der deutschen Staatsangehörigkeit. In den Anträgen ist aber auf den ersten Blick zu erkennen, dass einige der geforderten Angaben fehlten, insbesondere die zu möglichen jüdischen Vorfahren. Die deutschen Behörden stuften das Bekenntnis zum deutschen Volkstum als nur vorgeschoben ein und legten die Anträge daher umgehend zu den Akten und bezeichneten die Familie als eindeutig tschechisch. Damit endete die „Zusammenarbeit“ der Colloredo-Mannsfeld mit den Besatzungsbehörden. Gegen Ende des Krieges beteiligten sich die Brüder am Widerstand gegen die Okkupation, indem sie abgeschossene britische Piloten versteckten (Josef) oder direkt mit Partisanenabteilungen zusammenarbeiteten (Weikhard).

Die Verfolgung der Colloredo-Mannsfeld nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs muss im Kontext der Geschichte der Dritten Republik und vor allem der Taktik der kommunistischen Partei gesehen werden. Für die Kommunisten waren die soziale Nivellierung der Gesellschaft und eine groß angelegte wirtschaftliche Umverteilung Mittel wie Zweck ihrer Politik. In ihren Kampagnen gegen die traditionellen Eliten bildeten der Großgrundbesitz und der Adel wichtige Ziele des Angriffs – sie wurden als „fremdländisch“ und „ausbeuterisch“ diffamiert, ihre „Entprivilegierung“ galt als entscheidender Schritt zu mehr Gerechtigkeit. Der Hebel, den die Kommunisten ansetzten, um die Familie Colloredo-Mannsfeld zu enteignen, war die Behauptung, diese habe mit den Nationalsozialisten kollaboriert. Da die Beweismittel dafür jedoch sehr dürftig waren, und der Rechtsstaat vor dem Februar 1948 noch nicht völlig außer Kraft gesetzt war, bemühten sich die von Mitgliedern und Sympathisanten der KSČ beherrschten staatlichen Behörden, ihre Ziele mit unverhohlenem Druck, Zwangsmitteln und der Manipulation von Beweisen zu erreichen. Damit konnten sie zunächst nur kurzfristige Erfolge erreichen, erst nach dem kommunistischen Umsturz stand der endgültigen Konfisizierung nichts mehr im Wege.

Zur Zeit des Februarputsches von 1948 lebte Graf Josef Colloredo-Mannsfeld mit seiner Familie bereits im österreichischen Exil. Dort starb er am 30. Januar 1990. Sein Fall ist bis heute nicht abgeschlossen. Während Jeroným Colloredo-Mannsfeld

Schloss und Gut Dobříš im Jahre 1998 erwerben konnte, führt Kristina Colloredo-Mannsfeld (geb. 1940), die Tochter von Dr. Josef Colloredo-Mannsfeld, seit 1991 einen Rechtsstreit mit der Tschechischen Republik. Die tschechischen Gerichte verwenden dabei die gleichen Argumente wie die kommunistischen Organe nach dem Februar 1948. So bestätigte das Verfassungsgericht der Tschechischen Republik 2010, dass „die Grundbedingungen für die Restitution nicht erfüllt waren, zum Beispiel jene, dass der Besitz nach dem 25. Februar 1948 konfisziert worden sein muss, was im Falle von Opočno nicht geschehen war“.¹¹⁶ Die Frage bleibt so auch mehr als sechzig Jahre nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs weiter offen.

Aus dem Tschechischen von Stephan Niedermeier

¹¹⁶ Zit. nach: Vzácný mobiliář zámku Opočno zůstane státu, potvrdil Ústavní soud [Kostbares Mobiliar von Schloss Opočno verbleibt beim Staat, bestätigte das Verfassungsgericht] (2.9.2010). In: <http://zpravy.tiscali.cz/vzacny-mobiliar-zamku-opocno-zustane-statu-potvrdil-ustavni-soud-47251> (letzter Zugriff 21.10.2011).

600 JAHRE FREMDE?

ROMA UND SINTI IN MITTEL- UND OSTMITTELEUROPA

Am 25. und 26. März 2011 fand in Marburg die Jahrestagung der Historischen Kommission für die böhmischen Länder statt, gemeinsam veranstaltet mit dem Institut für Europäische Ethnologie/Kulturwissenschaft und dem Fachbereich Geschichte der Philipps-Universität Marburg. Die Tagung konzentrierte sich auf das Gebiet der heutigen Staaten Deutschland, Österreich und Tschechien und bezog in vergleichender Perspektive auch die Slowakei und Ungarn ein.

In seiner Einführung stellte Robert Luft (München) drei wichtige Aspekte vor, die im weiteren Verlauf der Konferenz diskutiert und vertieft werden sollten: Erstens betonte er, dass sich die Beschäftigung mit Sinti und Roma bislang vorwiegend auf das 20. Jahrhundert und den Holocaust bezogen habe, indessen seien die historischen Lebenswelten der Sinti und Roma in der Frühen Neuzeit und Moderne vernachlässigt geblieben. Zweitens regte er an, die gesellschaftlichen Prozesse, in die Sinti und Roma eingebunden waren, als Wechselprozesse zwischen Mehrheitsbevölkerung und Sinti und Roma zu betrachten. In der Geschichte haben Sinti und Roma zahlreiche Spuren hinterlassen und eine größere Wirkung auf die Mehrheitsgesellschaft ausgeübt, als allgemein wahrgenommen wird. Sinti und Roma sollten daher nicht nur als Objekt staatlicher Maßnahmen und gesellschaftlicher Ausgrenzung, sondern auch als handelnde Subjekte betrachtet werden. Drittens unterstrich Luft die Notwendigkeit, die vorherrschende einseitige, auf den eigenen nationalen Kontext begrenzte Betrachtung des Verhältnisses zwischen Mehrheitsbevölkerung und Sinti und Roma transnational auszuweiten. In Mittel- und Ostmitteleuropa seien Sinti und Roma seit ihrer Ankunft um 1400 in unterschiedlichem Maße von sozialem Handeln und von Teilhabe an gesellschaftlichen Sphären ausgeschlossen gewesen. Daher sei es wichtig, Kontakt-, Kommunikations- und Kooperationsfelder der Sinti und Roma mit ihrer sozialen Umwelt im regionalen und nationalen Vergleich deutlicher in den Vordergrund zu rücken.

Marlis Sewering-Wollanek (Marburg) skizzierte die verschiedenen Phasen der Entwicklung des Forschungsstandes in Deutschland. Sie wies darauf hin, dass sich Forschungsarbeiten und Publikationen häufig auf den Aspekt der Verfolgung konzentrierten und erhebliche Defizite in der wissenschaftlichen Untersuchung der gesellschaftlichen Stellung der Sinti und Roma aufwiesen. Der Grund dafür liege im vergleichsweise späten Beginn der Forschung in den neunziger Jahren, die zunächst vor allem die Verfolgung in der NS-Zeit in den Blick nahm, um die Öffentlichkeit über den Völkermord an Sinti und Roma aufzuklären. Zu den Problemen gehöre auch, dass beispielsweise das Romanes in Deutschland noch keine verschriftlichte Standardsprache entwickelt hat. Sewering-Wollanek interpretierte auch das Fragezeichen, das im Titel der Tagung hinter dem Wort „Fremde“ steht: Es verweise einerseits auf die Situation der Sinti und Roma im Kontext der aktuellen Integrationsdebatte sowie der europäischen Rahmenkonvention zum Schutz nationaler Minder-

heiten. Andererseits stehe es für den in der Gesellschaft über Jahrhunderte verbreiteten Antiziganismus.

Udo Engbring-Romang (Marburg) legte den Schwerpunkt seines Beitrages auf die Frage, in welchem Umfang wissenschaftliche Erkenntnisse über Sinti und Roma den Weg in den Schulunterricht finden. Aus den Ergebnissen dreier Umfragen, die in den letzten fünf Jahren unter hessischen Schülern und Lehrkräften durchgeführt wurden, schloss er, dass Schüler und Lehrkräfte den Begriff „Zigeuner“ mit Kriminalität in Verbindung bringen, als Schimpfwort begreifen und „Zigeuner“ als „fahrendes Volk“ und „Reisende“ ansehen. Zudem würden schulische Projekte, die sich mit dem Thema Sinti und Roma befassen, in den Lehrplänen eher fakultativ angeboten, weshalb das Thema nur an etwa zwölf Prozent der Schulen behandelt werde. Darüber hinaus wies Engbring-Romang auf die Unsicherheit der Lehrkräfte im Umgang mit dem Thema hin und hob die Tatsache hervor, dass – wie in der Forschung – auch im Schulunterricht in erster Linie die Verfolgung der Sinti und Roma in der NS-Zeit behandelt werde, während die Geschichte der Sinti und Roma in der Frühen Neuzeit und im 19. Jahrhundert, aber auch ihre soziale Situation und die Entwicklungen nach 1945 ausgeblendet blieben.

Vornehmlich mit Blick auf die Sozialgeschichte thematisierte Ulrich F. Opfermann (Siegen/Wiehl) die gesellschaftliche Stellung der Roma im westlichen Mitteleuropa in der Frühen Neuzeit. Er unternahm den Versuch, anhand archivalischer Quellen die gesellschaftliche Realität der Roma im Kontext von „Kontakt, Kommunikation und Kooperation“ zu rekonstruieren. Auf der Grundlage von ihm erstellter sozialhistorischer Datenübersichten skizzierte er die sozialen Beziehungen der Roma zur ländlichen Gesellschaft. In seinen Untersuchungen kommt er zu dem Ergebnis, dass es in der Mehrheitsgesellschaft keine starre Abschottung gegenüber den Roma gab, ja dass neben polizeilicher Verfolgung der als vogelfrei geltenden Roma vielfältige Formen der Handels- und Tauschbeziehungen, der Beherbergung sowie Belege für Bleiberechte und Pässe existierten. Die außerordentlich kleine Gruppe von Roma bzw. „Zigeunern“ sei, was ihre Tätigkeit betrifft, vor allem beim Militär, bei Baumaßnahmen und bei der Ernte zu belegen, Musik und Wahrsagerei seien dagegen fast gar nicht nachzuweisen. Opfermann zeigte, dass im letzten Drittel des 18. Jahrhunderts Roma allmählich aus den Quellen verschwanden, wodurch eine weitere Untersuchung ihrer sozialen Lage erschwert werde, obwohl gleichzeitig eine Verelendung eingetreten sein dürfte. Zudem ging er darauf ein, dass der administrative Begriff „Zigeuner“ verschiedene soziale Gruppen umfasste und eine Differenzierung oft schwer zu treffen ist. Seine Kernaussage lautete, dass für das 16. bis 18. Jahrhundert nicht von einer linearen Verfolgungsgeschichte der Roma gesprochen werden könne.

Den zweiten Konferenztag eröffnete Andreas Helmedach (Gießen/Berlin) mit seinem Vortrag über die Roma in der staatswissenschaftlichen Literatur der Habsburgermonarchie um 1800. Der Schwerpunkt der Untersuchung lag auf der Frage, in welchem Ausmaß staatswissenschaftliche Texte die Realität der Lebenswelten der Roma widerspiegeln können. In seinem Beitrag zeichnete Helmedach assimilatorische Tendenzen der Innenpolitik der Habsburgermonarchie im Kontext der kulturellen und nationalen Homogenisierung der Gesellschaft nach. In das Konzept der

bürgerlichen „Verbesserung“ wurden nicht nur „Zigeuner“ – „als rückständige“, ethnische Minderheit – sondern auch Juden einbezogen, weshalb sich gewisse Parallelen im Prozess der Disziplinierung dieser beiden Minderheiten zu „nützlichen“ Bürgern ziehen lassen. Die „Zigeunerpolitik“ wurde als Fall bewusster Zwangsassimilation mit vollständiger Zerstörung der Kultur und der Lebensformen der „Zigeuner“ gedeutet. Helmedach kam zu dem Schluss, dass Aspekte der Bevölkerungspolitik des österreichischen Absolutismus beim Blick auf aktuelle Stereotype und Vorurteile im ostmitteleuropäischen Raum mitreflektiert werden müssen.

Volker Zimmermann (München) setzte sich in seinem Beitrag „Ein ‚auf verbrecherischen Erwerb angewiesenes Volk‘?“ am Beispiel der Habsburgermonarchie im langen 19. Jahrhundert mit der Kontinuität des polizeilichen und gesellschaftlichen Bildes vom „Zigeuner“ als Kriminellem auseinander. Er ging der Produktion des Vorurteils und seiner ständigen Rezeption in Literatur und Verwaltung nach, die zur Etablierung des Stereotyps der „Zigeuner-Kriminalität“ führten. Anhand von Polizeihandbüchern zur Verbrechensbekämpfung, von Statistiken zur „Zigeuner“-Kriminalität und Fallbeispielen aus Mähren zeigte er, dass im Vergleich zu den Bevölkerungsverhältnissen die Kriminalitätsraten der Roma – mit Ausnahme der Kleinkriminalität – niedriger waren als bei der Mehrheitsbevölkerung. In der lebhaften Diskussion wurde die Frage aufgeworfen, inwieweit sich in den Akten eine zugeschriebene Kriminalität manifestierte und nach welchen Kriterien die Zuordnung zu „Zigeuner“-Gruppen überhaupt erfolgte.

Am Beispiel der detailliert geschilderten Geschichte der Entstehung der 24-bändigen landeskundlichen Enzyklopädie „Kronprinzenwerk“ (Die österreichisch-ungarische Monarchie in Wort und Bild) befasste sich Siegfried Becker (Marburg) mit der Repräsentation der Roma-Minderheit in der Zeit der Nationalitätenkonflikte im Habsburgerstaat. Im vorletzten, 1902 erschienenen Band der Reihe ist ein kurzer Beitrag über die „Zigeuner“ in Ungarn enthalten, der auf den Angaben zu Konfession, Sprache, Wohnsituation und Gewerbe in der „Zigeuner-Conscription“ von 1884 beruht. Becker bezeichnete das „Kronprinzenwerk“ als ein Beispiel des Umganges mit dem Fremden, bei dem dieses einzig durch die administrativen Bestrebungen zur Assimilation domestizierbar werde.

Gerhard Baumgartner (Wien/Graz) widmete seinen Vortrag dem „Zigeunerbild“ in Malerei und Fotografie in den Jahren 1780-1940, wobei er thematischen Strängen in der Darstellung der „Zigeuner“ nachging: Zwischen 1780 und der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts stellte man „Zigeuner“ als Repräsentanten bestimmter Berufe wie Musiker, Komponisten, Militärs usw. dar – Zeugnis dafür, dass den „Zigeunern“ ein bestimmter Platz in der ständischen Welt zugewiesen war. Aus den Darstellungen wird ersichtlich, dass im Rahmen von Festen die „Zigeuner“-Musiker eine hohe Akzeptanz in der Bevölkerung genossen haben, es jedoch außerhalb des Festes oft zu Konflikten kam. Ab der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts setzte sich dann in der Darstellung eine neue Sichtweise durch: Man zeichnete Bilder von Ausweisung, Verfolgung sowie Verarmung der „Zigeuner“. Darüber hinaus entstand im Zuge der staatlichen Verfolgung ein neues Bildmotiv – die Darstellung von „Zigeunersiedlungen“, die während der Polizei-Razzien im Rahmen flächendeckender Erfassung von „Zigeunern“ fotografiert und im Polizeiregister aufbewahrt wurden.

Božena Himmel (Bochum) schilderte die aktuelle Lebenssituation der Roma in Tschechien, wobei sie den Schwerpunkt auf die schulische Einbindung der Roma-Kinder legte. Himmel ging auf den Prozess der Transformation des einst auf paternalistische Fürsorge und Assimilationsdruck ausgerichteten Schulsystems in der Tschechoslowakei vor 1990 ein und zeigte, dass die Roma in den vergangenen 20 Jahren dank der Initiativen tschechischer Akademiker Anerkennung als ethnische Minderheit gefunden haben. Den Status quo beschrieb sie aber als ambivalent: Auf der einen Seite bemühe man sich z.B. um die Organisation von Sprachkursen und die Publikation von Zeitschriften für Roma, auf der anderen Seite habe jedoch die tschechische Gesellschaft insgesamt das frühere Desinteresse zugunsten einer negativen Einstellung gegenüber den Roma aufgegeben, die vor allem Roma-Kinder zu spüren bekämen. Jedoch trage das Engagement der Roma-Mittelschicht und die Förderung der Roma-Kultur bereits Früchte: Mehr Roma-Eltern als früher nähmen ihre Rechte wahr und setzten sich für das Wohl ihrer Kinder ein.

Während der zweitägigen Konferenz wurde ein breites Spektrum an Themen diskutiert. Als roter Faden zog sich die Frage nach der Feststellung von Kriterien der Zuordnung zu „Zigeuner“-Gruppen und zu anderen Nichtsesshaften bzw. sozial marginalisierten Gruppen durch die Beiträge: Im wissenschaftlichen Diskurs wird die Zuschreibung von Merkmalen thematisiert, die „Zigeuner“ ausmachen – sollte man nach äußeren Merkmalen wie der Art der Kleidung gehen, oder in Schutzbriefen Näheres über die Identität der „Zigeuner“ suchen? In den meisten Beiträgen wurde der Sammelbegriff „Zigeuner“ in seinem soziografischen Sinn verwendet und die Zuschreibung anhand ethnischer Merkmale ausgeklammert. Beispiele wie der hoch dekorierte Roma-Offizier der Frühneuzeit oder Roma-Dörfer in Ungarn, in denen nach langen Jahrzehnten der Sesshaftigkeit erst Ende des 18. Jahrhunderts eine Verelendung dazu führte, dass die Familien umherzuziehen begannen, verdeutlichten, wie zeitbedingt die Bilder und die sozialen Welten von „Zigeunern“ und Roma waren und sind. Immer wieder wurde in der Diskussion betont, dass die Quellen über die „Zigeuner“ (vor allem schriftliche) schwer zugänglich sind bzw. zu manchen Themen Quellen gar nicht überliefert wurden. Umso wichtiger ist die Zusammenarbeit mit tschechischen und anderen ostmittel- und osteuropäischen Wissenschaftlern und mit Wissenschaftlern der Roma selbst bei der Erforschung der Lebenswelten der „Zigeuner“ seit Beginn der Frühen Neuzeit. Alle Tagungsteilnehmer waren sich einig, dass die wissenschaftliche Auseinandersetzung mit der soziokulturellen und lebensweltlichen Stellung der „Zigeuner“ in der Gesellschaft in verschiedenen historischen, regionalen und nationalen Kontexten weiterer Forschungen und weiterer Veranstaltungen wie dieser bedarf.

VOICES OF FREEDOM – WESTERN INTERFERENCE?
60 YEARS OF RADIO FREE EUROPE IN MUNICH
AND PRAGUE

Vor sechzig Jahren nahm der Rundfunksender Radio Free Europe (RFE) mit einer Nachrichtensendung der tschechoslowakischen Abteilung seinen regelmäßigen Betrieb in München auf. Aus diesem Anlass organisierten das Collegium Carolinum (München), das Tschechische Zentrum (München) und das Ústav pro studium totalitních režimů (Institut für die Erforschung totalitärer Regime, Prag) die Konferenz „Voices of Freedom – Western Interference? 60 Years of Radio Free Europe in Munich and Prague“, die vom 28. bis 30. April 2011 an der Universität München stattfand. Die leitende Frage war die nach der Rolle von RFE im Kalten Krieg, gehörte der Sender unter den blockübergreifend ausgerichteten Radioanstalten doch zu den politischsten und am stärksten polarisierenden. Welche Ziele verfolgte RFE und wie wurden diese umgesetzt? Inwiefern trug der Sender zum Informations- und Wissensaustausch zwischen Ost und West bei?

Die politische Bedeutung des Senders und die Relevanz, die die heutige (Außen-) Politik ähnlichen Unternehmungen beimisst, kam u. a. darin zum Ausdruck, dass der bayerische Ministerpräsident Horst Seehofer und der tschechische Außenminister Karel Schwarzenberg die Schirmherrschaft über die Veranstaltung übernahmen. Sie war auch in dem öffentlichen Podiumsgespräch zum Thema „Auslandsfunk heute“ im Amerika-Haus evident, bei dem der frühere RFE-Redakteur und heutige estnische Präsident Toomas Hendrik Ilves, der amerikanische Generalkonsul Conrad R. Tribble, der Politik- und Medienwissenschaftler Hans J. Kleinsteuber (Universität Hamburg), Abbas Djavadi, der Associate Director of Broadcasting von RFE/RL in Prag, sowie Ingo Mannteufel von der Deutschen Welle miteinander diskutierten. Bereits in den Grußworten und in den Beiträgen der ersten Podiumsdiskussion wurde das Spannungsverhältnis zwischen politischer Wertschätzung, wissenschaftlicher Analyse und Zeitzeugenperspektiven deutlich, das die gesamte Konferenz durchziehen sollte.

Neben diesen Debatten zur heutigen Außen- und Kulturpolitik lag ein weiterer Schwerpunkt der Konferenz auf Podiumsgesprächen mit ehemaligen Beteiligten. Diese übermittelten dem akademischen Publikum nicht nur ihr Fachwissen, sondern auch einen Eindruck der intensiven, auch emotionalen Erfahrungen, die sie mit RFE verbanden. Unter der Moderation von Zuzana Jürgens (München) schilderten die ehemaligen RFE-Mitarbeiter Géza Ekecs (München), Anneli Ute Gabanyi (Berlin), Jenny Georgiev-Keiser (München), Agnes Kalina (München) und Wiesław Wawrzyniak (Berlin) von der Forschungs- sowie weiteren Abteilungen Arbeitsabläufe, interne Spannungen zwischen den einzelnen Abteilungen und der RFE-Leitung sowie persönliche Lebenswege und Erinnerungen. Es wurde deutlich, dass die Mitarbeiter sich, unabhängig von ihrer Herkunft aus Ost oder West, stark mit ihrer Tätigkeit identifizierten („Es war nicht nur ein Job, sondern ein Lebensstil“), nicht unbedingt jedoch mit der Leitung von RFE.

Die zweite Runde thematisierte die Wahrnehmung von außen. Unter der Moderation von Petr Brod (Prag) diskutierten die Zeitzeugen Ludmil Janev (lang-

jähriger Hörer von RFE, Augsburg), Wlad Minkiewicz (Journalist, München), Petr Pospíchal (Unterzeichner der Charta 77 und Mitbegründer des Bürgerforums, Prag), György Varga (Übersetzer und früherer RFE-Korrespondent, Budapest) und Martin K. Bachstein (ehem. Co-Director of Broadcast Analysis Department und weitere leitende Positionen bei RFE, Pöcking). Die Teilnehmer, die damals im östlichen Teil Europas gelebt hatten, beschrieben, wie sie RFE und die anderen Sender hörten und die Nachrichten diskutierten und wie insbesondere Musiksendungen („Teenage Party“ von Ekecs) ihr Interesse weckten. Einhellig bestätigten sie, dass das Radio ihren geistigen Horizont erweitert habe. Bachstein ergänzte den Blick auf die westdeutsche Öffentlichkeit. Diese habe wegen anhaltender Ressentiments gegenüber Osteuropa zu großen Teilen eine skeptische Haltung zu RFE eingenommen. Die Podiumsgespräche zeugten von einer hohen Identifikation der Mitarbeiter mit RFE und einem engen Verhältnis untereinander, wobei jedoch die Beziehungen zwischen osteuropäischen Mitarbeitern und amerikanischem Management unklar und die Frage nach dem Einfluss der verschiedenen Geheimdienste weiterhin offen blieb. Die Diskussionen zeigten, dass der Dialog mit Zeitzeugen im Hinblick auf Fragen, wie RFE funktionierte und heute erinnert wird, fruchtbar ist und künftig fortgesetzt werden sollte.

Die von den Zeitzeugen angesprochenen Themen spiegelten sich aus anderer Perspektive im Erkenntnisinteresse des wissenschaftlichen Teils der Konferenz wider. Im ersten Panel leiteten vier Vorträge in das Thema des internationalen Rundfunks im Kontext des Kalten Krieges ein. Die historischen Rahmenbedingungen skizzierend zeigte Igor Lukeš (Boston), dass die osteuropäischen Emigranten – Lukeš verwendete die Bezeichnung „exiles“ – „in einer geteilten Welt feststeckten“. Der Westen unterstützte ihre Anliegen nur kurzzeitig, bevor er sich um 1949 der Stabilisierung des internationalen Status quo zuwandte, für den die „Exilanten“ eine Belastung darstellten. Einen der wenigen Bereiche, in dem sie wirkmächtig blieben, stellten jedoch Medien wie RFE dar. Alexander Badenoch (Utrecht) beschrieb die technologischen und mentalen Landkarten, die den Rundfunkbetrieb im Kalten Krieg dominierten. Obwohl der Rundfunk durch die internationale Frequenzverteilung entlang nationalstaatlicher Denkfiguren funktionierte, war er in technologischer Hinsicht grenzüberschreitend. Damit blieb er eine ständige Herausforderung für die nationalstaatliche Souveränität. Badenoch hob hervor, dass der Rundfunk die nationalstaatlichen Grenzen einerseits zwar unterminierte, zugleich aber restrukturierte.

Christian Henrich-Franke (Siegen) und Ioana Macrea-Toma (Sofia) wandten sich in ihren Beiträgen dem Sender RFE zu. Henrich-Franke analysierte die rechtlichen Rahmenbedingungen von RFE. Weder von technologisch-institutioneller noch von inhaltlicher Seite bestand für die osteuropäischen Staaten eine Möglichkeit, die RFE-Tätigkeit im Rahmen internationaler Abkommen bzw. der Internationalen Fernmeldeunionen mit Rechtsmitteln einzudämmen, denn – so die These Henrich-Frankes – die Rechtskonstruktion teilte Rundfunkausstrahlungen in zwei Komponenten auf: die Ausstrahlung einer Frequenz (elektromagnetische Energie) und die Aussendung von Informationen (Sendeprogramm). Während erstere in völliger Übereinstimmung mit dem internationalen Recht erfolgte, wurde bei der Aussendung von Informationen eine Lücke im internationalen Recht genutzt. Die Tren-

nung von Technologie und Inhalt sowie die Priorität des Schutzes der nationalen Sendefrequenzen im internationalen Rundfunkrecht machten es möglich, dass RFE sich im Rahmen des geltenden Rechts bewegte und von den kommunistischen Regierungen nicht belangt werden konnte.

Macrea-Toma untersuchte, wie RFE an seine Nachrichten gelangte. Sie beschrieb dies als Prozess von Annäherungen und Schätzungen, denn den Nachrichten lag manchmal ein Wirrwarr von schwer zu bestätigenden Informationen zugrunde. Die Konstruktion von „Objektivität“ beschrieb sie vor dem Hintergrund des erschwerten Kommunikationsflusses über den Eisernen Vorhang hinweg als ein vielschichtiges Phänomen.

Im zweiten Panel beleuchteten die Referenten die Errichtung von RFE im amerikanischen und westdeutschen Kontext. Simo Mikkonen (Jyväskylä) beschrieb, wie die Gründung von RFE (und später auch Radio Liberty) Teil der amerikanischen Antikommunismus-Strategie war. Im Gegensatz zu anderen Sendern spielten bei RFE wie auch bei Radio Liberty die Emigranten eine Schlüsselrolle. Allerdings setzten die US-Institutionen ihre ursprüngliche Absicht, den osteuropäischen Abteilungen mehr Verantwortung zu übertragen, nie um, so dass die Emigranten dem amerikanischen RFE-Management unterstellt blieben. A. Ross Johnson (Washington/Palo Alto) untersuchte die paradoxe Position von RFE als einer amerikanischen, von der US-Regierung finanzierten Institution, die als privater Arbeitgeber unter deutschem Recht in der Bundesrepublik arbeitete. Aufgrund (sicherheits-)politischer Bedenken und der ablehnenden Haltung der in Bayern starken Vertriebenenverbände galt RFE häufig als „ungeladener Gast“ in der Bundesrepublik. Die tragenden Institutionen hinter RFE beschrieb Richard Cummings (Düsseldorf). Mit der Initiative „Crusade for Freedom“ warb das „Free Europe Committee“ in der amerikanischen Öffentlichkeit in den fünfziger Jahren für die institutionelle, moralische und finanzielle Unterstützung von RFE. Alle Vortragenden des Panels rissen die Frage nach den Verbindungen zu den verschiedenen Geheimdiensten an, die aber auch in der Diskussion zu keinen eindeutigen Ergebnissen führte.

Das dritte Panel widmete sich der Nachrichtenproduktion von RFE. Anna Bischof (München) zeigte am Beispiel des tschechoslowakischen Broadcasting Desks mit Blick auf den Umgang mit dem Husák-Regime in den RFE-Sendungen der späten sechziger und frühen siebziger Jahre, wie das amerikanische Management und die tschechischen und slowakischen Leiter der Broadcasting Desks interagierten. Das Management gab zwar die inhaltliche Grundlinie vor, die Broadcasting Desks wussten jedoch ihre Freiheiten durchaus zu nutzen. Im Falle der Behandlung des Normalisierungsregimes bekamen die Journalisten die Vorgabe, keine allzu scharfe Kritik an Husák zu üben, der im Westen als moderat galt. Obgleich sich die Journalisten grundsätzlich an diese Vorgaben hielten, fanden sie Wege, Husák zu kritisieren, wie beispielsweise durch den direkten Vergleich von Husák-Statements von 1969/70 mit seinen Äußerungen von 1968 und früher oder dadurch, dass sie ihre Kritik auf Husáks altmodisches Denken und Benehmen (und nicht auf seine Politik) richteten.

Susan Haas (Philadelphia) beschäftigte sich mit dem Central Newsroom von RFE, der seine Mitarbeiter aus dem Westen bezog. Bei RFE trafen diese auf die in den ver-

schiedenen nationalen Redaktionen arbeitenden osteuropäischen Emigranten, die oft vor ihrer Tätigkeit bei RFE keine professionellen Journalisten gewesen waren. In der Interaktion miteinander mussten sie neue Normen und Standards für ihre Arbeit bei RFE definieren. Petru Weber (Szeged) verglich die Beiträge des rumänisch- und des ungarischsprachigen Programms von RFE im Hinblick auf ihre Darstellung der rumänischen Minderheitenpolitik. Diese war ein heikles Thema in der rumänischsprachigen Berichterstattung von RFE, die dazu tendierte, sich auf Proteste der ungarischen Minorität gegen das rumänische Regime zu beschränken. Zugleich wurde jedoch darauf geachtet, rumänische Hörer in Rumänien wie im Exil nicht zu verärgern, da RFE eine Einigung derjenigen Gruppen anstrebte, die gegen das Ceaușescu-Regime waren. Anamaria Neag (Lund) arbeitete am Fall der Berichterstattung des rumänischen RFE-Dienstes im Dezember 1989 heraus, dass die Sendungen eine klare, auf die Beendigung des kommunistischen Regimes gerichtete Zielsetzung verfolgten. Dabei bediente sich die rumänische Redaktion vor allem der folgenden Methoden: starke Betonung der Grausamkeit des diktatorischen Ceaușescu-Regimes, Beteuerungen gegenüber den Hörern, dass die westliche Welt sich für ihr Anliegen interessiere, Außenbeiträge von westlichen Experten zu den Ereignissen sowie die Unterstützung des Programms des rasch erstarkenden Rats „Front zur Rettung der Nation“ (Frontul Salvării Naționale).

Die anschließende Diskussion über die Wirkung der RFE-Berichterstattung und die (fragliche) Interaktion zwischen Journalisten und Öffentlichkeit leitete zum nächsten Panel über, in dessen Mittelpunkt die ostmitteleuropäischen Rezeptionen und Reaktionen standen. Jane L. Curry (Santa Clara/California) wies anhand von Interviews mit Mitgliedern der früheren sozialistischen Nomenklatura in Polen nach, dass auch diese RFE hörten, um sich – den eigenen Medien und Nachrichtendiensten misstrauend – über die wichtigen Ereignisse und Probleme im eigenen Land zu informieren. Rüdiger Ritter (Bremen) beschäftigte sich mit den Zuhörern von RFE und anderen Auslandssendern und fragte nach ihren alltäglichen Handlungs- und Kommunikationsmustern. Das Hören dieser Sender sei, so Ritter, ein Ausdruck des Informationsdurstes wie auch des Selbstbewusstseins dieser Menschen gewesen, die frei entschieden, welchen Radiosender sie einschalteten.

In einem für viele Zeitzeugen provokanten Vortrag warf Melissa Feinberg (New Brunswick) die Frage nach der sozialen Konstruktion von Wahrheit auf und skizzierte diese anhand der unterschiedlichen Wahrnehmungen des Slánský-Prozesses von 1952 durch RFE und die tschechoslowakische Bevölkerung. RFE versuchte in seiner Berichterstattung, seine Hörer davon zu überzeugen, dass es sich um einen Schauprozess handelte. An der Schuld der Angeklagten zweifelte der Sender nicht. Allerdings sah er diese darin, dass sie Kommunisten waren – und nicht in ihrer jüdischen Abstammung. Damit brachte RFE eine konkurrierende Version von Wahrheit in das öffentliche Meinungsbild der Tschechoslowakei ein, ohne jedoch entscheidend auf dieses einwirken zu können.

Prokop Tomek (Prag) beschrieb die verschiedenen Ansätze der tschechoslowakischen Regierung, die Tätigkeit von RFE zu beeinflussen oder zu verhindern, die vor allem aus Störsendern, Propaganda und Aktivitäten der Staatssicherheit bestanden.

Milan Bártas (Prag) Vortrag über die vorübergehende Aussetzung der Störsender in der Tschechoslowakei 1968 wurde in Abwesenheit verlesen.

Im abschließenden fünften Panel blickten die Referenten über den Radiosender hinaus. Yuliya Komska (Hanover/New Hampshire) zeigte, dass RFE in den fünfziger und sechziger Jahren an der Schnittstelle zwischen der Hochzeit des Radios und den ersten Anfängen des Fernsehens entstanden war. Um ideelle und finanzielle Unterstützung einzuwerben, nutzte die Trägerorganisation von RFE, das „Free Europe Committee“, vor allem Filme wie „This is Radio Free Europe“ von 1964. Während das Radio für die Überwindbarkeit des Eisernen Vorhangs stand, wurde das Medium des Kurzfilms eingesetzt, um dem amerikanischen Publikum eine undurchlässige Grenze zwischen Ost und West (und deren Konsequenzen) zu präsentieren. Alfred Reisch (Szigetmonostor) erläuterte das geheime und bis heute wenig bekannte Buchverteilungsprogramm des „Free Europe Committee“, das zwischen 1956 und 1991 über zehn Millionen Bücher nach Osteuropa schickte.

In der Abschlussdiskussion, die mit Impulsstatements von Martin Schulze Wessel, Ross Johnson, Yuliya Komska und Petr Brod begann, wurden zahlreiche Fragen und Erkenntnisziele für die weitere Forschung benannt. Zum einen sind die internen Funktionsmechanismen von RFE genauer aufzuklären. Wie funktionierte der Redaktionsprozess? Wie erfolgten die Herausgabe und die Umsetzung der inhaltlichen Richtlinien? Welche Spannungen bestanden zwischen der Zentralisierung und der Dezentralisierung des Redaktionsprozesses? Wie verlief die Interaktion zwischen (amerikanischem) Management und (osteuropäischen) Abteilungen? Wie lassen sich die Mitarbeiter von RFE sozialhistorisch einordnen? Wie wirkte sich die Beteiligung der (west-)deutschen Mitarbeiter aus? Welcher „Geist“ umschwebte RFE zur Zeit des Kalten Krieges? Welche Diskurse prägten RFE? Zum anderen ist eine klarere Kontextualisierung in der Geschichte des Kalten Krieges erforderlich. Wie verhielt sich die von RFE verfolgte Kampagne des Wandels zu dem von Lukeš beschriebenen Ziel der Supermächte, den Status quo zu erhalten? Welche „fantasies of the truth“ (Feinberg) konkurrierten miteinander? In diesem Zusammenhang sollte auch der normative Anspruch des Senders historisiert werden. Schließlich sollte die Bedeutung des Raumes untersucht und die Anliegen, Tätigkeit und Diskurse in der transatlantisch-europäischen Geschichte des 20. Jahrhunderts verortet werden. Was bedeutete es, dass der Sender in München stationiert war? Wie lassen sich die westlichen Einflüsse auf RFE beschreiben und wie wirkte RFE auf seine westeuropäische Umgebung? Die Leitbegriffe der Konferenz – „voices“, „interference“, „freedom“, „Western“ – warfen somit programmatische Fragen auf, die es für die zukünftige Forschung detaillierter zu beantworten gilt.

Berlin

Julia Metger

LIBERAL DEMOCRACY, AUTHORITARIAN PASTS
AND THE LEGACY OF 1989

Das Projekt „Liberal Democracy, Authoritarian Pasts and the Legacy of 1989“ wird vom Ústav pro soudobé dějiny AV ČR (Institut für Zeitgeschichte der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik) in Prag mit Unterstützung der Heinrich Böll Stiftung und des Polnischen Instituts (beide Prag) durchgeführt. Zu der Projekttagung (20. bis 22. Mai 2011) kamen überwiegend Wissenschaftler/innen der mittleren und jüngeren Generation mit dem Ziel zusammen, die Haupttendenzen der Entwicklung des Denkens über Politik und Soziales in Ostmitteleuropa seit dem Umbruch von 1989 zu vergleichen. Aus dem ursprünglich als kleiner Workshop geplanten Treffen wurde schließlich ein dichter Konferenzmarathon von zweieinhalb Tagen, bei dem weitaus intensiver und kontroverser diskutiert wurde, als es in Tschechien zumeist der Fall ist.

Einführend stellten die beiden Organisatoren die Forschungsarbeiten vor, aus denen die Idee zu der Tagung hervorgegangen war: Balázs Trencsényi (Budapest) präsentierte mit „Negotiating Modernity“ den Entwurf einer Gesamtdarstellung des modernen politischen Denkens in Mittel- und Osteuropa. Michal Kopeček (Prag) konnte auf den soeben erschienenen Band „Rozdělení minulosti“ (Durch Vergangenheit geteilt) seines Teams am Institut für Zeitgeschichte hinweisen. Die an dieser Publikation beteiligten Autoren haben über einige Jahre hinweg die Herausbildung politischer Identitäten in der Tschechischen Republik seit 1989 verfolgt und sind zu dem bemerkenswerten Ergebnis gelangt, dass die tschechische postkommunistische Politik nicht hauptsächlich entlang ideologischer Grenzen strukturiert ist, sondern der Bezug zur eigenen Vergangenheit und Bindungen, die in der Familie, am Arbeitsplatz oder einst im Gefängnis entstanden sind, die ausschlaggebenden Kriterien für die Bildung politischer Lager darstellen.

Das erste Panel, das dem Thema Liberalismus gewidmet war, stellte die Kontexte nebeneinander, in denen die Ideen des Liberalismus in den Ländern Ostmitteleuropas aufkamen bzw. ihre ersten politischen Erfolge erzielten. So beschrieb Irena Ristić (Belgrad) den serbischen Liberalismus, der sich in den neunziger Jahren von Milosevic abgrenzte, und das einerseits mit der Forderung nach liberalisierenden Reformen, andererseits aber auch nach einem konsequenteren Nationalismus strebend. Anschließend zeichnete Ferenc Laczó (Jena) die Entwicklung der ungarischen Zeitschrift „Beszélő“ (Der Sprecher) nach, die zunächst im Samizdat erschienen war und dann zu einer bedeutenden post-dissidentischen Plattform avancierte. Karolina Wigura (Warschau) stellte die Frage, wohin die polnischen Liberalen verschwunden sind. Unter den Antworten, die sie anbot, ist wohl die am interessantesten, dass der Liberalismus, der sich nach 1989 als radikalste Alternative zum Kommunismus präsentierte – gewissermaßen als Gegenentwurf zum Marxismus – auf ganz ähnlichen intellektuellen Mustern basierte wie dieser, zum Beispiel in seiner Erwartung eines „Endes der Geschichte“.

Facetten des post-kommunistischen Konservatismus wurden am tschechischen Beispiel erörtert: Petr Roubal (Prag) charakterisierte den Konservatismus der kleinen, aber in den neunziger Jahren sehr einflussreichen „Občanská demokratická

aliance“ (Bürgerlich-demokratische Allianz) mit ihrer Verbindung von neoliberaler Wirtschaftstheorie und dem so genannten „Zukunftsantikommunismus“, der in der Rettung der demokratischen Transformation vor kommenden „Bolschewiken“ bestehen sollte und damit in verblüffender Weise auch für einstige KSČ-Mitglieder annehmbar war. Martin Myant (Paisley, UK) analysierte die tschechische wirtschaftliche Transformation unter der Fragestellung, wie sie in die Taktik der Regierung passte und der tschechischen Öffentlichkeit präsentiert wurde. Er zeigte, dass in vielen Fällen weitreichende Eingriffe in die Wirtschaftsstruktur und Sozialpolitik ohne Erklärung der Folgewirkungen vorgenommen wurden – es reichte völlig aus, sich des marktkapitalistischen Diskurses zu bedienen. In die gleiche Richtung ging Adéla Gjuričová (Prag) in ihrem Beitrag, in dem sie das Phänomen des „verdeckten Konservatismus“ in der Familien- und Sozialpolitik der neunziger Jahre identifizierte: So sahen zum Beispiel die Wirtschaftsreformen, die im Herbst 1990 vom tschechoslowakischen Parlament ratifiziert wurden, eine Verlängerung der finanziellen Unterstützung von Familien vor. Diese Maßnahme zielte explizit darauf, Mütter von kleinen Kindern vom Arbeitsmarkt fern zu halten und so das Anwachsen der Arbeitslosigkeit abzubremsen. Die diskriminierende Seite dieses Gesetzes wurde überhaupt nicht wahrgenommen.

Den Abschluss des ersten Konferenztages bildete ein Doppelpanel zum Thema Populismus. Als problematisch erwies es sich in dieser Sektion, den Begriff analytisch produktiv einzusetzen, da Äußerungen des Populismus oft nicht deutlich von den Zeichen der Desillusionierung abgrenzbar sind, zu denen es im Zuge des Transformationsprozesses und der Vergangenheitspolitik kam. Das Panel war dennoch sehr interessant – so wurde zum Beispiel über den neuen Populismus diskutiert, der in den letzten Jahren im Kontext des Kampfes gegen die Korruption aufgekommen ist und eine neue Welle des Neoliberalismus mit sich gebracht hat, wie Camil Parvu (Bukarest) für Rumänien und Ruzha Smilova für Bulgarien (Sofia) zeigten. Gleiches lässt sich über den Populismus in Ungarn sagen, wie András Bozóki (Budapest) in seiner durchaus suggestiven Darstellung vorführte: Regierungschef Victor Orbán spreche von der Vollendung der Transformation und Revolution, wobei er traditionelle Familienwerte beschwöre und den Kurs gegenüber Arbeitslosen und Armen verschärfe sowie die Medien kontrolliere. Allgemeine Heiterkeit erregte dann Juraj Buzalka (Bratislava) mit seinen Ausführungen zum posthumen politischen Leben von Populisten, d.h. der Manipulation mit den sterblichen Überresten politischer Führer, die zum Beispiel in der Slowakei und in Ungarn Tradition haben.

Der Block, der der „Suche nach der Linken“ galt, führte zu Phänomenen, die sich letztlich als keineswegs spezifisch für den jugoslawischen Staatssozialismus erwiesen: Zunächst zeigte Luka Gabrielčič (Budapest), wie die slowenische Opposition dank einer gewissen Offenheit des Regimes in den achtziger Jahren den französischen Strukturalismus kennenlernen konnte und unter dem Einfluss dieser Ideen marxistisches Denken ernsthaft revidierte. Ähnlich wie Gabrielčič konnte dann Luboš Blaha (Bratislava) am Beispiel der Slowakei nachweisen, dass sich der konkrete Inhalt linker Ideen im Kontext der jeweiligen Gesellschaft herausbildet – in diesem Fall sei etwa an die Ignoranz gegenüber Umweltproblemen oder den Rechten der Frauen bei den slowakischen Sozialdemokraten zu denken.

James Mark (Exeter, UK) eröffnete das folgende Panel zur Geschichtspolitik mit einem Beitrag über Reflexionen zum Jahr 1989 in Ostmitteleuropa. Er konstatierte, dass konstruierte Bilder des Jahres 1989 in den verschiedenen Gesellschaften Ostmitteleuropas wider Erwarten nicht als einigende Erinnerung wirken, sondern – angestoßen von aktuellen politischen Themen – eher kritische Reinterpretationen des Umbruchs als „unvollendete“ oder „gestohlene Revolution“ anstoßen. Aber auch die Konstruktionen der „Revolution von 1989“ könnten nur durch den Bezug zur kommunistischen Vergangenheit Sinn erhalten, deren starke Kräfte nach 1989 die gesellschaftlichen und politischen Subjekte geformt hätten. Wie auch aus den Beiträgen von Adam Hudek (Bratislava) und Alexander Jakir (Split) sowie der nachfolgenden Diskussion hervorging, ist die Gedächtniskultur älter als das Gedenken an den Kommunismus – entfaltete in Polen doch bereits in den achtziger Jahren Katýn eine stark mobilisierende Wirkung.

Das Panel zur alternativen Politik machte im Programm zunächst einen allzu heterogenen Eindruck, entwickelte sich dann aber dynamisch, was auch daran lag, dass es disziplinäre Grenzen überschritt. Allan Sikk (London) trat mit einem politologischen Vergleich von Wertorientierungen europäischer grüner Parteien auf: Diese Parteien sind in Ost- und Ostmitteleuropa zwar stärker post-materialistisch orientiert als es bei den Gesellschaften bzw. Durchschnittsbürgern in diesen Ländern der Fall ist, aber deutlich weniger als grüne Parteien im Westen Europas. Mit ihrem Beitrag über den Feminismus in Jugoslawien rüttelte Zsófia Lóránd (Budapest) an allen Klischees: Feministisches Denken sei in Jugoslawien schon lange vor 1989 weit entwickelt gewesen; in den neunziger Jahren habe es dann zunächst vor allem nationalistische – und keineswegs demokratische – Vorstellungen transportiert.

Schließlich präsentierte Larisa Kurtović (Berkeley) ihre kulturanthropologische Analyse der Straßenunruhen in Sarajewo im Jahr 2008: Ein Gewaltakt einer Gruppe von Jugendlichen habe die Menschen auf die Straße gebracht und die vorgeblich durch nichts zu erschütternde regionale Elite aufgestört. Alternative Politik par excellence, vollkommen außerhalb der etablierten politischen Strukturen, dabei mächtig und breit verankert agierte mit einem nostalgischen Bild von Tito. Einen Höhepunkt der Konferenz stellte meiner Meinung nach Kurtovićs Erklärung dar, dass die Welle der Unzufriedenheit, die sich hier Bahn brach, einen wesentlichen Faktor der politischen Erfahrung in Bosnien und Herzegowina zum Vorschein brachte: die Abwesenheit des Staates (fehlende Sicherheit) kombiniert mit der Hypertrophie staatlicher Strukturen (wie z. B. Existenz mehrerer Parlamente).

Das Abschlusspanel am Sonntagmorgen wurde von Paul Blokkers (Trento) theoretischem Beitrag über Verfassungen als Faktor der Demokratisierung und Transformation eröffnet. Bei seinen Ausführungen über die identitätsbildende Funktion von Verfassungen musste man zwangsläufig an die Abgeordneten des föderalen Parlaments der Tschechoslowakei denken, die noch in den Jahren 1991-1992 – und damit zu einer Zeit, als der gemeinsame Staat praktisch bereits nicht mehr funktionierte – an einer neuen Verfassung arbeiteten. Sie hofften aber, dass, wenn ihnen die Annahme der Verfassung gelingen würde, auch der gemeinsame Staat gerettet werden würde. Jiří Příbáň (Cardiff) verwies auf den problematischsten Aspekt des gegenwärtigen politischen Denkens in der Region, und zwar auf den Widerspruch

zwischen dem schwachen Staat und der starken Gesellschaft, oder anders formuliert: auf die gleichzeitige Existenz starken Misstrauens gegenüber dem Staat auf Seiten der Gesellschaft und der korrupten Verschwisterung – der „dirty togetherness“ – auf Seiten der politischen Eliten.

Auch dieser letzte Block bewies, dass die Produktivität der Konferenz letztlich nicht von exakt definierten und konsensualen Begrifflichkeiten oder methodischer Geschlossenheit abhing. Denn die Momente, in denen es über die Referate oder Diskussionsbeiträge gelang, das Denken der politischen Akteure und die alltägliche politische Erfahrung der Bürger zusammenzubringen, waren ohne Zweifel die stärksten der Konferenz.

Prag

Adéla Gjuričová

PRAGUE AS REPRESENTED SPACE

1848 erschien Karel Vladislav Zaps „Wegweiser durch Prag: ein notwendiges Handbuch für Fremde, die sich mit den Merkwürdigkeiten der böhmischen Hauptstadt bekannt zu machen wünschen“. Dieses umfangreiche Werk sollte Bewohner und Besucher dazu anleiten, die Stadt zu Fuß zu erkunden und ihre Struktur und verschiedenen Viertel, Plätze und bedeutenden Bauwerke kennenzulernen. Zwar kam in Zaps detaillierten Beschreibungen auch das moderne Prag vor, doch ging es ihm vor allem darum, Prag als „Essenz der Geschichte“ zu präsentieren. Im Rahmen der Tagung „Prague as Represented Space“ stellte Chad Bryant (University of North Carolina, Chapel Hill) mit „Before the Flaneur“ Zeugnisse der Beschäftigung mit der Topografie Prags vor. Der zeitliche und thematische Horizont reichte dabei von den Bemühungen der Aufklärungszeit, die Bebauung möglichst detailliert zu verzeichnen, über Reiseführer für erste bildungsbeflissene Touristen bis hin zu den Beobachtungen flanierender Intellektueller, die sich von einer scheinbar zufälligen Entdeckung zur nächsten treiben ließen. Dieser Spaziergang durch Prag und dessen Verwandlung zu einer „nostalgischen Stadt der Vergangenheit“ durch Texte wie die Zaps, eröffnete die Konferenz, die am 27. und 28. Mai 2011 an der Universität Regensburg stattfand. Ziel der Veranstalter, Marek Nekula (Universität Regensburg) und Jindřich Toman (University of Michigan, Ann Arbor), war es, verschiedene Repräsentationen und Deutungen Prags seit dem 18. Jahrhundert zu reflektieren. Das Konzept der „represented spaces“ sollte eine erweiterte kulturhistorische Betrachtung ermöglichen: „Raum“ im wörtlichen und im übertragenen Sinn kann gefüllt werden – oder auch leer bleiben. Er kann durch Stadtplanung und Architektur, Literatur, Film und Fotografie ebenso wie durch alltägliche Aktivitäten und außerordentliche Aktionen definiert werden, wobei diese Interpretationen immer wieder aufs Neue verhandelt und gegenläufige Sichtweisen nicht immer aufgelöst werden müssen.

So ging es in den ersten Vorträgen um gewünschte, unerwünschte und paradoxe Konnotationen und Verbindungen: Christopher Long (University of Texas, Austin) zeigte, wie der Architekt Josip Plečnik auf Wunsch des ersten Präsidenten der Tschechoslowakei, Tomáš G. Masaryk, Elemente der griechischen Antike in Bauten

auf der Prager Burg aufnahm. Nancy Wingfield (Northern Illinois University, DeKalb) berichtete von den Versuchen, Prostitution in der Stadt zu kontrollieren oder aus dieser zu verbannen – namentlich Masaryk machte sich für die Abschaffung der regulierten Prostitution stark, weil er es inakzeptabel fand, dass Prostituierte keine Bürgerrechte hatten. Derek Sayer (University of Lancaster) präsentierte Prag als „Hauptstadt des Surrealismus“ und die – mitunter widersprüchlich erscheinenden – Bezüge und Verbindungen der Surrealistenszene zu den Epigonen der „nationalen Wiedergeburt“ einerseits, Künstlern wie Max Ernst und André Breton andererseits.

Die nächsten beiden Vorträge waren dem Film gewidmet: Während Michal Bregant (FAMU, Prag) die Entwicklung von ersten Sekundenfilmen, die Szenen auf Prager Straßen festhielten, zur filmischen Dokumentation mit politischer Botschaft skizzierte, stellte Ines Koeltzsch (New York University, Prag) die Kinos auf dem Prager Wenzelsplatz als übernationale Erinnerungsorte vor, als Plätze der sozialen Segregation und Institutionen modernen, schichtenübergreifenden urbanen Soziallebens zugleich.

In den Vorträgen von Cathleen Giustino (Auburn University) und Cynthia Paces (College of New Jersey, Ewing) ging es um die Gestaltung des städtischen Raums: Giustino vollzog die Jahrzehnte andauernden Diskussionen um den – schließlich erst in den siebziger Jahren realisierten – Bau eines Parlamentsgebäudes in Prag nach. Alle Pläne, dieses auf dem Letná-Plateau zu errichten, scheiterten während der Zeit der Ersten Republik an Interessenkonflikten zwischen verschiedenen staatlichen Instanzen, stilistischen Präferenzen und Vorstellungen darüber, wie das Panorama der Stadt aussehen sollte. Eine ganz andere Form der Leere als die des unbebauten Platzes brachte Paces mit dem 2004 in der Josefstadt enthüllten Kafka-Denkmal in die Diskussion ein: Die Statue Kafkas, der auf den Schultern eines leeren Anzuges reitet – womit sich der Künstler Jaroslav Róna auf die Novelle „Beschreibung eines Kampfes“ bezieht – soll die Leere symbolisieren, die die Generationen, die unter kommunistischer Herrschaft zum Schweigen verurteilt waren, bis heute in sich trügen. Ähnliche Motive wies Paces an anderen – nicht minder umstrittenen – Denkmälern wie dem für die Opfer des Kommunismus am Prager Újezd nach.

Die nationale Codierung städtischen Raums und die Institutionalisierung solcher Inbesitznahmen erläuterte Marek Nekula anhand des Begräbnisses von Václav Hanka im Jahr 1848: Der gewaltige Zug der Trauernden durch die Stadt zum Friedhof auf dem Vyšehrad konnotierte den einst ikonografisch ambivalenten Raum als eindeutig slawisch. Das Neue daran war aber nicht der Akt selbst, sondern dass dieser durch die Gründung des Vereines „Svatobor“ einen festen Rahmen erhielt, also plan- und kontrollierbar wurde, was einen qualitativen Sprung in der Konkurrenz um die Inbesitznahme der Stadt bedeutete. Claire Nolte (Manhattan College, New York) verdeutlichte, wie nationale Festivals die Modernisierung der Stadt Prag beförderten – also die moderne Nation und ihre moderne Hauptstadt, die sich bei solchen Gelegenheiten selbstdarstellten, erst im Nachgang geschaffen wurden. Um die Gleichzeitigkeit von Tradition und Moderne in der Repräsentation der tschechischen Nation ging es auch bei Veronika Tucker (Columbia University, New York), die die Prager Jubiläumsausstellung 1891 und den tschechischen Beitrag zu

internationalen Ausstellungen zwischen ländlicher Idylle und moderner Industrialisation untersuchte.

Peter Stachel (Akademie der Wissenschaften, Wien) beschrieb zentrale Plätze in Prag, Budapest und Wien als mehrfach überschriebene Erinnerungsorte. Um ein Vielfaches fluidier sind die Zeichen, die Otto Urban (New York University, Prag) präsentierte: Vom „Rosa Panzer“ in Smíchov über die Happenings auf dem seit dem Abbruch der Stalin-Statue zu Beginn der sechziger Jahre leeren Letná-Plateau, provozierende Plakataktionen, dem Spiel mit Markenlogos und Graffiti: Die Kunst, die Urban zeigte, ist überwiegend nicht für lange Dauer gemacht, sie will verstören, irritieren, amüsieren und ist in ihrer radikalen Aktualität ebenso voller Anspielungen auf die tschechische Geschichte und Gegenwart wie übernational.

Kimberly Elman-Zarecor (Iowa State University, Ames) ging dann zurück in die sozialistische Zeit. Sie skizzierte den Bau von Großsiedlungen in der Tschechoslowakei ab den sechziger Jahren, wobei sie argumentierte, dass die Siedlungen am Horizont der Stadt Prag als konsequente Erweiterung der historischen Anlage und Ansicht Prags geplant worden waren. Auf die relativ kleinen, zentrumsnahen Siedlungen der sechziger Jahre folgten in den siebziger Jahren die gigantischen Neubaugebiete am Rand der Stadt, für die neue Formen des Bauens entwickelt und die als neue Art des Lebens propagiert wurden, so etwa – allerdings mit ironischer Brechung – in Věra Chytilová's Film „Panelstory“ aus dem Jahr 1979.

Die letzte Sektion der Tagung war den „Jewish Spaces“ gewidmet: Michael Miller (Central European University, Budapest) sprach über den Tandlermarkt, auf dem Juden handeln durften, obgleich er nicht zur Judenstadt gehörte. Das war eine attraktive Alternative zur stark überfüllten Josefstadt. Der Tandlermarkt war ein Ort der Emanzipation, denn hier waren Juden für die nichtjüdischen Prager sichtbar, aber auch ein Ort der Verfolgung, an dem sich vor allem in Krisenzeiten immer wieder Gewalt gegen Juden entlud. Jindřich Toman wechselte mit Bildern von jüdischen Friedhöfen wieder auf die Repräsentationsebene. Er machte den fließenden Übergang von romantischen Bildern, auf denen die Natur die Ruinenlandschaft des Friedhofs in der Josefstadt einhegt, zu exotisch-bedrohlichen Stimmungen sichtbar, die das „seltsame Grauen“ vermittelten, das die „andere Nation“ für die christliche Mehrheitsbevölkerung stets zu bedeuten schien.

Den vorgestellten Ideen von Prag, den nie realisierten und den wieder abgerissenen Bauwerken, den wechselnden Zuschreibungen und Vereinnahmungen, Bildern von der und Erinnerungen an die Stadt könnten sicher noch zahllose weitere hinzugefügt werden. Zwei Tage intensiver Debatten über verschiedene Repräsentationen haben vor allem die Offenheit verdeutlicht, die hinter dem allseits bekannten Abziehbild vom „goldenen Prag“ liegt und derer sich Stadtplaner, Politiker, Künstler und Bewohner auch oft in widersprüchlicher Art bedient haben.

München

Christiane Brenner

POPULÄRE KULTUR UND TSCHECHISCHE IDENTITÄT

Die Konferenz „Populäre Kultur und tschechische Identität“ fand am 27. und 28. Mai 2011 in Moravská Třebová (Mährisch Trübau) als erste Veranstaltung des Centrum pro studium populární kultury (Zentrum für das Studium der Populärkultur, CSPK) statt, das eine Gruppe von Doktoranden des Instituts für Wirtschafts- und Sozialgeschichte und des Instituts für Weltgeschichte an der Prager Karlsuniversität im Frühjahr 2009 gegründet hat. Das Ziel dieser Vereinigung ist die interdisziplinäre Erforschung der populären Kultur. Moravská Třebová war als Konferenzort zwar mehr oder minder zufällig gewählt worden, erwies sich dann aber als durchaus inspirierend: Die kleine Stadt liegt an der Grenze zwischen Böhmen und Mähren und hatte einst eine nahezu ausschließlich deutsche Einwohnerschaft, die nach 1945 ausgesiedelt wurde, was zu einem vollständigen Austausch der Bevölkerung führte. Ein guter Ort also, um über tschechische Identität zu diskutieren!

Die Sitzungen fanden zum Teil im örtlichen Stadtmuseum, zum Teil in einem Café statt – insgesamt trugen in acht thematischen Sektionen 25 Redner/innen vor. Teil der Tagung war auch ein abendlicher Festvortrag von Jiřina Šmejkalová vom Centre for European Cultural Studies der University of Lincoln. Außerhalb der zeitlich straff organisierten Panels bot sich hier die Gelegenheit, Entwicklungen und Probleme der Cultural Studies in Ostmitteleuropa eingehender zu reflektieren. Šmejkalová zeigte, dass kulturhistorische Ansätze allmählich ihren Platz in der mitteleuropäischen – und so auch der tschechischen – historischen Forschung finden. Allerdings falle es nicht leicht, sie zwischen den traditionellen historischen Themen durchzusetzen. Immer noch werde kulturhistorischen Theorien mit Zurückhaltung begegnet, was vor allem darauf zurückzuführen sei, dass ihnen „linke“ Wurzeln nachgesagt würden.

Den einführenden Vortrag hielt Muriel Blaive (Wien), die über das Phänomen des „malý český člověk“ – des kleinen tschechischen Menschen – vor und nach 1989 sprach. Blaive hat mit den Methoden der Oral History in České Velenice untersucht, welchen Bruch das Jahr 1989 für die Bewohner dieser kleinen, an der Grenze gelegenen Stadt bedeutete. Anhand zweier Beispiele – einer arbeitslosen Reinigungsfrau und eines örtlichen Unternehmers – präsentierte sie das überraschende Ergebnis, dass ein so gewaltiger Unterschied in der gesellschaftlichen Stellung keineswegs einen ebenso großen Unterschied bedeuten muss, was die Ansichten über die Transformation vom Sozialismus zur Demokratie, vom Totalitarismus zur Freiheit bedeuten muss.

Anschließend stellte Blanka Soukupová (Prag) Thesen zum Einfluss des modernen tschechischen Antisemitismus auf die Herausbildung der tschechischen Identität seit dem 19. Jahrhundert zur Diskussion. Das Panel schloss Robert Kulmiński vom Institut für Bohemistik an der Universität Warschau ab, der einen Blick auf die tschechische Welt, gesehen durch den Fernsehbildschirm, präsentierte. Er sprach vor allem über (endlose) Fernsehserien und ihre Wirkung auf das Denken und das Alltagsleben der Zuschauer, die solche Sendungen Abend für Abend konsumieren.

Sämtliche Beiträge aufzulisten, erscheint an dieser Stelle wenig sinnvoll, zumal das Programm auf der Homepage des CSPK steht und die Publikation eines Sammel-

bandes geplant ist. Aufschlussreicher sind die thematischen Schwerpunkte der Panels, an denen sich Interessen und Entwicklungstendenzen der aktuellen Forschung ablesen lassen: Während das erste Panel verschiedenen Ansätzen zur Erforschung von Identität gewidmet war, galt das zweite dem „Gedächtnis und der Populärkultur“ – u.a. der Kreation der Diva in den Filmen Věra Chytilová während der Jahre der Normalisierung. Zwei Blöcke widmeten sich der Subkultur, ein weiterer den „Anfängen der Populärkultur“ seit dem 18. Jahrhundert. Im Panel zur Populärkultur des Sozialismus wurde eine Arbeit über das Blatt „Večerní Praha“ vorgestellt, ein Projekt zur Jugendkultur der achtziger Jahre und eines über den seinerzeit sehr erfolgreichen Film „Vesničko má středisková“ (Heimat, süße Heimat) von 1985. Im Zentrum des folgenden Panels standen die Übergänge von der sozialistischen zur postsozialistischen Populärkultur, die am Beispiel des Fernsehens, von Genderrollen in der Literatur, Studentenfeiern und Schlagertexten thematisiert wurden. Das letzte Panel galt der Gegenwart – u.a. mit einem Referat zur Rolle von „Unisex“-Zeitschriften und dem Phänomen der „Ostalgie“.

Ein Themenbereich, der offenbar im Kommen ist, sind die Subkulturen: Zwei Panels waren vor allem dem musikalischen Underground und seinen verschiedenen Ausprägungen wie Punk, Hip Hop, Techno und Emo und der Popularisierung dieser Stile und dazugehörigen Stylings über Zeitschriften gewidmet. Besonders interessant war der Beitrag von Michaela Pixová (Prag), die über den tschechischen Punk zwischen Vermenschlichung und Politisierung sprach. Als Tochter einer der Gründungsmitglieder der Kultband „Visací zámek“ berichtete Pixová aus der Nahperspektive über die Entwicklung der Punkszene und machte sich in gewisser Weise selbst zum Objekt ihrer Forschung.

Neuland betrat Ondřej Daniel (Prag) mit Überlegungen zu ethnischen Subkulturen in der Tschechischen Republik und der Frage, mit welchen Ansätzen sich diese wissenschaftlich untersuchen lassen. Aber es soll auch nicht die provokative Frage übergangen werden, die in der Diskussion gestellt wurde, ob sich der Schwerpunkt subkultureller Aktivitäten derzeit möglicherweise von den Jugendlichen, die traditionell für Subkulturen stehen, hin zu den Dreißigjährigen verschiebt – und warum das so ist.

Zum Abschluss der Konferenz entwickelte sich eine lebhaft Diskussions über den Beitrag von Ina Marešová von der Philosophischen Fakultät der Prager Karlsuniversität, die die Ergebnisse ihrer Magisterarbeit zu den Ursachen und Ausprägungen der „Ostalgie“ in der Tschechischen Republik vorstellte. Hier wurde vor allem der Vergleich mit anderen einstigen Ostblockstaaten, insbesondere aber mit der ehemaligen DDR angeregt, in der es eine besonders starke Retrowelle gibt. Aber auch in Tschechien haben einige Produkte aus sozialistischen Zeiten eine erfolgreiche Rückkehr auf den Markt erlebt – vom Softdrink Kofola über den Schokoriegel Deli und das Eis Míša, das unlängst sogar in einer Spezialedition aufgelegt wurde, der ein weiteres zeittypisches Produkt, die legendären céčka (Plastikringe, die von Kindern gesammelt wurden) beigelegt waren. Hauptdarsteller der Werbung „Míša mit den céčka“ ist Michal David, eine Ikone des tschechoslowakischen sozialistischen Pop. Allerdings vertraten die meisten Diskutierenden die Meinung, dass die ostdeutschen Verhältnisse aufgrund ihrer historischen Entwicklung spezifisch seien

und ein angemessener Vergleich mit anderen postsozialistischen Gesellschaften daher schwer falle. In der Folge der langjährigen Trennung und der Wiedervereinigung hätten sich zwei weitgehend getrennte Gruppenerinnerungen herausgebildet, die nur schwer zu überwinden seien. Zudem wurde die Ansicht geäußert, dass es in Tschechien keinen Grund gebe, sich nach den „alten Zeiten“ zu sehnen, weil diese dort bis heute andauerten.

Nach dem offiziellen Ende der Konferenz wurden die Ergebnisse eines Projekts über regionale Identität präsentiert, das in tschechisch-deutscher Kooperation durchgeführt worden war und das das CSPK organisiert hat. Bei diesem Projekt ging es um die Bemühungen der Industriestädte Ostrava und Chemnitz, nach dem Ende des Staatssozialismus ein neues Image aufzubauen. Eine besondere Rolle spielen dabei die sächsische bzw. mährische Nostalgie und der Regionalismus, der sich auch auf die sozialen Netzwerke auswirkt.

Die Konferenz war ein großer Erfolg – und das in erster Linie, weil sie deutlich zeigte, dass eine neue, aktive Generation von Studierenden und Promovierenden antritt, die sich weder scheut, die Ergebnisse ihrer Arbeit neben erfahrenen Wissenschaftlern zu präsentieren und zur Diskussion zu stellen, noch sich mit Studien zur Populärkultur auf ein Feld zu begeben, das in Tschechien zurzeit noch am Rande des wissenschaftlichen Interesses steht.

Obwohl es sich um eine Low-Budget-Veranstaltung handelte, ist ein Konferenzband geplant, in den auch die Beiträge Aufnahme finden sollen, deren Autoren zur Tagung nicht anreisen konnten. Sollte es nicht gelingen, ein Buch vorzulegen, wird auf jeden Fall eine pdf-Version erscheinen. Es steht zu hoffen, dass diese Veranstaltung eine neue Tradition begründet – wer sich darüber oder über die Aktivitäten des CSPK informieren will, kann dies auf den Seiten von <http://cspk.eu> tun.

Praha, Moravská Třebová

Ondřej Daniel/Tomáš Kavka/Lucie Procházková

DAS FREMDE IM EIGENEN: TOURISMUS IN ÖSTERREICH- UNGARN UND SEINEN NACHFOLGESTAATEN

Touristisches Reisen hat vielfältige Motive und Formen: Manche Touristen locken Abenteuer und Exotik, andere möchten sich hingegen entspannen und unterhalten werden, wieder andere streben nach Bildung und Horizonterweiterung. Die einen wünschen Bequemlichkeit, die anderen Einfachheit. Ihnen allen ist aber gemeinsam, dass sie ihre gewohnte Umgebung verlassen und mit der – wie auch immer gearteten – Fremde in Berührung kommen. Im Zeitalter der Nationalstaaten ist diese Erfahrung häufig mit der Überschreitung von Staatsgrenzen verbunden. Anders stellte sich die Lage hingegen in vornationalen Vielvölkerreichen wie der Habsburgermonarchie dar, deren Einwohner bereits in ihrem so vielgestaltigen wie uneinheitlichen Land auf „das Fremde im Eigenen“ stoßen konnten. Diese Formulierung war titelgebend für ein Symposium, das am 10. und 11. Juni 2011 in Prag stattfand und sich dem Tourismus in der Donaumonarchie und ihren Nachfolgestaaten widmete. Veranstalter waren die Akademie věd České republiky (Akademie der Wissenschaf-

ten der Tschechischen Republik, AV ČR) zusammen mit dem Lehrstuhl für Osteuropäische Geschichte der Universität Kiel und dem Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Zwar hat die kulturhistorische Erforschung des Tourismus inzwischen auch die Osteuropäische Geschichte erreicht, paradoxerweise blieb die traditionsreiche Tourismusregion Österreich-Ungarn jedoch bisher weitgehend ausgeklammert. Gerade an diesem Beispiel lässt sich aber erkennen, wie die Aneignung anderer Landschaften und Lebensweisen durch die Landsleute erfolgte, welche Deutungen sich dabei etablierten und wie die heimische Lebenswelt dazu in Beziehung gesetzt wurde.

Der Untersuchungszeitraum des Symposiums erstreckte sich vom ausgehenden 19. Jahrhundert bis zum Ende der Zwischenkriegszeit und damit über die Zäsur von 1918 hinweg. Wie Mitorganisator Rudolf Jaworski (Kiel) einleitend hervorhob, brachten der Zusammenbruch Österreich-Ungarns und die Neuordnung Mitteleuropas gravierende Veränderungen für den Reiseverkehr mit sich, da angestammte Ziele plötzlich jenseits der Staatsgrenzen lagen. Deshalb hätten sich einerseits neue Reisedestinationen im Inland entwickelt, andererseits habe sich der Blick auf plötzlich zum Ausland gewordene Regionen verändert – nun sei es vielfach darum gegangen, das „Eigene im Fremden“ zu entdecken. Damit war der Erwartungs- und Erkenntnisrahmen für die folgenden Überlegungen einer interdisziplinär zusammengesetzten Mannschaft aus Historikern, Geografen, Literaturwissenschaftlern und Ethnologen abgesteckt. Zunächst bot Hasso Spode (Berlin) einen Überblick über kulturwissenschaftliche Analysemöglichkeiten des Phänomens „Tourismus“. Er betonte dessen inhärente Widersprüchlichkeit, da er einerseits ein Produkt des technischen Fortschritts und gesellschaftlichen Wandels darstelle, andererseits aber durch das Sehnen nach Ursprünglichkeit und Authentizität motiviert sei. Somit spiegele der Tourismus letztlich die Ambivalenz des modernen Menschen wider.

Spodes allgemeine Bemerkungen bildeten einen passenden Ausgangspunkt für die nächsten beiden Sektionen, in denen Fallstudien zum Verhältnis von Tourismus und Identität(en) präsentiert wurden. Zuerst stand die symbolische Aneignung von Landschaften im Mittelpunkt. Bernhard Tschofen (Tübingen) sprach über verschiedene Identitätsangebote bei der touristischen Erschließung der österreichischen Alpen. Sowohl Wandern als auch Skifahren seien als Massenbewegung gegen den elitären Grand Hotel-Tourismus gerichtet gewesen. Dem gleichen Ziel habe die Betonung der Gastlichkeit gedient, die die Verbundenheit mit den Einheimischen und den regionalen Sitten unterstreichen sollte. Die einander gut ergänzenden Beiträge von Pieter M. Judson (Swarthmore) und Martin Pelc (Opava) setzten sich mit dem Tourismus im Dienst des nationalen Projekts auseinander. Das Reisen in gemischtnationale Gebiete sollte nicht nur dazu dienen, die Besucher von der eindeutigen nationalen Zugehörigkeit dieser Regionen und ihrer Bevölkerung zu überzeugen, sondern stellte auch eine symbolische Vereinnahmung dar, die in der Presse landesweit Beachtung fand. Die nationalen Grenzen sollten dadurch gefestigt und allmählich vorgeschoben werden. Judson zeigte dies am Beispiel österreichischer nationaler Aktivisten, die Gruppenreisen in die Südmark organisierten. Durch den Besuch national konnotierter Sehenswürdigkeiten sowie den Kontakt mit der ein-

heimischen „Diaspora“ sollte den Binnendeutschen die „nationale Lauheit“ ausgetrieben und durch Solidarität und Entschlossenheit ersetzt werden. Pelc nahm sich dazu spiegelbildlich der tschechischen Nationallobbyisten an, die die Grenzgebiete erwandern und damit zugleich national prägen wollten. Das Anlegen und die Markierung von Wegen wie auch der Bau von Hütten und Aussichtstürmen wurden dazu eingesetzt, die eigentlich neutrale Landschaft ethnisch aufzuladen.

Dem Gegenstück zur touristischen Vereinnahmung im Namen der eigenen Gruppenidentität war die folgende Sektion gewidmet: Reisen in als fremd wahrgenommene Gegenden. Dieter Hecht (Wien) sowie Christoph Mick (Warwick) widmeten sich zwei Peripherien Österreich-Ungarns, die von den Zeitgenossen als changierend zwischen abschreckend und anziehend imaginiert wurden. Hecht untersuchte Fotoalben von in Bosnien stationierten k. u. k. Soldaten und verdeutlichte dabei, dass sich populäre Darstellungen von Landschaft und Bevölkerung in der Motivik und Darstellungsweise der Amateurfotos wiederfinden lassen. Hier sei eine Normierung der Bildsprache festzustellen, die der touristischen Wahrnehmung der Region den Weg bereitet habe. Die Soldaten hätten somit als „Tourismuspioniere“ fungiert. Neben Bosnien wurde auch der Nordosten des Reiches oft als zurückgebliebene Peripherie beschrieben, die vom Zentrum kolonisiert werden müsse. Ausgehend von den Reisebeschreibungen von Karl Emil Franzos aus „Halb-Asien“, analysierte Mick den habsburgischen Galizien Diskurs. Franzos' Schilderung des Kronlands als Zwischenstück zwischen dem zivilisierten Europa und dem archaischen Asien habe großen Einfluss auf die zeitgenössische Sichtweise ausgeübt, sodass es in deutschsprachigen Reiseführern kaum als lohnendes Ziel erwähnt worden sei. Im Gegensatz dazu stehe der erste polnische Reiseführer zu Galizien von 1914, der als Teil eines größeren patriotischen Projekts den Polen ihre Heimat näherbringen sollte. Hier wurde die Region als bekannt und damit deutlich positiver beschrieben. Anstatt als zurückgeblieben wurde sie als ursprünglich gezeichnet. Im Rahmen dieses Panels erfolgten auch die Überlegungen von Peter Jordan (Wien) zu den kroatischen Adria-Kurorten im 19. und 20. Jahrhundert, die wegen Absagen anderer Vortragender hier „integriert“ wurden. Jordan betrachtete die Auswirkungen des wachsenden Tourismus auf die Region sowie den Umgang mit der touristischen Tradition in den verschiedenen politischen Kontexten. Während das habsburgische Erbe in jugoslawischen Zeiten verschmäht worden sei, werde es heute sogar bewusst zu Werbezwecken eingesetzt.

Von den ländlichen Gegenden führte die darauffolgende Sektion in die Stadt. An drei Beispielen wurden verschiedene Strategien vorgestellt, um Städte als touristische „Marken“ attraktiv zu machen. Auch hier spielten die Deutungsmuster „Eigen – Fremd“ sowie „Alt – Modern“ eine zentrale Rolle. Hanna Koziriska-Witt (Rostock) zeichnete die langsamen Anfänge einer Tourismusstrategie in Krakau nach, das sich erst im 20. Jahrhundert zum heutigen Besuchermagneten entwickelte. Vor dem Ersten Weltkrieg sei ein erstes offizielles Tourismuskonzept entstanden, in den dreißiger Jahren habe sich Krakau selbst dann als Tourismusstandort definiert. Das Alter und die Traditionen der Stadt, die die touristische Entwicklung lange Zeit gehemmt hätten, seien nun als Attraktion präsentiert worden. Die entgegengesetzte Strategie lasse sich, so Andrei Corbea-Hoișie (Iași), in Bezug auf Czernowitz feststellen. Da

die Hauptstadt der Bukowina nicht mit historischer Bedeutung aufwarten konnte, habe sie sich ab dem Ende des 19. Jahrhunderts als Ort der Moderne und Planbarkeit präsentiert, der zwar im äußersten Osten der Monarchie liege, jedoch einen integralen Bestandteil des Reiches bilde. Während die Bukowina zuvor vom Fremdenverkehr meist übersehen worden war, wurde sie nun offensiv als Versöhnung der wilden Natur mit dem zivilisatorischen Fortschritt beworben.

Zwei konkurrierende Narrative stellte Martina Thomsen (Kiel) mit Bezug auf Prag vor. Nach 1918 hätten tschechische Reiseführer die Modernität der neuen Hauptstadt hervorgehoben und sie als internationale Metropole präsentiert, in deutschen Reiseführern habe der Fokus hingegen auf historischen Elementen gelegen. Besonders mittelalterliche Sehenswürdigkeiten wurden als Anknüpfungspunkte an die deutsche Kultur gewürdigt. Ton und Darstellungsweise änderten sich 1938 komplett, als der Tourismus zum Bestandteil der Germanisierung Prags wurde. Das deutsche Kulturerbe wurde nun aggressiv ins Zentrum gerückt, wohingegen der tschechische Anteil als Verschandelung abgetan wurde. Ausgehend vom identischen Stadtbild seien so, abhängig von Zielpublikum und politischer Programmatik, völlig unterschiedliche Lesarten entstanden.

Im abschließenden Panel wurde die mediale Vermittlung des Tourismus thematisiert. Jozef Tancers (Bratislava) Beitrag über Reiseführer zu Bratislava von 1918 bis 1945 konnte dabei nahtlos an die vorhergehende Sektion anschließen. Tancer unterschied drei Ebenen in der Analyse von Reiseführern, den konkreten, lokalisierbaren Ort, den sozialen und den symbolischen Raum. Im Weiteren konzentrierte er sich auf nationale Lesarten, die die Geschichte der Stadt in unterschiedliche, teilweise konträre Zusammenhänge einbetteten. Neben Reiseführern auch auf die Quellenarten Plakat und Postkarte im Kontext der späten Habsburgermonarchie bezog sich Werner Telesko (Wien). Gerade die seriell hergestellten und massenhaft verbreiteten Ansichtskarten hätten zur Durchsetzung eines Kanons an Sehweisen beigetragen. An dessen Entstehung hätten jedoch alle Beteiligten Anteil gehabt: Tourismusaktivisten und -industrie ebenso wie die Touristen selbst. Dieses Wechselverhältnis stand auch bei Bettina Brunner (Graz) im Mittelpunkt. Sie untersuchte die bildliche Repräsentation der habsburgischen Völkerschaften in dem 24-bändigen „Kronprinzenwerk“, das seit den 1880er Jahren die gesamte Monarchie beschreiben sollte und den Status eines Standardnachschlagewerks erlangte. Bei den Abbildungen lasse sich eine stilisierte Darstellungsweise der Menschen und ihres Alltags erkennen, die zeitgenössisch als besonders realistisch wahrgenommen worden sei. Es sei deshalb weiterführend zu fragen, welche normierende Wirkung sie auf den touristischen „Knipser“ bei der Reise in unbekannte Gegenden des Reichs gehabt hätte. Einen Blick in die Gegenwart richtete schließlich Konrad Köstlin (Wien), der sich am Beispiel des Touriseum in Meran mit dem Museum als touristischem Medium beschäftigte. Hier sei die Geschichte des Tourismus in der Region wiederum zur Sehenswürdigkeit und damit zum Bestandteil der Marke „Südtirol“ geworden. Die Erfolgsgeschichte des Fremdenverkehrs habe so zur Ausbildung einer selbstbewussten Regionalidentität beigetragen.

In der Schlussdiskussion kamen erneut Fragen zur Sprache, die immer wieder aufgeworfen worden waren. Zentral war insbesondere das Verhältnis von Re-

präsentationen und touristischer Praxis. Intensiv debattiert wurde, in welchem Maße die untersuchten Quellen zeitgenössisch rezipiert wurden und welchen Einfluss spezifische Medien wie Reiseführer oder Postkarten auf die populären Bilder von Reiseregionen hatten. Hier wurde nochmals auf die aktive Rolle der Touristen bei der Imagination ihrer Reiseziele hingewiesen, indem diese sich die Quellen bewusst angeeignet und mit ihren unterwegs gemachten Erfahrungen kombiniert hätten. Der subjektiven Hervorbringung von Reiseimpressionen hätten aber vielfache Versuche gegenübergestanden, den „touristischen Blick“ zu lenken und zu normieren, was an den Bemühungen nationaler Aktivisten ebenso deutlich wurde wie am Stadtmarketing. Es sei deshalb noch genauer zu untersuchen, wie sich in den Selbstzeugnissen der Touristen weit verbreitete künstlerische Repräsentationen einer Region und ihrer Bewohner niederschlugen. Auch andere Desiderate wurden angesprochen, etwa die vermehrte Kontextualisierung innerhalb der gesamteuropäischen Entwicklung des Tourismus, die Frage nach den individuellen Motiven für eine Reise oder die Untersuchung von Kritik und Widerstand gegen die touristische Erschließung.

Die Tagung hat somit ihr Ziel, eine erste Bilanz zu präsentieren und Perspektiven aufzuzeigen, vollständig erreicht. Es ist zu hoffen, dass von ihr wie von dem geplanten Sammelband Impulse für die weitere Erforschung des Tourismus in Mitteleuropa ausgehen.

Basel

Bianca Hoenig

ZWISCHEN GESCHICHTE UND POLITIK: DER ZWEITE WELTKRIEG IN MUSEEN UND GEDENKSTÄTTEN IM WESTLICHEN UND ÖSTLICHEN EUROPA

Vor 66 Jahren endete der Zweite Weltkrieg – und bis heute unterliegt die Erinnerung an ihn einem beständigen Wandel. Dieser muss im Kontext immer neuer politischer Entwicklungen gesehen werden. Die Konferenz „Zwischen Geschichte und Politik: Der Zweite Weltkrieg in Museen und Gedenkstätten im westlichen und östlichen Europa“ setzte sich zum Ziel, Gemeinsamkeiten und Unterschiede der Erinnerung in Ost und West zu ergründen, zu fragen, wie politische Einschnitte und Interessen den Diskurs über diesen Krieg prägten und inwiefern von einer Europäisierung der Erinnerung die Rede sein kann. Die besondere Aufmerksamkeit galt dabei der Funktion von Museen und Gedenkstätten, identitätsstiftende Kriegsbilder zu generieren und Vergangenheitsdiskurse widerzuspiegeln. Bei der Veranstaltung handelte es sich um die zweite Konferenz des am Collegium Carolinum angesiedelten und von der Volkswagenstiftung finanzierten internationalen Forschungsprojekts „Musealisierung der Erinnerung.“¹ Étienne François (Berlin), Włodzimierz Borodziej (Warschau), Ekaterina Keding (München), Ekaterina Makhotina (München) und Martin Schulze Wessel (München) konzipierten die Konferenz, wobei es ihnen

¹ Der Sammelband der ersten Konferenz des Projekts ist soeben erschienen: *Heinemann, Monika/Maischein, Hannah/Flacke, Monika/Haslinger, Peter/Schulze Wessel, Martin* (Hgg.): *Medien zwischen Fiction-Making und Realitätsanspruch – Konstruktionen historischer Erinnerungen*, München 2011 (Veröffentlichungen des Collegium Carolinum 121).

gelang, neben Historikern auch „Praktiker“ der Gedenkstätten- und Museumsarbeit vom 29. Juni bis 1. Juli 2011 in München zu versammeln. Somit vereinte die Konferenz Werkstattberichte wie Analysen von Expositionen und Diskursen über den Zweiten Weltkrieg.

Die inhaltliche Debatte eröffnete Étienne François mit Thesen zur europäischen Erinnerung. Zwar könne, so François, weder für die Gegenwart noch mit Blick auf die unmittelbare Nachkriegszeit von einer gemeinsamen Erinnerungskultur die Rede sein. Dennoch gebe es Bezüge, die im Wesentlichen auf den nationalen Rahmen als Entstehungszusammenhang zurückzuführen seien, welcher somit ein die europäischen Erinnerungs- und Gedenkkulturen verbindendes Element darstelle. So lasse sich beispielsweise für die Nachkriegszeit der Trend feststellen, den Tod der Opfer von Krieg und NS-Verbrechen als sinnhaft zu zelebrieren, indem sie als Helden und Märtyrer geehrt wurden. Dieser Helden- und Märtyrerkult habe einen wichtigen Beitrag geleistet, Nationen zu einen. Gleiches gilt für den Imperativ „nie wieder!“ oder die Amnestien, die in den meisten europäischen Ländern die Möglichkeit der Reintegration der Täter eröffnen sollten.

Während Étienne François somit in einer *tour d'horizon* Tendenzen und Entwicklungen der europäischen Erinnerungskultur thesenstark umriss, konzentrierte sich Thomas Thiemeyer (Tübingen) in seinem Vortrag auf das Museum als Medium der Erinnerung. Dabei hob er insbesondere das Spannungsfeld der affektiven und der kognitiven Dimension der Museumsinszenierungen als charakteristisch hervor. Die in der Diskussion von Thiemeyers Beitrag aufgeworfene Frage nach der Wirkung von Museen auf das historische Bewusstsein, die vor allem auf Besucherstudien abzielte, leitete inhaltlich zum ersten Panel über.

Ina Markova (Wien) untersuchte in ihrem Vortrag zur Wiener Ausstellungslandschaft Museen primär als Resonanzräume, die Einblicke in den Stand der Auseinandersetzung mit der Vergangenheit gewähren. Angesichts der langwierigen Entstehungsgeschichte des „Hauses der Geschichte“ gelangte sie in ihrer inhaltlichen Analyse zu dem Schluss, dass es in Österreich an einem gefestigten Narrativ fehle, welches die Mittäterthese aufgreift und damit das seit den achtziger Jahren in die Kritik geratene Viktimisierungsnarrativ ablöst. Weitere Vorträge dieses Panels, welches Fragen der Heroisierung, Viktimisierung und des Umgangs mit den (eigenen) Tätern gewidmet war, beschäftigten sich mit der Ukraine, Weißrussland und Norwegen. Wendy Lower (München) führte aus, dass sich die Erinnerungskultur an den Zweiten Weltkrieg in der heutigen Westukraine durch das Streben auszeichne, den Krieg als nationalen Freiheitskampf zu deuten. Deutlich wies sie dabei auf die Problematik hin, die sich angesichts dieser Tendenzen und der Verstrickungen gerade dieses Teils der Ukraine in die Kollaboration im Holocaust und in Verbrechen gegen die Polen ergibt. Von den Entwicklungen in der Ukraine hebt sich der Fall der weißrussischen Provinz in einem Punkt entschieden ab: Das Narrativ aus sowjetischen Zeiten wird nach wie vor in Ehren gehalten, wie Ekaterina Keding am Beispiel von lokalen Museen und Gedenkstätten in Vitebsk und dem Vitebsker oblast' deutlich machte. So wird auch nach dem Ende der Sowjetunion der Zweite Weltkrieg weiterhin als „Großer Vaterländischer Krieg“ gefeiert und Weißrussland als „Partisanenrepublik“ geehrt. Für Fragen nach den eigenen Tätern und der Kollaboration

sei hier ebenso wenig Raum wie für Geschichten vom Leid. Stoff zur Diskussion bot die Frage, inwiefern dieses Narrativ primär von staatlicher Seite oktroyiert oder auch in Bedürfnissen der Bevölkerung begründet sei. Eine Erweiterung der Perspektive bot Jorunn Sem Fures (Berlin/Oslo) Beitrag, der die Okkupation Norwegens in der norwegischen und der deutschen Erinnerungskultur untersuchte. Sem Fures Hauptaugenmerk galt dabei der Frage, wem in den Narrativen der Ausstellungen die Rolle der Akteure und wem die passive, die der Objekte von Handlungen und Ereignissen, zudedacht wird. Sie schlussfolgerte, dass es nach den deutschen Darstellungen zwar eine Besatzung, nicht aber Okkupierte gab – und nach den untersuchten norwegischen Expositionen eine „Besatzung ohne Besatzer“.

Bereits der Vortrag Ekaterina Kedings thematisierte die Musealisierung in der Provinz und deren Spezifik. Keding vertrat in der Diskussion die These, in Weißrussland hielten gerade die provinziellen Museen an noch aus sowjetischer Zeit stammenden heroischen Narrativen fest. Dies begründete sie damit, dass man hier – anders als in Minsker Museen – weitaus seltener mit kritischen Fragen beispielsweise von ausländischen Besuchern konfrontiert sei. Das zweite Panel vertiefte die Auseinandersetzung mit der Museumslandschaft der Provinz in zwei Vorträgen zu Museen der Lokalforschung (*kraevedenie*) in den russischen Regionen. Dabei gab insbesondere Ekaterina Melnikova (St. Petersburg) auch allgemeine Einblicke in die Konjunkturen und Ausprägungen der *kraevedenie*. Die Initiative für Museen kam zumindest in Karelien von lokalen Parteifunktionären und damit von offizieller Seite, war also nicht das Ergebnis einer Initiative „von unten.“ Der „Große Vaterländische Krieg“ werde in den Museen Kareliens ausgespart. Melnikova führte diesen Befund auf die besondere Geschichte der Region zurück, deren Bevölkerung dort erst angesiedelt wurde, nachdem sich die Sowjetunion das Gebiet infolge des Kriegsausgangs einverleibt hatte. Die Spezifik von *kraevedenie*-Museen als Orten, die dem Ausstellungsobjekt tendenziell eine höhere Priorität als dem kohärenten Narrativ einräumen, arbeitete Zuzanna Bogumił (Warschau) am Beispiel der Musealisierung des Krieges in der Republik Komi heraus, einer Region, deren Geschichte stark mit dem Gulag assoziiert ist. In diesen Museen treffen lokale und nationale Erinnerungsdiskurse aufeinander und bleiben oftmals unverbunden nebeneinander stehen, wie Bogumił am Beispiel Pečoras zeigte. Monika Heinemann (München) untersuchte anders als ihre Vorrednerinnen keine Provinzmuseen, sondern eine Exposition über Krakau während der NS-Besatzung. In ihrer Analyse arbeitete Heinemann die innovativen Aspekte der 2010 eröffneten Ausstellung heraus, die in der ehemaligen Fabrik Oskar Schindlers zu sehen ist. Hervorzuheben sei, dass das Alltagsleben in das Narrativ inkorporiert wurde und nicht nur Polen als alleinige Protagonisten präsentiert werden, sondern auch Juden. Diese würden somit als integraler Bestandteil der Bevölkerung Polens gewürdigt.

Das dritte Panel war als einziges Südosteuropa gewidmet. Mira Jovanović-Ratković (Zürich) beschrieb die serbische Erinnerung an das kroatische Konzentrationslager Jasenovac, welche im ehemaligen Jugoslawien primär von der serbisch-orthodoxen Kirche und nicht von staatlicher Seite gepflegt wurde. In der seit den achtziger Jahren bestehenden Ausstellung in Banja Luka (Bosnien und Herzegowina) wurde Jasenovac zunächst verdrängt. Die heutige Exposition weist aus

Jovanović-Ratkovićs Sicht zahlreiche Mängel auf, die sie einzeln aufführte, wodurch der Vortrag ein stark normative Färbung erhielt und die Analyse etwas in den Hintergrund geriet. Der Fokus von Martin Jungs (Jena) Beitrag galt Rumänien, wobei er betonte, dass der Zweite Weltkrieg in den Museen des Landes insgesamt marginalisiert werde. Dies gelte im Besonderen für die Täterfrage. Wenn diese überhaupt thematisiert werde, dann ausschließlich bezüglich des Regimes von Ion Antonescu, nicht aber hinsichtlich der rumänischen Gesellschaft. Die in der Diskussion des Vortrags von Jung angestoßene Frage nach dem internationalen Einfluss auf die Erinnerung an den Krieg in Rumänien erwies sich in der weiteren Debatte als fruchtbar. Als Beispiel führte Jung den im postkommunistischen Rumänien aufflammenden Antonescu-Kult an, der dem Land auf internationalem Parkett hinderlich war und Anfang des Jahrtausends sogar die Westintegration, allen voran den angestrebten NATO-Beitritt, gefährdete.

Die Wirkmacht internationaler Erwartungen wurde auch in den Panels vier und fünf deutlich, welche sich mit der Erinnerung an den Holocaust befassten. Die pauschale Formulierung „internationale Erwartungen“ bedarf dabei sicherlich weiterer Konkretisierung, der Befund selbst wurde von den Vortragenden allerdings überzeugend belegt. So zeigten Regina Fritz (Wien) am Beispiel Ungarns und Katalin Deme (Aarhus) an dem der Slowakei auf, dass die Bemühung um Westintegration selbst konservative Regierungen dazu bewog, Geschichtsnarrative ausländischen Erwartungen anzupassen. Ungarn verzichtete beispielsweise auf die ursprünglich geplante Neukonzipierung seines Beitrags zur Gedenkstätte in Auschwitz. Diese war auf internationale Kritik gestoßen, wobei der Vorwurf lautete, das Horthy-Regime solle in einem günstigen Licht präsentiert und ein eindeutiges Bekenntnis zur Mitverantwortung am Holocaust vermieden werden. Zudem war geplant, auf die sowjetischen Verbrechen zu verweisen – wie in der Ausstellung im „Haus des Terrors“ in Budapest. Damit hätte die geplante Neukonzipierung die Einmaligkeit des Holocaust in Frage gestellt. Fritz' Vortrag zu Ungarn unterstrich die Konkurrenz um die Erinnerung an die jüdischen Opfer des Holocaust einerseits und an die Opfer des Kommunismus andererseits, womit sie deutlich machte, dass Karin Piepers (Berlin) Beobachtungen zum gegenwärtigen Deutschland und den USA kaum die Regel darstellen. Pieper war zu dem Schluss gekommen, dass die Erinnerung an den Holocaust zumindest in diesen beiden Ländern derzeit keine Herausforderung der nationalen Meistererzählung darstelle. Ein spezifisches Problem der Erinnerungskultur adressierte schließlich Hannah Maischein (München). Sie widmete ihren Vortrag der „Apotheke zum Adler“ im ehemaligen Krakauer Ghetto. Die Apotheke stellte für die Ghettobewohner eine Kontaktstelle zur Außenwelt dar, denn sie wurde von dem einzigen katholischen Polen (Tadeusz Pankiewicz) betrieben, der beschlossen hatte, im Ghetto zu bleiben. Maischein interessierte sich für das Museum als Ort, an dem das polnisch-jüdische Verhältnis thematisiert wird. Aber auch ihr Vortrag war immer wieder dem internationalen Moment gewidmet. Dabei arbeitete sie das nationenübergreifende Interesse an Orten des Jüdischen und der Verbrechen an den Juden in Krakau heraus, welches zur Revitalisierung dieser Orte beitrug. Ihr Augenmerk galt besonders der Rolle, die dabei Filme und Filmemacher spielten, allen voran Steven Spielberg und Roman Polanski. Maischein konstatierte

eine medialisierte Überformung der jüdischen Topografien der Stadt und brachte so ein neues Element in die Diskussion ein.

Das anschließende Panel zu Differenzen und Analogien in der Präsentation des Krieges in Museen im westlichen und östlichen Europa war weitgehend geprägt von Berichten aus der Praxis. Jörg Morré (Berlin) stellte das Deutsch-Russische Museum in Berlin-Karlshorst vor, wobei er herausarbeitete, wie sich das Narrativ des Museums seit dessen Gründung als sowjetisches Kapitulationsmuseum gewandelt hat. Bereits die heutige Exposition aus dem Jahr 1995 beschränkt sich nicht mehr allein auf den Sieg der Roten Armee, wie es die erste Präsentation getan hatte. Die Neukonzeption der Ausstellung, an der in Karlshorst momentan gearbeitet wird, soll die Bedeutung der Alliierten und andere zuvor marginalisierte Themen wie die Geschichte der Frauen stärker berücksichtigen. Zudem bemüht man sich darum, nationale Narrative aufzubrechen. Das ist auch die Intention des Gdańsker Museums zum Zweiten Weltkrieg, an dessen Konzeption ein internationaler Kreis von Historikern beteiligt ist. Die Planungsarbeiten zu diesem Ausstellungsort stellte Piotr M. Majewski (Warschau) vor. Er beschrieb den Versuch ein Museum zu schaffen, welches einerseits eine lokale Perspektive anstrebt und andererseits eine, die den Weltkrieg in seiner gesamten Dimension beleuchtet. Als bevorzugtes Mittel der Musealisierung zeichnete sich die Individualisierung der Geschichte ab. Diese Strategie legte Jane Redling (Berlin) detailliert am Beispiel eines Ausschnittes der Ausstellung „ÜberLeben – Umbruchzeiten 1945“ des Museums Europäischer Kulturen in Berlin dar.

Christian Ganzer (Kiew/Berlin) war der einzige Vortragende dieses sechsten Panels, der nicht selbst in einem Museum arbeitet. Auf der Grundlage der Schilderung des Kampfes um die Brester Festung stellte er die lange Reihe der Fehler im Museum der Festung heraus um zu dem Schluss zu gelangen, in Brest werde „Geschichtsklitterung“ betrieben. Damit führte Ganzers Vortrag die Bedeutung der von Étienne François eingangs formulierten Forderung vor Augen, die Offenheit der Frage, was „richtiges“ Gedenken und Erinnern sei, müsse akzeptiert werden, anstatt eine Gemeinsamkeit der Erinnerung zu forcieren. Für Ganzers Vortrag hatte der normative Ansatz zur Folge, dass eine Vielzahl von Fragen nicht gestellt wurde. Beispielsweise wäre es interessant gewesen zu erfahren, warum die von ihm genannten Symbole wie die Uhr für die Ausstellung so wichtig sind und worin ihre emotionale Kraft liegt. Auch drängt sich die Frage auf, weshalb an überholten Narrativen festgehalten wird – oftmals nachweislich wider besseres Wissen. In diesem Sinne wäre ferner zu überlegen, inwiefern der von Ganzer kritisierte Heldenkult mit einem Bedürfnis in der Bevölkerung nach genau diesem Narrativ korrespondiert. Nicht zuletzt hätte sich die Verortung des Museums und seiner Darstellung des Kampfes um die Brester Festung in größeren Kontexten sicher gelohnt.

Während das Gros der Tagung dem Zweiten Weltkrieg im Museen gewidmet war, galt das besondere Interesse des siebten Panels den KZ-Gedenkstätten. Der Vortrag Barbara Distels gewährte Einblicke in die praktische Arbeit in Dachau und beleuchtete den steinigen Weg hin zur Errichtung einer Gedenkstätte auf dem Gelände des ehemaligen Konzentrationslagers. Während diese in Dachau mittlerweile etabliert ist, musste die Gedenkstätte in Sobibór kürzlich aus Geldmangel schließen. Sabrina

Lausen (Paderborn) legte in ihrem Vortrag die Schichten der Erinnerung an diesem Ort frei. Zunächst sei in Sobibór primär sowjetischer Kriegsgefangener und polnischer, kaum jedoch jüdischer Opfer gedacht worden. Ein weiterer Aspekt in Lausens Beitrag war das ehemalige Lager als Ort des Gedenkens im Polen nach dem Ende des Ostblocks, und schließlich arbeitete sie die Spuren und Einflüsse einer globalisierten Erinnerungskultur heraus. Konflikte um die Deutung eines Ortes und die Konkurrenz der Opfergruppen waren auch zentral für Ulrike Lunows (München) Analyse der Gedenkstätte Theresienstadt. Hervorzuheben ist ihr genauer Blick auf die Akteure, wobei sie unter anderem auf die Gedenkstättenmitarbeiter und den tschechoslowakischen Opfernverband einging, welche die Praktiken des Erinnerns maßgeblich prägten. Damit unterstrich sie, dass das Gedenken in der sozialistischen Tschechoslowakei alles andere als eine rein staatliche Veranstaltung war. Darüber hinaus betonte sie die internationale Vernetzung Theresienstadts, auch während des Staatssozialismus, und machte dies insbesondere an der Ausstellung von Kunst in der Gedenkstätte und der Interpretation dieser als Akt des Widerstands deutlich.

Auf das Gedenken an und die Musealisierung der „verbrannten Dörfer“ konzentrierte sich das achte und letzte Panel. Im Zentrum standen Pirčiupis in Litauen (Ekaterina Makhotina), Lidice in Tschechien (Petr Koura, Prag) und Oradour-sur-Glane in Frankreich (Andrea Erkenbrecher, München/Strassbourg). Gerade der Beitrag Erkenbrechers warf dabei ein Licht auf die einende Funktion von Gedenkstätten, wenngleich diese im Fall Oradour-sur-Glans nicht von Dauer war. Denn die nationale Einheit im Gedenken an die Opfer zerbrach als bekannt wurde, dass sich auch elsässische Mitglieder der SS an dem Massaker beteiligt hatten – und diese Täter vom französischen Staat amnestiert worden waren. Die Kluft sei somit zwischen Nationalstaat und Oradour-sur-Glane verlaufen, sodass es staatlichen Vertretern seit 1953 explizit versagt war, an Ritualen des lokalen Gedenkens teilzunehmen. Während an dieser Front seit den achtziger Jahren eine Entspannung zu beobachten sei, loderten jedoch neue Konflikte auf, nämlich zwischen Historikern und der Opfergemeinschaft. Waren die Zäsuren des französischen Fallbeispiels damit höchst spezifisch, nahmen die Vorträge zu Litauen und Tschechien die Auswirkungen eines politischen Umbruchs in den Blick, der in beiden Fällen von eminenter Bedeutung war: der Wandel der Gedenkpraktiken im Kontext der Ereignisse um 1989/1990. Wie Ekaterina Makhotina deutlich machte, war das litauische Pirčiupis zunächst ein privater Ort, an dem religiöse Praktiken des Gedenkens vorherrschten. In den sechziger Jahren allerdings wurde es zum wichtigsten Erinnerungsort des Landes, der in hohem Maße politisiert war. Nicht zufällig wurde die Gedenkstätte zum 20. Jahrestag Sowjet-Litauens eröffnet. Dies war letztlich auch ein Grund, weshalb der Ort im souveränen Staat nach 1990 in Vergessenheit geriet und als „sowjetisch“ abgelehnt wurde. Eine weitere Ursache sah Makhotina in der Verlagerung der Aufmerksamkeit vom Zweiten Weltkrieg hin zu den Verbrechen des Stalinismus. Während 1989 somit für Pirčiupis den Verlust überregionaler Bedeutung mit sich brachte, kann dies von Lidice nicht behauptet werden. Laut Petr Koura sei hier vor allem ein Einschnitt in der Darstellung des Dorfes zu beobachten, das im Zuge der Vergeltungsaktion für das Attentat auf den stellvertretenden Reichsprotektor Reinhard Heydrich im Herbst 1941 auf Befehl niedergebrannt wurde. Während die

ursprüngliche Ausstellung die Bewohner des Dorfes als Helden gepriesen habe, würden diese in der neuen als Opfer dargestellt.

Insgesamt gelang es der Tagung, die Vielfalt der Erinnerung an den Zweiten Weltkrieg im östlichen und westlichen Europa und darüber hinaus zu beleuchten und dabei das Museum in seiner doppelten Funktion als Indikator für Tendenzen der Erinnerungskultur sowie als Kriegsbilder generierendes Medium zu reflektieren. Dabei erwies es sich als fruchtbar, dass die OrganisatorInnen der Konferenz TeilnehmerInnen mit so vielfältigem Hintergrund versammelt haben: Die MitarbeiterInnen von Museen und Gedenkstätten gestatteten immer wieder Blicke hinter die Kulissen und lenkten die Diskussion primär auf Strategien der Musealisierung. Die anwesenden HistorikerInnen vernachlässigten diesen Aspekt zwar nicht, ihr Augenmerk galt jedoch stärker der Analyse des Wandels der Narrative und der Kontextualisierung der in den Museen hervorgebrachten und widergespiegelten Bilder des Krieges. Als weiterer Aspekt muss an dieser Stelle die Internationalität der Konferenz positiv hervorgehoben werden. Zum einen kamen die TeilnehmerInnen aus einer Vielzahl verschiedener europäischer Länder. Zum anderen galt der Fokus nicht allein einer Region, wenngleich Osteuropa etwas mehr Aufmerksamkeit als Süd-, Nord-, und Westeuropa zuteil wurde. Anregend war schließlich auch, dass die Bandbreite der Beiträge sowohl das Erinnern in Museen und Gedenkstätten in seiner lokalen und regionalen Ausprägung als auch in seiner internationalen Dimension umfasste, indem „internationale Erwartungen“ und die Bedeutung der Außenpolitik als erinnerungspolitische Faktoren thematisiert wurden. So konnte differenziert diskutiert werden, was diese Geschichtsregionen in der Musealisierung der Erinnerung an den Zweiten Weltkrieg in Vergangenheit und Gegenwart trennt(e) und verband beziehungsweise verbindet.

München

Mirjam Voerkelius

NEUE LITERATUR

Wihoda, Martin: Morava v době knížecí 906-1197 [Mähren zur Zeit des Herzogtums 906-1197].

Lidové noviny, Praha 2010, 467 S., 68 Abb., genealogische Tabellen, Bischofsverzeichnis, Herrscherverzeichnis (Česká historie 21), ISBN 978-80-7106-563-0.

Die aktuelle Monografie des Mediävisten Martin Wihoda fasst die neuesten Forschungen zusammen, die das Historische Institut der Universität Brunn, an dem die Geschichte Mährens traditionell gepflegt wird, in den letzten Jahren vorgelegt hat. Die erste Frage, die bereits im Titel des Buches auftaucht, betrifft das neuartige Konzept der Publikation: Hier ist nicht mehr von mährischer Landesgeschichte oder Heimatkunde die Rede, wie es bei der älteren (ebenfalls aus der Brünner historischen Werkstatt stammenden) Synthese „Středověká Morava“ (Mittelalterliches Mähren) von Josef Válka der Fall war.¹ Vielmehr stellt man sich in eine Reihe mit der modernen Geschichtsschreibung der přemyslidischen Mediävistik, für die am deutlichsten „Čechy v době knížecí“ aus der Feder Josef Žemličkas steht.²

Den Zeitraum vom 10. bis zum Ende des 12. Jahrhunderts, in dem der Autor seine Geschichte ansiedelt, haben die böhmische und tschechische Geschichtsschreibung sowie die mährische Landeskunde einerseits als „dunkle Epoche“ nach dem Untergang des alten Mähren (früher und mitunter auch heute noch als das „Großmährische Reich“ bezeichnet) beschrieben, andererseits zum Vorfeld für die großen Ereignisse des 13. Jahrhunderts erklärt, die zur Entstehung der mährischen Markgrafschaft und der selbstbewussten Ständegemeinschaft des Spätmittelalters und der frühen Neuzeit führten. In dieser widersprüchlichen Einschätzung liegt die ganze Problematik der Epoche. Sie spiegelt die komplizierte Stellung Mährens in der frühesten Verfassungsgeschichte des böhmischen Herzogtums wider, die in enger Wechselwirkung mit der přemyslidischen Thronfolge im 11. und 12. Jahrhundert stand. Auch aus diesem Blickwinkel ist die Wahl des Buchtitels bedeutsam: Unter dem Begriff „Zeit des Herzogtums“ (doba knížecí), in der älteren Fachliteratur häufig als „Epoche des Teilfürstentums“ (doba údělná) bezeichnet – es handelt sich de facto um ein Konstrukt des Aufklärers Josef Jungmann, das in der tschechisch geschriebenen Fachliteratur tradiert wird – versteht man eine bestimmte Organisation der Herrschaft und des Landes. Dieses wurde in drei Teile aufgeteilt – den Olmützer, den Brünner und den Znaimer Teil –, die laut Senioratgesetz die Thronfolge bestimmen sollten.

In Wihodas Darstellung treten die mährischen Herzogtümer als Handlungsspielräume der přemyslidischen Herzöge im Kampf um den Prager Herzogsitz auf. Sie werden als gleichwertige Partner der Prager Verwandten dargestellt, in Abgrenzung

¹ Válka, Josef: Středověká Morava. Dějiny Moravy 1 [Das mittelalterliche Mähren. Geschichte Mährens 1]. Brno 1991.

² Žemlička, Josef: Čechy v době knížecí 1034-1198. Česká historie 2 [Böhmen zur Zeit des Herzogtums 1034-1198. Tschechische Geschichte 2]. 2. Aufl., Praha 2007.

zum Begriff Teilfürstentümer, der die Vorstellung einer sekundären, neben der wichtigeren Moldau-Tiefebene existierenden Provinz beinhaltet. Daraus zieht Wihoda weitreichende Konsequenzen, was die Entstehung der přemyslidischen mährischen Herzogtümer sowie deren Verwandlung in eine Markgrafschaft nach den entscheidenden Jahren 1182 und 1197 betrifft. Die variable Konzeption dieses Prozesses stellt er übersichtlich anhand zahlreicher Beispiele der Geschichtsschreibung von mittelalterlichen Chroniken und der Annalistik bis zu aktuellen Monografien, Sammelbänden und Lexika vor. Dabei geht er teilweise bis zu terminologischen Grundfragen, etwa wenn er über die Verwendung der Begriffe „Staat“ und „Staatlichkeit“ nachdenkt, die auch heute in der tschechischen Mediävistik oft benutzt werden,³ oder indem er das theoretische Model des „mitteleuropäischen Staates“ oder des neueren Begriffs „cyclical chiefdoms“ (S. 111) diskutiert und den Dialog mit der Archäologie sucht. Sein Wissen auf diesem Gebiet und sein Informationsstand über laufende Ausgrabungen an diversen mährischen Orten sind bemerkenswert und tragen dazu bei, dass das Bild des Raumes plastische Konturen gewinnt.

Wihoda lehnt die „Staats“- Terminologie nicht per se ab, er lässt die Frage in diesem Kontext weitgehend offen, weist aber zugleich auf die andere vereinheitlichende Struktur hin, die das Land, dessen Status und inneren Aufbau formte – die Kirche. So bringt er im fünften Abschnitt: „Das Leben und die Epoche des Olmützer Bischofs Jindřich Zdík 1126-1150“ neue Erkenntnisse über das Olmützer Skriptorium. Der siebte Abschnitt hätte es wohl verdient gehabt, ein separates Kapitel zu Kirche und Kultur zu bilden. Eine wichtige Rolle spielte die ganze Zeit über das im Jahr 1063 erneuerte Olmützer Bistum mit seinen engen Beziehungen zum Herzog in Prag und seinem politischen Einfluss nicht nur auf lokale Verhältnisse.

Wihoda übernimmt also die traditionelle Periodisierung, nach der die Ära Zdíks eine Umbruchzeit repräsentierte, die die Anfänge der Herzogsherrschaft, konkret die ersten zwei Generationen der in Mähren angesiedelten Přemysliden – Břetislavs Söhne und Enkel – von ihren jüngeren Nachfolgern in der zweiten Hälfte des 12. Jahrhundert trennt, in der eine besonders komplizierte Situation in der Thronfolge entstand. Das ausgehende 12. Jahrhundert war von zahlreichen Machtkämpfen geprägt, in denen die Brüner, Olmützer oder Znaimer Přemysliden eine Schlüsselrolle spielten (S. 209 f.). Den allmählichen Untergang des Systems des Herzogtums in Mähren brachten die Ereignisse der Jahre 1178 und 1182 mit sich, als der Regensburger Hoftag über die neue Gestaltung Böhmens entschied. Der aus diesen Verhandlungen hervorgegangene Titel Markgraf (*marchio*) beendete die Thronfolgekrise und eine ganze Epoche. Die letzten in der Krise noch funktionierenden Bindungen sieht Wihoda in Treueeiden, deren Wichtigkeit parallel zum Untergang des Seniorats zunahm. In der Darlegung der weiteren Ereignisse wiederholen sich die Begriffe Eid, Treue, Versöhnung, die die gesellschaftliche Ordnung in der gesamten přemyslidischen Domäne stabilisierten. Gegen Ende überschreitet der Autor unauffällig den festgesetzten Zeithorizont mit einem Kommentar zu Markgraf Wladislaus Heinrich (Markgrafenwürde 1192-1193 und 1197-1222) sowie zur Theorie des

³ Vgl. *Sommer, Petr / Třeštil, Dušan / Žemlička, Josef* (Hgg.): *Přemyslovci. Budování českého státu* [Die Přemysliden. Der Aufbau des böhmischen Staates]. Praha 2009.

zweifachen Mährens. Dies tut er jedoch nicht ohne Sinn, denn die Persönlichkeit Wladislaus Heinrichs schließt den Vereinigungsprozess Mährens logisch ab:

Nach der unübersichtlichen ersten Dekade des 13. Jahrhunderts vereinigte Wladislaus Heinrich alle Provinzen, und trotz des Erhalts der Selbstständigkeit der Verwaltungsstruktur, einschließlich zweier Landeszentren in Znaïm und Olmütz, gelang es ihm in den Jahren 1212 und 1222, Mährens Landeswertigkeit im Bund mit přemyslidischen Besitzungen zu verschieben. (S. 241)

Mit dem Leitmotiv der Einheit des Landes, die trotz der Absenz eines Verwaltungszentrums bestand, werden in diesem Buch die Entwicklungsetappe des 10. und der Untergang am Ende des 12. Jahrhunderts geschickt zusammengeführt. Die Antwort auf die Frage, was Mähren eigentlich im 10., 11. oder 12. Jahrhundert war und welcher Prozess zur Entstehung des Ständewesens führte, lässt der Autor aber offen. Wie der Exkurs am Schluss anschaulich demonstriert, gilt das Interesse der Forschung nach wie vor der Frage, wie man sich das mittelalterliche Mähren in der Gegenwart vorzustellen hat: das Olmützer Skriptorium, die Rotunde in Znaïm und der ewige Streit um Altbrünn oder Petrov?

Am Schluss noch einige Bemerkungen zu Stil und Struktur: Die Sachgliederung des Textes erscheint aufgrund der thematischen Verschiebungen stellenweise problematisch. Das Buch ist jedoch gut lesbar, mit zum Teil schon literarischen Elementen, die in der tschechischen Fachliteratur nicht üblich sind. Doch schaden sie dem Text keineswegs. Vielmehr steht zu hoffen, dass sie dem Buch den Weg zu Lesern auch außerhalb des engen Kreises der Geschichts- und Geisteswissenschaften ebnen werden.

Wien

Anna Jagošová

Mouralová, Blanka (Hg.): Die Prager Universität Karls IV. Von der europäischen Gründung bis zur nationalen Spaltung.

Deutsches Kulturforum östliches Europa, Potsdam 2010, 254 S., zahlr. Abb. (Potsdamer Bibliothek Östliches Europa Geschichte), ISBN 978-3-936168-37-2.

Der zu einem günstigen Preis angebotene Band versammelt acht Beiträge einer von der Herausgeberin in ihrer Funktion als Direktorin des Tschechischen Zentrums in Berlin initiierten Ringvorlesung von 2006 und ist dem Andenken des Altmeisters der Ostmitteleuropaforschung Hans Lemberg (1933-2009) gewidmet. Die von Fachleuten aus Tschechien und Deutschland verfassten Texte wenden sich explizit an ein breites Publikum, dem die Geschichte der Prager Universität(en) abseits von den bis in die 1980er Jahre auch in wissenschaftlichen Publikationen noch häufig vorkommenden nationalistischen und politischen Verzerrungen vorgestellt werden soll. Darauf verweist bereits im Titel die (nicht ganz unproblematische) Wendung von der Universität als „europäische Gründung“. Der Zielrichtung entsprechend wurde auf einen wissenschaftlichen Apparat verzichtet.

Zwei Vorworte (von der Herausgeberin Mouralová und von der Reihenherausgeberin Doris Lemmermeier, Direktorin des Deutschen Kulturforums östliches Europa) leiten die Beiträge ein. Diese decken die Universitätsgeschichte bis 1945 ab, wobei jedoch in den einzelnen Beiträgen bestimmte Themen oder Zeit-

spannen bearbeitet wurden, ohne dass nach einem einheitlichen Raster verfahren wurde, und die Universitätsgeschichte somit aus divergierenden Blickrichtungen betrachtet wird bzw. nur Einzelaspekte diskutiert werden. Christian Krötzl schreibt über „Prag als europäische Universität: von der Gründung durch Karl IV. bis 1409“, Michal Svatoš über „Das Kuttenberger Dekret und das Wirken von Magister Jan Hus an der Prager Universität“. Der Beitrag von Jiří Pešek gilt „Utraquisten und Jesuiten“, der von Ivana Čornejová behandelt: „Die Vereinigung durch Ferdinand III. und die Reformen im 18. und 19. Jahrhundert“. Georg Gimpl nimmt „Stichproben zur Mentalitätsgeschichte des Philosophischen Seminars in Prag“ vor und Hans Lemberg untersucht „Die tschechische Universität in Konkurrenz zur deutschen Universität“. Tomáš Glanc berichtet über den Prager Linguistischen Zirkel und Alena Mišková untersucht das deutsch-tschechische Verhältnis in den 1930er und 1940er Jahren. Es folgen eine „Zeittafel zur Geschichte der Prager Universität“ und Verzeichnisse ausgewählter Literatur, der Personen und der Abbildungen.

Von Interesse ist an dieser Stelle, ob die Beiträge zu bis vor einiger Zeit umstrittenen Punkten der Universitätsgeschichte dem Forschungsstand entsprechen. Als Beispiele können die Universitätsgründung, die Hussitenzeit oder die Spanne von 1918 bis 1945 betrachtet werden. Versäumnisse sind bei der frühen Universitätsgeschichte auszumachen: Eine „europäische Blütezeit“ der Universität begann sicher nicht bereits mit deren Gründung 1347/48, wie auf S. 15 von Christian Krötzl postuliert, da in der Forschung die langsame Aufbauphase von fast 20 Jahren erkannt wurde. Und dass Karl IV. am 7. April 1348 „als böhmischer König ein Privilegium“ über die Universitätsgründung ausgestellt habe (S. 23), entspricht allenfalls einer alten nationalistischen tschechischen Forschungsmeinung. Die heute gängige und zutreffende Ansicht, dass die Urkundenausstellung von Karl IV. in seinen Würden als römisch-deutscher König und als König von Böhmen vollzogen wurde, findet sich im Beitrag Hans Lembergs (S. 173 f.). Bei der Ausstellung des „Eisenacher Diploms“ 1349 war Karl schließlich nicht „römischer König bzw. Kaiser“ (S. 23), sondern trug die gleichen Königswürden wie 1348. Zudem hat Karl IV. Papst Klemens VI. nicht um „Erlaubnis“ gebeten, die Universitätsgründung „beschließen“ zu dürfen (S. 23), sondern er bat den Papst um dessen Mitwirkung beim Gründungsvorgang. Auch der Begriff „Reichsuniversitäten“ (S. 34) für sich im römisch-deutschen Reich befindende Universitäten sollte vermieden werden. Das könnten nun Kleinigkeiten sein, die ein Rezensent mit Gleichmut übergehen könnte, wegen der Brisanz aber, mit der im 19. und 20. Jahrhundert aus nationalpolitischen Positionen heraus um die Interpretation der Universitätsgründung gestritten wurde, dürfen sie bemängelt werden, da dem breiten Publikum ein dem Forschungsstand entsprechendes Bild leider vorenthalten wird. Schön werden in Krötzls Beitrag die „europäische Bedeutung“ (S. 35) und der große Einzugsbereich der „europäischen Universität“ Prag bis an den Beginn des 15. Jahrhunderts aufgezeigt. Man sollte bei aller Würdigung des europäischen (und damit übernationalen) Aspekts aber auch kurz bedenken, dass die Universität zuvorderst der lateinischen Christenheit offen stehen sollte, ungeachtet dessen, wie sich diese mit Europa überschneidet oder nicht.

Michal Svatoš umreißt überzeugend die Vorgänge und Verhältnisse, die im Januar 1409 zum „Kuttenberger Dekret“ geführt haben, das endlich gemäß der Urkunden-

lehre „Kuttenberger Mandat“ genannt werden sollte. Da der Beitrag bei der Zeit um 1416/17 endet und der nachfolgende von Jiří Pešek im zweiten Drittel des 16. Jahrhunderts einsetzt, wird der Leser über die Entwicklung an der Universität für mehr als ein Jahrhundert nicht informiert. Auch wenn der Universitätsbetrieb in dieser Zeit nur in geringem Maß, zeitweise gar nicht, fortgeführt wurde, wäre das Schicksal der „hussitischen“ Universität wenigstens eine Skizze wert gewesen. Bei der Beschreibung der dem Mandat von 1409 vorangehenden Konflikte wäre es zu begrüßen, sich von manchen eingebürgerten Qualifizierungen zu lösen, mögen diese auch den (parteiischen!) Quellen entstammen. Bedenkt man, welche Gebiete des damals großen regnum Bohemiae von nichttschechischer Bevölkerung bewohnt wurden, und bedenkt man dazu die universale Ausrichtung der Universität, so darf gefragt werden, inwieweit Wendungen wie „ausländische Magister“, „fremde Universitätsnationen“, „Verhältnis zwischen den Einheimischen und Ausländern“ oder „einheimische böhmische Universitätsnation“ (S. 56, 59 f.) dem Historiker helfen, eine Problemlage adäquat darzustellen. Die Wertung schließlich, dass das Mandat von 1409 „vor allem durch die Schaffung eines neuen Hochschultyps, der in jeder Hinsicht dem Landesherrn unterstellt war“, die „weitere Universitätsentwicklung in Mitteleuropa“ beeinflusste, hängt etwas in der Luft, da nicht gesagt wird, wer nach 1409 der Träger der Prager Universität war.

Die Beiträge von Hans Lemberg und Alena Míšková behandeln die Epoche der geteilten Universität(en) von 1882 bis 1939 und der „Deutschen Karls-Universität“ bis 1945. Beide Autoren stützen sich auf von ihnen besorgte größere Arbeiten zum Thema, was sich in ihren sachlichen und souveränen, ohne Schuldzuweisungen auskommenden Darstellungen niederschlägt.¹ Dass gerade in diesen Beiträgen, in denen nationale, das heißt vor allem tschechisch-deutsche Auseinandersetzungen eine gewichtige Rolle spielen, prinzipiell der nach 1989 erreichte Forschungsstand dargeboten wird, ist sehr zu begrüßen. Kleine Meinungsverschiedenheiten zwischen Lemberg und Míšková sind nicht gravierend, sondern machen neugierig auf das Thema: So würdigt Lemberg den „deutschen Kirchenhistoriker Eduard Winter“ wegen dessen Kontakten zu tschechischen Wissenschaftlern und als „hervorragenden Vertreter der Osteuropäischen Geschichte“ (S. 183), während Míšková ihn als „überzeugten Nationalsozialisten“ und wie folgt beschreibt:

Ein Extremfall war der Historiker Eduard Winter, ein anerkannter Spezialist, dessen Charakter aber offensichtlich Widersprüche aufwies. [...] Seine schwindelerregend schnellen Kehrtwendungen von christlicher Moralität zu aktivem Nationalsozialismus und schließlich zum Kommunismus stellten jedoch [innerhalb der Prager deutschen Professorenschaft] eine Ausnahme dar. (S. 219 f., 223 f.)

Die „Zeittafel“ ist wegen vieler Fehler oder fragwürdiger, teilweise in Widerspruch zu in den Beiträgen berichteten Fakten bzw. Formulierungen nicht brauchbar.

¹ Lemberg, Hans (Hg.): Universitäten in nationaler Konkurrenz. Zur Geschichte der Prager Universitäten im 19. und 20. Jahrhundert. München 2003 (VCC 86) – Míšková, Alena: Die Deutsche (Karls-) Universität vom Münchener Abkommen bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges. Praha 2007.

Der verhältnismäßig lange Zeitraum zwischen den 2006 gehaltenen Vorträgen und der Buchpublikation 2010/11 besichert manchen der Beiträge in Detailfragen (!) einen Forschungsrückstand, weil zwischenzeitlich wichtige Literatur erschienen ist. Das gilt für die Themen der Universitätsgründung 1347/48, das Kuttenberger Mandat 1409 oder die Deutsche Universität während der 1930er und 1940er Jahre.²

Abgesehen davon und von den wenigen zu bemängelnden Fehlern im Detail bietet das Buch gut zu lesende moderne Bausteine einer Geschichte der Prager Universität von 1347/48 bis 1945 mit besonderem Blick auf das Verhältnis zwischen Tschechen und Deutschen, wobei allerdings die Frage offen bleibt, warum es bei einem 2010 erscheinenden Buch nicht möglich war, wenigstens einen kurzen Beitrag zur Karlsuniversität während der kommunistischen Diktatur 1948-1968 oder 1948-1989 anzuschließen.

Wien

Karel Hruza

Fudge, Thomas A.: Jan Hus. Religious Reform and Social Revolution in Bohemia.

Tauris, London, New York 2010, 367 S., zahlr. Abb., ISBN 978-1-84885-142-9.

Die Liste namhafter Hus-Biografen ist überschaubar: Den tschechischen Forschern Václav Flajšhans und vor allem Václav Novotný, beide zugleich bedeutende Editoren der Werke des Prager Predigers und Kirchenreformators in den ersten Jahrzehnten des 20. Jahrhunderts, folgten mit großem zeitlichen Abstand mehrere ausländische Historiker: Matthew Spinka, Paul de Vooght, Ernst Werner und Peter Hilsch. Jiří Kejř, Senior der Hus-Forschung und exzellenter Kenner der Quellenlage, hat vor zwei Jahren eine problemorientierte Studie über den „bekannten und unbekannt“ Hus vorgelegt, die den aktuellen Forschungsstand reflektiert und noch auf längere Zeit bestehende Desiderata – vor allem mit Blick auf das Fortschreiten des editorischen Großprojekts *Opera omnia Magistri Iohannis Hus* – aufzeigt. Nun hat Thomas A. Fudge, der sich bereits mit „The Magnificent Ride“ (1998) und „The Crusades against Heretics in Bohemia“ (2002) als hervorragender Kenner der spät-

² Siehe etwa: *Machilek, Franz: Kirche und Universität im Spätmittelalter: die Gründungen Prag und Erfurt.* In: *Wörster, Peter: Universitäten im östlichen Mitteleuropa. Zwischen Kirche, Staat und Nation – Sozialgeschichtliche und politische Entwicklungen.* München 2008, 165-193. – *Hruza, Karel: Der tschechisch-deutsche Diskurs über die Gründungs-urkunde der Universität in Prag vom 7. April 1348 während der Jahre 1882-1989.* In: *Archiv für Diplomatik, Schriftgeschichte, Siegel- und Wappenkunde* 56 (2010) 209-271. – *Nodl, Martin: Auf dem Weg zum Kuttenberger Dekret: Von der Versöhnung der Nationen zum unversöhnlichen Nationalismus.* In: *Bohemia* 49 (2009) 52-75. – *Ders.: Dekret Kutnohorský [Das Kuttenberger Dekret].* Praha 2010. – *Zilynská, Blanka: Das Kuttenberger Dekret von 1409 im Kontext der Epoche von der Gründung der Karlsuniversität 1348 bis zum Augsburger Religionsfrieden 1555.* Praha 2010. – *Kolář, Pavel: Geschichtswissenschaft in Zentraleuropa. Die Universitäten Prag, Wien und Berlin um 1900.* 2 Bde. Berlin 2008. – *Němec, Jiří: Eduard Winter (1896-1982). „Eine der bedeutendsten Persönlichkeiten der österreichischen Geistesgeschichte unseres Jahrhunderts ist in Österreich nahezu unbekannt“.* In: *Hruza, Karel: Österreichische Historiker 1900-1945. Lebensläufe und Karrieren in Österreich, Deutschland und der Tschechoslowakei.* Wien 2008, 619-675.

mittelalterlichen Geschichte Böhmens ausgewiesen hat, dessen Interpretationsansatz stets kirchen- und religionsgeschichtlich geblieben ist, eine Hus-Biografie vorgelegt.

Zwei grundsätzliche Fragen stehen für Fudge im Fokus: Zum einen geht es ihm um die historische Rolle, die Johannes Hus im sich formenden Europa spielte, zum anderen wird Hus' Vermächtnis heute beleuchtet. Hus' Platz als Person, Priester, Professor, Polemiker und auch als Prophet wird dabei als „commencing in the 14th century reform impulses and continuing apace in aspects of the Hussite Revolution“ (S. 3) beschrieben. Bereits im Untertitel des Buches benennt Fudge zudem die beiden Pole, zwischen denen sich die „key figure“ Hus bewegte: religiöse Reform und soziale Revolution. Einleitend deutet Fudge zudem den historiografischen Kontext innerhalb der Hussitologie an, dem er sich in Teilfragen verpflichtet fühlt. Darüber hinaus sind es vier neue Betrachtungsweisen, zu denen der Verfasser nach mehr als zwei Jahrzehnten der Beschäftigung mit der Thematik Hus und Hussiten gelangt ist: Erstens habe Hus aktiv zu seinem eigenen Tod beigetragen, zweitens habe er einen Märtyrer-Komplex gepflegt, drittens hätten die Konzilsväter zahlreiche Versuche unternommen, sein Leben zu schonen, und viertens könne Hus als Reformers und Häretiker zugleich angesehen werden.

Fudge nähert sich Hus in insgesamt 12 Kapiteln, wobei die Biografie des Prager Gelehrten und Predigers zu Beginn auf lediglich zehn Seiten als „basic outline“ vorgestellt wird. Natürlich bewirkte das Kuttenberger Dekret vom 18. Januar 1409 einen „mass exodus“ (S. 14) deutscher Studenten und Magister seit dem Frühjahr, doch sollten bei quantitativen Angaben sowohl der Kontext von Gesamtfrequenz der Prager Universität als auch neuere (vorsichtigere) Einschätzungen Berücksichtigung finden. Hussens Wirken als spätmittelalterlicher Reformers ist fest verankert in der böhmischen Landeshauptstadt, folgerichtig ist Prag auch das kurze zweite Kapitel gewidmet, wobei man sich gewünscht hätte, gerade hier mehr über die – vom Verfasser ja auch erwähnten – sozialen und vor allem ethnisch-nationalen Verhältnisse zu erfahren, die für die weitere Ausformung der böhmischen Reformbewegung von elementarer Bedeutung waren. Nicht recht nachvollziehbar erscheint das Argument des Autors, der Terminus „vor-hussitisch“ reflektiere die Vielschichtigkeit der komplexen religiösen und sozialen Welt des mittelalterlichen Prag nur ungenügend und sei für eine Periodisierung deshalb wenig geeignet (S. 22).

Dass das Kapitel über die Theologie mit fast 30 Seiten am umfangreichsten ausfällt, ist legitim, zumal Hus, wie Fudge betont, „zur Religionsgeschichte des mittelalterlichen Europa“ (S. 27) gehört. Insofern bildet dieses Kapitel auch mit den beiden nachfolgenden zur „Proclamation“ und zur Spiritualität eine gewisse Einheit. Fudge zeigt ausführlich die tiefe Verankerung der theologischen Vorstellungen Hussens in der mittelalterlichen Kirchenlehre sowie deren Quellen und er verweist auf die Tatsache, dass die Sentenzen des Petrus Lombardus, denen Hus ein eigenes umfangreiches Werk widmete, die Hauptquelle für das Verständnis des Theologen und Prager Kirchenreformers bilden. Ekklesiologie, Heilserwartung, die zentrale Bezugsperson Christus, Schrift und Eucharistie werden in Unterkapiteln gesondert analysiert. Dass Hus theologisch in vielen Punkten konservativ dachte und schrieb, ist unbestritten, und erst die Vermischung kirchenkritischer Äußerungen, d.h. die immer konsequentere Geißelung sichtbarer Missstände in der Amtskirche, mit wei-

teren tiefgreifenden Problemen in Böhmen und Europa verlieh seiner Lehre und seinem Auftreten jene Sprengkraft, die die Fundamente der Papstkirche zu erschüttern begann. Hussens Charisma, die „ars predicandi“ und vor allem die Tätigkeit an der Bethlehemskapelle riefen ein hohes Maß an Massenwirksamkeit mit einem entsprechenden Echo hervor. Gerade die Sermonen stehen in diesem Kontext für Fudge im Mittelpunkt – mit zahlreichen Textbeispielen, hinzu kommt eine Analyse der im südböhmischen Exil 1413/14 verfassten seelsorgerischen Schrift „Dcerka“ (S. 85-94).

Die Kapitel 6-8 behandeln Politik, Prozess und Revolution. Schwerpunktmäßig stehen dabei zunächst ausführlich noch einmal das Kuttenberger Dekret und seine Folgen im Blickpunkt, wobei im Vorfeld freilich die wegweisende „*Recommendatio arcium liberalium*“ des Hieronymus von Prag, mit der Hussens alter ego unter anderem eine neue Konzeption der *Nacio bohemica* vortrug und letztlich auch das spätere hussitische *Veritas vincit*-Prinzip quasi vorwegnahm, lediglich en passant Erwähnung findet (S. 98). Auch zur schwankenden Rolle und widersprüchlichen Persönlichkeit Wenzels IV. ließe sich dabei sicherlich noch mehr sagen. Ein knappes Unterkapitel zu Wyclifs Einfluss in Böhmen, seit Johann Loserth immer wieder in Untersuchungen fokussiert, schließt sich an. Was den langjährigen Prozess gegen Hus an der Kurie anbetrifft, der mit dem Constantiense seinen Höhepunkt und Abschluss erreichte, folgt Fudge den gängigen Interpretationen und betont, dass Hus voller Naivität in die Stadt am Bodensee gereist sei, naiv mit den Konzilsvätern gestritten und in naiver Weise versucht habe, sich vom Stigma der Häresie zu befreien (S. 132). Der gerichtliche Prozess gegen Johannes Hus und dessen Tod auf dem Scheiterhaufen elektrisierte Böhmen (S. 147) – was folgte, war eine „revolutionäre Reformation“, wie Fudge bereits 1998 konstatierte. Das Martyrium von Hus und ein Jahr später von Hieronymus von Prag legte, so der Autor, die emotionale Basis für die Revolution. Die andere Ursache sei theologischer Natur und aufs engste mit der Eucharistie verknüpft gewesen (S. 151). Dies ist zwar richtig, doch greift der Revolutionsbegriff, den Fudge verwendet, weitgehend nur theologisch, weniger sozial sowie in weiteren Komponenten. Er erklärt auch nicht in Gänze die Ursachen für die Umwälzungen in Böhmen und die katholischen (papstkirchlichen) Gegenmaßnahmen!

Kapitel 9-11 behandeln das Gedenken an Hus, also Ikonografie und Historiografie – mit vielen interessanten Details, konnte der Verfasser doch z.B. allein 143 Bilder von Hus ausmachen, die zwischen den 1420er Jahren und dem Ende des 17. Jahrhundert entstanden. Kein mittelalterlicher Häretiker hat jemals einen solch exponierten Platz in der Kunst eingenommen wie Hus (S. 190). Wie fruchtbar der protestantische Gebrauch von Hus in der Propaganda des 16. Jahrhunderts war, ist zur Genüge bekannt, und Martin Luther hat hier einen gewichtigen Beitrag geleistet. Was die handschriftliche Überlieferung der Chronik des Ulrich Richental anbetrifft, muss jetzt auf die Maßstäbe setzende Edition der Aulendorfer Handschrift verwiesen werden.¹ Historiografisch stehen bei Fudge František Palacký und Paul de Vooght besonders im Blickpunkt, haben beide Forscher doch zu ganz unterschied-

¹ Buck, Thomas Martin: Chronik des Konstanzer Konzils 1414-1418 von Ulrich Richental. Ostfildern 2010 (Konstanzer Geschichts- und Rechtsquellen XLI).

lichen Zeiten, von ganz unterschiedlichen Standpunkten aus und in einem gänzlich voneinander abweichenden Kontext elementar Wichtiges für die Hussitologie geleistet.

Das letzte Kapitel ist der Frage der „Rehabilitation“ gewidmet – und sollte mit einem Fragezeichen versehen werden, zumal Jiří Kejř, auf den sich Fudge auch beruft, hierzu die beiden Wertungsebenen – die juristische wie die moralische – klar benannt und beschrieben hat. Insofern dürfte es auch kein „Gordischer Knoten“ sein, der hier zu zerschlagen ist!

Ein umfangreicher Anmerkungsapparat (S. 247-321), in dem sowohl auf die jeweiligen Quellen als auch die grundlegende Literatur verwiesen wird, eine Auswahlbibliografie sowie ein Namens- und Sachregister beschließen das Buch. Die inhaltliche Aufteilung in Themenblöcke bietet die Möglichkeit, wichtige, für die causa Hus elementare Fragen wie z.B. Theologie und (hiervon gesondert betrachtet) Spiritualität, Häresie und Gesetz, Seelenheil und lex Dei ausführlich, unter verschiedenen Aspekten und quellennah zu analysieren. Allerdings birgt eine solche Vorgehensweise mitunter die Gefahr, sich in Einzelfragen zu verzetteln, Doppelungen nicht vermeiden zu können und den Lesefluss zu hemmen. Insgesamt jedoch hat Thomas A. Fudge diese Art der biografischen Darstellung souverän beherrscht, auch wenn man in der einen oder anderen Wertung vielleicht nicht zustimmen mag. Summa summarum: Fudge hat ein wichtiges Buch (nicht allein für Hussitologen) geschrieben, eine gut lesbare Darstellung sowie eine problemorientierte und quellennahe Behandlung der zentralen Themen um Jan Hus.

Leipzig

Thomas Krzenek

Magistri Iohannis Hus Polemica. Hg. von Jaroslav Eršil (f). Mit einem Vorwort von Gabriel Silagi (Corpus Christianorum, Bd. 238; Magistri Iohannis Hus Opera omnia, Tomus XXII).

Brepols, Turnhout 2010, 647 S., 11 Tafeln, ISBN 978-2-503-53254-7.

Langsam, aber kontinuierlich schreitet das 1953 begonnene editorische Großprojekt der Opera omnia magistri Iohannis Hus voran, ohne dass freilich ein Abschluss bereits in Sicht wäre, was beim Gesamtumfang der Schriften des Prager Kirchenreformers, Theologen und Predigers Jan Hus und der handschriftlichen Verbreitung seiner Werke auch nicht verwundert.¹ Das von der damaligen Tschechoslowakischen Akademie der Wissenschaften bzw. der von ihr eingesetzten Fachkommission ins Leben gerufene und betreute, auf 26 Bände angelegte Vorhaben wird seit einigen Jahren vom renommierten belgischen Wissenschaftsverlag Brepols im Rahmen des Corpus Christianorum fortgeführt.

¹ Maßstäbe setzend in der Erfassung der Werke und ihrer handschriftlichen Verbreitung ist hier noch immer Bartoš, František M./Spunar, Pavel: Soupis pramenů k literární činnosti M. Jana Husa a M. Jeronýma Pražského [Quellenverzeichnis zur literarischen Tätigkeit der Magister Johannes Hus und Hieronymus von Prag]. Praha 1965. – Zur Übersicht über die einzelnen Bände vgl. zuletzt Vidmanová, Anežka: Základní vydání spisů M. Jana Husa [Die grundlegende Ausgabe der Schriften des Magisters Johannes Hus]. In: Historický Tábor. Supplementum I, Tábor 2001, 267-277 (Stand 2001).

Der vorliegende Band mit polemischen Schriften schließt an die von Jiří Keř (Quaestiones) und Bohumil Ryba (Quodlibet) herausgegebenen Bände an. Im Rahmen der Opera omnia trägt er die Ordnungszahl XXII und erschien bereits im Jahre 1966 als zweites Werk der Hus-Gesamtausgabe. Betreut wurde er damals – als editorisches Erstlingswerk – von Jaroslav Eršil (1926-2008), der sich als Autor kirchengeschichtlicher Arbeiten zum böhmischen Spätmittelalter und besonders als Editor der „Monumenta Vaticana res gestas Bohemicas illustrantia“ einen Namen in der Fachwelt gemacht hat. Einleitend würdigt Gabriel Silagi dessen Rolle als Editor von Hus Polemica-Schriften im zeit- und forschungsgeschichtlichen Kontext und führt zugleich die Gründe auf, die eine Neuauflage des hier anzuzeigenden Bandes rechtfertigen. Auch wenn sich der handschriftliche Befund nicht verändert (sprich: erweitert) hat, spiegelt sich gegenüber dem auch antiquarisch weitgehend vergriffenen Buch der „technische Fortschritt“ so wider, dass moderne Datenbanken (Library of Latin Texts, Analecta Hymnica, Migne) ebenso ihren Niederschlag im Apparatus fontium gefunden haben wie neue Quellenausgaben aus Handschriften. Immerhin, so Silagi, bewegen sich die Ergänzungen damit im mittleren dreistelligen Bereich, was der aktuellen Hussitologie zweifellos zugute kommt. So darf der vorliegende Polemica-Band auch als eine Würdigung des vor drei Jahren verstorbenen Editors interpretiert werden.

Die hier vereinten zehn polemischen Schriften sind der literarische Ertrag Hussens aus den Jahren 1410-1413, also aus jener Zeit, in der der Prager Theologe und Prediger an der Bethlehemskapelle an die Spitze der Reformkräfte trat, die für die Beseitigung allseits sichtbarer Missstände in der Amtskirche kämpften. Dabei verhärteten sich die Fronten zwischen Anhängern und Gegnern einer Reform. Hus verlor schließlich die Unterstützung seines Landesherrn, Wenzel IV., und ging ins südböhmische Exil, wo er, angelehnt an den englischen Reformator John Wyclif und unter dem Schutz adeliger Gönner, sein Hauptwerk „De ecclesia“ verfasste.

In den polemischen Schriften verteidigte Hus die Reformanliegen der Bewegung und führte eine konsequente Auseinandersetzung mit deren in- und ausländischen Gegnern. An dieser Stelle kann nur auf wenige Beispiele verwiesen werden: Nachdem im Juni 1410 der theologisch wenig bewanderte Erzbischof Zbyněk von Hasenburg auf einer Synode die Verbrennung von 18 namentlich aufgeführten wyclifitischen Schriften angekündigt hatte (was nachfolgend auch geschah), protestierte Hus in dem eilig zu Papier gebrachten Traktat „De libris legendis, non comburendis“ unter Verweis auf zahlreiche Gallionsfiguren des abendländischen christlichen Selbstverständnisses. Wenig später lieferte Hus in der „Defensio libri de Trinitate“ eine provokante Verteidigung mehrerer Schriften des englischen Reformators, und zwar auf dem Boden der Universität, wobei Hus hier bewusst Wyclifs Traktat über die Dreifaltigkeit wählte, auch und gerade, um die bedrückte Wahrheit und die Ehre des allerchristlichsten Königreichs Böhmen ins Licht zu rücken, zumal – so Hus – bekanntlich niemals ein „Tscheche“ ein hartnäckiger Ketzer gewesen sei, womit er die Argumentation aufgriff, mit der Hieronymus von Prag, sein Mitstreiter, im Januar 1409 hervorgetreten war. Wie entschlossen Hus zudem Gegner der Reformbestrebungen attackierte, bezeugen Schriften gegen den in Prag weilenden englischen Juristen Johannes Stoke(s), einen namentlich nicht bekannten Predi-

ger im westböhmisches Pilsen, der die moralischen Ansprüche an das Priesteramt kleinredete, aber auch gegen ehemalige Weggefährten wie Stanislaus von Znaim und Stephan von Páleč, die zu erbitterten Feinden von Hus wurden.

Die hier präsentierten Polemica sind, neben den im (noch zu edierenden) Band „Constantiensia“ enthaltenen Schriften von größter Relevanz für die Forschung, zumal in ihnen die eigenständige Denkweise des Verfassers sehr deutlich hervortritt, auch wenn sich diese auf den ersten Blick hinter führenden kirchlichen Autoritäten zu verbergen scheint. Der überarbeitete und partiell stark erweiterte Apparatus fontium (Index locorum Sacrae Scripturae, Index Auctorum, Index nominum et locorum) ist vorbildlich und eine wahre Fundgrube, nicht allein für Hus-Forscher. Dies schließt die elf Farbtafeln als eindrucksvolle Exempel für die handschriftliche Überlieferung in Prag und Wien ein.

Leipzig

Thomas Krzenck

Cemus, Petronilla, in Zusammenarbeit mit Cemus, Richard, SJ (Hg.): Bohemia Jesuitica 1556-2006. Hg. im Auftrag der Katholisch-theologischen Fakultät der Karls-Universität Prag und der Böhmisches Provinz der Gesellschaft Jesu. 2 Bde.

Nakladatelství Karolinum, Praha 2010, 1512 S., 1 CD-Rom (Vertrieb für die deutschsprachigen Länder: Echter Verlag Würzburg), ISBN 978-3-429-03268-5.

Zum 450. Jahrestag der Ankunft der Jesuiten in Böhmen und zugleich zum 450. Todestag des Ordensgründers Ignatius von Loyola veranstalteten die Katholisch-theologische Fakultät der Karls-Universität und die Böhmisches Provinz der Gesellschaft Jesu 2006 eine große internationale und multidisziplinäre wissenschaftliche Konferenz. In den beiden nun vorliegenden Bänden werden die Beiträge dieser Veranstaltung dokumentiert. Die Tagung und die Publikation kann man ohne weiteres als Meilensteine in der tschechischen Historiografie bezeichnen, stand doch die Geschichtsschreibung und Beurteilung der katholischen Kirche und ihrer Orden im 17./18. Jahrhundert traditionell bis vor kurzem noch unter dem Vorbehalt des Temno-Mythos, auch mit der Folge entsprechenden Desinteresses. Und dabei galt als einer der Hauptakteure religiös-nationaler Unterdrückung bekanntlich der Jesuitenorden. In dieser ideologisch verfestigten Bewertung konnte die Perspektive der Europäisierung und des Kulturtransfers gerade durch die neuen Orden und Klöster in den böhmischen Ländern – außer bei Josef Pekař – nicht in den Blick kommen. Auf diese Vorbelastung spielen auch die Geleitworte des Universitätsrektors und des Generaloberen der Jesuiten an. Aber die Sicht auf die Barockzeit und -kultur ist inzwischen entkrampft und das Interesse an ihr in der tschechischen Geschichtswissenschaft gewachsen.

Vor allem aufgrund der erwähnten problematischen historiografischen Situation erscheint es sinnvoll, dass sich die Konferenz weitgehend auf die Frühneuzeit konzentrierte; insofern ist der Titel der Publikation etwas irreführend. Im wesentlichen geht es zwar vor allem um die böhmische Jesuitenprovinz, somit einschließlich Mährens und Schlesiens. Viele Beiträge greifen aber auch darüber hinaus auf das übrige Ostmitteleuropa oder auf gesamteuropäische Entwicklungen. Die über hun-

dert Autoren sind internationale Spezialisten ihrer Themen (darunter über die Hälfte Tschechen), so dass man hier den Forschungsstand in den verschiedensten Gebieten der frühneuzeitlichen Kulturgeschichte zur böhmischen Jesuitenprovinz und darüber hinaus zusammengefasst findet. In keinem Fall ist dabei irgendeine apologetische oder verklärende Tendenz zu erkennen. Im Gegenteil fallen vielfach der kritische Zugang und die Herausarbeitung von Gegensätzen und Unterschieden auf.

Die Publikation gliedert sich in zehn Kapitel, die jeweils eine Disziplin der Gelehrsamkeit oder des Wirkens der Jesuiten betreffen. Jedem Kapitel ist eine ausführliche, immer sehr instruktive Einführung in Tschechisch und Deutsch vorangestellt. Die einzelnen Beiträge in Tschechisch, Deutsch oder Englisch werden jeweils in Deutsch oder Tschechisch kurz resümiert.

Dem Anlass des 450. Todestages des Ordensgründers entsprechend gilt das erste Kapitel der Spiritualität des Ignatius und den Impulsen, die vor allem von seinen „Geistlichen Übungen“ (Exerzitien) bis in die Gegenwart ausgehen. Das zweite Kapitel behandelt die frühneuzeitliche Geschichte der Jesuiten in den böhmischen Ländern, darunter die Instruktion des Ignatius für das Prager Kolleg, die Rolle des Petrus Canisius in der Konfrontation mit Hussitismus und Luthertum, die problematische Position des kaiserlichen Ratgebers Lamormaini für die Rekatholisierung, den Wandel der politischen Stellung der Jesuiten in Böhmen in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts, schließlich die interessante Entwicklung der Stereotype protestantischer Jesuitenkritik, die sich nach der Aufhebung des Ordens (1773) zu einem Konglomerat widersprüchlicher Verschwörungstheorien steigerte. Das dritte Kapitel zum Bildungswesen konzentriert sich im Wesentlichen auf die Gründung der Universitäten der Jesuiten und behandelt auch den Prager Konflikt mit Kardinal Harrach. Im vierten Kapitel zu Seelsorge und Mission mit einer guten Einleitung von Michael Sievernich zu deren Grundprinzipien und -methoden liegt ein besonderer Schwerpunkt auf der Förderung der Heiligen- und Marienverehrung. Die Entwicklung der Jesuitenphilosophie in der böhmischen Provinz, Thema des fünften Kapitels, wird in ihren Schwerpunkten und Wandlungen dargestellt, zunächst von den Anfängen der Neoscholastik bis zur Rezeption des Francisco Suárez, sodann in der beherrschenden Position des in Prag wirkenden Rodrigo de Arriaga und schließlich in der ganz unterschiedlichen Position zur Philosophie der Aufklärung (Wolff, Kant). Im sechsten Kapitel zu Mathematik und Naturwissenschaften in Prag und Olmütz stellt Josef Smolka in einer sehr guten, kritischen Einführung die gegensätzlichen Positionen der Jesuiten in diesen Disziplinen dar. Da die böhmischen Jesuiten sich kaum mit den experimentellen Naturwissenschaften beschäftigten, gelten die meisten Beiträge der Mathematik – außer einer Prager Korrespondenz mit Athanasius Kircher SJ und der Rezeption einer Newton integrierenden Naturphilosophie des Ruggiero Giuseppe Boskovich SJ. Literatur und Rhetorik, das Thema des siebten Kapitels und in Entwicklung und Schwerpunkten von Martin Svatoš einleitend sehr instruktiv dargestellt, standen im Dienst der religiös-moralischen Erziehung an Universitäten und Schulen. So stellen die Beiträge u. a. unterschiedliche Gattungen von Erbauungsliteratur sowie Predigten und Herrscherlob vor. Im achten Kapitel zum Jesuitentheater folgen der profilierten historischen und systematischen Einführung von Kateřina Bobková-Valentová und Magdaléna Jacková Bei-

träge u. a. zur Forschungsgeschichte, zu den Anfängen des Theaters in Prag und zum Theater bei Kanonisationen und Kaiserbesuchen sowie zum Schultheater. Das umfangreiche neunte Kapitel zur Musikpflege der Jesuiten thematisiert vor allem die geistlichen und weltlichen Anlässe der musikalischen Aufführungen, aber auch Gattungen wie Oratorien und das volkssprachliche Kirchenlied, das durch die Jesuiten große Bedeutung erlangte. Noch umfangreicher ist das letzte Kapitel zu Architektur und Kunst. Mehrere Beiträge widmen sich hier der Frage des Jesuitenstils in der Architektur. Die Bedeutung der St. Niklaskirche auf der Prager Kleinseite, auch für nachfolgende Kirchenbauten der böhmischen Länder, und ihre konzeptionellen Bezüge werden gebührend hervorgehoben. Weitere Beiträge gelten u. a. der Malerei in Jesuitenkirchen, der Emblematik und Druckgraphik sowie den Feiern der Heiligsprechung des Ignatius 1622 gleichsam als Gesamtkunstwerk aus ephemerer Architektur, szenischen Darstellungen und Musik.

Nach einem Epilog der Herausgeber zu Petrus Canisius und zu dem außergewöhnlichen Theologen Kardinal Tomáš Špidlík SJ († 2010) finden sich im Anhang vor allem ein ausführlicher chronologischer Überblick in Tschechisch und Deutsch zur Ordens- und Provinzgeschichte, ein dreisprachiges Ortsnamenverzeichnis und ein Verzeichnis der grundlegenden Quellenliteratur. Die Literatur zu den Kapitelthemen muss man allerdings den Fußnoten der Beiträge entnehmen. Die zahlreichen Abbildungen sind im Text nur schwarz-weiß abgedruckt, eine beiliegende CD gibt sie jedoch zusätzlich in Farbe wieder.

Die thematisch beeindruckend breite Konferenzpublikation zeigt insgesamt in allen Teilen ein hohes wissenschaftliches Reflexionsniveau und orientiert den Leser nicht nur über den aktuellen Diskussionsstand, sondern regt auch immer wieder mit gezielten kritischen Fragen, Thesen oder Benennung der Defizite zur weiteren Forschung an. Dies betrifft nicht nur die frühneuzeitliche böhmische und allgemeine Ordens- und Kirchengeschichte, sondern insbesondere auch die Wissenschafts-, Bildungs-, Literatur-, Musik- und Kunstgeschichte. Die Impulse der Beiträge könnten die kulturwissenschaftliche Forschung zur Frühneuzeit der böhmischen Länder weiter beleben. Mögen sie aufgegriffen werden.

Leipzig

Winfried Eberhard

Bepler, Jill / Meise, Helga (Hgg.): Sammeln, Lesen, Übersetzen als höfische Praxis der Frühen Neuzeit. Die böhmische Bibliothek der Fürsten Eggenberg im Kontext der Fürsten- und Fürstinnenbibliotheken der Zeit.

Harassowitz, Wiesbaden 2010, 412 S. (Wolfenbütteler Forschungen 126), ISBN 978-3-447-06399-9.

Der Sammelband bringt der Fachwelt Beiträge näher, die 2008 auf einer Konferenz in der Herzog-August-Bibliothek vorgetragen wurden. Sie sind drei Phänomenen gewidmet, die eng mit der Buchkultur des adligen Milieus in der frühen Neuzeit verbunden sind: dem Lesen, Übersetzen und Sammeln von Büchern. Die Organisation des Projekts hat das deutsche Zentrum zur Erforschung der Buchkultur (Wolfenbüttel) in Verbindung mit der Universität in České Budějovice (Budweis) geleistet. Teilergebnisse dieses Vorhabens wurden in Zusammenarbeit mit der Wolfenbütteler

Bibliothek im vergangenen Jahrzehnt regelmäßig vorgestellt. Der Sammelband bemüht sich nun um die Zusammenfassung dieser Aktivitäten und um deren Einordnung in den Kontext bohemistischer und europäischer Forschungen zur frühneuzeitlichen adeligen Buchkultur. Die Aufmerksamkeit konzentriert sich dabei auf das Buch als das zentrale „Objekt der Selbstidentifikation“ dieser gesellschaftlichen Schicht.

Die Herausgeberinnen des Bandes haben die Studien in mehrere Abschnitte aufgeteilt, die der politischen, konfessionellen und kulturellen Entwicklung der Adelsgesellschaft in den böhmischen Ländern folgen. Die Hauptzäsur bilden die Ereignisse nach der Schlacht am Weißen Berg (1620), im Zentrum steht die Familie der Eggenberger.

Václav Bůžek stellt die Frage nach der Identität der neu formierten böhmischen Adelsgesellschaft in der Zeit nach 1620, bei deren Entstehung zum einen die Familientradition, zum anderen auch die Beziehung zur herrschenden Habsburgerdynastie eine wichtige Rolle spielten. Marie Ryantová bereichert diese Perspektive um viele Fakten – wie die Geschichte der Eggenberger und vor allem deren Aktivitäten im Bereich des Mäzenatentums. Den einleitenden Abschnitt beschließen Beiträge von Bärbel Rudin und Adolf Scherl, die die Bedeutung des Eggenberger Theaters in Český Krumlov (Böhmisch Krumau) als eine der hervorragendsten kulturellen Aktivitäten dieser Adelsfamilie charakterisieren, eine Tatsache, die ihren Widerhall auch in der Zusammenstellung der Familienbibliothek gefunden hat.

Den Kern des Bandes aber bilden die zwei folgenden Kapitel, die der Frage nach den adeligen Besitzern der Buchsammlungen beziehungsweise deren „Schöpfern“ im 17. und 18. Jahrhundert gewidmet sind. Diese Zeit zeichnet sich dadurch aus, dass eine Reihe adeliger Bibliotheken von privaten Sammlungen, die als Mittel der Selbstidentifikation dienten, zu Bibliotheken institutionellen Charakters wurden, die zumindest teilweise öffentlich zugänglich gemacht wurden. Im Mittelpunkt der vorwiegend buchwissenschaftlich-linguistischen Untersuchungen aber steht die Eggenberger Familiensammlung. Beispielhaft ist die Bearbeitung und Auswertung dieser Bibliothek durch Jaroslava Kašparová, die sich auf spanischsprachige Werke dieser Sammlung konzentriert. Ihre Analyse fußt dabei zum einen auf den damaligen Katalogisierungshilfen, zum anderen auf den bis heute erhaltenen Drucken aus der Schlossbibliothek in Český Krumlov. Kašparová kann nicht nur Spuren besonderer Interessen der jeweiligen Leser aus den einzelnen Generationen der Eggenberger im Bestand der Familiensammlung aufzeigen, sondern auch die beiden bedeutendsten Lesergenerationen identifizieren, die einen entscheidenden Einfluss auf die Form der Familienbibliothek im 17. und 18. Jahrhundert hatten. Hier ist vor allem Fürstin Marie Ernestine von Eggenberg zu nennen, deren Aktivitäten im Bereich der Buchkultur zentrales Motiv aller weiteren Beiträge über die Eggenberger Familiensammlung sind. Sie finden sich, wenn auch nur am Rande, in Jiří Peláns Analyse italienischer Texte wieder, wobei seine Studie nicht über die bloße Beschreibung von Werken auf Italienisch in der Sammlung hinausgeht. Marie Ernestine steht auch im Zentrum der Aufmerksamkeit von Václav Bok, der sich mit der großen Zahl deutschsprachiger Druckerzeugnisse befasst. Seine Untersuchung dokumentiert, wie dynamisch sich das Interesse an diesen Titeln entwickelt hat und wie deren Aus-

tausch zwischen den Bibliotheken der einzelnen Angehörigen der Eggenberger vons-tatten ging sowie auf welchen Wegen sie die Bibliothek verließen – nämlich meist als Geschenke.

Das Pendant zur Analyse der Eggenberger Bibliothek ist die Studie von Kathrin Paasch, die die Hofbibliothek der Adelsfamilie des Herzogtums Sachsen-Gotha untersucht hat. In diesem protestantischen Umfeld hatten nicht nur hervorragende intellektuelle Persönlichkeiten in ihren Funktionen als Verwalter beziehungsweise Bibliothekare ihren Anteil am Profil der Bibliothekssammlungen, vielmehr hatte die Bibliothek selbst andere konfessionelle Wurzeln als die Eggenbergsche. Diese Tatsache und die politische Entwicklung im Herzogtum beeinflussten deren Funktionalisierung bzw. Institutionalisierung sowie Öffnung für das Publikum und damit einhergehend den Verlust ihrer ursprünglichen Funktion: Sie war Instrument einer dynastisch und politisch profilierten Historiografie der Reformation und Mittel zur Demonstration der konfessionell-dynastischen Identität des Hauses von Sachsen-Gotha.

Etwas inkonsistent erscheint die Einreihung der Studie von Richard Šípek in diesen Abschnitt, die sich mit privaten, zensurähnlichen Anmerkungen zu Titeln protestantischer Autoren und Werken in der Bibliothek Otto des Jüngeren von Nostitz befasst – ohne dabei die aktuelle und reichhaltige Literatur zur Frage der fortschreitenden Rekatholisierung in den Ländern der Böhmisches Krone zu berücksichtigen.

Geschlossener erscheint der dritte Abschnitt mit Aufsätzen über die Bibliotheken der weiblichen Angehörigen der Eggenbergs, für die wiederum die Aktivitäten Marie Ernestines zum Vergleich herangezogen werden. Die einzelnen Studien bieten sowohl den Vergleich mit dem einheimischen böhmischen Milieu (Alena Richterová stellt Polyxena von Lobkowitz vor), als auch mit dem vorwiegend norddeutsch-protestantischen Umfeld, konkret mit den Dynastien Hessen-Darmstadt (Helga Meise), Sachsen-Gotha (Roswitha Jacobsen), Braunschweig-Wolfenbüttel (Cornelia Niekus Moore) und Holstein-Gottorf (Lisa Skogh) – hier in Verbindung mit den Sammlungen des schwedischen Königshofes. Dabei offenbaren sich in den Buchsammlungen der adeligen Besitzerinnen angenommene und vermutete Schwerpunktsetzungen: Themen wie Moralität beziehungsweise die Religion betreffende Literatur, spezielle Interessenbereiche, die etwa in die Richtung historisch-politischer Literatur zielen. Darüber hinaus fragen alle Studien auch nach den Kontexten, in denen die Buchsammlungen bzw. deren bedeutendste Titel standen. Berücksichtigt werden dabei der direkte Einfluss adeliger Besitzerinnen auf die Erscheinungsform der eigenen und indirekt auch auf die weiteren Familienbibliotheken, die Lesepraktiken adeliger Frauen sowie deren literarische Tätigkeiten. Damit gelingt es für eine ganze Reihe von Aspekten, den Blick auf den Zugang von Frauen zu Büchern zu verändern, der bislang meist stereotyp als vergleichsweise passiv dargestellt wurde. Die aktive Rolle der Frauen in Adelsfamilien würde sicherlich auch erkennbar werden, wenn man sie mit den damaligen städtischen Milieus vergleichen würde, welche im zentraleuropäischen Kontext seit den dreißiger Jahren des 18. Jahrhunderts die allmähliche Abkehr eines großen Teils der Frauen vom Lesen erlebten bzw. die Hinwendung zu weniger anspruchsvollen religiösen Texten.

Als aussagekräftige Quelle für die Einzelstudien zu den adligen Bibliotheken erweisen sich neben den Bibliothekskatalogen oft auch die zeitgenössischen Inventarlisten des Adelsbesitzes, die unter den Mobilien auch Bücher vermerkten. So befasst sich Jill Bepler in ihrer Studie mit den Möglichkeiten zur Interpretation von Inventarlisten für das Studium der zeitgenössischen Buchkultur und fragt, inwiefern sich diese mit der Mentalitäts- und Kulturgeschichte in Verbindung bringen lassen. Bepler legt eine Typologie frühneuzeitlicher Eigentumsbeschreibungen vor, die in protestantischen Häusern nicht nur dann erstellt wurden, wenn jemand starb, sondern auch bei Eheschließungen und Scheidungen. Auf der Grundlage formaler Unterschiede der einzelnen Eigentumslisten, die aus den verschiedenen Umständen ihrer Entstehung resultieren, aber auch aus der Art und Weise ihrer Erstellung, zeigt Bepler deren Aussagemöglichkeiten zur Buchkultur auf, wobei sie besonders deren komparatives Potenzial hervorhebt. Ein Handicap dieser Studie ist einmal mehr die enge buchwissenschaftliche Fokussierung, welche die heute existierende Vielzahl an Studien nicht berücksichtigt, die sich seit mehr als 30 Jahren den methodischen Problemen der Nutzung von Inventarlisten vor allem für die frühneuzeitliche Forschung widmet und deren Ausgangspunkt vor drei Jahrzehnten der Konferenzsammlungband „Probate inventories“ gebildet hat.¹

Den Abschluss der Publikation bilden drei Studien, die den Blick auf das Wirken adeliger Frauen in der neuzeitlichen Buchkultur erweitern. So konnten ihre Bibliotheken auch Grundlage weiterer intellektueller Aktivitäten sein, welche die Frauen zu aktiven Vermittlerinnen kultureller „Schätze“ machte. Unter diesem Motto hat sich Gabrielle Ball der Rolle von Adligen bei der Gründung eigener Vereine und Gesellschaften an der Schwelle zum 17. Jahrhundert angenähert, deren Ziele eindeutig auf dem Feld der Bildung lagen.

Nicht fehlen durfte in dem Band der Beitrag von Jitka Radimská und Miroslava Durajová, die die Aufmerksamkeit zurück auf das Grundthema des Bandes, also die Familie Eggenberg und die kulturellen Aktivitäten der bereits erwähnten Marie Ernestine Eggenberg lenken. Sie befassen sich einerseits mit dem Aufbau der Familienbibliothek, andererseits mit weiteren Aktivitäten, die sich auf die eigene Büchersammlung stützten – wie Marie Ernestines Übersetzungstätigkeiten.

Eine weitere Persönlichkeit aus dem genannten Adelsgeschlecht, Eleonora Maria Rosalia von Eggenberg (geborene Liechtenstein), hat als Autorin eines zu Anfang des 18. Jahrhunderts veröffentlichten Kochbuchs Beatrix Bastl inspiriert, Überlegungen zur Beziehung dieser frühneuzeitlichen Texte zu anderen Literaturgattungen, wie sie beispielsweise Titel der Medizin- beziehungsweise Hausväterliteratur repräsentieren, anzustellen.

Ergebnisse der tschechisch-deutschen Zusammenarbeit auf dem Feld der frühneuzeitlichen Buchkultur gehören, so wie sie der Sammelband präsentiert, zu den sehr positiven Beispielen für die zentraleuropäische historische Forschung. Was man am Konzept des Projekts der Herzog-August-Bibliothek Wolfenbüttel und deren

¹ *van der Woude, Ad/Schnurmann, Anton* (Hgg.): *Probate Inventories. A New Source for the Historical Study of Wealth, Material Culture and Agricultural Development*. Wageningen 1980 (A.A.G. Bijdragen 23).

tschechischer Partner kritisieren könnte, ist die enge Fixierung auf Forschungen aus dem Bereich der Buchwissenschaften und die sehr beschränkte, nur sporadische Einbeziehung der Kulturgeschichte. Eine interdisziplinäre Offenheit wäre in diesem Falle eindeutig bereichernd gewesen. Eine weitere Anmerkung zielt auf die territoriale Begrenztheit der Forschungsergebnisse auf deutscher Seite: Es werden fast ausschließlich Analysen zur adeligen Buchkultur norddeutsch-protestantischer Regionen präsentiert, bi-konfessionelle oder vorwiegend katholische Regionen Deutschlands geraten indessen aus dem Blickfeld. Gerade für den Vergleich mit den böhmischen Verhältnissen nach 1620, die für den vorliegenden Band so wichtig sind, hätte die Heranziehung konfessionell vergleichbarer Territorien nahegelegen. Auf tschechischer Seite hat sich bei der Konzeption des Bandes darüber hinaus gezeigt, dass es bei der Untersuchung der heimischen Schlossbibliotheken ein großes Defizit an systematischen Untersuchungen gibt, wie sie hier für die Eggenberger Bibliothek unternommen werden.

Prag

Olga Fejtová

Čapská, Veronika: Představy společenství a strategie sebeprezentace. Řád servitů v habsburské monarchii (1613-1780) [Gemeinschaftsvorstellungen und die Strategie der Selbstpräsentation. Der Servitenorden in der Habsburgermonarchie (1613-1780)].

Scriptorium, Praha 2011, 304 S., ISBN 978-80-87271-30-8.

Veronika Čapská untersucht in ihrer Dissertation den Servitenorden aus kulturgeschichtlicher Perspektive. Im Zentrum stehen dabei Methoden, Formen und Ambitionen seiner Selbstpräsentation im Habsburgerreich. Die Serviten gehören zu den kleineren Kirchenorden, ihre Beteiligung an der Verfestigung des Katholizismus hat wissenschaftlich bisher kaum Beachtung gefunden. Im Zuge der Reformation wurden alle 17 Niederlassungen der damaligen germanischen Provinz zerstört. Der reformierte Ordenszweig erlebte jedoch eine erstaunliche Renaissance, die 1613 mit der Gründung des ersten Konvents in Innsbruck durch die Landesherrin Anna Catharina Gonzaga begann. Damit verschob sich der Wirkungsraum der Serviten mit 26 neuen Klöstern in die Donaumonarchie. In der Studie wird skizziert, was diesen Aufschwung ermöglichte.

Die methodischen Grundlagen der Arbeit basieren vor allem auf dem soziologischen Konzept der Selbstpräsentation im Alltag von Erving Goffman, das Čapská als reduziertes „dramaturgisches Modell des sozialen Lebens“ auf die Ordensgemeinschaft der Serviten überträgt: Das Kloster mit dem Klausurbereich wird als eine „Hinterbühne“ aufgefasst, die die Funktion eines „Vorbereitungsraumes“ hat. Die auch der Öffentlichkeit zugänglichen Sakralräume werden als eine „Vorderbühne“, als Schauplatz des für alle sichtbaren Geschehens betrachtet. In diesem barocken „Theater“ wird die Präsentationsfähigkeit der Serviten im Wettbewerb mit anderen Kirchenorden um die Gunst der potenziellen Ordensbrüder und Förderer bewertet, sie haben dort die Möglichkeit, ihre Ordensideale zu vermitteln. Von einem positiven Gesamteindruck hing die Existenz der Mendikanten ab, entsprechend wichtig nahmen sie die öffentliche Präsentation.

Čapská geht in diesem Zusammenhang der Frage nach, wie die Serviten während der Rekatholisierung in Mitteleuropa ihre Vision der Ordensbestimmung konstruierten. Dafür erweitert sie das übliche Quellenspektrum der Ordensgeschichte um die Literatur und visuelle Zeugnisse. Bei der Quellenanalyse arbeitet sie mit literaturkritischen Konzepten von Northrop Frye, die es ihr ermöglichen, die Texte auf fiktive Bestandteile zu prüfen und in Anlehnung an die historische Ikonografie zu deuten.

Die Arbeit besteht aus drei Teilen. Im ersten Abschnitt „Narrative Selbstpräsentation in Wort und Bild“ untersucht Čapská den Prozess und die Instrumentenstruktur der Selbstdarstellung, die ihre Wirkung zwischen den Intentionen der Auftraggeber (Serviten) und der „Kreativität der Rezipienten“ (Teilnehmer an hl. Messen, Wallfahrt und liturgischen Festivitäten, Bruderschaftsmitglieder) entfaltete. Die einzelnen Kapitel sind den zeitgenössischen Hauptmedien – also primär dem Buchdruck als bedeutendster Kommunikationstechnologie – samt dramatischen Mitteln der Spiritualität gewidmet. Das soziale Potenzial der erzählenden Texte, Grafik und Gemäldezyklen wurde in Hinblick auf die Legitimation der Ordensgemeinschaft und die Identifikation mit deren Idealen sowohl der Priester als auch der Wohltäter ausgewertet, wobei zugleich die Kontinuität und die Veränderung ihres Selbstbildes nachvollzogen werden.

Bereits von Anfang der barocken Wiedergeburt an konstruierten die Serviten ihren repräsentativen Stil mit Hilfe einer tiefen Bindung des Ordens an die Habsburgerdynastie. Das zeigt die Autorin unter anderem an der Vita der Erzherzogin Anna Catharina Gonzaga, der die Repräsentation und die Aufgabe, neue Mäzene zu werben, oblagen. Durch die Verbindung des Wappenzeichens der Habsburger mit dem der Serviten wurde das hohe Ordensprestige visualisiert, auch die dauerhafte Verankerung der Privilegien der Serviten sollte die engen Beziehungen symbolisieren.

Die Biografie des ersten kanonisierten Heiligen Philip Benizi, die in jeder Ordensbibliothek vorhanden war, erfüllte die Funktion des „paradigmatischen Narrativs“, das einen vorbildhaften Lebenslauf im Kloster mit entsprechenden Ansprüchen und Idealen erzählte. Das besondere Motiv – die Geschichte eines fiktiven Treffens des Heiligen mit Rudolf I. von Habsburg, der dem Herrscher im Kampf gegen die Häretiker und den König Přemysl Otakar II. half – galt als Präfiguration der aktuellen Situation der Rekatholisierung. Die Habsburger und die Serviten verfolgten ein gemeinsames Ziel: die Erneuerung des Katholizismus. Der Anteil der Serviten an dieser Mission wurde als Dienst an der Ordenspatronin Jungfrau Maria (Mater Dolorosa) gedeutet und prägte damit die Gemeinschaftsidentität.

Im zweiten Abschnitt „Die durch die Mauer bestimmte Welt – zwischen einem konkreten Konvent und imaginärer Ordenskommunität“ wird im Sinne der Goffmanschen „Hinterbühne“ das Modell eines „Idealserviten“ (re-)konstruiert. Als Verbreiter von Skapulierbruderschaften konnte Ordenspatron Benizi den Serviten als Vorbild dienen, die im Barock neue Fraternitäten gründeten. Auch Angelik Müller stilisierte sich bei den Gründungen in der Levante, die er in seiner außergewöhnlichen Reisebeschreibung schilderte, zu seinem Nachfolger. Die Ordenskonstitutionen sicherten den Serviten die Uniformität und vermittelten die Zugehörig-

keit der Priester zu einer imaginären Gemeinschaft. Die für Serviten spezifischen Klosterdiarien mit narrativen Inhalten hielten das Alltagsleben fest. Sie wurden bei den Visitationen vorgelegt und konnten laut Čapská als Hilfe für die Disziplinkontrolle und damit der Sicherung des guten Rufs dienen.

Im letzten Teil „Die Serviten und die Gesellschaft“ konzentriert sich die Autorin auf die Rezeption der Ordensinhalte und auf die Rezipienten, die an dem Frömmigkeitsmodell und den Gemeinschaftsvorstellungen der Serviten partizipierten. Die systematische Förderung durch die Habsburger (Foundationen) erwies sich als unerlässlich. Daneben war aber auch eine breite Basis an weiteren Wohltätern notwendig. Ein wirksames Werbemittel dafür waren die Bruderschaften der Sieben Schmerzen Mariä mit dem schwarzen Skapulier, die die Serviten ab 1628 auch bei weltlichen Kirchen gründen durften. Die sozialen Bindungen zwischen dem Orden und seinen Protektoren zeugten von der Intensität des Interesses am Servitenorden, was anhand der Auswertung von Donationen und der entsprechenden Gegenleistungen der Serviten nachvollzogen wird. Während die herrschaftlichen Fundatores, die ihre Interessen mit der Stiftung verbanden, sich als Gegendienst z. B. ihre Familiengruft in der Klosterkirche errichten ließen, profitierten die Serviten von der Wallfahrtsstättenverwaltung, die ihnen nicht nur ökonomische Vorteile, sondern auch die Möglichkeit zur Verbreitung der Ordensideale bot.

Die Serviten formten ihren eigenen Stil der Selbstdarstellung, in dem sie die *pietas austriaca* eng mit ihrer Ordensfrömmigkeit verbanden, und konnten damit trotz starker Devotionsausrichtung die Glaubensfestigung im Habsburgerreich vorantreiben. Das hat ihren Aufstieg als Orden begünstigt.

Čapská ist es durch die Anwendung von Goffmans Thesen auf klösterliche Quellen gelungen, ihre Forschung theoretisch gut zu verankern. Dieses methodische Vorgehen bildet eine geeignete Möglichkeit, das Studium der Alltagsgeschichte von Orden zu erweitern. Das Buch, das eine englische Zusammenfassung bietet, würde eine deutsche Ausgabe für die interessierte Leserschaft aus der „germanischen“ Servitenprovinz verdienen.

München

Jana Niedermaier

Cerman, Ivo: Habsburgischer Adel und Aufklärung. Bildungsverhalten des Wiener Hofadels im 18. Jahrhundert.

Franz Steiner, Stuttgart 2010, 503 S. (Contubernium. Tübinger Beiträge zur Universitäts- und Wissenschaftsgeschichte 72), ISBN 978-3-515-09639-3.

Ivo Cerman, der als Historiker an der Südböhmischen Universität Budweis wirkt, hat zwei Promotionsstudiengänge absolviert und folglich auch zwei Dissertationschriften verfasst. Während die tschechische an der Karlsuniversität in Prag verteidigt wurde und 2008 unter dem Titel „Chotkové. Příběh úřednické šlechty“ (Die Choteks. Die Geschichte eines Beamtenadelsgeschlechts) veröffentlicht wurde, handelt es sich bei der hier rezensierten Studie um seine überarbeitete Dissertation an der Universität Tübingen. Thematisch überschneiden sich die beiden Bücher nur in einem Abschnitt, und zwar dem über die Geschichte der Choteks und ihre Erziehung und Ausbildung im 18. Jahrhundert (S. 266-313). Erwähnt werden sollte

auch, dass der Autor in der jüngeren Historikergeneration zu den wenigen gehört, die sich sowohl mit dem Barock als auch mit der Zeit der Aufklärung beschäftigen, seine Arbeiten also einen breiten Zeitraum in den Blick nehmen, wobei Cerman sich oft um eine neue Interpretation der Geschichte der Eliten in der Habsburgermonarchie des 18. Jahrhunderts bemüht. Dies bestätigt auch die hier besprochene Arbeit, die die Auswirkungen der aufklärerischen Ethik auf die Erziehung und Bildung des Adels am Wiener Hof untersucht. Dem Autor ging es dabei vor allem darum, die Frage zu beantworten, ob es in der Praxis zu einem Konflikt zwischen dem adeligen Ethos und den neuen Ansprüchen an Bildung kam. Die Geschichtsschreibung tendierte bislang zu eben dieser Auffassung und dazu, in der Aufklärung zuvorderst eine Ideologie der Stadtbevölkerung bzw. später des Staates unter der Führung von Joseph II. zu sehen. Cerman vertritt dagegen die These, dass der Staat nicht die alleinige Triebfeder des Fortschritts war, sondern der Adel relativ flexibel auf die Erziehungstrends der Zeit reagierte und ihm im Lauf des 18. Jahrhunderts die Anpassung an die veränderten gesellschaftlichen Rahmenbedingungen gelang.

Um das Verhältnis des Adels der Habsburgermonarchie zur Aufklärungsethik im Detail zu untersuchen, hat Cerman die Arbeit in vier große Abschnitte aufgeteilt. Im ersten beschäftigt er sich mit verschiedenen Moralkonzepten bei französischen Aufklärern und deren Vorstellungen von einer „moralisch richtigen“ Erziehung. Im zweiten Abschnitt widmet er sich dem Wiener Hofadel und untersucht, wie dieser die französische Aufklärung rezipierte. Er stellt die Lebenswelten dieser Adeligen vor, in erster Linie jene in Wien und am Hof des Kaisers. Den Kern der Arbeit bilden dann das dritte und vierte Kapitel, in denen die typischen Bildungseinrichtungen jener Welt eingeführt werden (Hofmeister, Adelsakademien, namentlich das so genannte Theresianum in Wien und die Grand Tour). Der eigentliche analytische Teil der Arbeit besteht dann aus der Beschreibung und Interpretation des Erziehungsweges von drei Generationen dreier ausgewählter Adelsfamilien, die im 18. Jahrhundert auf verschiedene Weisen am Wiener Hof erfolgreich waren: die Grafen Chotek, die Cerman aus der Perspektive der Beziehungen zum Hof als „die Aufsteiger“ bezeichnet, die Fürsten von Dietrichstein, „die Etablierten“, und die Grafen von Windischgrätz, „die Aussteiger“.

Um es gleich vorwegzunehmen: Ich halte die Arbeit für gelungen und ausgereift. Sie bedient sich neuer Interpretationsansätze und bringt, indem sie die Adelserziehung in einem neuen Licht präsentiert, die Forschung zur Geschichte der Habsburgermonarchie im 18. Jahrhundert voran. Dabei weist sie auch auf Fälle schwerwiegender Fehlinterpretationen der Rolle des Adels in Gesellschaften der Aufklärungszeit in einigen älteren Arbeiten hin. Dennoch stellten sich mir bei der Lektüre der Arbeit an einigen Stellen gemischte Gefühle ein. Meine Vorbehalte betreffen erstens die Konzeption der Arbeit (bzw. des vierten Kapitels), zweitens meine ich, dass Cerman trotz guter Kenntnis der Literatur einige relevante Werke übergangen hat, und drittens bin ich bei der Lektüre auf faktische Fehler gestoßen. Diese Kritik will ich etwas ausführen.

Als problematisch erachte ich die Konzeption des Kerns der Arbeit, die sich auf drei aufeinanderfolgende Generationen dreier Familien konzentriert. Zwar ermöglicht es dieser Zuschnitt, die Veränderungen der Erziehungsstrategien der Adels-

familien genau nachzuzeichnen, doch kann Cerman keine wirklich aussagekräftige Grundmenge an Informationen sammeln. Auf dieser relativ schmalen Basis allgemeine Schlüsse für den gesamten Untersuchungszeitraum zu ziehen, wie es hier immer wieder geschieht, halte ich nicht für zulässig. Um mit dem Phänomen der Grand Tour ein Beispiel zu geben: Theoretisch sollten neun solcher Reisen analysiert werden (drei Familien mit je drei Generationen), tatsächlich absolvierten nur zwei Generationen der Choteks (1727-1730, 1768-1770), zwei der Dietrichsteins (1719-1724, 1749-1751) und lediglich eine der Windischgrätz (nach dem Jahr 1687) eine Grand Tour, über die der Autor jedoch so gut wie nichts sagen kann. Er hat somit Beispiele für nur vier Kavaliereisen zur Verfügung: zwei aus der ersten und zwei aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, was ihn allerdings nicht daran hindert, allgemeine Schlüsse über die Art der Grand Tour jener Zeit zu ziehen. So behauptet er, dass die Kavaliereise in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts nicht verschwunden sei, sondern sich lediglich verändert habe. Belege für diese These führt er jedoch kaum an, er beruft sich lediglich auf zeitgenössische Diskussionen über die Vor- und Nachteile von Auslandsreisen (S. 250-251, die nicht belegten Generalisierungen finden sich auf S. 294 und S. 450 f.). Es ist durchaus möglich, dass diese Thesen zutreffen – doch sind sie meiner Meinung nach unzureichend abgestützt. Weitere Adelsfamilien hätten sich durchaus heranziehen lassen – zumindest für die erste Hälfte des 18. Jahrhunderts liegen in österreichischen wie tschechischen Archiven Quellen dazu vor.¹

Damit hängt auch das zweite Desideratum zusammen, nämlich dass gerade zu den Kavaliereisen einige wichtige Titel für die Untersuchung keine Berücksichtigung gefunden haben – darunter nicht nur tschechische Titel, sondern auch die grundlegenden deutschen Monografien aus der Feder von Antje Stannek und Mathias Leibetseder.² Daher finden sich im Text auch ohne Begründung einige durchaus umstrittene Thesen – zum Beispiel jene, dass man Kavaliereisen als Übergangsritual betrachten könne.³

Kleinere Faktenfehler verringern zwar nicht den allgemeinen Erkenntnisgewinn der Arbeit, dennoch stören sie den Gesamteindruck. Sie häufen sich im vierten Kapitel und betreffen überwiegend Zeitangaben.⁴ Größeres Gewicht als Ungenauigkeiten verschiedener Datierungen haben falsche Behauptungen wie die, dass sich

¹ Dazu: Kubeš, Jiří: *Kavalířské cesty české a rakouské šlechty* [Die Kavaliereisen des böhmischen und österreichischen Adels] (1620-1750). Habilitationsarbeit. Pardubice 2011.

² Stannek, Antje: *Telemachs Brüder. Die höfische Bildungsreise des 17. Jahrhunderts*. Frankfurt/M., New York 2001. – Leibetseder, Matthias: *Die Kavaliertour. Adlige Erziehungsreisen im 17. und 18. Jahrhundert*. Köln 2004.

³ So zu finden bei Stannek: *Telemachs Brüder* 19 f. – Kritisch dazu: Leibetseder: *Die Kavaliertour* 205 f. (vgl. Anm. 2).

⁴ Um nur ein paar Beispiele zu geben: Die Choteks kehrten nicht im März nach Paris zurück, sondern frühestens im Mai 1770 (S. 296), die jungen Choteks bekamen vermutlich im Jahre 1777 und nicht 1775 einen Hofmeister, als der älteste von ihnen gerade mal zwei Jahre alt war (S. 305). Leopold Ignaz IV. Reichsfürst von Dietrichstein hielt sich nicht von Mai bis Oktober 1681, sondern von Januar 1681 bis März 1683 in Paris auf (S. 318), Philipp Sigmund Graf von Dietrichstein besuchte Madrid an der Jahreswende 1671/1672 und nicht 1670 (S. 320).

Leopold Ignaz IV. Reichsfürst von Dietrichstein in Paris mit der Syphilis angesteckt habe (S. 261, 318, 339, 353) oder Franz Stephan von Lothringen auf seiner Reise nach Prag im Jahr 1723 den Lothringer Hof begleitet habe (S. 341).

Insgesamt handelt es sich um eine ambitionierte Arbeit, die Veränderungen in der Erziehung und Bildung des Adels der Habsburgermonarchie im 18. Jahrhundert nachvollzieht und damit die Termini Aufklärung und aufklärerische Erziehung mit konkretem Inhalt füllt. Cerman entwickelt dabei die These, dass man diesen Zeitraum in drei Phasen aufteilen kann: Er spricht von der Konfessionalisierung der Erziehung und den Kavaliereisen (bis 1720), früh-aufklärerischer Erziehung und Reisen (1720-1760) und der „empfindsamen Länderreise“ (1760-1792). Seine Ergebnisse stützt er jedoch auf wenig repräsentative Quellen, was seine Hypothese bis zu einem gewissen Grad diskutabel erscheinen lässt. Verifizieren oder widerlegen kann dies jedoch erst die weitere Forschung, wozu – so hoffe ich – diese Rezension beitragen wird.

Pardubice

Jiří Kubeš

Hemmerle, Oliver Benjamin/Brummert, Ulrike (Hgg.): Zäsuren und Kontinuitäten im Schatten Napoleons. Eine Annäherung an die Gebiete des heutigen Sachsen und Tschechien zwischen 1805/06 und 1813.

Verlag Dr. Kovač, Hamburg 2010, 225 S., zahlr. Abb. (Studien zur Geschichtsforschung der Neuzeit 62), ISBN 978-3-8300-3903-7.

Transnationale, vergleichende oder beziehungsgeschichtliche Perspektiven erfreuen sich in der Erforschung der sächsischen und böhmisch-tschechischen Geschichte seit mehreren Jahren großer Beliebtheit.¹ Einen in diesem Umfeld angesiedelten Tagungsband haben unlängst die Chemnitzer Romanistin Ulrike Brummert und der im Wintersemester 2011/12 als Gastdozent an der Universität Stendhal-Grenoble 3 lehrende Historiker Oliver Benjamin Hemmerle vorgelegt. Er versammelt einen Teil der Beiträge eines deutsch-tschechischen Workshops, der vom 31. Mai bis 2. Juni 2007 in Boží Dar (Gottesgab) stattgefunden hat und vom damaligen Sächsisch-Tschechischen Hochschulkolleg (STHK) – mittlerweile als Sächsisch-Tschechische Hochschulinitiative (STHI) im Rahmen des EU-Förderprogramms Ziel 3/Cíl 3 weitergeführt – organisiert worden war. Neben der Realgeschichte der napoleonischen Feldzüge zu Beginn des 19. Jahrhunderts in Sachsen und Böhmen widmete er sich auch der Wirkungsgeschichte der Napoleonischen Ära in den betroffenen Räumen bis in die Gegenwart; damit erklärt sich die Bezugnahme auf die heutigen territorialen Bezeichnungen anstatt des zeitgenössischen „Böhmen“ in den Titeln von Workshop und Tagungsband.

Als entsprechend zweigeteilt erweist sich die inhaltliche Ausrichtung der auf ein Vorwort des französischen Historikers Jean Tulard und die Einführung der beiden Herausgeber folgenden Beiträge. Vier von ihnen – verfasst von Rainer Wächtler,

¹ Vgl. etwa die Bände von *Schattkowsky, Martina (Hg.): Die Familie von Büнау. Adels-herrschaften in Sachsen und Böhmen vom Mittelalter bis zur Neuzeit.* Leipzig 2008 und *Řezník, Miloš (Hg.): Grenzraum und Transfer. Perspektiven der Geschichtswissenschaft in Sachsen und Tschechien.* Berlin 2007, um nur zwei entsprechende Beiträge zu nennen.

Josef Mazerath, Roman Töppel und Sebastian Schaar – verfolgen die realgeschichtliche Perspektive und behandeln die Auswirkungen des Friedens von Lunéville auf die Region, die Rolle des sächsischen Adels in diesem historischen Umfeld sowie die wirtschaftlichen und individuellen Nachwirkungen der napoleonischen Militär-Unternehmungen. Hervorzuheben ist hierbei die vielfach erfolgte Nutzung umfangreicher Aktenbestände besonders aus sächsischen Archiven, die freilich einhergeht mit einer gewissen Überbetonung des sächsischen Elements in diesem Abschnitt des Bandes. Ein Referat des Workshops, das die polnische Perspektive als vergleichendes Moment mit einbezog, ist leider nicht enthalten.

Ein zweiter Teil mit ebenfalls vier Beiträgen – einer wird beige-steuert von Jan Zajic, drei weitere stammen aus der Feder des Mitherausgebers Hemmerle, wobei darunter einer gemeinsam mit Joachim Hemmerle verfasst wurde – widmet sich dann der Wirkungsgeschichte. Thematisiert werden hier die literarische Rezeption am Beispiel von Max Brod, die historiografische am Beispiel von August Fournier und Max Markov, die heutige Behandlung des Sujets im regionalen Geschichtsunterricht sowie – in Anlehnung an das Schlagwort des „Mythos Napoleon“ – die „Monumentalisierung“ und „Musealisierung“ der Napoleonischen Ära im 19. und 20. Jahrhundert. Auch hier ist ein gewisses Überwiegen der „deutschen“ Perspektive festzustellen, da zwei im Tagungsprogramm ausgewiesene Referate tschechischer Historiker keinen Eingang in den Band gefunden haben.

Wo nun jedoch der „gewöhnliche“ Tagungsband endet, lassen Brummert und Hemmerle noch einen umfangreichen Materialanhang folgen, der ungefähr die Hälfte der Gesamtseitenzahl einnimmt und den Erkenntniswert der Publikation stellenweise immens erhöht. Zu nennen sind hierbei zunächst ein umfangreiches Orts- und Namensregister sowie eine 13 Seiten umfassende, ausführliche Bibliografie, die deutsche, französische und tschechische Beiträge versammelt und bis in die zeitgenössische Literatur der Napoleonischen Zeit zurückweist. Für Forscher und Interessierte, die sich mit Teilbereichen der dargestellten Thematiken befassen, stellt dies eine wahre Fundgrube dar. Erwähnenswert ist weiterhin der Dokumentenanhang unter der Überschrift „Trouvaillen“ (S. 135-206!), in dem Aktenstücke, Lied- und Gedichttexte, Tagebucheinträge, Briefe sowie zahlreiche weitere Materialien – etwa von Tomáš Garrigue Masaryk, Franz Kafka und Edvard Beneš – vor allem in Ergänzung zum wirkungsgeschichtlichen Teil abgedruckt und kommentiert sind. Ebenfalls finden sich hier viele Literaturangaben und mögliche Ansätze für weitergehende Forschungen. Etwas weniger Erkenntnisgewinn bieten hingegen die unter dem Schlagwort „Enquete“ versammelten Äußerungen von zwölf Personen des öffentlichen Lebens in Sachsen und Tschechien, die einen Blick auf das populäre Geschichtsbild von der Napoleonischen Ära bieten sollen. Das von den Herausgebern intendierte „Stimmungsbild“ vermögen sie zu zeichnen, für weitergehende Aussagen sind sie jedoch überwiegend zu knapp und allgemein gehalten.

Zu bemängeln sind zudem einige gestalterische Elemente. Die zahlreichen Abbildungen sind über das gesamte Buch verstreut und stellenweise weit vor den Textstellen abgedruckt, auf die sie sich beziehen. Da ein zentrales Abbildungsverzeichnis fehlt, fällt die Orientierung hier schwer. Viele der durchgängig schwarz-weißen Illustrationen sind so kleinformatig, unscharf und verpixelt abgedruckt, dass darauf

kaum etwas zu erkennen ist (S. 16, 36, 76, 116, 137, 162, 176). Die Beschränkung auf einige wenige, dafür in höherer Qualität wiedergegebene Abbildungen wäre wohl sinnvoller gewesen. Für Quellenzitate im Text, die Bibliografie und besonders den Anmerkungsapparat wurde eine unüblich kleine Schriftgröße gewählt, die das Lesen vor allem bei längeren Passagen unnötig erschwert. Sein selbstgestelltes inhaltliches Ziel, Desiderata und Anknüpfungspunkte einer vergleichenden Geschichte des Napoleonischen Zeitalters im sächsisch-böhmischen/tschechischen Raum aufzuzeigen (S. 14), kann der Band gleichwohl erfüllen.

Chemnitz

Martin Munke

Marinelli-König, Gertraud: Die böhmischen Länder in den Wiener Zeitschriften des Vormärz (1805-1848). Tschechische nationale Wiedergeburt – Kultur und Landeskunde von Böhmen, Mähren und Schlesien – Kulturelle Beziehungen zu Wien. Teil 1.

Verlag der ÖAW, Wien 2011, 1027 S. (Österreichische Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-Historische Klasse. Sitzungsberichte, Bd. 801. Veröffentlichungen zur Literaturwissenschaft des Instituts für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte unter der Leitung von Michael Rössner 28), ISBN 978-3-7001-6551-4.

Die Bibliografie, entstanden an der Wiener Akademie der Wissenschaften, erschließt wichtiges kulturgeschichtliches Material und vervollständigt die bereits vorliegenden Bände des Wiener Vormärz-Slavica Projektes, in dem entsprechende Bibliografien von Texten in Wiener Zeitschriften zu Russland (1990), Polen und Ruthenen (1992), den Südslaven (1994) und Oberungarn bzw. der Slowakei (2004) vorgelegt wurden. Ausgehend von der Leitidee der Kommission für Kulturwissenschaft und Theatergeschichte, nach der kollektive Identitäten durch kulturelle Praktiken und soziale Strategien implementiert werden, wird mit der bibliografischen Erfassung von Texten aus dem böhmisch-mährisch-schlesischen Kulturraum, die in der Wiener Unterhaltungspresse erschienen, die Basis für die Rekonstruktion eines zentralen kulturhistorischen Diskurses gelegt. Hervorzuheben ist dabei der Fachgrenzen übergreifende Ansatz, da nicht nur Texte erfasst werden, die sprachlich der Slavica zuzurechnen sind, sondern – dem bilingualen Charakter der böhmischen Länder entsprechend – auch solche, die in das Paradigma der Germanistik fallen. Insbesondere im Böhmen-Band wird das zentraleuropäische Konzept eines historischen Kommunikationsraumes (so Moritz Csáky) in besonderer Weise transparent.

Der hier vorgelegte Band zu den böhmischen Ländern schließt in Teil 1 Literatur und Schrifttum ein, aufgeteilt in Belletristik, Literaturkritik, Periodika, Bibliografien und Lexika sowie Buchproduktion und -vertrieb. Erfasst wurden Texte von 259 aus den böhmischen Ländern stammenden Autoren, die in der Wiener Presse im Vormärz publizierten. Darunter finden sich auch Repräsentanten der deutschböhmischen Kultur wie Karl Egon Ebert mit 71 Beiträgen sowie Ludwig August Frankl mit 247 Beiträgen, wobei Frankl mit seinen „Sonntagsblättern“ auch ein führendes Periodikum im Wiener Vormärz herausgab. Aufschlussreich ist zudem, dass František Palacký mit nur einem Eintrag in den „Erneuerten Vaterländischen Blättern“ 1820 auftaucht, allerdings werden die Beiträge zur Geschichte und Landeskunde der böhmischen Länder erst Gegenstand des II. Teilbandes sein.

Das in dem Projekt erschlossene Material eröffnet vielfältige Möglichkeiten für weitergehende Forschungen, hier seien einige der wichtigeren aufgeführt: Erstens bietet sich die thematisch-inhaltliche Erfassung einer deutschsprachigen Literatur der böhmischen Länder über spezifische Themen und zugrunde liegende argumentative Strategien an. Zweitens könnte die Rolle der Literatur und Publizistik im Kontext dominanter nationalintegrativer und -exklusiver Prozesse sowie als Ansätze alternativer Identitätsbildungsangebote untersucht werden. Denn wenigstens vor 1848 zeigte sich der Diskurs um die nationale Frage als ein verhandelbares Terrain mit Perspektiven einer übernationalen Konsensoption. Überraschend ist zumindest die breite und intensive Rezeption von tschechischsprachigen Periodika in der Wiener Presse. Das Material erlaubt drittens eine Rekonstruktion der supranationalen Traditionen, die bis 1848, teilweise darüber hinaus, eine wichtige Determinante in den nationalkulturellen Diskursen bilden. Viertens ließe sich die österreichische Literatur aus dem sich herausbildenden nationalphilologischen Kanon der deutschen Literatur ausgrenzen und ein eigener literarischer Raum rekonstruieren, in dem nicht nur die Wiener Dramatik (Grillparzer, Nestroy, Raimund) oder Adalbert Stifter eine wichtige Rolle spielten, sondern sich ein vielfältiges, auch übernationales (interkulturelles) literarisch-publizistisches Feld eröffnete. Schließlich lassen sich fünftens rezeptionshistorische Arbeiten mit Hilfe des Materials auf eine fundiertere Textbasis als bisher stellen. Und nicht zuletzt bietet der vorliegende Band neue Analyse-Möglichkeiten im Hinblick auf eine vergleichende Kontextualisierung in räumlicher Hinsicht. Für die Habsburgermonarchie im Vormärz wäre dabei an weitere zentrale Medienorte zu denken, im Falle der Publizistik Böhmens sind dies vor allem Prag und Leipzig.

Angesichts der Konjunktur, der sich diskursanalytische Studien in den Geschichts-, Kultur-, Literatur- und Sprachwissenschaften erfreuen, und aufgrund der Bedeutung von die nationalphilologischen Grenzen überschreitenden Ansätzen, die von transkulturellen bis zu postkolonialen Konzepten und Theoriemodellen reichen, ist der Publikation eine breite Rezeption und Wirkung garantiert, zumal damit ein eher schwierig zu erschließendes, nur an wenigen Bibliotheken vollständig vorhandenes Material nun zumindest bibliografisch verfügbar gemacht wird. Auch wenn die Ganztextlektüre sicher nicht ersetzt werden kann, so ermöglicht die vorliegende benutzerfreundliche Bibliografie, die zudem an den formalen Aufbau der Reihe anschließt, eine rasche Orientierung, von der die geistes- und kulturwissenschaftliche Forschung allemal wird profitieren können.

Die Besprechung kann sich somit ohne weiteres der Einschätzung einer Rezension zum Polen- und Ruthenen-Band anschließen, in der die Sammlung als „Lesebuch, Nachschlagewerk, Arbeitsbuch und weiterführende Quellensammlung“ gelobt wurde. Für die Forschung zu den böhmischen Ländern wird die verdienstvolle Arbeit von Gertraud Marinelli-König mit Sicherheit zu einer Standard-Bibliografie avancieren.

Gammerl, Benno: Untertanen, Staatsbürger und Andere. Der Umgang mit ethnischer Heterogenität im Britischen Weltreich und im Habsburgerreich 1867-1918.

Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen 2010, 400 S., 9 Abb., 4 Diagramme, 7 Tabellen, 5 Karten (Kritische Studien zur Geschichtswissenschaft 189), ISBN 978-3-525-37011-7.

In der Druckfassung von Benno Gammerls Dissertation (Freie Universität Berlin 2008) wird der Versuch unternommen, das Britische Imperium und die Habsburgermonarchie hinsichtlich ihres Umgangs mit ethnischen Unterschieden und Staatsangehörigkeitsfragen zu vergleichen. Auf den ersten Blick mag das gewagt erscheinen, handelt es sich doch um sehr unterschiedliche Staatsgebilde, doch rücken so einige oft übersehene außereuropäische Regionen ins Blickfeld. Die Arbeit ist im Ansatz wie in ihrer Struktur durchaus originell, interpretatorisch verbindet sie drei verschiedene Konzepte. Mitunter liest sich das Ergebnis allerdings beschwerlich – z. B. wenn die politische Situation vor dem Ersten Weltkrieg in Österreich und Indien verglichen wird. Doch lohnt es sich, sich auf die Versuchsanordnung und die Fragen des Autors einzulassen. Denn einerseits wird klar, dass beide Imperien sehr unterschiedliche Ziele verfolgten, andererseits muss dem Bemühen des Autors Respekt gezollt werden, sich einer so ungewöhnlichen und auch schwierigen Aufgabe zu stellen. Dabei geht es auch um verschiedene Rechtskulturen – die kontinentale (germanisch-römische) und die angloamerikanische (Common Law). Bisher hat sich die Forschung zu Fragen der Nationalitätenpolitik und Minderheiten weitgehend auf die Analyse europäischer Verhältnisse konzentriert, ohne dabei tiefergehende Vergleiche mit anderen Teilen der Welt zu ziehen.

Nach der Einleitung samt einem Aufriss methodologischer Fragen präsentiert Gammerl drei verschiedene Logiken: die der „Nationalisierung“, die er an den Beispielen Kanadas und Ungarns ausführt; „etatistische Ansätze“, in deren Rahmen Österreich (Cisleithanien) und Britisch-Indien untersucht werden, und als dritte Logik die „imperialistischen Situationen“ mit den Fallbeispielen Bosnien und Britisch-Ostafrika. Im Grundsatz geht es bei der erstgenannten Logik um das Konzept einer definierten inneren Homogenität, die sich nach außen hin abgrenzt und für andere verschlossen bleibt. Für den „etatistischen Zugang“ steht das praktische Funktionieren des Staates im Vordergrund, dafür wird auf Bemühungen, die Bevölkerung nach einem bestimmten Vorbild zu homogenisieren, verzichtet. Die „imperialistische Situation“ indessen verweist darauf, dass die nichtprivilegierte, ursprüngliche Bevölkerung sehr klar und deutlich von den Kolonialherren, die sich durch ihre dominante Stellung auszeichnen, getrennt ist.

Im zweiten Teil des Buches werden die historischen Entwicklungen – von der ethnischen Neutralität am Ende des 19. Jahrhunderts über „Die Ethnisierung des Rechts“ zu Anfang des 20. Jahrhunderts bis zum Ersten Weltkrieg – vorgestellt, der gleichbedeutend mit der Durchsetzung völkischer und nationaler Mittel in der Politik vieler Staaten war. Dieser Überblick wird im Detail sicher nicht allen Aspekten des Fragenkomplexes gerecht (zumal die Auswahl der Fakten mitunter überrascht und deren Relevanz oft nicht erklärt wird), doch ist die These einer wachsenden Bedeutung ethnischer Elemente in Recht wie Politik zu jener Zeit insbesondere für Zentraleuropa zutreffend. Deutlich wird, wie verschieden die Konzeptionen bei-

der Großreiche waren. Zugleich widerspricht Gammerl aber der These, dass dem liberalen Zugang des Britischen Imperiums (und des Westens im Allgemeinen) eine generelle Nationalisierung in Zentraleuropa gegenüberstand.

Als Rechtshistoriker möchte ich mich auf die rechtlichen Aspekte konzentrieren, mit denen sich die Arbeit befasst. Zwar ist der Versuch einer Systematisierung der die Ethnien betreffenden politischen Maßnahmen und der damit verbundenen rechtlichen Bestimmungen inspirierend, doch stößt er im Konkreten auf vielerlei Probleme: Der überwiegende Teil einer Rechtsordnung ist langfristig stabil und verfügt darüber hinaus in den meisten Teilen der Welt über einen vergleichbaren Kern, dessen eine gemeinsame Grundlage das römische Recht ist, was einen Vergleich ermöglicht. Bei der Frage jedoch, wie die Nationalitäten beziehungsweise Minderheiten betreffenden rechtlichen Aspekte gestaltet sind, verhält es sich anders. Hier sind die Unterschiede zwischen den einzelnen Staaten dermaßen groß, dass der Vergleich schräg wird, weil vollkommen andere Vorstellungen und Begrifflichkeiten vorliegen. Auch kann man nicht generell von langer Dauer ausgehen: Allein in den böhmischen Ländern haben sich im 20. Jahrhundert die Staatsordnung und damit auch zentrale Elemente des Rechtssystems mehrfach grundlegend verändert. Gammerl hat sich zudem überwiegend auf Fragen der Zuwanderung und der Staatsbürgerschaft beschränkt, hieraus Schlüsse über Kategorien der Nationalitätenpolitik zu ziehen, erscheint mir diskussionswürdig. So unterstützen auch Staaten mit Verfassungen, die die staatsbürgerlichen Rechte ohne Bindung an eine bestimmte Volksgruppe gewähren (wie die Tschechische Republik), ihre Landsleute im Ausland und erleichtern deren Remigration. Die Zuwanderungspolitik muss nicht notwendigerweise mit der oftmals weitaus wichtigeren Nationalitätenpolitik verbunden sein. In Staaten, die das Ziel nur weniger Migranten waren, wurde diese Frage eher als nebensächlich gesehen. So ist der Vergleich von Österreich mit Kanada, einem Land, für das Einwanderung stets eine ganz zentrale Bedeutung hatte, nicht besonders produktiv.

Generell gilt es zu sagen, dass der Arbeit eine systematische Auseinandersetzung mit zentralen Begriffen fehlt – so z.B. mit dem der Diskriminierung, der hier aus rechtlicher Sicht verwendet, aber nicht spezifiziert wird. Das führt dazu, dass manche beschriebenen Regelungen irreführend erscheinen. Ein Beispiel ist die Frage der Gleichheit, die in vielen Staaten (typischerweise Frankreich) traditionell für alle Bürger galt und gilt, ohne dass dabei ihre Herkunft eine Rolle spielt. Diese Gleichheit bedeutet aber auch, dass alle in Schulen und Ämtern die Staatssprache verwenden müssen, Besonderheiten und Ausnahmen rechtlich nicht berücksichtigt werden. Solch ein Verständnis von Gleichheit wäre zum Beispiel in Österreich (Cisleithanien) oder auch in der Tschechoslowakischen Republik der Zwischenkriegszeit als brutale Diskriminierung verstanden worden. Viele Staaten erkannten deshalb spezielle Minderheitenrechte an, die sich hauptsächlich in drei Gruppen zusammenfassen lassen – Amtssprache, Schulpolitik für Minderheiten und das System der Verwaltung (das Recht, sich an öffentlichen Angelegenheiten zu beteiligen). Indessen standen in diesen Ländern die Bestimmungen über Zuwanderer eher am Rande des öffentlichen Interesses.

Kritisch angemerkt sei auch, dass einige das Recht betreffende Behauptungen widersprüchlich sind. Das Kapitel „Die Ethnisierung des Rechts“ (S. 285-326) ist

meiner Ansicht nach viel zu ausführlich geraten, da es hier nur um den Einfluss einiger Teilaspekte geht. Nur ein Detail ist, dass das Jahr 1867 bei der Abschaffung des Neoabsolutismus keine so dominante Rolle gespielt hat, wie wir bei Gammerl lesen (S. 73). Insbesondere der darauf folgende Vergleich der kritisierten feudalen Traditionen Englands mit dem modernisierten Recht Österreichs erscheint mir diskussionswürdig. Diese kritischen Einwände, die hauptsächlich die rechtlichen Aspekte der Abhandlung betreffen, ändern aber nichts an der Gesamteinschätzung der Publikation: Gammerl hat eine anregende Studie vorgelegt!

Prag

René Petrás

Die Protokolle des österreichischen Ministerrates 1848-1867. Abt. II: Das Ministerium Schwarzenberg. Bd. 4: 14. Oktober 1850 - 30. Mai 1851. Bearb. und eingeleitet von Thomas Kletečka unter Mitarbeit von Anatol Schmied-Kowarzik.

Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien 2011, 577 S., ISBN 978-3-7001-6836-2.

Ein chronisches Budget-Defizit und ehrgeizige Machtpolitik schließen einander auch dort nicht aus, wo ein noch recht junger Monarch von einem erfahrenen älteren Politiker beraten wird. Das zeigt der jüngste Band der eindrucksvoll langen Reihe der Österreichischen Ministerratsprotokolle, der ein ereignisreiches halbes Jahr der Regierung des damals erst zwanzig Jahre alten Kaisers Franz Joseph dokumentiert. Ende 1850, Anfang 1851 konnte es so scheinen oder konnte man sich einreden, dass das Schlimmste überstanden und die Zeit gekommen sei, in die scheinbar bewährten Bahnen „vormärzlicher“ Politik zurückzulenken. Die Revolution in Wien und in Ungarn war besiegt, die preußische Deutschlandpolitik unsicher geworden, Russland auf der Seite Österreichs – und Frankreich und Großbritannien nicht auf der Gegenseite. Das konnte den Erfolg eines Gegenangriffs auch gegen den Rivalen Preußen möglich erscheinen lassen: eine Reform des Deutschen Bundes von 1815, die Österreichs Hegemonie verstärken und Rücksichten auf die andere deutsche Großmacht unnötig machen sollte: also Eintritt des ganzen Kaiserstaats statt bloß seiner „deutschen“ Westhälfte in den Bund, von dessen 70 Millionen Einwohnern 36, mehr als die Hälfte, eigene Untertanen waren und weitere Millionen in den deutschen Mittelstaaten Österreich schon deshalb freundlich gesinnt sein würden, weil sie sich gegen den scharfen Wind der preußischen Zollvereinspolitik schützen lassen wollten. Dem gegenüber stand Preußen mit nicht ganz 17 Millionen Einwohnern und einem König, der angesichts der Opposition nicht weniger preußischer Konservativer und der mittelstaatlichen Regierungen nur noch mit halbem Herzen den Plan unterstützte, einen „kleindeutschen“ Bundesstaat ohne Österreich zu gründen, die „Union“. Auch war das preußische Heer noch nicht so stark wie nach den Reformen der 1860er Jahre. Wenn diese Politik zu kriegerischen Auseinandersetzungen führte, durfte man also mit einem Sieg rechnen. Die in der Besprechung der Bände 1 bis 3 dieser Abteilung II (Bohemia 47, 2006/07, 483-485) angedeutete Lage des österreichischen Kaiserstaates mit seinem jungen Kaiser erschien also unverändert gut.

Das Budget-Defizit im Etat für 1851, das der Finanzminister am 20. Januar dem Ministerrat vorlegte, war allerdings erschreckend. Vorgesehenen Ausgaben von mehr

als 332 Millionen Gulden standen knapp 206 Millionen Einnahmen gegenüber, die fehlenden 126 Millionen machten also fast 38 Prozent aus. Auch war Österreichs Währung nach damaligen Begriffen zerrüttet, d. h. zu wenig durch Silber oder gar Gold gedeckt. In dieser Lage nicht nur keine in Wirksamkeit stehende Konstitution zu haben, sondern auch noch seine wenigstens einigermaßen „konstitutionelle“ Regierung durch einen „Reichsrat“ möglichst zu neutralisieren, war also recht problematisch. Aber eben dazu riet der Freiherr von Kübeck, inzwischen 70 Jahre alt und – gerade auch als vormärzlicher Finanzminister – offenbar erfahren, und der junge Kaiser folgte ihm. Wie Kübeck agierte, erfährt der Leser in der Einleitung des Bearbeiters naturgemäß deutlicher als in den Protokollen selbst, die vor diesem Hintergrund dennoch aufschlussreich genug sind. Waren die Minister selbst unsicher oder warum wehrten sie sich nicht stärker gegen eine tatsächliche Verfassungsänderung, mit der die Bewahrung des Vertrauens in den Kaiserstaat (also seines Kredits) gewiss nicht einfacher werden würde? Oder waren sie mit der Bewältigung ihrer alltäglichen Traktanden so sehr gefordert, dass sie einfach die Zeit und Kraft nicht erübrigen konnten, die sie zur Abwehr gebraucht hätten? Auch die nur wenigen Tagesordnungspunkte, in denen es irgendwie um die böhmischen Länder ging, zeigen, was das „Tagesgeschäft“ war: Vorbereitungen für den zu riskierenden Krieg um die Hegemonie über Deutschland, Eisenbahnen, Organisation von Gerichten, Milderung oder Bestätigung von Todesurteilen, Auszeichnungen, Schul- und Universitätsfragen und was sonst noch alles – für einen Kampf um die Aufrechterhaltung wenigstens des Maßes an „konstitutioneller Regierung“, das Österreich verblieben war, fehlten wohl einfach die Kapazitäten. Auch dieser Band der großen Edition, die sich sichtbar ihrem Abschluss nähert, lässt einen genaueren Blick in den Regierungsalltag zu, ohne „die große Politik“ unsichtbar zu machen; ihr ist ein zügiger und weiterhin guter Fortgang zu wünschen.

Tübingen

Bernhard Mann

Leclerc, Hélène: Une littérature entre deux peuples. Écrivains de langue allemande en Bohême 1815-1848.

Presses Universitaires du Mirail, Toulouse 2011, 376 S., ISBN 978-2-8107-0150-6.

In Frankreich sind bisher nicht viele Werke erschienen, die sowohl aus deutschen als auch aus österreichischen und tschechischen Quellen schöpfen. Dies ist bei der überarbeiteten Dissertation (Universität Toulouse) von Hélène Leclerc der Fall. Es ist ihr großes Verdienst, einem französischen Publikum Forschungen näherzubringen, die auf die Beziehungen zwischen Deutschen und Tschechen in den böhmischen Ländern abzielen und deren Ergebnisse in Frankreich kaum rezipiert wurden, wie z. B. Arbeiten von Steffen Höhne, Kurt Krolop, Michal Klíma, Jiří Kořalka, Václav Petrbok und Michael Wögerbauer.

Leclerc ergänzt somit in wertvoller Weise das österreichische deutschsprachige Tableau, das seinerzeit von Claudio Magris erstellt wurde. In seiner Arbeit „Der habsburgische Mythos in der modernen österreichischen Literatur“ (1963, 1988) hatte Magris den Beitrag dieser Literatur zum supranationalen österreichischen

Mythos nach 1815 untersucht. Auch Leclerc widmet sich der deutschsprachigen Literatur, nun aber in Böhmen angesiedelt und eingerahmt von einer supranationalen konkurrierenden Tradition, dem Bohemismus, der als „Integrationsmodell in den böhmischen Ländern“ bezeichnet wird, der „versucht, die Unterschiede und die nationalen Interessen zwischen den Tschechen und den Deutschen zu Gunsten eines territorialen Patriotismus zu verwischen“ (S. 18). Doch anders als Magris befasst sich Leclerc ausschließlich mit dem Vormärz – in einem weitgefassten Sinne – und schließt mit dem Jahr 1848. Das begründet sie mit der starken Bindungskraft, die diese Zeit als „Keimzelle“ der späteren nationalen Konflikte entfaltete. Hinzugefügt werden muss, dass die Revolution von 1848 in mehrfacher Hinsicht zum Scheitern des Bohemismus beitrug und für viele Autoren einen Bruch in der „persönlichen, politischen und literarischen Laufbahn“ darstellte. Diese „unbekannten“ Autoren, oft ausgesprochene Vielschreiber, stammten alle aus Böhmen. Sie verhandelten böhmische Themen in Zeitschriftenbeiträgen ebenso wie in ihren literarischen Werken, die sie in Prag, Wien und Leipzig veröffentlichten, wo sie miteinander und mit den großen zeitgenössischen Schriftstellern in Österreich und Deutschland in Kontakt standen. Sie alle befanden sich – und das ist der zentrale Punkt – in der liberalen Opposition zum Wiener Zentralismus. So wird uns eine relativ homogene Gruppe von Wolfgang Adolf Gerle bis Uffo Horn, Moritz Hartmann, Alfred Meißner, Siegfried Kapper, Leopold Kompert und Karl Viktor Hansgirk über Karl Egon Ebert, Carl Herloßsohn und Josef Wenzig (die biografischen Angaben der zehn Autoren sind im Anhang zusammengefasst) präsentiert. Leclerc zitiert in französischer Übersetzung zahlreiche Werke und Dokumente, mitunter auch bisher unveröffentlichte. Dabei bewegt sie sich mit großer Leichtigkeit durch die Texte und kommentiert sie auf zugängliche Weise, so dass man sich ein gutes Bild machen kann. Bohemisten werden es allerdings bedauern, nicht über die Zitate in der Originalsprache zu verfügen.

Leclerc gliedert ihre Betrachtung über den „bohemistischen“ Diskurs der genannten Autoren in fünf Kapitel, in denen sie sowohl synchron als auch diachron vorgeht, um so gekonnt der Gefahr einer losen Aneinanderreihung der Monografien zu entgehen. Das erste Kapitel kontextualisiert die persönlichen Erfahrungen der Schriftsteller mit den historischen, politischen, sozialen, kulturellen und wirtschaftlichen Phänomenen der Epoche und richtet das Augenmerk auf die konkurrierenden „Patriotismen“ der Zeit: Österreichertum, Großdeutschtum, Bohemismus, Slawentum und Tschechentum.

Das zweite Kapitel „Netzwerke und Vermittlungsprogramme“ setzt sich mit den unterschiedlichen Tätigkeiten der Schriftsteller, ihren Verbindungen und vor allem ihrer Vorstellung davon auseinander, wie sie als „Erinnerungsträger“ an der Wiederbelebung ihrer böhmischen Heimat, um deren Ansehen es nicht gut bestellt war, mitwirken konnten. Darauf folgt das umfangreichste Kapitel über „Geschichte und Gedächtnis“. Hier wird untersucht, wie die Autoren, die als Vermittler von Erinnerung in Erscheinung treten wollten, die Vergangenheit erinnerten, als die Geschichte zwischen Deutschen und Tschechen zur Streitfrage wurde. Leclerc zeigt, dass die Schriftsteller dabei streng genommen nicht historisch vorgehen, sondern eine Art „geschichtlichen Synkretismus“ praktizierten, um auf diesem Weg ein Gedächtnis zu schaffen, das nach Pierre Nora „die Erinnerung ins Sakrale rückt“ (S. 161). Sie tru-

gen also, so Leclerc, aktiv zur Entstehung der böhmischen Erinnerungsorte bei, die beiden nationalen Gruppen des Landes gemein seien – denn wenigstens in dem Wunsch, ein Literaturerbe und eine Tradition zu schaffen, sind sich die böhmischen Deutschen und die Tschechen einig, wie konstruiert diese Tradition auch sein mag.

Das vierte Kapitel widmet sich den „Formen der Literarisierung einer konstruierten, erwünschten, erträumten oder imaginierten Symbiose“, einer „Topographie des Dialogs“, wie sich die von Leclerc untersuchten Autoren es wünschten: Damit trugen sie zur Entstehung einer wahrhaft böhmischen Literatur bei, mit der ihnen eigenen Vorliebe für Geschichte, ihren Themen und Lieblingsmotiven (Musik, Landleben, Beziehungen zwischen den Nationalitäten). Das Ganze mündete in einem eindringlichen Aufruf zur Brüderlichkeit, der auch der Vorbeugung künftiger Zerwürfnisse dienen sollte. Denn, wie das fünfte Kapitel des Buches zeigt, stellte die Revolution von 1848 vor allem den Traum vom Ausgleich auf die Probe. Mit der thematischen und stilistischen Analyse der seinerzeit in der Presse erschienenen Gedichte sowie der Artikel und Memoiren „ihrer“ Autoren, die um das Jahr 1848 erschienen waren, zeigt Leclerc die Ausweglosigkeit, zu der solch ein Engagement führte.

Leclerc legt nahe, dass der Bohemismus des Vormärz als Versuch, eine eigene böhmische Identität herauszubilden, in eine Sackgasse geraten ist. Sie hätte abschließend versuchen können, die Ursachen für dieses Scheitern synthetisch herauszuarbeiten. Zwar macht sie den Unterschied zwischen dem traditionellen territorialen Patriotismus des böhmischen Hochadels und dem Engagement der untersuchten Autoren – oder wie sie es formuliert: zwischen der adeligen Ablehnung des Nationalismus und dem Ansinnen der Intellektuellen, eine Verbindung zwischen den nationalen Bewegungen zu sein – deutlich. Doch kann sie die Neugierde des Lesers, weshalb die Tschechen die ihnen „angebotene Hand“ zurückwiesen, nicht wirklich stillen. Rührt das Problem nicht gerade aus dem Liberalismus der Schriftsteller? Ist ihre Position hier nicht in sich widersprüchlich? Schon Nipperdey hat geschrieben, dass für die Deutschen jener Zeit Liberalismus und Nationalismus identisch waren (S. 38): Wenn der Kampf um die politische Freiheit untrennbar mit dem Projekt der deutschen Einigung verbunden war, für das die Autoren tatsächlich nicht unempfänglich waren, muss mitgedacht werden, dass sie sich mit ihrer Ablehnung des Wiener Absolutismus de facto für ein deutschnationales Projekt und zugleich für das konkurrierende tschechische nationale Projekt stark machten. Folglich ist der Vorwurf der „Tschechomanie“, den man ihnen aufgrund ihrer Sympathien für die Tschechen machte, nicht völlig ungerechtfertigt. Schlimmer noch: Muss man diese Sympathie, die in Wirklichkeit eine oft durch und durch paternalistische Haltung und mitunter sogar von Verachtung getränkt war, nicht auch misstrauisch betrachten? Selbstverständlich lehnten die Autoren jede Form der gewaltsamen Germanisierung der Tschechen ab. Dennoch war ihre Vorstellungswelt von Vorurteilen durchsetzt, die von Herder und der Romantik herrührten: Sie zogen die „Überlegenheit der deutschen Kultur“ und die politische Reife der Deutschen keineswegs in Zweifel und fühlten sich im besten Fall als „Erben der slawischen Vergangenheit Böhmens“ (S. 123), im schlechteren betrachteten sie die Tschechen als Deutsche, die eine slawische Sprache sprechen. Die Zugehörigkeit Böhmens zum deutschen Raum war für

sie in jeder Hinsicht eine Selbstverständlichkeit. Die Tschechen indessen ließen sich davon nicht beirren und entschlossen sich 1848 für den Weg des Austroslawismus: Besser bei Österreich bleiben, als dem deutschen Sog zu erliegen. Zumal ihr eigener nationaler Mythos, auch wenn er die Ablehnung Habsburgs, des Absolutismus und des Wiener Katholizismus mit dem deutschen Liberalismus teilte, zumindest in gleichem Maß auf der Feindseligkeit gegenüber allem Deutschen begründet war. Sich davon um jeden Preis zu unterscheiden, war für die Tschechen, wie Leclerc zeigt, zentral. Schließlich rühmten sich die deutschsprachigen Liberalen, eine „deutsch-tschechische Schlichtung“ voranzutreiben, aber sie täuschten sich: Sie ordneten nur die nationale Idee der Freiheit unter (S. 305), während die Tschechen sich immer deutlicher in den Kampf für die Freiheit im Dienste der nationalen Idee stellten. Anders als die Schriftsteller glauben, waren nicht die Tschechen „altmodisch“ und „mittelalterlichen Tendenzen“ verpflichtet. Vielmehr hielten sie selbst an der überkommenen Vorstellung von einem Volk fest, das damals zur modernen Nation wurde.

Vor diesem Hintergrund stört man sich bei der Lektüre ein wenig an Leclercs Terminologie, die vielleicht etwas anachronistisch erscheint, auf jeden Fall aber präzisere Definitionen verlangt hätte: Begriffe wie „Vermittlung“ (der nur auf S. 229 anhand von literarischen Figuren erklärt wurde), „Symbiose“, „Schlichtung“, „Vermischung“ und „Träger“ passen wohl besser zur Situation der böhmischen Länder zwischen dem Ende des 19. Jahrhunderts und 1938 als zum Untersuchungszeitraum. Denn dieses Vokabular lässt beim „Vermittler“ ein Paritätsgefühl zwischen den Kulturen, die es in Einklang zu bringen gilt, vermuten, und übergeht die beschwichtigende Haltung gegenüber den Tschechen, die man bei den meisten der zitierten Autoren antrifft. Man versteht, dass sie das Jahr 1848 dazu geführt hat, ihr „nationales Lager“ zu wählen und damit einen Traum aufzugeben, der nicht nur jeden Bezug zur Wirklichkeit verloren hatte, sondern den Tschechen durchaus Anlass zum Misstrauen gab. Auch hätte man gerne gewusst, inwiefern die regionale Herkunft dieser Autoren für ihre Ideen relevant war, so wie es bei den Autoren der großen deutschen Literatur in Böhmen der Jahre 1871-1938 war, die primär ein Prager – und folglich jüdisches – Phänomen war und wenig mit den grenznahen Gebieten zu tun hatte. Schließlich wäre es auch interessant gewesen, die Position dieser liberalen deutschsprachigen Autoren mit der der zeitgenössischen Schriftsteller zu vergleichen, die eine andere politische Haltung bezogen – zum Beispiel mit Adalbert Stifter, dessen Schweigen zur nationalen Frage sich Leclerc als „Vermeidungsstrategie auf der Suche nach Harmonie“ (S. 24) erklärt: Dies geht ein bisschen schnell, zumal hier auf Texte verwiesen wird, die gewiss später erschienen sind, jedoch von einer anderen literarischen Qualität und einer größeren politischen Klarheit waren als die der hier behandelten Autoren. Nicht zuletzt hätte man sich eine systematischere Gegenüberstellung mit dem anderen „Lager“ und den zeitgenössischen tschechischen Reaktionen auf die bohemistischen Positionen gewünscht. Dieses hätte sicher den Umfang des Werkes beträchtlich erhöht, das schon einen wesentlichen Beitrag zu der Frage nach den Beziehungen zwischen Literatur und Politik in Mitteleuropa liefert.

Marek, Michaela/Kováč, Dušan/Pešek, Jiří/Prahl, Roman (Hgg.): Kultur als Vehikel und als Opponent politischer Absichten. Kulturkontakte zwischen Deutschen, Tschechen und Slowaken von der Mitte des 19. Jahrhunderts bis in die 1980er Jahre.

Klartext, Essen 2010, 587 S., zahlr. Abb. (Veröffentlichungen der Deutsch-Tschechischen und Deutsch-Slowakischen Historikerkommission 17), ISBN 978-3-8375-0480-4.

Kováč, Dušan/Marek, Michaela/Pešek, Jiří/Prahl, Roman (Hgg.): Kultura jako nositel a oponent politických záměrů. Německo-české a německo-slovenské kulturní styky od poloviny 19. století do současnosti.

Albis international, Praha 2009, 545 S., zahlr. Abb., ISBN 978-8-086-97190-2.

Unter dem Titel „Kultur als Vehikel und als Opponent politischer Absichten“ versammelt der vorliegende voluminöse Tagungsband einen Großteil der Beiträge zweier Tagungen, mit denen sich die Deutsch-Tschechische und Deutsch-Slowakische Historikerkommission dem Phänomen Kultur in politischen Kontexten seit der Mitte des 19. Jahrhunderts nähert. Neben drei einführenden Beiträgen erfolgt eine Verortung von Kultur in sechs Sektionen: 1) Kultur als Objekt der Politik; 2) Gesellschaftliche Arenen; 3) Politische Interessen in Bildung und Wissenschaft; 4) Medien: Rezeption, Reflexion, Propaganda; 5) Literarische Grenzüberschreitungen; 6) Bildende Künste als Medium von Politik und Diplomatie.

In ihrem einleitenden Beitrag verweist Michaela Marek auf die Wechselwirkungen zwischen Kultur und Politik, die im Fokus der beiden Tagungen standen, wobei das Ziel nicht zuletzt war, akteursübergreifende Traditionen zu rekonstruieren, die sich in nationalkulturellen Selbstentwürfen z. B. unter habsburgischer Herrschaft genau so spiegeln wie sie von den späteren zwischenstaatlichen Beziehungen determiniert wurden. Ausgangspunkt des Bandes ist dabei ein weiter Kulturbegriff, bei dem es nicht um eine ästhetische Essentialisierung von Kultur geht, sondern um Fragen der Zuordnung, was jeweils der Hochkultur bzw. der repräsentativen Kultur zuzurechnen, wie diese zu bezeichnen ist, welche Anforderungen an die darin involvierten expliziten Erwartungshaltungen und Deutungskompetenzen zu stellen sind. Diese weisen wiederum auf Machtdispositionen, die insbesondere in polyethnischen und multikulturellen Räumen antagonistische Konzepte von Kultur hervorbringen. Kultur wird so zum leitmotivischen Vehikel politischer Intentionen – als Extrembeispiel darf der sozialistische Realismus gelten. Sie entfaltet aber eben auch oppositionell-subversive Wirkungen – so in der Dissidenz – und weist somit auf einen in letzter Konsequenz undisziplinierbaren Rest. Ergänzt werden die einführenden Bemerkungen um Überlegungen zur *histoire croisée*, die – so Gangolf Hübinger – transnational zu revolutionieren sei, sowie um Überlegungen zum Begriff der Kultur in Mitteleuropa von Jiří Pešek.

Der erste Teil, der sich mit politischen Instrumentalisierungen von Kultur befasst (Kultur als Objekt der Politik), versammelt Fallstudien zur slowakischen Kultur unter deutschem Patronat vor 1945; zu Ansätzen kulturpolitischer Integration in den neu besiedelten böhmischen Grenzgebieten zwischen 1945 und 1953; zu den kulturpolitischen Beziehungen im Spannungsfeld von Kooperation und Konfrontation zwischen SBZ/DDR und Tschechoslowakei in den fünfziger und sechziger

Jahren; zur kulturpolitischen Reglementierung bzw. Abschottung kultureller Kontakte in der ČSR gegenüber dem westlichen Ausland nach 1948. Abgeschlossen wird dieser Teil mit einem essayistischen Beitrag zur Kafka-Konferenz von Liblice 1963. Zusammenfassend lässt sich sagen, dass dieser Teil des Bandes klassische Themen staatlicher Kulturpolitik behandelt, die sich im fraglichen Zeitraum vor allem als ein Versuch ideologisch motivierter Integration und Abgrenzung bzw. Quarantäne erkennen lässt.

Der zweite Teil nimmt die gesellschaftlichen Arenen in den Blick, wobei das Feld der Kultur nur am Rande gestreift wird, am ehesten noch als alltagskulturelle Variante in Form von Kaffeehäusern und Weinstuben in Bratislava in Erscheinung tritt (Beitrag Košťálova).

Auch im dritten Teil geht es lediglich am Rande um Kultur, stehen hier doch Bildung und Wissenschaft im Zentrum. In einigen sehr lesenswerten Beiträgen zu den Mittelschulen in der Ersten Republik – zur Prager deutschen Universität als einziger staatlich getragener Minderheitenuniversität im Europa der Zwischenkriegszeit, zur Vertreibung Prager deutscher Professoren nach 1945 (Beitrag Parak) – wird ein breites Tableau der akademischen Beziehungen in den böhmischen Ländern geboten. Im Bereich der Mittelschulen wird – so Mirek Němec – ein bildungspolitisches Feld zwischen Kulturtransfer und Abschottung bis hin zu Kritik am Gebrauch des „undeutschen“ Buchstabens „Č“ in deutschsprachigen Lehrbüchern eröffnet, während auf der akademischen Ebene von Vereinigungen und Universität die Politisierung der Akteure herausgearbeitet wird. Allerdings, so Jiří Pešek und Alena Mišková, unter Hinweis auf Bestrebungen des nationalen Ausgleichs, wie sie z. B. von Franz Spina immer wieder akzentuiert wurden.

Der vierte Teil versammelt Beiträge aus den Bereichen Kultur und Medien, so Jitka Ludvová zum Theater im Kampf um politische Hegemonie in Prag; von Sibylle Schönborn zum deutschsprachigen Prager Feuilleton; von Milan Zemko zur deutschsprachigen Presse in Bratislava; von Ines Koeltzsch zu den Prager Kinowelten; zum Propagandafilm „Der Entführte“ sowie zum Einfluss der Kinderserie „Pan Tau“ auf die bundesrepublikanische Kinderkultur (Beitrag Helena Srubar).

Erst die beiden letzten Teile des Buches wenden sich originären Themen aus dem Bereich der Kultur zu. Literarische Grenzüberschreitungen verweisen auf Transfer- und Rezeptionsprozesse. Ute Raßloff befasst sich mit den politischen Dimensionen von Kulturbeziehungen, die sie am Beispiel deutschsprachiger Anthologien slowakischer Literatur untersucht. Sie zeigt kulturelle Selbst- und Fremdwahrnehmungen der Zielkultur auf, und verdeutlicht damit auch Aspekte von Definitionsmonopolen, die sich – neben Wahrnehmungsgewohnheiten (geprägt u. a. von einem Ost-West-Gefälle bzw. der Disproportion zwischen großer und kleiner Kultur), inhaltlich-thematischen Relevanzen und internationaler Anschlussfähigkeit – als Umschlag von ästhetischer Autonomie in literaturpolitische Hegemonialbestrebungen äußern. Fragen des Tschechoslowakischen Exils und seiner deutschsprachigen Rezeption widmet sich Alfrun Kliems. Jeder Rezeptionsprozess sagt „etwas aus über die kulturellen und politischen Prioritäten der jeweils (rezipierenden) Kommunikationskreise“ (S. 383). Ausgehend vom Konzept des transkulturellen Migrantens wird die Differenz zwischen Migration und Exil in einem Spektrum zwischen Engagement

und Autonomie, Gesinnung und Verantwortung herausgearbeitet. Hier verortet Kliems, die nach Aspekten der Rezeption und der Reintegration in den traditionellen Kanon fragt, die Neubestimmung des literarischen Erbes, mit der sie die Perspektive einer mitteleuropäischen Poetik eröffnet.

Bildende Kunst ist Thema des letzten Teils, in dem es primär um Kunstpolitik geht. „Politische Repräsentationen und Inszenierungen im öffentlichen Raum“ gehören zum „bewährten Repertoire medialer Vermittlung weltlicher Macht,“ so Werner Telesko (S. 421), wobei aus der Dynamik derartiger Repräsentationszwecke seit dem 19. Jahrhundert – vor allem mit der Nationalisierung der Massen – auch der öffentliche Raum zunehmend zur Manifestation kollektiver Identitätsprogramme genutzt wurde. Dieses Phänomen untersucht Telesko am Beispiel der Ikonografie Josephs II. im Spannungsfeld tschechischer und deutscher Identitätsstrategien im späten 19. Jahrhundert. Der „auswärtigen Politik“ des Kunstvereins Mánes widmet sich Roman Prahl, der dessen kulturpolitische Implikationen untersucht. Hier bildeten auf der einen Seite Moderne und Nationalismus eine enge Allianz, auf der anderen Seite kam es aber doch zu Kooperationen, Prahl spricht gar von einer Symbiose, der verschiedenen Vereinigungen der gemäßigten Moderne in der Habsburgermonarchie. Neben weiteren Beiträgen zum Ausstellungswesen oder zur Kunstaktion „Hommage à Lidice“ erhält man mit dieser Sektion einen umfassenden Einblick in kunstpolitische Entwicklungen, so wie zuvor die literaturpolitischen abgehandelt wurden.

Alle Beiträge sind auch in der tschechischen Ausgabe der Tagungsdokumentation erfasst, die allerdings nicht nach inhaltlichen Sektionen angeordnet ist, sondern nach dem Programm der beiden Tagungen in Prag und Hamburg und somit einer stärkeren zeitlichen Chronologie verpflichtet ist. Zudem enthält die sorgfältig redigierte deutsche Ausgabe ein Register, was die Leser sicher begrüßen werden.

Ungeachtet der Vielfalt und auch der Diversität der Beiträge, die weit über den Bereich der Kultur hinausgreifen, wird eine Tatsache überzeugend unter Beweis gestellt: Politische Geschichte bzw. Sozialgeschichte lassen sich nicht ohne kulturgeschichtliche Implikationen betrachten. Gerade kulturelle Aspekte – und damit seien bildungs- und medienhistorische eingeschlossen – besitzen eine zentrale Bedeutung im Spannungsfeld der Beziehungen zwischen Deutschen, Österreichern, Tschechen und Slowaken – und dies gleichermaßen auf der Ebene der Hoch- wie der Alltags-, Popular- oder Breitenkultur.

Weimar

Steffen Höhne

Flierl, Thomas/ Müller, Elfriede (Hgg.): Osteuropa – Schlachtfeld der Erinnerungen.

Dietz Verlag, Berlin 2010, 191 S., ISBN 978-3-320-02219-8.

Der vorliegende Sammelband ist aus einer Vortragsreihe hervorgegangen, die 2009 vom Kulturforum der Rosa-Luxemburg-Stiftung und dem Kulturwerk des Berufsverbandes Bildender Künstler in Berlin organisiert wurde. Thema waren der Umgang mit der Erinnerung an den Zweiten Weltkrieg und die Zeit der sowjetischen Dominanz in den Ländern des östlichen Europas nach dem Umbruch von 1989/91.

Die Ausrichtung der Veranstaltung auf eine interessierte Öffentlichkeit ohne größeres Vorwissen zeigt sich auch in den Beiträgen des daraus entstandenen Bandes: Die meisten Artikel sind in einem essayistischen Stil verfasst, der die Berufserfahrung vieler Autoren im Bereich der öffentlichen Bildung und Information – im Journalismus, in Stiftungen und Verbänden – widerspiegelt. Die Texte bieten einen Überblick über die geschichtskulturellen Auseinandersetzungen in einzelnen Ländern; sie sind meist thesenstark und setzen auf pointierte Zuspitzungen – die Beiträge zu Polen stechen hierbei besonders hervor. Das Ziel des Bandes ist es, einem möglichst breiten Publikum einen Einblick in gegenwärtige geschichtspolitische Debatten und Entwicklungen in den thematisierten Ländern zu geben.

Das regionale Panorama des Buches ist sehr weit: Es reicht von Polen, Tschechien und der Slowakei über Litauen, die Ukraine und Ungarn bis zu den Staaten des ehemaligen Jugoslawien. Der Schwerpunkt liegt jedoch auf dem größten Nachbarland Deutschlands, Polen. Den geschichtspolitischen Debatten in diesem Land sind die ersten vier Artikel und damit ein gutes Drittel des Bandes gewidmet, auf die hier näher eingegangen wird. Einen Einstieg bietet der Beitrag Karol Sauerlands, der zunächst einen Einblick in die Spezifik der Kriegserfahrung und des Einflusses der Nachkriegsentwicklungen auf die Erinnerungskulturen der Länder östlich der deutschen Grenze gibt. Im zweiten Teil seines Beitrags zeichnet er ein breites Panorama des Umgangs mit zentralen Elementen der nationalen Erinnerung an den Zweiten Weltkrieg in Polen seit Kriegsende, wie die Erinnerung an den Warschauer Ghettoaufstand von 1943 und den Warschauer Aufstand von 1944. Damit bietet sein Beitrag einen aufschlussreichen Einblick in die Binnenperspektive polnischer Geschichtskultur im Zusammenhang mit dem Zweiten Weltkrieg.

Agnieszka Pufelska geht in ihrem Artikel anschließend den Debatten der 2000er Jahre um die Notwendigkeit und Ziele einer staatlichen Geschichtspolitik nach. Anhand der zentralen musealen Projekte, die mit der Regierung der Jahre 2005-2007 verbunden werden, sowie der Museumsprojekte, die von der liberal-konservativen Nachfolgerregierung unter Premierminister Donald Tusk initiiert worden sind, analysiert sie die mit den jeweiligen politischen Lagern verbundenen Interpretationen der Vergangenheit und geißelt in diesem Zusammenhang die vermeintliche parteipolitische Vereinnahmung von Historikern. Ihre Analyse ist thesenstark und setzt auf deutliche Wertungen, wenn sie beispielsweise feststellt: „Die Gedenkkultur Polens ist eine Gedenkkultur der politischen Klasse. [...] Das polnische Geschichtsbild wird nicht am Amboss des Historikers, sondern im Schmelztiegel der Politik geformt“ (S. 55) – eine Aussage, die in ihrer Bestimmtheit diskutabel ist. Hin und wieder gehen die Interpretationen auch über reale Gegebenheiten hinaus. So wird zum Beispiel in der Analyse des Museums des Warschauer Aufstands die Dauerausstellung inhaltlich verkürzt und der Schlusspunkt des Ausstellungsrundgangs bereits nach etwa zwei Dritteln der tatsächlichen Ausstellung gesetzt.

Die beiden folgenden Beiträge schließen sich inhaltlich und interpretatorisch an den Artikel Pufelskas an: Sie widmen sich den zwei gegenwärtig zentralen geschichtspolitischen Museumsprojekten in Polen über die Zeit des Zweiten Weltkriegs, die jeweils mit einer politischen Partei assoziiert werden – und daran anknüpfend im Beitragstitel bereits mit dem Namen des jeweiligen zentralen Parteipoliti-

kers identifiziert werden. So stellt Holger Politt anhand der Analyse des sogenannten Kaczyński-Museums (S. 57) – des vom damaligen Bürgermeister der Stadt Warschau und späteren Präsidenten der Republik 2004 eröffneten Museums des Warschauer Aufstands – die zentralen geschichtspolitischen Interpretationen bezüglich des Zweiten Weltkriegs und der Nachkriegszeit der Regierung der Jahre 2005-2007 vor. Krzysztof Pilawski bietet anschließend einen kenntnisreichen Überblick über die Gründung des aktuell im Aufbau befindlichen Museums des Zweiten Weltkriegs – eines Projektes, das mit der gegenwärtigen Regierung unter Premierminister Donald Tusk verbunden ist und als Gegenprojekt zum Museum des Warschauer Aufstands betrachtet wird. Beide Beiträge bieten interessante Analysen der sich in den jeweiligen Projekten widerspiegelnden Interpretationen der jüngsten Vergangenheit Polens. Die ersten Beiträge des Bandes schaffen somit einen breiten Überblick über die geschichtspolitischen Positionen und Aktivitäten der polnischen Regierungen seit Mitte der 2000er Jahre. Sie fokussieren jedoch auf die Ebene der Geschichtspolitik und lassen andere wesentliche gesellschaftliche Debatten dieser Jahre außer Acht – wie beispielsweise die zahlreichen Auseinandersetzungen über das polnisch-jüdische Verhältnis im Krieg –, die die gesellschaftliche Erinnerung an den Zweiten Weltkrieg stark beeinflusst haben und immer noch beeinflussen.

Mit der Auseinandersetzung um „das Erbe des Kommunismus in Tschechien und der Slowakei“ (S. 91) befasst sich im weiteren Teil des Bandes Jan Pauer. Ausgehend von der Darstellung der Besonderheiten der Etablierung sowie der Folgen des tschechoslowakischen Sozialismus und den dabei bestehenden Unterschieden zwischen dem tschechischen und dem slowakischen Landesteil, schildert er den deutlich unterschiedlichen Umgang mit der Vergangenheit nach dem Systemwechsel von 1989 und der Erlangung der Eigenstaatlichkeit beider Länder. Er geht dabei nicht nur auf die Haltungen innerhalb der Gesellschaft ein, sondern befasst sich insbesondere mit dem politischen Umgang mit der jüngsten Vergangenheit. Dabei schildert er detailliert und kenntnisreich zum einen Kontinuitäten in Politik und Verwaltung sowie den späten Beginn der Aufarbeitung der Akten der Staatssicherheit in der Slowakei. Zum anderen erläutert er prägnant die frühe „Dekommunisierungspolitik“ (S. 99) sowie die umfangreiche Aktenöffnung in Tschechien – und die damit einhergehenden Kontroversen u. a. um das 2007 gegründete „Institut für das Studium totalitärer Regime“.

Der Band bietet einen guten Überblick über die Auseinandersetzungen in den Ländern Ostmittel-, Ost- und Südosteuropas um die Erinnerung an den Zweiten Weltkrieg sowie die folgenden sozialistischen Regime. Die Autoren analysieren verschiedene Medien der Erinnerung – Museen in den Beiträgen zu Polen und Litauen, staatliche Institutionen und Gesetzesinitiativen im Fall von Tschechien und der Slowakei, Denkmale in Slowenien, Zeitzeugenberichte ehemaliger jugoslawischer Staatsbürger im Text von Bosiljka Schedlich. Damit konzentrieren sich die meisten Autoren auf öffentliche, insbesondere politische und geschichtspolitische Diskussionen und Entwicklungen; nur vereinzelt wird auf fachwissenschaftliche Debatten zu den einzelnen Themengebieten eingegangen. Die Autorengruppe ist gemischt, neben Historikern finden sich auch Beiträge von Journalisten und Mitarbeitern von Stiftungen und Verbänden im Bereich der politischen und historischen Bildung. So

entsteht ein Panorama der gegenwärtigen Geschichtskulturen Ostmittel-, Ost- und Südosteuropas, dem man die Aufmerksamkeit eines breiten Lesepublikums wünscht.

München

Monika Heinemann

Marès, Antoine (Hg.): Lieux de mémoire en Europe centrale.

Institut d'études slaves, Paris 2009, 197 S., zahlr. Abb. (Collection historique de l'Institut d'études slaves 44), ISBN 978-2-7204-0455-9.

Wer unter dem Titel „Erinnerungsorte Zentraleuropas“ ein ähnlich umfassendes Werk wie das französische Vorbild erwartet,¹ wird bei diesem Sammelband nicht fündig werden. Bereits der Umfang von knapp 200 Seiten kündigt an, was Antoine Marès in seinem Vorwort explizit sagt: Hier werden nur einige ausgewählte Erinnerungsorte Zentraleuropas – und damit sind Tschechien, die Slowakei und Ungarn gemeint – vorgestellt. Die Erinnerungslandschaft der Region vollständig zu skizzieren, sei allerdings von vornherein nicht das Ziel gewesen. Stattdessen problematisiert Marès die Übertragbarkeit des Konzepts „Erinnerungsort“ auf eine Region, deren nationale Konsolidierung und staatliche Tradition sich auffällig vom französischen Beispiel unterscheiden. So wie bereits die „Deutschen Erinnerungsorte“² deutlich gemacht haben, solle in diesem Band gezeigt werden, dass „Erinnerungsorte“ und die mit ihnen implizierte kollektive Identität auch in einer Region fluktuierender staatlicher Grenzen, später nationaler Unabhängigkeit und gemischter ethnischer Zusammensetzung existierten (S. 9). Étienne François führt dies in seinem eigenen Beitrag, der die Entstehungsgeschichte der „Deutschen Erinnerungsorte“ nachzeichnet, weiter aus, indem er auf die – im Vergleich zum französischen Beispiel – größere Relevanz von „geteilten Erinnerungsorten“ und das höhere Maß an Verflechtung hinweist (S. 16 f.).

Dies ist der vorgestellte Leitfaden für die folgenden 13 Beiträge, deren Qualität und Ausrichtung in für einen Sammelband typischer Weise stark divergieren. Der Band untersucht durchgehend historische Erinnerungsorte, ein kulturalistischer Ansatz, durch den auch kulturelle Erzeugnisse als bedeutsame Erinnerungsorte gefasst werden – als naheliegende Beispiele seien etwa „Babička“ von Božena Němcová, der kleine Maulwurf (krteček) oder auch tschechisches Bier genannt –, fehlt vollständig. Die Beiträge befassen sich mit historischen Ereignissen und großen Persönlichkeiten, in der großen Mehrheit konzentriert auf die Zeitspanne 1918-1989.

Der Titel des Bandes ist möglicherweise irreführend, da nicht alle Autoren „Erinnerungsorte“ im strengen Sinne behandeln. Indem Antoine Marès die Motivik von tschechoslowakischen Briefmarken über die verschiedenen Systembrüche hinweg analysiert, gibt er zwar ein gutes Bild der historisch fundierten Eigendarstellung des

¹ Nora, Pierre (Hg.): Les lieux de mémoire. 3 Bde. Paris 1984-1992.

² François, Étienne/Schulze, Hagen (Hgg.): Deutsche Erinnerungsorte. 3 Bde. München 2001.

Staates wieder. Aber handelt es sich bei Briefmarken tatsächlich um einen Erinnerungsort und nicht vielmehr um ein Erinnerungsmedium, durch das die jeweils dominante Geschichtsdeutung verbreitet wird? Dies trifft auch auf das von Paul Gradwohl vorgestellte „Haus des Terrors“ in Budapest zu. So aufschlussreich seine Rekonstruktion der jeweiligen politischen Umstände für die Entstehung und Umgestaltung dieses Museums auch sind, ist das Museum selbst kaum ein Erinnerungsort.

Absicht des Bandes ist laut Vorwort, der französischen Leserschaft eine Region näher zu bringen, die in Frankreich ein „toter Winkel“ (S. 10) sei. Die Autoren sind daher meist sichtlich darum bemüht, ihre teils sehr spezifischen Untersuchungsgegenstände in den als unbekannt vorausgesetzten politischen und historischen Kontext einzubetten. Übertrieben hat es in dieser Hinsicht jedoch Milan Zemko mit seinem Beitrag zum Slowakischen Nationalaufstand (SNP). Auch der Unwissende erfährt kaum etwas über den SNP, stattdessen erschöpft sich der Aufsatz in einem recht oberflächlichen Überblick über die Phasen der tschechoslowakischen historiografischen Aufarbeitung des SNP während der kommunistischen Zeit. Der Beitrag gipfelt in der Feststellung, dass die kommunistischen Machthaber den SNP für sich beansprucht und alternative Interpretationen unterdrückt haben (S. 99 f.) – eine Feststellung, die wenig originell und gewiss kein Spezifikum der SNP-Tradierung ist.

Aufgrund der französischen Provenienz des Bandes wird tschechoslowakisch-französischen Verflechtungen vergleichsweise viel Raum gegeben. Mit den Aufsätzen zu Austerlitz (Daniela Tinková), Ernest Denis (Doubravka Olšáková) und Erinnerungsorten der tschechischen Minderheit in Frankreich (Jean-Philippe Namont) wie auch durch den Fokus anderer Beiträge auf etwa die Frankophilie der Ersten Tschechoslowakischen Republik, hat der Leser die Möglichkeit, Aspekte des für ihn wohl wenig bekannten tschechoslowakisch-französischen Wechselverhältnisses kennenzulernen.

Die restlichen Aufsätze widmen sich Persönlichkeiten wie Andrej Hlinka (Dušan Kováč) oder Milan Rastislav Štefánik (Bohumila Ferenčuhová), anhand derer sich auch das tschechisch-slowakische Spannungsverhältnis besonders gut nachvollziehen lässt. Das Kriegsgedenken wird aufschlussreich zum einen über die Entwicklung der Denkmäler für den Ersten Weltkrieg in Böhmen (Jiří Pokorný), zum anderen durch eine differenzierte Studie von Thomas Hejda zur Erinnerung an das Ghetto Theresienstadt in der Tschechoslowakei präsentiert. Einem „geteilten Erinnerungsort“ widmet sich Gabriela Kiliánová mit ihrer Gegenüberstellung der slowakischen, ungarischen und österreichischen Deutung von Devín. Und schließlich präsentiert Eduard Maur eine aufschlussreiche Studie zu einem Typus eines Erinnerungsortes in Böhmen – Berge – und zeichnet dessen Entwicklung von religiösen Pilgerstätten im Barock zu heiligen Orten der Nation im 19. Jahrhundert nach.

Insgesamt kann der Leser aus dem vorliegenden Sammelband viel Neues und Interessantes erfahren. Und doch weckt der Titel Erwartungen, die die Textbeiträge nicht einlösen können. Die regionale Streuung ist bei der geringen Anzahl der Beiträge möglicherweise zu groß, einige Aufsätze lassen sich schlicht nicht unter den Titel „Erinnerungsort“ einfügen und die theoretischen Überlegungen des Vorworts

sowie des Beitrags von Étienne François werden leider nicht weiter vertieft. Allerdings leistet der Band eine erste Zusammenstellung von Erinnerungsorten dieser Region. Die offensichtlichen Leerstellen in dieser kleinen Sammlung sollten daher vor allem als Ansporn verstanden werden, diese zu füllen.

München

Ulrike Lunow

Macura, Vladimír: The Mystifications of a Nation. The "Potato Bug" and Other Essays on Czech Culture. Translated and Edited by Hana Píchová and Craig Cravens. Foreword by Caryl Emerson. Introduction by Peter Bugge.

The University of Wisconsin Press, Madison 2010, 150 S., ISBN 978-0-299-24894-9.

I remember when I first came across Vladimír Macura's work. It was the 1990s, and I was in graduate school wondering how to write a history of communism that was not just about the Party and its dissenters. I held Macura's book "Šťastný věk" (The Joyous Age, 1992) reverentially, for it spoke to the possibilities of seeing what others had not. It is a shame that a comprehensive selection of his work has not been available in English until now because although Macura was not a historian as such, his work speaks to the wave of recent new histories of Eastern Europe. Semioticians "love to demystify myths, thereby disabling them," Caryl Emerson writes in the preface, and that is indeed what Macura does. His explorations are like small wrecking balls in the heavily built up landscape of Czech mythologizing. Yet Macura is also entirely sympathetic to the early construction of that landscape, recognizing it as the inevitable architecture of a nation looking to define itself so late in the game. The presence of the wrecking ball, his work insists, is the mark of a nation's progress and maturity.

Hana Píchová and Craig Cravens, the translators and editors of this volume, should be applauded for their Herculean efforts in bringing about this collection of Macura's various short essays spanning from the National Revival period to post-communism. The prose is fluid and unhesitating as only the best translations can be. Since Macura wrote for a Czech audience, his essays are dotted with shared cultural touchstones; for the English-reading audience, the editors have been careful to include explanatory footnotes. In addition, they preface each essay with a short explanation of the theme or issue present. This sense of a well thought-out volume is bolstered by Peter Bugge's introduction. Bugge points to Macura's start as a literary historian and his discovery in the 1970s of the Tartu School of semiotics, which fed his interdisciplinarity and shifted his focus toward a historically-based cultural studies. Bugge argues for the interconnectedness of Macura's essays, which track "a unique 'Czech world' or culture" (p. xviii), be it through a particular aspect of the 19th century National Revival or a piece of propaganda of the Stalinist period or a seemingly meaningless detail of post-communism. Bugge also offers readers a masterful summary of the National Revival when, as he writes, "an entire Czech world was virtually spoken into being" (p. xxi). The communist period, he knows, needs less introduction. By being so mindful of their potential readers, the collaborators on this project have done their utmost to make the anthology accessible to all.

"The Mystifications of a Nation" is divided into two parts (Part I: The Nineteenth Century: Genesis of a Nation and Part II: The Joyous Age: Reflections on Czechoslovak Communism), reflecting the two historical periods that are the main focus of Macura's semiotic forays. "Where Is My Home?", the first essay of Part I, effectively sums up Macura's understanding of what the National Revival meant to Czech nationhood. "Where Is My Home?" is the essay's title as well as the opening lament of the Czech(oslovak) national anthem, and Macura uses it to consider which "space" (what "home") constituted a Czech national community at a time when its concrete manifestation seemed remote and fantastical at best. His answer is that in the 19th century the Czech home was constructed out of literature, offering enthusiasts a space that was in fact more concrete than anything else available at the time. Moreover, as the next essay shows, the words were what mattered, their authenticity less so. In this feuilleton, from which the anthology takes its title, Macura embraces the nineteenth century trend for "mystificatory high jinks" (p. 9), including forged ancient manuscripts. To his eye, the motives and effect of these infamous documents were little different from Josef Jungmann's "legitimate" vision to publish Czech scholarly works on "physics, chemistry, mathematics, military science, aesthetics, philosophy, and so on" (p. 9), although few could read them and none could yet use them. But their very existence staked out a claim for nationhood. Macura does not let it rest there, however; he notes that these "mystificatory high jinks" did something more — they whetted the Czech appetite for irony, creativity, and good old fun. How else, Macura asks, are we to explain the grandest postwar Czech illusion: no, not communism, but Jára Cimrman, the fictional multi-faceted, know-it-all genius and now national hero, author as well as subject of many books, plays, and films.

Macura also inevitably confronts the two pillars of the Czech myth — the idea of (indeed, the insistence on) belonging to "Central Europe" and the country's self-defined role as a "bridge." Before Slav brotherhood proved rather unbrotherly, the Czechs embraced their Slavdom. It was a time when it was good to be a Slav, who were said to embody the positive values missing further West. These Revivalist myths about Slavdom later morphed into the Central Europe argument, reiterated by even the most questioning of intellectuals after 1968. As for that bridge, Macura does not hold back: "Czech national identity has never been satisfied with the type of pronouncement 'we are'; it has always required a different declaration of identity: 'we are, because we have a metaphysical mission.'" (p. 48). Unlike the idea of Central Europe, the bridge metaphor was not resurrected for ideological purposes in the postwar era but stamped out by the powers-that-were, who were not in favor of promoting an easily traversed east-west pathway such as a bridge — be it real or otherwise.

Part II, the section on the communist and post-communist years (Macura died in 1999), brings us into the 20th century with accompanying images and photographs which, again, give the less knowledgeable reader a chance to see what Macura saw — an anti-American potato beetle poster aimed at children, a pencil sketch of Stalin and Gottwald set against a hammer-and-sickle emblazoned Czechoslovak flag, an advertisement for the Spartakiad, and the before, after and after-after photographs of

Stalin's monument in Prague. Macura's best known essay on communism is probably his exposé of the 1950s propaganda surrounding the "American beetle" attack on Czechoslovak potato fields. Macura points out that the national "collection and destruction" of the bug culminated in a "celebration" of the Bloc as a "world of honorable labor" (versus the dishonorable labor of the capitalist world) (p. 59). The Cold War divide and its accompanying myths were further reinforced when Soviet pilots arrived as saviors to help destroy the bug whose carapace was said to be marked with various fascist insignias, which now represented American imperialism. In contrast to the potato bugs, Macura shows us, Stalin and Gottwald were invincible, even in death (Chapter 8: Death of the Leader). Yet Alexander Dubček's mythicization was not so different: according to Macura in "Chapter 9: Symbol with a Human Face," he was cast as "Christ Dubček" to "Judas Brezhnev," and his life was "viewed against the backdrop of the stations of the cross" (p. 70).

Very different kinds of stations – those of the new metro system built to much fanfare in the early 1970s – offered little to orient the traveller below ground to what lurked above. In his essay on the metro, one of the longer pieces on the communist era, Macura notes that nothing is what it seems to be: the Hradčanská metro stop is in fact nowhere near to Hradčany (the castle), and most station names refer to "ideological values" rather than topographical markers (p. 78). The whole surreal experience is punctuated by "[t]he voice ('screech of a crazed teacher') driving children away from the broken white line along the platform" (p. 82-83). A more overt form of Foucaultian control was packaged as fun and games in the Spartakiad, an arena-sized gymnastics display held every five years in Prague, where the possibilities of both youth and Soviet friendship were on display as thousands of citizens moved in mechanized unison (Chapter 12: Spartakiad). The last three very short essays focus on the post-communist period; namely, the renaming of streets, the placement of the metronome in place of the former Stalin statue on Letná, and the recent fad for insisting on Celtic genealogical roots. This last essay is particularly amusing and demonstrates how within a mere three pages, Macura is able to bring us back and forth through time, connecting the dots where others might not see them. In answer to why every Czech now wants to be a Celt rather than a Slav, Macura reminds us of the popularity of the Celt in the earlier "Revivalist dreams" and notes that the "Celts help us extend Czech history all the way to antiquity, and today they strengthen us as we cut ourselves off from Slovakia" (p. 116). It is the last lines of this last essay of the anthology, however, which encapsulate the playfulness that is the hallmark of Macura:

And if we are ever beset with doubts about Czech creativity, Czech aversion to violence, faithfulness to ideals, skillfulness and diligence, we can easily cast them away: it is the old creativity, aversion to violence, faithfulness, and diligence of the Celts. To doubt that would surely be foolish.

In his preface, Caryl Emerson refers to Macura's short essays as "semio-feuilletons," calling them "marvelously humorous and small" (p. xii). He means this as a flattering contrast to Macura's intellectual inspiration, Yuri Lotman (1922-1993), an Estonian semiotician who introduced the notion of a "semio-sphere." Despite Lotman's Estonian loyalties, writes Emerson, he nevertheless was writing within an

empire and “a big-nation, big-influence aura clung to the project: an empire of signs” (p. xi). This implies, however, that Macura’s work is the inevitable product of a small nation (just as Lotman’s was the inevitable product of an empire). Yet Macura is not defined by his nation; rather, in these essays, he defines his nation. He does so with an ironic twinkle in his sharp eye, all the while catching what others missed seeing or, more often still, hoped would be overlooked.

Poughkeepsie, NY

Paulina Bren

Janoušek, Pavel (Hg.): Dějiny české literatury [Geschichte der tschechischen Literatur] I. 1945-1948, II. 1948-1958, III. 1958-1969, IV. 1969-1989.

Ústav pro českou literaturu AV ČR, Praha 2007, 431 S., ISBN 978-80-200-1527-3; Praha 2007, 550 S., ISBN 978-80-200-1528-0; Praha 2008, 688 S., ISBN 978-80-200-1582-9; Praha 2008, 977 S., ISBN 978-80-200-1631-7.

In ihrem Umfang, der Zeitspanne, die sie abdeckt und ihrer thematischen Struktur ist die „Geschichte der tschechischen Literatur der Nachkriegszeit“ ein einzigartiges Werk. Sie muss darüber hinaus im Kontext mit anderen großen Publikationsprojekten des Instituts für Literatur an der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik wahrgenommen werden, vor allem mit dem gewaltigen „Biografischen Lexikon“, dessen Bände bereits seit über zwei Jahrzehnten erscheinen, und der umfangreichen Edition von Texten zur Literaturtheorie.¹ Alle zusammen ergeben einen Überblick über die Geschichte der tschechischen Literatur der Nachkriegszeit, der deutlich über die bloße Erfassung biografischer und bibliografischer Daten sowie des einschlägigen Textmaterials hinausgeht und auch die große Masse an Teilstudien zu den verschiedenen Problemfeldern – wie der Zensur, dem Übersetzungswesen, der „Konsumliteratur“ ohne literarischen Anspruch – integriert und damit die Forschung zum literarischen Leben in der Nachkriegszeit auf eine neue und breite Basis stellt.² Dieses Werk ist das Ergebnis langjähriger Arbeit des mehrere Dutzend Mitarbeiter starken Teams am Institut für Literatur, wobei ein Teil der Recherchen für das Biografische Lexikon bereits vor der Revolution von 1989 begonnen hat.

„Die Geschichte der tschechischen Literatur“ ist in vier in sich geschlossene Teilbände gegliedert, die alle ähnlich aufgebaut und mit einer CD versehen sind, die Aufnahmen bedeutender Werke präsentiert – Gedichte, Ausschnitte aus Prosawerken, öffentliche Reden, vor allem aber die Stimmen, die die einzelnen Epochen des literarischen Geschehens im Positiven wie im Negativen verkörpern. Jeder Band enthält die Teile „Literarisches Leben“, „Denken über die Literatur“, ferner Ab-

¹ Vgl. *Lexikon české literatury. Osoby, díla, instituce [Lexikon der tschechischen Literatur. Personen, Werke, Institutionen]*. I-IV, Praha 1985-2008. – Eine Anthologie von Texten hat vorgelegt: *Příběh, Michal (Hg.): Z dějin českého myšlení o literatuře 1945-1989 [Aus der Geschichte des tschechischen Denkens über die Literatur 1945-1989]*. I-IV, Praha 2001-2005.

² Vgl. die faktenreiche Synthese von *Holý, Jiří: Česká literatura 4. Od roku 1945 do současnosti [Die tschechische Literatur 4. Vom Jahr 1945 bis zur Gegenwart]*, Praha 1996. – *Ders.: Geschichte der tschechischen Literatur des 20. Jahrhunderts*. Wien 2003.

schnitte zu den verschiedenen Genres, also Poesie, Drama, Sachliteratur, populäre Literatur, Literatur für Kinder und Jugendliche und schließlich Literatur in den Massenmedien. Statt mit einem Anmerkungsapparat sind die Bände mit einem kommentierten Überblick über Quellen und Literatur ausgestattet, ferner mit einer den Kapiteln entsprechend gegliederten Bibliografie, einem Verzeichnis der Fotografien, Illustrationen und Dokumente, schließlich folgen ein Personenregister, ein Register der literarischen Werke und ein Sachregister.

Die vier Bände sollen für vier Epochen der tschechischen Literatur seit 1945 stehen. Dem folgt auch die Gliederung, die die Jahre 1945, 1948, 1958, 1969 und 1989 als Zäsuren setzt. Aber: Wurde hier nicht das chronologische Raster der politischen Geschichte einfach mechanisch übertragen? Einmal abgesehen davon, dass man fragen könnte, warum nicht 1956 oder irgendein Wendejahr Anfang der sechziger Jahre, sondern gerade 1958 gewählt wurde und ob es überhaupt sinnvoll ist, die Zeit von 1948 und 1969 innerlich zu gliedern. Sicher ist nicht zu leugnen, dass sich das literarische und politische Leben wechselseitig beeinflussten. Doch bekräftigt diese „Parzellierung“ in unnötiger Weise die Diskontinuitäten seit 1945, während die Kontinuitäten, Überlappungen, die persönlichen Verbindungen, die Verknüpfungen, die am Wohnort oder innerhalb einer Generation entstehen, ebenso ignoriert werden wie das Fortdauern pragmatisch motivierter Netzwerke und Bindungen – denn: verschwinden Gemeinschaften etwa, wenn Vereine aufgelöst werden?

Die wenig durchgedachte chronologische Konzeption dieses großen Werkes führt uns zur Frage der Gesamtkonzeption bzw. dem Gesamtcharakter der Arbeit: Was ist das eigentlich für ein Werk? Das Autorenteam betrachtet es offenbar als eine Synthese, doch handelt es sich bei diesem Werk ohne Anmerkungsapparat, ohne klar definierte Autorschaft der einzelnen Teile, ohne gründliche Redaktion, in dem sich eine ganze Reihe von Angaben mehrfach wiederholt und sich einige Passagen diametral widersprechen, tatsächlich um ein „akademisches Handbuch“?

Exemplarisch ist der wiederholte Rückbezug auf einige interpretatorisch unge löste Probleme bei der Frage nach dem Charakter der „normalisierten“ Literaturzeitschriften „Tvorba“ und „Kmen“ bzw. der Autoren aus deren Kreis im vierten Band. Über „Kmen“ heißt es hier: „Die politisch korrekte Ausrichtung des Periodikums als Ganzes wurde dadurch sichergestellt, dass es zunächst als Beilage der Tvorba erschien, die von der kommunistischen Partei herausgegeben wurde, und durch die Tatsache, dass führende Normalisierer sie überwachten.“ (S. 78) Ende der achtziger Jahre war diese Zeitschrift der „Geschichte der tschechischen Literatur“ zufolge sogar schlimmer als die Ideologiezeitschrift der KSČ, also „Tvorba“, die „repräsentative Bühne der Normalisierung“ (S. 168). Und dann lesen wir unvermittelt: „Am kritischsten und offensten formulierte Jan Lukeš seine Standpunkte, dessen Texte schon seit dem Jahr 1978, als er kontinuierlich in der Tvorba zu publizieren begann, eine deutliche Belebung der kritischen Publizistik darstellten.“ (S. 178) Waren „Tvorba“ und „Kmen“ nun Blätter von Geschöpfen der Normalisierung und Profiteuren der erstarrten Zeit, die von der Charta 77 bis zum Vorabend der Revolution von 1989 dauerte? Oder wurden diese Zeitschriften zu Plattformen einer kritischen jungen Generation – zu der auch der inzwischen zum Klassiker des Faches avancierte Vladimír Macura gehörte? War Lukeš, der Ende der achtziger

Jahre in der Untergrundzeitung „Lidové noviny“ unter dem Pseudonym „Unzeitig“ publizierte, ein korruptierter Kollaborateur oder ein Repräsentant der literarischen Opposition? Oder anders gefragt: Wie konnte es sein, dass sich ein Teil der nicht-dissidentischen Jugend gegen die alten Matadore des Regimes und auch entgegen der Haltung eines großen Teils ihrer eigenen Generation im offiziellsten Teil der Publizistik durchsetzen konnte und dort oft überaus kritische Rezensionen und Studien veröffentlichte? Ein Werk wie das vorliegende sollte solch ein Phänomen zu erklären versuchen und nicht nur unaufgelöste Widersprüche präsentieren.

Ein Handbuch ist die „Geschichte der tschechischen Literatur“ – trotz der reichen Bebilderung – sicher nicht: Für den gewöhnlichen Interessenten fehlt hinter den mitunter widersprüchlich datierten Einzelheiten und einer Flut von Informationen eine klare Konzeption. Man vermisst die Diskussion von Fakten und Deutungen sowie die große interpretierende Linie. So ergibt sich aus den fast 3000 Seiten, von denen viele aufschlussreich sind, kein Gesamtbild. Im Buch selbst orientiert man sich schlecht, die Logik des Ganzen ist in unübersichtliche kleine Teile zertrennt. Das alte Konzept der Literaturgeschichte, das von „großen Persönlichkeiten“ ausgeht, wird verworfen (abgesehen von der Einleitung der Bände), aber auch nicht durch ein anderes, schlüssiges Konzept ersetzt.

Hier drängt sich die grundlegende Frage auf: Wenn wir uns durchaus berechtigt weigern, die Geschichte der Literatur als Geschichte ihrer großen Persönlichkeiten zu schreiben, können wir dann eine relevante Geschichte der Literatur ohne diese Persönlichkeiten schreiben? Ist es möglich, eine Geschichte der Kunst ohne Künstler zu verfassen? Darf man in einem solchen „systemischen“ Verständnis von Kunst Schlüsselautoren zu einer Nummer degradieren, so dass alle, weil sie gleich oft erwähnt wurden, als gleichermaßen wichtig erscheinen? Oder etwas zugespitzt formuliert: Ist Vladimír Holan gleich Josef Peterka oder Josef Florian, Bohumil Hrabal gleich Jan Kozák und Jan Pilař? Wer sollte dem Leser denn wertende Differenzierungen anbieten, wenn es eine „Geschichte der Literatur“ nicht tut?

Suchen wir in der „Geschichte der Literatur“ nach konkreten Persönlichkeiten, so können wir mit Hilfe des Registers Informationen über ihr Leben und Werk zusammensuchen. Sollten wir aber wissen wollen, warum dieser oder jener Autor zum Beispiel Kultstatus in dieser oder jener Generation erlangt hat, warum gerade dieses eine Buch so großen Widerhall bei den Lesern hervorgerufen hat, weshalb einige – verbotene und nach der Entfernung aus den Bibliotheken unzugängliche – literarische Texte in den fünfziger Jahren und noch viel häufiger in den siebziger und achtziger Jahren auf der Schreibmaschine abgetippt wurden, warum manche ziemlich schwierige Texte wie z.B. Holans „Noc s Hamletem“ (Eine Nacht mit Hamlet) über Jahrzehnte als „Herzstücke“ der tschechischen Literatur galten, weshalb Autoren wie Václav Havel, Milan Kundera oder besonders Josef Škvorecký Anklang bei einem breiten europäischen Publikum fanden, ja mitunter eine globale Leserschaft ansprachen, dann finden wir auf die meisten dieser Fragen keine Antwort.

Die „Geschichte der tschechischen Literatur“ stellt keine Fragen und die Mehrheit ihrer Autoren versucht auch nicht, Antworten zu geben. Aber schlimmer ist noch, dass hier nicht argumentiert wird, sondern den Lesern lediglich die eigene Version, der eigene Blick auf die kulturelle und literarische Realität vorgelegt wird. Es ist

davon auszugehen, dass ein Teil der Autoren den Beitrag zu dem Werk auf der Grundlage größerer Arbeiten verfasst hat. Aber auch darüber erfährt man nichts.

Und dennoch ist die „Geschichte der tschechischen Literatur 1945-1989“ ein Werk, das nicht nur für den Historiker zahllose Entdeckungen bereit hält und von unersetzlichem Wert ist: Denn jeder Band wird von einem ausführlichen Abschnitt „Literarisches Leben“ eingeführt. Diese Texte hat ein Team unter der Leitung des Historikers und Literaturhistorikers Petr Čornej erarbeitet. Neben Čornej war in erster Linie die junge Forscherin Kateřina Brožová mit der Abfassung dieser Einführungen befasst, ferner haben Dušan Tomášek und Petr Šámal ihren Teil geleistet, von den alten Koryphäen des Fachs beteiligte sich u. a. Jaroslav Med. Alles in allem umfassen diese vier Einleitungstexte knapp 500 Druckseiten.

Hier werden kompetent, durchdacht und übersichtlich die Wandlungen der Kulturpolitik und der kulturellen Atmosphäre charakterisiert, die legislative Grundlage des Kulturlebens und Phänomene wie die Zensur für die vier Jahrzehnte bis 1989 skizziert. Die literarischen Zeitschriften werden vorgestellt, Übersetzungen aus anderen Sprachen angeführt, aber auch die Beziehung tschechischer Literaten und der tschechischen Gesellschaft insgesamt zum literarischen Schaffen in der Slowakei abgesteckt. Die Kontexte, in denen sich die Literatur entwickelte, in denen sie lebte, sich mit den Bedingungen ihrer Zeit auseinandersetzte, werden verdeutlicht. Es wird gefragt, wie die tschechische Literatur mit der heimischen Gesellschaft und der Weltliteratur kommunizierte, welche Narrative sie selbst schuf und welche sie spiegelte.

Dieser überaus inspirierende und gut lesbare Teil der „Geschichte der tschechischen Literatur“ hätte eine separate Herausgabe als eigenständige Publikation verdient. Denn diese Synthese der literarischen Kulturgeschichte der Nachkriegszeit hebt sich nicht nur vom Rest des verunglückten Mammutwerks ab, sondern weist auch der so dringend benötigten modernen Geschichte der tschechischen Nachkriegsgesellschaft den Weg. Trotz der langen Reihe verdienstvoller Teilstudien zur politischen, Sozial- oder Wirtschaftsgeschichte geht eine solche der tschechischen Historiografie nach wie vor schmerzlich ab.³

Prag

Jiří Pešek

Johann, Klaus/Schneider, Vera (Hgg.): HinterNational. Johannes Urzidil. Ein Lesebuch. (Mit einem Audiofeature von Ingo Kottkamp).

Deutsches Kulturforum östliches Europa, Potsdam 2010. 370 S., ISBN 978-3-936168-55-6.

Schon der Titel der von Klaus Johann und Vera Schneider herausgegebenen Anthologie von Texten von und über Johannes Urzidil (1896-1970) weckt Interesse. Der von Urzidil selbst geschaffene Neologismus „hinternational“ ist eine Chiffre für das

³ Es ist symptomatisch, dass Kunst und Kultur in den Kapiteln der neuen Synthese von Pánek und Tůma, die der Nachkriegszeit gewidmet sind, praktisch nicht vorkommen. Pánek, Jaroslav/Tůma, Oldřich (Hgg.): *Dějiny českých zemí* [Geschichte der böhmischen Länder]. Praha 2008. Eine gewisse Ausnahme stellt hier der kurze Text von Tůma dar, „Protirežimní opozice nového typu“ [Eine gegen das Regime gerichtete Opposition neuen Typs], der sich mit dem Vorabend der „Samtenen Revolution“ befasst. *Ebenda* 448-450.

Lebenscredo des Prager deutschen Intellektuellen. Urzidil wollte damit seine spezielle Position bezeichnen, die es ihm ermöglichte, manchmal engagierter, ein anderes Mal wieder distanzierter Beobachter zu sein und sich von der zu seiner Zeit allbeherrschenden Ideologie des Nationalismus zu befreien: „Hinter den Nationen – nicht über – oder unterhalb – ließ sich leben [...]“ (S. 5). Schon dieser Akt der Selbstbefreiung lohnt die (Neu-)Beschäftigung mit Urzidil. Doch wie entwickelte sich seine originelle Lebensdevise?

Die Anthologie bietet wertvolles Material für die Beantwortung dieser Frage. Sie versammelt (in Auszügen) die literarischen und journalistischen Texte Urzidils und bietet eine von den Herausgebern sorgfältig recherchierte und von Zitaten aus dem autobiografischen und literarischen Werk Urzidils durchdrungene Biografie des Autors. Gleich im ersten Teil mit dem Titel „Passagen. Eine biographische Reise“ (S. 13-68) wird Urzidils einzigartige Stellung unter den Prager deutschen Dichtern rekonstruiert. Man könnte diese als ein extremes „Sowohl – als auch“ bezeichnen: katholisch erzogen, mit starker Affinität zum Jüdischen, deutsch sozialisiert, aber von früher Kindheit an mit der tschechischen Sprache vertraut. Die Familie, die in einem Prager Arbeiterviertel wohnte, gehörte keineswegs zu der gehobenen Mittelschicht wie die meisten der deutschsprachigen Prager, doch lernte Urzidil bereits während seiner Gymnasialzeit in der Prager Neustadt die etwas älteren deutschen Prager Literaten persönlich kennen. „Im Namen der jungen Generation“ (S. 34, 224 f.) hielt er neben Max Brod und Hans Demetz eine Totenrede auf den 1924 verstorbenen Franz Kafka und wurde zum Mitglied des Prager Kreises, ohne allerdings mit seinen Gedichten große Erfolge feiern zu können. Urzidil knüpfte aber auch Kontakte zu den heute weltweit geachteten tschechischen Malern der Moderne, vor allem mit Jan Zrzavý blieb er lebenslang befreundet. Wissenschaftlich beschäftigte er sich mit dem Grafiker des böhmischen Barock Wenzeslaus Hollar und schrieb an seiner wertvollsten literaturhistorischen Arbeit, „Goethe in Böhmen“. Sein Geld verdiente er bis zum erzwungenen Ausscheiden 1933/34 in der Presseabteilung der Deutschen Botschaft in Prag, außerdem schrieb er selbst – manchmal unter Pseudonym – Beiträge für verschiedene deutschsprachige Periodika und Tageszeitungen.

Diese eigenartige Position bewahrte er sich über die zahlreichen politischen Brüche hinweg: Er war ein „Vertriebener“ aus Prag, doch vor den Nationalsozialisten war er schon (oder erst) 1939 geflohen. Literarisch stand er in der Tschechoslowakei im Schatten seiner überragenden Zeitgenossen, erst in der zweiten Hälfte der fünfziger Jahre gelang ihm der Durchbruch. Dazu trugen die Vertriebenenkreise in erstaunlich hohem Maße bei, die Urzidil dafür schätzten, dass er die entschwundene Prager oder böhmische Welt in Erinnerungen und Träumen auferstehen ließ. Als erfolgreicher deutschsprachiger Autor kam er aus Amerika häufiger zu Les- und Vortragsreisen nach Westeuropa, in die mittlerweile kommunistische Tschechoslowakei kehrte er jedoch nicht einmal während des Prager Frühlings 1968 zurück.

Die Erinnerung an das Prag von Tschechen, Deutschen, Juden und Österreichern prägen sein literarisches und essayistisches Werk, wie aus dem nächsten Kapitel „Stationen“ (S. 69-144) hervorgeht. Kaum ein anderer Autor bewegte sich mit einer solchen Souveränität im Grenzgebiet zwischen der Belletristik und der Historio-

grafie, zwischen der fiktionalen und der realen Welt. Unter diesem Gesichtspunkt wäre es durchaus spannend, die Narrativität seiner Werke unter Berücksichtigung von Geschichtsdiskursen zu analysieren und damit zur Diskussion über das Verhältnis zwischen Historiografie und Belletristik beizutragen.

Inspirationen für sein Leben und Werk fand Urzidil bei vielen Künstlern, die im folgenden Teil des Lesebuchs „Gestalten“ (S. 145-235) in Textauszügen vorgestellt werden. Die Auswahl entspricht der Breite der Interessen, denen Urzidil nachging. Sie zeigt auch Urzidils Humanität, seine weltbürgerliche Haltung und Toleranz:

Ich war zeitlebens immer auf Seiten des Rechtes und der Mißhandelten, gleichgültig welcher Nation oder Religion sie auch angehören mögen. Sie interessieren mich nicht als Deutsche, Tschechen, Christen oder Juden, sondern einzig und allein als Menschen [...]. (S. 238)

Das Zitat weist in die gleiche Richtung wie das etwas zu kurz geratene, aber sehr anregende Kapitel „Bohemismus-Hinternationalismus“ (S. 237-248), das einige der publizistischen Texte Urzidils vorstellt. Die hier ausgewählten Beispiele illustrieren die Entwicklung von Urzidils Ansichten zur Tschechoslowakei, zu Masaryk und Beneš und vor allem zu den deutsch-tschechischen Kontakten. Urzidil erscheint als ein origineller Journalist und politischer Kommentator, seine Position ist nicht unähnlich der des tschechischen „enfant terrible“ Emanuel Rádl.

Dass sich die Herausgeber mit ihrem Protagonisten auch manchmal schwer taten, zeigt der Umgang mit einem Text, in dem dieser seine Ansichten zu den noch vagen Plänen einer Aussiedlung der Deutschen aus der Tschechoslowakei darlegte. Urzidil behauptete am 8. August 1941 in der New Yorker deutsch-jüdischen Exil-Zeitschrift „Aufbau“ in dem Artikel „Die Zukunft der Tschechoslowakei“, die Aussiedlungspläne stellten vor allem ein logistisches Problem dar. Ethische und andere Probleme wie die Gefahr, seine Prager Heimat definitiv zu verlieren, kommen gar nicht vor. Die Beteuerungen der Herausgeber, Urzidil habe hier unter dem Eindruck der Gräueltaten, die die Nationalsozialisten an den Tschechen verübten (S. 321), gesprochen, überzeugen nicht. Schließlich radikalisierte sich das Besatzungsregime erst mit Reinhard Heydrichs Ankunft im September 1941 und vor allem nach dem Attentat auf ihn und seinem anschließenden Tod Anfang Juni 1942. So liegt es nahe zu schließen, dass es eher die Enttäuschung über die Zerschlagung der Republik und den Verlust seiner vertrauten Umgebung war, die den Prager Dichter zu diesem zwar menschlich verständlichen, doch ethisch äußerst zweifelhaften Statement 1941 brachte. Zudem zeigt das Zitat, dass Urzidil sich den Prozess der Aussiedlung und Vertreibung mit allen Konsequenzen damals wohl noch kaum vorstellen konnte. Auf jeden Fall lag Urzidil der Gedanke fern, die Aussiedlung als einen Racheakt zu betrachten; 1960 schrieb er im Prolog zur Studie „Die Tschechen und Slowaken“:

So haben alle an der Geschichte der böhmischen Länder beteiligten Mächte ein wechselweise schwer belastetes Gewissen: Die Tschechen lasten auf dem ihrer Nachbarn, und die Nachbarn auf dem der Tschechen, wie denn zuletzt die von Prag ausgeübte Protektoratstyannei das deutsche Gewissen für alle Zeiten schwer behelligen muß oder sollte, andererseits aber die indiskriminierte Austreibung der Sudetendeutschen aus ihren seit neun Jahrhunderten innegehabten Wohnsitzen nie aufhören kann oder sollte, den drückendsten Block auf dem Gewissen der Tschechen darzustellen. (S. 245)

Den Abschluss der Anthologie bilden zwei Abschnitte zur Rezeption Urzidils. Unter „Stimmen. Person, Werk, Wirkung“ (S. 249-278) sind zuverlässig recherchierte Glossen der Zeitgenossen, Literaturkritiker und Wissenschaftler versammelt, die sich mit Urzidils Werk auseinandersetzen. Zuletzt werden drei schon früher publizierte „Essays“ (S. 279-311) der Literaturhistoriker und Urzidil-Kenner Hartmut Binder, Peter Demetz und Gerhart Trapp veröffentlicht.

Der Anhang des Lesebuchs bietet für einen Forscher mehrere wertvolle Stützen: Neben dem knappen „Glossar“ (S. 313-316) ausgewählter nicht mehr geläufiger Ausdrücke, den schon angesprochenen „Editorischen Notizen“ (S. 317-321) und dem üblichen „Literaturverzeichnis“ (S. 342-364) muss die fleißige Arbeit der Herausgeber an den informationsreichen „Kurzbiographien“ (S. 322-339) von Personen, die Urzidil persönlich begegnet sind oder sich mit seinem Werk auseinandersetzen, hervorgehoben werden. Hilfreich sind auch weitere Hinweise auf Quellen im Internet bzw. Mediatheken des Rundfunks und Fernsehens.

Abgerundet wird das breite Angebot an Texten und Information von und über Urzidil durch ein von Ingo Kottkamp zusammengestelltes Audiofeature, das nicht nur die Stimme Urzidils ertönen lässt, sondern vor allem einen Eindruck davon vermittelt, wie das Prager Deutsch, auch ein Thema, mit dem sich Urzidil leidenschaftlich beschäftigte, früher einmal klang.

Zusammenfassend muss betont werden, dass das von den Herausgebern in akribischer Arbeit zusammengestellte Lesebuch den ersten Zugang zu Urzidils interessanter Biografie und seinem facettenreichen Werk ermöglicht. Zudem bereichert das Kompendium die bohemistische Forschung und bietet wertvolle Anregungen für weitere Arbeiten.

Ústí nad Labem

Mirek Němec

Weger, Tobias: *Kleine Geschichte Prags*.

Friedrich Pustet, Regensburg 2011, 175 S., 40 Abb., ISBN 978-3-7917-2329-7.

In einem knapp gehaltenen Taschenbuch die tausendjährige Entwicklung der „Goldenen Stadt“ im Herzen Europas wiederzugeben, ist nicht einfach, soll diese Arbeit einem wissenschaftlichen Anspruch gerecht werden. Es gilt, die Einwirkung der wechselvollen Geschichte des Landes – seine politische, wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung – auf Prag, dessen Zentrum, zu untersuchen. Um es vorweg zu nehmen: Tobias Weger ist es im Wesentlichen gelungen, dieser schwierigen Aufgabe zu genügen.

Die Gliederung des Buchs folgt der historischen Abfolge der historischen Entwicklung Prags: von der legendenumwobenen Gründung der Stadt um das 8. und 9. Jahrhundert v. Chr. über deren Aufstieg zur Residenzstadt der Könige Böhmens in der langen Periode des zweiten Jahrtausends; seit 1918 schließlich zur Hauptstadt in fünf wechselnden Staatsformen. Der Autor widmet sich in zehn Kapiteln den wichtigsten Ecksteinen, die die Prager Siedlungsgeschichte kennzeichnen. Der Rahmen der Rezension beschränkt sich lediglich stichwortartig auf einige Fakten, die dem Städtebild Prags und dessen Bewohnern bis zum heutigen Tag ihren Stempel aufdrücken.

Mit der Einwanderung von Slawen, den Vorfahren der tschechischen Bevölkerung Böhmens und Mährens, im 5. und 6. Jahrhunderts v. Chr., der Errichtung der Prager Burg als Schutzschild der beiderseits der Moldau niedergelassenen Siedler im 9. Jahrhundert und der Verleihung des Stadtrechts an die Altstadt (1230) sowie die Kleienseite als königliche Stadt (1257) unter den Přemysliden sowie der Neustadt unter Karl IV. (1348) ist der Kern der Prager Innenstadt entstanden. In der Folgezeit sind in diesen Stadtteilen die zahlreichen berühmten Bauten errichtet worden, die den Stil der jeweiligen Periode verkörpern (z. B. der gotische St. Veitsdom, das Renaissancepalais Belvedere, der Barockbau der St. Niklaskirche sowie eine bunte Vielfalt moderner Architektur (Jugendstil, Kubismus, Funktionalismus).

Prag zeichnete sich von Anbeginn durch seine Offenheit aus. Bereits zu Beginn des zweiten Jahrtausends ließen sich deutsche und jüdische Kaufleute nieder. So verfügten die Juden schon im Jahre 1124 über eine Synagoge, Händler aus dem europäischen Ausland und dem Orient boten in Prag fremdländische Waren an und kauften in Prag handwerklich hergestellte Erzeugnisse. Einwanderer assimilierten sich im Laufe der folgenden Jahrhunderte sprachlich. Die in Prag residierenden Kaiser – so etwa der Luxemburger Karl IV. im 14. Jahrhundert sowie der Habsburger Rudolf II. um 1600 – beriefen namhafte Persönlichkeiten nach Prag – so die Baumeister der Spätgotik Matthias von Arras und Peter Parler sowie die Physiker Johannes Kepler und Tycho de Brahe, die Meister des Barock Christoph Dientzenhofer und dessen Sohn Kilian Ignaz schufen eine Vielzahl sakraler und weltlicher Gebäude. Nicht nur die Architektur, sondern auch weitere Kunstgattungen – die Malerei, die Musik sowie die Literatur – kennzeichnen das vielfältige Kulturleben der Stadt und ihrer Bewohner über die ganzen Jahrhunderte hinweg.

Alle Vorzüge Prags – die Weltoffenheit, das einmalige bauliche Stadtebild, die in Wegers Arbeit zu kurz gekommene wirtschaftliche Kraft und die sozialen Lebensbedingungen ihrer Bevölkerung, die kulturelle Vielfalt – konnten sich in Phasen politischer Freiheit besonders gut entfalten. Indessen bot die Stadt während der Diktaturen des 20. Jahrhunderts mitunter ein tristes Bild: Man vergleiche etwa die Stadt unter deutscher Okkupation, während der fünfziger Jahre oder der Normalisierung mit dem pulsierenden Prag der Vorkriegsrepublik oder auch der kurzen Monate des Aufbegehrens im Frühjahr 1968!

Abschließend seien einige Pluspunkte des Büchleins hervorgehoben, die eine bessere Übersicht des gedrängten Inhalts ermöglichen. Dies sind im Anhang: eine ausführliche Zeittafel, ferner ein Personen- und zwei Ortsregister sowie schließlich ein Verzeichnis der verwendeten Literatur.

Bad Homburg

Jiří Kosta

Orzoff, Andrea: *„Battle for the Castle.“ The Myth of Czechoslovakia in Europe, 1914-1948.*

Oxford University Press, New York 2009, 308 S., ISBN 978-0-19-536781-2.

Andrea Orzoff fügt sich mit ihrem Buch „Battle for the Castle“ in die Reihe neuerer vor allem englischsprachiger Forschungsarbeiten ein, die dem politischen System der Ersten Tschechoslowakischen Republik kritisch gegenüber stehen. Schon der

Titel macht das deutlich, da er sich offenbar auf das zweibändige Werk von Antonín Klimek bezieht, das auch in den Fußnoten prominent auftaucht. Will man diese Sichtweise auf einen Nenner bringen, so ist es wohl der, dass die Republik, wenn schon nicht wegen ihrer eigenen Fehler zum Scheitern verurteilt, sich doch durch permanente Instabilität sowie politische Deutungskämpfe auszeichnete, die dem später vor allem im Exil konstruierten harmonischen Bild nicht entsprächen. So hat Orzoff wohl in erster Linie die englischsprachige (US-amerikanische) Öffentlichkeit im Auge, der sie eine nach wie vor verklärende Perspektive vorhält.

Man wird darüber streiten können, ob dies als Anspruch noch sinnvoll formuliert werden kann, da sich sowohl in der englischsprachigen als auch in der tschechischen und deutschsprachigen (letztere rezipiert Orzoff nur in sehr geringem Umfang) Forschung in breiter Front eine solche kritische (wenn auch in Einzelfällen nach wie vor verdammende oder lobpreisende) Perspektive durchgesetzt hat. Das unbenommen lässt sich sagen: „Battle for the Castle“ löst diesen Anspruch durchaus auf gelungene Weise ein.

Nach einigen eher einführenden Verortungen des Masarykschen Denkens im 19. Jahrhundert, die vor allem das – sicher größtenteils zutreffende – Bild eines paternalistischen Liberalen zeichnen und auf die Kompatibilität der Masarykschen Philosophie mit der später verfolgten Propaganda hinweisen, verfolgt Orzoff die Entstehung des neuen Staates rund um die Aktivitäten der Auslandsgruppe. Es ist eine Kernthese Orzoffs, dass in den Vorstellungen Masaryks und Beneš „Erziehung“ im Sinne von Propaganda – und zwar sowohl im Hinblick auf die eigene wie auch die europäische Öffentlichkeit – eine entscheidende Rolle spielte. Überhaupt ließen sich auch später die Aktivitäten der „Burg“ nur unter dieser Prämisse sinnvoll verstehen. In Bezug auf deren Versuch, Kontrolle vor allem über Publikationsorgane auszuüben, ist das sicher schlüssig.¹

Der „Burg“ als Macht- und Propagandazentrum um Masaryk und Beneš ist dann ein weiteres Kapitel gewidmet. Zum Teil sehr überspitzt wird hier die mangelnde demokratische Praxis der Politik kritisiert, die Orzoff im Wesentlichen plausibel und im Einklang mit dem Stand der Forschung auf die Dominanz der Exekutive, verkörpert in den beiden Institutionen „Burg“ und „pětka“, zurückführt. Hier zeigt sich der wahre Hauptdarsteller der Geschichte: Das Außenministerium unter Beneš bzw. dessen Dritte Sektion.

Im Folgenden entwickelt Orzoff ihre zweite Kernthese: Der Mythos der Republik entstand als Produkt der Auseinandersetzungen der Burg mit ihren inneren wie äußeren Gegnern, teilweise geplant, teilweise als Nebeneffekt des täglichen politischen Kleinkriegs. Diese Auseinandersetzung verortet die Autorin dabei sowohl im mythischen als auch im konkret-politischen Raum. Anhand einer dichten, quellen-gestützten Schilderung zeichnet sie hier die publizistischen Scharmützel nach, die Masaryk öffentlich vor allem mit den Vertretern der politischen Rechten führte.

¹ Diese These, die hier nur gestreift wird, hat die Autorin an anderer Stelle ausführlich erläutert und begründet: Orzoff, Andrea: „The Literary Organ of Politics“: Tomáš Masaryk and Political Journalism, 1925-1929. In: *The Slavic Review* 63 (2004) 275-300.

Diese flankierten den politischen Erfolg der Burg rund um die Affäre Gajda sozusagen diskursiv.

Auch zum Kult um Masaryk stellt sie einige Überlegungen an, wobei nicht deutlich wird, wie sehr das Mythosprogramm der Burg mit der kultischen Verehrung des Präsidenten kongruent war. Der Transport des Burgmythos von der demokratischen Tschechoslowakei und dem philosophisch-entrückten Burgherren Masaryk erfolgte im In- wie im Ausland oft über Trivialliteratur, von der ein großer Teil direkte finanzielle Unterstützung von der Burg und deren Verlagshaus Orbis erfuhr. Neben Masaryk und Beneš verweist Orzoff zutreffend auf die wichtige Rolle, die etwa Karel Čapek, vor allem aber der Burg personell eng verbundene formal unabhängige Zeitungen wie die „Lidové noviny“ spielten.

Der Erfolg der „inneren“ Propaganda ließ sich im Ausland nicht wiederholen. Neben dem allgemein schwindenden Interesse der Großmächte an Ostmitteleuropa charakterisiert Orzoff vor allem den Deutungskonflikt mit Ungarn nur als sehr bedingten Erfolg der Burg und ihres Außenministeriums. Einer der interessantesten Abschnitte ist sicher die Schilderung der Aktivitäten des Prager P.E.N.-Klubs um Karel Čapek, die exemplarisch die enge organisatorische und personelle Verflechtung von Außenministerium und Burgintellektuellen sowie die doppelte Richtung der Propaganda nach innen und außen zeigt.

Wie Orzoff zu Recht feststellt, liegt hier noch großes Potenzial für vergleichende Studien, da alle Nachfolgestaaten der Habsburgermonarchie einen ähnlichen Diskurs betrieben, der den europäischen Charakter des Staates und seine Fähigkeit akzentuierte, politische und staatliche Ordnung zu garantieren. Ob man hier so weit gehen kann, ein Osteuropa der Mentalitäten zu diagnostizieren, das der späteren Grenzziehung durch den Eisernen Vorhang vorausging, wie einleitend angedeutet wird, darf aber bezweifelt werden.

Im Zeichen des heraufziehenden Zerfalls der Republik zeigt Orzoff ein weiteres Mal, wie die Burg angesichts der internationalen Lage zunehmend isoliert wurde, zugleich aber ihre Propaganda unverändert fortführte. Die „Meistererzählungen“ der Ersten Republik, die in der Folge den Mythos mehr als alles andere formulierten und weitertransportierten, Čapeks „Gespräche mit Masaryk“ und Ferdinand Peroutkas „Budování státu“, entfalteten zu dieser Zeit ihre Wirkung. Der diskursive Abgesang auf die Erste Republik in den Jahren 1938-1948 konnte den Mythos der Burg nicht mehr beschädigen, im Gegenteil: Gegenüber den Parteien und der Tagespolitik erstrahlte er umso heller.

Was die beiden Generalthesen des Werks betrifft, dass nämlich zum einen der Mythos der Burg im Rahmen der tagespolitischen Auseinandersetzung zu großen Teilen bewusst gesteuert entstand, zum anderen die Wirkkraft dieses Mythos auch auf der Komplementarität von Inlands- und Auslandspropaganda beruhte, so kann letztere deutlich mehr überzeugen. Da Orzoff fast ausschließlich die Binnensicht der Burgintellektuellen wiedergibt, ist die Argumentation dort, wo die Rolle des Außenministeriums und seines Propagandaapparates beschrieben wird, sowohl dicht an den Quellen als auch allgemein überzeugend. Inwiefern aber der „Myth of Czechoslovakia in Europe“ – so der Untertitel des Buches – auch den tschechischen Republikdiskurs schlüssig erklärt, muss dahingestellt bleiben. Dazu tragen Unklar-

heiten in Methode und Begriffsbildung bei: Trotz einleitender Definitionsversuche wird nicht recht deutlich, was Orzoff mit dem Begriff „Mythos“ bezeichnet. Er schwankt ständig zwischen einer intentionalen Legitimationsfunktion und einem allgemeinen Diskursbegriff. Da diese Differenzierung unterbleibt, lässt sich der allgemeine Nationaldiskurs nur schwer von seiner „Burgvariante“ unterscheiden, auch wenn Orzoff das zweifellos im Sinn hat. Gerade in der Fundierung des tschechischen Nationsverständnisses im 19. Jahrhundert scheint Orzoff hier bei aller Kritik aber selbst der suggestiven Kraft der Masarykschen Geschichtsphilosophie zu erliegen. Masaryks Behauptung, immer und zu jeder Zeit eine konsistente Haltung vertreten zu haben, wurde bereits von seinen Zeitgenossen grundlegend in Frage gestellt. Eine Definition etwa des tschechischen Staatsrechtsbegriffs und seiner diskursiven Verankerung hätte hier vielleicht geholfen.

Ebenfalls begrifflich, aber auch grundlegend methodisch lässt sich die Gegenüberstellung von Mythos und Realpolitik hinterfragen. Auch die „realpolitischen“ Erfolge oder Misserfolge der Burg konnten ja nicht anders als diskursiv verhandelt und dargestellt werden. Zudem überzeugt der Hinweis, der Masarykkult sei eine rein „zivile“ Angelegenheit gewesen, nicht. Eine derart scharfe Trennung von Politik und Religion müsste ja gerade an dieser Stelle aufgeweicht und auf wechselseitige Durchdringung untersucht werden. Zu guter Letzt sei auch darauf hingewiesen, dass die Schilderung der Jahre 1925-1929 und 1930-1938 primär als Krisenzeit, und damit die Übernahme der Wahrnehmung der Burg, nicht ganz unproblematisch ist. Denn dadurch gerät ein durchaus vorhandener politischer Grundkonsens, der auch Gegner wie Masaryk und Kramář bis zu einem gewissen Punkt zusammenrücken ließ, etwas aus dem Blick. Gerade eine breitere Diskussion des öffentlichen Auftretens etwa von Antonín Švehla, zu dem Orzoff einige aufschlussreiche Passagen beisteuert, hätte die Darstellung eines permanenten ideologischen Kampfes vielleicht relativieren können.

All diese Kritikpunkte sollen aber nicht von den Stärken der Arbeit ablenken: Orzoff zeigt nicht nur die Mechanismen der Propaganda auf, sondern zeichnet auch ein sehr überzeugendes Bild der dichten personellen und organisatorischen Verflechtungen rund um die Burg. Auch die gegenseitige Determiniertheit von außen- und innenpolitischem Erfolg, zumindest in den Augen der Handelnden, ist eine wertvolle Erkenntnis.

Prag

Johannes Gleixner

Osterkamp, Jana: Verfassungsgerichtsbarkeit in der Tschechoslowakei (1920-1939): Verfassungsidee – Demokratieverständnis – Nationalitätenproblem.

Vittorio Klostermann, Frankfurt/M. 2009, X u. 309 S. (Studien zur Europäischen Rechtsgeschichte 243), ISBN 978-3-465-04073-6.

Die vorliegende Arbeit, die auf der Dissertation der Autorin an der Universität Frankfurt am Main beruht, stellt die bisher fundierteste Untersuchung zu den Entstehungsumständen und zum Innenleben des ersten tschechoslowakischen Verfassungsgerichts dar.

Das Buch gliedert sich in drei Teile. Der erste beschäftigt sich mit der Schaffung des Verfassungsgerichts in der Ersten Tschechoslowakischen Republik (1918-1938). Osterkamp vollzieht hier die Ausarbeitung und die Interpretation des Verfassungstextes sowie und insbesondere des Gesetzesartikels vom 9. März 1920 über das Verfassungsgericht nach. Sie geht zudem auf die Stellung des neuen Gerichts innerhalb des politischen Systems ein und weist kritisch auf das Fehlen einer wirksamen Vertretung der nationalen Minderheiten des damaligen Vielvölkerstaates Tschechoslowakei hin (siehe dazu die Fälle der Vertreter deutscher Nationalität Latka, Löwy und Nussbaum, 82-84). Es folgt eine präzise und kenntnisreiche Untersuchung der Misserfolge – anders lässt es sich nicht sagen – der Verfassungsgerichtsbarkeit in der ČSR. Ein Kernproblem war der sehr beschränkte Kreis der Antragsteller, die eine Klage einreichen konnten (S. 12-32) – letztlich hatte das Gericht dadurch kaum etwas zu entscheiden. Aus dieser Erfahrung hat die Tschechische Republik nach 1992 ihre Lehren gezogen, indem sie die „Tore der Verfassungsgerichtsbarkeit“ für natürliche und juristische Personen ebenso geöffnet hat, wie für die regionalen Selbstverwaltungsorgane. Auch die juristischen Faktoren, die dem Verfassungsgericht die Arbeit schwer machten – u. a. die geringen Kompetenzen des Gerichts und die auf drei Jahre nach seiner Veröffentlichung im Gesetzblatt beschränkten Frist, innerhalb derer das Verfassungsgericht ein Gesetz auf seine Verfassungsmäßigkeit überprüfen konnte – charakterisiert Osterkamp zutreffend.

Eine Stärke dieses ersten Teils liegt ferner darin, dass Osterkamp das Wirken des tschechoslowakischen Verfassungsgerichts im Kontext des politischen Systems und seiner Eigenarten versteht. Dazu gehörte namentlich die Tendenz, politische Entscheidungen auf dem Weg informeller Übereinkünfte zwischen den politischen Parteien und dem Präsidenten zu fällen. Die dominante Stellung der Parteien und deren versuchte Einflussnahme auf die Entscheidungsfindung wird als einer der Gründe dafür ausgemacht, warum es zwischen 1931 und 1938 nicht gelang, das Verfassungsgericht den Herausforderungen der Zeit anzupassen. In diesem Abschnitt fesseln die Portraits der beiden Präsidenten des Verfassungsgerichtes, Karel Baxa und Jaroslav Krejčí. Und auch die Portraits der weiteren Verfassungsrichter und ihrer Stellvertreter öffnen den Blick auf einen bislang völlig vergessenen Bereich der tschechischen Verfassungsgeschichte – einschließlich der persönlichen Konflikte zwischen den tschechischen Rechtsexperten (z. B. S. 231 f.).

Der zweite Teil des Buches ist den Streitigkeiten um den Charakter der Ermächtigungsgesetze und der Rolle des Verfassungsgerichtes in dieser Auseinandersetzung gewidmet, die aller Wahrscheinlichkeit nach das Schicksal der Verfassungsgerichtsbarkeit in der ČSR besiegelt hat. Osterkamp nimmt die erste Entscheidung des Verfassungsgerichtes von 1922 zur Verfassungswidrigkeit von Ermächtigungsgesetzen zum Ausgangspunkt und verfolgt die Konflikte des Gerichts mit den Regierungsparteien, die auf dieses Urteil zurückgehen. Diese zogen sich durch die gesamte Geschichte der Ersten Republik und zeigen Auswirkungen bis in die Gegenwart – hat doch z. B. der Konflikt zwischen der katholischen Kirche und dem Staat um die Eigentumsverhältnisse des St. Veits-Doms (die mit einer Einigung beider Seiten beendet wurde) seine Wurzeln in einer Regierungsverordnung, die auf der Grundlage eines ähnlichen Ermächtigungsgesetzes fußte.

Osterkamp widmet sich zunächst dem Ablauf des ersten Verfahrens vor dem Verfassungsgericht, dem Rechtsstreit über die Eingliederung der Gemeinden Weitra und Feldsberg in die Tschechoslowakei, und skizziert dann die Theoriedebatte zu dieser Frage. In dieser Diskussion, die sich über Jahre zog, meldeten sich auch ausländische Verfassungsrechtler wie Hans Kelsen, Léon Duguit oder Maurice Hauriou zu Wort. Im Anschluss untersucht Osterkamp die beiden einzigen Entscheidungen des Verfassungsgerichtes, die zur Revision zweier auf der Grundlage eines Ermächtigungsgesetzes verfügten Gesetze führten. Diese zwei Urteile fielen im Juni und Juli 1939, und damit in einer Zeit, in der die Tschechoslowakei nicht mehr existierte, sodass sie keinen Einfluss auf die weitere Entwicklung hatten. Das gesamte Kapitel besticht durch die gründliche Analyse sowohl der verfassungsrechtlichen Situation als auch der Verhandlungspraktiken hinter den Kulissen.

Der dritte Teil der Arbeit ist nicht ausschließlich dem tschechischen Verfassungsgericht gewidmet, doch gibt er einen guten Eindruck von der schwierigen Lage, in der dieses Ende dreißiger Jahre wirkte. Im Zentrum der Darstellung stehen hier die Probleme mit der deutschen Minderheit und ihrer politischen Repräsentation, die die Verfassungsgerichtsbarkeit insofern tangieren, als Verfassungsreformen nötig gewesen wären, um sie zu lösen. Ein Teil der Gesetzesentwürfe der Sudetendeutschen Partei aus dem Jahr 1937 (216 f., „Volkschutzgesetzanträge“) bildete das Gerüst für einen Zusatz, mit dem 1938 die das Verfassungsgericht betreffenden gesetzlichen Regelungen ergänzt wurden, und in denen den so genannten Volksgruppenorganisationen, gegebenenfalls auch deren Abgeordneten und Senatoren, das Recht eingeräumt werden sollte, dem Verfassungsgericht Vorschläge zur Überprüfung der Verfassungsmäßigkeit von Gesetzen zukommen lassen zu können (S. 240). Eine Reihe von Vorschlägen hatten schon zuvor Fritz Sander und Hermann Raschhofer in ihren Publikationen vorgelegt, aber auch Hans Kelsen beschäftigte sich mit dieser Frage, als er 1936 nach Prag kam. Osterkamp ordnet diese Problematik zutreffend in den Kontext der Forderungen der anderen Minderheiten aber auch der Rufe nach Autonomie für die Slowakei ein, wobei sie die Reaktionen der tschechischen Seite nicht vernachlässigt. Der letzte Teil behandelt dann nur noch sehr knapp das weitere Schicksal der Verfassungsgerichtsbarkeit nach dem Zweiten Weltkrieg (251-254).

Die Arbeit von Jana Osterkamp ist in mehrfacher Hinsicht verdienstvoll. Sie ist die erste Arbeit, die die Geschichte der Verfassungsgerichtsbarkeit in der Ersten Tschechoslowakischen Republik gründlich bearbeitet, und das nicht nur aus der Perspektive der deutschen, sondern auch der tschechischen Rechtsgeschichte. Die Schlussfolgerungen der Autorin sind dabei auch für die Gegenwart von Relevanz, da einige der Themen, mit denen das Verfassungsgericht damals beschäftigt war, auch heute noch virulent sind. Viele dieser Probleme stellen und stellen sich nicht allein in Tschechien – das macht das Buch auch für Rechtshistoriker interessant, die sich mit allgemeinen Fragen der Verfassungsgerichtsbarkeit beschäftigten. Osterkamp macht als erste in der deutschsprachigen Fachliteratur deutlich, dass mit der Verfassungsurkunde vom 29. Februar 1920 die weltweit erste Möglichkeit einer abstrakten Normenkontrollklage über eine spezialisierte Verfassungsgerichtsbarkeit verankert wurde. Das wird sogar in Tschechien häufig vergessen, wo stets der Einfluss Kelsens hervorgehoben und übersehen wird, dass es sich bei der Gründung um das

alleinige Ergebnis der Arbeiten an der Verfassung während der Jahre 1919-1920 handelt, die keineswegs an die Konzeption des österreichischen Reichsgerichts von 1867 anknüpfen. Und schließlich liest man das Buch nicht nur dann mit Gewinn, wenn man sich für die Geschichte der Verfassungsgerichtsbarkeit bzw. mit Rechtsgeschichte der ČSR befasst. Sie ist auch für diejenigen von Interesse, die sich für die Stellung der nationalen Minderheiten in diesem Staat interessieren. Gerade diese Passagen bringen auch für tschechische Experten neue Einsichten: In einem Rechtsstaat wird Politik mit Hilfe von Rechtsmitteln verwirklicht, und diese wiederum werden vom Verfassungsgericht kontrolliert. Damit sind Verfassungsgerichte an die Sphäre der Politik rückgekoppelt, die sie zwar nicht direkt formen, doch über deren Einhaltung – gerade was die im Verfassungsrang stehenden Regeln betrifft – sie wachen. Auch aus diesem Grund ist die Nationalitätenfrage als ein thematischer Schwerpunkt der Arbeit gut gewählt: Denn sie war der Bereich, in dem sich die Verfassungsgerichtsbarkeit der Ersten Republik wirklich herausgefordert sah und in dem sie aktiv wurde. Die Tatsache allerdings, dass dieses Problem letztlich zum Untergang des Staates führte, kann nicht dem unzureichend funktionierendem Verfassungsgericht zur Last gelegt werden.

Jana Osterkamp hat eine gewaltige Menge an Quellen und Dokumenten sowie die relevante deutsche und tschechische rechtswissenschaftliche Literatur aus der Zwischenkriegszeit bearbeitet. Damit hat sie gezeigt, auf welch hohem Niveau sich die deutsche Rechtsgeschichte derzeit bewegt. Ich habe allerdings den Eindruck, dass ihre Arbeit dem tschechischen und österreichischen Rechtswissenschaftler aufgrund der gemeinsamen Verfassungsgeschichte und vergleichbarer Problemlagen näher und verständlicher als dem deutschen Leser sein wird. Doch liegt darin möglicherweise auch ein Vorzug, erfährt der deutsche Leser hier doch viel über die Rechtswissenschaft, wie sie an der deutschen Universität in Prag betrieben wurde. Auch bietet die Arbeit einen sehr guten Zugang zu der zeitgenössischen rechtswissenschaftlichen Literatur und das anhand der in ihrer Zeit zentralen Konflikte um das Wesen der Demokratie und des Rechtsstaates, die unter anderem auf dem Feld der Bemühungen um eine Lösung des Nationalitätenkonflikts geführt wurden. Das letzte Wort in dieser Diskussion wird jedoch vermutlich niemals gesprochen werden.

Brno

Jan Filip

Lemberg, Hans/Marek, Michaela/Beneš, Zdeněk/Kováč, Dušan (Hgg.): Suche nach Sicherheit in stürmischer Zeit. Tschechen, Slowaken und Deutsche im System der internationalen Beziehungen der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts.

Klartext, Essen 2009, 449 S. (Veröffentlichungen der Deutsch-Tschechischen und Deutsch-Slowakischen Historikerkommission 16; Veröffentlichungen zur Kultur und Geschichte im östlichen Europa 31), ISBN 978-3-89861-127-5.

Die Deutsch-Tschechische und Deutsch-Slowakische Historikerkommission hat inzwischen 17 Bände vorgelegt, die eine ganze Reihe von trinationalen Tagungen zu ausgewählten Problemfeldern der jüngeren Geschichte und Kultur dokumentieren.

Der hier vorzustellende Band behandelt Fragen der internationalen Beziehungen in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Nach einer gewohnt fundierten Einführung von Jan Křen zur böhmischen Frage in der deutschen und österreichischen Politik vor 1918 setzen sich die ersten Beiträge mit der Zwischenkriegszeit auseinander, wobei neben Fragen der internationalen Politik zwischen Völkerbund und Locarno (Eduard Kubů zu Benešs Politik im Völkerbund, Peter Krüger zur europäischen Sicherheitspolitik, Jindřich Dejmek zur Außenpolitik des Deutschen Reiches) auch Fragen des Minderheitenschutzes thematisiert werden (Beiträge von Sabine Bamberger-Stemmann zu „Funktionen und Anwendungen des Minderheitenschutzes in der Zwischenkriegszeit“ und Bohumila Ferenčuhová zum Schutz der nationalen Minderheiten im Völkerbund).

Einen wichtigen thematischen Schwerpunkt bildet das Münchner Abkommen, das u. a. in Hinblick auf die Perspektiven Großbritanniens und Frankreichs sowie die Rolle der Slowakei untersucht wird. So dokumentiert der Beitrag von Jindřich Dejmek den wachsenden Druck des nationalsozialistischen Deutschen Reiches auf die Tschechoslowakei und belegt die fatale Wirkung der westlichen Appeasement-Politik – Mitteleuropa zählte eben nicht zu den zentralen Interessensbereichen Großbritanniens –, vor deren Hintergrund die großzügige Asylpolitik der Tschechoslowakei nach 1933 umso bedeutender und mutiger erscheint.

Die folgenden Aufsätze werfen einen Blick auf die zunehmende Abhängigkeit der Tschechoslowakei von der Sowjetunion und skizzieren den Weg in den Kalten Krieg. Entscheidende Schritte zur Einbindung in den neuen Ostblock waren hier die erzwungene Ablehnung des Marshallplans, die Slavomír Michálek untersucht (Die Tschechoslowakei und der Marshallplan), sowie der Februarumsturz, dem sich Vilém Prečan in einem grundlegenden Beitrag nähert (Der Februarumsturz 1948 in der Tschechoslowakei im internationalen Kontext. Unmittelbare und langfristige Folgen), in dem sowohl die Auswirkungen des Februarputsches auf das internationale System im Allgemeinen wie auch die beiden deutschen Staaten im Besonderen untersucht werden.

Jan Křen skizziert das allmähliche Auftauchen der lange als unhistorisch marginalisierten tschechischen nationalen Bewegung im Bewusstsein von Politik und Medien im Deutschen Reich, wobei die zentralen außenpolitischen Perspektiven vom deutschen Charakter der Donaumonarchie – gewissermaßen als Gegenposition zum tschechischen Staatsrecht – und deren dualistischer Struktur ausgingen, der Einfluss der Ungarn in Wien sogar explizit gefördert wurde. Mit der wachsenden Abhängigkeit der Habsburgermonarchie vom Deutschen Reich – Stichwort Mitteleuropadiskussionen – wurde auch der Blick auf die nationalen Bewegungen, so der Tschechen, entsprechend geprägt.

Eduard Kubů setzt sich mit der Sicherheits- und Minderheitenpolitik nach 1918 in Europa auseinander und weist auf das trügerische System kollektiver Sicherheit hin, wie es der Völkerbund vertrat. Damit korrespondierte ein Minderheitenschutz, der die schon vor 1918 virulente Problematik der Minderheiten gerade nicht löste, so dass diese auch in der Tschechoslowakei lediglich in modifizierter, aktualisierter Form erhalten blieb. Zur Minderheitenpolitik konstatiert Eduard Kubů eine gewisse Unstimmigkeit zwischen dem Anspruch, die tschechoslowakische Verfassung

nach Schweizer Vorbild zu errichten auf der einen, und der Praxis, die Minderheiten, insbesondere Deutsche und Ungarn, gemäß der Maxime des Nationalstaats vom Aufbau des Staates fernzuhalten, auf der anderen Seite.

Im Gegensatz zur häufigen, gleichwohl wichtigen Fokussierung auf innenpolitische Phänomene bzw. auf Fragen des deutsch-tschechischen Zusammenlebens wird mit diesem Band überzeugend gezeigt, welche Rolle die Außen- und Sicherheitspolitik und das internationale Mächtesystem gespielt haben und wie stark Entwicklungen innerhalb der böhmischen Länder und der Slowakei von den übergeordneten Koordinaten der Machtpolitik determiniert waren.

Weimar

Steffen Höhne

Lacko, Martin: Slovenské národné povstanie 1944 [Der slowakische Nationalaufstand 1944].

Slovart, Bratislava 2008, 224 S., zahlr. Abb., ISBN 978-80-8085-575-8.

Jener Aufstand, der im Spätsommer 1944 auf dem Gebiet der Mittelslowakei ausbrach und das Land aus dem Lager der Verbündeten des nationalsozialistischen Deutschland herauslösen sollte, ist im slowakischen öffentlichen Gedächtnis immer noch als „Slowakischer Nationalaufstand“ verankert und nicht nur die Benennung verweist darauf, dass wir es hier nach wie vor mit einem der „großen Themen“ der modernen Geschichte dieses Landes zu tun haben, an deren Interpretation sich die Geister scheiden. Zwar sind Erinnerungsverpflichtungen wie die Verneigung vor der sowjetischen Hilfe, dank der es gelungen sei, sich vom „Joch des Faschismus und seiner Helfershelfer“ zu befreien, um den Weg in die lichte Zukunft einer modernen sozialistischen Industriegesellschaft zu beschreiten, wie sie vor 1989 bestanden, inzwischen Vergangenheit. Doch dauern die innerslowakischen Auseinandersetzungen um den Stellenwert und die Traditionsfähigkeit des Staates der Kriegsjahre für das slowakische Selbstverständnis an und erfahren in der Debatte um den „National“-Aufstand ihre Zuspitzung.

Vorzustellen ist hier ein weiterer Beitrag in dieser Debatte von einem der jüngeren slowakischen Historiker, der gleichwohl bereits mit mehreren Werken vor allem zur Militärgeschichte des Slowakischen Staates hervorgetreten ist sowie mit mehreren beachteten Quelleneditionen, u. a. von Situationsberichten der Sicherheitsstellen aus den Monaten Januar bis August 1944. Jüngst hat Martin Lacko nun ein gut lesbares Buch für ein größeres Publikum vorgelegt, das mit ausgewähltem Bildmaterial ansprechend gestaltet ist. Gegenüber früheren Darstellungen fällt außerdem positiv auf, dass auch bisher weniger thematisierte Aspekte Berücksichtigung finden. So werden nicht nur die verschiedenen am Widerstand beteiligten Gruppen ausführlich vorgestellt, sondern es wird zum Beispiel auf das Alltagsleben im Aufstandsgebiet eingegangen und eindrucklich gezeigt, dass Ende 1944 und Anfang 1945 auch die Slowakei in jene Gewaltgeschichte einbezogen wurde, die aus vielen Regionen vor allem des östlichen Europa unter deutscher Besatzung bekannt ist.

Was jedoch an diesem, gegenüber früheren Darstellungen deutlich facettenreicheren Bild nach wie vor befremdet, ist zum einen, dass Martin Lacko darauf verzich-

tet, Ergebnisse der internationalen Forschung einzubeziehen, die, zum Beispiel zur Einsatzgruppe H, seit Jahren vorliegen. So ist es vielleicht auch nur folgerichtig, dass sich in fast jeder im Original wiedergegebenen deutschen Bezeichnung Schreibfehler finden. Zum anderen ist unübersehbar, und hier ist anzuschließen an die eingangs formulierten Befunde zur innerslowakischen Selbstvergewisserung, dass auch Lacko mit seinem Buch eine geschichtspolitische Absicht verfolgt. So nennt er als einen Anlass für sein Werk das Erschrecken darüber, dass Ober- und Mittelstufenschüler kaum etwas über den Aufstand wüssten, und wenn, dann nur über ein sehr verzerrtes Bild verfügten (S. 13). Auch wendet er sich trotz aller Verweise auf die hochgradig umstrittene Erinnerung an den Staat der Kriegsjahre an eine offenbar einmütige Leserschaft und schreibt kontinuierlich von „naša spoločnosť“, also „unserer Gesellschaft“. Fluchtpunkt seines geschichtspolitischen Beitrags ist dabei einmal mehr der eigene Staat. Folglich kommentiert er zum Beispiel den Befund, dass keine der Widerstandsgruppen die Beibehaltung slowakischer Staatlichkeit zu ihren Zielen zählte, als „sehr grundlegende und aus historischer Perspektive auch sehr traurige Tatsache“ (S. 30). Damit nicht genug: Dem Buch stellt er ein Zitat von Karel Richter voran, worin dieser sich in antisozialistischer aufklärerischer Manier zur „Wahrheit“ und zu den „Helden“ bekennt. Auch Lacko konstruiert ein Geschichtsbild für die slowakische Gesellschaft, für das er „Wahrheit“ in Anspruch nimmt. Im Angebot hat er außerdem ebenfalls „Helden“ – seine sind vor allem militärische – und die Hoffnung, seine Leserschaft möge sich positiv zur slowakischen Staatlichkeit stellen.

Wuppertal

Tatjana Tönsmeier

Odsun. Die Vertreibung der Sudetendeutschen. Dokumentation zu Ursachen, Planung und Realisierung einer „ethnischen Säuberung“ in der Mitte Europas 1848/49–1945/46. Bd. 2: Von der Errichtung des „Protektorats Böhmen und Mähren“ im März 1939 bis zum offiziellen Abschluss der Vertreibung Ende 1946. Auswahl und Zusammenstellung Roland J. Hoffmann, Kurt Heißig, Manfred Kittel. Bearbeitung Kurt Heißig, Gudrun Heißig, Anna Robstock.

Sudetendeutsches Archiv, München 2010, 891 S., ISBN 978-3-933161-08-6.

Zwischen dem Erscheinen des ersten und des zweiten Bandes der Dokumentation zur Vertreibung und Zwangsaussiedlung der Sudetendeutschen sind zehn Jahre verstrichen. Als Gründe geben die Herausgeber den Wechsel in der Zusammensetzung des Arbeitsteams, die Einstellung der staatlichen Förderung des Sudetendeutschen Archivs und eine angeblich fehlerhafte Vorbereitung durch ihre Vorgänger an. Während die Dokumente für die Jahre 1939 bis 1941 noch von der alten Arbeitsgruppe ausgewählt und wenig gekürzt wurden, habe das neue Team, das die Auswahl der Dokumente zu den Jahren 1941 bis 1946 verantwortet, stärkere Einschnitte vorgenommen. Dokumente zur Neubesiedlung des Sudetenlandes fehlten, heißt es, um eine Überschneidung mit dem Forschungsprojekt über „Migrationen“ zu vermeiden, also mit der Dokumentenreihe, die von Adrian von Arburg und Tomáš Staněk erstellt wird.

Die kurze Einführung von Kurt Heißig unterscheidet sich von jener Roland Hoffmanns zum ersten Band durch eine stärker „landmannschaftliche“ Tonlage, schlammige Formulierungen und die offene Ankündigung, auf „Ausgewogenheit“ zu verzichten. Heißig schreibt, dass das neue Team Dokumente zur Vernichtung der Juden und zu den „Plänen der nationalsozialistischen Rassenpolitiker“ weitgehend ausgelassen habe. Denn der Holocaust habe „kaum“ eine Auswirkung auf die Vertreibung gehabt, die NS-Pläne seien erst nach dem Krieg bekannt geworden und hätten dann nur als Propagandamaterial gedient. Beide Behauptungen sind nicht richtig: Der Holocaust erleichterte den Alliierten, das Prinzip der Kollektivschuld zu vertreten und Deutschland sehr viel härtere Bedingungen als nach dem Ersten Weltkrieg einschließlich der Vertreibungen aufzuerlegen. Zudem weist die massenhafte Beteiligung von Sudetendeutschen am Raubzug der „Arisierung“ durchaus Parallelen zur anfangs „wilden“ und später bürokratisch organisierten Aneignung deutschen Eigentums durch tschechische Neusiedler nach dem Kriege auf. Die – zwar begrenzte Aussiedlung – von Tschechen und Ansiedlung von „Volksdeutschen“, verbunden mit dem Blick auf die NS-Rassenpolitik in Polen, machten einem erheblichen Teil der tschechischen Bevölkerung klar, was ihnen nach dem Kriege drohen könnte. Über eine entweder noch im oder nach dem Krieg geplante Umsiedlung kursierten deshalb während des gesamten Krieges durch Tatsachen untermauerte Gerüchte, die in dem Sammelband auch dokumentiert werden.

Trotz Heißigs Einleitung enthält der Band die bekannten Aussagen der NS-Führung in Berlin und Prag über die nach dem Krieg geplante „Umvolkung“, Umsiedlung und „rassische Bestandsaufnahme“ der Tschechen, allerdings keine Dokumente über die schon während des Krieges unternommenen Schritte in diese Richtung wie die Zwangsaussiedlung von mehr als 75 000 Tschechen aus den radikal erweiterten und neu angelegten Truppenübungsplätzen, auf denen nach dem Kriege Deutsche angesiedelt werden sollten, über die weit fortgeschrittene „rassische“ Untersuchung der tschechischen Bevölkerung oder die Halbierung der Zahl der tschechischen Gymnasiasten. Zu den Vertreibungsplänen werden Memoranden, Gesprächsprotokolle Edvard Beneš und Hubert Ripkas mit alliierten Staatsmännern und Gesandten abgedruckt und die Argumente der „Treuegemeinschaft Sudetendeutscher Sozialdemokraten“ unter der Führung Wenzel Jakschs und bis 1943 auch der abgespaltenen Zinner-Gruppe gegen die Vertreibung dokumentiert, die sie gegenüber der tschechoslowakischen Exilregierung und den westlichen Alliierten vorbrachten. Ohne jegliche Quellenkritik wird die Behauptung eines sudetendeutschen Funktionärs aus dem Jahre 1958 abgedruckt, nach der Henlein und seine Leute entsetzt über die „Ausrottungs- und Aussiedlungsabsichten“ gewesen seien, die Frank in seiner Karlsbrunner Rede von Ende März 1944 dargelegt habe (Dok. 272). In Wirklichkeit hat Frank damals die Funktionäre des Sudetengaus zur kriegsbedingten Mäßigung ermahnt. An mehr oder weniger passenden Stellen bauen die Herausgeber Chruschtschows Aussagen in seiner Geheimrede von 1956 über die von Stalin befohlenen innersowjetischen Deportationen (Dok. 258), von Stefan Szende zum Nationalstaat (Dok. 259) und Raphael Lemkin zum Genozid (Dok. 304) ein. Völlig unklar (oder doch nicht?) ist der Einschub eines Dokumentenauszugs zur „Iglauer Volksinsel“, in dem das Rasse- und Siedlungshauptamt der SS darstellt, dass die

Deutschen besonders in der Zwischenkriegszeit Verluste gegenüber den Tschechen erlitten hätten (Dok. 318). Für die ersten Monate nach dem Krieg bringen die Herausgeber vor allem Zeitungs- sowie einige „Augenzeugenberichte“ von Sudetendeutschen über Grausamkeiten und Morde an Deutschen in Landskron, Postelberg, Waltsch und Aussig sowie den Brünner „Todesmarsch“, ohne sie mit der neuesten tschechischen Literatur zu vergleichen, die wie die Werke Tomáš Staněks ja nicht im Verdacht steht, die „Exzesse“ zu beschönigen (Dok. 341, 362 f., 370, 394).

Die zum Teil zahlreichen Kürzungen in einem einzigen Dokument machen in manchen Fällen die Interpretation fast unmöglich (siehe Dok. 100). Auch wird der Inhalt der ausgelassenen Teile nicht zusammengefasst wiedergegeben. Grundsätzlich fehlen Fußnoten, und zwar auch zu nicht oder nur schwer verständlichen Passagen (Was heißt z. B. PUR im Dokument 201?). Die Herausgeber haben sich darüber hinaus nicht bemüht, kaum wahrscheinliche Aussagen zu verifizieren, so die Behauptung der Exil-kommunistischen Zeitschrift „Mladé Československo“, dass Emanuel Moravec erklärt habe, die Tschechen sollten nach Russland auswandern (Dok. 209). Sie haben sich nicht in der Fachliteratur kundig gemacht, um den Inhalt von Dokumenten einordnen zu können. So erfährt der Leser z. B. nicht, dass der Absatz über die Sudetendeutschen in dem Brief der Moskauer KSČ-Führung vom 13. Dezember 1943 gestrichen wurde (Dok. 249). Auch kleinere Fehler wären durch Lektüre der Sekundärliteratur zu vermeiden gewesen, wie die falsche Zuordnung von Latham zeigt, hinter dem die Herausgeber einen konservativen Politiker vermuten (S. 165) – in Wirklichkeit handelte es sich um einen Mitarbeiter des Central Department des Foreign Office.

Die Herausgeber haben einerseits veröffentlichte Dokumente und zahlreiche Artikel aus tschechischen und britischen Zeitungen sowie andererseits unveröffentlichte Dokumente aus mehreren Archiven in Tschechien, Großbritannien und Russland, meist in Auszügen, abgedruckt. In allzu vielen Fällen wird die Provenienz der Dokumente ungenau angegeben, was ein Wiederauffinden so gut wie unmöglich macht. Sehr häufig wird nur das Archiv, nicht aber der Bestand oder gar die Signatur eines Dokuments genannt. Das gilt unter anderem auch für die Berichte deutscher Kommunisten an die Parteiführung über die Behandlung ihrer Genossen und übrigen Landsleute durch die Behörden. Hinter der Angabe „Collegium Carolinum, München, Schriftgutabteilung, Faszikel Vertreibungsvorbereitungen“ (z. B. bei den Dokumenten 202 und 222) stehen wohl zum großen Teil ein paar Ordner mit Dokumenten, die ich als Angestellter des Collegium Carolinum für meinen Vergleich dreier Exilregierungen kopiert und dort deponiert hatte. Zu vermuten ist, dass die fehlenden Angaben zu den Beständen besonders aus dem früheren Staatlichen Zentralarchiv, dem heutigen Nationalarchiv in Prag, ähnliche Ursachen haben.

Als Ergebnis der Durchsicht ist festzuhalten, dass die Dokumentensammlung wissenschaftlichen Ansprüchen keinesfalls genügt. Ein großer Teil der abgedruckten Dokumente kann nur im Zusammenhang mit der Fachliteratur eingeordnet und interpretiert werden. Sie ist aber wohl ohnehin eher als Materialsammlung für die Argumentation der Sudetendeutschen Landsmannschaft vorgesehen.

Hahn, Eva/Hahn, Hans Henning: Die Vertreibung im deutschen Erinnern. Legenden, Mythos, Geschichte.

Ferdinand Schöningh, Paderborn u.a. 2010, 839 S., 29 SW-Abb., 32 Tabellen, Karten, ISBN 978-3-506-77044-8.

Eva und Hans Henning Hahn geht es darum, „verzerrte Bilder der Vertreibung“ (S. 17) aufzudecken. Das ist ein lohnendes Unterfangen, denn noch immer gibt es eine Menge zu tun, wenn man sich mit dem deutschen Erinnern an „Flucht und Vertreibung“ der letzten Jahrzehnte beschäftigt. Zwar ist vieles inzwischen bekannt und sowohl im öffentlichen als auch im wissenschaftlichen Diskurs präsent, eine breite Zusammenschau fehlte aber bislang.

Das Oldenburger Historikerehepaar legt mit der besprochenen Publikation nun ein Werk vor, das schon wegen seines Umfangs von mehr als 800 Seiten implizit den Anspruch erhebt, umfassend und differenzierend zu analysieren. Ihre langjährige Beschäftigung mit dem Thema findet hier ihren Höhepunkt – verdichtet auf eine Hauptthese: Die Geschichte der Erinnerung an die Zwangsmigration der Deutschen in der Bundesrepublik Deutschland ist durch eine gezielte Mythenbildung verschiedener Akteure geprägt. Dabei schöpfen Hahn und Hahn aus dem sehr Vollen. „Lasst Quellen sprechen“ könnte ein zentrales Motto des Buchs lauten: Zitate beziehungsweise Zitatcollagen bilden ein Hauptelement und ermöglichen so manches Aha-Erlebnis nicht nur für professionelle Leser: Eine der Stärken des gut lesbaren Buchs ist es, dass die vier Hauptkapitel in sich geschlossen sind und auch Quereinsteigern ohne langen Atem einen Erkenntniszuwachs bescheren.

Die ersten einhundert Seiten entfalten bereits das ganze Panorama. In ihrer „Galerie der Erinnerungsbilder“ wird die bis heute verwirrende Flut von Erinnerungskonstruktionen entfaltet. Dazu zählt beispielsweise neben dem wahrscheinlich nie endenden Spiel mit den Opferzahlen die „Sage von Hass und Rache“, die Hahn und Hahn „mentalgeschichtlich“ im Nationalsozialismus verorten (S. 89). An das Ende dieses einleitenden Essays stellen die beiden Autoren übergroß die Warnung, nicht „das Erinnern an die Vertreibung von ihrem spezifischen historischen Kontext zu entkoppeln“. Diesen Kontext sehen beide zu Recht vorrangig im nationalsozialistischen Vernichtungskrieg – ihrer Einschätzung nach das ausschließliche Movers der Vertreibung. Damit unterschlagen Hahn und Hahn jedoch unnötigerweise andere Kontexte der Zwangsmigration, wie die europäische Umsiedlungspolitik nach dem Ersten Weltkrieg.

Im nächsten Abschnitt werden „verdrängte Erinnerungen“ (S. 113) sichtbar gemacht. Dazu zählen Hahn und Hahn vor allem die ihrer Ansicht nach bewusst ausgeblendeten Teilkomplexe der massiven Bevölkerungsbewegungen des Zweiten Weltkriegs, die das NS-Regime zu verantworten hatte, etwa die „Rückführung Südost“ oder die umfangreichen Räumungen im Osten des Großdeutschen Reiches. In der „Gründerzeit des Erinnerns“, der frühen Nachkriegszeit, habe eine Entkoppelung des Erinnerns vom historischen Kontext stattgefunden. Zielgerichtet hätten bundesdeutsche Historiker und Politiker in einer konzertierten Aktion vor dem Hintergrund des Kalten Krieges nun einen Opferdiskurs initiiert und am Leben erhalten, der eindeutig völkischen Deutungsmustern gefolgt sei. Das „Problem ,des

deutschen Osten“ resultiere daraus, dass der Osten gar nicht so deutsch gewesen sei, wie nach 1945 oft unterstellt: „Die in der Bundesrepublik als Vertriebene bezeichneten Menschen haben in den Jahren 1939-1949 aus mannigfachen Gründen ihre jeweilige Heimat verlassen, ihre Erfahrungen waren unterschiedlich, und so waren es auch die historischen Umstände, unter denen sie ihre Heimat verloren.“ (S. 485)

Den völkisch ausgerichteten Vertriebenenverbänden sei es bis heute oft unter Mithilfe und/oder Duldung der Regierenden gelungen, die „Vielfalt des Erinnerns“ an die Vertreibung zu dominieren – dass „die“ Vertriebenen gelegentlich immer noch mit den Vertriebenenorganisationen gleichgesetzt werden, empfinden letztere als Erfolg.

Aktuelle Brisanz gewinnt das Thema des Buchs vor dem Hintergrund des vielleicht wichtigsten geschichtspolitischen Projekts der Gegenwart: der geplanten Musealisierung des Erinnerungsortes „Flucht und Vertreibung“ im Rahmen einer von der Bundesregierung geförderten Dauerausstellung in Berlin. Hahn und Hahn treibt die Angst um, dass der von ihnen diagnostizierte „Mythos Vertreibung“ dort Eingang finden könnte – kaum gefiltert wäre dies ein letzter aber entscheidender Erfolg der Produzenten „einer Fabel, die nicht zum Nachdenken anregt, sondern wie ein Glaubensbekenntnis aufgenommen wird“. (S. 629)

Diese Angst besitzt vor dem Hintergrund der Debatte um ein „Zentrum gegen Vertreibungen“ einerseits durchaus ihre Berechtigung – folgte man der geschichtsnivellierenden Opfererzählung der Zentrumsbefürworter. Andererseits hat nicht zuletzt das 2010 von einer Initiativgruppe deutscher Historiker entworfene und von der gemeinsamen tschechischen und polnischen Historiker- bzw. Schulbuchkommission unterstützte alternative Konzept einer Dauerausstellung zu „Flucht und Vertreibung“ gezeigt, dass die Deutungshoheit der Mythosproduzenten längst herausgefordert ist. Ja, die zentrale Ursache für die Vertreibung der Deutschen, der Zweite Weltkrieg – die historischen Zusammenhänge insgesamt –, müssen deutlich hervorgehoben werden. Es muss auch weiterhin das immer noch fleißig betriebene Spiel mit falschen Zahlen, Jahresangaben und leichtfertigen Schuldzuweisungen diskutiert werden. Und den persönlich Betroffenen der teilweise traumatischen Ereignisse und ihren Nachkommen sollte ein Ort jenseits politischer Indiennahme geboten werden, ohne gleich reflexhaft Revisionsmuswarnungen heraufzubeschwören.

Mit ihrer voluminösen Streitschrift für ein „wahrheitsgemäßes“ Erinnern an „Flucht und Vertreibung“ haben Eva und Hans Henning Hahn einen wichtigen Beitrag zur öffentlichen Debatte geliefert. Das explizit nicht nur für ein Fachpublikum geschriebene Buch kommt aber mit einer in Teilen überzogenen Kollegenschelte daher und betont ausschließlich die völkischen Erinnerungstraditionen des deutschen Diskurses über deutsche Opfer. Sicher wäre es auch lohnend gewesen, zumindest in einem Vergleichskapitel tschechische und polnische Erinnerungsmuster einzubeziehen.

Wenn demnächst in Berlin die oben angesprochene Dauerausstellung an Kontur gewinnt, wird man gerne das Buch der Oldenburger Historiker zur Hand nehmen, um zu prüfen, inwieweit sich die Ausstellungsmacher zumindest vom reichhaltigen Material zum „Mythos Vertreibung“ haben inspirieren lassen.

München

K. Erik Franzen

Kaplan, Karel: Antonín Novotný: Vzestup a pád „lidového“ aparátčíka [Antonín Novotný: Aufstieg und Fall des „Volks“-Apparatschiks].

Brno, Barrister & Principal 2011, 342 S., ISBN: 8087474082.

Karel Kaplans Rolle für die tschechische und tschechoslowakische Zeitgeschichtsforschung kann kaum hoch genug veranschlagt werden. Für die Geschichte der Jahre von 1945 bis 1968 ist er einer der besten Kenner der Materie, wahrscheinlich sogar konkurrenzlos. In seinen Veröffentlichungen, deren schiere Zahl überwältigend ist, untersucht Kaplan die Herrschaftspraktiken der Kommunistischen Partei der Tschechoslowakei (KSČ) und damit verbundene Phänomene, seine besondere Aufmerksamkeit gilt dabei den verschiedenen Formen von Repression. Ebenso intensiv hat er sich mit Wirtschafts- und Sozialgeschichte befasst. Niemand, der sich ernsthaft mit tschechischer und slowakischer Nachkriegsgeschichte beschäftigt, wird auf das gründliche Studium von Kaplans Arbeiten verzichten können. Diese Einsicht hat den Brüner Verlag Barrister & Principal vor einigen Jahren dazu bewegt, ausgewählte Schriften Kaplans zu veröffentlichen. Sie sollen die Ergebnisse seiner langjährigen Forschertätigkeit bündeln und zugleich das Werk des Autors, der vor allem Empiriker und Analytiker ist, mit aussagekräftigen Synthesen zu einem entsprechenden Abschluss bringen. Der Verlag hat dabei vorausgesetzt, dass Kaplan auf bereits bestehende Publikationen zurückgreift und sie um neue Erkenntnisse erweitert.

Kaplan hat die Reihe mit zwei umfangreichen Bänden der „Kronika komunistického Československa“ (Chronik der kommunistischen Tschechoslowakei) eröffnet,¹ in denen er seine Forschungen zu den Herrschaftspraktiken der kommunistischen Partei, zur Herausbildung des neuen politischen Systems nach der kommunistischen Machtübernahme von 1948, den Veränderungen in Gesellschaft und Wirtschaft, der Entwicklung der Beziehungen zwischen der herrschenden Macht und den einzelnen sozialen Schichten sowie den Machtkämpfen innerhalb der herrschenden Elite präsentiert. Diese Darstellung ergänzt er um die Porträts führender Politiker der Zeit.

Die vom Verlag anvisierte Synthese stellt Kaplan jedoch auf seine eigene spezielle Art her. Die ersten beiden Bände der Reihe will er lediglich als „Chronik“ gelten lassen, in welcher er in einem streng positivistischen Verfahren eine unglaubliche Menge an Fakten präsentiert, die er mit ausgiebigen Zitaten aus zeitgenössischen Dokumenten illustriert. Er liefert detaillierte Beschreibungen, bemüht sich um die Objektivität eines distanzierenden Außenstehenden und enthält sich wertender Kommentare. Konzeptionellen Erwägungen weicht er aus, zusammenfassende Schlüsse ergeben sich eher wie unbeabsichtigt. Im Anschluss an die „Chronik“, sein seit 1989 umfangreichstes Werk, veröffentlichte Karel Kaplan monografische Studien zu den wichtigsten Vertretern des kommunistischen Establishments. Nach Portraits

¹ *Kaplan, Karel: Kronika komunistického Československa. Sv. 1: Doba tání 1953-1956 [Chronik der kommunistischen Tschechoslowakei. Bd. 1: Das Tauwetter 1953-1956]. Sv. 2: Kořeny reformy 1956-1968. Společnost a moc [Bd. 2: Die Wurzeln der Reform 1956-1968. Gesellschaft und Macht].* Brno, Barrister & Principal 2005 und 2008.

von Klement Gottwald und Rudolf Slánský² widmete er nun seine Aufmerksamkeit dem dritten „Arbeiterpräsidenten“ und Ersten Sekretär des Zentralkomitees der KSČ Antonín Novotný. In seiner Serie von Darstellungen kommunistischer Hauptverantwortlicher verbindet Kaplan ausnahmsweise den Blick des fundierten Historikers mit dem des informierten Zeitzeugen: Er ergänzt seine Forschungsergebnisse um Beobachtungen aus persönlichen Treffen mit Funktionären und um Erfahrungen aus Hinterzimmergesprächen mit Vertretern des Parteiapparats, wodurch ein farbenreiches und plastisches Bild der kommunistischen Spitzenfunktionäre entsteht, so auch bei seiner Annäherung an Antonín Novotný. Auch dieses Buch greift auf frühere Arbeiten zurück, namentlich auf „Mocní a bezmocní“ (Mächtige und Machtlose)³ und das gemeinsam mit dem Publizisten Pavel Kosatík verfasste „Gottwaldovi muži“ (Gottwalds Männer).⁴ Diese Texte hat Kaplan für die vorliegende Arbeit um viel faktografisches Material erweitert, die Grundstruktur des Textes und ein Großteil der Kapitelüberschriften sind aber unverändert geblieben. Im Vergleich mit „Gottwaldovi muži“ lässt sich jedoch feststellen, dass das neue Buch weder inhaltlich noch interpretativ einen bedeutenden Fortschritt bringt. Im Gegenteil scheint es sogar, dass Karel Kaplan seine Einsichten auf begrenztem Raum deutlich besser zur Geltung bringen kann. In den vorhergehenden Publikationen erscheinen seine Ausführungen in sich geschlossener und zielgerichteter, vor allem aber verlieren sie sich nicht so sehr in einer Flut bemerkenswerter, jedoch für das Gesamtbild des Politikers nicht übermäßig wichtiger Details. Leider hat es Kaplan in seiner letzten Arbeit auch unterlassen, die Memoiren weiterer Vertreter des kommunistischen Establishments (beispielsweise die Erinnerungen Ota Šiks) und seine eigenen Beobachtungen einzubringen. Er arbeitet überwiegend mit Materialien der Partei- und Staatsorgane beziehungsweise mit Akten der Staatssicherheit, die er in extenso zitiert, leider ohne Anmerkungsapparat oder ein Literaturverzeichnis. Ergänzt werden die Zitate durch lange Auszüge aus den Erinnerungen Novotnýs, die der Schriftsteller Rudolf Černý Mitte der siebziger Jahre geschrieben hat. Da sich Černý bei seinen Gesprächen mit Novotný meistens keine Notizen gemacht hat und Meinungsurteile des ehemaligen Präsidenten im Nachhinein aus den Tiefen seiner Erinnerung förderte, sind diese „Erinnerungen“ nicht besonders wertvoll bzw. in mancher Hinsicht vor allem Zeugnis der Gedankenwelt Černýs, der in seinen Überzeugungen der orthodox-stalinistischen äußersten Linken sehr nahe stand.

Es ist nicht sinnvoll, an dieser Stelle den Inhalt der einzelnen Kapitel ausführlich zu referieren. In vielem knüpfen diese an andere Arbeiten Kaplans an (insbesondere die zwei Teile der „Chronik“), aus denen er zahlreiche Abschnitte in überarbeiteter Form übernimmt und weiter ergänzt. Deswegen möchte ich nur auf jene Abschnitte hinweisen, die unsere bisherigen Kenntnisse deutlich erweitern. Zu diesen gehört beispielsweise das Kapitel über die Entwicklung der persönlichen Beziehung zwi-

² Ders.: *Kronika komunistického Československa: Klement Gottwald a Rudolf Slánský* [Chronik der kommunistischen Tschechoslowakei: Klement Gottwald und Rudolf Slánský]. Brno 2009.

³ Ders.: *Mocní a bezmocní* [Mächtige und Machtlose]. Toronto 1989.

⁴ Ders./Kosatík, Pavel: *Gottwaldovi muži* [Gottwalds Männer]. Praha, Litomyšl 2004.

schen Novotný und Ludvík Svoboda, welcher nach Chruschtschows Eingreifen auf dem 10. Parteitag der KSČ im Jahr 1954 unauffällig seinen Weg zurück ins öffentliche Leben fand. Novotný war am politischen Comeback des Generals nicht interessiert und nachdem Svoboda in einem persönlichen Gespräch Kritik an den maßlosen Repressionsmaßnahmen geübt hatte, sorgte der damalige Präsident dafür, dass der Ex-Verteidigungsminister keine bedeutendere öffentliche Funktion mehr bekleiden würde. Der alternde General bedauerte seine Kritik später, er grämte sich wegen Novotnýs Desinteresse an seiner Person und bemühte sich, wieder in seine Nähe zu kommen, was ihm nicht gelang. Indessen ließ sich Novotný einige Jahre lang von Menschen aus dem Umfeld des Generals über dessen Ansichten zur Politik und sein Verhältnis zur Parteiführung informieren. Diese Informationen sind ein ungewöhnlich deutlicher Beweis für Svobodas Naivität und seine mangelnden Fähigkeiten, sich in politischen Fragen zu orientieren. Sie zeugen auch davon, dass die Wahl Svobodas zum Staatsoberhaupt im Jahr 1968 nicht besonders scharfsinnig war.

Viele Detailinformationen bietet auch der Abschnitt, der dem schwierigen Verhältnis Novotnýs zur Slowakei gewidmet ist. Hier ist der Konflikt mit dem von ihm nur widerstrebend rehabilitierten Gustav Husák besonders interessant. Kaplan setzt sich überzeugend mit den Gründen für Novotnýs Unverständnis für die slowakische Frage auseinander und untersucht die Wurzeln der gegenseitigen Antipathie der beiden Politiker, deren Karrieren zum Ende der sechziger Jahre ganz unterschiedliche Richtungen nahmen. Kaplan hat in diesem Zusammenhang auf die vergleichsweise wenig bekannte Tatsache hingewiesen, dass Husáks Verhältnis zu Novotný nicht von Anfang an so negativ war, wie später gemeinhin verbreitet wurde. Er erinnert daran, dass Husák, als er im Jahr 1963 um seine Rehabilitierung in der Partei kämpfte, Novotný gegenüber eine weitaus versöhnlichere Haltung (die selbstverständlich zu einem gewissen Maß von Nützlichkeitsabwägungen bestimmt war) einnahm als gegenüber Viliam Široký oder Karel Bacilek, die seine Verurteilung zu lebenslanger Haft verantwortet hatten. Erst als Husák erfuhr, dass Novotný nicht über das Angebot einer loyalen Zusammenarbeit nachdachte, wandte er sich völlig von diesem ab.

Sehr interessant sind auch die Passagen, die sich mit Novotnýs Haltung zum politischen Geschehen zu Beginn der siebziger Jahre beschäftigen – nun in der Position einer Privatperson mit suspendierter Mitgliedschaft in der KSČ. Damals führten Mitarbeiter des Innenministeriums und Mitglieder der Kommission mit ihm Gespräche über die Revision der politischen Prozesse. Die Aufzeichnungen aus diesen Verhandlungen zeugen davon, dass Novotný trotz eines gewissen Maßes an Selbstreflexion ein orthodoxer Kommunist blieb. Er hieß den Einmarsch der sowjetischen Armee gut, identifizierte sich mit der Normalisierungspolitik Husáks und widersprach strikt der Kritik, die aufgrund der Lehren aus dem Verlauf der Krise direkt an seine Adresse gerichtet wurde. Seine Haltung in den letzten Jahren seiner eigenen Herrschaft schätzte er wiederholt als kompromissbereit und ziemlich liberal ein. Auch sein kritischer Ton bezüglich Husák mäßigte sich etwas.

Demgegenüber scheint mir das Kapitel über Novotnýs Beziehung zur Armee wenig informativ. Man erfährt kaum mehr Wissenswertes, außer dass sich Novotný als oberster Befehlshaber der Armee in der Öffentlichkeit niemals in Uniform zeig-

te. Ebenfalls an ihre Grenzen stößt die Arbeit im Kapitel über Novotnýs Engagement gegen den „Revisionismus“. Kaplan widmet sich hier vor allem der Untersuchung nichtkonformer Ansichten und kleinlicher Auseinandersetzungen innerhalb der Führungsebene der Marionettenpartei der tschechoslowakischen Sozialisten, welche die Bevölkerung allerdings so gut wie gar nicht registrierte. Indessen widmet sich Kaplan nur am Rand dem Verhältnis Novotnýs zu den stärker werdenden revisionistischen Tendenzen innerhalb der KSČ (vor allem bei den Vertretern aus Kultur und Wissenschaft), die um die Mitte der sechziger Jahre einen deutlichen Einfluss auf die öffentliche Entwicklung hatten.

Kaplan sucht in seinen Arbeiten intensiv nach der „Wahrheit der Vergangenheit“, die er vor allem in der vollständigen und objektiven Beschreibung des Vergangenen zu finden meint. Er ortet sie in historischen Dokumenten, die, wie er meint, für sich selbst sprechen – ohne überflüssige Kommentare und Interpretationen, die bestimmte aktuelle politische Ziele verfolgen oder gar die subjektive Einstellung des Autors zeigen könnten. Diese Vorgehensweise lässt sich mit Einschränkungen bei problembezogenen Monografien akzeptieren, jedoch führt sie uns im Falle biografisch orientierter Texte in eine Sackgasse. Die trockene Aufzählung von Daten und Fakten ist nicht geeignet, ein in sich geschlossenes Bild des menschlichen und politischen Profils der Persönlichkeit des sechsten tschechoslowakischen Präsidenten zu liefern. Die Methode kann fehlende Informationen nicht ergänzen, etwa über Novotnýs Prägung durch sein familiäres und soziales Umfeld, aus dem er stammte, es gelingt ihr auch nicht, ein ausgearbeitetes psychologisch fundiertes Portrait des Präsidenten zu ersetzen, welches die innere Motivation hinter seinem Verhalten und Handeln enthüllen könnte, und es gelingt auf diese Weise auch nicht, einen tieferen Einblick in Novotnýs politisches Denken zu geben. Kaplans Monografie fehlt zudem jedwede theoretische und leider auch genrebezogene Abgrenzung. Es handelt sich nicht um eine Biografie im eigentlichen Sinne des Wortes, erfahren wir doch aus dem Text nicht einmal, wann und wo Novotný zur Welt gekommen ist. Die Arbeit ist eher eine Aneinanderreihung umfangreicher Zitate aus zeitgenössischen Dokumenten und Novotnýs Erinnerungen, die oftmals ohne erläuternde Kommentare angeführt werden. Kaplans Text verbindet so an vielen Stellen lediglich die verschiedenen zitierten Auszüge, ohne dabei irgendwelche interpretativen Ambitionen zu verfolgen. Obwohl Kaplans Studie eine Reihe von interessanten Informationen und Einsichten bietet, werden wir also auf eine echte Biografie des Präsidenten der Tschechoslowakischen Republik der Jahre 1957-1968 weiter warten müssen.

Pospíšil, Filip/ Blažek, Petr: „Vraťte nám vlasy!“ První máničky, vlasatci a hippies v komunistickém Československu. Studie a edice dokumentů [„Gebt uns die Haare zurück!“ Die ersten Gammler,¹ Langhaarigen und Hippies in der kommunistischen Tschechoslowakei. Studie und Dokumentenedition].

Academia, Praha 2010, 589 S., zahlr. Abb., engl. Zusammenfassung (Šťastné zítřky), ISBN 978-80-200-1873-1.

Im August 1966 begann in der Tschechoslowakei eine republikweite Aktion gegen „Langhaarige“, von der innerhalb zweier Monate etwa 4000 Jugendliche betroffen waren. Vordergründig ging es darum, junge Männer dazu zu zwingen, sich die Haare schneiden zu lassen. Das sollte durch den direkten Zugriff auf der Straße einerseits, andererseits durch eine Medienkampagne und Maßnahmen erreicht werden, die männliche Träger langer Haare weitgehend aus dem gesellschaftlichen Leben ausschlossen: Die Restriktionen reichten vom Verbot, öffentliche Verkehrsmittel zu benutzen und Kultureinrichtungen zu besuchen, über die Anweisung an Inhaber von Gaststätten, „Langhaarige“ nicht zu bedienen, bis hin zum Verweis von Schulen und Universitäten und der Kündigung des Ausbildungs- oder Arbeitsplatzes. Trotz dieses hohen Maßes an Repression wurde das Ziel, bei jungen Männern Kurzhaarfisuren verbindlich durchzusetzen, nicht erreicht. Erfolg hatte die Operation vom Spätsommer 1966 aber an dem Punkt, den Filip Pospíšil in seiner Studie als ihren tieferen Sinn ausmacht: Der Staats- und Parteiführung sei es vor allem darum gegangen, über die Verteidigung (klein-)bürgerlicher Werte gegen jugendliche Normabweichler den gesellschaftlichen Konsens über Moral- und Normalitätsvorstellungen zu bestätigen und sich so bei der älteren Generation Unterstützung zu sichern.

„Gebt uns unsere Haare zurück!“ ist – um das gleich vorwegzunehmen – ein wirklich gelungenes Buch. Mit der Aktion gegen „Langhaarige“, die auf eine Phase der unsystematischen Disziplinierung folgte, verhandelt es ein im Grunde genommen marginales Ereignis, das dann im breiten Kontext und unter verschiedenen Fragestellungen analysiert wird. Pospíšil schreibt damit ein vielschichtiges Stück Gesellschafts- und Herrschaftsgeschichte der Tschechoslowakei kurz vor dem „Prager Frühling“. Dem Hauptteil des Buches folgt ein Anhang mit zeitgenössischen Quellen und Fotografien, den Petr Blažek zusammengestellt hat.

Zunächst wird die Welt der „Langhaarigen“, werden die jugendlichen Subkulturen der sechziger Jahre vorgestellt, wobei auch einige Akteure von damals zu Wort kommen und ausführliche Vergleiche zu Jugend- und Subkulturen in West und Ost gezogen werden. Anhand des Vorgehens gegen die „Langhaarigen“ wird dann einerseits staatliche Propaganda und andererseits die Umsetzung politischer Vorgaben von der höchsten Ebene über die Justiz und Polizei bis hinunter zu Gesundheits- und Erziehungseinrichtungen nachvollzogen. Das ist umso aufschlussreicher, als es bei der Maßregelung nicht konformer Jugendlicher ja meist um Verhaltensformen ging, die gesetzlich nicht zu belangen waren und somit mit „erzieherischen Maßnahmen“ – wie dem Abführen zum Friseur oder im Falle der jungen Frauen aus dem

¹ Für den Begriff „máničky“ habe ich bislang keine auch nur annähernd überzeugende Übersetzung gefunden. Als Diminutiv des Frauennamens Marie soll er signalisieren, dass langhaarige Männer im Grunde genommen keine „richtigen Männer“ sind.

Umfeld der „Langhaarigen“ entwürdigenden gynäkologischen Untersuchungen – „korrigiert“ werden sollten. Doch zeigt Pospíšil, dass diese Grenze rasch überschritten wurde, da der Staat die Kriminalisierung langhaariger und nichtkonform gekleideter Jugendlicher aktiv betrieb: Ohne Arbeit oder Ausbildungsplatz machten diese sich einer Straftat, des so genannten „parasitären Verhaltens“ schuldig. Allerdings war die Entlassung meist auf ihr Äußeres zurückzuführen. Arbeitslosigkeit war also, anders als die Propaganda behauptete, die lange Haare bei Männern mit Faulheit, Krankheit und sexueller Perversion konnotierte, Resultat des Vorgehens gegen „Langhaarige“ und nicht Ausdruck von deren Lebenseinstellung. Pospíšil unterscheidet deutlich zwischen dem Bedürfnis junger Menschen, durch Kleidung, Frisur und Habitus Distanz gegenüber den kulturellen Normen der Elterngeneration bzw. der Mehrheitsgesellschaft auszudrücken, und der expliziten Gegnerschaft gegen das System, die, wenn sie denn entstand, in den meisten Fällen dem gesellschaftlichen Ausschluss und der Sanktionierung erst folgte.

Ein gewisser Schwerpunkt der Untersuchung liegt auf der Hauptstadt Prag, wo jugendliche Subkulturen am weitesten verbreitet waren und im September 1966 unter dem Motto „Gebt uns die Haare zurück!“ eine Demonstration von Betroffenen der Aktion gegen „Langhaarige“ stattfand. Pospíšil hat aber auch Berichte über den Verlauf der Maßnahmen in anderen Städten der Republik ausgewertet, zudem enthält der Dokumententeil Material aus der gesamten Tschechoslowakei. So wird deutlich, dass die Anweisungen und Richtlinien aus der Hauptstadt lokal sehr unterschiedlich ausgelegt und durchgeführt wurden (etwa, wenn in der Slowakei die Quote gefasster „Langhaariger“ durch das Hinzunehmen von Roma hochgetrieben wurde). Und es handelten nicht alle beteiligten Institutionen und individuellen Akteure wie vorgesehen. Einige der Zeitzeugen, die damals in die Fänge von Erziehungsinstitutionen oder der Justiz geraten waren, erinnern sich daran, in psychiatrischen Kliniken Zuflucht gefunden zu haben. Das musste wiederum nicht notwendigerweise ein Zeichen der Parteinahme für die als deviant abgestempelten jungen Menschen bedeuten, sondern konnte auch Ausdruck des Wunsches von Ärzten und Psychiatern sein, sich ihr Handeln nicht vorschreiben zu lassen.

Die Sympathien für „Langhaarige“, Hippies und die Anhänger verschiedener Musikrichtungen scheinen in der älteren Generation ohnehin verschwindend gering gewesen zu sein. Die Toleranz, die ihnen entgegengebracht wurde, war offenbar nur in der DDR ähnlich niedrig. Pospíšil zitiert lediglich vereinzelte zeitgenössische Stimmen, die das Recht der Jugendlichen, sich nach ihren eigenen Vorstellungen zu frisieren und zu kleiden, verteidigten. Und auch der überwiegende Teil der Jugend hielt sich mit Kritik eher zurück. Immerhin monierten Studentenverbände, dass die neuen Studienordnungen, die ausdrücklich auch die Pflicht zu „ordentlicher“ Kleidung und Haartracht enthielten, ohne Rücksprache mit Studentenvertretern verabschiedet worden waren. Echte Empörung entzündete sich daran, dass diese Vorschrift auch für die Freizeit galt, was in einer Diskussion in der Jugendzeitschrift „Mladý Svět“ als inakzeptabler Eingriff ins Privatleben abgelehnt wurde. Dieser vergleichsweise zahme Protest war aber vor allem darauf zurückzuführen, dass Jugendliche, die aus dem engen Normenkorsett der sozialistischen Tschechoslowakei ausicherten, viel riskierten.

Pospíšils Studie ist ein gutes Beispiel dafür, wie Repression im Sozialismus als zentrales Thema verhandelt werden kann, ohne in platte Dichotomien von Staat und Gesellschaft, Herrschaft und Opposition zu verfallen. An manchen Stellen wirkt die Arbeit konzeptuell allerdings etwas handgestrickt. Anstatt vergebens bei traditionellen Totalitarismustheoretikern Inspiration für die Deutung des Nebeneinanders von auf den ersten Blick widersprüchlichen Haltungen und Verhaltensweisen der Jugendlichen zu suchen, hätte der Autor sich besser an Werken zur späten Sowjetunion (z.B. Alexei Yurchak) oder DDR (z.B. Thomas Lindenberger) orientiert. Die Stärke des Buches hat nicht zuletzt auch mit dem umfangreichen Quellenmaterial zu tun, auf dem es basiert: Für alle Handelnden kommen die verschiedensten Stimmen zu Wort – oft in unaufgelösten Widersprüchen. Diese Vorsicht im Umgang mit den Quellen und ihrer Interpretation ist definitiv kein Nachteil.

München

Christiane Brenner

Górny, Maciej: *„Die Wahrheit ist auf unserer Seite“*. Nation, Marxismus und Geschichte im Ostblock.

Böhlau, Köln, Weimar, Wien, 2011, 440 S., ISBN 978-3-412-20702-1.

In polnischer Sprache ist die Dissertation von Maciej Górny bereits 2007 erschienen, und zwar unter dem Titel *„Przede wszystkim ma być naród. Marksistowskie historiografie w Europie Środkowo-Wschodniej“* (Über allem hat die Nation zu stehen. Die marxistische Historiografie in Ostmitteleuropa), der den Inhalt des Buches eigentlich besser trifft als der deutsche. Denn was Górny vorgelegt hat, ist ein Vergleich der polnischen, tschechischen, slowakischen und der DDR-Historiografie. Die Situation in Ungarn streift er indessen nur am Rande, und zwar mehr in politischen Zusammenhängen als in historiografischen, weitere Länder des ehemaligen „Ostblocks“ spielen kaum eine Rolle. Doch scheint diese Herangehensweise völlig legitim, und das nicht nur aus pragmatischen Gründen. Denn die vier Historiografien, denen sich Górny widmet, standen in Verbindung und interagierten miteinander. Von der Beziehung zwischen der polnischen und rumänischen oder bulgarischen Geschichtsschreibung weiß man weniger. Und so fällt auch der Vergleich, um den sich Górny vor allem im abschließenden Teil seiner Arbeit durchaus bemüht, hier auch viel schwerer.

Górny geht es nicht in erster Linie um die Entwicklung der marxistischen Historiografie in ihrer Gesamtheit, wie der Untertitel seines Buches andeutet, ihn interessiert eher die Kontinuität innerhalb der nationalen Tradition – und zwar ohne Rücksicht auf bzw. trotz der neuen marxistischen Deutung. Er untersucht also die Beziehung zwischen Marxismus und Nationalismus, die nationale Rezeption des Marxismus, wobei er selbstverständlich nicht außer Acht lässt, wie sich der Marxismus in seiner marxistisch-leninistischen Ausformung in der Sowjetunion weiterentwickelte.

Neben einer methodologischen Einführung enthält das Buch drei große Teile: Der erste ist der Sowjetisierung der Wissenschaft in den Ländern Ostmitteleuropas nach dem Zweiten Weltkrieg gewidmet. Er befasst sich mit den Veränderungen, denen die wissenschaftlichen Institutionen unterlagen, mit Zusammenkünften und Konferen-

zen der Zeit und der Durchsetzung des Marxismus als wissenschaftlicher Methode. Hier werden Fragen diskutiert wie die, inwiefern die „Gleichschaltung“ den Vorstellungen und Forderungen der kommunistischen Führung entsprach und in welchem Maß sich die Historiker selbst – und unter ihnen besonders Angehörige der jüngeren Generation – an diesem Prozess beteiligten. Der zweite Teil vermisst dann das Verhältnis von Marxismus und historiografischer Tradition. Für jede der ostmitteleuropäischen Historiografien waren es andere historische Schlüsselmomente, anhand derer sie ihre Beziehung zur nationalen Vergangenheit definieren mussten, doch vor diese generell schwierige Aufgabe sahen sie sich alle gleichermaßen gestellt. Das wird unter anderem durch die Kontinuität der tragenden Motive bzw. Themen der einzelnen marxistischen Historiografien unterstrichen, die trotz der ideologischen Um- und Neubewertungen hoch war. Nicht weniger kompliziert ist der Vergleich der Haltungen, die die marxistischen Historiker zu ihren Vorläufern einnahmen: im tschechischen Fall also zu Persönlichkeiten wie František Palacký, Josef Pekař, Tomáš G. Masaryk oder Alois Jirásek. Der dritte Teil schließlich ist am stärksten komparativ angelegt: Hier geht Górný den einzelnen Themen marxistischen historiografischen Schaffens nach. Unter anderem interessiert er sich für die Deutung der Anfänge des Feudalismus, der antifeudalen sozialen Revolten, der Französischen Revolution und der Napoleonischen Kriege. Ferner nimmt er die Interpretation der Nationalbewegungen des 19. Jahrhunderts in den Blick und – gewissermaßen als „Klassiker“ marxistischer Geschichtsschreibung – den „Einfluss der Großen Oktoberrevolution“ auf die ostmitteleuropäischen Völker.

Es ist nicht zu übersehen, dass sich Górný vor allem mit der Situation nach dem Zweiten Weltkrieg und in der ersten Hälfte der fünfziger Jahre auseinandersetzt. Anhand dieser Zeit stellt er die Frage, was marxistische Historiografie im „Ostblock“ eigentlich war und wie lange sie andauerte. Für die polnische Geschichtsschreibung können wir sagen, dass eine bestimmte leninistische Version des Marxismus die gesamte stalinistische Zeit über vorherrschte und dann, wenn auch verdeckt, auf dem Rückzug war, was in den anderen Historiografien Ostmitteleuropas nicht notwendigerweise der Fall war. So kehrten in der Tschechoslowakei die Legitimations- und Delegitimierungsstrategien der stalinistischen Ära in den siebziger Jahren – also während der „Normalisierung“ – massiv in die historische Wissenschaft zurück. Folglich lassen sich bis mindestens 1989 für das tschechische wissenschaftliche Milieu Elemente marxistisch-leninistischer Historiografie nachweisen. Vor allem die Leiter wissenschaftlicher Institutionen hätten ihre Treue zur kommunistischen Partei dadurch demonstriert, dass sie die „Sprache“ dieser Spielart historischer Wissenschaft sprachen.

Sieht man einmal von den Teilen zur Entwicklung in Polen ab, beruht Górnýs Arbeit überwiegend auf publiziertem Material. Dieses Material ist allerdings mit Bedacht gewählt, vor allem für die fünfziger Jahre, die für das Buch zentral sind, ist die Basis sehr breit und ohne Zweifel repräsentativ. Das Gleiche gilt für die Sekundärliteratur – für alle vier Untersuchungsländer wurde die relevante Fachliteratur berücksichtigt.

Černý, František: *Normalizace na pražské filozofické fakultě (1968-1989)* [Normalisierung an der Prager Philosophischen Fakultät (1968-1989)].

Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, Praha 2009, 239 S., ISBN 978-80-7308-276-5.

Hobý, Jiří/Volná, Katka: *Tato fakulta bude rudá! Katedra české literatury Filozofické fakulty Karlovy univerzity očima pamětníků a v dokumentech* [Diese Fakultät wird rot! Das Institut für Tschechische Literatur an der Philosophischen Fakultät der Karlsuniversität durch die Augen von Zeitzeugen und in Dokumenten].

Akropolis, Univerzita Karlova v Praze, Praha 2009, 726 S., ISBN 978-80-87310-03-8.

Die Zeiten, in denen sich die tschechische Historiografie vor allem dadurch hervorgetan hat, dass sie „weiße Flecken“ der politischen Geschichte gefüllt hat, sind schon lange vorbei. Selbstverständlich gibt es auf diesem Feld immer noch viel Arbeit zu erledigen, doch erfreulicherweise widmen sich immer mehr Historiker kultur- und alltagsgeschichtlichen Themen, womit zu einem lebendigeren Bild des Staatssozialismus in der Tschechoslowakei beitragen. Ein Beispiel für diese Entwicklung ist die Geschichtsschreibung zu Bildung und Schulwesen, die in letzter Zeit eine wahre Blüte erfahren hat. Dieser Aufschwung gründet nicht nur darin, dass das Thema Historikern nahe ist – schließlich haben sie das Bildungssystem alle selbst durchlaufen –, sondern auch darin, dass in letzter Zeit eine ganze Reihe von Erinnerungen von Wissenschaftlern erschienen sind, die sich mit ihrem eigenen Wirken auseinandersetzen. Des Philosophische Fakultät der Karlsuniversität erfreut sich als einflussreichstes intellektuelles Zentrum mit zugleich hoher symbolischer Bedeutung naheliegender Weise der größten Aufmerksamkeit. Auch in den beiden hier rezensierten Titeln geht es um die Prager Alma Mater: Im ersten Fall handelt es sich um die Memoiren von František Černý, der Theaterwissenschaftler, Prodekan und nach 1989 Dekan der Philosophischen Fakultät der Karlsuniversität war, im zweiten Fall um die redigierten Interviews mit einstigen Mitarbeitern des Instituts für tschechische Literatur an der Karlsuniversität.

František Černýs Text bildet ein geradezu ideales Pendant zu den Dokumenten, die unter dem Titel „Prověřená fakulta“ (Die überprüfte Fakultät)¹ erschienen sind. Wurde hier die Normalisierung an der Philosophischen Fakultät und deren Funktionsweise während der siebziger und achtziger Jahre nachvollzogen, profitiert Černýs Darstellung vor allem davon, dass der Autor trotz seiner exponierten Position in den „Krisenjahren“ (Prodekan in den Jahren 1966-1970) die Fakultät nicht verlassen musste und das Geschehen somit aus der Binnenperspektive verfolgen konnte. Dabei verändert sich sein Blick selbstverständlich im Laufe der Zeit. Obgleich sein Einfluss damals bereits zurückging, erlebte er den Antritt des Normalisierungsregimes noch als hoher Funktionsträger der Fakultät. In den folgenden Jahren betrachtete er das Geschehen aus der Perspektive eines zurückgedrängten, aber nicht entlassenen Theaterwissenschaftlers, der sich darum bemühte, seine wissenschaftliche und pädagogische Autorität zu bewahren. Černýs Erinnerungen kön-

¹ Siehe dazu die Rezension des Autors in: Bohemia 50 (2010) H. 1, 246-248. – Die Rezension ist im Rahmen des Postdoc-Projekts GA ČR P410/11/P152 entstanden.

nen nicht als Geschichte der Theaterwissenschaften dieser Zeit gelesen werden, könnten zu einer solchen Gesamtdarstellung aber zahlreiche interessante Informationen beitragen. Besondere gelungen ist z.B. das Portrait des ersten Dekans während der Normalisierung, Karl Galla, dessen unumstrittene Wahl im Januar 1970 zu einem bestimmten Maß die Illusion nährte, eine Person aus den eigenen Reihen könne dem Druck von außen widerstehen. Galla erfüllte diese Hoffnungen nicht, vielmehr kontrollierte er den Ablauf der Säuberungen in der Partei und beim eigenen Personal zynisch. Der zweite, im September 1973 an der Philosophischen Fakultät installierte Dekan repräsentierte dann den klassischen Typ des von außen kommenden „verlässlichen Parteibürokraten“: Václav Ráb war zuvor an der Politischen Hochschule des Zentralkomitees der KSČ tätig gewesen und blieb bis 1986 Dekan.

Ähnlich wertvoll sind Černýs Ausführungen über den Zulassungsmechanismus zum Studium (S. 58), über die Atmosphäre zwischen den Pädagogen („Offen konnte ich eigentlich nur mit einer Handvoll Kollegen und Kolleginnen reden“; S. 29) und über das Verhalten der meisten Studenten, die seinen Worten zu Folge „misstrauisch waren und die darüber hinaus jeder zusätzlichen Tätigkeit auswichen“ (S. 59). Nicht uninteressant ist auch seine Äußerung zur Unterzeichnung der „Anticharta“: Diese habe ihn seinerzeit nicht besonders „gequält“, obwohl er sich „wieder einmal vom Regime erniedrigt und entehrt“ (S. 56) gefühlt habe.

Den Umbruch vom November 1989 schildert Černý authentisch als überraschend: Nur wenige Menschen rechneten damals mit dem Fall des Regimes. In der Folge der Revolution gelangte Černý auf die Position des Dekans. Seine Erinnerungen bilden ohne Zweifel eine wichtige Quelle für die Geschichte der Normalisierung im Bildungswesen. Bedauerlich ist allerdings, dass es ihm nicht gelungen ist, gegenüber dem eigenen Handeln eine ähnlich kritische Distanz zu entwickeln wie gegenüber der Fakultät während der siebziger und achtziger Jahre. An seine Stimmabgabe bei der Wahl Gallas erinnert er sich nicht mehr und die Bemerkungen über die „Anticharta“ erscheinen doch irgendwie lakonisch. Es geht dabei gar nicht um ein Schulbekenntnis, doch drängt sich die Frage auf, was uns die so häufig gehörten Phrasen, man könne sich „nicht erinnern“ oder der Leser sei unfähig, sich die damaligen Verhältnisse vorzustellen, über die Reflexion des Verhältnisses zwischen Individuum und Regime aussagen.

Während sich die Memoiren von Černý vor allem der Zeit der Normalisierung widmen, hat sich das Projekt unter der Leitung von Jiří Holý und Katka Volná ein ambitionierteres Ziel gesetzt. Es geht um nichts Geringeres als darum, die Veränderungen am Institut für tschechische Literatur an der Philosophischen Fakultät der Karlsuniversität vom Ende der vierziger Jahre bis 1989 nachzuvollziehen. Dass dieses ehrgeizige Vorhaben gelungen ist, zeigt bereits die Struktur des Buches. Dieses besteht aus 18 Interviews mit ehemaligen Pädagogen des Instituts (ca. zwei Drittel der Gesamtzahl der Lehrenden), mehreren Beispielen für Lehrtexte (von 1952, 1967, 1968, 1984 und 1989); autobiografischen und fiktiven Texten, die sich auf das Geschehen am Institut beziehen (publizierten und nicht publizierten) sowie einem Überblick über wichtige Ereignisse, der um zentrale Dokumente ergänzt wird (S. 590–691).

Besonders gelungen ist die einleitende Studie von Jiří Holý, in welcher die Interviewmethoden erläutert und die Ergebnisse des gesamten Teams zusammenfasst werden. Überlegungen des Russisten Vladimír Svatoňa über den Zugang der Zeitzeugen zur Geschichte des kommunistischen Regimes schließen das Buch ab.

Mehr noch als gewöhnlich gilt hier, dass die Texte auf verschiedene Weise gelesen werden können. Historiker werden wahrscheinlich am meisten an den Passagen interessiert sein, die auf die historischen Zusammenhänge verweisen, oder aus denen sich allgemeine Prinzipien ableiten lassen. Die Texte fungieren im Grunde als Barometer für die Veränderungen, die sich im Verhältnis zwischen der offiziellen Ideologie und den Akteuren im Bereich Literatur, Kultur und Bildung vollzogen. Dabei unterscheidet sich der Blick der einzelnen Erzähler auf die einzelnen Phasen des kommunistischen Regimes natürlich. Die größte Übereinstimmung herrscht bei der Beschreibung der späten sechziger Jahre als liberalstem Zeitraum und bei der Wahrnehmung des folgenden Beginns der Normalisierung als „totalem Umsturz“. In dessen werden die fünfziger oder auch achtziger Jahre sehr unterschiedlich reflektiert – abhängig vom persönlichen Bezug zum Regime, aber auch von der Generationszugehörigkeit. Eine Erkenntnis dabei ist, dass die antretenden Generationen von Pädagogen in den fünfziger und achtziger Jahren mehr gemeinsam hatten, als man es auf den ersten Blick für möglich halten würde: Während sich die Ersteren als Anhänger des neuen Regimes von den Kollegen mit „demokratischer“ Vergangenheit distanzieren, sahen die Zweiten in den ehemaligen Reformern, die sich vor allem aus Vertretern der ersten Gruppe rekrutierten, „Dinosaurier“. Einige von ihnen störte es nicht einmal, pragmatische Beziehungen zu Vítězslav Ržounek aufzunehmen, dem höchsten Repräsentanten der Normalisierung in der Literaturwissenschaft.

Das Buch zeigt, dass das kommunistische Regime während der gesamten Zeit seines Bestehens – von einem kurzen Intermezzo zu Ende der sechziger Jahre abgesehen – ein hohes Interesse an Literatur hatte. Die Privilegierung des geschriebenen Wortes, die vor allem der stalinistischen Ära zugeschrieben wird, galt also weit darüber hinaus!

Die Publikation nimmt einen langen Zeitraum in den Blick und verlässt immer wieder den eng begrenzten Mikrokosmos des Institutes, indem es das Geschehen an der gesamten Fakultät einbezieht. Daher hat es hohe Aussagekraft für die tschechische Kultur und Kulturpolitik zur Zeit des kommunistischen Regimes.

Beiden Werken ist zu wünschen, dass sie nicht nur innerhalb der Historikergemeinde rezipiert werden.

Bren, Paulina: The Greengrocer and his TV: The Culture of Communism after the 1968 Prague Spring.

Cornell University Press, Ithaca, London 2010, 264 S., ISBN 978-0-8014-7642-6.

Die Forschung über den Staatssozialismus hat sich in den letzten Jahren wesentlich verändert. Neben die Bilder von Unterdrückung, wirtschaftlicher Ineffizienz und ideologischer Uniformität sind zunehmend Fragen getreten, die mit dem Phänomen der Akzeptanz und den Mechanismen der Herrschaft zusammenhängen. Eine Operationalisierung dafür zu finden, fällt schwer, da die vorpolitische Unterstützung des kommunistischen Regimes, die für seine lange Dauer und Stabilität viel mehr leistete als die direkten Formen der Zusammenarbeit oder der Einschüchterung, vom alltäglichen Leben und den mentalen Einstellungen der Mehrheitsbevölkerung abgelesen werden muss, die nicht unmittelbar in den Akten dokumentiert sind. Paulina Bren hat ihre Schneise zur Sinnwelt des späten Sozialismus in der populären Kultur gefunden: Indem sie die Fernsehserien der siebziger und achtziger Jahre in den Blick nahm, hat sie die Form erschlossen, in der sich die Vorstellungen der Bevölkerung von einem guten Leben widerspiegeln und die für die Legitimitätsproduktion und politische Integration (oder Akzeptanz des Existierenden als eines „normalen“ Zustands) von großer Bedeutung waren.

Die innovative Leistung des Buches kann in drei Schritten gezeigt werden: Paulina Bren ist es gelungen, die spätsozialistischen Zeiten jenseits des manichäischen Bildes von Gut und Böse, Wahrheit und Lüge, heimlicher Aufrichtigkeit und öffentlicher Heuchelei usw. darzustellen. Mit der Fokussierung auf die damalige Ideologie und ihr Leben in der populären Kultur löst sie sich vom binären Modell, auf dem das Bild des Staatssozialismus lange Zeit aufgebaut war. Die Gesellschaft des späten Sozialismus kann man heute kaum mehr auf eine amorphe Masse der Energie reduzieren, die dem Regime widerstand oder sich ihm unterwarf, vielmehr bricht sich die Einsicht Bahn, dass sie eine breite Palette von Interessen und Werten umfasste, viele Ambivalenzen enthielt und oft mit Unsicherheiten verbunden war:

[...] Havel's paradigm of truth and its presumed opposite, inauthenticity and falsehood, fails to hold up. During normalization, the lines of difference were blurred, the decision making became more complex, and ethical ambiguity proved to be the burden not only of the greengrocer but also of the antiregime dissident and the party apparatchik. (S. 7)

Um diese konzeptionelle Wende methodisch zu untermauern, hat sich die Autorin audiovisuellen Quellen zugewendet. Die spätsozialistischen Fernsehserien werden bei ihr zu einem Spiegelbild, in dem das Glücksversprechen rekonstruiert wurde. Methodisch handelt es sich gerade in diesen Teilen um die interessantesten Passagen des Buches – sowohl die Fernsehserien (und die in ihnen enthaltenen Verheißungen eines guten Lebens, hoher Qualität der Lebensbedingungen, harmonischer Verhältnisse usw.) als auch die damalige Auffassung der Ziele, die mit den Medien verbunden waren, analysiert Paulina Bren mit größter Sorgfalt. Zu den hinreißendsten Stellen des Buches gehört die Schilderung von Reflexionen, die der Direktor des tschechoslowakischen Fernsehens, Jan Zelenka, zu Beginn der siebziger Jahre dem Staatspräsidenten Gustáv Husák unterbreitete – Zelenka zufolge war das Fernsehen 1968 das mächtigste Instrument des Angriffs auf die Partei und den Sozialismus

gewesen, nun sollte der Bildschirm zur Festigung des Sozialismus dienen und zu dem Ort werden, wo der Kampf gegen die Feinde des Sozialismus gewonnen wird (S. 112-117).

Paulina Bren betont dabei die enge Verbindung zwischen den ideologischen Inhalten und der Form der Darstellung. Am stärksten wirkte das ideologische Glücksversprechen nämlich nicht dort, wo es autoritativ, in der Form eines Befehles übertragen wurde, sondern an den Stellen, an denen die ideologischen Inhalte in lebensweltliche Kategorien übersetzt wurden, wo die Zuschauer die Probleme und Fragen sehen konnten, die sie als ihre eigenen empfanden und an denen ihre vopolitischen Ideen von einem guten Leben eingesetzt werden konnten: die Gesundheitspflege, der Einkauf, Nachbarschaftsverhältnisse, Arbeitsprobleme usw. Gerade durch diese Depolitisierung gelang es, den Schein vom zufriedenstellenden und harmonischen Leben im Staatssozialismus durchzusetzen und eine Stabilität der Verhältnisse zu erzielen. Die Autorin spricht in dieser Hinsicht von einer „privatized citizenship“ (S. 159), auf dem die Stabilität des Regimes aufgebaut war.

Damit kann Paulina Bren auch die Grenzen des Regimes historisieren. Bei der Frage, warum sich die Mehrheit der tschechoslowakischen Bevölkerung nicht mit den oppositionellen Gruppierungen identifizierte und schon gar nicht solidarisiert hat (also warum die Grenzen der Diktatur mehrheitlich akzeptiert wurden), stellt sie sich keineswegs mit der Parole „Angst“ (der Bürger vor dem verbrecherischen Regime) oder einem „Gesellschaftskontrakt“ (eines vermeintlichen Tausches der Menschenrechte gegen soziale Sicherheit) zufrieden, sondern weist auf die Konvergenz beider Faktoren. Den Kern der Dissidentengruppen bildeten kritische Intellektuelle, denen die Bereitschaft zugeschrieben werden konnte, mit dem Feuer zu spielen (so konnte man sich von ihnen symbolisch distanzieren). Darüber hinaus waren die Rolle des Opfers und des Verfolgers, des Idealisten und des Zynikers, des Kommunisten und des Dissidenten – gemessen an früheren Erfahrungen – leicht austauschbar. Mit der Welt der Dissidenz genauso wie mit der offiziellen hohen Politik wollte also die Mehrheit der tschechoslowakischen Bevölkerung wenig zu tun haben, sie zog die Perspektive des „ruhigen Lebens“ im Sozialismus vor (S. 108-111, 203-205).

Das Buch ist ohne Zweifel eine große Leistung. Allerdings hätten einige Aspekte eine genauere Analyse verdient. Auch hier sind wieder drei Punkte zu nennen: Erstens werden die alltäglichen, vor allem die gruppenspezifischen Erfahrungen nicht immer klar angeführt. Die Autorin erhebt zwar nicht den Anspruch, eine sozialgeschichtliche Arbeit vorzulegen, doch spielt das Argument, dass die Stabilität des Spätsozialismus nicht primär auf Angst, sondern auf einer Pluralität vopolitischer Erfahrungen, Stellungnahmen und Visionen aufgebaut war, eine zentrale Rolle. Über die Lebenswelten unterschiedlicher Gruppen, ihre Erfahrungen und Artikulationsmittel, die doch in den Fernsehserien regelmäßig auftauchten, erfährt man im Buch aber recht wenig.

Damit hängt, zweitens, eng zusammen, dass die Analyse der audiovisuellen Quellen eher deskriptiv bleibt. Das ist umso bedauerlicher, als die Arbeit mit audiovisuellen Quellen in der Zeitgeschichte bislang keinesfalls üblich ist und Bren hier ein ziemlich weites Feld vor sich hatte, um neue Ansätze auf ihre analytische

Leistungsfähigkeit zu überprüfen. Das zeigt sich z. B. dort, wo sie auf die Frauenrollen stößt – hier verharrt sie bei bloßer Beschreibung (einschließlich des Wertes des Familienlebens, Vermutungen über mögliche Solidarisierung der Zuschauerinnen mit den Frauenrollen usw.), lässt aber die Tatsache, dass im ideologischen Diskurs die Frauen zunehmend untergeordnet positioniert wurden (z. B. als Helferinnen beim Aufbau des Sozialismus), völlig beiseite.

Ein zentrales Problem des Buches liegt aber in einem dritten Punkt. Bei der Lektüre muss sich der Leser eigentlich wundern, warum das kommunistische Regime überhaupt zusammengebrochen ist. Wenn es in der „normalisierten“ Tschechoslowakei so stabil und harmonisch aussah, wie es die Autorin schildert, weshalb kam es dann in 1989 zum Ende des Regimes? Um dieses Problem zu lösen, hätte es einer Ergänzung bedurft – und zwar der Erosion der Legitimität ähnlich viel Raum zu geben wie dem Prager Frühling, der Invasion und den darauf folgenden Säuberungen, denen 60 von 200 Seiten gewidmet sind. Diesen ersten Teil könnte man sich zugunsten eines genaueren Blicks auf die Perestroika-Zeit auch gut deutlich gekürzt vorstellen. Wäre das Buch symmetrischer – d. h. würde es der Entstehung und Stabilität, die Paulina Bren so gut und überzeugend analysiert, und der Auflösung des Konsenses, die sie leider ganz auslässt, gleich viel Aufmerksamkeit schenken, wäre das Buch ein echtes Meisterstück.

Trotz dieser offenen Fragen ist „The Greengrocer and his TV“ eine faszinierende und bereichernde Lektüre. Vor allem die Passagen, in denen der Konsens der „normalisierten“ Tschechoslowakei dargestellt wird, in denen die Absichten der medial wirkenden Akteure analysiert und sie mit der Wirkung der breit rezipierten und sehr beliebten Fernsehserien in Bezug gebracht werden, geben eine plausible Antwort auf die Frage, warum das kommunistische Regime in der Tschechoslowakei in seiner „normalisierten“ Phase nach 1968 so stabil war und warum es so lange bestand.

Prag

Michal Pullmann

SUMMARIES

SILESIAN AND SUDETEN GERMAN DIALECT SPEAKERS

A Case Study on the Linguistic Integration of Expellees
in the State of Mecklenburg-Vorpommern

Klaas-Hinrich Ehlers

After the Second World War, more than 12 millions of refugees and expellees of German descent, coming from regions where Eastern varieties of German were spoken, arrived in regions situated a good deal further to the west. That the local population received such a great infusion of people coming from somewhere else is usually interpreted as an important reason for the fact that local dialects were considerably weakened on the territory of both the GDR and the FRG during the post-war years. However, recent field research in Mecklenburg shows that many expellees learned the Lower German local dialects of their new environment rather quickly. Thus, after 1945, Lower German dialects at first gained new speakers. Using the example of one expellee family of Silesian-Sudeten German origin, the present study examines in what circumstances the learning of Lower German took place. The case study ends with a few working hypotheses of a general nature pertaining to the circumstances of linguistic contact in places of resettlement in Mecklenburg, which will form the starting point of a planned research project on the linguistic acculturation of expellees in this particular German region.

FAMILIAR ENEMY IMAGES

THE TRANS-NATIONAL CONNECTIONS OF SLOVAK
ANTI-SEMITISM AROUND 1900

Miloslav Szabó

This contribution asks what was the place and importance of anti-Semitism for the processes of trans-nationalisation of Slovak nationalism in Europe around the turn of the 19th and 20th centuries. Referring first to recent methodological and theoretical research on the formation of an European public opinion and on pre-World-War-II anti-Semitism, it then proceeds to analyzing the ideological discrepancy between the emancipationist discourse of international campaigns against the efforts aimed at a "Magyarization" of Hungary on one hand and their often anti-Semitic undertones on the other. To what extent did these campaigns reflect the trans-national nature of contemporary anti-Semitism? That question is examined first by taking a close look

at the cooperation between the non-Magyar nationalities of Hungary and cisleithanian representatives of the Christian Social orientation during the 1890s. Further examples are the boost which the idea of Czecho-Slovak "mutuality" received around the turn of the centuries and the efforts aimed at recruiting celebrities such as the authors Björnsterne Björnson and Lev Tolstoi, who were regarded as moral authorities throughout Europe, for the cause of the Hungarian Slovaks.

THEATER TRADITIONS BETWEEN NATION AND STATE CZECH AND GERMAN THEATER IN INTERWAR PRAGUE

Sabine Stach

After the first Czechoslovak Republic had been founded in 1918, the two representative theaters in Prague, the New German Theater and the National Theater, had to redefine their respective place and role in society. With the Czechoslovak state having been founded, the "political mission" of the National Theater had exhausted itself, whereas the New German Theater had become, in the ČSR, a theater representing a minority. The two national theater environments, which had in this way been strictly separated from each other, continued to exist for the time being, the separation experiencing its peak in 1920 when the Theater of the Estates was seized by Czech actors. Thereafter, with political détente progressing, national views gradually disappeared from the image the respective theaters cultivated of themselves, from literature and journalism, and from the respective repertoires. A new politicization came about for both theaters only with the threat of National Socialism. Now, however, the actors closely cooperated as defenders of Czechoslovak democracy and as champions of a (German) culture separate from that of the Reich proper.

"A PILLAR OF GERMANIZATION" ? HOW THE FAMILY COLLOREDO-MANNSFELD WAS DEPRIVED OF THEIR RIGHTS AND EXPROPRIATED DURING WORLD WAR II

Jan Županič

The present study deals with the fate of the noble family Colloredo-Mannsfeld from the founding of the first Czechoslovak Republic through to the time after the communist takeover of 1948. Having belonged to the élite in the Habsburg monarchy, after 1918 the Colloredo-Mannsfeld were stripped of all privileges just like other families belonging to the former nobility, and a considerable part of their property was nationalized. During the German occupation, members of the family were prosecuted as representatives of the Czech élite. The possessions which had been seized

by Nazi Germany were not returned after 1945. On the contrary, now the Colloredo-Mannsfeld were accused of collaboration with the Germans. The case, which the present study unfolds with the aid of official documents, reveals on one hand that not all areas in nobility and restitution research have been sufficiently covered so far, and on the other hand it demonstrates that the problem of twofold expropriation, first after 1938 and then again after 1945/48, is practically not present in the consciousness of the Czech population even today.

RÉSUMÉS

SILÉSIENS ET SUDÈTES BAVARDANT EN BAS ALLEMAND

Une étude de cas sur l'intégration des personnes déplacées dans le land
de Mecklembourg-Poméranie antérieure

Klaas-Hinrich Ehlers

Après la Seconde Guerre mondiale, plus de 12 millions de personnes déplacées et de réfugiés allemands, venus des territoires allemands d'Europe de l'Est, arrivèrent dans les régions plus à l'ouest. De l'avis général, le brassage de la population locale avec un si grand nombre d'étrangers passe pour être l'une des raisons principales pour laquelle les dialectes régionaux en RDA et en RFA ont été fortement affaiblis dans l'après-guerre. Des recherches actuelles à ce sujet menées dans le Mecklembourg montrent que nombre de personnes déplacées apprirent vite sur leurs nouveaux lieux de résidence les dialectes locaux en bas allemand. Après 1945, le bas allemand a d'abord gagné de nouveaux locuteurs. En prenant l'exemple d'une famille déplacée siléso-sudète, la contribution retrace les circonstances qui ont poussé ces personnes à apprendre le bas allemand. L'étude de cas se termine par quelques hypothèses de travail générales sur la situation des contacts linguistiques dans les lieux d'immigration mecklembourgeois qui devront être à la base d'un futur projet de recherche sur l'acculturation linguistique des personnes déplacées dans le Mecklembourg.

CLICHÉS FAMILIERS SUR L'ENNEMI

LES LIENS TRANSNATIONAUX DE L'ANTISÉMITISME SLOVAQUE VERS 1900

Miloslav Szabó

Dans cette étude, l'auteur se demande quelle place l'antisémitisme a pris dans les processus de la transnationalisation du nationalisme slovaque en Europe à la fin du 19.^e/début du 20.^e siècle. En s'appuyant sur de nouveaux ouvrages méthodologiques et théoriques sur la formation de l'opinion publique européenne et de l'antisémitisme avant la Première Guerre mondiale, l'auteur étudie la tension idéologique entre le discours émancipatoire des campagnes internationales contre la magyarisation en Hongrie d'une part et sa coloration souvent antisémite d'autre part. Dans quelle mesure le caractère transnational de l'antisémitisme moderne se réfléchissait-il dans ces campagnes? L'auteur développe cette question avec l'exemple de la coopération des nationalités non magyares avec les chrétiens-sociaux cisléthaniens dans

les années 1890. D'autres exemples forment la reprise de la pensée de la „diversité tchécoslovaque“ au tournant du siècle et les efforts de gagner à la cause des Slovaques hongrois des personnalités tels les écrivains Björnstjerne Björnson et Léon Tolstoï, qui jouissaient d'une grande considération morale dans toute d'Europe.

LE MONDE DU THÉÂTRE ENTRE LA NATION
ET L'ÉTAT. LE THÉÂTRE ALLEMAND ET TCHÈQUE
À PRAGUE DANS L'ENTRE-DEUX-GUERRES

Sabine Stach

Après la fondation de la Première République tchécoslovaque en 1918, les deux théâtres les plus importants de la ville, le Nouveau Théâtre Allemand et le Théâtre National, durent se chercher un nouveau rôle. Le Théâtre National avait trouvé sa vocation politique avec la formation de l'État tandis que le Nouveau Théâtre allemand était devenu le théâtre des minorités de la Tchécoslovaquie. La séparation en deux théâtres nationaux aux vocations différentes continua à être appliquée tout d'abord, elle culmina même en 1920 quand le Théâtre Allemand fut repris dans la violence par des acteurs tchèques. Suite à la détente politique, les points de vue nationaux attribués aux théâtres disparurent peu à peu de la vision invertie, des publications et de l'organisation du répertoire. Mais sous les menaces du national-socialisme, les deux théâtres connurent une nouvelle politisation. Désormais, les acteurs marchèrent main dans la main en tant que à la fois défenseurs de la démocratie tchécoslovaque et d'un art différent de l'Allemagne du Reich.

„UN SOUTIEN DE LA GERMANISATION“ ?
LA PRIVATION DES DROITS ET L'EXPROPRIATION DE
LA FAMILLE COLLOREDO-MANNSFELD DE 1938 À 1948

Jan Županič

Cette contribution s'intéresse au sort de la famille noble Colloredo-Mannsfeld, de la fondation de la Première République tchécoslovaque à la période qui suivit la prise du pouvoir par les communistes en 1948. Sous la monarchie des Habsbourg, les Colloredo-Mannsfeld faisait partie de l'élite. Après 1918, les privilèges de la noblesse furent abolis – et donc les leurs aussi – et une partie considérable de leurs biens furent nationalisés. Durant l'occupation allemande, des membres de la famille furent réprimés. Leur propriété, qui fut confisquée par l'Allemagne national-socialiste, ne leur fut pas restituée après 1945. Au contraire, ils furent accusés de collaboration avec les Allemands. Ce cas, qui est présenté en s'appuyant sur des sources administratives, démontre les lacunes de recherches en matière de restitution et de la noblesse. Il montre également combien le problème de la double confiscation après 1938 et après 1945/48 est peu présent jusqu'à nos jours dans les débats de l'opinion publique tchèque.

RESUMÉ

„PLATTSCHNACKER“ ZE SLEZSKA A SUDET

Príspevek k jazykovej integrácii vyhnančů v Meklenbursku-Předním Pomořansku

Klaas-Hinrich Ehlers

Po druhé světové válce přišlo do západnějších částí Německa více než 12 milionů německých utečenců a vyhnančů z východoněmeckých jazykových oblastí. Promíchání starousedlíků s tak vysokým počtem lidí cizího původu je obvykle považováno za podstatný důvod, proč na území NDR a SRN v poválečné době došlo k výraznému oslabení místních dialektů. Aktuální terénní výzkumy v Meklenbursku ovšem ukazují, že mnoho vyhnančů si místní dolnoněmecké dialekty svého nového bydliště rychle osvojilo. Dolnoněmčina tedy po roce 1945 nejprve získala nové mluvčí. Na modelovém příkladu jedné slezsko-sudetoněmecké rodiny vyhnančů osvětluje příspěvek okolnosti vedoucí k osvojení si dolnoněmčiny. Případovou studii uzavírá několik obecných pracovních hypotéz ke kontaktnělingvistické situaci v meklenburských imigračních lokalitách, které by se měly stát výchozím bodem plánovaného výzkumného projektu věnovaného jazykové akulturaci vyhnančů v Meklenbursku.

ZNÁMÍ NEPŘÁTELÉ

TRANSNACIONÁLNÍ RYSY SLOVENSKÉHO ANTISEMITIZMU KOLEM ROKU 1900

Miloslav Szabó

Studie je věnována otázce, jaké místo zaujímal antisemitizmus v procesech transnacionalizace slovenského nacionalizmu v Evropě konce 19. a počátku 20. století. Vycházejí z nových metodologických a teoretických prací o formování evropského veřejného mínění a o antisemitismu v době před první světovou válkou zkoumá autor ideologické napětí mezi emancipačním diskurzem mezinárodních kampaní proti „maďarizaci“ v Uhrách na straně jedné a jejich často antisemitským zabarvením na straně druhé. Do jaké míry reflektovaly tyto kampaně transnacionální charakter moderního antisemitizmu? Tato otázka je nejprve sledována na příkladu spolupráce nemaďarských národností v Uhrách s předlitavskými „křesťanskými sociály“ v devadesátých letech 19. století. Dalšími příklady jsou oživení myšlenky „československé vzájemnosti“ na přelomu století a snahy získat pro věc uherských Slováků osobnosti jako byli spisovatelé Björnsterne Björnson a Lev N. Tolstoj, kteří se v celé Evropě těšili vysokému morálnímu uznání.

DIVADELNÍ SVĚTY MEZI NÁRODEM A STÁTEM
ČESKÉ A NĚMECKÉ DIVADLO V PRAZE
MEZIVÁLEČNÉ DOBY

Sabine Stach

Po založení první Československé republiky roku 1918 se musely obě nejprezentativnější pražské scény, Nové německé divadlo a Národní divadlo, nově definovat. Politická „mise“ Národního divadla se naplnila vznikem státu, Nové německé divadlo se v ČSR stalo scénou národnostní menšiny. Rozdělení na dva přísně separované národní divadelní světy zůstalo zpočátku zachováno, roku 1920 dokonce vyvrcholilo násilným převzetím Stavovského divadla českými herci. V souvislosti s politickým uvolněním pak ale nacionální hlediska postupně zmizela z vnímání sebe sama, z publicistiky a tvorby repertoáru. Teprve hrozba nacismu vedla v obou divadlech k nové politizaci. Nyní se ovšem herci svorně postavili na obranu československé demokracie a umění odlišného od Německé říše.

„OPORA GERMANIZACE“?
ZBAVENÍ PRÁV A VYVLASTNĚNÍ COLLOREDO-
MANNSFELDŮ V LETECH 1938-1948

Jan Županič

Studie se zabývá osudy šlechtického rodu Colloredo-Mannsfeldů od vzniku první Československé republiky až do doby po převzetí moci komunisty roku 1948. V habsburské monarchii patřili Colloredo-Mannsfeldové k elitě, po roce 1918 byli stejně jako ostatní šlechta zbaveni všech výsad a značná část jejich majetku byla zestátněna. Za německé okupace se příslušníci rodu jako představitelé české elity stali předmětem perzekuce. Majetek, který jim byl zabaven nacistickým Německem, nedostali po roce 1945 zpátky. Navíc byli nařčeni z kolaborace s Němci. Případ, který je zde na základě úředních pramenů prezentován, upozorňuje na jedné straně na nedostatky výzkumu restitucí a šlechty. Na druhé straně ukazuje, jak málo si je česká veřejnost dodnes vědoma problému dvojího vyvlastnění po roce 1938 a 1945/48.

ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

ALU SNK	Archív literatúry a umenia Slovenskej národnej knižnice
ABS	Archiv bezpečnostních složek
AV ČR	Akademie věd České republiky
BWT	Bad Wiesseer Tagungen
CC	Collegium Carolinum
ČČH	Český časopis historický
CSPK	Centrum pro studium populární kultury
ČSR	Československá republika
DÚ	Divadelní Ústav, Praha
FAMU	Filmová a televizní fakulta Akademie múzických umění v Praze
GA	Grantová Agentura
HZ	Historische Zeitschrift
KSČ	Komunistická strana Československa
LA PNP	Literární archiv Památníku národního písemnictví, Praha
NA	Národní archiv, Praha
ND	Národní Divadlo
NDT	Neues Deutsches Theater
NSS	Nejvyšší správní soud
ÖAW	Österreichische Akademie der Wissenschaften
RFE	Radio Free Europe
RL	Radio Liberty
RMVP	Reichsministerium für Volksaufklärung und Propaganda
SD	Sicherheitsdienst
SdP	Sudetendeutsche Partei
ÚŘSLS	Ústřední ředitelství státních lesů a statků, Praha
ZfG	Zeitschrift für Geschichtswissenschaft
ZÚ – R	Zemský úřad Praha – referáty

MITARBEITERINNEN UND MITARBEITER DES HEFTES

- Prof. Dr. Dr. h.c. Detlef *Brandes*, Rehauer Pfad 5, 12247 Berlin
Dr. Paulina *Bren*, History Department at Vassar College, 124 Raymond Ave., Box 711, Poughkeepsie, NY 12604-0711, USA
Dr. Christiane *Brenner*, Collegium Carolinum, Hochstraße 8, 81669 München
Nicole *Cuzacq*, Hackerberg 4, 82152 Krailling
PhDr. Zdeněk *Doskočil*, Ph.D., Ústav pro soudobé dějiny, Vlašská 9, CZ-11840 Praha 1
Prof. Dr. Winfried *Eberhard*, Hardenbergstr. 2, 04275 Leipzig
PD Dr. Klaas-Hinrich *Ehlers*, Professur für Sprachgebrauch und Sprachvergleich, Europa-Universität Viadrina, Große Scharnstraße 59, 15230 Frankfurt/O.
PhDr. Olga *Fejtová*, Archiv hl. města Prahy, Archivní 6, CZ-14900 Praha 4
Jana *Fokt*, M.A., Ernst-Lemmerstraße 17-302, 35041 Marburg
Prof. Dr. Jan *Filip*, Právnická fakulta, Masarykova univerzita, Veveří 70, CZ-61180 Brno
Dr. K. Erik *Franzen*, Collegium Carolinum, Hochstraße 8, 81669 München
Johannes *Gleixner*, M.A., Holzapfelkreuther Str. 14, 81375 München
Mgr. Adéla *Gjuričová*, Ph.D., Ústav pro soudobé dějiny AV ČR, Vlašská 9, CZ-11840 Praha 1
Monika *Heinemann*, M.A., Collegium Carolinum, Hochstraße 8, 81669 München
Bianca *Hoening*, M.A., Historisches Seminar, Universität Basel, Hirschgässlein 21, CH-4051 Basel
Prof. Dr. Steffen *Höhne*, Hochschule für Musik, Studiengang Kulturmanagement, Postfach 2552, 99406 Weimar
Dr. Karel *Hruza*, Institut für Mittelalterforschung ÖAW, AG Regesta Imperii, Wohllebengasse 12-14, A-1040 Wien
Anna *Jagošová*, M. A., Institut für Mittelalterforschung ÖAW, AG Regesta Imperii, Wohllebengasse 12-14, A-1040 Wien
Doc. PhDr. Bohumil *Jiroušek*, Historický ústav, Jihočeská univerzita, Branišovská 31 A, CZ-37005 České Budějovice
Prof. Dr. Jiří *Kosta*, Berliner Str. 8 b, 61348 Bad Homburg
Dr. Thomas *Krzenek*, Funkenburgstr. 16, 04105 Leipzig
Mgr. Jiří *Kubeš*, Ph.D., Ústav historických věd, Univerzita Pardubice, Studentská 84, CZ-53210 Pardubice
Ulrike *Lunow*, M.A., Collegium Carolinum, Hochstraße 8, 81669 München
Dr. Bernhard *Mann*, Im Pfarrgarten 21, 72116 Mössingen
PhDr. Jan *Mervart*, Ph.D., Historický ústav, Univerzita Hradec Králové, Rokitanského 62, CZ-50002 Hradec Králové
Julia *Metger*, M.A., Osteuropa-Institut, Freie Universität Berlin, Garystraße 55, 14195 Berlin
Martin *Munke*, M.A., Lehrstuhl für Europäische Geschichte des 19. und 20. Jahrhunderts, Technische Universität Chemnitz, Reichenhainer Str. 39, 09126 Chemnitz
Dr. Miroslav *Němec*, S.N.P. 39, CZ-400 11 Ústí nad Labem
Dr. Jana *Niedermaier*, Graudenzer Str. 4, 81927 München

Prof. Dr. Jiří *Pešek*, Institut mezinárodních studií, Univerzita Karlova v Praze, U Kříže 8, CZ-15000 Praha 5

JUDr. PhDr. René *Petráš*, Ph.D., Ústav právních dějin, Univerzita Karlova v Praze, náměstí Curieových 901/7, CZ-11000 Praha-Staré Město

Lucie *Procházková*, Rybná 22, CZ-11000 Praha 1

PhDr. Michal *Pullmann*, Ph.D., Ústav hospodářských a sociálních dějin, Univerzita Karlova v Praze, nám. J. Palacha 2, CZ-11638 Praha 1

Sabine *Stach*, M. A., Tiefe Str. 7, 04318 Leipzig

PhDr. Miloslav *Szabó*, Chvalská 6, CZ-19800 Praha 9

Prof. Dr. Tatjana *Tönsmeier*, Fachbereich A: Geistes- und Kulturwissenschaften – Geschichte, Bergische Universität Wuppertal, Gaußstr. 20, 42119 Wuppertal

Dr. Marie-Odile *Thirouin*, 16 rue Duquesne, F-69006 Lyon

Norbert *Vierbücher*, Collegium Carolinum, Hochstr. 8, 81669 München

Mirjam *Voerkelius*, M. A., Historisches Seminar der LMU, Geschichte Ost- und Südosteuropas, Geschwister-Scholl-Platz 1, 80539 München

Helena *Zimmermann*, Ph.D., Dreimühlenstraße 9, 80469 München

Doc. PhDr. Jan *Županič*, Ph.D., Ústav světových dějin, Univerzita Karlova v Praze, nám. Jana Palacha 2, CZ-11638 Praha 1